

*This book is published with the  
Financial Assistance of  
Tirumala Tirupati Devasthanams  
under their scheme  
"Aid to publish religious books"*

# POTANA AND HIS WORKS

## LITERARY ART OF POTANA

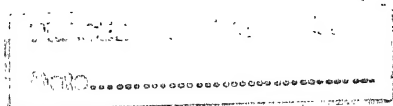


DEDICATED TO LORD VENKATESWARA

Dr. N. RAJESWARI, M.A. (HONS), Ph.D.,

*Best Thesis Awardee of*  
SIR R.VENKATARATNAM  
RESEARCH GOLD MEDAL

FIRST EDITION



1000 COPIES

**SRI VENKATESWARA  
CENTRAL LIBRARY &  
RESEARCH CENTRE.**

Acc. No.....

Date.....

**TIRUPATI.**

PRICE Rs.80/-

AVAILABLE FROM

**Dr. N. RAJESWARI**  
MIG PLOT NO. 33  
LAWSONSBAY COLONY  
VISAKHAPATNAM - 530 017

ALL RIGHTS RESERVED

Printed at VAMSI ART PRINTERS

## ఉపోద్ఘాతము

భగీరథుడు దివిజగంగాభవాని నవతరింప చేసినట్లు భక్తి రస తరంగిణిని తెలుగునాట భాషా రూపమున ప్రవహింపజేసి, ఆస్తికతకు పాదులు వెట్టిన కృషీవలుఁడు పోతన. ఆంధ్ర మహాభాగవతము వీరభద్ర విజయము భోగినీ దండకము ననునవి ఆ మహనీయుని రచనలుగా వ్యవహృతములగు చున్నవి. వీనిలో ఆంధ్రమహాభాగవతమునందలి అయిదు, ఆఱు, పదునొకండు, పంద్రెండు స్కంధములు తక్కి తక్కినవి పోతన కృతములని యెల్లరు నిస్సందేహముగ నంగీకరించిన విషయమే. వీరభద్ర విజయము పోతన కృతమని తాళపత్ర గ్రంథములందు ముద్రిత ప్రతులలోను స్పష్టముగ నున్నను దాని కర్తృత్వమును గూర్చి విమర్శకులలో వాద ప్రతివాదములు బయలు దేరినవి. భోగినీ దండకము పోతన కృతమని దండకాంతపద్యమును బట్టి తెలియచున్నను, ఆ పద్యము ప్రక్షిప్తము కానోవునను సందియము కలుగుటచే దాని కర్తృత్వ విషయము కూడ నట్టిదే యైనది. ఈ రెండు గ్రంథములను గూర్చి యింత వఱకు నేదైన కృషి జరిగినచో నది ప్రధానముగ కర్తృత్వ నిరూపణమును గూర్చియే యగుచున్నది. ఈ రెండిటిలో వీరభద్ర విజయ మొక ప్రత్యేక ప్రబంధమైనను, అద్దెనిని గూర్చి యింత వఱకుఁ జెప్పుకొనఁదగిన కృషి యేమియు నంతగా జరుగ లేదనియే చెప్పవచ్చును.

ఇంతవఱకు పోతనామాత్యుని నివాస స్థల కాల నిర్ణయములను గూర్చి విశేషములగు చర్చలనేకములు జరిగినవి. కాని వానివలన సాహిత్యమునకుఁగల్గిన ప్రయోజన మత్యల్పము. పోతనామాత్యుఁ డెచ్చటి వాఁడైనను నెప్పటి వాఁడైనను నాతని కవిత్వకళాప్రాభవమున కవి ప్రధాన కారణములు కావు.

ఇక, వాంఢ్ర భాగవతమును గూర్చి కృషి జరుగక పోలేదు. తత్సంబంధమైన వ్యాసములు గ్రంథములు అనేకములు వెలువడినవి. అందు కొన్ని యేక దేశములు, కొన్ని యతి సంగ్రహములు, కొన్ని యసమగ్రములును. మొత్తముపై ఆంధ్ర భాగవత గ్రంథ కళాస్వరూపమును సమగ్రముగ వ్యక్తీకరించు గ్రంథమింతవఱకు వచ్చి యుండలేదనియే చెప్పవచ్చును. ఈ పరిశోధక వ్యాసమున నాలోపము దీర్చుటకు కొంత ప్రయత్నము జరిగినది.



ఇందు పోతనామాత్యుని కాల నిర్ణయమును గూర్చి సూక్ష్మమగు పరిశోధనమును, అతని స్థలమును గూర్చియు భాగవత కర్తృత్వమును గూర్చియు నిష్పాక్షికమగు సమీక్షయు జరిగినవి. పోతనామాత్యుని యాంధ్రీ కరణ విధానమును సాధ్యమైనంత విపులముగను సోపవృత్తికముగను చర్చించి, వ్యాసభట్టారకుని నీడలో నున్న పోతన స్వరూపమును కొంత వెల్లులోనికి తెచ్చుట జరిగినది. సమానేతి వృత్తమును గైకొని రచించిన పూర్వాంధ్ర కవుల యాత్మీయతయు, పోతనామాత్యునిపై నాతనికిఁ బూర్వమందున్న కవుల ప్రభావము నవసరమని తోచినంతవఱకు నిరూపింపబడినది. భాగవత తత్వము, పురాణ ప్రాశస్త్యము అను నంశములకు నీయవలసిన స్థానము నిచ్చి వివరించితిని.

పోతనామాత్యుని యితర కృతులైన వీరభద్ర విజయ భోగినీదండకముల కర్తృత్వమును విచారించి, యందు వీరభద్రవిజయ కావ్యస్వరూపమును సూక్ష్మముగను, భోగినీ దండకమును గూర్చి సంగ్రహముగను విమర్శించుట జరిగినది. పోతనామాత్యుని కృతులలో చూపట్టు ముఖ్యములగు సాంఘికాచారాది విషయములు కూడ నిందు వివరింపబడినవి. ఈ విధముగా పోతనామాత్యుని కృతులన్నిటిని గూర్చి సమగ్రమైన స్వరూపమునిచ్చుటకై చేసిన కృషి ఫలితమే యీ పరిశోధనము. అట్లని యింతటితో పోతనామాత్యుని కవిత్వ విమర్శకు 'శ్రీరామ రక్ష' యని నా యభిప్రాయము కాదు.

రత్నగర్భవంటి యీతని కవిత్వము నుండి యేన్నియేని మణులను తీయవచ్చును. ఈతని కమనీయ కవిత్వ మహాసముద్ర తీరమునందెన్ని నూతులు త్రవ్విన నన్ని క్రొత్త యమృతపు జలలూరుచునే యుండును. దేని మాధుర్యము దానిది. దేని తీరు దానిది. ఈ జలల చవులు భావుకుని హృదయ తత్వమును బట్టి పెంపెనలారును.

పోతన రచనలను గూర్చి యింకను చెప్పవలసిన యంశములుండ వచ్చును, కాని కాలనియమమునకు గట్టువడి యింత వఱకు నుత్సాహముతో నేను గావించిన యీ పరిశోధక గ్రంథమును సహృదయుల యామోదమున కందించుచున్నాను.

ఈ రచన సాధ్యమైనంతవఱకు సలక్షణమైన భాషలోనే జరిగినది. శ్రుతి సౌలభ్యమునకు, అర్థ స్పష్టతకు కొన్ని యెడల వినంధి చేయుటయు జరిగినది. దీనిని సహృదయులు గుర్తించురు గాక.

# ఉత్తమ పరిశోధన

భాషాసేవకుడు

డాక్టర్ తిరుమల రామచంద్ర

హైదరాబాద్ - 530 380

దేవర్షియైన నారదునికి ఒకానొకప్పుడు మనస్సు శోక వ్యాకులమయింది. ఎన్నో విద్యలు నేర్చెను. వాటి పరమార్థాన్ని తెలుసుకో లేకపోయేనే అని బ్రహ్మమానస పుత్రుడు నిత్యజ్ఞాని అయిన సనత్కుమారుని వద్దకు పోయి “ఋగ్వేదం భగవద్వేమి యజుర్వేదం సామవేద మధర్వణం చతుర్థమితి హాస పురాణం పంచమం వేదానాం వేదం పితృతం రాశిం దైవం నిధిం వాకో వాక్య మేకాయనం వేదవిద్యాం బ్రహ్మవిద్యాం దూరవిద్యాం క్షత్రవిద్యాం సర్వదేవ జన విద్యాయేత ద్యుగవో ధ్యేమి సోహంభగవో మంత్ర విదేవాస్మి నాత్మవిత్ ( భగవన్ నేను ఋగ్వేదాన్ని యజుర్వేదాన్ని సామవేదాన్ని నాల్గవ దైన అధర్వణ వేదాన్ని ఐదవ వేదమైన ఇతిహాసపురాణాలను పితృతో కాలకు సంబంధించిన వేదాన్ని గణితాన్ని భాగ్యాన్ని నిధినిక్షేపాల విద్యను క్షత్ర విద్యను, నక్షత్ర విద్యను విషవిద్యను సర్వదేవతలకు సర్వ ప్రజలకు సంబంధించిన విద్యను అధ్యయనం చేసెను. కాని భగవన్! కేవలం మంత్రాలను తెలుసుకున్నానుగాని, ఆత్మను దాని అంతర్యాన్ని తెలుసుకోలేక పోయాను. ఇదే నా శోక కారణం దీనిని పోగొట్టి నాకు శాంతి కలిగించు” అని ప్రార్థించేడు.

సనత్కుమారుడు అతని ప్రార్థనను మన్నించి కేవలం విద్యాసంపాదనం ప్రాధాన్యం కాదని ఆవిద్యల తత్వం సర్వశ్రేష్ఠం సర్వసారం సర్వాంతర్యం అయినది ప్రాణం అని అది ప్రధానమని బోధించి నారదుని శోకవిముక్తుణ్ణి చేసేడు. ( ఛాందోగ్యం) బుద్ధికన్నా హృదయం గొప్పదని దీని తాత్పర్యం.

శ్రీమద్భాగవతావతరణ గురించి కూడా యిలాటి గాథే ఉంది. వేదాలను వింగడించి, మహా పురాణాలు రచించి, మహాశాస్త్రాలు ప్రవచించి, బ్రహ్మసూత్రాలు నిర్వచించి ఋషీశ్వరులకే తలమానికమైన వ్యాసమహర్షి చిత్త శాంతి లేక ఏకాంతంలో విచారగ్రస్తుడై వుండగా, త్రిభువన పర్యాటకుడైన నారదుడు కాకతాళియంగా వచ్చి విచార కారణమేమని ప్రశ్నించేడు. వ్యాస మహర్షి తన ఆవేదనను తెలిపాడు. అప్పుడు నారదుడు “అంచితమైన ధర్మచయమంతయు జెప్పితి వందులో ననించుక గాని విష్ణు కథ లేర్పడ జెప్పవు ధర్మములే ప్రపంచించిన మెచ్చునే గుణ విశేషణ మెన్నిన గాక నీకు నీ కొంచెము వచ్చుటెల్ల హరి గోరి నుతింపమి నార్యపూజితా” అని వివరించి, కేవలము మనో బుద్ధులపై ఆధారపడే శాస్త్ర

సముదాయం శాంతి కలిగించ జాలదని హృదయ కవాటం తెరచి భగవంతునికి అర్పించి సంతోషం చేయడమే ముఖ్యమని ఉపదేశించాడు. తత్ప్రకారం వ్యాసమహర్షి భక్తి తుందిల చిత్తంతో సంపూర్ణుడైన సర్వేశ్వరుని ధ్యానించి భాగవతామ్నాయం రచించాడు.

మానవుడు ఎంతటి తపోధనుడైనా, యోగి అయినా దైవభక్తి విరహాతుడైతే ఎట్టి శాంతిని పొందజాలడని పై రెండు కథల ఆంతర్యం. బౌద్ధిక్మైన అమాహన మాత్రమే మానవుని హృదయాన్ని సంతృప్తి పరచజాలదు. “మన భావాలకూ ఉద్వేగాలకూ స్థానమైన హృదయం బుద్ధి కంటే ముఖ్యం. హృదయం సంతృప్తి పొందక పోతే, మానవుడు, సుఖంగా వుండలేడు. బుద్ధి ఒక్కటే మనస్సుకు శాంతి కలిగింపజాలదు”. అని అంటారు స్వామి అమలానంద.

ఈ విధంగా భగవంతుని మనోబుద్ధులతో కాక హృదయంతో చూడడమే భక్తి. డాక్టర్ రాధాక్రిష్ణన్ అన్నట్లు “మానవుడు ఈ భక్తి ద్వారా తనకు భగవంతుని తోగల సంబంధాన్ని విశదాతి విశదంగా గ్రహించి చివర ఆపరమాత్మకు శరణాగతుడవుతాడు.

శ్రీమద్భాగవతం విష్ణుభక్తిని ప్రబోధించి, మానవుని హృదయాన్ని పరిపక్వం చేసే గ్రంథం. దీనిని ఆంధ్రీకరించినవాడు పోతన. ఆంధ్రభాగవతవిశిష్టతను వివిధ కోణాల్లో డాక్టర్ రాజేశ్వరి గారు సమగ్రంగా పరిశోధించి పోతనను అతని కృతులను అతని కవితా వైభవముతో పరిశోధించి ఈసిద్ధాంత గ్రంథాన్ని ఆంధ్రావళికి అందజేసి మహోపకారం చేసారు.

పదిహేను ప్రకరణాల ఈ సిద్ధాంత గ్రంథం, సత్వైక దృష్టితో వివిధ ప్రమాణాల ఆధారంతో మధుర గంభీరశైలిలో కొనసాగింది. పోతన ఆంధ్రీకరణ విధానాన్ని వివరించే ప్రకరణం అద్వితీయ మని నేను భావిస్తున్నాను.

పోతన శ్రీమద్భాగవతాంధ్రీకరణం నేటి పరిస్థితులలో ఎంత వరకూ ప్రయోజన కరం? నేటికల్లోలిత ప్రపంచానికి శాంతిని ప్రసాదించడంలో పోతన అనువాదం సమర్థమా? అన్న ప్రశ్నలకు డాక్టర్ రాజేశ్వరి గారు “భాగవత తత్వము - ఆంధ్రలోకమునకు పోతన ఇచ్చిన సందేశము” అనే ప్రకరణంలో సమాధాన మిచ్చేరు. శ్రీమద్భాగవతం పురాణాలన్నిటిలోను శ్రేష్ఠమైనది. గరుడ మత్స్యస్కాంధాది పురాణాలు దీని ప్రాశస్త్యాన్ని ఘోషించేయి. ఇది బ్రహ్మసూత్రాలకు భాష్యంవంటిదని భారతార్థాలను నిర్ణయించేదనిగాయత్రీ భాష్యరూపమనీ భక్తిజ్ఞాన వైరాగ్య బోధకమునీ వేద రహస్యాలను ప్రజా సామాన్యానికి బోధించి, వారిని విజ్ఞానవంతులను, భగవద్భక్తియుతులను చేసే ఈ గ్రంథాని కున్న వ్యాఖ్యలు ముప్పైకిపైచిలుకూగా గోచరిస్తున్నాయి. పోతన, శ్రీధరీయాది వ్యాఖ్యల సారాన్ని కూడా సమయోచితంగా తన

అనువాదంలో స్వీకరించాడు. భాగవత గ్రంథ రహస్యాలు తెలిపే స్వతంత్ర గ్రంథాలు కూడా చాల ఉన్నాయి. ఈ ప్రకరణంలో డాక్టర్ రాజేశ్వరి గారు పోతన ఆంధ్రీకరణోద్దేశాన్ని విపుల సుందరంగా చర్చించి పోతన సందేశాన్ని ఇలా క్లుప్తీకరించారు. “భాగవత తత్వమే లోకమునకు పోతన యిచ్చిన సందేశము. ఇటు కొందరిట్లు ప్రశ్నింపవచ్చును భాగవతము వ్యాస ప్రోక్తము కదా! సందేశమును పోతన యిచ్చుటేమి? ఈ ప్రశ్నకు సమాధానముగా ఇంకొక ప్రశ్న యడుగ వలసి యున్నది. భాగవత ప్రతిపాదిత మగు తత్వము వ్యాసోపజ్ఞమా? కాదు. సమస్త తత్వములకును మూలము వేదమే కావున ఆదృష్టితో చూచినచో ఎవ్వరెవ్వరి కిచ్చిన సందేశమును లేదు. ఇక పోతన సందేశమేమనగా తత్సందేశము పోతన మూలమున ఆంధ్రలోకమున కందిన దనుట అతత్వమును తొలుదొల్త పోతనయే కనుగొనెనని యర్థము కాదు”

“చేతులారంగ శివుని పూజింపరేని  
నోరు నొవ్వంగ హరికిరీ నుడువరేని  
కలుగనేటికి తల్లుల కడుపు చేటు”

అని మహాభక్తుడు హరిహర భేదము లేనివాడు దయాళువు సత్యవ్రత పరాయణుడు అయిన పోతన చెప్పినాడు. శ్రీమద్భాగవత తరణమే భక్తితో హృదయ పరిపాకం కోసమని మొదట్లోనే చెప్పేను. దయా సత్యశౌచాది గుణోప బృంహిత మైన భక్తినే పోతన ఆంధ్రావళికిచ్చిన సందేశము.

మరొక బహుమూల్యమైన ప్రకరణం'' పోతనామాత్యుని కృతులలోని యితర విశేషములు'' అనేది. దీనిలో పోతన కాలం నాటి సాంఘికాచారాది విశేషములు విశదీకరించ బడినాయి. వివిధ కందుక క్రీడా ప్రక్రియలు రాచక్రీడలు, గర్భిణీ హితచర్య కోమార భృత్యం, వైవాహికాచారం, గడియారం, జాతీయాలు నుడికారాలు పలుకుబళ్లు అలంకారాలు వివిధ విషయాల చర్య రంజకంగా సాగింది. డాక్టర్ రాజేశ్వరిగారి ఈ చక్కని ప్రామాణిక మైన సిద్ధాంత గ్రంథానికి ఉత్తమ సిద్ధాంత గ్రంథంగా ఆంధ్ర విశ్వ విద్యాలయం వారి సువర్ణ పతకం రావడం ఆశ్చర్య మేమీకాదు.

ఈ సిద్ధాంత గ్రంథం ఆంధ్రావళికి డాక్టర్ రాజేశ్వరి గారి గొప్ప ఈవి. దీనివల్ల ఆంధ్రావళి ఎన్నో అపూర్వ విషయాలు తెలుసుకోగలదని విశ్వశిస్తున్నాను.

మహాకవి భక్తుడు అయిన శ్రీ పోతన మీద ఆభక్తుని కృతుల మీద తెలుగులో పి.హెచ్.డి. డిగ్రీ కోసము ఆంధ్రా యూనివర్సిటీ వారికి శ్రీమతి యన్. రాజేశ్వరి ఎమ్.ఏ (ఆనర్సు) గారు వ్రాసి సమర్పించిన సిద్ధాంత గ్రంథమిది.

ఇందులో పోతన కాలము నివాస స్థలము గ్రంథ పాతములు భాగవతాంధ్రీకరణ విధానము పోతన మీద పూర్వ కవుల ప్రభావము వీరభద్ర విజయ భోగినీ దండక నారాయణ శతకముల కర్తృత్వము తత్కృతులలోని రసవత్తరసన్నివేశకల్పనలు సాంఘికాచారాది విశేషములు మొదలైన విషయములను సహేతుకముగ సోదాహరణముగ విమర్శించి చూపిరి.

వీరు ప్రధానముగ పోతనార్యుని భాగవతాంధ్రీకరణ విధానము నాతని కవితారీతులపై విశేషించి మూలముతోను శ్రీధరీయ వీరరాఘవీయ వ్యాఖ్యలతో గూడ సరిపోల్చి ఎక్కడెక్కడ ఏవ్యాఖ్యననుసరించిరో, ఎక్కడెక్కడ వ్యాఖ్యానాపేక్ష లేకుండ మూలమునే అనుసరించిరో ఎక్కడ వ్యాఖ్యలలో లేని విషయములు వ్రాసిరోయవి అన్నియు నిందు వివరించి చూపినారు.

అను వాద కర్త మూల గ్రంథ కర్తల రచనకు ఏవిధముగను తీసిపోక వ్యాఖ్యానము వలెగాక స్వతంత్ర రచన యోయను నట్లు తీర్చి దిద్దవలయును. డాక్టర్ రాజేశ్వరి గారు భాగవతాంధ్రీకరణవిధానమును పరిశీలించునపుడు పై యంశమును కూడ దృష్టియందుంచు కొన్నట్లు తోచుచున్నది.

“యతోనకశ్చితే క్వచ కుత్ర విద్యాన్

దీనస్వ మాత్మాన మలం సమర్థః

విమోచితుంకామదృశాం విహార

క్రీడా మృగోయన్నిగళో విసర్గః”

ఇట్లున్న మూలభావమునకు మెరుగులు దిద్ది స్వతంత్ర సుందరముగ పోతన రచన ఎట్లున్నదో వీరు చూపించిరి.

“హాలాపాన విజృంభమాణ మదగర్వాతీత దేహోల్లసద్  
బాలాలోకన శృంఖలానిచయ సంబద్ధాత్ముడై తేశమున్  
వేలానిస్ఫరణంబుగానక మహావిద్వాంసుడుం గామిసీ  
హేలాక్ష్మ్య కురంగ శాబకమగున్ హీన స్థితిన్ గంటిరే”

ఈ పద్యములో నున్నంతటి భావము మూలములో ఉన్నదా అని మన కనిపించు నట్లున్నది. శ్రీమతి రాజేశ్వరి ఇటువంటి ఉదాహరణములెన్నియో మనకండ్లకు గట్టి నట్లు చూపి మహోపకారము గావించిరి.

ఈ గ్రంథ పఠనాంతరము శ్రీమతి రాజేశ్వరి గారు-తమ పరిశోధనకు పోతన భాగవతమునే విషయముగా ఎన్నుకొని మంచిపని చేసిరనిపించినది. పోతన గారి పవిత్ర జీవనమును అతని భక్తి మకరంద మాధుర్యమును సవిమర్శనముగా అందజేయుటయే గాక మనలను మరల ఆభక్తిలహరిలో ముంచి వేసిరి.

ఇది, సిద్ధాంత వ్యాసముగానేగాక జీవితసిద్ధాంత సరణికి కూడ ఉపకరించు గ్రంథముగా కూడ నున్న దన్న అతిశయోక్తి కాదు.

## నిత్యస్మరణీయులు

“నిర్వికారాత్మకే చిత్తే భావః ప్రథమ విక్రియా” అన్న ఆలంకారిక నిర్వచన ప్రకారం నాహృదయంలో మొట్టమొదట సాహిత్యాంశము (బీజరూపంలో) నిక్షిప్తం చేసిన నాప్రథమ గురువులు డాక్టర్ కొత్తపల్లి వీరభద్రరావు గారికి

ఈ పరిశోధనకు మార్గ దర్శకులై పరిశోధనా పద్ధతులన్నిటినీ ఓర్పుతో పర్యవేక్షించిన శ్రీమద్గురువర్యులు డాక్టర్ కాకర్ల వెంకటరామనరసింహం గారికి - పోతనామాత్యుడి స్థలకాల నిరూపణాది విషయాల్లో నాకు కలిగిన సందేహాలని, తీర్చడమే కాక పరిశోధనా పనులలో తటస్థించిన అవాంతరానికి నా ఉత్సాహం సడల కుండ సంజీవని వంటి ధైర్యాన్నిచ్చిన పూజ్య శ్రీమల్లం పల్లి సోమశేఖర శర్మగారికి ప్రత్యేకమైన కృతజ్ఞతాంజలులు.

ఈ గ్రంథ రచనానంతరం నేను రాష్ట్రేతరాల్లోను దేశాంతరాల్లోను ఉండిపోవలసి వచ్చుటచేత గ్రంథము ద్రణానాకొకగడ్డు సమస్యగా పరిణమించింది. ఆసమస్య పరిష్కారంలో ఇతోధికంగా పనిచేసి ఆద్యంతాలు నాకు అండగా నిలిచిన వ్యక్తులు ఇద్దరు. మొదటి వారు శ్రీ ముక్క-విల్లి సత్యనారాయణ గారు యం.ఫార్మ్., డి.యమ్.యస్.యమ్. వీరు ముఖ్యంగా నాకు బాల్య స్నేహితులు. విశేషించి సాహితీ బాంధవులు. ఆ బాల్య స్నేహంలో వుండే సాంద్రతనీ, సాహిత్యంలో సంతరించుకొన్న ఔన్నత్యాన్నీ పురస్కరించుకుని గ్రంథము ద్రణ విషయంలో తాను చేయకల్గిన సహాయం గురించి నాకు ఇదివరకే మాటయిచ్చేరు. ఇప్పుడు దాన్ని నూటికి నూరుపాళ్లు కార్యరూపంలో చూపించి తన మహనీయతని నిరూపించుకున్నారు.

రెండవ వారు నా బావమరదులైన శ్రీ బి. సీతారామ శాస్త్రి గారు (ఎలక్ట్రికల్ ఇంజనీరు) ఈ నా గ్రంథ ముద్రణ కార్యమంతా శ్రీకారం చుట్టింది మొదలు శ్రీరామరక్ష వరకూ ఆయన సహకారంతో వారింట్లోనే జరిగింది. ఆ సందర్భంలో నా సోదరి బి.యస్. లక్ష్మి చేసిన సేవ చూపించిన అదరణ మరవరానివి. దీనికంతటికి ముఖ్యమైన కారణం ఆదంతతులకి మాయందుండే గౌరవాభిమానాలేకాని బాంధవ్యం ఎంత మాత్రం కాదని చెప్పక తప్పదు. పై ముగ్గురి గురించి, నేను చెప్పదలచింది ఒకే ఒక వాక్యం. దాన్ని - ఆత్మ శుద్ధి భక్తి వేదాంత సమన్వయత్వం కల్గిన పోతనార్యుడి మాటల్లో నేచెప్పి ముగిస్తున్నాను.

“దీనికిఁ ప్రత్యుపకృతిఁ గావింప నేనేర నం  
జలిగావించెద..... సద్గుందు చింతామణి”

## కృతజ్ఞతలు

ఈ గ్రంథ ముద్రణ విషయంలో చాలా ప్రోత్సాహమిచ్చిన డాక్టర్ యన్.  
రామమూర్తి గారికి

సందేహనివృత్తికోసం నాకు కావలసినపుడల్లా వస్తుసామగ్రిని సమకూర్చి  
అమితమైన సౌజన్యాన్ని చూపించిన స్నేహశీలీ విద్యుషీమణి అయిన డాక్టర్  
మలయ వాసిని గారికి

గ్రంథ రచనావసరంలో ఆర్థిక సహాయాన్ని ముద్రణావసరంలో కొన్ని  
ముఖ్యమైన సలహాలను ఇచ్చిన నా సోదరుడు డాక్టర్ ఆర్. జగన్నాదరావుకి

నేను కోరినవెంటనే ఈ గ్రంథం గురించి తమ అభిప్రాయాలని రాసిన  
శ్రీ ఆచార్య తిరుమల రామచంద్ర గారికి కళాప్రపూర్ణ శ్రీ చర్ల గణపతి  
శాస్త్రి గారికి

ఉగ్గు పాలతో విద్యా బుద్ధులు నేర్చి పెంచి పెద్ద చేసిన, పూజ్యశ్రీ  
మాతండ్రి గారికి

నాసాహిత్యస్రవంతి ఇంకిపోకుండా నాకు తూహలాసుసారం స్వేచ్ఛ నిచ్చి  
ప్రోత్సహించిన మా శ్రీనారు శ్రీ యన్. ఎల్. శంకరం గారికి

ఈ గ్రంథాన్ని సుందరంగా ముద్రించిన వంశీ ఆర్ట్స్ ప్రింటర్స్  
శ్రీ నీలకంఠేశ్వరరావు గారికి



## విషయసూచిక

౧.	ఉపోద్ఘాతము	
౨.	పోతనామాత్యుని కాలనిర్ణయము .....	1
౩.	పోతనామాత్యుని నివాస స్థలము .....	20
౪.	భాగవత గ్రంథ పాతములు .....	28
౫.	భాగవతాంధ్రీకరణ విధానము .....	34
౬.	ఎఱ్ఱాప్రగడ నాచన సోమన పోతనల కవితా రీతులు .....	137
౭.	పోతనపై ఆతనికి పూర్వమందున్న కొందరి ప్రసిద్ధ కవుల ప్రభావము .....	162
౮.	భాగవత తత్వము - ఆంధ్రలోకమునకుఁ బోతన యిచ్చిన సందేశము .....	179
౯.	వీరభద్ర విజయ కర్తృత్వము .....	196
౧౦.	భాగవత వీరభద్ర విజయములకు గల సామ్యములు .....	212
౧౧.	వీరభద్ర విజయము - మూలము .....	230
౧౨.	వీరభద్ర విజయము - ప్రబంధత్వము .....	234
౧౩.	వీరభద్ర విజయము - సంస్కృతాంధ్ర కుమార సంభవములు .....	244
౧౪.	భోగినీ దండక నారాయణ శతకముల కర్తృత్వము .....	261
౧౫.	పోతనామాత్యుని కృతులలోని యితర విశేషములు .....	268
౧౬.	ఉప సంహారము .....	293
౧౭.	ఈ రచనకుపయోగపడిన కొన్ని ముఖ్య గ్రంథముల పట్టిక .....	295

## పోతనామాత్యుని కాల నిర్ణయము

పోతనామాత్యుని కాలమును నిర్ణయించుటకు ముఖ్యముగా రెండాధారములు గన్పట్టుచున్నవి. ౧. పేరయమంత్రికాలము :- (పేరయమంత్రి దాక్షాయణీ పరిణయకృతి పతియగు మల్లన సోమయాజి సంతతివాడు. దాక్షాయణీ పరిణయ కర్తలు కేసయమల్లయ కవులు పోతన సంతతివారు.) ౨. భోగినీ దండకమునందుఁ బేర్కొనబడిన సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుని కాలము.

పోతనామాత్యుని జననకాలమును గాని, మరణకాలమునుగాని నిశ్చితముగాఁ దెల్పునాధారము లేవ్వియు నింతవఱకు లభించియుండలేదు. పోతన, తిక్కయజ్ఞనుఁ బూర్వకవిగా స్తుతించెను. కావునీతఁడు తిక్కన తరువాతివాడు కావలెను. రామాభ్యుదయ కర్తయగు నయ్యలరాజు రామభద్రుఁడీతనినిఁ బూర్వకవిగా బేర్కొనినాడు. కావున నీతఁడు రామభద్రునకుఁ బూర్వుడు కావలెను. అనగా క్రీ.శ. ౧౩౪౦. క్రీ.వ. ౧౫౩౦ సంవత్సరములకు మధ్యకాలము పోతనామాత్యుని కాలమని చెప్పవచ్చును.

భోగినీ దండకమునందుఁ బ్రసక్తుడైన సర్వజ్ఞసింగమనీఁడు రేచర్ల వంశజుడు. ఈ రేచర్ల వంశులే తరువాతఁ గొంతకాలమునకు వెలుగోటి వారని ప్రసిద్ధిపహించిరి. ఈ రేచర్లవంశోద్భవుండైన దాచానాయని సంతతివారు, తెలంగాణములోని రాచకొండ దేవరకొండ దుర్గములు రాజధానిగా క్రీ.శ. ౧౩-౧౪ శతాబ్దములలోఁ బాలించుచు వచ్చిరి. ఈ రేచర్ల వంశజుల చరిత్రము, జటప్రోలు సంస్థాన పండితులైన శ్రీ వెల్లా సదాశివ శాస్త్రిగారి చేతను, శ్రీ అవధానము శేష శాస్త్రిగారి చేతను వ్రాయబడినది. దీనికే వెలుగోటివారి వంశ చరిత్రమను నామాంతరము. తత్కర్తవంశ చరిత్రమును రచించుటకుఁ బ్రధానముగా వెలుగోటి వారి వంశావళియను నొక సంకలన పద్య గ్రంథమును, రేచర్ల భూవరుల శాసనములను నాధారముగా గ్రహించిరి. పై శాసనములను వారు గ్రంథమున ననుబంధములుగా నిచ్చినారు. ఇవి శిలల మీది శాసనములను జూచి వ్రాసిన ప్రతులేకాని ప్రతిబింబములు తీసి పాఠ పరిష్కారము చేసి ప్రకటించిన నిర్దుష్ట శాసన ప్రతులుకావు.

౧. వెలుగోటి వారి వంశావళియన్నది రేచర్ల వంశమందలి ప్రతి తరము రాజుల మీదను, వారి వారి కాలములలో నుండిన కవులు, భట్టాజులు మొ. వారి పౌరుష పరాక్రమాదికృత్యములనభివర్ణించుచు వ్రాసిన పద్యముల సంపుటికరణము.

వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్రముననుసరించి యా వంశజులకు చెవిరెడ్డియను చేతిరెడ్డి కూటస్థుడు. ఎఱదాచానాయకుడును దాచానాయకుడు నాల్గవ తరమువాడు. ఇతని తనయుడు సింగమనాయకుడును, పౌత్రుడునమోతానేడును, ప్రపౌత్రుడు రెండవసింగమనీడును, ఇతని పుత్రుడు కుమారాన్నవోతానేడును పిన అన్నమనేడును ౫, ౬, ౭, ౮ తరముల వారగుచున్నారు. అనంతనాయకుడును సంస్కృత నామమునకే యన్నమనాయకుడని యనవోతానాయకుడనియు నామాంతరములు. ౮వ తరపు అనవోతానాయని కైదుగురనుజులు గలరు. వీరిలో వేదగిరి నాయడొకడు. అతనికి వంశ చరిత్రముననుసరించి సింగనాయకుడు నామాంతరము గలదు. ఈ చిన సింగమనేని కుమారుడు తొమ్మిదవ తరపు అనవోతానేడు. ఇతని కుమారుడు పదియవతరపు సింగమనాయకుడు. పైన జెప్పిన దానినిబట్టి రేచర్ల వంశమునందు ౬, ౮, ౯ తరములలో ముగ్గురనవోతానాయకులు గోచరింతురు. అట్లే ౫, ౭, ౧౦ తరములలో ముగ్గురు సింగమ నాయకులు కూడ కలరు. వంశచరిత్ర ప్రకారము సర్వజ్ఞ బిరుదము ౭, ౧౦ తరముల వారికే గలదు.

శ్రీనాథుడు సర్వజ్ఞసింగమనేని దర్శించినట్లాతని చాటువులవలనను, పోతన సర్వజ్ఞసింగమనేని గూర్చి దండకము రచించినట్లాతనిచే వ్రాయబడిన దండకాంతమునందలి

:-

“పండిత కీర్తనీయుడగు బమ్మెర పోతన యా సుఖాంశు మా  
ర్రాండ కులాచలాంబునిధి తారకమై విలసిల్లి భోగిని  
దండకమున్ రచించె బహుదా నవిహర్తకురావు సింగ భూ  
మండల భర్తకున్ విమత మానవ నాథ మదావహర్తకున్”

౧.

- |     |                               |                       |
|-----|-------------------------------|-----------------------|
| ౧.  | చెవిరెడ్డి లేక భేతాళనాయకుడు   |                       |
| ౨.  | మాదా నాయకుడు                  |                       |
| ౩.  | వెన్ననునాయకుడు                |                       |
| ౪.  | ఎఱదాచానాయకుడు                 |                       |
| ౫.  | సింగమనాయకుడు                  |                       |
| ౬.  | అనవోతా నాయకుడు - మాదా నాయకుడు |                       |
| ౭.  | సర్వజ్ఞసింగమనాయకుడు           |                       |
| ౮.  | అనవోతా నాయకుడు                | వేదగిరి లేక చినసింగ   |
| ౯.  |                               | ఇతరులు                |
|     |                               | అనవోతా నాయకుడు        |
| ౧౦. |                               | సర్వజ్ఞ సింగమ నాయకుడు |

అను పద్యమును బట్టియుఁ దెలియవచ్చుటయే గాక, పరంపరాగతముగ వచ్చు జనుశ్రుతికూడ గలదు. పై రీతిని శ్రీనాథ పోతనల కిరువురకును బ్రసక్తుడైన సర్వజ్ఞసింగమనీఁడెక్కండేనా! లేక భిన్న వ్యక్తులా ! యను విషయమై వాఙ్మయ చరిత్రకారులలో భిన్నాభిప్రాయములున్నవి. సర్వజ్ఞ బిరుదాంచితులైన సింగమ నామధేయులిరువురిలో మొదటి యనవోతానాయని కుమారుడే 'రసార్ణవ సుధాకర కర్త' యను విషయములో నెవరికిని నభిప్రాయ భేదము లేదు. శ్రీ వేటూరి ప్రభాకర శాస్త్రిగారు మాత్రమేతనికి సర్వజ్ఞ బిరుదము లేదనియుఁ బదవ తరపు సింగనకే గలదనియుఁ జెప్పినారు. శ్రీ వీరేశలింగము పంతులుగారు కొందఱు కాదనుచున్నను, రసార్ణవ సుధాకరకర్తసర్వజ్ఞ బిరుదాంచితుడే యని యంగీకరించుచు సర్వజ్ఞ బిరుదము పదియవతరము వానికి కూడ నుండవచ్చుననిరి.

పోతన సమకాలికుఁడగు సర్వజ్ఞ సింగమనేని గూర్చి చర్చించిన ప్రముఖులలో శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు, శ్రీ కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు, శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు, శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు ముఖ్యులు.

అందెవరెవరేయే పద్ధతుల నవలంబించి, పోతనాకలమును, నతనికి సమకాలికుడైన సర్వజ్ఞసింగమనేని కాలమును, నిర్ణయించినదియు నీదిగువ సంగ్రహముగా నీయఁబడినది.

౧. శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము గారి వాద సారాంశము : -

శ్రీ వీరేశలింగము పంతులుగారు 'శ్రీనాథుడు తాను కనకాభిషేకమును పొందినది కర్ణాటాధీశ్వరుడైన ప్రాథదేవ రాయల చేతననియు, నీరాయలు క్రీ.శ. ౧౪౨౩ మొదలుకొని క్రీ.వ. ౧౪౪౭ వరకు రాజ్యముచేసెననియు. నాతనిచే సన్మానము పొందిన తరువాతనే శ్రీనాథుడు దేశసంచారము చేయుచు సర్వజ్ఞసింగమనేని దర్శించెననియు, నీ సింగమనేడు ౭ వ తరము వాడైన రసార్ణవ సుధాకర కర్త కాజాలఁడనియుఁ జెప్పి యిట్లు వ్రాసిరి. "శ్రీనాథ పోతన లిరువురు నీ యేడవ తరము సింగమనేని కాలమువారు కాపోవుటయు, నందుచే వారాతని యాస్థానమునందు లేకపోవుటయు నిశ్చయమే. అంతమాత్రము చేత ౧౦వ తరము వాడైన సింగమనాయఁడు విద్వాంసుఁడును సర్వజ్ఞ బిరుదాంచితుఁడును కాఁడన్న సీద్ధాంతమేర్పడదు. ఇద్దరును విద్వాంసులు కావచ్చును. ఇద్దరును సర్వజ్ఞ బిరుదాంచితులు కావచ్చును. ఇద్దరును గ్రంథ కర్తలు కావచ్చును ఇద్దరును కృతిపతులు కావచ్చును.....౧౦ వ తరము వాడైన సింగమనాయఁడును సర్వజ్ఞ బిరుదాంచితుడే. ప్రాథదేవరాయని కాలములో నుండిన యీ సర్వజ్ఞ సింగమనేని

యాస్థానమునకే శ్రీనాథ పోతనలు పోయి దర్శించి బహుమానములు వడసిరి.” అని వ్రాసిరి.

పోతనార్యుని ప్రశాస్త్రులు కేసయ మల్లయ కవులు. వారు రచించిన దాక్షాయణీ పరిణయమునుఁ గృతినందినవాఁడు మల్లన సోమయాజి. అతని మనుమని మనుమడైన గురిజాల పేరయ మంత్రికి పోడూరి పెదరామకవి దాక్షాయణీ పరిణయ ప్రతివ్రాసి యిచ్చిన కాలము క్రీ.శ. ౧౭౫౬ సంవత్సరము. దాని నాధారముగా గైకొని శ్రీ పంతులుగారు పోతనకాలము నీ దిగువ రీతిని నిర్ణయించిరి.

“క్రీ.శ. ౧౭౫౬ వ సంవత్సరము నందుండిన గురిజాల పేరమంత్రికిని బమ్మెర పోతనామాత్యునకును నడము నేడు పురుషాంతరములు గడచినందున నొక్కొక్క తరమునకు నలువది సంవత్సరములు చొప్పున చూచినచో ఏడు నలువదు లిన్నూట యెనుబది సంవత్సరములు క్రీ.శ. ౧౭౫౬ నుండి తీసివేయగా క్రీ.శ. ౧౪౭౬ వ సంవత్సరము వఱకును బోతనామాత్యుఁడు జీవించి యుండవలెను. ఇందుండి పదిపదునేను వత్సరములు త్రోసి వేసినను పోతన క్రీ.శ. ౧౪౬౦ సం. వఱకైనను జీవించి యుండవలెను. అతఁడఱువది సంవత్సరములు జీవించి యుండెనను కొన్నచో, బోతనార్యుని జన్మకాలము క్రీ.శ. ౧౪౦౦ ప్రాంతమై యుండును.”

పోతన శ్రీనాథుని కంటె నిరువది ముప్పదేండ్లు చిన్నవాడై యుండుననియు. నీతఁడు తన భాగవతము నంకిత మిచ్చుటకు నిరాకరించెనని చెప్పఁబడు సర్వజ్ఞసింగమనేనికథ కూడ పయి కాలమును స్థాపించుచున్నదనియు పంతులుగారి యభిప్రాయము.

దీనివలన శ్రీనాథ పోతనలు దర్శించిన సర్వజ్ఞసింగమయొక్కఁడే యనియు నతఁడు పదవతరమువాఁడును, భోగినీ దండకము నందుఁ బ్రవక్తుడైన వసంతావనీ నాథుని సోదరుఁడును నగు సింగమయే యనియు విశదమగుచున్నది.

౨. శ్రీ కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు పోతన కాలమును గురించి ప్రత్యేకముగాఁ బరిశోధనలు చేసి యుండలేదు. “ఏకశిలానగర మోరు గల్లే” యను విషయమును వ్రాయుచు దానికిఁ బ్రవక్తమైనంత వఱకు స్థూలముగాఁ బోతనకాలమును నిర్ణయించిరి. కవిస్తుతిని బట్టి తిక్కన అయ్యలరాజు రామభద్రులకు నడుమ అనగా క్రీ.శ. ౧౩౦౦ ౧౫౦౦ లకు మధ్య పోతనామాత్యుఁడుండుటచేతను వాఙ్మయ చరిత్రకారులు కూడ పోతన కాలమును క్రీ.శ. పదునాల్గవ శతాబ్దము యొక్క యుత్తరార్ధమునను, క్రీ.శ. పదునేనవ

శతాబ్ద యొక్క పూర్వార్థమునను, అనగా క్రీ.శ. ౧౩౮౬ - ౧౪౬౦ సంవత్సరముల మధ్యకాలమని నిర్ణయించుట చేతను వీరు కూడ నాకాలమునే గ్రహించిరారు.

భోగినీ దండకమునందుఁ బ్రసక్తుడైన సర్వజ్ఞసింగమనేని గూర్చి చర్చించుచు ౭,౮, ౧౦ తరములలో ముగ్గురు సింగములున్నట్లును, నందు ౭, ౧౦ తరముల వారికి సర్వజ్ఞత్వ బిరుదమున్నట్లును వీరంగీకరించిరి. 'దండకమునందలి సింగమను గుర్తించుటకు వీరీ దిగువ నాల్గు గుర్తులు చెప్పిరి.

౧. దండకము నందలి సింగమ తాత సింగమ
౨. తల్లి కుమారాన్నవోతావనీశుఁడు
౩. తల్లి పోచమాంబ
౪. ఇతఁడు వసంతావనీశునిచే సేవింపబడినవాఁడు.

ఈ సందర్భమున శ్రీ లక్ష్మణరావుగారి వాదమిది. ౮ వ తరము సింగమకు నిందలి యొక్క లక్ష్మణమును బట్టదనియు ౭ వ తరము సింగమ క్రీ.శ. ౧౪౨౭ లో నున్నట్లు శాసనముల వలనఁ దెలియుచున్నదనియు నిది శ్రీనాథుని కాలమునకును బోతనకాలమునకును సరిపోవుననియుఁ జెప్పి ౭, ౧౦ తరముల సింగమలకు దండకమునందలి లక్ష్మణములు సరిపోవుచున్నవనియునిట్లు వ్రాసిరి.

“౭వ తరము సింగమ తండ్రి యనవోతన కుమార శబ్దములేనందున మనము సంశయింప నక్కరలేదు. ఏకనామము గలవారిద్దరున్న యెడల తరమునందుగాని వయసునందుఁ గాని చిన్నగానున్న కుమార శబ్దముతోఁ బిలుచుట సహజము. ఇక నీతని తాత సింగమయే. వసంతావనీశుఁడు కొండవీటి కుమారగిరిరెడ్డి యని తలచిన యెడల నీతనికి సమకాలికుఁడే. ఇట్లు దండకమునందలి మూఁడు లక్ష్మణము లీతనికి సరిపోవుచున్నవి.”

ఇక నాల్గవ లక్ష్మణమగు నాతని తల్లిపేరు, పోచమాంబయు, సింగభూపాలీయమున, నన్నవ యనియు నుండుటచేత సరిపడుట లేదు. అయినను పోచమనునది యన్నమ యొక్క నామాంతరము కావచ్చునియుఁ బూర్వోక్త కారణముల వలన నేడవ తరము

౧. శ్రీ లక్ష్మణరావుగారు వెలుగోటి వంశ చరిత్రను నాధారముగాఁజేసికొని పై విధమున వ్రాసినను వారికి సందేహము లేకపోలేదు. ఈ తరములు వెలుగోటి వారి చరిత్రను వ్రాసినవారే యాధారమును బట్టి వ్రాసినదియుఁ జెప్పియుండలేదు. “మాకుఁ జూడ ౧౦వ తరముననున్న యనవోతన కుమారుఁడు ౯వ తరమువాడనియుఁ దోచుచున్నది.” అని వారే వ్రాసిరి. (లక్ష్మణరాయ వ్యాసావళి. పుట. ౮౬.)

సింగమ, దండమునకు నాయకుడు కావచ్చుననుటలో విరుద్ధము లేదనవారి యభిప్రాయము. అయినను నీతని మునిమనుమడుగు ౧౦ వ తరము సింగమ నాయని గూర్చి కూడఁ గొంత విచారణము చేసిరి.

సింగభూపాలీయ కర్తయగు నేడవ తరము సింగమ క్రీ.శ. ౧౪౦౦ ప్రాంతము వాడునుకొన్నచో నాతనికిని నాతని మునిమనుమడైన ౧౦ వ తరము సింగనకును నడుమ రెండు తరములుండుట వలన తరమునకు ౨౦ సంవత్సరముల చొప్పున<sup>౧</sup> లెక్కించిన నీ సింగమనేని కాలము క్రీ.శ. ౧౪౪౧ ప్రాంతమగుచుండుటచేత నిదియుఁ బోతనకాలమే యని చెప్పి యీ సింగమనేని తాత సింగమనేడనియు తండ్రి యనపోతన యనియుఁ దల్లిపేరు తెలియ దనియు, యమ్ముడు వసంతరాయడనియు, సమన్వయించి దండకములోని సింగమ యీతడైనను గావచ్చుననిరి. ఈ నిర్ణయానుసారము పోతన పెదసింగమ సమకాలికుడైనయెడల క్రీ.శ. ౧౪౦౦ లకు యెడమవారి కాలము వాడునుకొన్నచో క్రీ. శ. ౧౪౦౦ లకుఁ దరువాతను జన్మించి యుండవలెనని వారి యభిప్రాయముగా స్పష్ట పడినది.

తిక్కన - రామభద్రులకు మధ్యకాలమగు క్రీ.శ. ౧౩౦౦ క్రీ.శ. ౧౪౦౦ లకు నడుమ నిశ్చయముగఁ బోతన యున్నవాడుగాన, నప్పటికి లక్షణరావుగారు వ్రాసిన నాటికి వాఙ్మయ చరిత్రకారులు సుమారుగా నంగీకరించిన క్రీ.శ. ౧౩౦౦ క్రీ.శ. ౧౪౬౦ ప్రాంతము బోతన కాలమని వీరంగీకరించి పోతన కృతభోగినీ దండకమందలి నాలుగు లక్షణములను ౭వ ౧౦వ తరముల సింగములకు సమన్వయించి యా యిరువురు సింగములలో నెవరైననుఁ బోతన సమకాలికుడు కావచ్చుననిరి.

౩. వేటూరి -పభాకరశాస్త్రిగారి వాదసారాంశము : -

శృంగార శ్రీ నాథమును గ్రంథమున వీరు శ్రీ నాథుడు దర్శించిన సర్వజ్ఞ సింగమును గూర్చి చర్చించిరి. వీరు వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్ర ప్రకారమేర్పడు వంశ వృక్షమును కాదని సింగభూపాలకృత రసార్ణవ సుధాకరము నందలి వంశ వృక్షము నంగీకరించిరి.

౧. “తరమునకు ౨౦ సం.రముల చొప్పున లెక్కించుట తక్కువయని కొందఱందురు; కాని రేచర్ల వారి చరిత్రమును బట్టి చూడ నింతకంటె నెక్కువ సంఖ్య తరమునకు వేయనక్కర లేదని తోచెడిది. వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్రమునందే ౪ తరములకు ౫౩ సం.రములీయఁబడినవి. (పుట౬౬. వె.వం.చ.) అప్పుడు తరమునకు ౧౩ సం.రములు పడ్డవి. ఇదియుగాక తరమునకు ౨౦ యేండ్లు ప్రభుత్వకాలముగాని నయస్సుకాదు. (లక్షణరాయ వ్యాసావళి పుట. ౮౮).

రసార్జన సుధాకర కారుని తండ్రియైన యనవోతానాయని శాసనము క్రీ.శ. ౧౩౦౦ శా.శ. ౧౩౦౨ నాటిదియు, రసార్జన సుధాకరకారుని యాటుగురు కొడుకులలో గడగొట్టు వాడైన మాధవుని భార్య నాగాంబిక శాసనము క్రీ.వ. ౧౪౨౬ నాటిదియు, గనిపించుటచేత రసార్జన సుధాకర కర్త క్రీ.శ. ౧౩౯౮ శా.శ. ౧౩౦౨ క్రీ.శ. ౧౪౦౩ శా.శ. ౧౩౨౫ వఱకు సున్నవాడని శాస్త్రీగారి యభిప్రాయము.

వెలుగోటి వంశమునంగీకరించి వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్రమునందీయబడిన తరములలో నొక తరమధికముగాఁ గల్పింపబడి తప్పుగా నీయబడినదనియు నా తప్పునకుఁ గారణము వంశావళియందలి యీ దిగువ సున్న : -

సీ. వీరాగగణ్యుండు వెన్నభూపాలుండు  
భృతిసేరాజు ముత్తతతాత  
వెఱిపాండ్యగజసింహుడెఱచ భూపతి  
ధాతినేరాజు ముత్తతతండ్రి  
సంగరాభంగుండు సింగభూనాథుండు  
తనరంగసేరాజు తాత తాత  
యాదిగర్భేశ్వరుండనవోత భూపతి  
తర్కింపనేరాజు తాత తండ్రి  
చిరకీర్తియగు రావు సింగవనీశుండు  
ధట్టింప నేరాజు తండ్రి తండ్రి  
బిరుదభీకరుడైన పిన సింగనరపతి  
చెన్నొండ నేరాజు గన్న తండ్రి  
తే. శూరుండారాజు దైతేయ శోషణుండు  
సారసీస్వాంత సేవా విశాలుడైన  
యన్నమాంబాతనూజాతుడనఘమూర్తి  
రాయరావన్నవోత ధరాధిపుండు”

(వెలుగోటి వంశావళి పుటలు ౫౭ ౬ ౫౮)



అను పద్యము కావచ్చుననియు, రసార్ణవ సుధాకరకర్తృతనయుడైన కుమారాన్న పోతానాయని తనూజుడగు సింగమకు మాత్రమే సర్వజ్ఞ బిరుదము గలదనియుఁ జెప్పి శ్రీ శాస్త్రిగారిట్లు వ్రాసిరి.

ఈ సింగ భూపతికి అనగా రసార్ణవ సుధాకరకర్తకు సర్వజ్ఞ బిరుదము కానరాదు. రసార్ణవ సుధాకరములో లేదు. చమత్కార చంద్రికలో లేదు. ఏపై గ్రంథముల ప్రాత వ్రాత ప్రతులలో నెక్కడను లేదు, కాని వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్రమున నీతఁడు మొదటి సర్వజ్ఞ సింగ భూపతిగాను, శ్రీనాథుఁడు వర్ణించినవాఁడు రెండవ సర్వజ్ఞ సింగ భూపతిగాను, వ్రాయఁబడినది. ఆ వ్రాత యనంగతము. శ్రీనాథునిచే వర్ణింపఁబడిన సింగ భూపతికే సర్వజ్ఞ బిరుదము గలదు . . . . . రసార్ణవ సుధాకర కర్తయగు సింగ భూపతియు శ్రీనాథాదులచే దర్శింపఁబడిన సింగభూతియు భిన్నులు. మొదటి వానికి సర్వజ్ఞ బిరుదము లేదు. వారిరువురునుఁ దాత మనుమలు. తాత క్రీ.వ. ౧౩౬౮ శా.శ. ౧౩౦౨ ప్రాంతమునను, మనుమఁడు క్రీ.వ. ౧౪౪౮ శా.శ. ౧౩౭౦ ప్రాంతమునను నున్నవారు. మల్లినాథుఁడు శ్రీనాథుఁడు పోతరాజు సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుని దర్శించిరి.”

శ్రీ ప్రభాకర శాస్త్రిగారు శ్రీనాథ పోతనలు దర్శించినది సర్వజ్ఞ బిరుదము గల సింగమనే యని చెప్పి వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్రము నందలి తరములను సరిచేసి రసార్ణవ సుధాకర కర్త మనుమఁడైన తొమ్మిదవ తరము సింగమకే సర్వజ్ఞ బిరుదము కలదనియు, నాతఁడే శ్రీనాథ పోతనలకుఁ బ్రసక్తుఁడనియుఁ దేల్చిరి.

౪. కవితరంగిణీకారులు, శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారి పద్ధతి : -

శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు శ్రీనాథునకును బోతనకును సమకాలికుఁడనఁబడు సింగమకాలమును, నిర్ణయించుటకు రేచెర్ల వంశజుల కొన్ని శాసనముల నాధారముగాఁ గైకొనిరి. వారి గ్రంథమునందుఁ జెప్పఁ బడినట్లాటవతరము అనవోతానాయని శాసనములు క్రీ.శ. ౧౩౬౫ వ.శ. ౧౨౮౭ క్రీ.వ. ౧౩౬౯ శా.శ. ౧౨౯౧ నాటివి దొరకినవి. ఈతని తమ్ముడైన మాదానాయని శాసనము. క్రీ.శ. ౧౩౭౬ శా.శ. ౧౩౯౮ నాటిదొకటి గలదు. ఏడవ తరము సింగమనేని శాసనము క్రీ.శ. ౧౩౮౭ శా.శ. ౧౩౦౯ నాటిదొకటి సింహాచలములో నున్నది. ఇతని కనిష్ఠపుత్రుడైన మాధవ నృపాలుని (మాదానాయని) తామ్రశాసనము క్రీ.శ. ౧౪౨౨ శా.వ. ౧౩౪౩ నాటి దొకటి దొరకినది. వీనిననుసరించి

౧. చమత్కార చంద్రిక లమర వ్యాఖ్యానకర్తలు సుధాకర కారుని యాస్థానములో నుండినవారు.

కవితరంగిణికారులొకవ తరము నాటి మొదటి యనవోతానాయడు క్రీ.శ. ౧౩౧౫ లో జన్మించి క్రీ.శ. ౧౩౮౫ వరకు జీవించియుండెననియు, నితని కుమారుడనయ్యెడవ తరపు సింగమ నాయడు క్రీ.శ. ౧౩౪౫ ప్రాంతమున జన్మించి దాదాపు డెబ్బది సంవత్సరముల వఱకు అనగా క్రీ.శ. ౧౪౧౨ వఱకు నుండుటలో విరుద్ధమేదియు లేదనియు, నీతనినే శ్రీనాథుడు క్రీ.శ. ౧౪౦౨ లోనో, లేక యొకటి రెండేళ్ల తరువాతనో సందర్శించి సన్మానితుడై యుండెననియుఁ జెప్పి, శ్రీనాథుని గౌరవించినది యేడవ తరములోని సర్వజ్ఞుడే కాని వంశ చరిత్రము నందుఁ జెప్పినట్లు పదవతరములోని వాడు కాడని నిర్ణయించినారు. (పుటలు ౧౨౧)

శ్రీనాథుడు సందర్శించిన సర్వజ్ఞ సింగమనాయఁ డెవ్వరను విషయము మనకీల సప్రస్తుతము. పోతన కృతభోగినీ దండకము నందలి సర్వజ్ఞ సింగభూపాలుఁడెవ్వరనునదియే మనము నిశ్చయింపవలసియున్నది. ఇది వంశ చరిత్రకారులొక తరమును తప్పుగాఁ జేర్చిరా, లేదా, యన్నది నిర్ణయమైనగాని తేలదు.

ఇక వెలుగోటివారి వంశ చరిత్రలోఁ జెప్పినతరముల విషయమై చర్చించుచు కంచిలోని యనవోతానాయని కుమారుడును, సింగమనాయని సోదరుడును నైన దేచర్ల వసంతరాయని తండ్రియైన యనవోతానాయఁ డెనిమిదవ తరమువాడే యని నిశ్చయించి ప్రభాకర శాస్త్రిగారుహించినట్లే వెలుగోటి వారి వంశ చరిత్రలో నొక తరము తప్పుగాఁ గల్పింపఁబడినదని తొమ్మిదవ తరమును విడచిరి.

ఈ నిర్ణయము ననుసరించి వారు భోగినీ దండకమునందలి సింగమ నాయఁడేడవ తరపు సర్వజ్ఞసింగమకాడనియు, రెండవ సింగ భూపాలుని జననము క్రీ.శ. ౧౪౦౦ ల ప్రాంతమనియు, పుట ౧౨౨ - ౧౨౮ పోతనామాత్యుని జననము క్రీ.శ. ౧౪౫౦ ప్రాంతమనియు, వారు నిశ్చయించుకొనుట చేత నీ దండకము పోతన కృతము కాదని తేల్చిరి.

ఇక పోతన జనన కాలము క్రీ.శ. ౧౪౫౦ యని వారు నిర్ణయించుట కాధారము దాక్షాయణీ పరిణయ కృతికిఁ బ్రతి పుట్టిన కాలమగు క్రీ.శ. ౧౫౫౬ ... పోతనామాత్యుని ప్రపాత్రులు దాక్షాయణీ పర్ణియమను మల్లన సోమయాజి వంశజుడగు గురిజాల పేరన మంత్రికి పోడూరి పెదరామా మాత్యుడొకావ్యమును క్రీ.శ. ౧౫౫౬ లో ప్రతివాసియిచ్చెను. ఆ ప్రతి వ్రాసి యిచ్చునాటికి గురిజాలపేరమంత్రికేఁబడి యాఱు సంవత్సరములైన

నుండి యుండునని యూహించి, జనన కాలము క్రీ.శ.౧౭౦౦ లగునని చెప్పి శతాబ్దికి మూడు తరముల చెప్పున లెక్కించి వారు పోతన జనన కాలము క్రీ.శ. ౧౪౫౦ ప్రాంతముగ నిర్ణయించిరి.

ఈ విధముగాఁ బయి నలువురును బోతన కాలమును నిర్ణయించుటకై భిన్న మార్గముల నవలంబించి క్రీస్తు శకము పదునేనవ శతాబ్దమునఁ బోతన జనన కాలమును వేర్వేరుగ నిర్ణయించినను, మొత్తముపై నందరి నిర్ణయమును బదునేనవ శతాబ్దమే యైనది. ఇంచుమించుగాఁ జూచినచో నీ నిర్ణయము సరియైనదే.

ఇక పైవారి చర్చలనుఁ బరిశీలించి పయియారములతోనే పోతన కాలమును నిర్ణయింపఁ ప్రబయత్నింతుము.

పోతనామాత్యుని కాలనిర్ణయ సందర్భమున శ్రీ వీరోశ లింగముగారి పరిగణనమును ప్రబలింపించి ఖండించిన వారాంధ్రకవి తరంగిణి కారులొక్కరే. వారు శ్రీ పంతుల గారి న్నియములో రెండు పాఠపాట్లను సూచించిరి. ౧. పోతనకును బేరన మంత్రికిని నడుమ నాటు తరములై యుండఁగా నేడు తరములనుట. ౨. తరమునకు 30 లేక 33 సంవత్సరములు లెక్కింపవలసియుండఁగా ౪౦ సంవత్సరముల చొప్పున లెక్కించుట, కాని సూక్ష్మముగా పరిశీలించినచో నివి పాఠపాట్లు కావని తెలియఁ గలదు.

పోడూరి పెదరామామాత్యుడు దాక్షాయణీ పరిణయ ప్రతి వ్రాసి యిచ్చిన నాటికిఁ బేరయమంత్రి పోడశ మహాదాసములను, సప్తసంతానములును జేసి యున్నాడని కవితరంగిణి కారులే చెప్పియున్నారు. అందుచే క్రీ.శ.౧౭౫౬ నాటికిఁ బేరయమంత్రి వయోవృద్ధుడై యుండును, గాన శ్రీ పంతులు గారాకాలము నాతని చివరి కాలముగా గ్రహించినారు. అందుచేతనే పంతులుగారేడు తరములు లెక్కించి పోతన యంత్యకాలము క్రీ.శ. ౧౪౭౬ అని నిర్ణయించి యున్నారు. వారి ప్రకార మాతఁడు డెబ్బది సంవత్సరములు బ్రదికి యున్నాడను కొన్నచో, బోతన జనన కాలము క్రీ.శ. ౧౪౦౬ అగును.

పేరయమంత్రి జననకాలము కవితరంగిణి కారులు చెప్పినట్లు క్రీ.శ.౧౭౦౦ గనే యంగీకరించిన యెడల పేర మంత్రికిని బోతనకును నడుమనున్న తరములాఱుచున్నవి. పంతులుగారి ప్రకారము తరమునకు ౪౦ సంవత్సరముల చొప్పున ౨౪౦ సంవత్సరములు క్రీ.శ. ౧౭౦౦ లలో నుండి తీసి వేసినచో, బోతన చివరికాలము క్రీ.శ. ౧౪౬౦ అగుచున్నది. పదునాటు సంవత్సరములు వ్యత్యాసము కల్గుటకుఁ గారణము ౧౪౭౬ - ౧౪౬౦

పేరయమంత్రి తరమునకుఁ గూడ వంతులుగారు నలువది సంవత్సరములు వేయుటయే.

కవితరంగిణికారులన్న దొకవేళతాబ్దికి మూడు తరములు చొప్పున లెక్కింపవలెనన్న చోనీ సందర్భమున నొక నిశ్చితమైన పద్ధతి యేదియు లేదు. రాజవంశ పరిగణనమున సాధారణముగాఁ దరమునకు ౨౫ సంవత్సరముల చొప్పున కట్టుదురు. దానిని వారి జీవిత కాలముగా కాక ప్రభుత్వము నెఱపిన కాలముగాఁ బరిగణింతు. పాలకులు కానివారి విషయమున నెటువంటి నిశ్చిత పద్ధతియును లేదు. సాధారణముగా తరమునకు ౩౦, ౩౫, ౪౦ సంవత్సరములు కూడ వేయుదురు. అందు ౪౦ సంవత్సరముల చొప్పున గ్రహించుట తప్పు కాదు; కాని తరమునకుఁ జూచినచో సగటున హెచ్చు సంవత్సరము లిచ్చినట్లుగను. అందువలన ముప్పదికి నలువదికి మధ్య ముప్పయ్యైదు సంవత్సరములు గ్రహించుట సముచితమైన పద్ధతి. ఈ పద్ధతి ప్రకారము చూచినచో క్రీ.శ. ౧౭౦౦ లలో నాఱు తరములకు మొత్తము మీ ౨౧౦ సంవత్సరములు తీసివేసినచో క్రీ.శ. ౧౪౯౦ ప్రాంతము పోతన చివరికాలమగును. అతఁడు డెబ్బది యైదు సంవత్సరములు జీవించెనన్నచో నతని జనన కాలము క్రీ.శ. ౧౪౧౫ అగుచున్నది. ఏ విధముగఁ జూచినను బోతన సమకాలికుడైన సర్వజ్ఞసింగ భూపతి మొదటి సర్వజ్ఞసింగ భూపతిగాక రెండవ వాడే యగుచున్నాఁడు.

శ్రీ కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారి కాలము నాటికి రేచర్ల గోత్రులైన రాచకొండ, దేవరకొండ ప్రభువుల శాసనములు వేంకటగిరివారి చరిత్రములోఁ బ్రకటితమైనవి, ఇదివరలో నుడివినట్లు ప్రామాణిక పద్ధతిని బరిష్కృతములైనవి కావు. రేచర్లవారి చరిత్ర, వెలుగోటివారి చరిత్ర, వెలుగోటివారి వంశావళి ప్రకటితమైన పేదపనే కొంతవఱకు విశదమగుచున్నది. ఇటీవల వారి క్రొత్త శాసనములు కూడ కొన్ని లభ్యమైనవి.

లక్ష్మణరావుగారు క్రీ.శ. ౧౪౨౭ నాటి మాదానాయఁడు మొదటి సింగమనేని కుమారుఁడును నవవోతానాయని సోదరుఁడును నయిన మాదానాయఁడుని వ్రాసిరి కాని యది సరి కాదు. అతఁడు రసార్ణవ సుధాకర కారుడైన మొదటి సర్వజ్ఞసింగమనేడు క్రీ.శ. ౧౪౨౭నకుఁ బూర్వము క్రీ.శ. ౧౪౦౦ ప్రాంతమునందుండవలెను. ఈతని శాసనము సింహాచలములో క్రీ.శ. ౧౩౮౭ నాటిది కలదు. అందువలన నేడవతరపు సింగ భూపతి క్రీ.శ. ౧౪౦౦ వఱకు నుండెనన్నను, బోతనకు సమకాలికుఁడును సమతరము వాఁడును నగు సింగమనేడు రసార్ణవ సుధాకర కర్తమాత్రము కాఁడు. లక్ష్మణరావుగారు దండకమును బట్టి చెప్పిన నాలుగు లక్షణములును రసార్ణవ సుధాకరకర్తకు సరిపడవు. తల్లి పేరెట్టును

సరిపడదు. దండకమును బట్టి సింగమ తల్లి పోచమాంబ, సింగభూపాలీయమును బట్టి యన్నమాంబ. ఈతనిని సేవించిన వసంతావనీ నాథుడు లక్ష్మణరావుగారనుకొన్నట్లు కుమారగిరి రెడ్డికాడు. కుమారగిరి రెడ్డికి గర్భారవసంతరాయుడనియు వసంత భూపాలుడనియు బిరుదములున్న మాట యథార్థమే. అయినను నాథుడు రేచర్లవారికి గప్పము కట్టుచుండిన సామంతుడై చుట్టాధారములు లేవు. అదియుగాక కొండవీటి రెడ్డిరాజులకును, రాచకొండ వెలమలకును బద్దవైరము. అందువలన నాలక్షణమీ సింగభూపాలునకుఁ బట్టదు. ఇక మిగిలిన లక్షణములలో సరిపోవునవి తండ్రితాతల నామములే. యేడవ తరము సింగభూపాలునకెంత వర్తించునో పదవతరము వానికిని సంతపర్తించును. ఈ చర్చ వలన బోతన దర్శించినది రసార్థవసుథాకర కర్తయైన సింగభూపాలుండు కాదని మాత్రము తేలుచున్నది.

ఇక పోతన దండకమునందుఁజెప్పిన సర్వజ్ఞసింగమ పదవ తరము సింగభూపాలుడైనను కావచ్చునని లక్ష్మణరావుగారు చెప్పిరి. ఈ సింగ భూపాలుడు పదవతరము వాడు కాక తొమ్మిదవతరము వాడే కావచ్చునని వీరే సందేహించిరి. అదియే న్యాయమైన పద్ధతి. ఈ విషయము ముందు వివరింపఁబడును.

ఇక ప్రభాకర శాస్త్రిగారి నిర్ణయముననుసరించి శ్రీనాథ పోతనలు రెండవ సర్వజ్ఞ సింగ భూపాలుని నాటివారు. వంశ చరిత్రకారులొక తరమధికముగాఁ గల్పించి తప్పుగా నిచ్చిరని వారు చెప్పిన విషయము రేచర్ల వంశజుల శాసనముల వలననే ఋజుపగుచున్నది. కుమారాన్నవోతా నాయని వఱకుఁ గల రేచర్లవారి వంశ వృక్షమునకు రసార్థవ సుథాకరమే ప్రమాణము. ఇక రెండవ సర్వజ్ఞసింగమ యేడవ తరము రసార్థవ సుథాకర కర్త సింగ భూపాలుని తనూభవుడగు ననవోతా (కుమారాన్నవోతా) నాయకునికిఁ తరువాతి తొమ్మిదవ తరమువాడో, వంశ చరిత్రకారులొకతరము నధికముగాఁ జేర్చి తప్పుగా నిచ్చినారో (లేదో) తేల్చవలసియున్నది. ప్రభాకర శాస్త్రిగారు 'వీరాగ్రగణ్యుడు' అను పద్యమునందుఁజెప్పిన పితృపితామహాదిక్రమము సరిగాలేదని చెప్పి రెండవ సర్వజ్ఞసింగమ తొమ్మిదవతరము వాడే. "అతఁడు కుమారానవోతానే పిన అన్నమనాయకుని తనయుడే రసార్థవ సుథాకర కర్త ప్రాతఁడే" యని నిర్ధారించి యున్నారు. వారి యీ నిర్ణయమెంతవఱకు సమర్థనీయమో చూతము.

ఇటీవల రేచర్ల వంశజుడైన రావుధర్మానాయని శాస (క్రీ.శ. ౧౪౬౪ శా.శ. ౧౩౮౬

నాటిది శాయంపేటలో దొరకినది. ఇందు ధర్మానాయకుడు తన పూర్వులను మూడు తరముల వఱకుఁ బేర్కొనినాడు. ఇతఁడు పిన యన్నమనాయక సింగమాంబలకుమారుడు. ఇతని తాత పెద సింగమ నాయకుడు. ముత్రాత పెదయన్నమనాయక సింగమాంబల కుమారుడు. క్రీ.శ. ౧౪౩౭ నాటి వసంతరాయని కంచి శాసనమును శ్రీ శేషయ్య గారిదివఱకే యుదాహరించినారు. ఈ శాసనము ప్రకారము వసంతరాయఁడనవోతానాయని కుమారుడు. సింగభూపాలుని సోదరుడు. ఈ వసంత రాయనికి భోగినీ దండకములోని లక్ష్మణములు సరి పడియుండుటచేత నుభయులు నొక్కరే యగుటలో సందియము లేదు. అట్లయిన, శాసనమునందుఁ జెప్పిన యీతని తండ్రి పిన యన్నమ నాయకుడు. గుమారాన్నవోతానేడే యగును. అందువలన నీవసంత భూపాలుఁడును ధర్మా నాయకుఁడు సవతి సోదరులు. క్రీ.శ. ౧౪౨౯ శా.శ. ౧౩౪౧ నాటి నాగాంబిక శాసనము రేచర్ల వంశ వృక్షము నామెభర్తయైన మాధవాయని వఱకు నిచ్చుచున్నది. దీనిని బట్టి చూడఁగా రెండవ సింగమ నాయకుడే రసార్జవ సుధాకర కర్త యగుచున్నాడు.

రస్థార్థ సుభాకరము వలనను, శాసనముల వలనను దెలియవచ్చుచున్న రేపల్ల  
వంశజుల 'వంశావతార క్రమమునీదిగువజూపబడినది.'

పైనఁ జూపిన వానిని బరిశీలించినచో ధర్మానాయకుని ప్రవితామహుడైన పెదయనవోతానాయకుఁడును దాచ(ఎలదాచ) భూపతిశాస్త్రుడైన యనవోతానాయకుఁడు నొక్కఁడే యనియు ధర్మా నాయకుని పితామహుడైన పెద సింగమ నాయకుఁడును,

తరము	రసార్థవసుధాకరము ప్రకారము	నాగంబిక శాసనము	శాయంపేట శాసనము	కంచేశాసనము
౪	ధాచభూపతి	౪ ఎఱదాచన		
౫	సింగమనాయకుఁడు	౫ సింగమనా		
౬	అనవోత భూపతి	౬ అనవోతనా	౬ పెదఅనవోత	
౭	సింగభూపాలుఁడు	౭ సింగభూ	౭ పెదసింగమ	
౮	రసార్థవసుధాకరకర్త			
౯	అనవోతదాచ వల్లభ వేదగిరి మాధవ	౯ మాధవ (నాగంబిక)	౯ పినఅన్నమ (సింగమాంబ)	౯ అనవోత
		(క్రీ.శ. 1429)	ధర్మనాయక క్రీ.శ. 1464	

రసార్ణవ సుధాకర కర్తయైన సింగభూపాలుడును, నొక్కడేయనియు, ధర్మానాయకుని తండ్రియైన పిన యన్నమనాయకుడును, కంచి శాసనమునందలి సింగభూపాల వసంతరాయల తండ్రియైన యనవోతానాయకుడును, నొక్కరేయనియునాగాంచి భర్తయైన మాధవ భూపాలుడు రసార్ణవ సుధాకరకారుడైన సింగభూపాలుని తనయలలో నొకడైన మాధవ(మాదా)నాయకుడే యనియు విస్పష్టము కాగలదు. పిన యన్నమకుమారాన్నవోతానాయకుని కుమారులే సింగమనాయక, వసంత భూపాల, ధర్మానాయకులు. వీరిలో సింగమనాయక వసంత భూపాలులు బోగినీ దండకప్రకారము పోచమాంబ తనయులు. ధర్మానాయకుని శాసనము ననుసరించి యాతని తల్లి సింగమాంబ. ఇందువలన గుమారాన్నవోతానాయకకిరపురు కుమారులుండెనియు, సింగమ వసంత నాయకులును, ధర్మానాయకుడును సవతి సోదరులనియు నెంచవలసియున్నది. వీరిలో వసంత భూపాలుని సోదరుడు సింగమనేడే రెండవ సర్వజ్ఞ భూపారుడు. ఇతడు తొమ్మిదవతరము వాడేకాని వంశచరిత్రప్రకారము చెప్పినట్లు పదవతరమువాడు కాడని పై విషయములను అనుసరించి నిర్ధారితమగుచుండుటచేత వంశ చరిత్రకారులొక తరమికముగా గల్పించి తప్పుగ నిచ్చిరను విషయము ధ్రువపడుచున్నది.

ఇత శాస్త్రిగారి ప్రకారము చూడవలసిన మొదటి యంశము. శ్రీ నాథపోతనలు దర్శించినది తొమ్మిదవతరము వాడైన సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుడును.

వారి వాదమునందలి రెండవ యంశమేడవ తరములోని రసార్ణవ సుధాకరములో కాని చమత్కార చంద్రికలోగాని యాతనికి సర్వజ్ఞ బిరుదమున్నట్లు కానరాక పోవుటయే కారణమనిరి. కాని చమత్కార మంజరి రచించిన విశ్వేశ్వరకవియు సమరకోశశ్యాఖ్య రచించిన యప్పయ్యార్యుడును సింగమనేని యాస్థానము నందుండి వారి కృతులలో దమ పోషకుని సర్వజ్ఞత్వమును బ్రస్తుతించియే యున్నారు. ఈ విషయమును శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్య శాస్త్రిగారి దిగువ నుదాహృతములైన శ్లోకములనుసరించి యిట్లు వివరించిరి.<sup>౧</sup>

“విద్యాదైవత తాతతావకగురో సర్వజ్ఞ చూడామణే

స్తోతవ్యోఽసి మనీషిణాత్వమధునా మద్యోజవాకై రలం

ఇత్థం సింగమహీపతిమ్ గురుజన్ ప్యాభాషతేదా - వాన్

తత్త్వత్పద్ధతి ధర్మమర్మణి పరిచ్ఛేదావి సంవాదికమ్.” విశ్వేశ్వర కవి

౧. ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక సంపుటము ౩౦ సంచిక ౧ వృష సం.రము చైత్రవైశాఖ మాసములు చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు

ఇందుజెప్పబడిన 'సర్వజ్ఞ చూడామణి' యను సంబోధనము ప్రథమా విభక్త్యంతమై యతని సర్వజ్ఞత్వమును ధృవపఱచు చున్నది.

శ్లో. "జై వాత్సకంబుధగురుం నిలయం కలానాం  
సర్వజ్ఞమూర్ధమణి మాశ్రితశుద్ధ పక్షమ్  
శ్రీ బొమ్మకంట్యుప పదాంకి తమ ప్పయార్యమ్  
సర్వేష్టితోషితసుతం ద్విజరాజమాహుః"

అప్పయార్యుడు

ఇట్లే పైయప్పయార్యుని యమర పద పారిజాత శ్లోకమునందు 'జై వాత్సకం', 'బుధగురుం, మొదలగు విశేషణములన్నింటి వలెనే 'సర్వజ్ఞమూర్ధమణి' యనునది కూడ శ్లేషార్థమున వాడబడినదనియు, నప్పయార్యుని పక్షమున 'సర్వజ్ఞమూర్ధమణిః యస్యతం' యను పుష్పత్పత్తిచే సర్వజ్ఞబిరుదాంతిత్వం దైన సంగభూపతి ప్రామాణిక శిరోమణిగాగలవాడు. అను నర్థము సిద్ధించు చున్నదనియు శ్రీ పాపయ్యశాస్త్రిగారు వ్రాసిరి. అప్పయార్యవిరచితమైన శ్లోకమునందు శ్లేషకే ప్రాధాన్యమిచ్చి దానిని త్రోసి వేసినను విశ్వేశ్వర కవికృతమైన మొదటి శ్లోకమునందలి 'సర్వజ్ఞ చూడామణి' యను సంబోధనమును బట్టి యీ సంగభూపతికి సర్వజ్ఞ బిరుదమున్నట్లు నిశ్చయముగా జెప్పవచ్చును.

౪. కవితరంగిణికారులు : శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారి వాద పరిశీలనము :

రసార్ణవ సుధాకరకర్త సంగమ నాయకునికి మనుమడైన రెండవ సర్వజ్ఞ సంగమనేని జననకాలము క్రీ.శ. ౧౪౦౪ ప్రాంతమనియు, (సంపుటి ౪ ౬ పుట ౧౨౨) పోతన జనన కాలము క్రీ.శ. ౧౪౪౦ అనియు, గవితరంగిణికారుల యభిప్రాయమైనట్టిదివఱకే తెలుపబడినది. ఇందువలనపోతన మొదటి సర్వజ్ఞ సంగమ కాలములో నుండెననుట కవకాశమే లేదనియు, నితర రెండవ సర్వజ్ఞ సంగమ, కవిపండిత పోషకుడైన పేరెన్నిక గన్ననాటికి అనగా క్రీ.శ. ౧౪౪౦ నాటికి పోతన పిన్నవాడనియు, వయోవృద్ధుడగు సంగభూపాలుడు తనకుఁగల వేశ్యాలోల్యమును, బిన్నవాడైన పోతనచే జెప్పించుకొనెననుట యసంగతమనియు, జెప్పి, (వాల్మీకము ౪ ౬ పుట ౧౮౪) భోగినీ దండక కర్త పోతన కాడనియు, నిర్ణయించిరి. కాని యాదండకములోఁబ్రసక్తుడైన సర్వజ్ఞ సంగ భూపతి మాత్రమీ రెండవ యాతడేయని యంగీకరించి యున్నాడు. (వాల్మీక '౬ - పుట.౧౮౪)



ఇక పోతన రెండవ సర్వజ్ఞ సింగబూపాలుని వేశ్యను గూర్చి భోగినీ దండకమును రచించుట కవకాశమున్నదో, (లేదో) పరిశీలింతము. గురిజాల పేరమంత్రి దాక్షాయణీ పరిణయ కృతికిఁ బ్రతివ్రాయించు కొనిన నాటికి ౪౬ సంవత్సరముల వయసువాడై యుండునని కవితరంగిణి కారులే చెప్పి పేరమంత్రి జననము క్రీ.శ. ౧౭౦౦ గా నిర్ణయించిరి. (వాల్యామ్ ౬ - పుట. ౧౭౩) ఇది పేరమంత్రి తండ్రియైన పార్వతీశ్వరుని కడపటి కాలము. పేరమంత్రికినిఁ బోతనమాత్యునకును నడుమనున్న తరము లాఱు. వీరు చెప్పినట్లే శతాబ్దికి మూడు తరముల చొప్పున లెక్కించుకొన్ననుఁ బోతన చివరి కాలము క్రీ.శ. ౧౪౦౦ అగుచున్నది. అయినను వీరు క్రీ.శ. ౧౪౫౦ యని నిర్ణయించి యున్నారు. అజ్ఞరపు పేరలింగకవి పోతన మనుమడైన శ్రాధ సరస్వతి కూతురగు నెల్లమనుఁ బరిణయమాడెననియు, నతని తండ్రియైన కొండమంత్రియో లేక యాతని తాతకుఁ దాతయైన కొండుభట్ల యెవరో యొకరుకగజపతి చేతనజ్ఞరమను గ్రామము నగ్రహారముగాఁ బడసెననియు నొడయనంది విలాసమునందుఁ జెప్పబడియున్నది.౧ ఈ విషయములను బురస్కరించుకొని యాగజ పతి కాలము ననుసరించి తమ వాదమును బలపఱుప యత్నించిరి.

గజపతులలో మొదటివాడైన కపిలేశ్వరుడు క్రీ.శ. ౧౪౫౦ తరువాత గాని గోదావరి ప్రాంతమును జయించి యుండలేదు. ఈ కపిలేశ్వరుని కాలములోనే క్రీ.శ. ౧౪౫౦ ప్రాంతమున గొండుభట్లు తనయేబడవ యేట నగ్రహారమును బడసెనని తరంగిణి కారుల యభిప్రాయము. (వాల్యామ్ ౬ - పుట ౧౭౪) అప్పటికతని మనుమడైన హరిమంత్రి పుట్టియుండఁడనియుఁ బుట్టినను మొకటి రెండు సంవత్సరములకంటె నాతని కెక్కువ వయసుండదనియు, నతడును హరిమంత్రికి బోతనకు సమకాలికులగుట చేతఁ బోతనా మాత్యుని జననకాలము కూడ క్రీ.శ. ౧౪౫౦ ప్రాంతము కావలెననియు వారి యూహ. ఈవిధముగాఁ దరంగిణి కారులు సందేహములైన యాధారములను బురస్కరించుకొని

౧. బమ్మెర వంశమందునను శ్రాధ సరస్వతి పద్మగాంచి దా  
నెమ్మిడలిర్పకేసనుకపిశ్వరులప్పుడు నాడు సాధ్వియం  
దిమ్మహి కూర్మి గన్నుత యెల్లమయందున పేరయాఖ్యుడన్  
సమ్మతిగంటి వీరనరసమ్మను గంగను మంత్రి యుగ్మమున్"

(ఒడయనంది విలాసము) పీఠిక

పై పద్యమును సవరించి యాంధ్రకవిచరిత్రకారులు - ఈ దిగువ రీతిని వ్రాసినట్లు  
శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు చెప్పిరి.

ఉ. బమ్మెరవంశమందునను శ్రాధ సరస్వతి పద్మ గాంచి తా

మొత్తము మీదనేదో యొక విధముగాఁ బోతన జననకాలము క్రీ.శ. ౧౪౫౦ యని చెప్పినప్పటికిని నది కేవల మపోహమే యనక తప్పదు. ఒడయనంబి విలాసమున నజ్జరమును అగ్రహారముగా సంపాదించిన కొండుభట్లు దానిని ఏ గజపతి యొద్దనుండి సంపాదించెనో తెలియదు. ఆ గ్రంథకర్తయైన పేరయలింగ కవి భార్యయైన యెల్లమ్మ బమ్మెరవారి యాడుబడుచు. ఈ విషయమును గూర్చి తెలుపు పద్యము దోష భూయిష్టముగ నుండుటచే దానినాధారముగాఁ జేసికొని కేసన మల్లన కవుల తండ్రియైన ప్రాథ సరస్వతి కేసన యను పేరుండెనని కాని, యతని కుమారుడైన కేసనకుఁ గూడ “ప్రాథ సరస్వతి” యను బిరదమున్నదని కాని, సుస్పష్టముగ నిర్ణయించలేము. అందుచేత నొడయనంబి విలాసము పోతన కాలమును స్థూలముగ నిర్ణయించుటకై నను నుపకరింపదు.

పోతన కాలనిర్ణయమునకు రెండే ముఖ్యాధారములు గలవు. ౧. దాక్షాయణీ పరిణయ కృతికీఁబ్రతి వ్రాసిన కాలము. ౨. భోగినీ దండకము. ఈ రెండింటిని వదలినచో అనగా భోగినీ దండకము పోతన కృతము కాదనినచో నాతని కాలమును సూటిగా నిర్ణయించుటకుఁ దగిన యితరాధారము లేవ్వియును లేవు. అప్పుడు పోతన కృష్ణదేవరాయల నాటి కవులకుఁ బూర్వుడని మాత్రమే చెప్పగలము. భోగినీ దండకము పోతన కృతమేయని విశ్వసించినచో నాతని కాలమును నిర్ణయించుటకీన్ని డొంక తిరుగుడు పద్ధతుల నవలంబించ వలసిన యవసరము లేదు. మున్నుండు భోగినీ దండకము పోతన కృతమే యని నిర్ధారితమగుచున్నది. కనుక, ప్రకృతము పోతన కుమారాన్నచోతానాయకుని కుమారుడును వసంతావనీ నాథుని సోదరుడును నగు తొమ్మిదవతరము సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుని సమకాలికుఁడనుటకు సందియపడ నవసరము లేదు. వసంతావనీ నాథుని సోదరుడును నగు తొమ్మిదవతరము సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుని సమకాలికుఁడనుటకు సందియపడ నవసరము లేదు. వసంత భూపాలుడు క్రీ.శ. ౧౪౩౭ లోను నతని సోదరుడు ధర్మానాయకుడు క్రీ.శ. ౧౪౬౪లోను నుండుట చేత రెండవ సర్వజ్ఞ సింగ భూపతికూడ నా ప్రాంతమునందే యుండి యుండవలెను. బహుమనీ సుల్తానైన యహమ్మదు షా

నెమ్మదలిర్పఁ గేసనుకవీశ్వరులప్పమనామ పాధ్వియం

దిమ్మహిఁ గూర్చిఁ గన్ననత యెల్లమయందును బేరయాఖ్యుడన్

సమ్మతిఁ గంటి వీరనరసమ్మను గంగన మంత్రియుగ్మమున్.”

(ఆంధ్రకవితరంగిణి వాల్యూమ్ ౨ పుటలు ౧౦౩/౧౦౩)

౧, పై ప్రకరణములలో భోగినీ దండకము పోతన కృతమే యని దండకాంత విషయములను బట్టి నిరూపింపబడును.

తెలంగాణాపై క్రీ.శ. ౧౪౩౩లో దండెత్తి వచ్చి దానిని జయించెనని మహమ్మదీయ చరిత్రకారులు చెప్పుచున్నారు.<sup>౧</sup> అంతటితో రేచర్ల వెలమ రాజ్యము పరరాజాక్రాంతమైనది. అటు పిదప క్రీ.శ. ౧౪౩౫ లో నా సుల్తాను తన యిరువురు కుమారులలో నొకడైన దావూద్ ఖానునకు రాజాచలమును, దాని కణకువయైన ప్రదేశమును నిచ్చివేసినట్లు కూడ నా మహమ్మదీయ చరిత్రము వలననే తెలియుచున్నది.<sup>౨</sup> రాజాచలమనగా రేచర్ల సింగమనాయని రాజధానియైన రాచకొండయే. అహమ్మదుషాకు సమకాలికుడైన సింగభూపాలుడు రెండవ సర్వజ్ఞ సింగభూపాలుడే. మహమ్మదీయ చరిత్రము ననుసరించి ఈతడు క్రీ.శ. ౧౪౩౫ లో రాజ్యపదచ్యుతుడయ్యెననుట నిశ్చయము.

రాజాచలాధిపతి కుమారాన్నవోతానాయకుని కుమారుడు ధర్మానాయకుడును, దేవరకొండ రాజ్యాధిపతి మాదయ లింగ భూపాలుడును<sup>౩</sup> ప్రాయికముగ బహమనీ సుల్తానుచే నోటువడి కాందిశీకులైనను కపిలేంద్ర గజపతి సాయము నర్థించి మరల తమ రాజ్యమును బడయుటకుఁ బ్రయత్నించుచు వచ్చిరి. రెండవ సర్వజ్ఞ భూపాలుడును నాతని సోదరుడు వసంతరాయలును తరువాత తెలంగాణము విడచి వెడలిపోయినట్లుహింప నవకాశము గలదు.

ఈ రాచకొండ వెలమ వీరులలోఁ గొందఱు తమ రాజ్యము మహమ్మదీయుల వశమైన పిమ్మట తెలంగాణమును విడచి కృష్ణాతుంగభద్రా నదులను దాటి కర్నూలు మండలమునందలి వెలుగోడను గ్రామము స్థిరనివాసముగాఁ జేసికొనినట్లు తెలియుచున్నది. ఈ కారణముననే వీరికి వెలుగోటివారని పేరు కలిగినది.

సర్వజ్ఞసింగభూపాలుని సోదరుడైన వసంత భూపాలుని శాసనము క్రీ.శ. ౧౪౩౭ నాటిది కంచిలోఁ గాన వచ్చుచున్నది. ఈ కంచి చెంగల్పట్టు జిల్లాలోనిది. ఈ జిల్లాలోనిదే యగు 'ఇరుగుంఠ్రప్పల్లి' యను గ్రామమున వెలుగోటి సింగమ నాయకరయ్య శాసన మొకటి దుర్మతి సంవత్సరము నాటిది కలదు.<sup>౪</sup> ఇందు శాలివాహన శకమీయఁబడలేదు. ఈ వెలుగోటి సింగమ నాయకరయ్య వసంతాననీ నాథుని సోదరుడైన సర్వజ్ఞ సింగ భూపతియే యగుచో శాసనము నందలి దుర్మతి సంవత్సరమునకు సరియైన శాలివాహనవకము ౧౩౬౩

---

౧.	వెలుగోటి వారి వంశావళి	౩౮, ౩౯
౨.	వెలుగోటి వారి వంశావళి	౪౧, ౪౨

అనగా క్రీ.శ. ౧౪౪౧ అగును. ఈ “ఇరుగునప్పల్లి” శాసనములోని వెలుగోటి సింగమ నాయకరయ్య రెండవ సర్వజ్ఞ సింగభూపతియే యైనచో నప్పటికే వీరు వెలుగోడు గ్రామమును తమ నివాసము చేసికొని యుండవలెను. ఒకవేళ “ఇరుగునప్పల్లి” శాసన మీ రెండవ సర్వజ్ఞసింగ భూపతి దైనను కాకపోయినను నాతడు తన రాజ్యమును గోల్పోక పూర్వమే క్రీ.శ. ౧౪౩౫ ప్రాంతమున జరిగియుండవలెను. ఈ దండకమును జెప్పిన నాటికిఁ బోతన సుమారిరువది యేండ్ల వాడనుకొన్నచో నతని జనన కాలమించు మించుగా క్రీ.శ. ౧౪౪౫ ప్రాంతమగును. ఈతడు డెబ్బది యైదు సంవత్సరములు జీవించి యుండెననుకొనినచో నీతని యంత్యకాలము క్రీ.వ. ౧౪౯౦ అగును. అట్లయినచో నీతని ప్రపాత్రులును దాక్షాయణీ పరిణయ కర్తలును నయిన కేసన మల్లన కవుల జనన కాలము క్రీ. శ. ౧౫౫౫ ప్రాంతమగుచున్నది. దాక్షాయణీ పరిణయ రచనావసరమునకు వారు నలువది సంవత్సరముల ప్రాయము వారనుకొన్ననుఁ దద్రచనా కాలము క్రీ.శ. ౧౫౯౫ ప్రాంతమగును. ఇదియే తత్కృతిపతియైన చిన మల్లన సోమయాజి కాలము.

ఇదే దాక్షాయణీ పరిణయమునకుఁ బ్రతివ్రాయించుకొనునాటికిఁ బేరమంత్రి ౫౬ సంవత్సరముల వయసువాడను కొన్నచో నాతనికిని మల్లన సోమయాజికిని నడుమ మూడు తరములుండుటచే, నిదివఱకు వలెదరమునకు ముప్పది యైదు సంవత్సరముల చొప్పున లెక్కించినచో మల్లన సోమయాజి చివరి కాలము క్రీ.శ. ౧౫౯౫ అగును.

తరంగిణి కారులు చెప్పిన చొప్పున శతాబ్దికి మూడు తరముల వంతున లెక్కించి చూచినను (౧౭౦౦-౧౦౦) చినమల్లన సోమయాజి కాలము క్రీ.శ. ౧౬౦౦లే యగుచున్నది. అందువలన యెట్లుచూచినను, బోతనామాత్యుడు క్రీ.శ. ౧౪౧౫, ౧౪౯౦ ప్రాంతము వాడగును. అంతియే కాదు పోతన సర్వజ్ఞ సింగ భూపాలుని గూర్చి దండకము చెప్పి యుండెననుటకుఁ గూడ సమంజసమగు నవకాశమున్నది. శ్రీనాథునకీతడు సమకాలికుడే యైనను నతని కంటె వయసునఁ జిన్నవాడు. కృష్ణరాయల యాస్థానమందలి కవులీతనిని స్తుతింపకుండుటకుఁ గారణము కూడ నీతడప్పటి కాధునికుడగుటయే యగును.

### 3. పోతనామాత్యుని నివాస స్థలము

పోతనామాత్యుని యింటి పేరైన బమ్మెర గ్రామము, అతడు భాగవతము రచించినట్లు చెప్పిన యేక శిలానగరము, ఈ రెండింటిని గూర్చి కొంతకాలము క్రిందట విమర్శక ప్రపంచమున గొప్పగాలి దుమారము రేగినది. అంబ శతాబ్దము పూర్వభాగమున రేగిన ముఖ్యములగు సాహిత్య చర్చా వివాదములలో నిది యొకటి. ప్రసిద్ధులైన దిగ్గంతులవంటి పండితులును సాహిత్యాభిమానులును ఈ వివాదములో బాల్గొనిరి. క్రమ క్రమముగానే తత్ స్థల చర్చలలో బ్రథానమగు సత్యము మీద దృష్టికొంత మందగించి, యావేశములు పట్టుదలలు పెరిగి, వాది ప్రతివాదుల పరస్పరస్థలాభిమానములకు దారితీసినది. పోతన భాగవత రచనారంభమున నిట్లు చెప్పియున్నాడు. “శ్రీమన్నారాయణ కథా ప్రపంచనకు - తూహలుండనై యొక్కరాకానిశాకాలంబున సోమోపరాగంబు రాకంగని సజ్జనానుమతంబున నభ్రంకష పుభనముత్తుంగ భంగయగు గంగకుజుని క్రుంకులిడి వెడలి మహనీయ మంజుల పులినతలంబున మహేశ్వర ధ్యానంబు సేయుచు గించి దుమ్మీలితలోచనండనై యున్న యెడ. (భా. ౧ - ౧౫)

సీ. మెఱుగు చెంగలునున్న మేఘంబుకై వడి  
సువిద చెంగలు నుండ నొప్పువాడు

-----

కన్నుగవకు నెదురఁ గానఁ బడియె || (౧ - ౧౬)

చంద్రమండల సుధాసారంబు పోలికే  
ముఖమున చిఱునవ్వు మొలచు వాడు  
వల్లియుతతమాల వనుమతీజము భంగి  
బలువిల్లు మూఢునబరగువాడు  
నీలనగాగ్ర నన్నిహిత భాసుని భంగి  
ఘన కేరీటము దలగలుగువాడు

ఆ. పుండరీక యుగముఁ బోలు కన్నుల వాడు  
వెడఁదయురము వాడు విపుల భద్ర  
మూర్తివాడు రాజముఖ్యుడొక్కరుడు నా  
కన్నుగవకు నెదురుగానబడియె.” (౧ - ౧౬)

అట్లు రామభద్రుడు కానబడి, తన్నామాంకితముగా శ్రీమహా భాగవతమును దెనుగు పేయుమని యానతిచ్చితిరోహి తుండైనట్లును, “పరికరుణా విశేషంబునఁ గృతార్థత్వము సిద్ధించెనని బుద్ధి నెఱింగి లేచి మఱి కొన్ని దినంబులకు నేక శిలానగరంబునకుఁ జనుదెంచి” యందు గురువృద్ధ బంధు జనానుజ్ఞాతుడై తాను భాగవతమును రచించినట్లును, జెప్పికొనినాడు. ఆయన తన వంశము నభివర్ణించుచుఁ దన యన్నతిప్పనయుఁ దానును, గేనలక్ష్మిసాసులకు జన్మించినట్లు చెప్పుకొనిన సందర్భమునఁ దన యింటిపేరు ‘బమ్మెర’ యని సుస్పష్టముగ జెప్పుకొనినాడు.<sup>౧</sup>

‘బమ్మెర’, ‘ఏక శిలానగరము’ అనునవి యెక్కడివన్న విషయమును గుఱించియే, పైనఁజెప్పిన వాద ప్రతివాదములు చర్చలు జరిగినవి. ఏకశిలానగరము క్రీ.శ. ౧౧ వ శతాబ్దము నుండి ౧౪వ శతాబ్దము వఱకుఁ దెలంగాణ సహితమైన యాధ్ర దేశము నంతను బరిపాలించిన కాకతీయ ధరావల్లభుల రాజధాని యనునది చరిత్ర ప్రసిద్ధ విషయము. ఏక శిలానగరమునకే ఓరుగల్లునియు వాడుకలో నొరంగల్లునియుఁ బర్యాయ నామములు గలవు. దీనిని బురస్కరించుకొని చాల కాలము వఱకు బమ్మెర కూడ నేక శిలానగర ప్రాంతమునఁ దెలంగాణమునందే యుండవలయుననియుఁ బోతన సోమోపరాగంబున నేగిన గంగ గోదావరి యగుననియు, సాహిత్య విమర్శకులు సాహిత్య వేత్తలును భావించుచు వచ్చిరి. కాని రాయలసీమలో కడప జిల్లాయందు ఒంటి మిట్టయను గ్రామ మొకటి కలదు. అందువలన నీ వాద మింకొక రూపమును దాల్చినది. ఏక శిలానగరమనునది కాకతీయుల రాజధాని యగునోరుగల్లునకు సంస్కృతీకరణ రూపమా లేక, కడప జిల్లా యందలి ఒంటి మిట్టయను గ్రామమునకు సంస్కృతీకరణ రూపమా, యనునది వివాదగ్రస్త విషయము. ఈ సందర్భమునఁ బోతన నివాసస్థలమగు బమ్మెర తెలంగాణములోని బమ్మెర కాదనియు సోమోపరాగంబునఁ బోతన స్థానార్థమేగినట్లు చెప్పబడిన గంగ, గోదావరి కానేరదనియు వివాదమతిశయించినది. పైనఁజెప్పిన వివాద మీకారణము వలన ‘ఓరుగల్లు ఒంటిమిట్టవాద’ మని ప్రఖ్యాతమైనది. ఈ చర్చకు ఫలితముగా ననేకములయిన క్రొత్త విషయములుభయ పక్షముల వారును వెల్లడించిరి. కాని స్థలాభిమాన ప్రాధాన్యము గల యీ వివాదము, భాగవత

౧. డి. మానినులీడు గారు బహుమాన నివారిత దీన మానస  
గ్లానికి దాన ధర్మనుతి గౌరవ మంజూలతా గభీరతా  
స్థానికి ముద్దుసానికి సదాశివ నాయుగార్చనాను కం  
సానయ వాగ్యమార్గమున లక్ష్మీసానికీన్.



రచనా స్థానమును ఇదమిత్యమని నిర్ణయింపఁ జాలక పోయినది. ఇప్పటికిని బోతన కవి ఒంటిమిట్టవాడనియు భాగవతము నచ్చటనే రచించెననియు రాయలసీమ వారిలోఁ గొందఱనుచున్నారు. ఇందుకు వ్యరేకముగాఁ గొందఱు భాగవత రచనము ఓరుగంటిలోనే జరిగినదనియుఁ బోతన తెలంగాణము వాడనియుఁ జెప్పుచున్నారు.

ఇందలి సత్యమును నిర్ణయించుటకు జన శ్రుతియు స్థల గాధలును కనిష్ఠ ప్రమాణములుగనే గైకొనవలసియున్నది. శాసనములున్నచో వానిని పరమ ప్రమాణములుగా గ్రహింపవచ్చును గాని దురదృష్టవశమునఁ బోతన గారి స్థల కాలాదులను నిర్ణయించుట కట్టి సాధన సంపత్తి యేదియు నింతవఱకు లభింపలేదు. నాకుఁ జూడఁగా నీ నిర్ణయమునకు ముఖ్యాధారములుగా గైకొనవలసినవి ఈ దిగువ విషయములు మాత్రమే.

౧. ఏక శిలానగరము
౨. బమ్మెర
౩. భాగవతమును బూరించిన యితర కవుల యిండ్ల పేర్లున్న గ్రామములు.
౪. పోతరాజునకు సమకాలికుడైన సర్వజ్ఞ సింగ భూపాలుడు.

బమ్మెరను గూర్చియు, ఏకశిలానగరమును గూర్చియు వాదోపవాదములనేకములు జరిగినవి. వాని బలాబలములను విష్ణుక్షేకముగా నిర్ణయించుటయే ప్రస్తుత కర్తవ్యము.

ఏకశిలానగరము : -

తెలుగు దేశమును అవిచ్ఛిన్నముగ ౩౦౦ సంవత్సరములు పరిపాలించిన కాకతీయుల రాజధాని యేకశిలానగరము. వీరు మొదట పశ్చిమ చాళుక్యులకు సామంతులుగానుండిరి. అప్పుడు అనుమకొండ వీరి ప్రధాన నగరము. కాకతీ రెండవ ప్రాంతరాజకుమారుడైన రుద్ర దేవుని కాలమువఱకు ననుమకొండయే వీరి రాజధాని. చిన్న సంస్థానముగ నుండిన కాకతీయ రాజ్యమును మొట్టమొదటి మారు విస్తరింపఁ జేసినఖ్యాతి రుద్ర దేవరాజుది. ఇతని రాజ్యపాలనము కట్టకడపటి సంవత్సరములలోనే యేకశిలా నగరము కాకతీయుల ముఖ్యనగరములలో నొకటి. ఈతని సోదర పుత్రుడైన గణపతి దేవ మహారాజు కాలము నుండియు నీనగరము కాకతీయుల రాజధానియైనది. అప్పటినుండియు కాకతీయ శాసనములలో నిది 'ఏకశిలాపురి' యని 'ఏక శిలాభిధాననగరం' యని 'ఓరుంగల్ల'ని 'ఓరుగల్ల'ని వ్యవహృతమైనది.

ఉదా :- ౧. కాకతీయ రుద్రదేవ మహారాజులు ఓరుగంటను పృథ్వీరాజ్యంబు యుచుండంగాను”. ౨. “కాకతీయగణపతి మహారాజులు ఓరుంగల్లు మొదటి పట్టణంబుగా నుఖ సంకథా విమోదంబులం బృథ్వీరాజ్యంబు సేయు చుండంగాను.”

3. “జగత్పునసుధాభాతి తస్య మేకశిలాపురీ

కాకతీయన్వయస్త్రత తస్మిన్ రుద్రనరేశ్వరః” ప్ర.రు

౪. “ఇల బహుసైన్యముల్ గొలువ నేక శిలాపురి తూర్పు దిక్కునన్”

శివయోగసారము

ఈ విధముగాఁ గాకతీయరాజధాని యైన యేక శిలానగరమునకే ‘ఓరుంగల్ల’నియు, ‘ఓరుగల్ల’నియు, జనవ్యవహారమున ‘ఓరుంగల్ల’నియుఁ బేరులుండినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. కాని యొకే శాసనమున ఏకశిలా నగరము, ఓరుగల్లు అనునవి పర్యాయనామములుగాఁ బేర్కొనబడలేదు. ఈ కొఱతను కొఱవిగోపరాజకృతమైన సింహాసన ద్వ్యత్రింశక తీర్చుచున్నది. అందు కాకతీయ రాజధానియైన యేకశిలానగరమే యోరుగల్లని యీ క్రింద నుదాహృతములైన పద్యముల వలన విస్పష్టమగుచున్నది.

ఉ. ఆకడ నీతి శాస్త్రవిదుడై గురు వీడ్కొనియేగె వేడ్కతోఁ

గాకతి మూల శక్తిగనిగా నొనరించినపైఁడి చట్టువా

నేక శిలాభిధానమున నెన్నిక కెక్కి ధరిత్రిలోననే

పోకలఁ బోనియట్టిసిరి పుట్టినయింటకి నోరుగంటకిన్. (సింహాసన ద్వ్యత్రింశక)

ఉ. చందనగంధులు నివ్వులు జాణలు దాన వినోమములం బ్రభా

సుందర మూర్తులుం గవులు శూరులు బెద్దలు నుల్లసిల్ల నం

క్రందన వైభవాఢ్యుడగు కాకతి భూపతి రాజ్యలక్ష్మి బెం

పొందెడు నప్పురంబున మహోత్సవ లీలలనుండె నేర్చునన్ (సింహాసన ద్వ్యత్రింశక)

౧. I.T.D. No. 50 Bothpur Inscription

౨. I.T.D. No. 52 Bothpur Inscription

గోదావరికి, గోతమి, గంగ యను రెండు పర్యాయ పదములుగ వాడబడినవి.



క. అతఁడు త్ర్యంబక శిఖరో  
 ద్భూతను విఖ్యాతఁ బరమ పూతద్రిలోకి  
 మాత మహా పాతక సం  
 ఘాతాను యాతఁ గనియెన్ గంగన్. (సింహా. ద్వా)

ఈ పద్యమున గంగ త్ర్యంబక శిఖోద్భూత యని వర్ణితయగుటచేనిది గోదావరియనుట నిశ్శంకయము. గోదావరి త్ర్యంబకమునఁ బుట్టుచున్నదను విషయము భూగోళ శాస్త్రజ్ఞుల కెల్ల విదితమే.

ఏకశిలానగరము ఒంటిమిట్టయేల కాకూడదని కొందఱు ప్రశ్నింపవచ్చును. కాని యది ప్రాచీన కాలమున, అధమము పోతన కాలము నాకైనను, అంత ప్రసిద్ధమైనది కాదని యూహించుట కవకాశము గలదు. ఒంటిమిట్ట విజయనగర రాజ్య కాలముననే, అందును ముఖ్యముగా తుళువ వంశము వారి రాజ్యపాలనముననే ప్రసిద్ధికి వచ్చినట్లు కన్పట్టును. ఒంటిమిట్టలోనింత వఱకు నతి ప్రాచీన శాసనములేవియు దొరకలేదు. అచ్చటగానవచ్చు కొలది శాసనములు సదాశివ రాయల కాలము నాటివి. అనఁగా బదునాటవ శతాబ్దము నాటివి. తెలుగు నందున్న యీ శాసనములలో, నీగ్రామము, ఏకశిలానగరమనిగాని ఓరుగల్లుని గాని గాక 'ఒంటిమిట్ట' యనియే పేర్కొనఁబడినది. ఓరుగల్లు ఏకశిలానగరము అనునవి కాకతీయ రాజధానికే క్రీ.శ. ౧౧వ శతాబ్దమునుండి యిప్పటి వఱకు ప్రసిద్ధములును రూఢములును నై యుండగా ఒంటిమిట్టయేక శిలానగరమనుట యంత సముచితముగా గానరాకున్నది. పోతన స్థానార్థము చంద్ర గ్రహణ కాలమున గోదావరికి వెడలి, యచ్చటి పులిసతలమున ధ్యానమగుచుండై యున్నప్పుడే, యాతనికి శ్రీరామభద్రుఁడు ప్రత్యక్షమై శ్రీమద్భాగవతమును రచింపుమని యానతి యిచ్చెను. తరువాత నాతఁడేకశిలానగరమునకుఁ దిరిగి వచ్చి యచట రచన ప్రారంభించెను. కాకతీయుల కాలమునుండి పోతన కాలము వఱకు ఓరుగల్లు తన ప్రాముఖ్యమును గోలుపోనే లేదు. బహమనీ సుల్తానుల కాలములోఁ గూడ రేచర్ల గోత్రులైన రాచకొండ భూపతులకును నిది ప్రధాన నగరముగ నుండెను. ఈ విషయములు చరిత్రవలననే రూఢమగుచున్నవి మరొక ముఖ్య విషయము. ఓరుగల్లునకే యేకశిలయను సంస్కృతీకరణము సరిపడును. ఒంటిమిట్టకుఁ గాదు.

బమ్మెర : ఏకశిలా నగరము కాకతీయుల రాజధానియగు నోరుగల్లెనపుడు బమ్మెర గ్రామము కూడ ఆ ప్రాంతముదేయగుట సముచితము. అనఁగా తెలంగాణమునందలిదే యైయుండవలయుననుట. ఇప్పటికిని ఆ గ్రామము ఓరుగంటికిఁ గొలది యామడల

దూరమున నున్నది. ఓరుగల్లు, వరంగల్లు, వొరంగల్లు అయినట్లే జన వ్యవహారమున బమ్మెర బొమ్మెరయైనది. ఇప్పటికీ నా గ్రామమును బమ్మెరయని బొమ్మెరయని వ్యవహరించు వారును వ్రాయువారును గూడఁ గలరు. బమ్మెర ప్రాథమిక రూపము. బొమ్మెర, తరువాత జనుల వాడుకలో వచ్చిన రూపాంతరము. బొమ్మెరయనియు, బమ్మెరయనియు పేర్లలో కించిద్బేదము గలిగినంత మాత్రమున నా గ్రామములోకటి కావనుట పొసఁగదు. ప్రాచీన గ్రామనామములనేకములు, జన వ్యవహారమున భ్రష్టములై, వికృతిని బొందినవి. వీని కుదాహరణము లెన్ని యేని చూపవచ్చును. ఏకశిలానగరము, ఒంటి మిట్ట కానట్లే, బమ్మెర యుగడప మండల మండలములోనిది కానేరదు. బమ్మెర యని కాని బొమ్మెర యని గాని పేరుగల గ్రామమా ప్రాంతమున లేనే లేదు.

ఆంధ్ర భాగవతము ఏకారణముననో పోతన కృతముగనే గాక యితర కవికృతముగఁ గూడ కాన వచ్చుచున్నది. ఈ మహా భాగవతము నందలి పంచమ షష్ఠస్కంధములు, ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములు మాత్రము పోతన కృతములు కావు. పంచమ స్కంధమును రచించిన కవి బొప్పనామాత్య కుమారుడైన గంగయ. షష్ఠ స్కంధ రచయిత యేర్పూరి కనవయ కుమారుడైన సింగయ. ఏకాదశద్వాదశ స్కంధములకుఁ గర్త పోతనామాత్య శిష్యుడైన వెలిగండల నారయ. ఈ విధముగా ఆంధ్ర మహా భాగవతము ఇప్పుడున్న రీతిని ఏకకర్తృకముగా గాక బహుకర్తృకముగాఁ గన్పించుచున్నది. ఇందుకుఁ గారణములు వేటొక యెడఁ బ్రస్తానింపఁబడి యున్నవి.

పోతనామాత్యుడు భాగవతమునంతయు నాంధ్రీకరించెననియు, అందుఁ గొన్ని భాగములు తన్నములు కాగా గంగయ, సింగయ, నారయలు వానిని పూరించి రచియుఁ జెప్పుదురు. వీరిలో గంగయ యెచ్చటివాడో తెలియదు. మిగిలిన సింగయ నారయల యింటి పేర్లను బట్టి చూడ వారు ఏర్పూరు, వెలిగండల వాస్తవ్యులని తెలియవచ్చుచున్నది. పోతనామాత్యుడు తెలంగాణములోని వాడని నిశ్చయింప నవకాశమున్నందున, సింగయ నారయలు కూడ తెలంగాణము వారే యని యూహించుట సమంజసము. పోతనామాత్యుని యింటిపేరైన బమ్మెర గ్రామము తెలంగాణమునందే యుండుట చేత సింగయనారయల యింటి పేరి గ్రామములగు, ఏర్పూరు, వెలిగండలలు కూడ నా దేశములోనివేయైయుండవలెను. ఈ పేరి గ్రామములు తెలంగాణేతర మగు నాద్ర దేశము నందుండుట ఒకవేళ సంభవమని యంగీకరించనప్పటికిని నారయ పోతన శిష్యుడే యగుట చేతనాతడు కూడ తెలంగాణములోని వెలిగిందల గ్రామ వాసియై యుండవచ్చుననుట సాధువాదము. సింగన కూడ తత్ప్రాంతీయుడే యనుటకు ఏర్పూరు గ్రామము కూడ తెలంగాణములోనే

యుండుట ప్రబలాధారము. ఈ కారణముల వలన నాంధ్ర మహాభాగవతమునందలి యుత్పన్నములైన భాగములను పూరించిన ముగ్గురు కవులలో నిద్దరి యింటి పేర్లయిన గ్రామములు తెలంగాణమునందే యుండుట వలన సమగ్రాంధ్ర భాగవత రచనము తెలంగాణమునందే జరిగియుండునని యూహించుట కెక్కువ యవకాశము గలదు.

పోతనామాత్యుని స్థలనిర్ణయమునకు సహాయకారియైన మఱియొక విషయము భోగినీ దండకములోని సర్వజ్ఞ సింగ భూపాలుని ప్రస్తావము. భోగినీదండకము పోతనామాత్యకృతమగునా కాదా యను విషయము వేఱో చర్చింపఁబడును. అది పోతన కృతమను నిర్ణయము మీదనే పోతనామాత్యస్థల నిరూపణమునకు సింగభూపాల విషయమాధారమగుచున్నది.

సింగభూపాలుఁడు రాచకొండ రాజధానిగాఁ బరిపాలించిన రేచర్ల గోత్రుఁడు. రేచర్ల గోత్రులైన రాచకొండ రాజగిరి పరిపాలకులలో సింగన నామాంచితులు మువ్వురు గలరు. వీరిలో మొదటి సింగ భూపాలునకు సర్వజ్ఞబిరుదము లేదు. మిగిలిన యుభయులును సర్వజ్ఞ బిరుదాంకితులే. మొదటి సర్వజ్ఞ సింగభూపాలునికి, కుమారాన్నవోత భూపాలుఁడు మనుమఁడు. ఈ రెండవ సర్వజ్ఞ సింగమనేనికి వసంత భూపాలుఁడు సోదరుఁడు.

రాచకొండ రాజ్యమునకుఁ బునాది వేసిన వాఁడు మొదటి సింగభూపాలుఁడైనను, చుట్టుపట్లనుండు భూనాథులను జయించి యోరుగల్లనఁబడు నేకశిలానగరమును గూడఁ దన యధికారము క్రిందికిఁ దీసికొని వచ్చి, రాచకొండ రాజ్యమును విస్తరింపజేసిన వారు. అతని తనయులైన అనవోత మాదానాయకులు. తండ్రి మరణానంతరము అనవోతానాయకుఁడు సింహాసనమధిష్ఠించి రాజ్యమును బరిపాలించుచు, దక్షిణపు సీమను శత్రువుల బారినుండి కాపాడుటకుఁ దన సోదరుఁడగు మాదానాయకుని దేవర కొండ యందుఁ దన ప్రతినిధిగ నియమించెను. నాటినుండి మాదానాయకుని సంతతివారు దేవరకొండలోను, అనవోతానాయని సంతతివారు రాజ్యమునకుఁ బ్రధాన నగరమగు రాచకొండలోను బరిపాలించుచు వచ్చిరి. బహ్మనీ సుల్తానులజత్తిడి యొక్కువగుచు వచ్చిన కొలది యనవోతానాయని సంతతివారు, దేవరకొండను ఓరుగంటిని గూడ ముఖ్యపట్టణముగాఁ జేసికొనిరి. రాజగిరి రాజ్యాధిపతి తన సోదరుల నోరుగంటి ప్రాంత పరిపాలనకు నియమించుచు వచ్చెను. అనవోతానాయని పుత్రులును, పౌత్రులును, ప్రప్రౌత్రులును గూడ రాచకొండనేనిన వారే. ఈ వంశమునందలి కడపటి రాజుల కాలములో బహ్మనీ సుల్తానులకును రేచర్ల వారికిని గల మైత్రి చెడినది. అప్పటినుండి రేచర్లవారు అవకాశము దొరకినపుడు కర్ణాటాధీశ్వరులతోఁ గలసి బహ్మనీ సుల్తానులపై తిరుగుబాటు చేయుచుఁ

బరిష్ఠతులను కూలింపనపుడు వారికి లొంగిపోయి కప్పములు కట్టుచు గొంతకాలము గడపిరి. ఉభయులు నొండొంటులకు గర్భశత్రువులైరి. బహ్మనీ సుల్తానులకును రాచకొండ రాజ్యాధిపతులకును బెక్కు సంగ్రామములు జరిగినవి. తుదకు బహ్మనీ సుల్తానులు రాచకొండ భూవరులను నిర్జించి వారి రాచకొండ, యోరుగల్లు రాజ్యములను పూర్తిగా నాక్రమించుకొనిరి. రాజ్యభ్రష్టులైన రెండవ సర్వజ్ఞసింగ వసంతావనీ నాథులు చేయునది లేక కృష్ణాతుంగ భద్రులను దాటి విజయనగర రాజ్యమును జేరిరి. అప్పుడు కూడ సింగ భూపాలుని సవతి సోదరుడును మాదానాయని సంతతివాడునునగు లింగమనేడును కటకము గజపతుల సాయముగైకొని తమ రాజ్యము సంపాదించుకొనుటకు బ్రయత్నించుచు వచ్చి కొంతవఱకుఁ గృతకృత్యుడాయెను. కాని వారి ప్రధాన నగరమగు రాచకొండ మాత్రము చేయి దాటిపోయెను.

ఒకవేళ రెండవ సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుని మీద పోతన భోగినీ దండకమును జెప్పెనన్నచో నది సింగ భూపాలుడు రాజ్యభ్రష్టుడు కాకపూర్వమే, పోతనామాత్యుడతని యాశ్రయమున నుండి నప్పుడే, జరిగియుండవలెను. తనకే నిలువ నీడలేక పర రాజాశ్రయము వెదకికొనుచు దేశాంతరగతుడైన వసంతావనీ నాథ సోదరుడు రెండవ సర్వజ్ఞ సింగ భూపాలుడు, పోతన నట్టి కోరిక కోరుట హాస్యాస్పదము, నసంభవము నగును.

అందువలన భోగినీ దండక రచనము రాచకొండ, ఓరుగల్లులు తురుష్కాక్రాంతములు కాకమునుపే, సింగభూపాలుడు రాజ్యభ్రష్టుడు కాక పూర్వమే, జరిగియుండవలెను.

ఈ విధముగాఁ జూచినను బోతనామాత్యుడు తెలంగాణమువాడే యనియు, నతనిస్వస్థలము, బమ్మెర, తెలంగాణములోనిదేయనియు నిశ్చయింపవచ్చును.

## 4. భాగవత గ్రంథ పాతములు

హైందవుల కందఱకు, భారత భాగవత రామాయణములు పరమ పూజ్యములగు గ్రంథములు. అంధ్రమున నా మూఁడు గ్రంథములలో నేదియు నేక కవి కృతము కాదు. (ఈ మాట నేటి యాంధ్రీకరణముల విషయమునఁ జెప్పినదికాదు. రంగనాథ రామాయణమేకకవికృతమను కొనవచ్చును.) కాని యా గ్రంథ విషయమున నసలుకే మోసము వచ్చును నేటి ముద్రిత ప్రతులను బట్టి భాగవత కర్తలుగా నలుగురు కవులు తేలుచున్నారు.

౧. సోతనః - ప్రథమ ద్వితీయ తృతీయ చతుర్థ స్కంధములు సప్తమాష్టమ నవమ దశమ స్కంధములు. ద్వితీయ స్కంధమున ౯౩వ పద్యమునుండియు, “అట్టి యనంత శక్తి జగదాత్ముని “పరకు ” దశమ స్కంధమున “కాటుక నెఱయంగఁ గన్నీరు వరదలై” అను పద్యము నుండియు, వెలిగిందల నారయ కవితృమని చెప్పబడియున్నది.

౨. వెలిగిందల నారయః : ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములు

౩. గంగయ బొప్పరాజుః : పంచమ స్కంధము

౪. ఏర్పూరి సింగయః : షష్ఠ స్కంధము

ముద్రిత ప్రతులయందెట్లున్నను, సమ్యక్పరిశీలనానంతరము మీఁది విషయములను యథాతథముగా నంగీకరించుట కవకాశము చాలకున్నది. ఇతర కవులు రచించినట్లున్న భాగము లందుఁ గూడబోతన కవితారీతుల గాన వచ్చుచున్నవి. షష్ఠ స్కంధనుండలి యజామీళ చిత్ర కేతూపాఖ్యానములను గాని దశమస్కంధోత్తర భాగమందలి యుషాపరిణయ కుచేలోపాఖ్యానములను గాని పరిశీలించిన వారి కీయంశము విస్పష్టము కాకపోదు. ఈ భాగములందుఁ బోతనవనిపించు సంత్యాను ప్రాసములు, సాంస్కృతిక దీర్ఘ సమాసములు మొదలగు రచనా విశేషములు పెక్కులు గలవు. మఱియుఁ బోతన కృతములని చెప్పబడు భాగములందుఁ గూడ నీ పద్యములమ్మహాకవియే రచించెనా యను సందేయమును గలిగించునవియు నచ్చటచ్చటఁ గన్పట్టును. కావుననే భాగవతమున గ్రంథ పాతములు గలవని పలువురభిప్రాయపడుచున్నారు. ఈ విషయమునఁ గల వాదములను స్థూలముగ నిట్లు చెప్ప వచ్చును.

౧. భాగవతమును పోతన సమగ్రముగ నాంధ్రీకరించెను. దానిని సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుడు తన కంకితమిమ్మని కోరెను. పోతన యద్దానికంగీకరింపలేదు. అంతట సింగమనీడు పోతనపై నలిగి తత్కృత భాగవతమును బాతిపెట్టించెను. అందువలన నా గ్రంథము నందలి కొన్ని భాగములు శిథిలములయ్యెను. ఆ శిథిల భాగములను, నారయ సింగన గంగనలు పూరించిరి. ఇదియొక వాదము. దీనిని బ్రహ్మధనుముగా గ్రంథస్థముగావించినవాడు కూచిమంచి తిమ్మకవి.

ఈ వాద మింకొక విధముగా కూడ నున్నది. పోతన భాగవతము నాంధ్రీకరించి యద్దానిని తన దేవతార్చన పెట్టెలో నుంచి పూజించుచుండెడివాడట. పోతన చనిపోయిన తరువాత నాతని కొడుకా గ్రంథమును దీసి చూడగా నయ్యది యచ్చటచ్చట శిథిలమై యుండెనట. అందులకాతడు విచారించు చుండగా బోతన యాతని కలలో గనబడి యా శిథిల భాగములను తన ప్రీయ శిష్యుడగు వెలిగందల నారయ పూరించుననియు నాతనికాగ్రంథము నిచ్చి వేయుమనియుఁ జెప్పెనట.

౨. రెండవ వాద సారమిది. భాగవతము నీ నలుపురు కవులు నేక కాలముననే రచించిరి. ఆ గ్రంథము శిథిలము కాలేదు. ఆ కవులలో బోతన సుప్రసిద్ధుడు గావున నాతని పేరనే యా గ్రంథము వెలసినది. పోతన రచించిన భాగమలందచ్చటచ్చట వీరసములగు రచనలు గన్పట్టుటకుఁ గారణమా వస్తుతత్త్వమే గాని కైథిల్యము గాదు.

ఇందును అవాంతర భేదము గలదు. ఈ వాదమును మీది రెండు వాదముల సమన్వయమని చెప్పవచ్చును. ఈ వాద సారమిది : పోతన బ్రదికి యున్నప్పుడే నారయ యేకాదశ ద్వాదశస్కంధములను రచించి గ్రంథమును బూర్తి చేసెనని కొందరి యభిప్రాయము. ఏమైనను బరమార్థమొకటే. పోతన యేకాదశ ద్వాదశ స్కంధముల నాంధ్రీకరింపనే లేదు. పంచమ షష్ఠస్కంధములు మాత్రము క్రిమి దష్టములు కాగా గంగన సింగనలు పూరించిరి. కారణ మెద్దియైనను క్రిమిదష్టమైనదని మాత్రము వీరంగీకరింతురు.

ఇక్కడ వాదముల సామంజస్యమును బరీశీలనకుఁ బూర్వము మనము ముఖ్యముగ గమనింపవలసిన విషయ మొకటి కలదు. ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములను షష్ఠస్కంధమును మత్స్యవరాహపురాణ గ్రంథ కర్తయగు హరి భట్టారకుడు నాంధ్రీకరించి యున్నాడు. కవుల షష్ఠము షష్ఠస్కంధము నాంధ్రీకరించియున్నారు. అది యిప్పుడు లభ్యము కాదు. హరిభట్టారకుని గ్రంథము మాత్రము మనకు లభ్యమగుచున్నది. ఇదియముదితము.

మొదట (దిమ్మ కవి చెప్పిన యంశములను బరామర్శింతుము. ఈతని పై నించుమించుగా నాధునికులందఱును దాడి తీసిరి. వారి వాద సారాంశమంతయు నొక్క వాక్యములోఁ జెప్పవచ్చును. కవి పండిత పోషకుఁడును, రసార్థవ సుథాకర గ్రంథ కర్తయు నగు సర్వజ్ఞ సింగభూపాలుఁడెట్టి యకృత్యమును గావించునా! ఇది వీరి సంశయము; కాని కవి పండిత పోషకుఁడు, రసార్థవ సుథాకరాద్యనేక గ్రంథ కర్తయునగు సింగమనీడు పోతన సమకాలికుఁడు కానేకాఁడు. ఇది వీరి ఖండనమునందలి ప్రథమ దోషము. పోనిండు. తరువాతి సింగమనీడు మాత్రమిట్టి యకృత్యమును గావించునా! అని వీరు ప్రశ్నింపవచ్చును. ఏల సేయ రాదు? ఇట్టి యకృత్యములు గావించిన రాజులెందఱు లేరు. సాళువ నృసింహ రాయలు, పరమ భక్తాగ్రేసరుఁడుగ నన్నమాచార్యులను తనపైఁ గీర్తనలు పెప్ప నిరాకరించినందులకు శిక్షింపలేదా! రాజులు ధన మదాంధులను విషయము సర్వజన విదితము. అనుగ్రహము గలిగిన నందల మెక్కింతురు. ఆగ్రహము గలిగిన పాతి పెట్టింతురు. కావున నిదియొక యాక్షేపము కాజాలదు. ఆగ్రహము గలిగినబాతి పెట్టింపనేల? కాల్పింపలేడా? అని యొక రడిగిరి. నిజమే. కాల్పింప వచ్చునుగాని యప్పుడు మొదలికే మోసము వచ్చును గదా! పాతి పెట్టించిన యెడలఁ కవితానిన్ని నాఘశ్రమించి రచించిన గ్రంథము నశించుటకోర్వలేక తుదకంతకమిచ్చుట కంగీకరించునేమో యని రాజాసించి యుండవచ్చును. కాల్పివేసిన మనసు మార్చుకొని మాత్రము కవియేమి సేయఁ గలఁడు. కావునఁ బాతి పెట్టింపనేల? తగులఁ బెట్టింపరాదా! యను ప్రశ్నము సమంజసము కాదు. ఇంత మాత్రమున నీ వాదమంగీకార్యమని నా యభిప్రాయము కాదు. ఈ వాదమందు వీరు చూపు దోషములు సరియైనవి కావనియే నా యభిప్రాయము. ఇందు నిజమైన దోషమిది కానే కాదు. అసలు పోతన భాగవతము నాంధీకరించు కాలమునకు సింగమనీడు - (అతఁడే సింగమయైనను సరే) - బ్రదికి యేలేఁడు. ఇత నా గ్రంథము నాతఁడెట్లు పాతి పెట్టించును? భోగినీ దండక రచనా కాలమునకే యాతఁడు వయసు చెల్లిన వాఁడు. భోగినీ దండక భాగవత రచనలకు మధ్య ముప్పది యేండ్ల కాల వ్యవధి యుండును. కావున భాగవత రచనా కాలమునకు సింగమనీడు కాలధర్మమునందెనని చెప్పుట నత్య దూరము కాదు. కొందఱు కూచిమంచి తిమ్మకవి యీ యప్రథమ కల్పించినాడని తిట్టిపోయుచున్నారు. కాని తిమ్మకవికి సింగమ నీనిపైఁ బగయూ! అతఁడే కథనేల కల్పించును? జనశ్రుతినే యాతఁడంగీకరించి యుండును. లోకమున లేని గాధలను, ఇట్టి విషయములందుఁ గవులు కల్పింపరు. ఉన్న విషయములనే గైకొందురు, కాని యాగాధల యందలి సత్యాసత్యములను బరామర్శింప కుండుట వారి దోషమే యనవచ్చును. కాని యిదియు నొక విధముగా యోజించినచో దోషము కాజాలదు. ఇట్టి కథలను వారు కూడ నమ్మియే యుందురు. దానికిఁ గారణము వారికి

సమగ్రమగు చారిత్రక పరిజ్ఞానము లేక పోవుటయే. మఱియు నిట తిమ్మన చెప్పఁ దలచిన ముఖ్య విషయమేమి? భాగవత గ్రంథమెట్లు శిథిలమయ్యెననియా? కాదు. పోతన కూడ లాక్షణికులంగీకరింపఁదగిన కవియని స్థాపించుటయే యాతని ముఖ్యోద్దేశము. అయిన నీగాధను అప్పక వ్యాదులు ఏల చెప్పరై రని యొక ప్రశ్నముదయించును. కాని పోతన రేఫ, శకల రేఫ మైత్రిని పాటించినాడనియే అప్పకవి మతము కాని యట్టి మైత్రి పోతన వంటి మహాకవి చేయునది కాదనియు అది తద్గ్రంథమును బూర్తి చేసిన యితర కవుల దనియుఁ జెప్పవలసిన యావశ్యకత యప్పకవికి లేదు. అట్టి యజ్ఞత పోతనకుఁ గూడ గలదనియే యప్పకవి విశ్వాసము. అందులకే యతఁడా గాధ నెత్తికొన లేదు. అంత మాత్రమున ఆనాటికా గాధ లేదని చెప్పవలను గాదు. కావుననీ గాధ కూచి మంచి తిమ్మకవి కల్పించినది కాదు. జనశ్రుతిలే యాతఁడంగీకరించినాఁడు. పోతన కూడ నన్నయ తిక్కన వంటి లాక్షణికుఁడగు కవి యని స్థాపించుటయే యాతని ప్రయోజనము. అయిన యీ జనశ్రుతికిఁ గారణమేమి? అని మరల ప్రశ్న. దీనికిఁ గారణము దురూహ్యముగాదు. భోగినీ దండక రచన వలనఁ బోతనకును సర్వజ్ఞ సింగమనీనికిని గొంత యనుబంధమున్నది. ఆ సంబంధమును బురస్కరించుకొనియే యీ కట్టు కథ పుట్టి యుండును. ఆధార రహితముగ జన శ్రుతియును గలుగదు. కాని యయ్యది యొకప్పుడూహా పోహలకు లోనై వికృత రూపమును దాల్చును. అట్లేగాకున్న నీ కథ సర్వజ్ఞ సింగమనీనికి సంబంధించియే యేలపుట్టవలెను? మఱొక ప్రభువునకు సంబంధించి యేల పుట్టలేదు? సర్వజ్ఞునకును బోతనకును గొంత సంబంధము గలదు కావుననే యీ గాధ పుట్టినది. ఈ గాధ లోకమునఁ గలదు కావుననే తిమ్మకవి గ్రహించినాఁడు. కావున నీ విషయమునఁ దిమ్మకవి దోషమేమియును లేదు.

ఇక నాథునికుల సిద్ధాంతములను బరిశీలింతము. పోతన జీవించి యుండఁగనే నారయ యేకాదశ ద్వాదశ స్కంధములను రచించెనని యొక వాదము. ముద్రిత ప్రతులను బట్టి చూచినచో నీ వాదము సమంజసముగాఁ గన్పట్టదు. పోతన భాగవతము నద్వైత పరముగా నాంధ్రీకరించి యున్నాఁడు. ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములు విశిష్టాద్వైత పరముగ నున్నవి. పోతన జీవించి యున్నప్పుడే యీ స్కంధములు రచింపఁబడి యున్నచో నీ మతద్వైతవిధ్యమున కాలఁడంగీకరించునా? రెండవది : పోతన యాంధ్రీకరణ విధానము స్థూలముగ విపులీకరణమని చెప్పవచ్చును. ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములు చాల సంక్షేపముగ నాంధ్రీకరింపఁబడియున్నవి. మూలము నందలి వేదాంత ఘట్టములనేకములు సూచనా మాత్రముగ మాత్రమే చెప్పఁబడినవి. ఇందులకు శ్రీ కృష్ణఁడుద్దపునకువదేశించిన గీతలొక ప్రబలోదాహరణము. పోతన వేదాంత ఘట్టములను గొన్ని యెడల విపులీకరించెను.



కొన్ని యెడల యథతథముగా నాంధ్రీకరించెను. గాని యెచ్చటను విడిచి యుండలేదు. అతఁడీ విషయమును జూచియే యున్నచో నందులకంగీకరించునా? కావునఁ బోతన జీవించి యుండఁగనే నారయ యేకాదశ ద్వాదశ స్కంధముల రచించుట పాసఁగదు. మఱియుఁ బోతనకు శ్రీరాముడిచ్చిన యాజ్ఞ “మన్నామాంకితంబుగ భాగవతమును రచియింపు” మనియే కాని, రచియింపఁ జేయుమని కాదుగదా! అట్టి యెడఁ బరమ భక్తాగ్రేసరుడగు పోతన భగవదాజ్ఞను ధిక్కరించెనని చెప్పఁ గలమా? కావునఁ బోతన జీవితకాలముననే నారయ యేకాదశ ద్వాదశ స్కంధములను రచించుట కవకాశము లేదు. అతని నిర్వాణానంతరమే నారయ దీనిని బూరించుట గాని, స్వయముగ రచించుట గాని, చేసియుండును ఇట బ్రహ్మమునుఁ జెప్పఁబడిన యంశముల నొక పరి స్మరింతము. ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములను, షష్ఠ స్కంధమును హరిభట్టు కూడ రచించియున్నాడు. హరిభట్టు మహాకవి. మత్స్యవరాహ పురాణముల నాంధ్రీకరించిన మేటి. అట్టి మహాకవి భాగవతమునందలి చివరి రెండు స్కంధములను మధ్య నొక స్కంధమునేల యాంధ్రీకరించెను? చేయఁదలఁచుకొనినచో భాగవతమును సంపూర్ణముగా నాతఁడాంధ్రీకరింపఁ గలఁడు. అది పోతనకై తనలె నుండునా! లేదా! యను విషయము వేరు. అతఁడీ స్కంధములనే గైకొనుటను బట్టి చూడఁగా నిట్టి యూహకవకాశము గల్గుచున్నది. శిథిల భాగములను బూరించుటకు నారయాదులును బ్రయత్నించిరి. ఈతఁడును బ్రయత్నించియున్నాడు. ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములు పోతన రచించియే యుండినచో నవి చాలదనుక శిథిలములై యుండును. లేదా దశమ స్కంధ రచనానంతరము పోతన మరణింపఁగా నారయయు, హరిభట్టును, ఎనరికి వారే వానిని బూర్తి చేయుటకు యత్నించి యుందురు. కొందఱు, నారయ గ్రంథము నందును హరిభట్టు గ్రంథమునందును పద్య సౌమ్యము గన్పట్టుచున్నవి కావున నిందెన్వరో యొకరు గ్రంథ చౌర్యమునకుఁ బాల్పడియుండురనుచున్నారు. కాని యది సరి కాదు. నారయ హరిభట్టునకుఁ బూర్వుఁడు. కావున నాతఁడు చౌర్యము చేయుట కవకాశమే లేదు. హరిభట్టు బహుపురాణాంధ్రీకర్త. మఱియు నారయ గద్యములుగా వ్రాసిన యనేక భాగముల నీతఁడు పద్యములలో వ్రాసియున్నాడు. అట్టి మహాకవి నారయ పద్యముల కాసపడెననుట సమంజసము కాదు. ఈ సౌమ్యమునకు రెండే కారణములు కన్పట్టుచున్నవి. ౧. పోతన గ్రంథము శిథిలము కాగా వీరిర్వురుఁ బూర్తి చేసినచో నందు మిగిలిన పోతన గద్యపద్యములను వీరిర్వురు నట్లే యుంచి యుందురు. అందువలన సౌమ్యమేర్పడి యుండును. లేదా, యిది వ్రాయనకాండ్ర లోనమైయుండును. అనఁగా హరిభట్టు రచించిన పద్యములను నారయ గ్రంథమునఁ జేర్చి యచ్చటి వచన భాగములను మార్చి యుండురనుట.

ఇకఁ బంచమవత్స సక్రంధముల విషయము : -

పంచమ సక్రంధమును బొప్పరాజు గంగన మాత్రమే యాద్రీకరించెను. దీనినినికొక రాంధ్రీకరించినట్లు కానరాదు. ఇందుఁ బోతన పోకడలంతగాఁ గానరావు. ఇది రెండవస్థానములుగ విభజింపఁబడియున్నది. శ్రీకృష్ణు నకంకితము. ఈ కవి తనకులగోత్రాదులను జెప్పలేదు. పవ్యత్యంములును లేవు. ఇందు సింగన తన కులగోత్రాదులను జెప్పుకొని యున్నాడు. ఈతఁడు నొక స్వప్న గాథను జెప్పి, తానాశువుగ శ్రీకృష్ణ పరముగఁ జెప్పిన యొక శ్లోకమును వాగ్దేవత మెచ్చినదని నుడివి యున్నాడు. ఇందుఁ దిక్కినకు నీతనికే గొంత సామ్యము గలదు. ఈ సక్రంధములు శిథిలములగుటచేతనే వీరు పూర్తిగావించి యుందురు. నడుమనున్న యీ సక్రంధముల నాంధ్రీకరింపక పోతన యేల విడుచును?

పోతన భాగవతము శిథిలమగుటకుఁ గారణమేమి? అనుమొదటి ప్రశ్నకు మనము మఱల రావలసియున్నది. భాగవతము నాంధ్రీకరించి యాతఁడెవ్వరికిని జూపక పెట్టెలో నుంచి పూజించుచుండెనని యొక వాదము. ఈ వాదము కంటే నీ రసవాద మింకొకటి యుండదు. నీరసమే కాదు. అసందర్భము కూడ. “జగద్ధితముగ” భాగవతము నాంధ్రీకరించిన పోతన యాగ్రంధము నెవ్వరికిని జూపక యొక పేటికలో దాచి యుంచెనా? అట్టైన నమ్మహా గ్రంధము నాంధ్రీకరింపనేల? దీనిని బట్టి చూచినచో, బోతన వంటి స్వార్థపరుఁడును, మహా మూర్ఖుఁడు నింకొకఁడుండునా? ఈ వాదము కేవల జల్పము. దీని నంగీకరించు బమ్మహాకవి యెడ మపచారమును గావించుటయే. ఈ వాదము నందలి తక్కిన విషయములు గూడ కట్టు కథల వలెనే యున్నవి.

ఇక భాగవత గ్రంధము శిథిలమగుట కొక్కటే కారణము గన్పట్టుచున్నది. ఇదియుఁ గేవలము సత్యమని చెప్పజాలము. ఇదియు నొక యూహయే. పోతన తన భాగవత గ్రంధమును భగవదంకితము చేసియున్నాడు. రాజాంకితములైన గ్రంధములకుండు ప్రాచుర్యముదీని కుండుట కవకాశము లేదు. తమకంకితములైన గ్రంధములకుఁ బెక్కుప్రతులను వ్రాయించి యాగ్రంధ ప్రచారమునకై రాజులు సర్వదా ప్రయత్నింతురు. అట్టి సదవకాశము భాగవత గ్రంధమునకుఁ గలిగి యుండదు. ఇది నొక శంక కవకాశము గలదు. తిక్కిన తన భారతమును హరిహరాంకితము. గావించెను గదా! దానికెట్లు ప్రాచుర్యము వచ్చినదను ప్రశ్న జనింపవచ్చును. కాని తిక్కినకు రాజావలంబనము గలదు. పోతన కది లేదు. కావున నట్టి శంక కీట సవకాశము లేదు. పోతన కాలమున మహమ్మదీయులప్పుడప్పుడు విజృంభించి యాంధ్రపాంతములకు దాడివెడలు చుండెరను విషయము చరిత్ర ప్రసిద్ధము. వారు మధ్యే మార్గమునఁ బల్లెలఁ బట్టణములఁ దగులఁబెట్టుచుండెడివారు. అట్టి యెడఁ బోతన గ్రంధమిచ్చి ప్రమాదమునకు గురియై యుండును. అదియే గ్రంధ పాతములకుఁ గారణమై యుండనొప్పును.

## 5. శ్రీమదాంధ్ర భాగవతము

### ఆంధ్రీకరణ విధానము

ఆంధ్రీకరణ విధానము స్థూలముగా రెండు విధములు. ౧. యథామాతృకము, ౨. యధేచ్ఛము. యథామాతృకానువాదమును బూర్వమహాకవులదరించినట్లు కానరాదు. ఆధునిక యుగముననే దానికి బ్రాచుర్యము లభించినది. మాతృకయందున్నది యున్నట్లుగా నాంధ్రీకరించుట యథామాతృకము. మూలము నాధారముగాఁ గొని స్వతంత్రముగాఁ జెంచికాని కుదించికాని వ్రాయుట యథేచ్ఛానువాదము. దీనినే స్వేచ్ఛానువాదమని కొందఱును స్వతంత్ర పద్ధతియని కొందఱు ననుచున్నారు. యథామాతృకమున కన్వతంత్ర పద్ధతి యనియు వాడుక గలదు. ఈ రెండునుగాక స్వతంత్రాన్వతంత్ర పద్ధతి యనునదింకొకటి గలదు. ఇది పురాణేతిహాసముల నాంధ్రీకరించిన వారవలంబించిన విధానము కాదు. కావున మనకిచ్చట నిద్దానిని గూర్చి ప్రసంగించుట యనవశ్యకము. ఇక స్వేచ్ఛాను వాదము. స్వేచ్ఛయనునది బహుముఖములుగా నుండవచ్చును. కథాగతి, పాత్రచిత్రణము, సన్నివేశకల్పనము మొదలగు వానిలో నెద్దానియందు మార్పు తీసికొని వచ్చినను, నయ్యది స్వేచ్ఛానువాదమే యగును.

భారతకవులది స్వేచ్ఛానువాదమే. కాని వారు మీది వానిలో నెద్దాని యందును జెప్పదగిన మార్పు తీసికొనిరాలేదు. కాని మూలమును యథా తథముగాఁ గూడ నాంధ్రీకరింపలేదు. మాతృకయందలి ప్రతిపదమును దెనుఁగనకు రాలేదు. కావున నది స్వేచ్ఛానువాదమే యగుచున్నది. మూలమును జెంచినను గుదించినను నది స్వేచ్ఛానువాదమే.

పురాణేతిహాసముల నాంధ్రీకరించు పట్టునఁ బూర్వమహాకవులందఱు నించుమించుగా నొకే మార్గము నవలంబించిరని చెప్పవచ్చును. స్థూలముగా నా మార్గమిది - ౧. రసపద్ధట్టములను విపులీకరించుట, ౨. నీరస ఘట్టములను సంక్షేపించుట - సుదీర్ఘములుగానిచో నొకానొకప్పుడీ నీరస ఘట్టములను గూడ యథా మాతృకముగా నాంధ్రీకరించుటయుఁ గలదు. విపులీకరణము మాత్ర మిట్టి యెడల నదృష్టపూర్వకమునుట తథ్యము.

ఇక విపులీకరణవిషయము - ఇదియు రెండు విధములుగా నుండ వచ్చును.

౧. నైషడాంధ్రీకరణమున శ్రీనాథుఁడెద్దాని నవలంబించెను. ఇయ్యది కేవలము మహాకావ్యాంధ్రీకరణమునకే నియతము.

౧. ఈషన్మూలకము. ౨. అమూలకము. మూలమున సంగ్రహముగానున్న దానిని విపులీకరించి వ్రాయుట యీషన్మూలకము. మూలమున ననలే లేని విషయములను వ్రాయుట యమూలకము.

పోతన తన భాగవతమును సర్వసాధారణముగ విపులీకరించియే వ్రాసియున్నాడు. సంక్షిప్తములగు భాగములు లేవనియే చెప్పవచ్చును. విపులీకరింపనిచోట యథామాతృకముగా నాంధ్రీకరించి యున్నాడు. అందులకే యాంధ్ర భాగవతము మూలము కంటె హెచ్చుగా నెనిమిదివేల గ్రంథము కానవచ్చుచున్నది. గ్రంథమనగా ముప్పది రెండక్షరములకుఁ బరిమితము. సంస్కృత భాగవతమునఁ బదునెనిమిది వేల గ్రంథములను బండ్రెండు స్కంధములును గలవని బహుపురాణ ప్రసిద్ధి.

“యత్రాధిక్యత్య గాయత్రీం. వర్ణ్యతే ధర్మ విస్తరః

వృత్రాసురవధోపేతం తదాగ్భవత మిష్యతే

అష్టాదశ సహస్రం తత్పురాణం పరికీర్తితమ్.”

(మత్స్యపురాణము)

“గ్రంథో ష్టాదశ సాహస్రో ద్వాదశ స్కంధ సమ్మితః

హయగ్రీవ బ్రహ్మ విద్యా యత్ర వృత్రవధస్తథా

గాయత్ర్యా చ సమారంభః తద్వై భాగవతం విదుః

స్కాందపురాణము

ఇప్పుడు మనకు లభించుచున్న భాగవతమున సంస్కృతము స్కంధ సంఖ్య సమానముగనే యున్నదిగాని గ్రంథ సంఖ్య మారినది. ఇప్పటి శ్రీమద్భాగవతమున నిరువది రెండు వేల గ్రంథము గలదని పండిత విమర్శకాభిప్రాయము. ఇక నాంధ్రమున నిది దాదాపు ముప్పది వేలకుఁ బెరిగినది. అనగా మూలమునందు కంటె నించుమించుగా నెనిమిది వేల గ్రంథము పెరిగినదనుట. దీనిని బట్టి పోతన యాంధ్రీకరణ విధానము విపులీకరణ మనుట స్పష్టము. ఈ విపులీకరణమునకుఁ గారణములెవ్వి?

ఈ ప్రశ్నకు సమాధానము నిట్లు క్లుప్తముగాఁ జెప్పవగును. బ్రహ్మ ద్యష్టాదశ పురాణములలో భాగవత ముత్తమోత్తమము, బహురహస్వార్థ ప్రతిపాదకము, పరమ వేదాంత

ప్రతిపాద్య భగవద్గుణ గణా పాదకము కావున రహస్వార్థములను వివరించు పట్లను వేదాంత ఘట్టములను విశదీకరించు పట్లను, విపులీకరణ మావశ్యకమాయెను. ఇట్టి ఘట్టములందే తఱచుగాఁ బోతన శ్రీధరీయము ననుసరించెను. పరతత్త్వప్రతిపాదకములుగాని చోటులందుఁ గూడ బోతన శ్రీధరీయము ననుసరించుటగలదు. అవి మున్నుండు వివరింపఁబడును. పోతన మహాభక్తుఁడు. భగవద్గుణగణములను వర్ణించుచో నాతఁడు భక్త్యావేశము నకు లోనై మూలమును బహుధా విపులీకరించును. ఒక్కొక్కప్పుడు కేవల స్వకపోలకల్పనలనే చేయును.

భాగవత గాథలనేకములు విష్ణుపురాణ హరివంశాదులందుఁ గలవు. ఒక్కొక్కప్పు డాగ్రంథములందుఁగల కథాంశములను భాగవతమునందు చేర్చును.

పై కారణములను బట్టి పోతన యాంధ్రీకరణ విధానము నీక్రింది విధముగాఁ జెప్పవచ్చును.

౧. సమూలకము, ౨. ఈషన్మూలకము, ౩. అమూలకము.

సమూలకము నిజముగా విపులీకరణమున చేరదు. కాని పోతన యిందు కూడా విపులీకరణమున కవకాశమును గల్పించుకొనినాడు. శ్రీధర వ్యాఖ్య ననుసరించి దీనిని గూడఁ గొన్నియెడలఁ బెంచియున్నాడు. కావున సమూలకమును వ్యాఖ్యాసాపేక్ష వ్యాఖ్యానిరపేక్షములని ద్విధా విభజింపవచ్చును. ఈషన్మూకా మూలకము లొక్కొక్కటి నాలుగు విధములు. ౧.

౧. భక్తి కొఱకు విపులీకరణము.

౨. సమగ్రవస్తు సాక్షాత్కారము కొఱకు విపులీకరణము.

౩. రసోద్దీపనము కొఱకు విపులీకరణము.

౪. పురాణాంతర కథాసంగ్రహణములను విపులీకరించుట.

పై యంశములనుబట్టి పరిశీలించిన పోతన యాంధ్రీకరణ విధానమంతయుఁ బది విధములుగాఁ గన్పట్టును.

సమూలకము ౧. వ్యాఖ్యా సాపేక్షము

౨. వ్యాఖ్యా నిరపేక్షము

ఈషన్మూకము ౩. భక్తి

౪. సమగ్రవస్తు సాక్షాత్కారము

౫. రసోద్దీపనము

౬. పురాణాంతర కథా సంగ్రహణము.

అమూలకము ౭. భక్తి

౮. సమగ్ర వస్తు సాక్షాత్కారము

౯. రసోద్దీపనము

౧౦. పురాణాంతర కథా సంగ్రహణము.

ఒకే ఘట్టమున నీ పది మార్గములు నుండవచ్చును. కావున నేఘట్టమున కాఘట్టమే ప్రత్యేకముగ విమర్శింపఁబడియున్నది. ఆయా ఘట్టములందుఁ దద్విపులీకరణ కారణములు గూడఁ జాలవలెకు నిరూపింపఁ బడినవి.

భాగవతాంధ్రీకరణ విషయమున ముఖ్యముగా మనము గమనింప వలసిన విషయ మింకొకటి గలదు. పురాణములలో సంస్కృత భాగవతమునకుఁగల ప్రాశస్త్యమనితర సాధారణము. అధ్యాత్మ విద్యా విషయమున సంస్కృత భాగవతముపనిషత్తుల్యము. వల్లభ చైతన్యాది మతప్రవక్తలును మధుసూదన సరస్వత్యాదిమత ప్రచారకులును నిద్దానిని బ్రహ్మసత్రయముతోఁ దుల్యముగాఁ బరిగణించియున్నారు. దీనికి ద్వైతాద్వైత విశిష్టా ద్వైతపరములుగ వ్యాఖ్యానములున్నవి. కావున భాగవతాంధ్రీకర్త తన యాంధ్రీకరణ విధానమును ద్వైతాద్వైత విశిష్టాద్వైత వ్యాఖ్యానములలో నెద్దాని కనుగుణముగఁ గొనసాగించె నను విషయము పర్యాలోచింపవలసియున్నది.

భాగవతమున కద్వైతపరముగ శ్రీధరీయ వ్యాఖ్యయున్నది. పోతన తన భాగవతమును శ్రీధర వ్యాఖ్య ననుసరించి వ్రాసియున్నాఁడు. శ్రీధరస్వామి యద్వైతీయయ్యుఁ బోతనవలెనే మహా భక్తుఁడు. అందును సగుణారాధనమును సర్వదా అంగీకరించినవాఁడు. అందులకే పోతన సర్వత్ర శ్రీధర వ్యాఖ్యానే యనుసరించియున్నాఁడు. కాని మఱొక్క విషయము గమనింపవలసి యున్నది. పోతన శ్రీధరీయము ననుసరించెనను మాట వాస్తవమే కాని ఆయనుసరణ యందెట్టి వ్యవస్థయుఁగానరాదు. ఆధ్యాత్మికములగు

ఘట్టములు వివరించినపుడెల్ల శ్రీ ధరీయముననుసరించి పోతన తన గ్రంథమును విపులీకరించి వ్రాసియున్నాడని కొందఱి మతము. కాని యిది సర్వత్ర సత్యముకాదు. కొన్ని కొన్ని ఘట్టములందు విపులీకరించెననుట నిజమే. కాని యన్ని యెడల నట్లు చేయలేదు. గూఢార్థ ప్రతిపాదకములగు కపిలదేవహాతీ సంవాదము మున్నగు వానియందుఁ గూడఁ బోతన శ్రీ ధరీయము ననుసరించి వ్రాయలేదు. కొన్ని పదములను వ్యాఖ్యానుసారముగ నాంధ్రీకరించియుఁ గొన్నింటిని యథాతథముగనే వాడినాడు. అందలి పదములన్నియు వ్యాఖ్యాసాక్షేప్తములే. అన్నింటికీని, అనగా క్షేప్తములగు వాటి నన్నింటికీని శ్రీ ధర వ్యాఖ్యగలదు. కాని పోతన కొన్నింటినిగైకొనెను, కొన్నింటిని వదలెను. వ్యాఖ్యానమక్కిరలేని సామాన్య విషయముల నొక్కొక్కప్పుడు విపులీకరించును. పై యంశములన్నియు ముందుదాహరణ పూర్వకముగ నిరూపింపఁబడును.

భాగవత ప్రథమ శ్లోకాంధ్రీకరణమునందే పోతనకుఁగల యద్వైత సిద్ధాంతపరత్వము సువ్యక్తమగుచున్నది.

“జన్మాద్యన్య యతో స్వయాదితరత శ్చార్థేష్వభిజ్ఞః స్వరాట్  
తేనే బ్రహ్మహృదాయ ఆదికవియే, ముహ్యంతి య త్సూరయః  
తేజోవారిమృదాం యథావినిమయో యత్ర త్రిసర్గో మృషా  
ధామ్నాస్వేన సదా నిరస్తకుహకం సత్యం పరం ధీమహి.”

ఆంధ్రీకరణము

“విశ్వజన్మస్థితి విలయంబు లెప్పని  
వలన నేర్పడు ననువర్తనమున  
వ్యావర్తనము నఁగార్థములందభిజ్ఞఁడై  
తాన రాజగుచుఁ జిత్తమునఁ జేసి  
వేదంబులజునకు విదితముల్ గావించె  
నెవ్వఁడు, బుధులు మోహింతురెవ్వ  
నికి నెండమావుల నీళ్లఁ గాచాదుల  
నన్యోన్య బుద్ధిదానడరునట్లు  
త్రిగుణ సృష్టి యెందు దీపించి సత్యము

భంగిదోచు స్వప్రభా నిరస్త  
 కుహకుడై వ్యడతనిఁ గోరిచింతించెద  
 ననఘు సత్యుఁ బరుని ననుదినంబు.”

స్కం. ౧. పద్యము. ౩౪

ఇది భాగవత ప్రథమ స్లోకమున కాంధ్రీకరణము. భాగవతార్థ మంతయుఁ దత్ప్రథమ స్లోకమునందే పిండికృతమై యున్నది. కాని యాయర్థ వివరణము మనకిట నప్రస్తుతము. భాగవత తత్త్వమును గూర్చి వ్రాయుఁబడు ప్రకరణమున నయ్యది సంపూర్ణముగ వ్యాఖ్యానింపఁబడును. ఇట మనకు ముఖ్యమగునది “అన్వయాదితథశ్చ” యనునది మాత్రమే. దీనినిబోతన “అనువర్తనమున వ్యావర్తనమున” నని యాంధ్రీకరించి యున్నాఁడు. ఇది కేవలమద్వైతపరమగు నర్థము. ఈ విషయమున శ్రీ ధర వ్యాఖ్య యిట్లున్నది.

“యద్వా - అన్వయ శబ్దేనానువృత్తిః ఇతర శబ్దేన వ్యావృ  
 త్తిః అనువృత్తత్వాత్సద్రూపం బ్రహ్మ కారణం మృత్యువర్ణాది  
 వత్. వ్యావృత్త త్వాద్విశ్వం కార్యం ఘటకుండలాదివదిత్యర్థః”

అనువృత్తి పదమువలనఁ గారణరూపమగు బ్రహ్మము చెప్పఁబడుచున్నది. వ్యావృత్తి పదమువలనఁ గార్యరూపమగు విశ్వము చెప్పఁబడుచున్నది. మృత్యువర్ణాదులు కారణములు. ఘట కుండలాదులు కార్యములు. ఘటము మృద్రూపము. కుండలము సువర్ణ రూపము. ఇట్లయ్యు నామరూపకల్పనచే ఘట కుండలములు మృత్యువర్ణములకంటె వేఱుగా భావింపఁబడుచున్నవి. అట్లే సద్రూపమగు బ్రహ్మను నామరూపకల్పనచే విశ్వరూపమున నానాప్రకారముల భాసించుచున్నది. ఇట్టివే మఱికొన్ని యుదాహరణములు.

“ఏకాయనోఽసౌ ద్విఫలస్త్రిమూల  
 శ్చ తూరసః పంచశిఖ షడాత్మా  
 ----- స్మిన్ సః ద్విఖగః”

అను నీ స్లోకమునకు శ్రీ ధరీయ వ్యాఖ్యను దిలకించునది.  
 “లోకాదిరూపం ద్వైతం చ సర్వం తద్వ్యతిరేకేణ నాస్తీతి వక్తుం



ద్వైత ప్రపంచం వృక్షరూపేణ నిరూపయంతి - ఏకాయన ఇతి.  
 ఆశాప్రపంచః ఆదివృక్షః, వృశ్చ్యత ఇతి వృక్షః సమష్టివ్య  
 ----- దౌ జీవేశ్వరౌఘగౌయస్మిన్ సః”

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము -

“ప్రకృతి యొక్కటే పాదు ఫలములు సుఖదుఃఖ

ములు రెండు గుణములు మూడు వేళ్లు

తగురసంబులు నాల్గు ధర్మార్థ ముఖరంబు

లెఱిగెడి విధములై దిండియింబు

లాఱు స్వభావంబు లా శోకమోహదు

లూర్ములు ధాతువులొక్క యేడు

పై పారలెనిమిది ప్రంగలు భూతంబు

లైదుబుద్ధియు మనో హం కృతులును

రంధ్రములు దొమ్మిదియుఁ గోటరములు ప్రాణ

పత్ర దళకంబు జీవేశ పక్షి యుగముఁ

గలుగు సంసార వృక్షంబు గలుగఁ జేయ

గావనడగింప రాజవొక్కరుఁడవీవ.”

మీఁది యాంధ్రీకరణమున ముఖ్యముగా గమనింపవలసిన యంశములు కొన్ని గలవు. “ఏకాయనః” అను దానికి శ్రీధరీయ మందు “ఏకా ప్రకృతిః అయనం ఆశ్రయో యస్యసః” అని వ్యాఖ్యయున్నది. అనఁగా నిట ‘ఏకా’ యను మాటకు ప్రకృతి యను మాత్రమే వివరణము గలదనుట. ఇక వీరరాఘవీయ వ్యాఖ్యయందెట్లు కలదు.

౧. “ఏకం ప్రకృతి తత్త్వం పరబ్రహ్మతత్త్వం చా” పోతన యాంధ్రీకరణమునఁ బ్రకృతి మాత్రమే చెప్పఁబడినది, పరబ్రహ్మ ప్రసక్తియేలేదు. పోతన శ్రీధరీయమునే యనుసరించెనుట కీది యింకొక నిదర్శనము. తద్వ్యాఖ్యాను సారముగ విపులీకరించెనుటకుఁ గూడ నిదర్శనము.

౧. చూ. భాగ. దళ. స్కం. వావిళ్ల ముద్రణము రెండవ సం. ౧౮౦ పుట. ప్రచురణ - ౧౯౨౭.

ఇత నాంధ్రీకరణమున వ్యాఖ్యానమందలి విషయములన్నియుఁ గొన్నియెడలఁ జేర్కొనఁబడలేదు. “షడాత్మా” యనుదానికి వ్యాఖ్యయందుబుభుక్షా పిపాసా శోకమోహజదాన్ముతి రూపషడూర్మి వివరణము గలదు. ఆంధ్రీకరణమున శోకమోహాదు” అని సంక్షేపముగాఁ జెప్పబడినది. మఱియు నాధ్రమున “ధాతువులు” అని మాత్రమే యున్నది. వ్యాఖ్యయందు త్వగ్రుధిరమాంసాదినస్తథాతువులును జేర్కొనఁబడినవి.

“నైమిశేఽనిమిషక్షేత్రే మునయశ్శౌనకాదయః

సత్రం స్వర్గాయ లోకాయ సహస్రసమమాసత”

ఇందు “స్వర్గాయ లోకాయ” యను మాటలకర్థము, సర్వ సాధారణముగా “స్వర్గలోకము కొఱ” కని చెప్పుటయే సహజము. వీరరాఘవీయమునందల్లే కలదు. కాని శ్రీధరులకీ యర్థము రుచింపలేదు. సహస్రసమములు సత్రయాగము గావించుటకేవల స్వర్గ భోగముల కొఱకా? అది సరికాదు. భాగవత ప్రతిపాదితార్థమునది కాదు. కావున నిందలి స్వర్గపదమున కన్యథా గతిఁ గల్పింపవలయును. “స్వర్గోక్తగీయమానుండగు హరి స్వర్గుండనంబడు, ఆ హరియే భక్తులకు నివాస స్థానమగు లోకము, అట్టి లోకమును బొందుటకు” అని శ్రీధరులు వ్యాఖ్యానించిరి. ఇట్లే అనిమిషక్షేత్రమును దానికిఁ గూడ నసాధారణమగు సర్థమునే కల్పించిరి. సర్వ సాధారణముగా ననిమిషులనగా దేవతలనియే యర్థము కదా! తద్విన్నముగా శ్రీధరులు “అనిమిష” శబ్దమునకు విష్ణువను సర్థమును జెప్పిరి. అలుప్తమగు దృష్టి కలవాడగుట మహావిష్ణు “వనిమిష” శబ్ద వాద్యుడని యాయన యభిప్రాయము. దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణమును దిలకింపుడు.

‘నైమిశారణ్యంబను శ్రీవిష్ణు క్షేత్రంబునందు శౌనకాది మహామునులు స్వర్గోక్తగీయమానుండగు హరింజేరు కొఱకు” ఈ యాంధ్రీకరణము శ్రీధరుల భావార్థ దీపిక కనుకరణమనుట నిరాక్షేపణీయముగదా!

శ్రీశుకుఁడు పరీక్షితునకు ముక్తిమార్గముఁ దెలుపు ఘట్టమున మూలమున నిట్లున్నది.

“అండకోశే శరీరేస్మిన్ సప్తావరణ సంయుతే” దీనికి భావార్థ దీపిక

౧. స్వర్గాయ లోకాయ స్వర్గ నిరతిశయానందః తాదృగ్రూపాలోకః
౨. స్వః స్వర్గే గీయతే ఇతి స్వర్గాయో హరిః, స ఏన లోకః భక్తానాం నివాసస్థానం, తస్మై తత్రాప్తయ ఇత్యర్థః
౩. అనిమిషః శ్రీవిష్ణుః అలుప్తదృష్టిత్వాత్.
౪. భాగ. ద్వి. స్క. ఆధ్య. ౧. శ్లో - ౨౫

“అండకోశ ఇతి: అండకోశే అండకోశాంతర్వర్తినికటాహేవ, పృథివ్యావరణం తతః అప్తే జోవాయాకాశాహంకార మహత్తత్వాదీని సప్త”.

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము “విలోక్యమానంబగు ధరణీ నలిల తేజస్సమీరణ గగనాహంకార మహత్తత్వంబులనియెడి సప్తావరణంబులచేత”.

సూతుఁడు నారాయణ కథా ప్రశంస సేయు ఘట్టమున మూలముననిల్లున్నది.

“యః స్వానుభావమఖిలశ్రుతిసారమేక

మధ్యాత్మ దీపమతి తీరవతాం తమో స్థమ్

సంసారిణాంకరుణయాహ పురాణ గుహ్యం

తం వ్యాససూనుముపయామి గురుంమునీనామ్.”

ఇందు “అధ్యాత్మదీప” మ్మను దానికి శ్రీధర వ్యాఖ్య -

3 “అత్మానం కార్యకారణ సంఘాతమధిక్యత్యవర్తమానం

అధ్యాత్మం అత్మతత్త్వం తస్య దీపం సాక్షాత్ప్రకాశకం.”

పోతన యాంధ్రీకరణము “కార్యవర్గంబును గౌరణ సంఘంబు నధికరించి చరించు నాత్మ తత్త్వ మధ్యాత్మ మనఃబడునట్టి యధ్యాత్మమ్ముఁ దెలియఁజేయఁగఁ జాలుదీపమగుచు”, మూలమున ‘ఏక’మ్మను నొక్క పదమే యున్నను ‘విద్యాభ్యానానుసారముగ “ఏకమై యసాధారణమగు ప్రభావరాజకంబైన” అని యాంధ్రీకరించియున్నాఁడు.

కాళీయపత్నులు శ్రీకృష్ణుని స్తుతిచేయుట మూలమున నిల్లున్నది -

“నమో సంతాయ సూక్ష్మాయ క్షూటస్థాయ విపశ్చితే

నానావాదాసురోధాయ వాచ్యవాచకశక్తయే.

నమః ప్రమాణ మూలాయ కవయే శాసయోనయే”

౧: చూ. వావిళ్ల వారి ప్రతి సం. ౧. పుట. ౧౪౯

౨. సం. భాగ. ప్రథ. స్క. అధ్య. ౨. శ్లో. ౩.

౩. చూ. వావిళ్ల ప్రతి. సం. ౧. పుట. ౧౯

దీనికి శ్రీధరీయ వ్యాఖ్య

“అనంతాయ అహంకారపరిచ్ఛేదాత్, అతః సూ  
క్ష్మాయ అదృశ్యత్వాత్, అత ఏవ కూటస్థాయ, ఉ  
పాధి కృతవికారాభావాత్, అత ఏవ వివశ్చితే, సర్వ  
జ్ఞాయ నానేతి - నానావాదానురోధాయ, అస్తి, నాస్తి  
సర్వజ్ఞః, కించిజ్ఞ, బద్ధః, ముక్తః, ఏకః, అనే  
కః ఇత్యాదీన్ నానావాదాన్ అనురుణద్ధి - మాయ  
యా అనువర్తతే యః, తస్మై, వాచ్యవాచక శక్తయే,  
అభిధానాభిధేయ శక్తి భేదాదపి నానాత్వే ప్రతీ  
యమానాయ. సమశ్చితి - ప్రమాణ మూలాయ, చక్షు  
రాదీనాం చక్షురాదిరూపాయ, అతఏవ కవయే స్వ  
యం తన్నిరపేక్ష జ్ఞానాయ, కుతః? శాస్త్రయోనయే  
వేదాత్మకవిశ్వాసాయ”.

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము -

“----- మూఁడహంకృతులచే ముసుగువడక  
నెఱిననంతుడవై దర్శనీయ రుచివి  
గాక సూక్ష్ముడవై నిర్వికార మహిమఁ  
దనరి కూటస్థుడన సమస్తంబు నెఱుంగు  
నీకుమొక్కెదనాలింపు నిర్మలాత్మ”.

మఱియుఁగలండు, లేడు, సర్వంబు నెఱుంగు, నించుక యెఱుంగు, బద్ధుండు, విముక్తుండు,  
ఒకండ, నేకుండు ననునిమొదలుగాఁగల వాదంబులు మాయవలన నను రోధింపుదువుగావున,  
నానావాదానురోధ కుండవయ్యును సభిధానాభిధేయ శక్తి భేదంబులవలన బహు ప్రభావ  
ప్రతీతుండ డవయ్యును జక్షురాదిరూపంబులవలనఁ బ్రమాణ రూపకుండవయ్యువేదమయ  
విస్వాసత్వంబువలన శాస్త్రయోనియ్యు”

మూలమునగపెల దేవహూతి సంపాద ఘట్టమున నిట్లున్నది.

౧ “యేషామహంప్రియ అత్మానుతశ్చ

సఖా గురుస్సుహృదోదైవమిష్టమ్.”

దీనికి శ్రీధరీయము -

“సుతశత స్నేహవిషయః, సఖేవ విశ్వాసాస్పదం, గురు

రివహితోవదేష్టా, సుహృదివహితకారీ, ఇష్టం దైవమి

వపూజ్యః”.

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము -

“నముడై స్నేహముచే సుతత్వమును విశ్వాసంబుచేతన్ సఖి  
త్వముఁ జలన్ హితవృత్తి చేతను సుహృత్త్వంబున్ సుమంత్రోపదే  
శముచేతన్నిజదేశికుండనగ నిచ్చల్ పూజ్యాఁడౌ నిష్టదై  
వమునై వారికిఁగాలచక్ర భయముల్ వారింపుదున్ గావునన్.”

ఇట్లు మూలమును విపులీకరించి శ్రీధరీయ వ్యాఖ్యానానుసారము పలుతావులందు  
రచించియుఁ గొన్నియెడల మూలముననున్నది. యున్నట్లు గనే యాంధ్రీకరించెను.

ఇందులకుఁ గొన్ని యుదాహరణములు -

“సత్త్వం రజస్తమ ఇతి ప్రకృతేర్గుణాస్తైః

యుక్తః పరః పురుష ఏక ఇహోస్య ధత్తే

స్థిత్యాదయే హరివిరించిహరేతి సంజ్ఞాః

శ్రీ యాంపి తత్రఖిలు సత్త్వ తనోర్నృణాం న్యుః

౧. చూ. వావిళ్ల సంచిక. భాగ. స్కం. ౩, అధ్యాయ. ౨౫. శ్లో. ౩౮.

౨. స్కం. ౧. అధ్యాయ. ౨. శ్లో. ౨౪.

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము -

“పరమ పూరుషుడొక్కఁడాధ్యుడు

పాలనోద్భవ నాశముల్

సారిదిఁ జేయుముకుంద పద్మజ

శూలిసంజ్ఞలఁ బ్రాకృత

స్ఫురిత సత్త్వ రజస్తమంబుల

బొందునందు శుభస్థితుల్

హరిచరాచర కోటికిచ్చున

నంత సత్త్వ నిరూఢుడై”

“భూయాననుగ్రహ అహోభవతాకృతోమే

దండస్త్వయామయి భృతోయదపి ప్రలబ్ధః

న బ్రహ్మ బంధుషుచవాం భగవన్నవజ్ఞా

తుభ్యం హరేశ్చ కుతఏవ దృతవ్రతేషు.”

“విద్యాతపోవ్రతపరాజ్ఞాఖతస్తు విప్రాన్

బ్రహ్మత్య తత్త్వ మవితుం ప్రథమంత్యమస్రాక్

తద్భ్రాహ్మణాన్ పరమ సర్వవిసత్సుపాసి

పాలః పశూనివ విభో! ప్రగృహీతదండు”

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము -

“వినునీకపరాధుడనగు

ననుదండించుటిది దండనముగాదు మదిన్

౧. స్కం. ౧. పద్యము. ౬౦

౨. స్కం. ౪. అ, ౭. శ్లో. ౧౨.

౩. స్కం. ౪. అ, ౭. శ్లో. ౧౪.

౪. స్కం. ౪. ప. ౧౫౯

నను రక్షించుటగా మన

మునఁ దీలఁతును దేవ! యభవ! పురహర! రుద్ర!

“అనఘాత్మ! తగ నీవునజ్జనాభుండును

బరికింప బ్రాహ్మణా భాసులయిన

వారల యెడల నెవ్వలననుపేక్షింప

రఁబ దృఢవ్రత చర్యులైన వారి

యెడ నీకుపేక్ష యెక్కడిది? సర్గాదిని

నామ్నాయ సంప్రదాయ ప్రవర్త

నము నెఱింగించుటకమర విద్యాతపో

వ్రతపరాయణులైన బ్రహ్మణులకు

వరుసఁబుట్టించితివికాన వారినెప్పుడుఁ

గేలదండంబుఁ బూని గోపాలకుండు

బలసి గోవుల రక్షించు పగిది నీవు

నరసి రక్షించుచుందుగదయ్య! రుద్ర!

శ్రీధరీయ వ్యాఖ్య తనకు రుచింపనప్పుడు స్వతంత్రించి పోయిన ఘట్టములును  
గలవు.

“యస్యభాసా సర్వమిదం విభాతినచరాచరమ్

తతో తి కుతుకో ద్భుత్వస్తిమితైకాదశేంద్రియః,

త్థిహ్నాభూదజస్మాష్టిం పూర్వైవ్యంతీవ పుత్రికా”

“పూర్వైవ్యంతీవపుత్రికా” యను నీ శ్లోక పాదమున కర్థమును వ్రాయునెడ శ్రీధరులలోఁ  
గొంత స్పష్టత లోపించినదనియే చెప్పనగును. వారి వ్యాఖ్యయిట్లున్నది.

౧. స్కం. ౪. పద్య, ౧౬౦

౨. స్కం. ౧౦, ఆధ్యా, ౧౩, శ్లో, ౫౫, ౨. స్కం. ౧౦, ఆధ్యా, ౧౩. శ్లో, ౫౬.

౩. చూ. వావిళ్ల సం.

“అత్ర దృష్టాంతః పూర్వేవ ప్రజాధిష్ఠాతీ కాచిద్దేవతా, తస్యాః,

అంతి సమీపే పుత్రికా, చతుర్ముఖీ కనకప్రతిమేవ”

ఈ దృష్టాంత సామంజస్యమావ్యాస భట్టారకునకే తెలియవలెను. ప్రజాధిష్ఠాత్రీయగు నొక దేవతముందర జతుర్ముఖీ యగు బ్రహ్మ కనక ప్రతిమవలె (విష్ణు తేజము ముందర) స్తిమిత సర్వేంద్రియుడై తూట్టి భావమున నిశ్చలుడై యుండెనట! ఇందు సమానోపమేయములకు లింగైక్యము లేదు. ఈ గజబిజి యంతయుఁ బోతనకు రుచింపలేదు. అందులకే యాయుపమను జారవిడిచి యెట్లు స్వతంత్రించి వ్రాసినాడో చూడుడు.

“ఏ పరమేశు తేజమున నీ సచరాచరమైన లోకము

ద్వీపితమయ్యెనట్టి విభుతేజము కన్నులఁజక్కిఁజూడఁగా

నోపకపారవశ్యమును నొందుచు సంస్థి మితాఖిలేంద్రియుం

డై పరమేష్ఠి మైమఱచెనప్పుడు చిత్రపురూపుకై వడిన్”

హి రణ్యాక్షవధానంతరము హి రణ్యాకళిపుడు తల్లి సూరార్చు ఘట్టము మూలము.

“అంబాంబ! హేవధూః పుత్రా వీరంమార్ద్రధ శోచితుమ్”.

“రిషోరభిముఖే శ్లాఘ్యహూరాణాం వధ ఈప్సితః”

“భూతానామిహసంవాదః ప్రపాయామివసువ్రతే

దైవేనైకత్రనీతానామున్నీతానాం స్వకర్మభిః”

ఈ శ్లోకములను యధాతథముగా నాంధ్రీకరించెను.

“నీరాగర వివిష్ట పాంధులక్రియన్నిక్కింబు సంసార సం

చారుల్ వత్తురు గూడి విత్తురు సదాసంగంబు లేదొక్కచో”

౧. చూ. వావిళ్ల సం, భాగ. దశమస్కం. పుట. ౨౪౫.

౨. స్కం. ౧౦. పూ.భా. ౫౩౯.

౩. స్కం. ౭. అధ్యాయ. ౨. శ్లో. ౨౧, ౨౨.

౪. స్కం. ౭. పద్య. ౩౮.



హురుల్ పోయెడి త్రోవఁ బోయెను భవత్సానుండు తల్లీ! మహా  
హరుండాతఁడు తద్వియోగమునకున్ శోకింప నీకేటికిన్.

కొన్ని యెడల మూల శ్లోకార్థమును యథాతథముగా గ్రహించి శయ్యానై గనిగ్యముచే  
దానికి మెఱుగులు వెట్టును. ఇందులకొక యుదాహరణము.

“యతోన కశ్చిత్ప్రచకుత్ర విద్వాన్  
దీనస్వమాత్మానమలం సమర్థః  
విమోచితుంకామదృశాం విహార  
క్రీడామృగోయన్నిగళో విసర్గః”

ఆంధ్రీకరణమునందలి శయ్యానౌభాగ్యమును దిలకించునది

“హాలాపానవిజృంభమాణ మదగర్వాతీత దేహోల్లస  
ద్బాలాలోకన శృంఖలానిచయ సంబద్ధాత్ముడై తేశమున్  
వేలానిస్సరణంబు గానక మహా విద్వాంసుడుం గామినీ  
హేలా కృష్ణ కురంగ శాబకమగున్ హీనస్థితిన్ వింటిరే”

స్కం. ౭. పద్య. ౨౧౫

ఇట్లు యథాతథముగా పద్యమును గ్రహించుటయేకాక కొన్ని యెడల మూలమునందలి  
సంస్కృత శ్లోకములనే యున్నది యున్నట్లుగఁ దెనుఁగు పద్యములలోనిముడ్చుటయుఁ  
గలదు. అనఁగాఁ దెనుఁగు విభక్తి ప్రత్యయములు చేర్చకయే సంస్కృత పదములను  
యథాతథముగా గ్రహించుటయుఁగలదని భావము.

ప్రచేతనులకు రుద్రుఁడు యోగాదేశమును స్తోత్రమును దెలుపుట మూలమున  
నిట్లున్నది.

“సమః పంకజనాభాయ భూతసూక్ష్మేంద్రియాత్మనే  
వాసుదేవాయ శాంతాయ కూటస్థాయ స్వరోచిషే  
సంకర్షణాయ సూక్ష్మాయ దురంతాయాంతకాయ చ

----- వాచో విభూతయే”

స్కం. ౪. అధ్యాయ - 8 శ్లో ౩౪ - ౪౩

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణమున పదములను యథాతథముగ వాడినను క్రమమేమియు పొటించి యుండలేదు.

“పంకజనాభాయ సంకర్షణాయ శాన్తాయ విశ్వప్రబోధాయ భూత

----- నిభృతాత్మనే నమోస్తు”

ఈ స్తోత్రము నందలి ఎదములు చాలవఱకు వ్యాఖ్యాసాపేక్షములు. శ్రీ ధరీయమున వీనియర్థము విపులముగా వ్రాయఁబడియున్నది. అట్లయ్యుఁ బోతన వాని నాంధ్రీకరింపలేదు. మఱియు నియ్యవి విష్ణుతత్త్వ ప్రతిపాదకములు. పోతన యద్వైతియగు విష్ణు భక్తుఁడు. అట్లయ్యు వీని యర్థమును విపులీకరింపలేదు. ఇఁబఁ బోతన శ్రీ ధర వ్యాఖ్యాను జూడలేదనుటకును వీలులేదు. “కూటస్థాయ” యను దానికి శ్రీ ధరులు “నిర్వికారాయ” యని యర్థమును వ్రాసిరి. పోతన నిర్వికారాయ యను పదమునే గ్రహించెను. “ఆపాటి యర్థము పోతనకు మాత్రము తెలియదా” యనిఁగాదు. “చాతుర్థోత్రాయ తంతవే” యను దానికి శ్రీ ధరులు “చతుర్థోత్రం కర్మ ..... తంతవే తర్విస్తారకాయ” అని వ్యాఖ్యానము వ్రాసిరి. పోతనయు నావ్యాఖ్యాను సారముగనే “కర్మ విస్తారకాయ” యని వ్రాసి యున్నాఁడు. కావున శ్రీ ధర వ్యాఖ్య నిటఁగూడఁ బోతన చూచియేయుండెను. కాని యిట వ్యాఖ్యానుసారముగ నాంధ్రీకరింపలేదు కాని యొక్క విషయము. భాగవతము నాంధ్రీకరించునప్పుడే పోతన మొట్ట మొదటిసారిగా శ్రీ ధర వ్యాఖ్యాను జూచెనని కాని యప్పటికప్పుడే వ్యాఖ్యానమును దిరుగవేయుచు నేళ్లకమున కాళ్లకమే పోతన యాంధ్రీకరించెనని కాని నాయభిప్రాయము కాదు. భాగవతాంధ్రీకరణమునకుఁ బూర్వమే పోతన బహువారములు భాగవతమును శ్రీ ధరీయ సహితముగఁ జదివెయుండును. కాని కొండఱనుకొనుచున్నట్లు వేదాంత ఘట్టములు వచ్చినప్పుడెల్లఁ బోతన శ్రీ ధరీయ వ్యాఖ్యానుసారముగ భాగవతము నాంధ్రీకరింపలేదు, విపులీకరించుటయును లేదు. అసలవిషయమున నాయనకొక నియమమున్నట్లు కానరాదు. కొన్ని యెడల వేదాంతఘట్టములను వ్యాఖ్యానుసారము తెనిగించి విపులీకరించి యున్నాఁడు. కొన్నియెడల నాంధ్రీకరణమేలేదు. పద్యము మాత్రమే తెలుగు పద్యము. పదములన్నియు సంస్కృతపదములే. కొన్ని యెడల సామాన్య విషయములు గూడ విపులీకరింపఁ బడియున్నవి.

మూలమున శుకుఁడు వర్జిత్యునకు ముక్తిమార్గమును దెల్పునవసరమున సుదాహరణము నకై ఖల్వాంగుఁడను నరపతిని గూర్చి ప్రసంగించి యున్నాఁడు. అది మూలమునఁ జాలస్వల్పముగాఁ గలదు.

“ఖల్వాంగో నామ రాజర్షి ర్జాత్యేయత్తా మిహోయుషః

ముహూర్తా త్వర్వముత్స్పృజ్య గతవా సభయం హరిమ్”

దీనికి బోతన బహుగా విపులీకరించెను

“కౌరవేశ్వర తొల్లి ఖల్వాంగుడను విభుం

డిలనేడుదీపులు నేలుచుండి”

----- మానఁజేయుండు మహి కీవచ్చి”

స్కం. ౨. పద్య, ౯

“గిరులంబోలెడి కరులను”

స్కం. ౨. పద్య, ౧౦

“గోవింద నామ కీర్తన”

స్కం. ౨. పద్య, ౧౧

మూలమునందున్న “సర్వముత్స్పృజ్య” అను నొక్క పదమును గైకొని “గిరులంబోలెడుకరులను” అను పద్యమును మూలమునకు వ్యాఖ్యాప్రాయముగ వ్రాసియున్నాఁడు.

మూలమునందలి కొన్ని శ్లోకముల కపార్థమును గొన్నియెడలఁ గావింపఁబడినది. నూతుఁడు శౌనకాదులకు విష్ణుని యేక విశత్యనతారములఁ గూర్చి చెప్పు ఘట్టము -

“అవతారావ్యాసంఖ్యేయా హరే స్సత్యతిథే ర్ద్విజాః

యథా విదాసినఃకుల్యా సరస స్సుభ్యః సహస్రశః”

ఇందు “అవిదాసినః” అను పదమునకు శ్రీధరీయమున “అవిదాసినః అపక్షయ

౧. స్కం. ౨. ఆద్య. ౧. శ్లో. ౧౩.

౨. స్కం. ౨. పద్య, ౯, ౧౦, ౧౧.

శూన్యాత్” అని వ్రాయబడి యున్నది. ఊటయుడుగని సరస్సునకాలువలమాడ్కినని యర్థము. ఇటఁ బోతన “సరసిం బాసినఁ బాటు కాలువలయోజన్” అని యాంధ్రీకరించియున్నాఁడు. తెనుఁగున మూలము నందలి యర్థము రాలేదు. సరికదా తద్వ్యతిరీక్తమగు సర్థము వచ్చినది. మూలమున “సత్త్వ నిధేః” అను పదము చాల ముఖ్యమైనది. సత్త్వ నిధియగు హరి యూటయుడుగని సరసితో సరిపోల్చబడియున్నాఁడు. ఎన్ని కాల్యలు బయటికిఁ బోయినను ఊట లూరుచున్న సరసి యింకదు. అట్లే యెన్ని యవతారము లెత్తినను సత్త్వ నిధియగు హరి సత్త్వమును, క్షీణింపదు. ఈ పదమును బోతన “విష్ణుచుట వలన మూలమునందలి యర్థ సౌందర్యము తెనుఁగున మఱుగుపడినది. “విష్ణునందైన శ్రీకర నానాప్రకటావతారము” అని మాత్రము చెప్పబడినది. ఇందు “శ్రీ కర” యను విశేషణమువతారముల కన్వయించునుగాని విష్ణువునకుఁగాదు. మఱియు శ్రీకరత్వము వేఱు, సత్త్వము వేఱు. ఇది యెట్లున్నను “అవిదాసినః సరసః” అను భావము తెనుఁగున రాలేదనుట స్పష్టము.

కొన్నియెడల మూల శ్లోకము లాంధ్రీకరింపబడనే లేదు. భాగవత ప్రథమ స్కంధమునఁ గుంతి శ్రీకృష్ణుని స్తుతిసేయు ఘట్టము. మూలము.

“సుయోధననిస్సృష్టో న శపయామర్షణోమునిః

పత్రైశ్చాత్సవ్యత సహ త్రిలోకై శ్చరతాం వనే.”

(పాండవులరణ్యవాసము సేయుచుండఁగా దుర్యోధన ప్రేరితుడై దుర్వాసుఁడకాలమునఁ బాండవుల కతిధియై వచ్చెను. అప్పుడర్థరాత్రమగుటచే ద్రోపది భాండములనన్నిటిని శుద్ధిచేసి యుంచినది. వంటకములెవ్వయును లేవు. దుర్వాసుని కోపము జగద్విదితము. అతిథి సవర్య సేయనిచో నాతఁడలిగి పాండవులనందర శపించును. కింకర్త వ్యతామూఢయై ద్రోపది విచారించుచుండఁగా సర్వవ్యాపి యగు శ్రీకృష్ణుఁ డచ్చట నామెకు సాక్షాత్కరించి తనకుఁ దినుటకేమైనఁ బెట్టుమనియెను. “భాండములన్నియు శుద్ధిచేసినవి, వంటకము లింకెవ్వయును లే”వని ద్రోపది యాతనికి బదులు చెప్పెను. “అయినను భాండముల

౧ సరసింబాసినఁ బాటుకాలువలయోజన్ విష్ణునందైన శ్రీ కర నానాప్రకటావతారము లసంఖ్యాతంబుబుర్వీశుల్ సురలున్ బ్రాహ్మణ వింయునుండులు మహర్షుల్ విష్ణునంశంశబుల్ హరికృష్ణుండుబలానుజన్ముడడలేదా విష్ణుడౌ నేర్పడన్”.

౨. స్కం. ౧. అధ్యాయ. శ్లో. ౨౫.

కంటుకొనీ యేమైననుండునేమో, వెదకి చూడు” యని శ్రీకృష్ణుడొమెను నిర్బంధించెను. “భాండ శుద్ధి గావించుటలో, దనంతది లే”దని గర్వించు ద్రౌపది మొదటనందుల కంగీకరింపక పోయినను దరువాత నిర్బంధముపై సంగీకరించి భాండములఁ దడవి చూడఁగా నొకదాని యడుగున నాకొకక్కటే గానబడెను. ఆయాకునే భుజించి “యక్షయ” మని శ్రీకృష్ణుడంతర్హితుడొయెను. భాండములన్నియుఁ బంచభక్ష్యపరమాన్నములతో నిండిపోయెను. వానితో నాయమ దుర్వాసాదులఁ దృప్తులఁ గావించెను. ఈ కథ యిట ననుసంధేయము.)

ఈ శ్లోకమును బోతన యాంధ్రీకరింప లేదు. కారణము దురూహము.

కొన్నియెడల ముందు శ్లోకము వెనుకను, వెనుక శ్లోకము ముందుగను దెనుఁగు సేయబడియున్నది. ఈ క్రింది శ్లోకములు మూలమున నిట్లున్నవి -

౧ “యథా హృషీకేళ ఖలేన దేవకీ

----- రిప్పదగ్గణాత్”

స్కం. ౧. అధ్యాయ. ౮ శ్లో. ౨౩

“విషాస్మహగ్నైః పురుషాదదర్శనా

----- హరేభిరక్షితాః”

శ్లో. ౨౪

ఈ శ్లోకములకుఁ బోతన తెలుఁగుసేతః

సీ॥ ౨ “తనయులతోడ నేదహ్యమానంబగు

జతుగృహంబునయందుఁ జావకుండః

----- వర్నింతునీరజాక్ష”

స్కం. ౧. పద్య. ౧౮౮

“బల్లిదుండగు కంసుచేతను

బాధనొందుచునున్న మీ

ఇందు రెండవ పద్యము మూలము నందలి మొదటి శ్లోకమునకును మొదటి పద్యము రెండవ శ్లోకమునకు ననువాదములు. ఇట్లేలయనువదించ వలసి వచ్చెనో చెప్పఁ జాలము. కాని యొక విధముగా నన్వయింపవచ్చును. ప్రప్రథమముగాఁ దమ్మాతఁడేయే కష్టములనుండి రక్షించెనో చెప్పి, యనంతరము కంసుని బారినుండి మీ తల్లిని రక్షించినట్లే రక్షించితివని చెప్పుట సమంజసమని పోతన భావించెనేమో! అనఁగాఁ బ్రత్యేక విషయములనుండి సామాన్య విషయములకేగుట యిట ముఖ్యముగా ననుసరింపఁబడిన మార్గమని భావము. ఇందుఁ గొంత పెంపుగూడఁ గలదు. “అనేక మహారథాస్త్రతః” అను దానికి గొంగేయ కుంభజ కర్ణాది ఘనులచే” నని యాంధ్రీకరణము. మూలార్థమిటఁ గొంత స్పష్టికరింపఁబడినది.

కొన్నియెడల మరల నీకుంటి స్తోత్రమునందే శ్రీధరీయ వ్యాఖ్యాను సారముగ నాధీకరింపఁబడిన శ్లోకములు గలవు. అందే వివరణ మావశ్యకమై యున్న కొన్ని పదములు యథాతథములుగ గ్రహింపఁబడినవియుఁ గలవు. మూలమున “నివృత్త గుణ వృత్తయే” అనుపదము కలదు. దానికి శ్రీధరీయమున “నివృత్తః గుణ వృత్తయో ధర్మార్థకామ విషయాః యస్మాత్తస్మై” అని కలదు. దీనిని బోతన “నివృత్త ధర్మార్థకామ విషయుండును” అనియాంధ్రీకరించియున్నాఁడు. అట్లే మూలమున -

“జన్మ కర్మ చ విశ్వాత్మ స్వస్యాకర్తు రాత్మనః

తిర్యజ్నరక్షి యాదస్సు తదత్యంతవిడంబనయ్.”

దీనిని శ్రీధరులిట్లు వ్యాఖ్యానించియున్నారు. “అజన్మ జన్మ, ఆకర్తుః కర్మ, తిర్యక్తు వరాహాదిరూపేణ, ఋషు వామనాదిరూపేణ, యాదస్సు మత్స్యాది రూపేణ” దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము: “జన్మకర్మ శూన్యండవయిన నీవు తిర్యగాది జీవులయందు వరాహాదిరూపంబులను, మనుష్యుల యందు రామాది రూపంబులను ఋషుల యందు వామనాది రూపంబులను జలచరంబులయందు మత్స్యాది రూపంబులను సవతరించుట లోకవిడంబనార్థంబు గాని జన్మకర్మ సహితుండవగుటంగాదు.”

౧. స్కం.౧. అధ్యాయ. ౮. శ్లో. ౨౮.      ౨. చూ. వావిళ్ల. స్కం.౧. పుట. ౯౯

౩. స్కం. ౧. అధ్యాయ. ౮. శ్లో. ౩౧.      ౪. చూ. వావిళ్ల స్కం. ౧. పుట. ౭౦

౫. స్కం. ౧. పదనము. ౧౯౧.

ఆంధ్రీకరణమున వ్యాఖ్యాయందులేని రామావతారము చేర్పబడినది. మూలమునందలి సరళబ్దమును శ్రీధరులు వ్యాఖ్యానింపలేదు. అందులకే "పోతన రామావతారమును గ్రహించియుండును. పోతన రామభక్తి గూడ నిందులకుఁగారణమై యుండునా?"

మూలమున ధర్మజ విలాపము :-

“పారక్యస్వైవ దేహస్య బహోవ్య మే క్షోహణీర్హతాః”

దీనికి శ్రీధర వ్యాఖ్య -

“పారక్యస్వైవ శ్వ సృగాలాద్యాహారస్వైవ దేహస్యార్థే”

కుక్కలకు నక్కలకు నాహారమగు శరీరము నిమిత్తము అని మీది వ్యాఖ్యకర్థముకదా! దీనికిఁ బోతన తెనుఁగు సేతచూడుఁడు.

“తన దేహంబునకై యనేక మృగ సంతానంబుఁ జంపించుదుర్జను భంగిన్”

ఆంధ్రీకరణమున మూలార్థము రాలేదు. కాని యీ యర్థము గూడ సమంజసముగానే యున్నది.

కొన్నియెడల మూలమునకు విరుద్ధముగా నాంధ్రీకరణము గలదు. అట్టి మార్పును బోతన యేల కావించెనో చెప్పజాలము.

తీర్థయాత్రల గావించినచ్చిన విదురుని ధర్మజుఁడు కొన్ని ప్రశ్నలడుగును. వానికన్నిటికిని విదురుఁడు సమాధానమిచ్చును. కాని యాదవ కుల నాశనమును గూర్చి మాత్రము చెప్పఁడు. అట్లు చెప్పకపోవుటకుఁ గారణ మాతఁడు దయాళువగుటయేయని మూలమునఁ గలదు. యాదవక్షయమును వినినంతనే ధర్మ రాజులు బహుధా దుఃఖింపకమానరు. అద్దానిని విదురుఁడు కరుణాళువు గావునఁ జూడఁ జాలఁడు. (మూలము)

౧ “ఇత్యుక్తో ధర్మరాజేన తత్సర్వం సమవర్ణయత్

యథాను భూతం క్రమశో వినా యదుకులక్షయమ్

సస్వప్రియం దుర్విషహం సృణాం స్వయం మువస్థితమ్

నావేదయత్సకరుణో దుఃఖితాన్ ద్రష్టు మక్షమః”

దుఃఖితులగు ధర్మరాజాదులఁ జూడనక్షముడయి విదురుఁడు యాదవక్షయమును<sup>౧</sup> గూర్చి చెప్పలేదని మూలముననున్నది. పోతన యీ క్రింది విధముగా దీని నాంధ్రీకరించి యున్నాఁడు.

“అనవిని ధర్మరాజునకు నావిదురుండు సమస్తలోక ప

ర్వముగ్రమంబుతోడ విశదంబుగఁ జెప్పి యదుక్షయంబు సె

ప్పిన సతఁడుగ్రహోకమున బెగ్గిలి కుందెడినంచు నేమియున్

వినుమనిచెప్పఁడయ్యె యదువీరుల నాశము భారతోత్తమా!”

ఇంతదనుక బాగుగనే యున్నది. మూలార్థము సమగ్రముగ సవ్యముగ నాంధ్రమునకు వచ్చినది. అంతతో సూరకొనిన బాగుండెడిది. కాని పోతన మీఁది పద్యము తరువాతనే యింకొక పద్యమును వ్రాసి యున్నాఁడు.

“మేలు సెప్పెనేని మేలండు లోకులు

చెట్టయండు కీడు సెప్పె నేని

సంతమీద శూద్రఁడైన కతంబున

శిష్టమరణమతఁడు సెప్పఁడయ్యె”

ఈ పద్యమునకు మూలమెద్దియుఁ గానరాదు. విదురుఁడు శూద్రండు. అనగా శూద్రయోని సంజాతుఁడు. కావున శిష్టులగు యాదవుల మరణ వృత్తాంతమును. జెప్పఁ జాలక పోయెనట విదురుఁడు శూద్రుఁడేయగుగాక! యాదవులు శిష్టులేయగుదురుగాక! అయినను మరణ వృత్తాంతమును గూడఁ జెప్పుట కాంతఃకనర్తుడా? వార్తావహుఁడు గూడ ద్విజుఁడే కావలయునా? ఇదియెక్కిడి ధర్మ శాస్త్రము? పోతన యిట్టి పద్యముల నేల వ్రాసెను? అసలు మూల శ్లోకార్థము ముందే వివరింపఁ బడినదికదా! విదురుఁడేల యాదవ వినాశమును గూర్చి ధర్మరాజునకుఁ జెప్పలేదో ముందే వివరింపఁబడినది. ఇక నీ పద్యమేల

౧. స్క. ౧. అధ్య. ౧౩. శ్లో. ౧౨, ౧౩. ౨. స్క. ౧. పద్య. ౩౦౫

౧. స్క. ౧. ప. ౩౦౬.





యముడగుటఁ దత్త్వపదేశార్థత గలదని మూలముననుండఁగాఁ దెనుఁగున శూద్రుడగుట విదురునకు మరణ వృత్తాంతము గూడఁ జెప్పనర్హతలేదని వ్రాయఁబడియున్నది. ఈ మార్పుగల పద్యము ప్రక్షిప్తమనుట కంటే భ్రాంతి మూలకమనుటయే యొక్కుడు సమంజసము.

పోతన శ్రీధరీయ వ్యాఖ్యనే యనుసరించెననుట కొక చక్కని యుదాహరణము. శ్రీకృష్ణుడంతః పురకాంతలను జూడఁ బోవు ఘట్టము. మూలము.

“ఉద్దామ భావ పిశునామల వల్గుహాస

ప్రీడావలోక నిహతో మదనోపి యాసామ్

సమ్ముహ్య చాప మజహాత్ప్రమదోత్తమా స్తా

యస్యేంద్రియం విమథితం కుహకై ర్నశేకుః”.

ఈ శ్లోకమును శ్రీధరుల్లి వ్యాఖ్యాననించయున్నారు.

“ఉద్దామేతి యాసా ముద్దామో గంభీరో భావో భిషాయః

తస్య పిశునః సూచకః అమలో వల్గుః మందహాసః ప్రీడాలోకశ్చ

తాభ్యాం నిహతః అమదనః మహాదేవో పి సమ్ముహ్య లజ్జ

యా చామ పినాక మజహాతీ ఏవం ప్రభావాః స్త్రియః ఇత్యేతావద్వి

ప్రక్షితం యద్వా భగవతమోహి నీరూపేణ మహేశో పి మోహిత

ఏవ ఏతాశ్చలాః దృగ్విలాసా ఏవేతి తథోక్తమ్. తాః కుహకైః క

పటైః బ్రహ్మైః యస్యేంద్రియం విమథితం క్షోభయితం నశక్తాః”

ఈ వ్యాఖ్యానమొక వింతమార్గమున నడచినది. “ప్రీడావలోక నిహతోమదనోపి యాసామ్” అనుచోట శ్రీధరులు “అమదనః మహాదేవో పి” అని వ్యాఖ్యానించయున్నారు.

౧. స్కం, ౧. అధ్యాయం, ౧౧. శ్లో ౩౭.

౨. చూడు, వావిళ్ల, స్కం. ౧. అధ్యాయం, ౧౧. పుట ౯౫, ౯౬.

సామాన్యముగా నిట “మదనోపి” యనగా మన్నధుడే యర్థమగును. దీనికిఁ దార్కాణము వీరరాఘవీయ వ్యాఖ్యాయే. అందు మన్నధుడనియే యర్థము వ్రాయఁబడియున్నది.

వీరరాఘవీయమున స్పష్టముగా మదనుడనియే చెప్పఁబడియున్నది. ఇందీశ్వర ప్రసక్తియే లేదు. సోతన శ్రీ ధరవ్యాఖ్యాననుసరించెను గావుననే యిట్లు తెనుఁగుచేసియున్నాడు.

“పంచబాణుని నీటు చేసిన

భర్గునిందన విల్లు వ

ర్జించి మూర్ఖులఁ జేయఁజాలు వి

శేషహాన విలోకన్

దంచితాకృతులయుఁ గాంతలు

దంభచేష్టల మాధవుం

జంచలింపఁగఁ జేయనేమియు

జాలరైరి బుధోత్తమా.”

ఈ శ్లోక విషయమున శ్రీ ధరవ్యాఖ్యాయందొక మెఱుగున్నది. దానినే యనుకరించుటచేఁ బోతన యాంధ్రీకరణమునకు నా మెఱుగువచ్చినది. మన్నధుని ముగ్ధునిగావించిన వారైనను స్త్రీలు భగవంతుడగు శ్రీకృష్ణుని వంచించలేకపోవుటలో నంతగా నాశ్చర్యపడవలసిన విషయములేదు. మన్నధుడు సకల లోకనమ్మోహనకరుడయ్యు భగవదాజ్ఞానువర్తియేకదా! అసలింద్రియ నిగ్రహ విషయమున మన్నధుడు పేరుగన్నవాడుగాడు. అతడు లోకమును సమ్మోహింపఁజేయుననుమాట సత్యమేకాని యాతడే విలాసిని హాసభావ విలాసములకును లొంగఁడను విషయమెచ్చటను జెప్పఁబడలేదు. కావునఁ దమ విలాస చేష్టలచే నంతః పురస్త్రీలాతని వివశునిగాఁ జేసినఁ జేయవచ్చును. కాని మహేశ్వర విషయమట్టిదిగాదు. జితేంద్రియత్వమున కాలఁఁదార్పము. అందులకే కవికుల గురుడగు కాళిదాసును “జితేంద్రియే శూలిని” యని తన కుమార సంభవమున వ్రాసియున్నాడు. లోకమోహనకరుడు మన్నధుడు, అట్టివానినిఁ గూడ దహించిన

మహోగ్రుడు మహేశ్వరుడు. అట్టి మహేశ్వరుని గూడ వివశనిగావింపఁ గల శక్తి యాకాంతలకుఁ గలదు. మఱియు శివకేశవులొండొరులకుఁ దీసిపోవువారుగారు. కాని మాయానటనమున మహేశ్వరుండు మాధవునకుఁ దీసిపోవునను విషయము పురాణప్రసిద్ధము. అందులకే శ్రీధరులు జగన్మోహిని ప్రసంగమును దెచ్చిరి. అనఁగా జితేంద్రియుడయ్యు శూలి యప్పుడప్పుడు చలించుట గలదు. కావుననే ద్వారకానగరకాంతలు హావభావవిలాసుల నాతని గూడ వివశనిగావింపగలరని చెప్పఁబడినది. అట్టి సౌందర్యవతులు గూడఁ దమ విలాస చేష్టలచే శ్రీకృష్ణుని వివశేంద్రియునిగావింపలేకపోయిరనుట మనోజ్ఞతరము. మన్మథుడని యర్థము చెప్పునప్పుడును మనోజ్ఞమే కాని మహేశ్వరపరముగాఁ జెప్పుట మనోజ్ఞతరము.

కొన్నియెడల సామాన్య శ్లోకములకుఁ గూడ నాంధ్రీకరణము మూలమునకు భిన్నముగా నున్నది. అట్టియెడఁ బోతన శ్రీధరీయమును గూడఁ బాటించినట్లు కానరాదు. పరీక్షిజ్ఞనసఘట్టము మూలము.

“సపిష లోకే విఖ్యాతః పరీక్షిదితి యత్రభుః

గర్భదృష్ట మభిధ్యాయన్ పరీక్షేత నరేష్విహ”

ఇట నర్థము విస్పష్టముగదా! పరీక్షిత్తు గర్భముననుండఁగా శ్రీహరి రూపమును జూచెను. పుట్టినతరువాత నచ్చట ననేకులు గన్నట్టిరి. తానుమును జూచిన పురుషుడొందెవఁడాయని పరీక్షించిచూచుటచే నాతఁడు “పరీక్షిత్తు” అని లోకమునఁ బ్రసిద్ధిగాంచెను. ఇది మూల శ్లోకార్థము. శ్రీధరులునీయర్థమునే చెప్పిరి. పోతన మాత్రము తద్భిన్నముగా నిట్లు వ్రాసెను.

“తన తల్లి కడుపు లోపల

మును సూచిన విభుడు విశ్వముననెల్లఁగలం

డనుచుఁబరీక్షింపఁగ జను

లనఘఁ బరీక్షిన్నరేంద్రుడండ్రు మునీంద్రా!”

౧. స్కం.౧. ఆధ్యా, ౧౩, శ్లో, ౩౦, ౩౧

౨. చూడు, వావిళ్ల స్కం, ౧. ఆధ్యా, ౧౩ పుట. ౧౦౦

తన తల్లి కడుపులోఁ దాను జూచినపురుషుడు విశ్వవ్యాపియగు భగవంతుఁడని యాశిశువునకేమి తెలుయును?

బాలఘాతియగు నశ్వత్థామ యర్జునునిచేఁ దరుమబడుచున్న ఘట్టము, మూలము.

“యావద్గమం రుద్రభయా ద్యధా కః”

దీనికి శ్రీధరీయమునఁ బావంతరము సూచింపఁబడినది - “యథార్కిః” కావున వ్యాఖ్య రెండు విధములుగా నడచినది.

“యావద్గమం యావద్గతుం శక్యం తావదుర్వాం --- విఖ్యాత్ జాతః”

స్కం. ౧. అధ్య. ౭ శ్లో ౧౮

అనుదానిలో రెండు విధముల వ్యాఖ్యయున్నను బోతన “యథాకః” అను పాదమునే గైకొని యిట్లు వ్రాసియున్నాఁడు.

“మున్నాబ్రహ్మ మృగాకృతిందనయకున్మోహించి క్రీడింపనా

సన్నుండా హడుజూచిపాటుపగిదిన్”

మూలమున “రుద్రభయాద్యధాకః” అని మాత్రమే కలదు. శ్రీధరవ్యాఖ్య ననుసరించి పోతన యాంధ్రీకరణ మున్నదనుట స్పష్టము.

అశ్వత్థామను గట్టి యర్జునుడు ద్రౌపదికడకుఁ గొనితెచ్చును. కరుణార్ద్ర హృదయయునగు ద్రౌపది యాతనిని విడుపుడని చెప్పును. అందులకు భీముఁడు దక్కినందఱు సంగీకరింతురు. భీముఁడు మాత్రమశ్వత్థామ సంహరింపనుద్యుక్తుఁడగును. ఈ ఘట్టముమాతృకలో నిల్లున్నది.

“నిశమ్య భీమగదితం ద్రౌపద్యాశ్చ చతుర్భుజః

ఆలోక్య పదనం సఖ్య రిదమాహ హసన్నివ”

౧. స్కం. ౧. ప. ౨౯౬,

౨. స్కం. ౧. అధ్య. ౭. శ్లో. ౧౮.

౩. చూ. వావిళ్ల సం. ౧. అధ్య. ౭. పుట. ౫౯

౪. స్కం. ప. ౧౪౫

౫. స్కం. ౧. అధ్య. ౮. శ్లో. ౫౨.

ఇందలి “చతుర్భుజః” అను పదము సార్థకముని శ్రీధరుల యభిప్రాయము. సామాన్యముగాఁ జతుర్భుజాడనగా విష్ణువని యర్థముగదా! ఇటునిట్లు గాదనియు నాలుగు భుజములు గలవాడనియే యర్థము చెప్పవలెననియు నట్లు చతుర్భుజములు ధరింపవలసినయావశ్యకత కృష్ణునకప్పుడు గలిగినదనియు రెండు చేతుల భీముని మఱి రెండు చేతుల ద్రౌపదిని వారింపెననియు వారి యభిప్రాయము. అందులకే వారిట్లు వ్యాఖ్యానించిరి.

“చతుర్భుజఇత్యుక్తే రయం భావః భీమే తం హంతుం

ప్రవృత్తే ద్రౌపద్యాంచ అనిచ్ఛన్త్యాం సహసా తన్నివారణే

ప్రవృత్తాయాం ఉభయో స్సన్నివారణా యావిష్కృతచ

తుర్భుజః”

ఈ యర్థమునే పోతన తన యాంధ్రీకరణమున గైకొని యిట్లు వ్రాసియున్నాడు.

“భీముని సంరంభంబునూచి హరి చతుర్భుజుండయి రెండు చేతుల భీముని వారించి కడమరెంటను ద్రుపద పుత్రికను దలగించి నగుచు భీమున కిట్లనియె”

ఇట భీమునితో శ్రీకృష్ణుడు మాటాడినట్లు మూలమునలేదు. “సఖ్యరర్జునస్య” అనియే శ్రీధరులను వ్యాఖ్యానించియున్నారు. ఈక్రింది శ్లోకములర్జునునితో శ్రీకృష్ణుడు పల్కినట్లే మూలముననున్నది.

“బ్రహ్మబంధు ర్నహం తవ్య అతతాయీ వధార్తణః

మయైవోభయమామ్నాతం పరిపాహ్యసుశాసనమ్.”

పై మాటలుభీమునితో నన్నట్లు పోతన వ్రాసియున్నాడు.

“అవ్యుడుగాడు వీడు శిశు

హంతదుర్మాకుఁడతతాయి హం

౧. స్కం, ౧. అధ్య, ౮. చూడు, వావిళ్ల, పుట. ౬౪

౨. స్కం, ౧. వచ. ౧౬౯, ౩. చూ, వావిళ్ల, స్కం, ౧. అధ్య, ౮ శ్లో, ౫౩.

౪. స్కం, ౧. పద్యం, ౧౭౦, ప. ౧౭౧.

తప్పుడు బ్రహ్మ బంధుడగు

దప్పుడు నిక్కము బ్రాహ్మణోనవా

స్తవ్యయటంచు వేదము శ్రు

తంబగుఁ గావున ధర్మ ధృష్టిగ

ర్తవ్యము వీనిగాచుట య

ధాస్తితిఁ జూడుము పాండవోత్తమా!”

అని సరసాలాపంబులాడి పవననందను నొడంబఱచి యర్జునుం జూచి ద్రౌపధికీ నాకు భీమసేనునకు సమ్మతంబుగమున్ను నీ చేసిన ప్రతిజ్ఞయు సిద్ధించునట్లు నా పంపుసేయుమని నారాయణుండానతిచ్చిన.....”

ఈ మార్పును బోతన యేలకావించెను? మాతృకలో నీ విషయము స్పష్టముగనే యున్నది. అచట “సఖ్యః” అను పదమంత స్పష్టముగా లేదను కొన్నను శ్రీధరవ్యాఖ్య యందదియు స్పష్టీకరింపబడియే యున్నది. “సఖ్యరర్జునస్య” అని శ్రీధరులు వ్యాఖ్యానించియున్నారు. పోతన శ్రీధర వ్యాఖ్యానమును జూడలేదనిఁ గాదు. ముందు దాహృతములైన చతుర్బుజాది పదముల కడఁ బోతన శ్రీధర వ్యాఖ్యాను సర్వథా అనుకరించియున్నాఁడు. కావున నిటనీ మార్పు కేవలముద్దేశ పూర్వకముగనే కావింపబడి యున్నదని యూహింపనగును. ఉద్దేశపూర్వకముగనే యీ మార్పుగావింపబడెనేని దీనివలనఁ బోతన సాధించిన ప్రయోజనమేమి? అను ప్రశ్నకు సమాధానమును జూడవలయును.

ఈ ఘట్టమున ముఖ్యముగా యోజింపఁదగినవారు మువ్వురు. భీమార్జునులు, ద్రౌపది. శ్రీకృష్ణుడే మాటలనీమువ్వురిలో నెవ్వరితో ననవలయును? అనగా వివరణ మెవ్వరికానమయమున నావశ్యకము? అని భావము. మాతృకలో నర్జునునితో ననినట్లు గలదు. కాని యాతనితో నీ మాటలనేల శ్రీకృష్ణుడు పలుకవలయును? అర్జునుడశ్వత్థామను జంపుటకు మొదటినుండియు విముఖుడేకదా! శ్రీకృష్ణునిచేఁబ్రబోధింపబడియు నాతఁ డశ్వత్థామను జంపనియ్యకొనలేదు. ఇక ద్రౌపది. అమె యశ్వత్థామను విడుపుడని యప్పుడేకదా! చెప్పుచున్నది! అట్టి యెడ వారిరువ్వరకు నశ్వత్థామ వధ్యుడనికాని, కాడని కాని చెప్పవలసిన యావశ్యకతయేలేదు. ఇక భీమునకు మాత్రము ధర్మవిచికిత్సయున్నదా? అతనికిని లేదు. అశ్వత్థామ వధ్యుడనియే యాతని యభిప్రాయము. ఇక నెవ్వరికీ ధర్మ

సందేహముగలదు? ఎవ్వరి సుద్దేశించి భగవానుడే ధర్మోపన్యాసము గావించినాడు? ఈ ధర్మ సందేహముగలవారు లోకులు. లోకులనుద్దేశించియే యీ ధర్మోపన్యాసమును శ్రీకృష్ణుడు గావించినాడు. ఇది గ్రంథము గావున నందున్న పాత్రలలో నొక్కరితో సంభాషించినట్లు కవి వ్రాసెయున్నాడు. అచ్చటనున్నవారిలో నెవ్వరితో నీ మాటలాడుట సముచితము! క్రుద్ధోద్ధతుడగు భీమునితోఁ బలుకుటయే సముచితమని పోతన యభిప్రాయము. భీముడు ద్విక్త స్వభావుడు. అతఁడొనమయమున నశ్వత్థామను జంపినఁ జంపును. గురుపుత్రవధ ద్రౌపది కిష్టము లేదు. అర్జునునకు మొదటేయిష్టము లేదు. అట్టి యెడ భీముడే సాంత్యనవచనముల ననుసరింపఁదగినవాడు. ఆ యనునయములలోఁ గూడ మొదట నాతనిపక్షమే మాటాడవలయున. లేకున్న నాతఁడు మఱియుఁ గుపితుడగును. కావుననే శ్రీకృష్ణుడు తొలుత నశ్వత్థామ పథ్యుడనియే చెప్పెను. ఇట సాంత్యనవచనములు భీమునకే యవసరము గావున నాతనితోఁ బల్కినట్లే పోతన వ్రాసెయున్నాడు. అయిన వ్యాసభట్టారకుడమార్గమునఁ బోయెనాయని శంకింపరాదు. ఇట గర్తవ్యమును నిర్వహించువాడర్జునుండే కావున నాతనికిఁ జెప్పుటయే సముచితమని వ్యాసుని యాశయము. ఇది యీ యిర్వురు కవుల దృష్టి భేదమును మాత్రమే సూచించును. మనకు రెండును సముచితములే. పోతన యీ మార్పేల చేసెననుదానికి సమూహానముగ గెంత వ్రాయవలసి వచ్చినది.

ఇట్టిదే యింకొకమార్పు - మూలమున నీ ఘట్టమందు ద్రౌపది యశ్వత్థామతో మాటాడినట్లేచటను లేదు. బద్ధుడై యున్న యశ్వత్థామను జూచి ద్రౌపది దయాద్రృష్పాదయ గావున గురుపుత్రుని విడువలెనని యర్జునునిఁ గోరును. కాని యాంధ్రీకరణమున ద్రౌపది యశ్వత్థామ తోడనే తొలుత మాటాడినట్లు గలదు. మూలము -

“తథా హృతం పశువత్పాశబద్ధ

మవాజ్ఞాఖం కర్మ జగుప్సితేన ----- శుచార్పితమ్”

స్క. ౧. అధ్య. ౭. శ్లో. ౪౨ - ౪౮

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము -

“ఇల్లర్జునుండు దెచ్చిచూపిన, బాలవధజనిత లజ్జాపరాజ్ఞాఖండైన కృపికోడుకుం

౧. అతతాయిస మాయంత మపి వేదాంతపారగమ్, జిహ్వాంతం జిహ్వాంతియా న్నతేన బ్రహ్మహా భవేత్. “బ్రహ్మహా నహంతవ్యః”. ౨. స్కం. ౧. వచన, ౧౫౯ - పద్య. ౧౬౬



జూచి మ్రొక్కి సుస్వభావయగు ద్రౌపది యిట్లనియె”

“పరగన్నామగవారలందఱును మున్నాఁగఁగోప సం

హరణాద్యయుధ విద్యలన్నియును ద్రోణాచార్యుచే నభ్యసించిరి”

“అక్కట పుత్రశోక జని

తాకుల భారవిపణ్ణచిత్తయై”

“అని కృష్ణార్జునులం జూచి

“ద్రోణునితో శిఖింబడక

ద్రోణకుటుంభిని యున్నదింబన

క్షీణ తనూజ శోకవివ

శీకృతనై విలపించుభంగి నీ

ద్రోణేఁ దెరల్చి తెచ్చుటకు

దైన్యమునందుచు నెంత పాక్కునో”

ప్రాణవిముక్తుడైన సతి

పాపము బ్రాహ్మణ హింసమానరే”.

“భూపాలకులకు విప్రులు

గోపింపజేయఁదగదు”.

ఇందుఁ బోతన చేసిన ముఖ్యమగు మార్పశ్వత్థామతోఁ దొలుత ద్రౌపది మాటలాడుట మూలమున నశ్వత్థామతో మాటలాడినట్లే లేదు. ఈ మార్పును బోతన యేల చేసెను? ఇందలి యౌచిత్యమేమి?

ద్రౌపదీ ప్రాత విషయమునఁ బోతనకుఁ గల యభిప్రాయములను సమగ్రముగా నర్థము చేసికొననిదే యిటఁ బోతన గావించిన మార్పునందలి యౌచిత్యము మనకుఁ

బూర్తిగా బోధపడడు. అసలు మూలమును బట్టియే భారత ద్రౌపదికిని భాగవత ద్రౌపదికిని గొంతభేదముగలదని మనమూహింప వచ్చును. భారతమున ద్రౌపది ప్రతీకారవాంఛా దం దహ్యమాన మానస. “అక్కె సతాల్మితోఁ జిచ్చాడిగట్టిన యల్లు” పరాభవానలమును హృదయమున నిక్షిప్తముగావించుకొనిన ధీర. తనతల వెండ్రుకలు వట్టి యిడ్డిన దుస్ససేనుని తనువు తుత్తునియలుగాకున్నఁ దనకోపాగ్ని లేశమును శాంతింపదని పతుల యెదుట శ్రీకృష్ణనితోఁ జెప్పిన దిట్ట. “కట్టి విక్రమంబుఁగాల్పనే” యని యీనడించి నిర్భయముగాఁ బల్కిన ధైర్యశాలిని. కాని భాగవత కాలమునకా కోపాగ్ని చల్లారిపోయినది. అయుడుకోతరించినది. ఆ వెతనశించినది. ఆమె మనోరథము సిద్ధించినది. దుస్ససేను తను వింతవింతలై రణరంగమునఁ గా కగ్నధ్రంబులకెఱయైనది. తన్ను నిండు కొలువునఁ గ్రొవ్వియవమానించిన దుర్యోధనుఁడు దొడలు విఱిగి సంగరభూమిఁ బడియున్నాఁడు. అతనికిఁ గూర్చువారు కర్ణాదులు నిహతులైరి. తమ్ములందఱు మడిసిరి. పాండవులు జయలక్ష్మిని జేకొనిరి. అంతతో ద్రౌపది కోపము తీరిపోయినది. ప్రతీకార వాంఛ తీరినంతనే స్రశాంత చిత్తయగు నవె స్త్రీ సహజమగు మార్దవమును బొందియున్నది. అట్టియెడ నశ్వత్థామ మరల నామె హృదయమునఁ జిచ్చు పెట్టినాఁడు. అప్పుడామె హృదయము మరలఁ గ్రోధ వివశముగా వలసినదే. కాని యిట జాలిగొనినది. కారణము ద్రోణిగురువుత్తుఁడు, బ్రాహ్మణుఁడు. కావున నీతనియెడ నామె ప్రవర్తనకును దుర్యోధనాదుల యెడ నామె ప్రవర్తనకును గొంత భేదముండక తప్పదు. దుర్యోధనాదులు జ్ఞాతులు. మఱియు క్షాత్రమగు తేజము క్షాత్రమగు ననంతేజమును సహింపదు. ఇఁక ద్రోణి చేసిన యపరాధమునకును దుర్యోధనాదులు చేసిన యపరాధమునకును గొంత భేదము గలదు. మదాంధులై ధార్తరాష్ట్రలామె కొప్పుపట్టి యిడ్డి నిండు సభలో నవమానించిరి. అందు వారి యౌద్ధత్యము గోచరించును. అది రాచపుట్టువు సహింపఁ జాలదు. అశ్వత్థామ చోరుని వలెఁ బాండవసేనావారములఁ జొచ్చి, నికృష్టమును శూరజనగర్హితమునగు హత్యాకాండను నిర్వహించినాఁడు. ప్రాణభీతిని బర్వులు వెట్టినాఁడు. తుదకు నిర్వీర్యుడై పట్టుపడినాఁడు. ధార్తరాష్ట్రల కృత్యముద్ధతము, గర్వ భూయిష్ఠము. ద్రోణి కృత్యము నీచము, నికృష్టము. ఉద్ధతులయెడ క్షాత్రము విజృంభించును, ప్రకోపించును. నీచులయెడ జాలిపడును, ఆద్రుమగును.

ఇటు ముఖ్యముగా గమనింపఁదగు విషయములు : భారత యుద్ధమునకుఁ బూర్వమున్న ద్రౌపది మనస్తత్వమునకును యుద్ధానంతరమున్న ద్రౌపది మనస్తత్వమునకును జాలభేదముగలదు. అశ్వత్థామ చేసిన యపరాధమునకును ధార్తరాష్ట్రులు చేసిన యపరాధమునకును జాల భేదముగలదు. రెండు నపరాధములే యయు్య నవ్యానిని

గావించిన వారియంతరువులను బట్టియు వారి యాశయములను బట్టియు నయ్యపరాధతత్వము మారుచున్నది. గురుపుత్రుడగు నశ్వత్థామ నిక్ష్పన్న కర్మాచరణమున నిందుడయ్యుఁ బొండవులకుఁ బూజ్యాడే.

ద్రౌపది మహాభారతమునందువలెఁ గాక యిట నార్ద్రస్వభావ యగుటకుఁ గారణము చెప్పఁబడినది. ఇతఁ నశ్వత్థామతో నామెయేల ముందు మాటలాడెననునంశము చర్చనీయము. ఇట ద్రౌపది కేవలము స్త్రీస్వభావమునకు లోనైనదని చెప్పక తప్పదు. నిదితులై యున్న తన కొడుకుల నందఱ నిష్కారణముగాఁ బొట్టపెట్టుకొన్న కుత్సితవ్రతునిగట్టెదుటఁ గాంచిన యేవనిత యూరకుండఁ గలదు. ఒక్క మాటైన ననకుండ నూరకుండుట స్త్రీ సహజమగు ధర్మము కాదు. కావుననే యామెయశ్వత్థామను నిందించినది. కాని యానిండా వాక్యము లెంత మృదులములు! “అసుర కృత్యంబు ధర్మమగునే తండ్రి” యని యామె నిందాలాపము. “తండ్రి” యను సంబుద్ధియందున్న మార్దవము వర్ణనాతీతము. అసలు “భూసురుడవు” మొదలగు పద్యమంతయు నిట్టిదే. ఇట్లు మార్పులలోఁ బోతన యుద్దేశము ముఖ్యముగా నిదియై యుండును. ద్రౌపది ధర్మ సరతంత్రయే యగుఁగాక! మృదుల స్వభావయే యగుఁగాక! ఆమె ముఖ్యముగా స్త్రీ. స్త్రీనైజమగుబేల తనమామెను వదలఁజాలదు. ఆమె కడుపునఁజిచ్చు పెట్టిన యాపాపనిరెండు మాటలైన నాడనిచో నామె హృదయమునకు శాంతి యుండదు. కావుననే యామె యశ్వత్థామను నిందించి మాటలాడినది. కాని కరుణార్ద్ర హృదయ గావున మృదులముగా మాటాడినది.

ఈ సంభాషణ యందుఁ బోతన చేసిన పెంపు చాలఁ గలదు.

ఇందు “భూసురుడవు; బుద్ధిదయా భూసురుడ” వను పద్యమును “ఉద్రేకంబున రారు శస్త్రధరులై” యను పద్యమును గేవలమూలకములే. మూలమునఁ గృపింగూర్చి చెప్పునపుడు “వీరనూ;” వీరునిగన్నది అనినాడు. ఇందు వీరశబ్దమే “పుద్గ వీరభట సంధోహ గ్రేసరుడన” ను పెంపునకు మూలమై యుండును. ఇదికాక, యశ్వత్థామ వీరత్వమును సూచించు పదములెవ్వియు మూలమునలేవు. “ఉద్రేకంబున” నను పద్యమునఁ గేవలము ద్రౌపద్యాక్రందనమే వ్యక్తము. “అకలా! నీ చేతులెల్లాడెనో” యనునది స్త్రీ సహజమగు మాట. తెనుగు జాతీయము కూడ “పరగన్ మామగ వారలందఱును” అను పద్యమున “పుత్రాకృతినున్న ద్రోణుడవు” అను భాగము “సరహస్యాధనుర్వేదః” అను శ్లోకము మొదలు “ప్రజారూపేణ వర్తతే” యను దాని వఱకుఁ గల భాగమున కాంధ్రీకరణము. “నీ చిత్రంబులో లేకమున్ గరుణాసంగము లేక శివ్య సుతులన్ ఖండింపఁగాఁ బాడియే” అనునదిస్వకపోలకల్పనమే. “తస్మాత్మనోర్థం” అను శ్లోకమున సూచనా మాత్రముగ నున్న

విషయము “అక్క! పుత్ర శోక” అను అద్యమున విపులీకరింపఁబడియున్నది. “మారోదీత్యజననీ” యను శ్లోకమునకు “ద్రోణనితో శిఖింబడక” అను పద్యమునువాదము. “ద్రోణనితో శిఖింబడక” అనునది మాత్రము “నాస్వగాత్త”ను మూలమున కాంధ్రీకరణము. “భూకంపముగాన్” అనునది కేవలము స్వకపోల్పనమే.

తరువాత భీముఁడన్నటుల మూలమున నిల్పు గలదు.

“తత్రాహమర్షితో భీమః తస్య శ్రేయాన్ పథః స్మృతః

నభర్తు రాత్మనశ్చార్థే యో హన్ నుష్టాన్ శిశూన్ వృథా”

దీనికిఁ దెనుఁగు -

“కొడుకులఁబట్టి చంపెనని

కోపమునందరు బాలఘాతకున్

విడుపుమటంచుఁ జెప్పిడిని

వెట్టిది ద్రౌపది వీడు విప్రుడే

విడువఁగ నేల చంపుడిటు

వీనిని మీరలు చంపరేని నా

పిడికిటి పోటునన్ శిరము

భిన్నము సేసెదఁజూడుఁ డిందఱున్”.

ఆంధ్రీకమున మూలము నందలి “నభర్తురాత్మ న శ్చార్థే” అను భావము రాలేదు. “నుష్టాన్ - వృథా” యను పదముల యర్థమును రాలేదు. “తస్య శ్రేయాన్ పథః స్మృతః” అను వాక్యమున నొక గంభీరార్థము గలదు. దీనికి శ్రీధరు లిల్లు వ్యాఖ్యానించి యున్నారు.

“తస్య తథావిధస్య ద్రౌణేః పథవివ శేష్ఠః, అన్యథా అన్య

నరకవతీ ప్రసంగాత్” అశ్వత్థామ సుప్తులగు బాలుర

సంహరించెను ఆ సంహారము దుర్యోధనుని కొఱకుగాదు తన కొఱకుగాదు. సుప్త శిశువధమున నెవ్వరికిని లాభముండదుగదా! అట్టి పాతకమున కొడిగట్టిన వానిని సంహరించుటయే ధర్మము. రాజదండనము నొందని పాతకినరకమునఁబడును. ఆశ్వత్థామకు నరకప్రాప్తిలేకుండఁగాచుటకైన నాతని సంహరించుట కర్తవ్యమని భీముని యభిప్రాయము ఈ యభిప్రాయమునే వ్యాఖ్యాత లిర్వురును వ్యక్తీకరించిరి. పాతన యాంధ్రీకరణమున నీ విషయము స్మరింపఁబడలేదు. “పిడికిటిపాటునన్” అనుపదము “అమర్షితః” అను పదమునకు వ్యాఖ్యాప్రాయమగు ననువాదమైయుండును. మూలమున భీముఁడ శ్వత్థామను వధించుటయే మంచిదని చెప్పెను. కాని తానే వధింతునని యనలేదు. తెనుఁగునఁ దానే వధింతునని యనినట్లు గలదు. మూలమున “అమర్షితః” అని మాత్రమే యున్నది. ఈ కోపమెందులకో సుస్పష్టముగాఁ జెప్పలేదు. సుపులగు శిశువులఁ జంపిన యశ్వత్థామపైఁ గోపమా? లేక యట్టి వానిని విడుపుడని చెప్పుచున్నద్రోపదిపైఁ గోపమా? లేక ధర్మ సమ్మతములగు ద్రౌపదీ వాక్యములకు విని హర్షించుచున్న తనయన్నదమ్ములపైఁ గోపమా? ఆంధ్రీకరణమునఁ “గొడుకులఁ బట్టి చంపెనని కోపము నందదు బాలఘాతకున్ విడుపుమటంచుఁ జెప్పెడిని వెట్టిది ద్రౌపది” యను వాక్యమున నీయంశము సుస్పష్టము చేయఁబడినది. “వెట్టిది ద్రౌపది” యనునది కేవలము స్వకపోల కల్పితము. భావము సహృదయైకవేద్యము.

“అర్జున స్సహసా జ్ఞాయ హరేర్హోర్దమథాసేనా

మణిం జహోర మూర్ధన్యం ద్విజన్య సహమూర్ధజమ్

విఘ్నచ్చ రశనాబంధం బాలహత్యా హతప్రభమ్

తేజసా మదినాహీనం శిబిరాన్నిరయాపయత్”

దీనికిఁ దెనుఁగు -

“విశ్వస్తుత్యుఁడు శక్రసూనుఁడు మహా

౧. చూడు, వావిళ్ల స్కం. ౧. అధ్యాయం, పుట. ౬౪

౨. భర్త; దుర్యోధనస్యాద్దే పి తత్రీత్యర్థమపి నామన్. అత్మనో ద్దే పి నాహన్. సుప్త శిశువధే కన్యాపి ప్రయోజనాభావాత్. తస్య తాదృశముప్త బాలఘ్నన్యవధవివక్రేయానితిస్పృతః ధర్మశాస్త్రసమ్మతః “వీరరాఘవీయము.

౩. చూ, వావిళ్ల స్కం. ౧. అధ్యాయం, పేజీ ౫౫, ౫౬

౪. స్కం. ౧. పద్యం. ౧౭౨

వీరుండు ఘోరాసిచే

సశ్వత్థామ శిరోజముల్ దఱిగి చూ

డాంతన్నహారత్నమున్

శశ్వత్కీర్తి వెలుంగఁబుచ్చికొని పా

శ వ్రాత బంధంబులన్

విశ్వాసంబున నూడ్చి త్రోచె శిబిరో

ర్వీభాగముంబాసిపోన్”.

ఈ పద్యమున “విశ్వస్తుత్యుండు శక్రసూనుండు మహావీరుండు” అను విశేషణముల మూలకములు, మఱియు ననావశ్యకములు. “శశ్వత్కీర్తివెలుంగ” ననునదియు సమూలకమే. అనావశ్యకము గూడ. “విశ్వాసంబున నూర్చి”యను దాని భావమేమో? మొత్తమున కీ పద్యము పోతనకృతమా కాదా యనునంతటి సందేహమున కవకాశమిచ్చుచున్నది.

శ్రీధర వ్యాఖ్యానమును సర్వదా సర్వత్ర పోతన యనుసరింపలేదనుట కింకొక యుదాహరణము.

మూలము      “నారాయణస్తవం సహి సర్వదేహి నా  
మాత్మా స్యధీశో ఖిల లోకసాక్షీ  
నారాయణో ౭ంగం సరభూజలాయ నా  
త్తచ్చాపిసత్యం న తవై వ మాయయా”

ఇది దశవస్కంధమున బ్రహ్మ శ్రీకృష్ణనిష్ఠపము చేయుఁపుట్టము లోనిది.

దీనికి శ్రీధర వ్యాఖ్య.

“త్వర్తి నారాయణపుత్రస్య మమ కిమాయాతం తత్రాహ

----- తచ్చాపి సత్యం నేతి”

౧. చూడు వావిళ్ల, స్కం, ౧౦, క్లౌ, ౧౩, ౧౪.    ౨. చూ.వావి, స్కం, ౧౦. పుట ౨౫౧.

పై శ్లోకమునకు బోతన యాంధ్రీకరణము -

“సలినాక్ష నీవాదినారాయణుండవు

జలమునారము జీవచయము నార

మందు నీవుంటనీయందివి యుంటను

నారాయణుండను నామమయ్యె”.

స్కం, ౧౦. పద్య, ౫౬౦

మూల శ్లోకమున “సర్వదేహీనా మాత్మాసి, అధీశో సి” అని యున్నది. దీనికి శ్రీధరులు “అధీశః ప్రవర్తకః నారమయసే జానాసి” అనియు “నరాదుద్భూతా యే అర్థాః చతుర్వింశతి తత్త్వాని, తథా నరాజ్ఞాతం యజ్జలం, తదయనా ద్యో నారాయణః” అనియు సనేకవిధముల వ్యాఖ్యానించియున్నారు. పోతన శ్రీధర వ్యాఖ్యాను సరిగా ననుసరింపలేదు. “నరభూజలాయనాత్” అను మూలమును మాత్రమే యనువదించెను. “నారం జీవసమూహః, అయన మాశ్రయో యన్య” అను దానిని “అపో నారా ఇతిప్రోక్తాః” అను దానిని శ్రీధరులనుండి గ్రహించినట్లుహింపనగును.

మూలమునఁ దర్కి కర్మశములగు శ్లోకములు కొన్ని గలవు. అట్టి వానిని శ్రీధరు సర్వంకషముగా వ్యాఖ్యానించియున్నారు. వీరరాఘవీయము గూడ నిట్టిపట్టుల సత్యంతము విపులముగనే యున్నది. వ్యాఖ్యల యందును యాయుక్తి ప్రత్యుక్తుల వంకబోక పోతన మూల శ్లోకము నందలి ముఖ్య భావమును మాత్రము సరళమగు భాషలో వ్యక్తీకరించియున్నాఁడు సామాన్యులకిది సరళమగు విధానమనుటకు సందియములేదు. కాని మూల శ్లోకమందలి సమగ్ర భావము నెఱుంగఁగోరువారికిది సముచితమార్గము కాదు. అది యట్లుండె. మనకుఁ బ్రస్తుత విషయము శ్రీధర వ్యాఖ్యాను సర్వత్ర పోతన యనుకరించెనా లేదా యనునది మాత్రమే. సర్వత్ర యనుకరింపలేదనుట కిది యింకొక యుదహరణము. అందును నీ శ్లోకమునకు వ్యాఖ్య యెంతేని యావశ్యకము. అట్టి యెడఁ గూడ నాతఁడు వ్యాఖ్యానముననుసరింప లేదు. కావున మూల శ్లోకములు కఠినములై యున్నప్పుడెల్ల పోతన శ్రీధర వ్యాఖ్యానముసరించి యాంధ్రీకరించెనను మాటయు సత్యముకాదు.

“పురేహ భూమన్ బహవో పి యోగినః

----- |పపేదిరే భోత్యుత తేగతింపరామ్”

స్కం, ౧౦. అధ్య, ౧౪. శ్లో, ౫, ౬.

“తాపి భూమన్ మహిమా గుణస్య తే

బోద్ధు మర్త త్యమలాంతరాత్మభః

అవిక్రియా త్స్వానుభవ దరూపతో

హ్యనన్య బోధ్యాత్మతయా నచాన్యథా”

ఈ శ్లోకములకు శ్రీధర వాఖ్య -

“హేభూమన్? ఇహలోకే పూర్వం యోగినో పి

----- ఉక్తార్థమే వై తత్”

చూ. వావిళ్ళ, స్కం, ౧౦, పుట ౨౪౮, ౨౪౯

దీనికి వీరరాఘవీయము -

“భక్తేర్భగవత్ప్రాప్తిసాధనత్వే వృద్ధాచారం ప్రమాణయతి

----- తవ భక్త్యాది సులభత్వేన”

మీది శ్లోకములకుఁ బోతన యాంధ్రీకరణము

“విక్రియాశూన్యమై నిషయత్వమునులేని

దగుచునాత్మాకారమై తనర్చు

సంతః కరణమొక్క యధిక సాక్షాత్కార

విజ్ఞానమునఁబట్టి వేటారులకు

నెఱుంగంగరానిదై యేసారియుండుటఁ

జేసి నీనిర్గుణ శ్రీవిభూతి

---

౧. స్కం, ౧౦. పూర్వభాగ, పద్య. ౫౫౩

విక్రియ యనగా విశేషాకరము. అది లేకపోవుటయే అవిక్రియ. అనగా విశేషపరిత్యాగవే  
అత్మాకారతయనియర్థము. సంకోచాది వికారరాహిత్యమే యవిక్రియయని వీరరాఘవీయము.



బహిరంగవిధులఁ బాఱక తిరములై

యములంబులగునింద్రియములచేత

నెట్టకేలకైన నెఱుంగఁగఁదగుగాని

గుణవిలాసివగుచుఁ గొమరుమిగులు

నీగుణప్రజంబు నేరరాదెఱుంగఁగ

నొక్కమితములేకయుంటనీశ”

ఈ పద్యమున “విక్రియాశున్యము” అను పదమునకు వ్యాఖ్య యావశ్యకము. శ్రీధరులు “విక్రియా విశేషాకరః తద్రహితాత్ విశేషసరిత్యాగ ఏవాత్మాకారతా ఇత్యర్థః”. అని వ్యాఖ్యానించియున్నారు. ఈ పదమున కర్థము సరిగాఁ దెలియనిచోఁ దక్కిన పద్యముంతయు దురవగాహమే యగుచున్నది. ఎందులకనగా నీ పద్యమున భగవత్సాక్షాత్కార సంబంధి విషయములను బ్రస్తావించుచున్నాఁడు. భగవంతుఁడు సగుణుఁడని కొందఱుందురు. నిర్గుణుఁడని కొందఱురు. భాగవతకర్త యూ రెండు వాదములనంగీకరించును. కానియిటు నొకప్రశ్న - సగుణ బ్రహ్మ సాక్షాత్కారము సులభమా? నిర్గుణ బ్రహ్మసాక్షాత్కారము సులభమా? సాధారణముగా నిర్గుణమును దెలిసి కొనుటయే కష్టమని యందఱు నంగీకరింతురు. భాగవతకర్తకిది యంగీకార్యముకాదు. నిర్గుణునిఁ దెలిసికొనుటకంటె సగుణునిఁ దెలిసికొనుటయే కష్టతరమని యాతని యభిప్రాయము. అందులకే శ్రీధరులు “గుణాత్ తస్యజ్ఞానం కథంచిద్భవేత్, సతుసగుణస్యతవ అచింత్యానంతగుణత్వాత్” ఎట్లా గుణాతీతునిఁ దెలిసికొనవచ్చును. సగుణునట్లు తెలిసికొనలేము. ఎందులకనగా నాతని గుణములచింత్యములు అని వ్యాఖ్యలో వ్రాసియున్నారు. ప్రత్యాహృతేంద్రియములగు వారు అగుణుని ఎట్లు దెలిసికొనఁగలరు ? స్వానుభవముచేత. ఆ స్వానుభవమెట్టిది? అవిక్రియస్వానుభవశబ్దమునకు శ్రీధరులు ఆత్మాకారాంతః కరణవృత్తి సాక్షాత్కారమని వ్యాఖ్యానించి యున్నారు. దీనినే పోతన “ఆత్మాకారమై తనర్చు నంతః కరణమొక్క యధిక

నిర్గుణోపాసన కష్టమని గీతాశాస్త్రమును జెప్పుచున్నది.

“క్లేశో ధికతర స్తేషా మవ్యక్తా నక్షచేత సామ్

అవ్యక్తాహి గతి ర్ముఖం దేహవర్చిరవాప్యతే.”

ఇదియుపాసనా విషయమునఁ జెప్పఁబడినది. సాక్షాత్కార విషయమునఁ గూడ నిద్వాని నన్వయింపవచ్చును.

సాక్షాత్కార విజ్ఞానమునఁ బట్టి” యని యాంధ్రీకరించెను. కాని యీ యాంధ్రీకరణమునకు వివరణ మవసరము. శ్రీధరులు వ్యాఖ్యయందద్దానిని వివరించియున్నారు. దానిని మాత్రము పోతన గ్రహింపలేదు. గ్రహింపక పోవుటచేఁ బై పదముల యర్థమును సరిగాఁ దెలియదు. శ్రీధరులు స్వానుభవ పదమునకు ఆత్మాకారాంతః కరణవృత్తి సాక్షాత్కారమని యర్థమును వ్రాసినయున్నారుగదా? అయిన యంతతో మారకొనలేదు. “అంతఃకరణము గూడ సవికారమునే వ్యక్తీకరించునుగదా! అట్టియెడ దానికి నాత్మాకారత యనగా నెట్టిది?” అని యాకాంక్షచేసి “విశేష పరిత్యాగ ఏవాత్మాకారతా” విశేషపరిత్యాగమే యాత్మాకారత యనగా నర్థమని సమాధానమును జెప్పి యున్నారు. కాని యింతమాత్రమున సందేహము తీరినదా? లేదు. ఆత్మాకారతయనగా నిట్టిది యని చెప్పితివి. కాని యంతఃకరణ సాక్షాత్కార విషయత్వముచే అనాత్మత్వ ప్రసంగమురాదా? అని ప్రశ్న. దీనికి సమాధానముగనే మూలమున “అరూపతః” అని చెప్పబడియున్నది. రూపమనగా విషయము. దీనినే పోతన “విషయిత్వమున లేనిదగుచు” అని యాంధ్రీకరించెను. కాని యీ విశేషమేల యావశ్యకయెనో వ్యాఖ్యయందు స్పష్టము. ఆంధ్రీకరణమున సస్పష్టము. దీనికిఁ గొంత వివరణమావశ్యకము. స్వానుభవమునగా ఆత్మాకారాంతః కరణవృత్తి సాక్షాత్కారమని చెప్పబడినది. సవికారమునే బోధించునంతః కరణమునకు నాత్మాకారమెట్లు సిద్ధించునని ప్రశ్న. దీనికి సమాధానముగా విక్రీయా శూన్యత్వమే యీ యాత్మాకారతయని చెప్పబడినది. కాని సాక్షాత్కారమనుమాటలో సరూపత యిమిడియున్నది కదా! ఆత్మకు రూపములేదు. అట్టి యెడ సరూపమనిన యెడల ననాత్మత్వ ప్రసంగమురాదు యని మఱల ప్రశ్న. రాదని సమాధానము. ఎందువలన? అది అరూపమగుట వలన. “అట్లయిన ననగా అరూపమైన యెడలనది యెట్లు తెలియును? స్వప్రకాశత్వముచేతనే యని సమాధానము. “ఎందులకనగా నది మఱియొక దానిచేఁ దెలియునది కాదు. దానిచేతనే యది తెలియుట యనగా నర్థమేమి? ఇదియే యదియనుట. ఈ చివరి మాటయందే శ్రీధరవ్యాఖ్యాసారమంతయునున్నది. ఇదియే అది “అనునదియే యద్వైత భావన. ఇట్టి ముఖ్య విషయములెవ్వియు నాంధ్రీకరణమునఁ జూపట్టవు. పోతన వ్యాఖ్యను జూడకుండ మూలమును మాత్రమే యాంధ్రీకరించు స్వభావము గలవాడైనచో నదియొక మాట. కాని యతని యాంధ్రీకరణము వ్యాఖ్యాననుసరించి

ఆత్మాకారాంతః కరణవృత్తి సాక్షాత్కారాత్”

౧. సన్వంతః కరణమపి సవికారమేవ విషయాకరోతి. కథమాత్మాకారతా తస్య?
౨. సన్వంతః కరణ సాక్షాత్కార విషయత్వే నానాత్మత్వ ప్రసంగ స్స్వోచ్ఛ
౩. కథం తర్హి స్ఫూర్తిః?
౪. అనన్వభోధ్యా తయా స్వప్రకాశత్వేనైవ, సత్యవ్యధా.

కొన్ని యెడల విపులీకరింపబడినదనుట తథ్యము. ఇందుగూడ “సానుభవాత్, అరూపతః” అను మూలపదములను వ్యాఖ్యాత్రప్రాయానుసారముగ నెల్లాంధ్రీకరించి యున్నాడో ముందే వివరింపబడియున్నది. కాని పోతన వ్యాఖ్యను సరిగ సంపూర్ణముగ ననుసరింపలేదు. కొంత గ్రహించి కొంత విడిచియున్నాడు. వ్యాఖ్య యందలి ముఖ్య విషయములు కొన్ని విడువబడినవి. అంతమాత్రమునఁ బోతన యాంధ్రీకరణములోపభూయిష్టని యభిప్రాయ పడరాదు. అతడు శ్రీధర వ్యాఖ్యను వేదాంతపుట్టుములందుఁ గూడ సర్వదా యనుకరించెనను మూల వాస్తవము కాదనుటకే యీ విషయమింతగా విపులీకరింపబడినది. మఱియుఁ బోతన యాంధ్రీకరణమున మూలమునందలి ముఖ్యార్థమొక్కటి విడువబడియున్నది. శ్రీధరీయ, పీఠరాఘవీయ వ్యాఖ్యలు రెండింటి యందు నా యర్థము విడిచినను విడువవచ్చుననిగాదు. లక్ష్యదేవియు యథాతథముగా గ్రహింపఁజాలదను భావము మూల శ్లోకమునఁ గలదు. అది యాంధ్రమున రాలేదు. ఇది నాంధ్రమునమర్థము గావున నాభావము విడువఁ బడినదని చెప్పుటకు వలీలులేదు. ఇదియొక ప్రత్యేక భావము. దీనినిఁ బ్రత్యేకముగాఁ జెప్పవగును.

కథలోఁ బోతన చేసిన చిన్న మార్పులు ౧. గజేంద్ర మోక్షకథ, ౨. నరకాసురవధ.

మూలమున గజేంద్రుని రక్షణకై విష్ణువు వెడలినపుడు అతని వెంటలక్ష్మి వెళలినట్లు లేదు. మఱియు నా సమయమున విష్ణువేస్థితియందున్నదియు మూలమునఁ జెప్పబడియుండలేదు.

మూలాము :

“తం తద్వదార్తముపలభ్య జగన్నివాసః

ప్రోతం నిశమ్య దివిజైస్సహ సంస్తువద్భిః

ఛందోమయేన గరుడేన స ఊహ్యమాసః

చక్రాయుధో హ్యగమ దాశు యతో గజేంద్రః”

౧. మా లక్ష్మీరేష యథా యాద్యగ్వస్తు తథా తేనరూపేణ విబోధ్ధం నార్థత్యేవేత్త్యర్థః శ్రీధ.
౨. మా లక్ష్మీరేష అమలాంతాత్మభిః నిత్యశుద్ధస్వరూపై స్సనకాదిభి స్సహ ఇత్యర్థః పీఠరాఘవీయము
౩. సరిం కామయతే, న లంకామ్ అయతే. నైషధీయచరితము. ఇట్టి వాంధ్రమునకనువదించుట కష్టము. మీది విషయమట్టిది కాదు. వేరే చెప్పవచ్చును.
౪. స్కం. ౮. అధ్యాయ ౩. శ్లో ౩౧ - ౩౩.

“సోంతస్సరస్సురుబలేన గృహీతార్తో

దృష్ట్వా గరుత్మతి హరిం ఖపాత్తచక్రమ్

ఉష్టి ప్యసాంబుజకరం గిరమాహ కృచ్ఛాత్

నారాయణాఖిలగురో భగవ న్నమస్తే”.

“తం వీక్ష్య పీడిత మజస్రహసావతీర్య

సగ్రాహ మాశు సరసః కృపయోజ్జహార

గ్రాహో ద్విపాటితముఖా దరిణా గజేంద్రం

సంపశ్యతాం హరి దమూముచ దుస్రియాణామ్.”

“ఈ మూడు శ్లోకముల నిరువద యొక్క పద్యములలో పెంచి వ్రాసియున్నాడు.

ఈ పెంచేల పోతన చేసెను? దీనికి ముఖ్యముగా మూడు కారణములు గన్పట్టుచున్నవి. మొదటిది పోతనకుగల భక్త్యావేశము. దీనిని గూర్చి విపులముగా వ్రాయనక్కరలేదు. పోతన భాగవతమంతయు భక్తి భావ భరితమే. విష్ణు సంబంధిగాధలను వివరించునప్పుడాతడు “శివమరులు” గొన్నవాడు వోలే వర్ణనలంబించి వ్రాయును. ఇదియునట్టి ఘట్టమే కావునఁ బోతనపెంచి వ్రాసియుండును. రెండవది, భగవంతుని భక్తత్రాణ పరాయణత్వమును వ్యక్తీకరింపఁ బోతనకుగల తీవ్రాభిలాష. దీనిని స్పష్టీకరించుటకై పోతన కొన్ని మార్పులు చేసియున్నాడు. మూలమున “ఛందోమయేన గరుడేన సఃసహమానః” అని యున్నది. “ఛందోమయేన” అని యేల చెప్పవలసి వచ్చె? దీనికి శ్రీధరులు సమాధానము నిచ్చియున్నారు. “ఛందోమయే నేత్యతి తైస్రూయోక్తమ్” అతిశీఘ్రతను దెలుపుటకై “ఛందోమయేన” యను విశేషణమును మాతృకాకారుడు వాడియున్నాడు మఱియు నట్టి గరుడుని వేగము గూడ భగవంతునకుఁ జాలినది కాదు. కావుననే మూలమున “సహసావతీర్య” గరుడోపి మందగతిరితి తత సహసావతీర్య” అని వ్యాఖ్యానించియున్నారు. కావున మూల గ్రంథకర్తయు భక్త రక్షణ విషయమున భగవంతునకుగల యాతురతను వ్యక్తీకరించుటకే యత్నించి యున్నాడు. కాని యీ మార్గము పోతనకురుచింపలేదు. అటు భక్తుడు ప్రాణ సంకటావస్థయందుకుయ్యడుచుండగా నిట ఆర్తరక్షణపరాయణుడగు

చూడు. అనుబంధము.

భగవంతునకు గరుడు సధిరోహించుటకు గాని చక్రమును ధరించుటకుగాని తీరిక యుండునా? అసలంతదనుక మనసు పోవునా? భక్తుని యార్తనాదము వినుటయేమి? మందువెనుక లాలోచించక దిగ్గన లేచి భగవంతుడేగుటేమి? రెండును నొక్కసారి కావలసినవే. అందులకే పోతన యీ క్రింది పద్యమును వ్రాసియున్నాడు -

“సిరికింజెప్పడు శంఖ చక్రయుగముంజేదోయి సంధింపడే

పరివారంబును జీరఁడభ్రగపతిం బన్నింపఁ డాకర్ణికాం

తరధమ్మిల్లముఁ జక్కన్తోత్తఁడు వివాదప్రోత్థిత శ్రీకుబ్ధో

పరిచేలాంచలమైన వీడఁడు గజ ప్రాణావ నోత్సాహియై”.

ఈ పద్య సారస్యమును వివరించుటనావశ్యకము. దీని విషయముననే శ్రీనాథ పోతనలకు వివాదము గల్గెనను కింవదంతియుగలదు. ఇట్టి యాతురత భక్తరక్షణావసరమున భగవంతునకుఁ బరిపాటియేయని పోతన యభిప్రాయము. అందులకే “తనవేంచేయు పదంబు పేర్కొనడు” మొదలగు పద్యములను వ్రాసియున్నాడు. అనాథస్త్రీజనాలాపమును వినినప్పుడు వేదములను మ్రుచ్చుల మ్రుచ్చిలించినప్పుడును దానపులు దేవతానగరిపై దండెత్తినప్పుడును భగవంతుఁడెట్టి సంరంభమునే చూపునని పోతన యభిప్రాయము. మఱి యిట్టి వివేచనములయందుఁ జక్రాద్యాయుధములు ధరింపక విష్ణువు వచ్చి నేమిచేయఁ దలచెను? సర్వశక్తియగు నీశ్వరున కీయాయుధాదుల నావశ్యకమని పోతన యభిప్రాయము.

ఇంతదనుక బాగుగనే యున్నది. ఇక నిందుఁ జేయఁబడిన లక్ష్మీ వర్ణనము మొదలగు వాని యౌచిత్యమేమి యని ప్రశ్న. అసలు మొట్టమొదటి పద్యము అలవై కుంఠపురంబులో మాత్రమేల చెప్పవలసి వచ్చెను? భగవంతుని భక్తరక్షణ పరాయణత్వమునకును వై కుంఠనగర వాసమునకును గల సంబంధమేమి? అను ప్రశ్నలదయింపక తప్పదు. దీనికి సమాధాన మొక్కటియే కన్పట్టు చున్నది. అది పోతనకుఁ గల వర్ణనా కౌతుకము. ఆతఁడే పన్నుపు నైనను దనివి దీరవర్ణించును. సూచనా మాత్రములగు వర్ణనలాతనికి రుచింపవు. ఎయ్యెది వివరింపఁబూనునో అయ్యెది మనమనో నేత్రమునకుఁ జిత్తరువు నందు వోలెఁగప్పట్టవలయును. రూపరేఖలను దీర్చి దిద్ది సమ్యగ్వ్యక్తీకరణముగావించుటలో బోతన సిద్ధహస్తుడు. అతనిది ముఖ్యముగాఁ బ్రబంధధోరణి. అందులకే యీ విపుల వర్ణనలు. అలవై కుంఠపురంబులో యను పద్యమునందలి రూపచిత్రణ మనుపమానము లోకము వేయు ప్రశ్న కిది సమాధానము గూడ. “భగవంతుడు సర్వవ్యాప్తి గావున గజేంద్రుని మొలాలకించినంతనే

యక్కడనే యావిర్భవించెనని మూలము. కాని యది సామాన్యులకుఁ దృష్టిగాదు. ఒకప్పుడు తెలియదు గూడ. తెలిసినవారికిఁ గూడ హాయిలేదు. అనందము, లేదు. కావుననే పోతన దీనిని మార్చినాఁడు. ఒక మనోజ్ఞరూపకల్పన చేసి లోకమును మురిపించినాఁడు.

కొందఱి పద్యమనాచిత్యదోష దూషితమని యధిక్షేపించుచున్నారు. మకరమును సంహరించిన తరువాత విష్ణువు లక్ష్మీదేవితోఁ బల్కిన పల్కులు :

“బాలా! నా వెనువెంటను

హేలన్వినువీధినుండియే తెంచుచు నీ

చేలాంచలమును బట్టుట

కాలోనేమంటినన్ను సంభోజముఖి.”

ఇట్లు మరల ప్రశ్న చేయుటలో నున్నయోచిత్యమేమని వారి ప్రశ్న. దీనికి సమాధానమొక్కటియే గలదు. సహజముగాఁ బోతన శృంగారప్రియుడే కాని యాశృంగారము భగవదర్పితమై జగత్పవిత్రమైనది. పోతన శృంగారప్రియత్వమును జూపుటకు భాగవతమున ననేకోదాహరణములు గలవు. కాని యవియన్నియు భగవదర్పితములే. అధ్యాత్మిక శక్తి సంపన్నములే. కావున నిట్టి పట్టులందు భావుకుఁడగువాడు భౌతిక విషయములపైఁ జూపు నిల్పరాదు. జయదేవుని గీతగోవిందమునందలి శృంగారము రాధాకృష్ణ పరమగుటచేతనే సకల భక్త జనశిరోధార్యమగుచున్నది. మఱొక విషయము. ఆర్థ రక్షణార్థము భగవంతుఁడాతురతతోనే తెంచుచుండెను. ఆ సంరంభములో నాతనికి పిరిగూడ మఱపువచ్చినది. బద్ధ చేలాంచలము గూడ స్పృతిపథమునఁ బడలేదు. గజ రక్షణమైనది. ధర్మమును జరిగినది. ఆతురత యుఁదీరినది. అట్టియెడ భగవంతుఁడు తనకు నిత్యానపాయిని యగు శ్రీదేవి నిట్లు ప్రశ్నించుట తప్పా? అమెయుఁ దన భక్తకోటిలోఁ జేరినదేకదా! మఱియుఁ దత్కుచోపరిచేలాంచలమును గూడ వీడక యాతఁడగుచుండెను. అట్టియెడ సహజలజ్జావినయాన్విత నామె మనసు నొచ్చినదేమో! అట్టియెడ నామె నాశ్వాసించుట యాతనికర్తవ్యముకాదా! ఇంతకు సమ్మత కలశమున నలుసువెదకుట రసిక లక్షణముగాదు.

౧. ఏవం గజేంద్రముపవర్ణిత నిర్విశేషం, బ్రహ్మదయో వివిధలింగ భిదాభిమానా నైతే యదోపసస్పృ  
ర్నిఖిలాత్మకత్వా త్రత్రాఖి లామరమయో హరి రావిరాసీత్. స్కం, ౮. అధ్యాయ. ౩. శ్లో. ౨౯

ఇంక రెండవది నరకాసుర వధ : ఇందుఁ గొంతమార్పు గలదు. మూలమున శ్రీకృష్ణుడు సత్యాసమేతుడై యుద్ధమునకేగినట్లు కలదుగాని సత్యభామ యుద్ధము చేసినట్లు లేదు. పోతన, సత్యభామ నరకునితోయుద్ధము చేసినట్లు వ్రాసియున్నాడు.

మూలము :-

“సభోర్యోగరుడా రూఢః ప్రాగ్జ్యోతిషపురం యయో”

“తద్విసర్గా త్పూర్వమేవ నరకస్య శిరో హరిః

అపాహరద్గజస్థస్య చక్రేణ క్షురనేమినా”.

ఈ ఘట్టమునఁ బ్రసభమమునుండియుఁ బోతన మార్గము వేటుగనే యున్నది. మూలమున నరకుని దుశ్చేష్టల నింద్రునివలన విని హరి సత్యభామ సమేతుడై ప్రాగ్జ్యోతిషపురమున కేగినట్లు గలదు. అందఱు భార్యలుండఁగా సత్యభామనే యేల తీసికొని శ్రీకృష్ణుడాహవమున కేగెనను ప్రశ్నకు సమాధానముగాఁ శ్రీధరులు గొత వ్యాఖ్యానించి యున్నారు. ఆ విషయములను బోతన యాంధ్రీకరింపలేదు. అప్రస్తుతమని యూర కొననేమో! శ్రీధర వ్యాఖ్యను జూచినచో నవి యప్రస్తుతములుగాఁ దోచును. నరకుడు యజ్ఞసరాహరూపియగు విష్ణువునకు భూదేవివలన జనించినవాడు. అప్పుడు. భగవంతుడు భూదేవికి నీ కొడుకును నీ యనుమతి లేనిదే చంపని వరమిచ్చియుండెను. ఆ వరమును సత్యము గావించుటకై సత్యభామతో బయలుదేరెను. సత్యభామ భూమ్యంశమున జనించినది. ఇంక రెండవది పారిజాత వృక్షాంతము. నారదుడు పారిజాత కుసుమమును దెచ్చి శ్రీకృష్ణున కిచ్చెను. అప్పుడు కృష్ణుడు రుక్మిణి యింటనుండుటచే నాకుసుమము నామె కిచ్చెను. అది విని శీఘ్రు కోపనయగు సత్యభామ యలిగినది. ఆమె నోదార్చుటకై శ్రీకృష్ణుడొమెకుఁ బారిజాత వృక్షమునే తెచ్చి యిత్తుననెను. ఇప్పుడు నరకుడపహరించిన యదితికుండలాదులను దిరిగి యింద్రాదులకిచ్చు మిషతో స్వర్గమునకేగి పారిజాతమును దరిలించుకొని రానగునని శ్రీకృష్ణుని యాశయము. ప్రాణ ప్రియయగు సత్యకుముదము గూర్చ నామెను గూడఁ గొనిపోయెను. పై యంశములిన్నయు శ్రీధర వ్యాఖ్యయందున్నవి. కాని వానిని బోతన స్పృశింపలేదు. మరియొక త్రోవఁ ద్రొక్కెను. గరుడు నధిరోహింపనున్న సమయంబున శ్రీకృష్ణునితో సత్యభామ యిట్లనుచున్నది.

౧. స్కం. ౧౦. అధ్య. ౫౯. శ్లో. ౩, ౨౧

౨. సభార్య ఇతి. తదా తస్యా కౌతుకాయ తయా భార్య

----- తదర్థం తాం నీతివానితి జ్ఞేయమ్

“దేవా! నీవు నిశాటసంఘములను

ద్వీపించి చెండాడనీ

ప్రావీణ్యంబులు సూడ గోరుదుగదా

ప్రాణేశ మన్నించి న

స్వవెంటం గొనిపొమ్ము నేడు కరుణన్

నేఁ జూచియేతెంచి నీ

దేవీ సంతతి కెల్లఁ జెప్పుదుభవ

ద్వీప్త ప్రతాపాన్నతుల్”

అనినం బ్రాణవల్లభకు వల్లభుండిట్లనియె.

“సమదపుష్పంధయ ఝంకారములు గావు

భీషణ కుంభీంద్ర బృంహితములు”

స్కం. ౧౦ - పద్య ౧౦-౩ బు||వె

అనినం బ్రీయునకుం బ్రీయుంబు జనియింప దగ్గఱి,

“దాసపులైననేమి మఱి

దైత్య సమూహములైన నేమి నీ

మానిత బహదుర్గముల

మాటున సుండగ నేమి శంక నీ

తో నరుదెంతునంచుఁ గర

తోయజముల ముకుళించి మ్రొక్కెన

మృనిని దన్ను భర్త బహు

మాసపురస్సర దృష్టిఁ జూడగన్.”



ఈ పెంపు 'తస్యాః కౌతుకాయ' అను శ్రీధర వ్యాఖ్యకు వివరణమై యుండును.

తరువాతి సత్యభామా నరకాసురుల యుద్ధమంతయు నమూలకమే. “వేణీం జౌల్లెము వెట్టి” అను పద్యముమొదలు “మగువ మగవారి ముండట” అను పద్యము వఱకు స్వకపోలకల్పనమే. ఇయ్యది నాచన సోముని యుత్తర హరివంశమున కనుకరణమును విషయము సర్వజన విదితము. ఈ పద్యములందు వీర శృంగార మూర్తి యగు సత్యభామ మనోజ్ఞ రూపము చిత్తరువు నందు వోలెఁ జూపఱ్ఱుచున్నది. “వీర శృంగార రౌద్ర విస్మయములు గలసి భామినియయ్యెన్” యని యామెను బోతనయే వర్ణించి యున్నాడు. ఈ క్రింది పద్యములోఁ బోతన యామెను వీర శృంగారమూర్తిగా చిత్రించియున్నాడు.

“రాకేందుబింబమై రవిబింబవమై యొప్పు

నీరజాతేక్షణ నెమ్మొగంబు”

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౮౩ బు. ప్రతి

“పరుఁ జూచున్ వరుఁజూచు నొంప నలరిం

పన్ రోషరాగోదయా”

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౮౪ బు

ఈ ఘట్టమునరదలి పద్యములన్నియు నాణిముత్యములే. చూ. అను బంధము వానినన్నింటినిల నుదాహరంచుట నావశ్యకము. కాని యిందు సత్యభామ యుద్ధమేల చేయవలసివచ్చెనో స్పష్టముగ లేదు. హరిచేఁ దన సైన్యము హతమగుటంగాంచి కోపించి నరకుఁడా హవరంగము నకేతెంచెను. అప్పుడు హరి “ఘంభద్రాజబింబోపరిస్థల శంపాన్వితమే ఘమో యన ఖగేంద్రస్కంధ పీఠంబుపై లలనారత్నముఁగూడి సంగర కథాలాపంబులం” జేయుచుండెను. అంతనరకుఁడు యుద్ధ సన్నద్ధుఁడాయెను. సత్యభామయు “దమకింపక విలోకించి, సంభ్రమంబున “వేణీం జౌల్లెము వెట్టి సంఘటిత నీవీబంధయై భూషణ క్రేణీం దాల్చి ముఖేందుమండల మరీచిజాలముల్ పర్వగాఁ, బాణీంబయ్యెదఁ జక్కఁగాఁడుఱిమి, ఘంభ దీప్వరంభయై, తన ప్రాణేశాగ్ర భాగంబున” నిల్చినదట! మొదట శ్రీకృష్ణుఁడామెను యుద్ధము మానుమనెను; కాని యామె ప్రత్యుత్తరము నవేక్షింపకయే “మాన వేని నీ విల్లంది కొ” మ్మని తన బాణాసనము నామె కీచ్చెను. ఆ విల్లందికొనినంతనే రామె కనంత బలము సేకూఱినది. ఆమె యుద్ధమందుఁజూపిన చాతుర్యముతయు శ్రీకృష్ణుని యనుగ్రహము వలనఁ గలిగినదే. ఈ యభిప్రాయమును బోతనయే సూచించియున్నాడు. “ఆ విల్లంది బలంబు నొంది తదగణ్యానంత తేజో విశేషా విర్భూత మహా ప్రతాపమున వీరాలోక దుర్లోకయై” యప్పుడు సత్యభామ యొప్పినదట. ఆమె యిప్పుఁ దొడుగుటయుఁ

దిప్పుచుటయు నేయుటయు నెఱుంగ రాకుండ ననిసేసె”నట! ప్రత్యాల్లిడపాదము నలిక  
 స్వేద విక్రేర్ణ కాలకయు నాకర్ణికా నీతనల్లలిత జ్యానభవుంఖ దీధితియు లక్ష్యావలోకయు  
 పలయాకారధసుర్విముక్త విశిఖా వ్రాతాహతారాతియు” నగు నయ్యలినీలాలక చూడ నొట్టై  
 యుండెనట. భీకర రణ క్రీడా నిమగ్న చత్తయగు నమ్మానిని రూపము పోతన కచ్చెరువు  
 గొల్పినది. మఱియు నీక్రింది నందియములు గూడఁ బొడసూపినవి.

“బొమ్మ పెండ్లిండ్లకుఁ బోనొల్లనను బాల

రణరగమున కెట్లు రాదలంచె?

స్కం. ౧౦. పద్య ౧౮౦ బు

“వీణెఁ జక్కఁగఁ బట్ట వెరవెఱుంగని కొమ్మ

బాణాసనంబెట్లు పట్టనేరె”

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౮౧ బు

మీఁది పద్యములు నాచన సోముని యుత్తర హరివంశమున కనుకరణములేయయ్య  
 మనోజ్ఞములే. అనుకరణమునందుఁగూడ ననితర సాధారణమగు స్వాతంత్ర్యమును  
 నైపుణ్యమును జూపినాఁడు మహాకవి. ఈ వర్ణనలతోఁ బోతనకుఁ దృప్తి కలుగలేదు. అతఁడు  
 మహాభక్తుడు గదా! సత్యభామా సహితుఁడగు శ్రీకృష్ణపరమాత్మను గూడ వర్ణింపనిదేయితనికీ  
 మనశ్శాంతి లేదు. కావున నీ క్రింది పద్యమావశ్యకమైనది.

“జ్యావల్లి ధ్వని గర్జనంబుగ సురల్ సారంగయూథంబుగా

నావిల్లింద్రశరాసనంబుగ సరోజాక్షుండు వేఘంబుగాఁ

దా విద్యుల్లతభంగి నింతి సురజిద్దావాగ్నిమగ్నంబుగాఁ

బ్రాహ్మాలముచేసె బాణచయ మంచశ్శీకరశ్రేణిగాన్.”

ఇందలి యుపమానములన్నియు నర్థవంతములు. శ్రీకృష్ణుఁడు మేఘముగాఁ  
 జెప్పబడినాఁడు. మేఘము సాఖ్యదము. సకల సస్యప్రపర్థకము. అసురులు దావాగ్నిగాఁ  
 జెప్పబడినారు. దావాగ్నిభయంకరము; సకలవృక్షనాశంకరము. వర్షామేఘము దావాగ్నినిఁ  
 జల్లార్చును. అట్లే శ్రీకృష్ణుఁడు రాక్షస ప్రతాపమును జల్లార్చును. ఇత సత్యభామ  
 విద్యుత్తుతో సరిపోల్పబడినది. విద్యుత్ప్రకాశము కొలఁది కాలమే యుండును. ఉన్నంత  
 సేపుగన్నులు మిఱు మిట్లు గొలుపును. సత్యభామయుఁగొలఁది సేపే యుద్ధముగావించినది.  
 చేసినంత కాలమున ప్రతిహత తేజః పుంజమును వెదజల్లినది. దవదహనభంజకమే

యయ్యఁ బ్రావృట్కాలము సకల జగదానంద సంధాయకముగదా! అ“ముద్దరాలి బాణవృష్టి” నట్లు వర్ణించి వర్ణించి తనిసినాడు, మహాకవి పోతన.

వామనావతార ఘట్టమునఁ గథాగతి యందు మూలమునకు నాంధ్రీకరణమునకు భేదము లేదు గాని యొక్క విషయమున మాత్ర మాంధ్రీకరణము మూలమునకు భిన్నముగా నున్నది. మూలమున లేని యంశ మొకఁ డాంధ్రీకరణమునఁ జెప్పబడినది. వామనునకు దాన మీవలదని శుక్రుఁడు బలిని శాసించును. బలియందులకంగీకరింపఁడు. అంతటఁ గ్రుద్ధుఁడగు శుక్రుఁడు బలిని శీఘ్రకాలమునఁ బదభ్రష్టుఁడవు గమ్మని శపించును. మూలమున నెంతే యున్నది. ఆంధ్రీకరణమున మాత్రము :

“నీరధారబడగనీక యడ్డంబుగాఁ

గలశ రంధ్రమాపగాను దెలిసి

హరియుఁగావుననేత్రమటగుశాగంబున

నడువనేకనేత్రుఁడయ్యె నతఁడు.”

అను పద్యముగాన వచ్చుచున్నది. ఈ పద్యముకే వలమమూలకము.

హాలాహల భక్షణ ఘట్టమునఁ గూడ నమూలకమగు విషయ మొందుగలదు. దేవతలు శివునిఁ బ్రార్థింతురు. శివుఁడు హాలాహలమును బానము సేసెదనని భవానితోఁ జెప్పును. భవాని యందుల కంగీకరించును. అంతట శివుఁడు హాలాహలమును భక్షించును. ఇంతే మూలమున నున్న విషయము. ఆంధ్రీకరణమున నీక్రింది గద్య పద్యములు గలవు :

“అని చెప్పిన నరేంద్రుండిట్లనియె

అమరన్ లోకహితార్థమంచు నభవుం మ్రింగుమని చెప్పవచ్చును.

కాని భవాని

౧. శుక్ర ఉవాచ: “దృఢం పండితమాస్యజ్ఞ స్తభోవ్య  
స్మదుపేక్షయా, మచ్చాసనాతిగో యస్త్వ మచిరాదృశ్యసే శ్రియః  
స్కం, ౨. అధ్యాయం. శ్లో ౧౫. యజమాన స్వయం తస్య శ్రీమత్పా  
దయుగం తదా, అవనీజ్ఞానహన్మూర్ఖై తదపో విశ్వహవనీః  
స్కం. ౨ అధ్యాయం, శ్లో. ౧౨.
౨. ఏవ మామంత్ర్య భగవాన్ భవానీం విశ్వభావనః  
తద్విషం జగ్ధ మారేభే. తం భవాన్యస్వమోదత.

“మింగెడు వాడు విభుండని

మింగెడిదియు గరళమనియు మేలని ప్రజకున్

మింగుమనె సర్వమంగళ

మంగళ సూత్రంబునెంతమది నమ్మినదో?”

ఈ రెండు పద్యములును గేవలమమలకములు. అట్లయ్యును హృద్యములు. ఈ పదేహము రాజునకుగల్గెనో లేదో చెప్పఁ జాలముగాని మనకు నిక్కముగాగల్గినదియే. ప్రత్యుత్తరమునందలి సర్వమంగళా శబ్దము సార్థకము. మంగళ సూత్ర ప్రసంగము మధురాతి మధురము. నిజమాలోచించినఁ బతులకుఁ బ్రాణ రక్షపత్నీమంగళ సూత్రవబలమే కదా! అదియే హైందవ సంప్రదాయము. దానినే మహాకవియుద్ఘాటించినాఁడు.

మూలమున సూచనా మాత్రముగ నైన లేని భావములు గొన్ని పోతన భాగవతమందుఁ గన్పట్టుచున్న యవి. ఇందులకొక యుదాహరణము - శ్రీకృష్ణుని బాల్య క్రీడాభివర్ణనము. గోపికలు శ్రీకృష్ణుని బాల్య క్రీడాభివర్ణనము. గోపికలు శ్రీకృష్ణుని దుడుకుఁ జేతల యశోదతోఁ జెప్పు సందర్భమున మూలమందిల్లున్నది.

“కృష్ణస్య గోప్యో రుచిరం వీక్ష్య కౌమారచాపలమ్

శృణ్వంత్యాః కిల తస్మాత్ రుతిహోచ ససమాగతాః

----- స్వగృహాన్ సలజ్జాః

స్కం.౧౦. అధ్యాయ. శ్లో. ౨౯ - ౩౩

స్పష్టార్థము మీది శ్లోకముల తాత్పర్యముః కృష్ణుని కౌమార చాపలమ్ము నరసి వాంఛనములు యశోదకడ కేగి యిట్లునిరి. “అకాలమున దూడలను విడుచును. నానికాక్రోశించిన దానునప్పును. అనేకములగు వెరవులు వన్ని వెన్న పాలు మొదలగు నానిని దొంగిలించి కొంత దాను దినును. తక్కుంగలదానిని గ్రోతులకుఁ బంచి పెట్టును. పద్మాది భాండములు దనకుఁ గాన్పింపకుండ దాడుబడియుండునేని యింటి వారిపై నరిగి నాలుర నేడిపించును మేమింటి పనులు చేసికొనుచుండియే మఱి, యుండునెడ మెల్లగా రుదెంచును. ఉట్టియందకపోయినఁ బీటలు తోలు మ్రాగు నెత్తుగ నచ్చు యెక్కి నాలులు, పెరుగు, వెన్న, మొదలగు పదార్థములున్న బాసల నరె సందు వోడిచి వానిని కొనును. ఆ బాసలు చీడబంట దాపబడునెడ నిజాభారణ మణి కిరణ జాలముల వలనఁ

గలుగు వెలుగున భండములంగని యందున్న వానిం బరిగ్రహించును. ఇంటివారు చూచి యోరీ! చోరా యని యదల్చినచో నేను చోరుడను గాను గృహస్వామిని నీవ చోరుడవని ప్రగల్భ వచనములు పల్కును. గృహోంతరమున మూత్రపురీపములు విడుచును. ఇంతలు సేసియు నిచ్చట నీవు సూడనేమియు నెఱుంగని సాధువు వోలెఁ గన్నట్టును. ఇట్లు గోపికల బాలుని భయ చకిత నయన విలసిత వదనమును గనుగొనుచు బాల కృష్ణుని ధూర్తత్వమును వివరించి చెప్పినను యశోద ప్రహసితవదనయై నదలింప నిచ్చగింపకుండెను. మఱియు నొక్కతఱి నమ్మాయా మానవకుమారుఁ డందఱి మందిరంబుల నేకాకారంబులైన భిన్న రూపం బులం జొచ్చి ధూర్తత్వంబు నెఱపిన నందఱును దమతమ యిండ్లలోఁ గన్నపట్టు కృష్ణునిఁ బట్టి యశోద కడకుఁ దెచ్చిరి. కాని యశోదకడఁ జిన్ని కృష్ణుఁడుండెను. తాము తోడ్తెచ్చిన కృష్ణులు గానరాఁరైరి. అంత నాగోపిక లేమియును జెప్పఁ జాలక సిగ్గున స్వగృహముల కేగిరి.

పోతన భాగవతము.

“బాలురకుఁ బాలు లేవని”	స్కం ౧౦ పద్య ౩౦౭
“పడతీ! నీ బిడ్డఁడు మా”	పద్య ౩౦౮
“మీ పాపఁడు మా గృహముల”	పద్య ౩౦౯
“పుట్టిపుట్టఁడు నేఁడు దొంగిలఁ బోయి మాయిలు సొచ్చితా	పద్య ౩౧౦
“ఆడం జని వీరల పెరు గోడక”	పద్య ౩౧౧
“వారిల్లు సొచ్చి కడవల దోరంబుగు నెయ్యి ద్రావి, తుది నాకడవల్	
వీరింట నీసుతుండిడ వారికి వీరికిని దొడ్డ వాదయ్యె సతీ!	పద్య ౩౧౨

౧. రేరే చోర ఇత్యాద్యుక్తః శ్రీకృష్ణ త్వమేవ చోరా ॥  
హం గృహ స్వామీత్యాదీని  
జల్పతి.

స్కం.౧౦. పుట. ౨౧౮

“వేలుపులఁటె నాకంటెను”	పద్య ౩౦౩
“వెన్నఁ దినఁగఁ బొడఁగని మా”	పద్య ౩౦౪
“ఇమ్ముగువ దన్ను వాకేటఁ”	పద్య ౩౦౫
“చేబంతి దప్పి పడెనని”	పద్య ౩౦౬
“ఇచ్చెలువఁ జూచి ముచ్చిలి”	పద్య ౩౦౭
“కొడుకులు లేరని యొకసతి”	పద్య ౩౦౮
“తలఁగిన దానందల మనఁ”	పద్య ౩౦౯
“వ్రాలఁగ వచ్చిన నీ సతి”	పద్య ౩౧౦
“మగువా? నీ కొమరుఁడు మా”	పద్య ౩౧౧
“నమ్మి నిదురవోప నా పట్టి చురచుమా”	పద్య ౩౧౨
“నా పట్టి పాట్ట నిండఁగఁ”	పద్య ౩౧౩
“తెఱవ యొకతె నిద్రింపఁగ”	పద్య ౩౧౪
“నాడుకును నా కోడలు”	పద్య ౩౧౫
“తరుణి యొకతె పెరుగుఁ ద్రచ్చుచోఁ దుదివంగి”	పద్య ౩౧౬
“కలకంఠి మావాడ గరితలమెల్లనీ	
పట్టి రాఁగలఁడని పాలు పెరుగు”	పద్య ౩౧౭
“కడులచ్చి గలిగెనేని”	పద్య ౩౧౮
“ఓయమ్మ? నీ కుమారుఁడు”	పద్య ౩౧౯

పై పద్యములలో మొదటి నాలుగు పద్యములును దుది సీస పద్యమును దప్పఁ దక్కిన వన్నియు నించుమించుగా సమూలకములే. భిన్న రూపముల గోపికల యిండ్లఁ జరించు శ్రీకృష్ణుని గోపికలు యశోదకడకుఁ గొని వచ్చుటయు వచ్చి యందున్న

శ్రీకృష్ణుని గాంచి యాశ్చర్యపడుటయు సంతలోనే వారిబంధనము నందున్న కుష్టులంత్రులులగుటయు విడువబడినది. సీనమున శ్రీకృష్ణుని మాయా బహురూపధారితము మాత్రము వ్యక్తము సేయబడినది. కొదలు బుద్ధిమంతులీ పద్యములను గర్తించురు. అశ్లీలములని నిరసించురు. కాని వీరందఱకుఁ బోతన సమాధానమిచ్చియే యున్నాఁడు. “అనేక విధంబుల బాల కృష్ణుండు సేయు వినోదంబులు దమయందుఁ జేయు మహా ప్రసాదంబులని యెఱుంగక దూఱుచున్న గోపికలకు” - గోపికలకే కాదు. మనకును సమాధానమే. మఱొక ముఖ్య విషయము. భాగవత కర్తకు శ్రీ కృష్ణుండు కేవల పరబ్రహ్మము. మనుష్య రూపమున నున్న శుద్ధ బుద్ధముక్త చైతన్యము; సర్వాంతర్యామి; సర్వజ్ఞుఁడు; సర్వశక్తి. భాగవతమును సరిగా నర్థము చేసికొనవలెనన్న నా భావముతోడనే మనము దానిని బఠింప వలెను. లేకున్న శ్రీకృష్ణ లీలలన్నియు సశ్లీలములుగనే తోచును. మఱొక ముఖ్య విషయము. సరిగా నైదేండ్లు గూడ నిండని బాలుఁడు మగ పొడుములు సేయుటేమి? దీని వల్లనే తెలియుచున్నది గదా యవియన్నియు భగవద్లీలలని. ఈ విషయమును గూర్చి యంతకంటెఁ జర్చించుట మన కప్రస్తుతము; అనావశ్యకము.

ఈ భావములన్నియుఁ బోతన స్వకపోల కల్పనములనియే చెప్పవలెను. వీనికి మూలమిప్పటికి లభింప లేదు.

“పోతన భాగవతమున సమూలకములగు వర్ణనలు గొన్ని కానవచ్చుచున్నవి. పోతన భాగవతమును సర్వ సాధారణముగాఁ బ్రబంధ శయ్యలో రచించుటయే కారణము. అట్లని భాగవతమునఁ బురాణశయ్యయే లేదనరాదు. కొన్నియెడల నదియును గానవచ్చును. రెండు శయ్యలకును గల ముఖ్య భేదము సంయమము. పురాణశయ్యకు సంయమ మావశ్యకము. పది మాటలలోఁ జెప్పు దాని నొక్కమాటలోఁ జెప్పుట పురాణ కవి లక్షణము. ఒక్క మాటలో నిముడు భావమును బది మాటలలోఁ జెప్పుట ప్రబంధ కవి లక్షణము. భావ ప్రపంచీకరణము ప్రబంధ కవితాలక్షణము. భావ సంయమము పురాణ కవితా లక్షణము. ప్రబంధ కవియను ప్రాసాది శబ్దాలంకారములకుఁ బ్రాధాన్యమిచ్చును. పురాణ కవి యట్టి శబ్ద ప్రాధాన్యము నంగీకరింపఁడు. ఈ గుణములను బట్టి చూచినచోఁ బోతనది ప్రబంధశయ్య యనియే చెప్పవలెను. అందులకే యతనికి నాచనసోముని కవిత యందంత గురుభావము. సంస్కృత మహాకవులలోఁ గాదంబరీ కర్త బాణుండు వర్ణనలకుఁ బేర్పడినవాఁడు. పోతన కాతఁడును బరోక్ష గురువే. కావుననే పోతన భాగవతమునఁ గాదంబరి ననుకరించిన భాగములును గలవు. ఉదాహరణకుఁ బ్రథమ స్కంధమునందలి నైమిశారణ్య వర్ణనమును గైకొనవచ్చును. మూలమున “నైమిశే నిమిపక్షితే” యని మాత్రమే కలదు.

దీనినిఁ బోతన మిక్కిలి పెంచి వ్రాసెను. దీర్ఘ సమాస భూయిష్ఠమును బహు విధ శబ్దార్థాలంకార సహితమును నగునా గద్యము కాదంబర్యము కరణమనుటకెట్టి సందియమును లేదు.

“మధువైరి మందిరంబునుంబోలె మాధవ మన్మథ మహితంబై బ్రహ్మగేహంబునుం బోలె శారదాన్వితంబై నీల గ్గళసభా నికేతనంబునుంబోలె వహ్నివర్షణ సమీరణ చంద్రదుద్ర హైమవతీ కుబేర వృషభగాలవ శాండిల్య పాశుపత జటిపటల మండితంబై.”

“చక్రధరశవ కరకమలోపలక్ష్మమాణ శంఖచక్రలాం  
ఛనః హరివ జితమన్మథః, గుహశవా ప్రతిహత  
శక్తిః కమలయోనిరివ విమానీకృత రాజహంసమం  
డలః జలనిధిరివ లక్ష్మీప్రసూతిః గంగా ప్రవాహ  
శవ భగీరథ పథప్రవృత్తః” ----- కాదంబరి.

వ్యాకుల చిత్తుండై సరస్వతీ తటంబున నానీనుండై యున్న వేదవ్యాసుని కడకు నారదుడు వచ్చుట! మూలమున నిట్లున్నది.

“కృష్ణస్య నారదో భ్యాగాదాశ్రమం ప్రాగుదాహృతమ్”

దీనికిఁ బోతన యాంధ్రీకరణము :

“తనచేతి వల్లకీతంఁత్రీచయంబున  
సతతనారాయణ శబ్దమెప్పు”

అనునీ వర్ణనము అమూలకము

మూలము :

“భగీరథోఽథ రాజర్షి ర్నిన్యే భువనపావనీమ్  
యత్ర స్వపితృణాం దేహా భస్మీ భూతాశ్చ శేరతే  
రథేన వాయువేగేన ప్రయాంత మనుధావతీ  
దేహన్ పునంతీ నిర్తగ్దా నసించ త్సగరాత్మజాన్”

స్కం. ౯. అధ్యాయ ౯ శ్లో, ౧౧, ౧౨



దీనికిఁ బోతన సుదీర్ఘముగ నొక గద్యమువాసియున్నాఁడు. ఈ గద్యయందును గాదంబరీ చ్చాయలు గలవు. ఇందుమనోజ్ఞములగు నుపమలను వాడియున్నాఁడు. అయ్యమరగంగా న్రవంతి యెన్నిమెలికలు దిఱిగి, యెన్ని యెయ్యారపు నడకలఁ బోయినదో, అన్ని మెలికలునన్ని యెయ్యారములఁ బోతన కవితా ప్రవాహమును జూపినది. “ఇట్లమ్మహానది పురాతని జటాజూట రంగంబు వలన దిగంబడి నిరర్గళ ప్రవాహంబై, నేలకు జల్లించి, నెఱసి, నిండి పెట్లవెల్లి గొని, పెచ్చు పెరిగి, విచ్చల విడింగ్రేపు వెంబడి నుఱక క్రేళ్ళులుకు మిఱక ప్రాయంపుగా మధేనుపు చందంబున ముందటికి నిగుచు, ముద్దుఁ జందురుతోడి నెయ్యంబున గ్రయ్యనడరి, చొప్పు దప్పక సాగిచనుదెంచు సుధార్ణవంబుకై వడిఁ బెంపు గలిగి, -----శీకరంబులు నుంగలిగి” గద్య ౨౩౦

ఇంతదనుకనభిరామంబులగు ఉపమలు గన్నట్టుచున్నవి. అమ్మహాన్రవంతి యందలి వఱదలు, బుగ్గలు, వెలినురుపులు, తరంగములు, శీకరములు మనోజ్ఞములగు నుపమలతో వ్యక్తీకరింపఁబడియున్నవి. కాని యటు పై నున్న గద్యము శ్లేషలతో జటిలమై కాదంబరి ననుకరించుచున్నది. “శ్రీకరంబు తెఱంగున విష్ణు పదంబు ముట్టి, విష్ణు పదంబు భాతినుల్లసితహంసరుచిరంబై, రుచిర పక్షంబురీతి నతి శోభిత కువలయంబై కువలయంబు వెన్నున బహుజీవనంబై, జీవనంబు లాగున సుమనో వికాస ప్రధానంబై, ప్రధాన పర్వంబు పాలుపున నేకచక్ర బక భీమ మహాభంగ సుభద్రార్జున చరిత్రాభిరామంబై -----”

ఇందు శ్లేషయే కాక ముక్త పదగ్రస్తమును సాధింపఁబడినది. ఇట్లు నడచి నడచి యొక్క మారొక మెలఁకువ చూపినది. “మానినియన లోఁతు సూపక, గరితయన సడిచప్పుడు సేయక, ముగుదయన బయలు పడక, ప్రమదయనఁ గ్రయ్యం బాటుచుఁ బతివ్రతయన నిట్టట్టుచనక తల్లియన నెవ్వయైన లోఁగొనుచు, దై వంబున భక్తమనోరథంబు లిచ్చును నంతకంతకు గూఱిగడచి -----”

న్యసింహావతార ఘట్టము : మూలము:

“ప్రతప్తచామీకర చండలోచనం

స్ఫురత్సలా కేసర జృంభితాననమ్

కరాళదంష్ట్రం కరవాళచంచల

క్షురాంత జిహ్వం భ్రుకుటీముఖోల్బణమ్.

స్తబ్ధోర్ధ్వ కర్ణం గిరికందరాదుత్పం  
 వ్యాత్రాస్యనాను హనుభేద భీషణమ్  
 దివి స్పృశత్కాయ మద్వీర్హపీవర  
 గ్రీవోరువక్షస్థుల మల్పమధ్యమమ్  
 దురాసదం సర్వనిజేతరాయుధ  
 ప్రవేకవిద్రావిత దైత్య దానవమ్”

స్కం. ౭. అధ్యాయ. ౮. శ్లో. ౨౧, ౨౨, ౨౩

స్పష్టార్థము దీని తాత్పర్యము :

మిక్కిలి తపింపబడిన బంగారమువలె ప్రచండములగు చూడుకలును ప్రకాశించుచున్న సతాకేసరములచే జృంభించియున్న యాననమును భయంకరములగు కోరలకొంతులును ఖడ్గధారాతీక్షణ జిహ్వయుఁ గుటిల భ్రుకుటి ముఖోల్పణమును, స్తబ్ధోర్ధ్వ కర్ణములును గిరిగుహవోలే సత్యంత ఘోరములును గపాల ప్రాంత భేదమునఁ బరమ భీషణములును నగు విప్రుల వక్త్ర నాసావివరములును హస్తపీవరకందమును, విశాలవక్షస్థులమును, సూక్ష్మ మధ్యమును జండ్రకిరణ ధవళములగు రోమములును నాయుధోపమములగు ఖరసఖరముల నొప్పి సర్వతోవ్యాప్తముగు భీమ భుజాసహస్రమునమర మిన్నొరయుచున్న మహాకాయంబు భయంకరంబై చూపట్టి నరకేసరి రూపంబు దాల్చి హరి నిజ చక్రగదాద్యాయుధంబు లొక్కయుమ్మడి దైత్యదానవ వీరులందఱిమీద యఱుముచుండ నెదురంగనుపట్టె.

పై శ్లోకములకుఁ బోతన యాంధ్రీకరణము :

“ప్రశయవేళాసంభూత సప్తస్కంధ బంధుర సమీర  
 ణ సంఘాటితఘోర జోఘుష్యమాణ మహావలాహ  
 కవర్గ నిర్గత నిబిడ నిష్కరదుస్సహ నిర్హత సంఘ

నిర్దోషనికాశంబులైన చటచ్చట స్ఫుటస్ఫుట ధ్వని ప్రముఖ భయంకరా రావప్రంజంబులు జంజన్యమానంబులయి యెగిసి, యాకాశ కుహరాంతరాళంబు నిరవకాశంబునైసి, నిండినం బట్టునాలక దోధూయమాన హృదయంబులయి పరవశంబులైన సితామహ మహేంద్రవరుణ

వాయు శిఖి ప్రముఖ చరాచర జంతు మహాప్రభావుడునునైన శ్రీ నృసింహుండావిర్భవించిన”

స్కం. ౭ గద్య ౨౦౫ వాచిత్య

ఈ సుదీర్ఘ వచనమునందుఁ బోతన చూపిన మెఱుఁగు లనేకములు గలవు. స్థూలముగా నిద్దానిని ద్విధా పరిశీలింపనగును. మొదటిది భాష, రెండవది భావము. నిజమాలోచింపమొదట భావ విషయమును బరామర్శించి, తరువాత భాషను గూర్చి చర్చంపవలయును. భావానుగుణముగ భాషయున్నదా లేదా యనునది చర్చనీయమగు విషయము. కాని యీ వచనమును వినినంతనే మొదట హృదయమునకు హత్తుకొనునది భాషయే. కావున నదియే ముందు చర్చింపవలయును. ద్రాఘిష్ఠ్యములగు సమాసములచే నోజోగుణ బూయిష్ఠ శయ్యభావుక హృదయములనుల్లల కల్లోలముల రేకెత్తించును. నృసింహావిర్భావము దైత్యదానవ శిక్షాదక్షము. దేవమనుష్యాది సకల లోకరక్షాదక్షము. పరిపంథి జన భయంకరము. శిష్ట భక్తజన శివంకరము. అందులకే పోతన “ప్రహ్లాద హిరణ్యకశిపురంజన భంజన నిమిత్తాంతరంగ బహిరంగ జేగీయమాసకరుణా వీరరస సంయుతుండును” అని నృసింహమూర్తిని వర్ణించియున్నాఁడు. ఇందుఁ బ్రహ్లాదుండు భక్త వర్గమునకుఁ బ్రతినిధి. హిరణ్యకశిపుండు దుష్టజన ప్రతినిధి. భక్తజన రంజనమునకును దుష్ట దానవభంజనమునకును నృసింహదేవుఁడావిర్భవించినాఁడు. అందులకే యాయన యంతర్హృద్వికరుణా సంభరితము. బహిరూర్తి క్రోధ ఘర్జితము. ఈ గద్యమునఁ బోతన శైలియు రెండు విధములునే నడుచుచున్నది. ఒక యెడ మధురకోమల పద సంకలితమై సెలయేటి చిటు తరగల యులిపు వోలెఁ గర్ణపేయమై మందమలయానిలము వోలె హృదయానంద సంజనకమైయుండును. ఇంకొకయెడ మూర్ధన్యాక్షర బహుళ దీర్ఘ సమాక్ష జటిలమై యిరుగెలకుల నొరసి పాటు నదీమ తల్లి వోలె నానంద జనకమయ్యు ననభిగమ్యమై యుండును. ఇందు మొదటిది శ్రీ నృసింహ దేవుని భక్త జన రంజకత్వమును కరుణాతరంగి తత్వమును సూచించును. రెండవది భగవంతుని దుష్టజననా శంకర వీరరస తరంగితత్వమును సూచించును.

ఇక నిందుపయోగింపఁబడిన పదములను దత్సంయోజనయందుఁగవి చేపించిన నైపుణ్యమును బరిశీలింతము. మొదటిది యిందలి “జోఘుష్య మాణ, జంజన్యమాన, దోధూయమాన, దేదీప్యమాన, రోరుధ్యమాన, తంతన్య మాన మొదలగు శబ్దముల ప్రయోగములోని యౌచిత్యము. ఇవి యజ్జంతములు. క్రియార్థము మరల మరల జరుగుచో నివి యుపయోగింపఁబడును. “మరల మరల శబ్దించు” అను నర్థమున జోఘుష్యమాణ శబ్దము ప్రయుక్తమగును. పోతన యీ పదములను ప్రయోగించుటలో

నాతని యభిప్రాయ మేమైయుండును? నృసింహో విర్భావము క్షణికమును దాత్యైలికమునుగాద నియు నయ్యావిర్భావావసరమున జనించిన ప్రళయ భయంకర చిహ్నములు గొంతకాలము నిలిచి యుండెననియుఁ బోతన యభిప్రాయము. లేనిచో నీ పదములు వ్యర్థములగును.

ఇంకఁ బద సంయోజనము, ఇందును గవి చూపిన నైపుణ్య మపారము గాని దానిని గూర్చి నవిస్తరముగాఁ జర్చించుట యిట నప్రస్తుతమగును. అది కేవలము శైలికి సంబంధించిన విషయము గావున సద్దానిని గూర్చి యా ప్రకరణమున విపులముగాఁ జెప్పబడును.

ఇక భావవిషయము : మూలమున నృసింహ దేవుని సర్వావయములు వర్ణింపబడినవి. ఇవి యన్నియుఁ బోతన యాంధ్రీకరణమునందును వర్ణింపబడియున్నవి. కాని యా వర్ణనల యందుఁ గొంత భేదము గలదు. మూలమున లేని క్రమత యాంధ్రీకరణమునఁ గలదు. పటేయు దేవతల వర్ణించు నప్పుడు ఆచరణ శిరః పర్యంతము వర్ణింపవలెనను నియమమును బాటించబడినది. మూలమున నా నియమమున్నట్లు గానరాదు. ఎందులకనఁగా మధ్యమును వర్ణించిన తరువాత భుజ వర్ణనమును గావించినాడు.

ఇందలి భావము లనేకముల మూలకములు. మూలమున గ్రబహ్మోండము బ్రద్దలగునట్లొక భయద నిస్సృనము బయల్పెడలెనని మాత్రము చెప్పబడియున్నది. ఆ భయద స్వనముపలక్షించి బ్రహ్మాదులు దమలోకములకేమి ప్రమాదముగల్గునోయని భయపడిరి. మూలము నందలి యీ వర్ణనము పోతనకుఁ దృప్తి నీయలేదు. ఆ ధ్వని యెట్టిదో విస్పష్టము చేసి దాని భయంకరత్వమును విశదీకరింపఁ దలచెను. అందులకే “భంభణ్యమానంబగు నమ్మహోస్తంభంబు వలన” ని యుపక్రమించినాడు. ఆ స్తంభము విఱిగిన ధ్వని యొక్క మారు ధ్వనించి యూరకొనలేదు. మఱల మఱల ధ్వనించినది. కావుననే బంభణ్యమాన శబ్దము సార్థకము. ప్రళయ కాలమున సప్తస్కంధ బంధురమగు సమీరణము విజృంభించును. తద్వేగమునఁ బుష్కలావర్తకా ద్వంభోధంపాతము ధారాపాతముగ వర్షించును. అప్పుడు పిడుగులు పడును. అవి నిబిడ నిష్కర దుస్సహ నిర్ఘాతములు. తన్నిర్ఘాత నిర్ఘోషము లాకాశకుహరాంతరాళమును నిరవకాశంబు సేసినవి. పట్టు సాలక విజృంభించు నా భయంకర ధ్వనికి బ్రహ్మాండ్రాదులు దోధూయ మానహృదయులైరి. ఇచట నీ భావముల వ్యక్తీకరింపఁ బోతన యవలంబించిన మార్గము

౧. తదైవ తస్మిన్నినదో తీ భిషణో బభూవ యేనాండకటాహ మస్ఫుటత్, యంవై స్వధిష్ణ్యపగతం త్వజాదయః శ్రుత్వా స్వధామవ్యయ మంగ మేవీరే. స్కం. ౭. అధ్యాయ. ౮. శ్లో. ౧౬

గమనార్హము. “ప్రళయవేళా సంభూత సప్త స్కంధ బంధుర సమీరణ సంఘటిత ఘోర జోఘుష్యమాణ మహావలాహక వర్గనిర్గత నిబిడనిష్కర దుస్సహ నిర్హత సంఘ నిర్హోష నికాశంబులైన” అని యొక దీర్ఘ సమానము గూర్చబడినది. మఱియు అందలి పది సంయోజనయు నోజోగుణమున కొక నిదర్శనము. “స్కంధబంధుర, సమీరణ సంఘటిత, ఘోర జోఘుష్యమాణ, వర్గనిర్గత, నిబిడ నిష్కర, ----- భంజన రంజన నిమిత్తాంతరంగ బహిరంగ || గద్యం ౨౩౦ - ప్ర|| వాచిత్య.

మీదఁ జూపిన యక్షర మైత్రి యీ గద్యమున కనుసమానమగు గీతిమాధుర్యమును సంపాదించుచున్నది. పోతన గద్యములన్నియు నించుమించుగ నిట్లే యుండును.

ఇక మూలమునందలి భాగము లెట్లు విపులీకరింపబడియున్నవో యింపుక గమనింతుము. మాతృకలో “సఖాయమ్” అని మాత్రమే గలదు. దీని నెంతగాఁ బోతన విపులీకరించి యున్నాడో చూడుఁడు :-

“దుర్జనదనుజభట దైర్యలతికా లవితాయమాణ,

రక్షోరాజ వక్షోభాగ విశంకటక్షత్ర విలేఖన చుం

చు లాంగ లాయమాన, ప్రతాపజ్వలన జ్వాలా

యమాన శరణాగత నయనచకోర, చంద్రరేఖా

యమాణ, వజ్రాయుధప్రతిమాన భానమునని

శాత ఖరతరముఖ సఖరుండును.”

సఖములనింతగాఁ బ్రపంచించి వర్ణించుటకుఁ గారణమయ్యవి హిరణ్య కశిపు పథ కుపరించుటయే యని జెప్పనగును. అయ్యవి దుర్జనులగు దనుజ భటుల దైర్యలతికలకుఁ గొడవలి వంటివి. హిరణ్యకశిపుని వక్షమును సుక్షేత్రమునకు నాగలివంటివి. ప్రతాపజ్వలనునకు జ్వాలవంటివి. శరణాగతుల నయన చకోరములకుఁ జంద్రరేఖల వంటివి. వజ్రాయుధముతో సమానములైనవి. ఇందును బ్రయోజన ద్వయమునుబోతన చూపియున్నాడు. ఆ సఖములు దుర్జన దైత్యభట దైత్యభట దైర్యలతికాలవిత్రాయమాణములే. కాని భక్త జనులను చకోరములకుఁ జంద్రరేఖవలె నాచరించుచున్నవి. నృసింహావిర్భావము దుష్టజన శిక్షణమునకును శిష్టజన రక్షకునేగదా! మఱియుఁ బ్రపుల పద్మయుగళ సంకాశేత్యాది

సమాసమును నమూలకములే. మొదటిది భగవంతుని చరణ యుగళ వర్ణనము. పోతన మహాభక్తుండు కావున భగవచ్చరణ పద్మ వర్ణనము సేయనిదే యాతని మనసూరకుండనా? భక్తులకు భగవచ్చరణ పద్మములేకదా నిత్య సంస్మరణీయములు! చరణ చక్రమణేత్యాది సమాసము సృసింహుని క్రోధోద్ధత నీరవికమ విహారమును సూచించును. కోపఘూర్ణితుడగు సృసింహ దేవుని చరణచక్రమణ వేగ భారమును సహింపజాలక దిక్కుంభికుంభీనస కుంభినీధరకూర్మకుల శేఖరులు వినమితులైరి. విశ్వ విశ్వంభరాభార ధౌరేయత్వము నందులకుఁ బనికి వచ్చినది కాదు.

ఇట్లే గజేంద్రమోక్షణ ఘట్టమందున్న యీ యొక్క శ్లోకము బహుధాప్రపంచింపబడినది.

“నియుధ్యతో రేవ మిభేంద్రసక్రయో

ర్వికర్షతో రంతంతో బహిర్మథః

సమాస్సహస్రం వ్యగమ స్మహీపతే

స ప్రాణయో శ్చిత్ర మమంసతామరాః

స్కం. ౮ అధ్యాయం. ౩. శ్లో. ౩౦

“భుగ భుగాయిత భూరి బద్బుదచ్చటలతో

గదలుచుదివికి భంగంబు లెగయ పద్య ౧౧ (బు)

“వడిఁ దప్పించి కరీంద్రుఁడు” పద్య ౧౨

“పదములఁ బట్టి సందలఁకుపాటొక యింతయు - లేక శూరత

పద్య ౧౩ (బు)

స్మదగజవల్లభుండు ధృతిమంతుఁడు దంతయుతాంత ఘట్టనంజెదఱఁగఁ జిమ్మె నమ్మకరి చిప్పలు పాదులుదప్ప నొప్పరన్” వదలి జలగ్రహంబు కరివాలము మూలముఁ జేరె గోరులన్”

“కరిఁదిగుచు మకరి సరసికిఁ”

పద్య ౧౪ (బు)

ఇట్లు కరిమకరంబులు రెండును నొండొండ సముద్దండంబులై “తలపడి నిఖిల లోకాలోకన భీకరంబులై యన్యోన్య విజయశ్రీ వశీకరంబులై, ----- ఘోరంబులై పోరుచున్న సమయంబున”

పచి ౫౫

“జవమును జలమును బలమును”

పద్య ౫౬ (బు)

“ఆటోపమ్మునఁ జిమ్ము తొమ్ముగలవ

జ్రాభీల దంతంబులం”

పద్య ౫౭

“అప్పుడు”

“మకరితోడఁ బోరు మాతంగ విభుని నొ”

పద్య ౫౮ (బు)

“అంత”

“జీవనంబు తనకు జీవనంబై యుంబ”

“ఉటుకుంగుంభయుగంబుపై హరి క్రియన్”

పద్య ౬౨

“పాడగానంబడకుండ డాగు వెలికిం

బోవంగఁ దానడ్డమై”

పద్య ౬౩ (బు)

“వ. ఇట్లు విస్మితనక్రచక్రంబయి నిర్వక్ర విక్రమంబున నల్ప హృదయ జ్ఞాన దీపంబు నతిక్రమించు మహామాయాంధకారంబునుం బోలెనంతకంతకు సుతాహకలహ సన్నాహ బహు విధ జలావ గాహంబయిన గ్రాహంబు మహా సాహసంబున.”

“పాదద్వంద్వము నేలమోపి పవనున్”

పద్య ౬౪

ఈ ప్రపంచీకరణమెందులకు ? దీనివలనఁ బోధింపఁదలచిన దేమి ? దాని నెంత దనుక సాధించెను? ఈ ప్రశ్నలకు మనము తగిన సమాధాన మీయవలయును.

దీని వలనఁ బోతన సాధింపఁ దలచిన దానిలో బ్రప్రథమము వస్తు సాక్షాత్కారము. వర్ణ్యమానమగు వస్తువు మనకు స్పష్టముగా గోచరింప వలయును. అందులకు సూక్ష్మాతి సూక్ష్మములగు నంశములను గూడ సమగ్రముగ వర్ణింపవలయును. అట్లు ప్రపంచించి చెప్పుట ప్రబంధకవుల సామ్మ. పోతన తన భాగవతమునంతయు నిట్టి వర్ణనలతోడనే

పెంచియున్నాడు. ఇక రెండవ ప్రయోజనము రసపోషణము. కరిమకరుల పోరాలములో సహస్ర వర్షములు గడచినవి. సహస్ర వర్ష పరిమితమగు నిమ్మహోయద్ధము నొక్క మాటలోఁ జెప్పుట పోతనవంటి మహాకవికి సమ్మతమగు విషయము గాదు. రసానుగుణమగు పదబంధముఁ బదబంధమున కనువగు ప్రపంచీ కరణమునున్ననేగాని పోతన సంతృప్తి నందువాడుగాడు. అందులకే తదనుగుణమగు శబ్దసంయోజనమును బోతన కావించినాడు. “భుగభుగా యిత భూరి బుద్బుదచ్చలలు” మొదలగు సమాసములతో మకరీంద్రుని సంరంభమును వర్ణించియున్నాడు. గజేంద్రునిగని సంతనేమకరి “సంభ్రమించి యుదరి కుప్పించి లంఘించి హంకరించి” నడలు మఱియు నమ్మహో యుద్ధ సంరంభమును సూచించునది వోలే నీ క్రింది పద్యమునఁ బదబంధము మున్నది. “కరి దిగుచు మకరి సరసికి” మొదలగు పదములలో నిది స్పష్టము. కందము త్వరితగతిగలది. అందును సర్వలఘు ఘటితమైన సద్దాని భాసమిను మడించును. సమాన బలపరాక్రమములుగల కరి మకరు లొండొంటి నెల్లు తిగుచుకొనినవో చూపుటకీ పద్యమద్దము వంటిది. ఇట భావగతియు పదగతియు సమాన వేగమున నడచినది. తరువాతి రచన మంతయు సమాన వేగమున నడచినవి. తరువాతి రచనమంతయు నా పెనగులాటను చిత్రము నందువోలేఁ జూపుటకు నైవ్రాయబడియున్నది. అంత “జీవనంబుదనకు జీవనంబై యుంబ నలవుఁ జలము సంతకంతకెక్కి, సుకరమొప్పి”నది. మత్తేభము డిస్సినది. తఱుకుంగుంభయుగంబుపై హరి క్రియన్” అను పద్యమును “పాడగాసంబడకుండ డాగు” నన పద్యమును మకరీంద్రుని విజృంభణమును దెలియఁ జేయుచున్నవి. అఖర్వ బల గర్వమున విక్రమించు నక్రమము నిటఁ బోతన మహామాయాంధకారముతో పోల్చియున్నాడు. కరి నల్పహృదయ జ్ఞాన దీపము లో సరిపోల్చియున్నాడు. అన్నిటి కంటె విచిత్రము మకరిని “నిష్టేద బ్రహ్మ పదావలంబనరతిం గ్రీడించు యోగీంద్రునితో నుపమించుట. మఱియు “మహామోహలతా నిబ్బ పదమున్ విడిపించు కొనంగ లేక సందేహముఁ బొరిదుదేహి క్రియ దీనదళన్ గజ” ముండెనట! ఎంతటి యర్థనంతములగు సపమానములు! బ్రహ్మ సాక్షాత్కారమగునప్పుడు యోగియనుభవించు నానందమునకు మేరలేదు. అట్టి యోగికిఁ ద్రిలోకముల సాధ్యమగు కార్యమెట్టియునుండదు. దుర్వారవై రిగర్వ నిర్వాపణ సముత్థితమగు నానందము మకరికిఁ బడగలదు. అది తాత్కాలికము ఐహికము అయినను అనుబోగ్యమందు యోగితీత్య మైనది. కావుననే అది యోగీంద్ర తుల్యము. సామాన్యములగు లతలు చుట్టుకొనిననే విడిపించుకొనుట కష్టము. మోహలత కష్టతరము, మహామోహలత అతి కష్టతమము. మహామోహలతా నిబద్ధపడుడగు జీవుని యవస్థ వర్ణనాతీతము కదా! అట్టి దీనావస్థయందే” భీషణ గ్రాహదురంత దంత పరిధుట్టిత పాదఖురాగ్రశల్యు”డగు గజేంద్రుడున్నాడు.



తిక్కిన మహాభయంకరములగు యుద్ధ రంగములను గూడ సతి మనోజ్ఞములగు కమలాకరాదులతో సుపమించును. ఘోరమగు కరిమకరుల పోరాటమును వర్ణించుతఱి గూడఁ బోతన యించుక వేదాంతమును జని చూపించి కాని విడువఁడు.

మరియు నీ గజేంద్ర మోక్షణ ఘట్టమునందే గజ విహారమును వర్ణించు నేడు శ్లోకముల నిరుపదయైదు పద్యములలోఁ బెంచి వ్రాసినాఁడు.

మూలము :

“తత్రై కదా తద్గిరికాననాశ్రయః”

“యద్గంధమాత్రా దర్థయో గజేంద్రా”

“ప్రకా మాహా మహిషర్షల్యా”

“సఘర్మతప్తః కరిభిః కరేణుభి”

“సరో నిలం పంకజరేణురూపితం”

“విగాహ్య తస్మి న్నమృతాంబునిర్మలం”

స్కం. ౮. అధ్యాయ ౨. శ్లో. ౨౦-౨౬

ఈ శ్లోకముల కాంధ్రీకరణము చూడు అనుబంధము ౩.

మూలమునందలి “అన్యత్ర క్షుద్రాహరిణాశ్శశాద యశ్చరంత్య భీతాయదనుగ్రహేణ” అనుదాని భావమాంధ్రీకరణమున విడువఁ బడినది. ఇందుఁ జాలభాగము స్వకపోలకల్పనమే.

“నిషేవ్యమాణోః శికులై ర్మదాశనైః” అను శ్లోకపాదము ౫ పద్యముల వరకు పెంచినాడు. అందొకటి సుదీర్ఘమగుసీసము.

“మదగజదానా మోదము” మొదలగునవి.

“తేఱియొకటి యొరుప్రియకు” అను నీ పద్యము

కాళిదాస కమార సంభవము నందలి వసంతర్తు వర్ణనలోనియొక శ్లోకమున కిది ఛాయాప్రాయముగ నున్నది. “నుధు ద్విరోఘః కునుమైకపాత్రేపశాప్రియా స్యామనువర్తమానః

“అంగీకృతరంగ న్నా”

“వల్లభలు వాటి మునుపడ”

“వల్లభలంబుల లేత పచ్చిక మచ్చిక జెలుల కందిచ్చు నచ్చికములేక” అను పద్యము కాళిదాసుని “దదౌ తసా త్పంకజరేణుగంధి గజాయ గంఢూషజలం కరేణుః” అను శ్లోకపాదమునకు విపులీకరణమువలె దోచుచున్నది. కాళిదాసు కర్ణేణువు కరికిచ్చెనని చెప్పగా నిలుగరి కరేణువున కిచ్చినట్లు చెప్పఁ బడినది. “మృదువుగాఁ గొమ్మల మెల్లనగళములు నివురుచుఁ బ్రేమతో నెఱపు వలపు” ఈ పద్యపాదము గూడ “శృంగేణ సంస్పర్శనిమిలితాక్షేం మృగీ మకంఢూయత క్షుప్తసారః” అను కాళిదాస శ్లోకమునే స్మరణకుఁ దెచ్చుచున్నది పోతన సహజ శృంగార ప్రియుఁడు. కాని యా శృంగారము భగవదర్పితమై యాధ్యాత్మికమగు మహాన్నతినందుకొన్నది. ఈతని శృంగార ప్రియత్వమున కనేకోదాహరణములఁ జూపవచ్చును. గజేంద్ర మోక్షణ ఘట్టమునఁ గూడ నట్టివి కొన్ని గలవు. మచ్చున కొకటి రెండు గజేంద్ర విహారానంతరము సరోవరవర్ణనము.

“మఱియు నా సరోవరలక్ష్మీ మదగజేంద్ర వివిధ విహార వ్యాకులిత సూతన లక్ష్మీ విభవయై, యనంగ విద్యా నిరూఢ పల్లవప్రబంధ వికంపిత శరీరాలంకారయగు కుసుమకోమలియునుం బోలె వ్యాకీర్ణ చికుర మత్తమధుకర నికరయు విగత రసపదకవలయు నిజస్థానచలిత కుచరథాంగయు గళయు లంపటిత జఘనపులిసతలయునై యుండె”.

ఇందలి భావము స్పష్టము. ఇట్లే గజేంద్రు నొప్పులకుప్పతో నుపమించి తన సహజ శృంగార పరత్వమును వ్యక్తము చేసికొని యున్నాఁడు.

ఇట్లే వామనావతారఘట్టము నందును నమూలకములగు వర్ణన లనేకములు గలవు. ఇది మాతృకలో రెండు వందల గ్రంథముగ నున్నది. దీనినిఁ బోతన యించుమించుగ నేడు వందల వఱకుఁ బెంచి వ్రాసినాఁడు. ఈ వర్ణనలలోఁ గొన్ని యమూలకములు. కొన్ని యాషన్నూలకములు.

ఈ క్రింది గద్యపద్యములు కేవల మమూలకములు.<sup>౧</sup>

౧. సో దిత్యాం వీర్యసూధత్త తపసా చిరసంభృతమ్  
సమాహితమనా రాజన్ దారుణ్యాగ్ని మివానలః ఆదిత్యా  
దిష్టతం గర్భం భగవంతం సనాతనమ్. హిరణ్యగర్భో విజ్ఞాయ  
సమీదే బ్రహ్మనామభిః” మూలమున నింతే గలదు. దేహృదవర్ణనము లేదు.

“ఇట్లు కళ్యాణచిరతర తపస్సంభృత వీర్యప్రతిష్ఠ - తగర్భయై సురల తల్లి యుల్లంబు  
ననుల్లసిల్లు చునుండె, నంత

“చలచలనై పిద పిదనై”

“నెలఁతకుఁ జాలై నెల రెన్నెలలై”

“మహిత తరమేసుమాలా”

“తన కపున నొకయిరపున”

“నిలిపెన్ తొప్పల బృదిమన్ విశదిమన్

నేత్రంబులం జూచు కంబుల”

“పెట్టదురు నుదుట భూతిని”

“ఇవ్వధంబున”

“విశ్వగర్భుడు దన గర్భవివరమందుఁ”

ఈ క్రింది గద్యపద్యములు సమూలకములే. ౨

‘అంత సవ్యభుండు ----- వామన బాలకుండై తల్లి ముందఁ గుమార  
సముచితాలాపంబులాడుచుఁ గ్రేడించు సమయంబున నదితియుందన విలోకన పరిణామ  
పారవశ్యంబున

“నన్నుఁన్న తండ్రీ! పాలి దైవమ!”

“అన్నా! రమ్మని డగ్గఱ”

గన్నారంజాచెఁ గన్న కడుపై యుంబన్”

“పురుడి బోటికి నిందిర”

“ఈ విపులీకరణమంతయుఁ గన్నతల్లి కడుపు తీపి నెఱింగించుటకే. ఇఁకఁ జివరి  
పద్యము దేవ మాత గొప్పఁ దనమును సూచించును. జగన్మంగళ కరుడగు సర్వేశ్వరునిఁ

బుత్రునిగన్న యాయమకి తరపురంధ్రులు సాటియగుదురా? జగన్మాతలగు లక్ష్మీ పార్వతులే యాయమకు సాటి.

మూలమున “శ్రుత్వాశ్వమేధైర్య జమాన మూర్జితం బలిం భృగూణా ముపకల్పితై స్తతః” అని మాత్రము యున్నది. దీని నెట్లు విపులీ కరించి యున్నాడో చూడుడు.

“ఇట్లు కృతకృత్యుండైన మాయామాణవకుండు దేశాంతరసమాగతులగు బ్రాహ్మణులం గొందఱ నవలోకించి యిట్లనియె.”

“వత్తురె విప్రులు వేడగ”

అనిన సఖిల దేశీయులగు భూసురు లిట్లనిరి -

“కలరున్ దాతలు నిత్తురున్ ధనములున్

గామ్యార్థము ల్గోంచు వి”

సూక్ష్మాతి సూక్ష్మార్థములందుఁ గూడఁ గవికేఁ గల శ్రద్ధయే యీ విపులీకరణమునకుఁ గారణము “శ్రుత్వా” అని యున్నంత మాత్రమున మనకేమి తెలిసినది? వామనుఁడు విప్రుల నేయే విషయములఁ గూర్చి ప్రశ్నించెనో యాతని ప్రశ్నలకు వారేమి ప్రత్యుత్తర మిచ్చిరో మనకు మూలమును బట్టి తెలియదుకదా! అది గూడ విశదీకరింపవలయును. అందులకే యీ విపులీకరణము. కాని యంతటితో నూరకొనునా పోతన మనను! సాక్షాలక్ష్మీ నాథుఁడొక దనుజుని యాచించుటయా! ఔను. ఆ భిక్షాగమనము తన కొఱకుఁ గాదు. “ప్రక్షీణ దివిజ వల్లభ రక్షా పరతంత్ర” తయేయా భిక్షాగమనమునకుఁ గారణము. కావుననే

“హరి హరె సీరియురమునఁ గల

హరి హరిహయు కొఱకు దనుజు నడుగం జనియెన్

బరహి తరతమతి యుతులగు

దొరలకు నడుగుటయు నొడలి తొడవగుఁ బుడమిన్”

అని సమాధానము.

తో ద్వివ్యగతి ర్యథ సః తం పటుం వామను దృష్ట్వా మోదమానా మహర్షయః, కర్మాణి కారయామానుః పురస్కృత్య ప్రజాపతిమ్” మూలమున నింతే కలదు.

“భారేణ గాం సన్నమయన్ పదే పదే” అని మూలము. కాని యది యెట్టి భారము? మూలమున నద్దానికి సమాధానము లేదు. వ్యాఖ్యా ప్రాయముగఁ బోతన యాంధ్రీకరణ మిట్లు నడచినది.

“సర్వ ప్రపంచ గురుభర  
నిర్వాహకుఁ డగుటఁ జేసి, నెఱిఁ జనుదేరన్  
ఖర్వుని వ్రేగు సహింపక  
యుర్విస్థలి గుంగె; మ్రొగ్గె నురగేంద్రుండున్.”

ఉరగేంద్రునిఁ బోతన చేర్చినాడు. నిజమేకాని “సర్వ ప్రపంచ గురుభర నిర్వాహకుఁడు” గు ఖర్వుని వ్రేగున కుర్విస్థలిక్రుంగినది. అట్టి యవసరమున నురగేంద్రుఁడును మ్రొగ్గెను.

“తన్నర్మదాయాస్త్రట ఉత్తరే” అని మూలము. నర్మద కుత్తర తటమున బలి యజ్ఞపాటి గలదు. వటుండు నర్మదను దాటవలయునుగదా! అట్టి నర్మద కొక పద్యమైనఁ బ్రత్యేకింపవలదా? అందులకే యీ పద్యము.

“శర్మద యమదండక్షత  
వర్మద, నతికఠిన ముక్తి వనితాచేతో  
మర్మదనంబు నివారిత  
దుర్మద నర్మదఁ దరించెఁ ద్రోవన్ వటుడున్”

ఆది వ్యాధులను గాయక మానసిక సంక్షోభములను బాపునది నర్మద. “యమదండక్షత వర్మద” కావుననే శర్మద. ఆ సుఖము క్షణికము కాఁగూడదా? అట్లుగాదు. శాశ్వతము. ఎందువలన? అతి కఠినముక్తి వనితా చేతోమర్మద గావున ఇట్టి పద్యభాగము నందొక క్రమత కాన్పించు చున్నది. అంబు నివారిత దుర్మదత్వము తీర్థ భూతములగు సర్వనదులకునుగసామాన్య గుణమే.

ఈక్రింది గద్యపద్యము లించుమించుగా నమూలకములే యనవచ్చును. చండాంశుడో పహ్నియో దంభాకారత వచ్చెగాక” అను దానికి మాత్రము మూలము గలదు. సనత్కుమారుఁడొంధమునఁ గానరాడు.

“చంధ స్ఫూర్తి వటుండుగాంచె బహుదా”

“కనిదానవేండుని హయమేధవాటిఁ దఱియం జొచ్చు నయ్యవనరంబున”

“శంభుడో హరియోపయోజభవుడో

చండాంశుడో వహ్నియో”

“గుజ గుజలువోవు వారును”

“చవులుగాఁ జెవులకు సామగానంబులు

చదువు నుద్ధాతల చదువు వినుచు”

“వెఱచుచు పంగుచు వ్రాలుచు”

“కొందఱతో జర్పించును”

మఱియు ననేక విధంబుల నందఱకు నన్ని రూపులై విన్పించుచు”

వెడ వెడ నడకలు నడచుచు”

ఈ పవిత్రలీకరణ ప్రయోజనము స్పష్టమే. బలి యజ్ఞవాటికయందు వామనుడు బ్రవేశించెను. కాని యా యజ్ఞవాటియెట్టిది? ముల్లోకముల కధినాథుడగు బలియజ్ఞవాటి. ముప్పది యెకరముల పొలమైన లేని సోమ యాజుల యజ్ఞవాటిక వలెనుండదుగదా! కావున నద్దాని వర్ణన మత్యావశ్యకమే. అందులకే “చండ స్ఫూర్తి వలుండు గాంచె” నను పద్యము. ఇక వచ్చిన వామనుడు సామాన్య వలువు కాడు. సాక్షాత్స్వర్లోకేశ్వరుడగుహరి రూపాంతరము సంగీకరించిన మాత్రమున దేజమెక్కిడికే బోవును? కావుననే “శంభుడో? హరియో” యను పద్యము. ఇందుఁ ద్రిమూర్తులను జేర్చుట పోతన కల్పన. ఇదియునుచితమే. వచ్చిన వాడు నిజముగా హరియే కదా! వామనుడు హయమేధవాటినిఁ బ్రవేశించి యేమి చేసెను? పంచాంగ బ్రాహ్మణుని వలె మీన మేషముల లెక్కించుచుండెనా? ఈ ప్రశ్నలకు సమాధాన మావశ్యకము. సమాధాన మీకున్న సహృదయులకు హృదయంగమముగా నుండడు. ఎద్దియోవెలితి కథా కథానమున గోచరించును. అట్టిదానిఁ బరిహరించుటకే తరువాతి పెంపు. పాట్టి వడుగు బాపని రాకచే సభాస్థలి ప్రజలందఱును గజిబిజియై పోయిరి. గుజగుజలు వోయిరి. మొదట నుద్ధాతల సామగానము వినిపించినది. హరి సామగాన లోలుండని ప్రతీతి. అందులకే ప్రప్రథముగా సామగానమును జెప్పుట. మఱియు నుద్ధాతలుచ్చై స్వరమునఁ బాడుదురు. దూరస్థులకుఁ గూడ వారి గాన రవము వినిపింపక తప్పదు. ఇంచుక డగ్గరినాడు. హోతల మంత్ర తంత్రార్థ చర్చ నడుచుచున్నది. సామగానము వినిన సరిపోయినదా? చర్చలోఁ బాల్గొన వలదా! మఱియు డగ్గరినాడు.

త్రేతాగ్నులు గన్నట్టెను. వానిని వెలిగించు యాచకవితతియు దృగ్గోచరమైరి. ఇంత దనుక వినుటయుఁ జూచుటయు నైనది. ఇక సభ్యులతోఁ గలియవలయును. అందులకే “దక్షులై బహు విధాద్వర విధానంబులు చెప్పెడి సభ్యులఁ జేరఁ జని”ననాడు. కాని వారు సామాన్యులు గారు. దక్షులు. కావుననే” వెఱచుచు, వంగుచు, వ్రాలుచు, నఱిముఱి గుబురులకుఁ జనుచు, హరి హరి యనుచున్, మఱుగుచు, నులుకుచు, దిఱ దిఱ గుఱు మట్టపుఁ బొట్టి వడుగు గొంత నటించి” నాడు. నటన యేల? అవును. నటనయే ఎంతటి దక్షులయ్యునా సభ్యులు పరమేశ్వరుని కంటె దక్షులు కారుగదా! కావుననే ఆ వెఱచుటలు, వంగుటలు వ్రాలుటలు, నటనయే యనినాడు కవి. తరువాతి పద్యము నందలి చర్చలు మొదలగునవి గూడ జగదీశ్వరునకు వినోదములే యని పోతన భావన. సభాప్రవేశమైనది. సభ్యులతోడి వినోదములునైనవి. ఇకమిగిలినది రాజునుఁ జేరుట. “వెడ వెడ నడకలతో బుడి బుడి నొడుపులతోఁ జిమ్మడి తడబడగ వడుగు “రాజును జేరినాడట. ఇట వామనుడు సామాన్య మానవుడు సార్వభౌమునిఁ జేరబోవు నపుడెట్లు ప్రవర్తించునో యట్లే ప్రవర్తించి నాడు. సార్వభౌముని దఱికిగునపుడు కంపము జనించును. అందుకే వెడ వెడ నడకలు. మాట సరిగారాదు. అదులకే బుడి బుడి నొడుపులు. కొంత సిగ్గును గలుగును. దాని వలనఁ దడబాటు తప్పదు. అందులకే “చిడి ముడితడబడగ” నని చెప్పినాడు కవి. ఇన్ని నటనలు నటించినను వామనుని విశ్వంభరత్వమెచటికీఁ బోవును? “సర్వ ప్రపంచ గురుభర నిర్వా హకుడా ఖర్వు”ని ముందే చెప్పినాడు కదా! పై పై నెట్లు నటించినను అతడడు గిడు సరికి, ఇల యదరి దిగబడి పోవుట తప్పలేదు. వామనుడు రాజును జేరెను. చేరి యేమి చేసెను? బ్రాహ్మణులు రాజును జూచినంతనే యాశీర్వదించుట సహజము. అట్టిదేదియు మూలమునఁగానరాదు. అందులకే పోతన యీ క్రింది పద్యములను వ్రాసియున్నాడు.

“ఇతఁడే దానవ చక్రవర్తి సురలోకేంద్రాది కాలాది ది

కృతి గర్వాపనయ ప్రవర్తి, గతలోభస్పూర్తి నానాముఖ

౧. మౌంజ్యామేఖలయా వీత ముపవీతాజినోత్తరమ్, జట  
లం వామనం విప్రం మాయామాణవకం హరిమ్, ప్రవిష్టు  
వీక్ష్య భగవ సుశిష్టాస్తే సహగ్ని భిః ప్రత్యగ్గుహ్లాన్  
సముత్థాయ సంక్షిప్తా స్తస్య తేజసా, యజమానః  
ప్రముదితో దర్శనీయం మనోరమమ్ రూసాను రూ  
పావయం తస్మా ఆనన మహరత్” మూలమున నింతే కలదు.

వ్రత దానప్రవణానువర్తి, సుమనోరామామనో భేదన్

ద్విత చంద్రాతపకీర్తి, సత్యకరుణా ధర్మోల్లసస్మార్తి, దాన్

“అనికుశపవిత్రాక్షత సంయుతంబగు దక్షిణ హస్తంబు సాని యిట్లనియె”

“స్వస్తి జగత్త్రయీ భూవన

శాసనకర్తకుహాస మాత్ర వి

ధ్వస్త నిలింప భర్తకును

దారపదవ్యవహర్త కున్ముసీం

ద్రస్తుత మంగళాధ్వరని

ధానవిహర్తకునిర్ణరీగళ

స్వస్త సువర్ణ సూత్రపరి

హర్తకుదానవలోకభర్తకున్”

“అని దీనించి కర చరణాద్యవయవంబులు ధరించిన వేదరాశియుంబోలే”

“మూలమున బలి వామనుని “వడుగా! ఎవ్వరివాడె చెప్పడవు! సంవాసస్థలంబెయ్యది?” అని ప్రశ్నించినట్లు లేదు. పోతన యీ ప్రశ్నలడిగించినాడు. వామనునిచే నిట్లు సమాధాన మిప్పించినాడు. హృద్యమగు నా సమాధానములో వేద్యమగు రెండవ యర్థమును జూపినాడు.

“ఇది నాకు నెలవని యేరీతిఁ బలుకుదు?”

నొకచోటనక యందునుండనేర్తు”;

- 
౨. స్వాగతం తే నమస్తు భ్యం బ్రహ్మన్ కిం పరవాణి తే, బ్ర  
హ్మరీణాం తవ స్సాక్షా న్మన్యే త్వారవపుర్ణరహ, అద్య నః పి  
తర స్తప్తా అద్య నః పావితం కులమ్, అద్య స్విష్ట క్రతుర  
యం యద్భవా నాగతో గృహన్”

స్కం. ౮. ఆధ్యా. ౧౮. శ్లో. ౨౯, ౩౦



భగవంతుడు చెప్పవలసిన దాని కంటే హెచ్చుగనే చెప్పినాడు. ప్రశ్ననుమించిన ప్రత్యుత్తరము, మూలమున బలి “బ్రహ్మర్షీణాం తప స్సాక్షా న్మనోత్యార్య! వపుర్ధరమ్” (అర్య! నీవు రూపముధరించిన బ్రహ్మర్షుల తపస్సువని తలచుచున్నాను) అని తనలో దానే సమాధానపడినట్లు గలదు. ఔచిత్యము నెడకుండ మూలమును విపులీకరించుటలో, బోతనకు, బోతనయే సాటి.

“ఈ క్రింది పద్యము లీషన్మూలకములని చెప్ప వచ్చును

“ఉడుగని క్రతువుల వ్రతములఁ”

“అదిన్ శ్రీ సతి కొప్పుపైఁ దనువుపై”

“నిరయంబైన నిబంధమైన ధరణీ

నిర్మూలనంబైన దు”

“నాడివినంతవట్టును సలక యిచ్చుచో”

“మేరువు దలక్రిందైనను”

“ఎన్నడుం బరువేడఁ బోడఁట”

మీది పద్యములలో “అదిన్ శ్రీ సతి కొప్పుపై” నను ఉపమ కేవల మమూలకము. ఈ పద్యములన్నియు బలి దైర్య పైర్వములను, పదాన్యత్వము సత్య పరతంత్రత్వమును, హరి భక్తి పరత్వమును విశదీకరించు చున్నవి. ఈ వాక్యము లాలించినంతనే తన యుపదేశమును వినలేదని శుక్రుడు బలిని శపించినాడు. కాని యప్పుడు గూడ బలి చలింపలేదు. బలి యచంచలత్వమునకుఁగవి ముగ్ధుడైనాడు. అందులకే యీ క్రింది పద్యమునమూలకమైనను వ్రాసినాడు.

౧. యజంతి యజ్ఞైః క్రతుభి ర్య మాదృతాః భ  
సంత ఆమ్నాయ విధానకోవిదాః, సవీష విష్ణు ర్వరదో  
స్తు నా పున ర్దాస్యామ్యముష్టైః క్షీతి మీప్పితాం మునే  
యదవ్యసా వధర్మేణ మాం బధ్నియా దనాగవమ్, తథా  
ప్యేసం సహింసేప్యే ధృతబ్రహ్మతనుం హరిమ్”

స్కం.౮. ఆధ్య. ౨౦. శ్లో. ౧౦

మూలమున నింత మాత్రమే కలదు.

“బదుక వచ్చుగాక బహుబంధనములైన

వచ్చుగాక, లేమి వచ్చుగాక

జీవధనములైనఁ జెడుగాక పడుగాక

మాటఁ దిరుగలేరు మానధనులు”

బలిదాన మిచ్చుటయు వామనుఁడద్దానమును బరిగ్రహించుటయు నతిమనోజ్ఞముగ వర్ణింపఁ బడినది. “ఇందుఁ బెక్కు పద్యముల మూలకములే.

“రమ్మా! మాణవకోత్తమ”

ఇట్లు బలి ప్రార్థింపగా జగదీశ్వరుఁడుపాదములు సాచినాఁడుమేశ్వరుని పాదపద్మములను దనివిదీర వర్ణింపనిదే పోతన కాత్మ తృప్తి గలుగునా! అందులకే యీక్రింది పద్యములు.

“బలిదైత్యేంద్ర కరద్వయా కృతజల ప్రక్షాళన వ్యాప్తికిన్

జలజాతాక్షుఁడు సానె యోగి సుమనస్సంప్రార్థిత శ్రీ దముం

గలితానమ్రమాలలాటపదవీ కస్తూరికాశాదమున్

నలినామోదము రత్నసూపురితనానావేదముంబాదమున్

ఈపద్యములందు బోతనకుఁగల వర్ణనా ప్రీయత్వము ప్రస్ఫుట మగుచున్నది. కాని యిందు వర్ణనా ప్రీయత్వము కంటె భక్తి పరవశత్వమే ప్రధాన స్థానము నాక్రమించుచున్నది. భక్తునకుఁ బరమేశ్వర పాదాభి వర్ణనముకంటెఁ బరమానంద మింకేమి యుండును.

వామనుని విజృంభణమును వర్ణించు పట్టునఁ గూడ నిట్లే అమూలకములగు మనోజ్ఞ వర్ణనలఁ గావించినాఁడు.

“ఇంతింతై పటుఁడింతై మఱియుఁ దానింతై, నభోవీధిపై నంతై”

౧. ఏవం శస్త్ర స్వగుణా సత్యా నలితో మహాన్”

స్కం. ౮. అధ్య. ౧౦. శ్లో. ౧౬

౨. యజమాన స్వయం తస్య శ్రీమత్పాదయుగం తథా

అవనీ జ్యాపహస్తార్చి తదహ విశ్వపావనీః

స్కం. ౮. అధ్య. ౨౦. శ్లో. ౧౮

“రవిబింబంబు మింపఁ బాత్రమగు చత్రంబై శిరోరత్నమై

శ్రవణాలంకృతియై గళాభరణమై సౌవర్ణకేయూరమై

ఛవిమత్కింకణమై, కటిస్థలినుదంచద్దంటయై, నూపుర

ప్రవరంబై, పదవీఠమై వటుడు దాబ్రహ్మాండమున్నిండుచోన్”

“వామనాయ దదావేతా మర్చితోద్దకపూర్వమ్” అను వాక్యము నాధారముగాగొని  
యీ క్రింది పద్యముల నతి మనోహరముగా వ్రాసి యుననాడు.

“ఇల్లు ధరణీసుర దక్షిణ చరణ ప్రక్షాళనంబు సేసి,

వామపాదంబు గడిగి, తత్పాదజలంబు శిరంబునం జల్లుకొని

వార్చి దేశకాలాది పరిగణనంబు సేసి”

“విప్రాయ ప్రకటనతాయ భవతే విష్ణుస్వరూపాయ వే

దప్రమాణ్యవిదే త్రిపాదధరణిం దాస్యమి” యంచుంగ్రియాక్షిప్తుండై దనుజేశ్వరుండు  
వడుగుంజేసాచి పూచించి “బ్రహ్మ ప్రేత” మ్మని ధారవోసె భువనంబాశ్చర్యముం బొందగన్”

“అంత”

“అమరాంతి కరాక్షతోజ్జిత పవిత్రంభః కణశ్రేణీకిన్

కమలాధీశ్వరుఁడొడై, ఖండిత దివౌకస్వామి జన్మస్తమున్”

“ముని జన నియమాధారను

జనితాసుర యువతి నేత్రజలకణధారన్

దనుజేంద్ర నిరాధారను

వనజాక్షుడు గొనియె బలి వివర్జితధారన్”

బలిచక్రవర్తి ధారపోసెను. వామనుడు చెయ్యిసాచి గ్రంహి చెను. ఆధార ఎట్టిదో పోతన వివరించినాడు. భావ్యార్థసూచన మిందిమిడియున్నది. మరుక్షణములో జగత్త్రయీభువన శాసన కర్త నిరాధారుడయే ధారలు, తరువాత స్రవించబోయే అసురయువతి నేత్ర కణధారలు.

కమలాకర్షణేత్యాది సమానములు జగదీశ్వరుని శ్రీనివాసత్వమును దెల్పును. లక్ష్మీశ్వరుడు గూడ యాచించుచున్నాడు గావుననే యది కడుంగడు చిత్రము. ఇట్టి పద్యములలోనే పోతన పరమేశ్వరుని కరుణాశుభ్రమును ఆర్తత్రాణ పరాయణత్వమును వ్యక్తము చేసియున్నాడు.

ఈ క్రింది పద్యలన్నియుఁ గేవలమమూలకములే. “నభూతో నభవిష్యతి” యని చెప్పఁదగిన బలి పదాన్యత నెంతపొగడినను గవికిఁ దృప్తి కలుగ లేదుగావలయు నందులకే యీ క్రింది పద్యము.

“కమలనాభు నెఱిగి కాలంబు దేశంబు

నెఱిగి, శుక్రమాట లెఱిగి నాశ

మెఱిగి పాత్రమనుచు నిచ్చె దానము బలి

మహిమదాన్యుడొకడు మఱియుఁగలడె!

తానొక్కఁడు పొగడిన సరిపోయినది కాదు. భూత పంచకమును ఉప్పొంగి పోయి “భళి భళి” యని పొగడినదలు!

“బలిసేసిన దానమునకు”

కథ చెప్పిన తరువాత ఫలశ్రుతివంటిదీ క్రింది పద్యము.

“క్షీతి దానమిచ్చు నతఁడును”

భూదానముభయతారకము. దాతయుఁ బ్రతిగ్రహీతయు స్వర్గ సౌఖ్యములబడ యగలరు.

ముందొక మారు వామనునిచే “మదాకాంక్షా మితంబైన మూడడుగుల్ మేరయత్రోవకిచ్చుటది బ్రహ్మాండంబు నాపాలికిన్” అని పలికించినాడు.

ఇప్పుడు గూడ

“ఇది యేమి వేడితని

మది వగవక ధారవోయుమా! సత్యము పెం

పాదవగఁ గోరిన యర్థం

బది యిచ్చుట ముజ్జగంబులిచ్చుట మాకున్”

అని మఱలఁ బలికించినాడు కవి.

ఈ మాటలవలనఁ దాను బద్రత్రయ మడుగుటలోని యర్థమును వామనుడు, బలికి సువ్యక్తము చేసినాడనియే చెప్పవలయును. “ఇదే నాకుఁ బది వేలు” మొదలగు తెలుఁగు నుడికారంపు సాంపులిందు గుఱాళించుచున్నవి. మఱియు నిందుఁ బ్రతీయమానమగు నర్థాంతరము మనోజ్ఞము.

ఈ మాటలకు బలి హర్ష నిర్భర చేతస్కుడైనాడట! ఏల? కారణము సువిదితమే. అడుగుచున్నవాడు హరియని శుక్రుని యుపదేశము వలననే బలికిఁ దెలిసినది. వామనుని యీ మాటల వలన ధ్రువపడినది. సర్వేశ్వరునకు దానమిచ్చు సౌభాగ్యము సామాన్యులకు సాధ్యమగునా? కావుననే బలి హర్ష నిర్భర చేతస్కుడైనాడు. వామనుని పల్కుల యందలి యర్థాంతరమును గ్రహించిన వాడు వోలెఁ దనలోఁ దానిట్లునుకొని నవ్వుకొనినాడు.

“పుట్టి నేర్చుకొనెనా? పుట్టక నేర్చెనా?”

చిట్టిబుద్ధులిట్టిపాట్టి వడుగు

పాట్టునున్న వెల్లి బూమెలునని నవ్వి

యెలమి ధరణి దానమిచ్చెనపుడు”

బలి స్వర్లోకముపై దండెత్తిన ఘట్టమున నమరావతీ వర్ణము మూలమునఁ బదునొకండు శ్లోకములలోఁ గలదు.

స్కం.౮.అధ్యాయ. శ్లో. ౧౨ - ౨౨

దానికి “కనియెన్ బుణ్యజ గౌకము నిగతరోగ స్వప్న పీడా! అనునొక సీస పద్యమును నించుమించుగా నాలుగు పుటల వచనమును వ్రాసి విపులీకరించియున్నాడు.

దీని యాంధ్రీకరణము -

కేవలము భక్తి కొఱకుఁ బ్రపంచించిన పట్టులనేకములు గలవు. మచ్చున కొకటి.  
ప్రహ్లాద హిరణ్యకశిపు సంవాదము. మూలము :

“హిరణ్యకశిపుః - ప్రహ్లాద ఉచ్చతాం తాత స్వధీతం కించి దుత్తమమ్

కాలేనై తావతా యుష్మన్ యదశిక్ష ద్గుర్భవాన్ ప్రహ్లాదః

“శ్రవణం కీర్తనం విష్ణోః స్మరణం పాదసేవనమ్

అర్చనం వందనం దాస్యం సఖ్యమాత్మ నివేదనమ్

ఇతి పుంసార్పితా విష్ణౌ భక్తి శేచన్నవలక్షణా

క్రియతే భగవత్యద్ధా తన్మన్యే ధీతముత్తమమ్”.

ఆంధ్రీకరణము -

“దానవేంద్రుండు దనకుఁ బ్రణామంబు సేసి నిలుచున్న కొడుకును దీవించి  
బాహదండంబు సాచి, దిగ్గనన్ డగ్గఱం దిగిచి, గాఢాలింగనంబు సేసి, తన తొడల  
పీఠనిడుకొని, చుంచుదువ్వి, చుబుకుంబుఱుడికి, చెక్కిలి ముద్దుగొని శిరంబు మూర్కొని,  
ప్రేమాతిరేక సంజనిత బాష్ప సలిల బిందు సందోహంబుల నతని వదనారవిందంబు  
దడుపుచు మంద మధురాలాపంబుల నిట్లనియె.”

“ఈ వచన మించుమించుగా మూలాను సారిగనే యున్నది. తరువాత విపులీకరణము  
గమనించ దగ్గది.

“విద్యాసారమెఱుంగఁ గోరెద భవ

ద్విజ్ఞాత శాస్త్రంబుల్

బద్యం బొక్కటి సెప్పి సార్థముగఁ దా

త్పర్యంబు భాషింపుమా!”

“యన్నా! యెన్నడు నీవు నీతివిదుడె

దంచున్ మహా వాంఛతో

సున్నాడన్ ననుగన్న తండ్రీ! భవదీ

యోత్కర్షముం జాపనే!”

“అనినం గన్న తండ్రీకిం బ్రయనందనుండయిన ప్రహ్లాదుండిట్లనియె”

“చదివించిరి నను గురువులు

చదివితె ధర్మార్థముఖ్య శాస్త్రంబులు, నేఁ

జదివినవి గలవు పెక్కులు

చదువులలో మర్మమెల్లఁ జదివితెఁ దండ్రీ!”

“తనుహృద్భావల సఖ్యమున్ శ్రవణమున్

దాసత్వమున్ వందనా

ర్చనముల్ సేవయు నాత్మలో నెఱుకయున్

సంకీర్తనల్ చింతనం

బను తొమ్మిది భక్తి మార్గముల స

ర్వాత్మున్ హరిన్ నమ్మి స

జ్ఞనుడై యుండుట భద్ర మంచుఁదలతున్

సత్యంబుడై త్యోత్తమా!”

“అంధేందూదయముల్ మహాబధిర శం

ఖారావముల్ మూకస”

- 
- ౧ ప్రణమంతం పదోర్బాలం ప్రతినంద్యాశిషా సురః  
సరిష్వజ్య చిరం దోర్బాం పరమాం హ్రీం నిర్వృతిమ్  
ఆరోహ్యంక మవస్థాయ మూర్ధా న్యశ్రీకణాంబుభిః”  
ఆసంచ నిష్కసద్యక్త విదమాహ యుధిష్ఠిర!

“కమలాక్షునర్పించు కరములు కరములు

శ్రీనాథు వర్ణించు జిహ్వ జిహ్వ”

“కుంజాక్షునకుఁ గాని కాయంబుకాయమే

పవన గుంఫితచర్మ భస్మికాక”

ఈ పద్యములన్నియు నాణిములై ములు. ఇందుఁ బోతన భక్తి పారవశ్యమునఁ బ్రపంచముకు అమర సందేశమిచ్చుచున్నాఁడు. మఱి కొంతకాలము తరువాత బంగాళ ఉత్పిశములకీ భక్తి సందేశమునే చైతన్య దేవుఁడు ప్రసాదించినాఁడు. ఇయ్యది యాంధ్ర లోకమునఁ బోతన నాడే పరవళ్లు ద్రొక్కి బహముఖముల వ్యాపించినది.

ఒకే ఘట్టమునఁ గొన్నియెడల విపులీకరణమును గొన్నియెడల మూల విధేయతయుఁ జూపఁబట్టును. ఒకే శ్లోకము నాంధ్రీకరించునప్పుడు గూడ నిట్టి విధానమే కొన్ని భాగములందుఁ గన్పట్టు చున్నది. ఇందులకు భీష్మకృత శ్రీకృష్ణ స్తవమొకటి మంచి యుదాహరణము. మాతృకలో నీ స్తవము పండ్రెండు శ్లోకములలో నున్నది. తద్బాషాంతరీ కరణ విధానము నొకించుక పరిశీలింతము.

మూలము :

“త్రిభూవనకమనంతమాలవర్ణం

రవికర గౌరవరాంబరందధానే

వపురలకకులావృతాన నాభ్యే

విజయ సఖేరతిరస్తుమే నవద్యా”

ఆంధ్రీకరణము:

“త్రిజగన్మోహన నీలకాంతిఁ దనువు

ద్వీపంపఁ బ్రాభాత నీ”

ఇందుమూలము నందలి కొన్ని భావములకు మెఱుగులు పెట్టియున్నాఁడు. ఒక విధముగా నాంధ్రీకరణము మాతృకకు వ్యాఖ్యాప్రాయమైయున్నది. మాతృకలోని “యంబరము”



“రవికర గౌరము” మాత్రమే. ఆంధ్రీకరణమునఁ బ్రాభాత నీరజ బంధు ప్రభుము. రవి కరములన్ని వేళలందును బంగరు చాయల నీనవుకదా! ప్రభాత కాంతులకే పసిండి నిగ్గులు గలవు. శ్రీకృష్ణుడు పీతాంబరుడు. కావుననే పోతన వాడిన “ప్రాభాత” శబ్దమిట నావశ్యకము; మనోజ్ఞము కూడ, తెలుగున “గౌర” శబ్దము వాచ్యముగాలేదు. అట్లు లేకపోవుట గూడ నీ మనోజ్ఞత్వమునకు వన్నె పెట్టుచున్నది. “వన్నెకాడ” ను మాట యీ పద్యమున వరాలమ్మాట

“యుధి తురగరజో విధూ మ్రవిష్వ

క్కించలులిత శ్రమవార్యలంకృతాస్యే

మమ నిశితశరై ర్విభిద్యమాన త్వచి

విలసత్కవ చేస్తు కృష్ణ అత్మా”

ఆంధ్రీకరణము

“హయరింభా ముఖ ధూళి ధూన్ధిపరి

స్యస్తాలికోపేతమై

రయజాత శ్రమతో యబిందుయుతమై

రాజిల్లు నెమ్మొముతో

జయముంబార్జున కీచ్చు వేడ్కననినా

శస్త్రహతిం జాలన్

చ్చియుఁ బోరించు మహాను భావుమదిలోఁ

జింతింతు నశ్రాంతమున్”

ఇప్పుడు భీష్మునకు తటస్థించినది తనచావు, తనఓటమి, రెండును భీష్మున కత్యంత ముదావహములే. భగవంతుచేతిలో తాను అత్మ త్యాగము చేయుట అదిచావు కాదు తాను భగవంతునిలో నై కృమగుట, రెండవది - తానుస్థాపించిన ధర్మమునకు ప్రతీకగా, తనవాత్సల్య పాఠము లను ఉగ్గుపాలతో గ్రోలిన పార్థుడు తన్ను గెలుచుట. అదియు తనకు ఓటమి కాదు

సరికదా దిగ్విజయమువంటిదని కూడ చెప్పవచ్చును. అందుచేతనే భీష్మునకు పాండవ పక్షపాతి యను బిరుదము సార్థకమైనది.

అల్లిక జిగియిరువురి యందును సమానముగనే యున్నది. “హయరింఖాముఖ ధూళిధూనర” యను సమాసము తీగ దీసినట్లు నడచినది. “యుధితురగరజోవిధూన్ర” అనువానియందుఁ బదగతికొంచెమెగుడు దిగుడుగా నున్నది. ఆంధ్రమునఁ గవచమంతరించినది. మాతృకలోని “విభిద్యమాన” శబ్ద మాంధ్ర కవికి నచ్చలేదు. అందలి కరుకుఁ దనమును దగ్గించి “చాల నొచ్చియు” నని మాత్రము చెప్పి “పోరించు” అను మాటఁ జేర్చి శ్రీకృష్ణుని మహానతను బ్రదర్శించి యున్నాడు. చాల నొచ్చియుఁ బోరించుటకుఁ గారణము “జయముంపార్థున కిచ్చువేడ్క”లో సువ్యక్తము. “కచ” శబ్దమున “కలక”లను తెనిగింపు మనోజ్ఞము. “విష్వక్” శబ్దము వర్తమానార్థకము. “విష్వంతః ఇతస్తతశ్చలంతః” అని శ్రీధరవ్యాఖ్య. అనఁగా భీష్ముడు దర్శించు నపుడాయలకలు చలించుచున్న వన్న మాట ఆస్ఫూర్తి “పరిస్థితులకోపేతమై” అనుదానిలో రాలేదు.

“సపది సఖివచో నిశమ్య మధ్యే

నిజపరయో ర్బలయో రథం ప్రవేశ్య

స్థితవతి పరసై నికాయురక్షా

హృతవతి పార్థసఖే రతి ర్మమాస్తు.” అను శ్లోకమునక

“నరుమాటల్పిని నవ్వుతోనుభయ సే

నామధ్యమక్షోణిలోఁ

బరులీక్షింప రథంబునిప్పి పరభూ

పాలావళిం జూపుచుం

బరభూపాయువులెల్లఁ జూపుల నశుం

భత్కేలి వంఛించు న

స్పరమేళుండు వెలుంగుచుండెడు సు

హృత్పద్మాసనాసీనుడై” అని తెలుగు సేత

మాతృకలో “వచోని శమ్య” అని మాత్రమే కలదు. తెనుగున వినుటతో బాటు నప్పుట కూడఁ జెప్పఁబడియున్నది. “పరులీక్షింప రథంబు నిల్చి” యనునది వర్ణితమైన సన్నివేశమున కింకను మెఱుఁగు. పర భూపాయువులను జూపులచే వంచించువాఁడు. పార్థ సఖుఁడనుటకంటెఁ బరమేశుఁడనుట యొప్పు. ఇఁకఁ బరమేశుని యునికి హృత్పద్మముననే కదా! కాని “స్థితవతి” పరస్మై నికాయుర్జ్ఞాహృతవతి” యను మాతృకయందలి పదములలో సాకు మార్గముతోడి శబ్ద పుద్ధిగలదు. అది తెనుగున అదృశ్యము.

“స్వనిగమ మపహాయ మత్రప్రతిజ్ఞాం”

“శితవిశిఖవతో విశీర్ణదంశః”

“క్షతజవరిప్లుత అతతాయినో మే

ప్రసభ మభినసార మద్వధార్థః

స భవతు మే భగవాన్ గతిర్ముకుందః”

ఈ రెండ్లొకముల నతిమనోహరముగ నొక సీసములో నాంధ్రీరించియున్నాఁడు

“కుప్పించి యెగసినఁ గుండలంబులకాంతి

గగన భాగంబెల్లఁ గప్పికొనఁగ

నుఱికిన నోర్వక యుదరంబులో నున్న

జగములవ్రేగున జగతిగదల

చక్రంబు చేపట్టి చనుదెంచు రయమునఁ

బైనున్న పచ్చని పటము జాఱ

సమ్మితి నాలాపు నగుబాటు సేయకు

మన్నింపుమని క్రీడి మఱలఁ దిగువఁ

గరికి లంఘించు సింహంబు కరణి మెఱసి

నేడు భీష్మునిఁ బ్రదు నిన్నుఁ గాతు

విడుపు మర్జన యనుచు మద్విశిఖవృష్టిఁ

దెరలి చనుదెంచు దేవుండు దిక్కునాకు.”

తెనుఁగునాట నీ పద్యము నోటికి రాని వారుండరనియే చెప్పవచ్చును. “అవస్థతః” అను నొక్క మాటకు మొదటి పాదమంతయు నాంధ్రీకరణమే “అవస్థత” యను మాట కంటఁ “గుప్పించి యెగసిన” నను మాట నిండుగా నున్నది. కుప్పించి యెగసెను గావుననే కుండలములు చౌక శించినవి, వాటి కాంతులు గగన భాగమంతయు నలము కొనినవి. ఇది యంతయుఁ బోతన స్వకపోలకల్పనయే. “చలద్గుః” అను పదమునకాంధ్రీకరణము రెండవ పాదము. మూలమునందు భూమి చలించుటకుఁ గారణము కాన రాదు. శ్రీధరులొ కొఱతను బూరించుటకై “ఉదరస్థ సర్వభువన భారేణ” అని వ్యాఖ్యానించిరి. ఆంధ్రమున నా వాఖ్యయే యవతరించినది. మాతృకలోని పట్టి యుత్తరీయముతెనుఁగునఁ బచ్చని పటముగా మారినది. పై నున్న పచ్చని పటమేల జాతినది? దీనికి సమాధానము మూలమున స్పష్టముగా లేదు. దానిని శ్రీధరులు సమర్థింపవలసి వచ్చినది. “తేస్సైవ సంరంభేణ” అని శ్రీధరులు మెల మెల్లగాననిరి. దీనిని స్పష్టముగాఁ జెప్పవలసిన బాధ్యత పోతనపైఁ బడినది. శ్రీధరుల “సంరంభము” రెండవ పాదములో రానే వచ్చినది. మరలనిదియే చెప్పుట సరిగాదు. ఉభయ తారకముగాఁబోతన చక్రమును జేపట్టించినాడు. ఇది “ధృతరథచరణః” అను దానికిఁ దెనుఁగు సేత. దీనికి “రయము”ను జేర్చి యా “రయము” ను బచ్చని పటము జాటుటకుఁ గారణముగాఁ జెప్పినాడు. భూమి చలించుటకు “ప్రవేగు” హేతువు. పటము జాటుటకు పరుగు కారణము. నాల్గవ పాదమంతయుఁ బోతన స్వకపోలకల్పనమే ఇట్టి విషమ పరిస్థితి యందర్జునుఁ డేమిచేయు చుండెను! మందుని వలె సూరక చూచుచుండెనా? ఈ ప్రశ్నలకు సమాధానమే నాల్గవ పాదము. “నేఁడు భీష్మునిఁ జంపుదు; నిన్నుఁగాతు; విడుపు మర్జన” యను మాటలు పార్థుని విన్నపమునకు భగవంతుని జవాబు. “మత్ప్రతి జ్ఞామృత మధికర్తుం” అనునది మాత్రము తెనుఁగునకు రాలేదు. రెండవ శ్లోకము మొదటి దానిలోనే గూర్థము. కావుననే యాంధ్రీకరింపఁ బడలేదు.

“విజయరథకుటుంబ అత్తతోత్రే

ధృతహయరశ్మిని తచ్చియే క్షణీయే

భగవతి రతిరస్తు మే ముమూర్షో

ర్యమిహ నిరీక్ష్య హతా గతా స్సరూపమ్”.

“తనకున్ భృత్యుఁడు పీనిగాచుట మహా

ధర్మంబు వోమ్మంచు న

ర్జున సారధ్యము పూని పగములు చేఁ

జోద్యంబుగాఁ బట్టుచున్

మునికోలన్ వడిఁ బూన్చి ఘోటకములన్

మోదించి తాడించుచున్

జనులన్ మోహమునందఁ జేయుపరమో

త్సాహుంబ్రశంసించెదన్.”

ఈ పద్యమునకును మూలమునకును జాల భేదము గలదు. “యమిహ నిరీక్ష్య హతాగతా స్సరూప” మ్మను దానిలోని సారూప్యముక్తి ప్రసక్తి యద్వైతి యగు పోతనకు రుచింప లేదేమో! దాని నాంధ్రీకరింపక విడిచినాఁడు “తచ్చియేక్షణీయే” అనునదియుఁ దెనుఁగునకు రాలేదు.

సంస్కృతాంధ్రములు రెండింటియందును, శబ్దసౌందర్యము పరాకాష్ఠ నందినది. కాని మూలభావము పేరు, పోతన యాంధ్రీకరణము పేరు. లలితగమన విలాసములను నుండరమందహాసములను బ్రణయవీక్షణములను నా దేవదేవుని యెడ ననురాగంబు చేసి, మదనమదంబు నందనరియు నాతని లీలాకృత్యములననుకరించియు గోపకాంతలు తత్సరూపతంగాంచిరి. అట్టి మహానీయునియెడ నామనము నిలుకడఁ జెందుఁగాక! యని సంస్కృత శ్లోకార్థము. ఆంధ్రమునందలి యర్థము స్పష్టము.

“మునిగణ నృపవర్య సంకులేంత

స్పదసి యుధిష్ఠిర రాజసూయ ఏషామ్

అర్హణముపపేద శక్షణీయో

మమదృశి గోఢర ఏష అవిరాత్మా.” మూలము.

“మునులు నృపులుఁ జూడ మునుధర్మజాని సభా

మందిరమున యాగమండపమునఁ

జిత్రమహిమతోడఁ జెలువోందు జగదాది

దేవుడమరు నాదు దృష్టియందు.” అని తెలుగు సీత

ధర్మజ రాజసూయమున ముని గణ నృపవర్య సంకులమైన రాజ సభయందు దర్శనీయుడై ప్రథమ సత్కారమునందుకొనిన యాజగదాత్మస్వరూపుడు నా యెదుట సాక్షాత్కరించియున్నాడని మూల భావము. ఆంధ్రీకరణము నించుమించుగా మూలమునకు సరిపోయినది.

“క్షీతిభర మవరోపితుం కురూణాం”

అనునీ శ్లోకమాంధ్రీకరింపబడలేదు. దీని యర్థమిది - ‘వెదురుబడవి కగ్ని వలె భూ భారమును హరింపఁ గురువంశమున కక్ష ద్యూతమను నగ్నిని దరి కొల్పి తన పూనిన పని నెఱవేర్చిన భక్తార్తిహరచరణుండైన యిమ్మహాను భావుని మదిం దలించుచునే నేనీమానవ దేహమును బరిత్యజింతును.

“తమిమమహమజం శరీరభాజాం

హృదిహృది ధిష్ఠిత మాత్మ కల్పితానామ్

ప్రతి దృశమివ నైకధార్మిక మేకం

సమధిగతోస్మి విధూత భేదమోహః”

“ఒక సూర్యుండు సమస్త జీవులకుఁ దా

నొక్కొక్కడై తోచు పో”

“సమధిగతోస్మి విధూత భేదమోహః” అను దాని భావము తెనుఁగున స్పష్టముగారాలేదు. “విధూతభేదమోహః” అనుదాని యందలి స్పష్టత “శుద్ధుండనై” యను పదమునఁ గానరాదు.

దశమస్కంధమునఁ బోతన చేసిన విపులీకరణము బహుముఖములఁ గన్పట్టును. ఒక విధముగ దశమస్కంధమంతయు విపులీకరణమనియే చెప్పవచ్చును. వాని నన్నిటిని

గూర్చి వివరించుట ప్రస్తుతమున కనావశ్యకము. ముఖ్యములగు కొన్ని ఘట్టములు మాత్రముదాహరింపబడును. ఇందు గ్రీష్మ వర్షాశరత్తులు వర్షింపబడియున్నవి. దీనిని గూడఁ బోతన తగు స్వేచ్ఛను గైకొని యే యాంధ్రీకరించి యున్నాడు. గ్రీష్మమును వర్షించుచుఁ బోతన వ్రాసిన యీ క్రింది పద్యములమూలకములు.

“దినములంతంతకు దీర్ఘంబులై యుండె

దిననాథుఁడుత్తర దిశఁ జరించె”

----- గీలియ యడవులందు గేలిసలిపె”

“నాతిప్రేయాన్ శరీరిణా” మృను పదములే మీది విపులీకరణము నకు మూలము.

కాని యీ ఘట్టమునందే యింపుమించుగా మూలమును యథాతథముగా ననుకరించిన భాగమును గలదు. బలరామకృష్ణులు గోపకులతోఁ గ్రడించుట. మూలము :-

“క్రీడిష్యమాణ స్తత్కృష్ణో భగవాన్ బలసంయుతః

వేణుం విరణయన్ గోపై ర్గోధనై స్సంవృతో విశత్

----- నద్యద్రుద్రోణ కుంజేషు కాననేషు సరస్సుచ”

స్కం. ౧౦ అధ్యాయ ౧౮ శ్లో ౮ - ౧౬

ఆంధ్రీకరణము.

“ఇట్లామనికందువ తెఱంగుగల్గి, సుందరంబైన బృందావనంబునకు” బల కృష్ణులు గోవుల రొప్పికొనిదని, గోపకులుందారును నొండొరులతో నగుచుఁ నుత్సహించుచు మరియు ననేక విధం బులంగ్రీడించిరందు “అనువచనమును పదమూడు పంక్తులలో నిమిడ్చి వ్రాసినాడు.”

తరువాతివగు

“మాపాలికి బలకృష్ణులు”

“గోపకులందఱు నాడుచు”

“ప్రీతిన్ గోపకులందఱు”

“జలజాక్షుండును రాముడున్ నటనముల్

సల్పంగ గోపాలము”

నీపద్యములందు కొంత పెంపు గలదుగాని యది యంతగాఁ బరిగణింపఁదగినది  
దు. ఎక్కడనో తప్ప మూలముననున్నది యున్నట్లుగా నాంధ్రీకరించుట పూర్వకపుల  
వారమేకాదు.

ఈ క్రింది శ్లోకము నెట్లు విపులీకరించి యున్నాఁడో చూడుడు -

“ఏవం విహరైః కౌమారై కౌమరు జహతు ర్ర్యజే

నీడాయనై సేతుబంధై ర్మర్కటప్లవనాదిభిః”

స్కం, ౧౦ అధ్యాయం, ౧౦. శ్లో. ౬౬.

సీ, “కపులమై జలరాశిఁ గట్టుదమాయని

కట్టుదు రడ్డంబు కాలువలకు

----- కౌమరులను చరింపఁ గౌమరుమిగుల”

స్కం, ౧౦ పూర్వభా - ౪౫౪

గోపబాలురు శ్రీకృష్ణనితోఁ గూడఁ జల్లు లారగించుట దశమ స్కంధమునందలి  
మనోజ్ఞ ఘట్టములలో నొకటి. ఈ ఘట్టము చాలఁ జిన్నది. అట్లయ్యు నందున్న సీన  
పద్యములాణిముత్యములే. ఇది కేవలమమూలకము గాదు. కాని యిందుఁ బోతన  
ప్రజ్ఞావిషేషమును గన్పట్టకపోదు. అనల్ప కల్పనా చమత్కృతియుఁ గలదు.

మూలము :-

“సర్వే విధో దర్శయంతః స్వాం భోజ్యరుచిం పృథక్

హనంతో హానయంతశ్చాభ్యవజ్రహు స్సహేశ్వరాః

----- యజ్ఞభు గ్బాలకేళిః

స్కం, ౧౦ అధ్యాయం ౧౩ శ్లో. ౧౦-౧౧

ఆంధ్రీకరణము :



“మాటి మాటికి వ్రేలు మడిచి యూరించుచు

నూరుఁ గాయలుది నుచుండు నొక్కఁ”

“తమ తమ భోజ్య రుచిని వేటు వేటుగాఁ బ్రదర్శించు కొనుచు, నవ్వుచు నవ్వించుచు,” నని మాత్రమే మూలము. తెలుగు నందలి సీస పద్యము నందలి భావములన్నియు నించుమించుగ నమూలకములే. “నవ్వు నొకఁడు సఖుల నవ్వించు నొక్కఁడు” - ఈ భావ మొక్కటియే మూలమునఁ గలదు.

“కడుపునఁ దిండుగాఁ గట్టిన వలువలో

లాలితపంశనాశంబు జొనిపి

విమల శృంగంబును వేత్రదండంబును

జారి రానీకడాచంక నిఱికి

మీగడ పెరుగుతో మేళవించిన చల్లి

ముద్ద డాపలి చేత మొనయ నునిచి

చెలరేగి కొసరి తెచ్చిన యూరుఁగాయలు

వ్రేళ్లనందులయందు వెలయ నిఱికి

సంగడీల నడుమఁ జక్కిఁగఁగూర్చుడి

నర్మ భాషణముల నగవు నెఱిపి

యాగభోక్త కృష్ణుడమరులు వెఱగంద

శైశవంబు మెఱసి చల్లి గుడిచె”.

మూలము నందలి “మస్పణకబళ” మాంధ్ర కవి చేతిలో” మీగడ పెరుగుతో మేళవించిన చల్లి ముద్ద” గా మారుటయుచితమే. “చెలరేగి కొసరి తెచ్చిన యూరుఁగాయలు” మూలమునఁ గనరావు.

గోపబాలురు చల్లలారగించుచున్నారు. అంతలో, గ్రేపులటవీ వీధియందు సుదూరముపోయినవి. శ్రీకృష్ణుడు వానిని వెదకుచు బయలు దేరెను. ఈ ఘట్టమున మూలమునందు.

“ఇత్యుక్త్వాద్రి దరీ కుంజగహ్వరేష్వాత్మవత్సకాన్”

విచిన్వన్ భగవాన్ కృష్ణః సపాణికబళో యయే.

అని మాత్రమే కలదు.

కాని యిట్టి సదవకాశమును బోతన గ్రహించి బాలకృష్ణుని మధుర మంజుల మనోజ్ఞరూపమును నోరార వర్ణించు కొనినాడు.

అందులకే యీ క్రింది పద్యము -

“కర్ణాలంబిత కాక పక్షములతో

గ్రైవేయహారాళితో”

ఇందు “ధృతాన్న కబళోత్పల్లాజ్జహస్తంబుతో” ననుదానికి మాత్రమే మూలముగలదు. సపాణి కబళః

ఈ క్రింది పద్యములు రెండును “అద్రి దరీ కుంజ గహ్వరేష్వాత్మవత్సకాన్. విచిన్వన్” అను మూలమున కనువాదములు. వెదకుచునేగెను, ఎట్లు? అను ప్రశ్న ముదయించును. దానికి సమాధానమే యీ పద్యము.

“ఇచ్ఛో బచ్చిక మేసిన”

“కంజదళాక్షుడు వెదకెను”

శ్రీకృష్ణుని సన్నిధికి గోపికలు వచ్చు సందర్భమున, గల శరత్కర్ణిమా నర్ణనము నందలి పద్యములనేకములమూలకములే.

మూలము.

శ్రీశుక ఉవాచ -

“భగవానపితా రాత్రీ శృరదోత్పల్లమల్లికాః

షిష్ట్య రంతుం మనశ్చక్రే యోగమాయా ముపాశ్రితః

జగోకలం వామదృశాం మనోహరమ్” అనునంతవరకు

గలమూలమును

“కలువలయేలికందువలు

కామునికయ్యపుఁ బాశముల్ విర”

“పతి దన కరములఁ గుంకుమ”

“విలుల సేనపై దండు వెడలెడు వలతోని

గొల్లెనపై కుంభ మనఁగఁ”

ఇట్లువోడిచి, నవకుంకుమాంకితరమాముఖమండలంబునుంబోలె సఖండంబైన చంద్రమండలంబుఁ బొడగనివుండరికనయనుండు యమునా తటవనంబున జగన్మోహనంబుగా నొక్క గీతంబుఁ బాడిన విని -----” పై గద్యపద్యరీతులలో వివరింపబడినవి.

యాంధ్రీకరణమునఁ బెంపు చాల గలదు. అదికాక ముఖ్యముగా గమనింపవలసిన విషయమొండుగలదు. మూలమున “యోగ మాయాముపాశ్రితః” అని యున్నది. అది యాంధ్రమున విడువఁబడినది. ఇందువలన మూలమునందలి యర్థ గాంభీర్యము తెనుఁగునఁ గొంత సడలినది. మూలమున నీ మాట వ్యర్థముగాఁ బ్రయోగింపఁబడలేదు. పరదారా గమనము మహాపాతకముగదా! సాక్షాద్భగవంతుఁడగు శ్రీకృష్ణుండది యెట్లుగావించెనను ప్రశ్నకు సమాధానముగా మూలగ్రంథకర్త యీ పదమును వాడి యున్నాఁడు. ఇందులకు శ్రీధరు లిట్లు వ్యాఖ్యానించియున్నారు. “నను విపరీతమిదమ్; పరదారాది వినోదేనకందర్పజి తత్వప్రతీతేః వైవమ్ యోగమాయా ముపాశ్రితః “ఆత్మన్యవరుద్దసారత ఇత్యాదిషు స్వాతంత్ర్యాభిధానాత్. తస్మాద్రాసక్రీడావిడంబనం కామవిజయఖ్యాపనాయేత్వేవ తత్త్వమ్. కించ శృంగారకథోపదేశేన విషయతో నివృత్తి పరేయం పంచాధ్యాయ్యాం వ్యక్తీకరిష్యామః”.

కావున నాంధ్రీకరణమున మూల మందలలి ముఖ్యాతి ముఖ్యమగు పదము విడువఁ బడినదని చెప్పక తప్పదు.

ఈ క్రింది శ్లోకము నెల్లు విపులీకరించి యున్నాడో చూడుడు

“అస్వర్ణ మయశస్యంచ ఫల్గు కృచం భయావహమ్”

జగుప్సితంచ సర్వత్ర హ్యవత్యం కులస్త్రీయః”

“ప్రాణేశుడెటిగినఁ బ్రాణంబునకుఁ దెగు

దండించు నెటిగిన ధరణి విభుడు.

----- జారు జేరదగదు చారు ముఖులు”

కొంతదనుక గోపికలతోఁ గ్రీడించి శ్రీకృష్ణుండంతర్నితుండాయెను. అంతట గోపికలు శ్రీకృష్ణుని వెదకుచు వృక్షదులనిల్లు ప్రశ్నించిరి.

“దృష్టేహః కచ్చి దశ్వత్త అక్ష స్యగోధ నోమనః

నందసూను ర్గతో హృత్వా ప్రేమహాసావలోకనైః”

----- భిబ్రత్యత్పుల కాన్యహౌ

స్కం. ౧౦ అధ్యాయం శ్లో॥ ౮-౧౩

ఆంధ్రీకరణము :

“భూతములలోనవెలిఁ బ్ర

భ్యాతుండగునట్టి వానిఁ గాంతలు కాళిం

దీ తీరవనాంతరముల

బ్రాతిన్ వెదకంగఁ జనిరి పాడుచు నధిపా!

“పున్నాగ! కానవే పున్నాగ వందితుఁ

దిలకంబకానవే తిలకనిటలు,”

“నల్లనివాడు పద్మనయనంబులవాడు, కృపారసంబుపైఁ”

“అంగజునైనఁ జూడ హృద

యంగముడై కరగంచు వాడు శ్రీ”

“మానినీ మన్మథు మాధవుఁ గానరే

సలలితోదారవత్సకములార!”

“బాబలీ తరులార! పట్టరమ్మ!

హేలావతులఁ గృష్ణ! యేల పాసితి వని”

“హరి చరణములకుఁ బ్రియవై”

“పాగడఁ దగువానిఁ గానరే? పాగడలార!”

“తరుణీ కుచకుంకుమయుత”

“కిటియై గొఱిలఁ జేర్చెను”

స్కం. ౧౦. పూ.భా. పద్య. ౧౦౦౭ - ౧౦౧౭

పై పద్యములను బఠించు వారికిఁ బోతన మూలము నాంధ్రీకరించుటలోఁ గొన్నియెడల నెంతటి స్వాతంత్ర్యమును గైకొనెనో తెలియకపోదు. అతి మనోజ్ఞములగు నీ పద్యములత్యంతము స్వతంత్ర భావ ప్రపూర్ణములు. మూలమున వృక్ష జాతులు వరుసగాఁ జెప్పబడినవి. ఉదా - కురవకాశోక నాగ పున్నాగ చంపకాఁ ఇది పురాణ ధోరణి. పోతన దీనిని వీడి ప్రబంధ ధోరణి ననుసరించినాడు. కావుననే “పున్నాగ కానవే పున్నాగ వందితు” యదలగు పద్యములను వ్రాసియున్నాడు. “మూలత్యదర్శనః కచ్చి న్మల్లికే జాతి యూధికే” అను శ్లోకము నందలి భావము “నల్లని వాడు పద్మనయనంబుల వాడు”ను పద్యమున నెట్లు ప్రపంచింపఁ బడినదో చూడుడు. అంగజునైన జూడ హృదయంగముడై, యనుపద్యమును, ‘యానినీమన్మథు మాధవుఁ గానరే, “అంగజునైన” యను పద్యమును “అదెనందనండు నుండంతర్జితుండయ్యె” నను పద్యమును నించుమించుగా స్వతంత్రములే. “మానినీ మన్మథు” నను పద్యమును గేవల ప్రబంధ ధోరణిలో వ్రాసి ముక్త పదగ్రస్తమును బాటించినాడు. “అదెనందనండునుం” డను పద్యమున నాటకీయమగు కైలి గానవచ్చుచున్నది. తులసిని గూర్చి చెప్పునపుడు మూలమున భ్రమర ప్రసక్తి గలదు. సహిత్యాళికులైర్పిభ్రత్ అది యాంధ్రీకరణమున లోపించినది. “తుమ్మెదల మొత్తముతో నిన్ను భరించు నచ్యుతుని” అను మాటలో శ్రీకృష్ణ పక్షి తులసిదామ నిత్యనూతన శోభా కరత్వము

స్ఫురించు చున్నది. ఆంధ్రమున నది పోయినది. ధరిత్రిని బ్రశ్నించిన విధమునందును గొంత మార్పు గలదు. మూలశ్లోకార్థమిది - ధరిత్రీ! నీవేమి తపస్సు చేసితివో? కేశవాంఘ్రి తలస్పర్శముచే బలకీతవై ప్రకాశించుచున్నావు. దీనికిఁ గారణమేమి? శ్రీకృష్ణ చరణ స్పర్శయా? లేక లీలావరాహరూపుడైన యమ్మహానుభావునియాలింగనమా? - ఈ మూడిట నేది కారణమని మూల శ్లోకము. ఈ మూడును గలుగుటకుఁ బూర్వ జన్మమున నీవానరించిన తపమెట్టిదని యాంధ్రము. భావమునందంతగా భేదము లేకపోయినను భావ వ్యక్తీకరణమునఁ గొంత భేదము గలదు.

“బాహుం ప్రియాంస ఉపధాయ గృహీ తపద్మో”

అనుశ్లో|| పూర్తిగావిడువబడినది.

ప్రేయసి భుజమునఁ దన భుజమూదిపెఱకేలఁ గమలముఁ బూని తులసి తావికి మూగు తేంట్లు వెంబడింపనడచుచు హరి ప్రణామమును బ్రణయ విలోకనముల మన్నించెనే? చెలులారా! యీలతలు వనస్పతి బాహువులఁ గౌగిలించి బుండరీక దళలోచను సఖములఁదవిలి నిక్రమముగా రోమాంచకంచుకీతములయ్యె.

ఈ క్రింది పద్యమమూలకము.

“లోకమెల్లఁ గుక్షిలోపలనున్నది”

గోపికలు శ్రీకృష్ణుని వెదకుచుండగా వారికంభోజ ధ్వజ వజ్రాంకుశాది శుభ లక్షణ లక్షితములైన యడుగు జాడలుగానుపించెను. అది శ్రీకృష్ణుని వేయని వారు నిశ్చయించుకుని యింకను వెదకుచుండిరి. అంతట మఱొక జాడ గోచరించినది. అది యొక స్త్రీయడుగుల జాడగా వారు తెలిసికొని యుమ్మలించిరి. మూలమున నిట్లే యున్నది.

“ఏవం కృష్ణం పృచ్ఛమానా బృందావనలతా తరూన్”

----- స్వముబ్రువన్”

మూలమున నిట్లుండగా నాంధ్రమున నింకొక రీతిగా నున్నది. స్త్రీపద చిహ్నములను గోపికలు చూచినట్లు స్పష్టముగాలేదు. వారు “మనోహరంబులయిన హరిచరణంబుల చొప్పుఁ గని తప్పక చెప్పికొనుచుఁ దమలో” నిట్లనుకొనిరట!

“కొమ్మకుఁ బువ్వులు గోసినాడిక్కిడ

మొనసి పాదాగ్రంబు మోసినాడు”

మూలమున స్త్రీ పద చిహ్నములను గూడ గోపికలు చూచినట్లు చెప్పఁ బడినది.  
కావున

“కస్యః పదాని యాతాయాః పశ్యధ్వం నందసూనునా

అంసన్యస్తప్రకోష్ఠాయాః కరేణోః కరిణా యథా”

మొదలగు శ్లోకములుపపన్నములగు చున్నవి. ఆంధ్రమున నామెయడుగు జాడలు గోపికలు చూచినట్లే చెప్పబడలేదు. అట్టియెడ “కొమ్మకుఁ బువ్వులు” ఇత్యాది పద్యమునుప పన్నమగుచున్నది హఠాత్తుగా నీ కొమ్మ యెక్కిడనుండి వచ్చి పడినదని యనిపింపకపోదు.

ఈ ఘట్టము నందలివే యీ క్రింది శ్లోకము లాంధ్రీకరింపబడలేదు.

“కస్యః సదాని యాతాయాః పశ్యధ్వం నందసూనునా”

----- ఘనుత్తయే॥

మీఁది శ్లోకములలో చివరి శ్లోకము నాధారముగాఁ గొని మనోజ్ఞుమగు నీ క్రింది పద్యమును వ్రాసినాఁడు. ప్రపంచీకరణమయి యొక మంచి యదాహరణము -

“ఈ చరణంబులే యిందునిభానన

... సనకాదిమునియోగసరణి నొప్పు”

----- క్రమముగనియు -నతని గానరైరి.

ఈ ఘట్టమున మూలమునకు నాంధ్రీకరణమునకు మఱొక పెద్ద భేదము గలదు. మూలమును బట్టి శ్రీకృష్ణుడంతరితుండగు నపుడొక్క గోపిక తోడనే యంతర్ధానము నందినాఁడు. ఆమె యడుగు జాడలనే తరువాత గోపికలు చూచినారు. ఆంధ్రమును బట్టి యీ సమయమున శ్రీకృష్ణుతో నున్నది యొక్క గోపికకాదు. పలువురు గోపికలు. ఈ క్రింది పద్యమును జూడుడు.

“ఒక యొలనాఁగి చేయూడి నాడిక్కిడ

సరసనున్నవి నాల్గు చరణములను”

ఈ క్రింది పద్యములు కేవలమమూలకములు

“ఎలయించి ప్రాణేశ యెందుఁ బోయితి” వని

తోరంపుటలుకతో దూటె నొకతె”

“పలికినఁ బ్రతిజ్ఞ దప్పెడిఁ”

“పట్టినగాని మనో విభుఁ”

“చెలుపుడు నెప్పకపోయిన”

స్కం. ౧౦ పద్య, ౧౦౬౩ - ౬౬

ఈపద్యములు ప్రయోజనము నువిదితమే. గోపికలు ముగ్ధలు. ఆ ముగ్ధప్రణయమును వ్యక్తీకరించుటకే యీ పద్యములు వ్రాయఁబడినవి.

రాసక్రీడాభివర్ణనమునందును జాల పెంపుగలదు

ష్ట పోతన భాగవతమున సర్వ సాధారణముగా పెంపే కానవచ్చుచున్నది కొన్ని యెడల మూల శ్లోకములకు దెలుగు సేతగానరాదు. ఇట్టివి చాలనరుదు ఉదాహరణకు అక్రూరుని నందగోకుల ప్రవేశఘట్టమును గైకొననగును.

అక్రూరుని నందగోకుల ప్రవేశ సందర్భమున పోతన వ్రాసిన

సుదీర్ఘ వచన రచన గమనింపదగ్గది

“కని బృందావనంబుదరి యంజొచ్చియందు సాయంకాలంబున అడవికిమేతలకేగిన కుట్టగోడె పడ్డ తండంబులంగానక ----- దండ ప్రాకారర్జ్జువిశేష భూషంబైన ఘోషంబు ప్రవేశించి”

స్కం. ౧౦ వచ ౧౧౯౭

ఈ వర్ణనకు రెండు మూడు ముఖ్యకారణములు గన్పట్టుచున్నవి. మొదటిది పోతనకుగల పల్లిజన జీవితవర్ణనాభిలాష. ఈ విషయమున సర్వసాధారణముగా నెఱ్ఱన యనుయాయి. ఎఱ్ఱన తన హరివంశమున గోకుల బృందావన వర్ణనమును మిషంగా గొని పల్లియజన జీవితమునే చిత్రించి యున్నాడు. అట్లే పోతనయు నవకాశము దొరకిన



బల్లిజనజీవితమును వర్ణించుచుండును. అసలు ముఖ్యముగా హరివంశమునకును భాగవతమునకును దగ్గర పోలికలు గలవు. ఇతి వృత్తము ననేక స్థలములం దొక్కటేయె. అందులకే పోతన భాగవతమున నక్కడక్కడ హరి వంశ చ్ఛాయలుండక తప్పదు. ఇఁక రెండవది పోతనకు సహజముగా నున్న వర్ణనాభిలాష. పోతన భాగవతమున మనోజ్ఞములగు ప్రకృతి వర్ణనము లనేకములు గలవు. అందిదియొక్కటే అక్రూరుడు నంద ప్రజమునకేగునప్పటికి సాయంసమయమగుచున్నది. అట్టియెడ నందగోకుల మెట్లున్నది? అక్రూరుడు గోకులమును బ్రవేశించెనని చప్పగాఁ బోతనవంటికి విచెప్పగలఁడా! అందులకే యీ వర్ణనము. అంతయును బాగున్నది కాని యిందు గోపికలు శ్రీకృష్ణుని కొఱుకు సంకేతస్థలము లందు వేచి యున్నారని చెప్పుట యంతయుచితముగాఁ దోడదు ! సాయం సమయమునకే సంకేతస్థలములా! వారు బంధుమిత్రాదులనేగాక మగలఁ గూడ లెక్క సేయలేదనుట మనకందఱకుఁ దెలిసిన విషయమే. కాని యెద్దాని కైనను నొచిత్యము జీవగట్టు. సంకేతస్థల ప్రసంగమిచ్చట నిజముగా నుచితము గాదు.

“నాహం భవద్భ్యాం రహితః ప్రవేక్ష్యే మధురాపురీమ్

----- యధూత్తమోత్తమ నారాయణ నమోస్తుతే”

ఈ శ్లోకమునందు నక్రూరుని భక్తి పారవశ్యము సువ్యక్తమగు చున్నది. భగవత్పాద శౌచ తీర్థమునఁ బితరులు నగ్నులు సమరులును దనియుదురు. భగవత్పాదయుగమును గడిగి బలి పుణ్యకీర్తి నుల్లసల్లి యింద్ర పదమును బరమ భక్తగతిని బొదియున్నాఁడు. అతని పాదశౌచసలిలములే గంగయై పాటుటయు శర్వుండద్దానిని శిరముపై ధరియించె. అమ్మహాసీయ తోయములే నగర సుతులకు స్వర్గతిని గలిగించెను. దేవదేవ! జగన్నాథ! పుణ్య ప్రణ కీర్తన! యదూత్తమ! ఉత్తమ శ్లోక! నారాయణా! నీకుఁ బ్రణామంబులు.

ఇట్టి భక్తి భావములు గల శ్లోకములను సంక్షేపించి పోతన యీ క్రింది కందమును వ్రాసినాఁడు.

“నా యిరిటికి విచ్చేయుము

నీయంఘ్రిసరోజరేణు నికరము సోడన్

నా యిల్లు పవిత్రంబగు

శ్రీయుత! నీ భటునిఁబెద్ద సేయందగదే!

ఇట్లే రామకృష్ణులు మధురానగరమును బ్రవేశించు నప్పుడు తత్పుర పరసము  
మూలమున 8 శ్లోకములలో సతి మనోజ్ఞముగఁ జేయఁబడియున్నది. అద్దానిని గూడఁ  
బోతన చాల సంక్షేపించి వ్రాసినాఁడు.

“దదర్శ తాం స్పృటిక తుంగ గోపుర  
ద్వారాం బృహద్దేమ కవాట తోరణామ్

----- స్వలంకృత ద్వారగృహం సపట్టికైః”

స్కం. ౧౦ అధ్యాయ ౪౧ శ్లో ౨౦ - ౨౩

ఈ వర్ణన పమిచ్చట త్యావశ్యకము. కంసపాలితముగు నానగరమెంత మనోజ్ఞమో  
యంత శ్రుతు దుర్బేదము. పోతన యిట సామాన్యముగు నొకపద్యమును వ్రాసియున్నాఁడు.  
పాజవర్ణనా ప్రియుఁడగు నిమ్మహాకవి యిట నేల సంక్షేపించి వ్రాసెనో చెప్పఁ జాలము.

“పరిఖల్ గోటలుఁ గొమ్మలుంబడగలుంబ్రాసాదము శ్రీధులున్”

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౨౪౫ (బు)

బలరామ కృష్ణులు మధురానగరమును బ్రవేశించు నప్పుడు తద్దర్శనకుతూహల  
గుపురస్థిల సంరంభము, మూలమునఁ గూడ మనోజ్ఞముగనే వర్ణింపఁ బడియున్నది.  
నానినిఁ బోతన మఱి కొంచెము పెంచి వ్రాసియున్నాఁడు.

ఈ క్రింది 2 పద్యములు అమూలకములే

“నంద తపః ఫలంబు సుగు

ణంబుల పుంజము గోవకామినీ”

స్కం. ౧౦ - ౧౨౪౭ పద్య

ఇచ్చట మూలమున “ద్రవంసమీయుస్త్వరితాః పురస్థియః” అని మాత్రమే కలదు.

ఈ క్రింది పద్యము నమూలకమే

“వీడటే! రక్కసి విగత జీవగ జన్ము

బాలు ద్రావిప మేటి బాలకుండు”

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౨౫౦ (బు)

రామకృష్ణులు కంస సభకేగుటకు ముందు చేయబడిన సూర్యాస్తమయ చంద్రోదయ సూర్యోదయవర్ణనములు కేవల మమూలకములు. మూలమున “అదిత్యోస్తము పేయివానే” అనియు “సూర్యేవాద్యస్సముత్థితే” అనియు మాత్రమే కలదు. దీనిని బోతన ప్రబంధ ధోరణిలోఁ బెంచి వ్రాసి యున్నాఁడు. కాని యీ వర్ణనలు కథాగతితోఁ గేవలము సంబంధములేనివి గావు. అట్లు కథను గొంతవఱకు సూచించి వ్రాయుట యందే పోతన వర్ణనానైపుణ్యము వ్యక్తమగుచున్నది. అట్లని కావ్యగత పాత్రలకు నీ వర్ణనకుఁ బ్రత్యక్ష సంబంధమేమియు లేదు.

“తరుణుడగు శీతకరునిన్

మరగి వియల్లక్ష్మి దన్ను మని ముదుకడున్

ఖరకరుడు ననుచు ద్రొచ్చిన

కరణిన్ రవి పశ్చిమాద్రి కడఁ గ్రుంకెన్పాః

ఈ పద్యము నందలి వియల్లక్ష్మియే విజయ లక్ష్మి వియల్లక్ష్మికేఁ దరుణుడగు శీతకరుడు నచ్చినాఁడు. వాని మరగి ముదుకడు ఖరకరుడు నగు రవిని వీడినది. ఇటు జయలక్ష్మియుఁ గృష్ణుని మరగి కంసుని వీడ నున్నది.

“కళలు గలుగుగాక కమలతోడగుగాక

శివుని మౌళి మీదఁ జేరుగాక

అన్యునొల్లఁ దపసుడైన మత్పతి యని

సాధ్య భంగిఁ గమల జాతిమొగిడె.

కమల ముల జాతిము కళించుకు పోయినవి. అస్తమయము

చంద్రుడు కళలు గలవాడు శ్రీ కృష్ణుడును గళలు గల వాడే కమలతో సంబంధమిర్వరకునుగలదు. చంద్రుడు శివ మౌళి నధిష్ఠించిన వాడే. విష్ణు పాదోదకమును శివుడు మౌళిపై ధరించినాఁడు గావున విష్ణు దేవుని మౌళిధరించినట్లే. శ్రీ కృష్ణుడు విష్ణువతారమేకదా! కంసుని పక్షమునను గొందఱున్నారు. బాగోగులతోఁ బనిలేకుండ వారాతనినే యంటి పెట్టుకొనియుండు వారు. చండ శాసనుడయ్య నాతఁడు వారికిఁ బ్రీతీదాయకుడే. ఇతరులెంతటి వారైనను వారాతని వీడువారుకారు. స్పష్టముగా లేకున్నను నిటు నాతని భార్యలు స్ఫురణకు వచ్చుచున్నారు.

“సుందర సాయం సంధ్యా

వందన విప్రార్థతోయ వజ్రహతోద్య

స్మందేహోసుర రక్త

స్యందము క్రియగెంపు సాంపెనగెన్వపరదిశన్.”

ఈ పద్యమునఁ గంన మరణము సూచింపఁ బడినది. అతని యందుఁ గల రాక్షసాంశయు నిందు సువ్యక్తము.

“భూమినిండి మింటఁ బూర్ణమై కల్కిట

మకర మీన రాశి మహితమై

హరియశస్సుధాబ్ధి యందలి తుంపురు

లనఁగఁ జాక్కి లొప్పెనాకసమున”

ఇది శ్రీ కృష్ణుని విజయమును వ్యక్తీకరించున్నది. అతని యశస్సు దశదిశావ్యాప్తమయ్యెననుట. తరువాతి దగు

“ఎల్ల దిశలు నిండిన శ్రీ” అను పద్యమును అట్టి దియే

“తొగలు సంతసెల్ల, దొంగలు భీతిల్ల, గడలు మిన్ను ముట్టి కడలు కొనఁగ “శీత కరుఁడు పాడిచినాఁడు. శ్రీ కృష్ణుని యుదయమునట్టిదే కదా!

సూర్యోదయ వర్ణనమునఁ గూడ నిట్టి పద్యములు గొన్ని గలవు.

మచ్చునకుఁ గొన్ని :

“అరుణ హరిసఖరవిదళిత

గురుతిమిరే భేంద్ర కుంభ కూట వినిర్ము

క్త రుధిరమౌక్తి కముల క్రియ

సురస తిదిశఁ గెంపు తోడఁ జాక్కిలు మెఱసెన్.

అరుణుఁడను హరి (సింహము) గొప్ప చీకటి యను నిభరాజు కుంభమును విదళించినాఁడు. శ్రీ కృష్ణుఁడు కువలయా పీఠమును గజమును వధించినాఁడు.

“పొలోమిదన బాలుఁ బాన్పుపైఁ గనుపట్ట

బన్నిన పవడం పు బంతియనఁగ.”

ఇందు దేవకీ దేవి శ్రీకృష్ణుని జూడగలదనియు (జూచిమాతృవాత్సల్యముతో నాతనిని లాలింపగలదనియు సూచన గలదు).

“ఆయురర్థము

“కాలజాంఘికుచేతి ఘంటయనగ

ఘనజంతు జీవితకాలరాసులవిధి

కౌలువనెత్తిన హేమకుంభమనగ

ఈరెండు పాదలందును గంసమరణము సూచింపబడియున్నది. కాలజాంఘికుడు ఘంటమ్రోయించినాడు. శ్రీ కృష్ణుడు మధరా నగరమును బ్రవేశించినాడు. ఘన జంతు జీవితకాలరాసులను గొలవ విధి హేమకుంభము నెత్తినాడు. ఇక్కడ గొలుచుబయ్యే మిగిలియున్నది. అంతట రాశియుఁ దఱిగిపోవును.

“పశ్చిమ దిక్కాంత పరగగై సేయుచో

ముందర నిడుకొన్న ముకురమనగ

పశ్చిమ దిక్కాంత సింగారింపు కొనుచున్నది. ఎందులకు? ప్రియునిఁ గూడుటకు. విజయలక్ష్మి గై సేసికొన్నది. ఎందులకు? శ్రీకృష్ణునిఁ గూడుటకు.

“కోక తాపోపశమ దివ్య ఘటిక యనగఁ

బద్ధినీకాంత నోముల ఫలమనంగ

మూడు మూర్తుల సారంపుముద్దయనగ

మిహిరమండలముదయాద్రి మీద నొప్పె.”

రవి కోక తాపోపశమ దివ్యఘటిక. శ్రీకృష్ణుడు భక్తి తాపాప శమ దివ్య ఘటిక. పద్మినీకాంత నోముల ఫలము రవి. వ్రజ వధూ జనుల నోముల ఫలము హరి. అతడును మూడుమూర్తుల సారమే. ఈతడును మూడు మూర్తులసారమే.

శ్రీకృష్ణుడు కువలయాపీడమను గజమును వధించుట మూలమున నాటు శ్లోములలోఁగలదు. అద్దానిని పోతన స్వకపోల కల్పితములనేకములు చేర్చి బహుధాపెంచినాడు.

ఇట్లే చాణూరముష్టికులతోడి మల్లయుద్ధ సందర్భమున రచింపబడిన

శా “స్థాణున్ మెచ్చఁడు బ్రహ్మఁ గైకొనఁడు వి  
ష్వక్సేను సవ్యున్ జగ”

స్కం. - ౧౦ పద్య ౧౩౩౯

సీ. “చలమున ననుడాసి జలరాశిఁ జొరరాదు” స్కం. ౧౦ ౧౩౪౧

“మనుజ సింహుండనిన మలయరాదు.

చేరినఁ బడవైత్తు జెయిసాడుగా రాదు

బెరసి నాముందటఁ బెరుగ రాదు

భూనాథ హింసకుఁ బోరాదు నను మీటి

శోధింతుఁగానలఁ జరగరాదు.”

“ప్రబలమూర్తి ననుచు భాసిల్లగారాదు”

అదిగాక నీవు శ్రీహరి నంటేని

“మహిమతో నుండఁగ మధురాపురముగాని

పాలుపారవైకుంఠ పురముగాదు.

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౩౪౩

చాణూరుని యీ వాక్యము లాశ్చర్య జనకములుగా నున్నవి. మల్ల యుద్ధ విశారదుడగు నాతనికి శ్రీకృష్ణుని యందలి విష్ణుత్వమెట్లు గోచరించెనో తెలియ రాదు. కంసాదులాతని శ్రీకృష్ణుని భగవదవతారముగా గ్రహించిరో లేదో తెలిసి కొనుటకంతగా నవకాశము లేదు. ఒక వేళ కంసునకుఁ దెలిసినను చాణూరునకుఁ గూడఁ దెలియుట కవకాశము గలదా? ఈ ఘట్టమునమూలమే యుచితముగాఁగన్పట్టు చున్నది.

మల్లయుద్ధమునకు నన్నద్దుడగుచున్న చాణూరుని రూప వర్ణన సందర్భమున

“రోషోగ్ని భూమ ప్రదోహంబు కైవడి

శిరమున సన్నపు శిఖ వెలుంగ”

అను నీ పద్యమును అమూలకమే

శ్రీకృష్ణ చాణూరుల మల్లయుద్ధమునందును నాంధ్రమునఁ జాలపెంపు గలదు. మూలమున నించుమించుగాఁ బదునాలుగు శ్లోకములున్న ఆంధ్రమున నొకపుట గద్యమును నేడు పద్యములు గలవు.

రుక్మిణీ కళ్యాణ ఘట్టమునందును నమూలకములగు పద్యము లనేకములు గలవు. అసలీ కథనాక స్వతంత్ర ప్రబంధముగాఁ బోతన రచింపఁ దలంచినట్లు గన్పట్టును. రుక్మిణీ బాల్యవర్ణనమంతయునమూలకమే.

“బాలేందు రేఖదోచిన”

స్కం. ౧౦ పద్యము ౧౬౮౭

“మరియు దినదిన ప్రవర్ధమానయై”

వేర్వేర బొమ్మల పెండ్లిండ్లు సేయుచు

నబలలతోడ వియ్యంబులందుఁ”

మూలమున రుక్మిణీ పంపిన బ్రాహ్మణుఁడు కాంచనాసనాసీనుఁడగు శ్రీకృష్ణునిగాంచి యూరకున్నాడు. బ్రాహ్మణుఁడుకదా! అందు నాకాలపు బ్రాహ్మణుఁడు! ఆ బ్రహ్మణ్య దేవునిఁ గాంచినంతనే యాశీర్వదింపవలదా!

“అపశ్య దాద్యం పురుష మాసీనం కాంచనాసనే” అనిమూలమున చెప్పినది.

పోతనకురుచింపలేదు. అందులకే “కనకాసనాసీనుడై యున్న పురుషోత్తముంగాంచి, పెండ్లి కొడుకువు గమ్మ నిదీవించి నట్లు వ్రాసియున్నాడు. ఎంత సమయోచితమగు నాశీర్వాదమిది. అందులకే శౌరి ముసి ముసి నగవులఁ జాచినాడు. వచ్చిన కార్య మెట్టి దియోయి. రువ్రకును విడితమే ఆగత అనాగతము లెరిగిన భూసరోత్తముడీతడు. ఘటనాఘట నసమర్థుడైన పురుషోత్తముడాతడు.

ఇక రుక్మిణీ సందేశము : ఇందును బెంపు చాలఁ గలదు.

“ఏ నీ గుణములు కర్ణేంద్రియంబులు సోడ

దేహతాపంబులు దీటిపోవు

నేనీశుభాకారమీక్షింపఁ గన్నుల

కఖిలార్థలాభంబు గలుగుచుండు.

స్కం. ౧౦ పద్య ౧౭౦౩

ఇంత దనుక మూలాను సారమే నడచినది.

ఈ క్రింది పాదముల మూలకములు.

“ఏ నీచరణ సేవలే ప్రార్థు చేసిన

భువనోన్నతత్వంబుఁబొందఁ గలగు

నే నీలసన్నామమే ప్రార్థు భక్తితోఁ

దడవిన బంధసంతతులువాయు”

ఈ క్రింది పద్యము గూడఁ గొంత దనుక మూలముననుసరించి యున్నది.

“ధన్యుల్ లోకమనో భిరాము గులవిద్యారూపతారుణ్య సౌ

జన్యశ్రీ” ----- మోహముల్”

స్కం.౧౦ పద్య ౧౭౦౪

తరువాతి దంతయు స్వకపోలకల్పనమే

రుక్మిణీకళ్యాణ కథా భాగము మూలమున నించు మించుగా నిన్నూరు శ్లోకములలోఁ గలదు. ఆంధ్రమునది యైదు వందలకుఁ బెరిగినది. పోతనకుఁ విపులీకరణ ప్రయత్నమునకీ యొక్క కథయే చక్కని నిదర్శనము.

ప్రకరణ సారాంశము :

పోతన విపులీకరణప్రియుఁడు. సంస్కృత భాగవతము పదనెనిమిదివేల శ్లోకములకుఁ బరిమితమై యున్నట్లా ధారములు పెక్కులు గలవు. కాని యిప్పటి సంస్కృత భాగవతముననిరువది రెండు వేల శ్లోకములు గలవు. వీనిని పోతన ముప్పదివేలకు పైగా పెంచి యున్నాడు. గుదించిన భాగములు నందందు లేక పోలేదు. అక్రూరుఁడు రామకృష్ణుల దర్శించు ఘట్టము ముందే వివరింపబడియున్నది. వేదాంత ఘట్టములు వచ్చినప్పుడెల్లఁ బోతన శ్రీధరీయము ననుసరించి విపులీకరించి యున్నాడను, మాట సర్వధా సత్యము గాదు. కొన్ని యెడల విపులీకరించిన మాట వాస్తవమే కాని యందొక వ్యవస్థ యాతని కున్నట్లు గానరాదు. వ్యాఖ్యాన మవసరమైన శ్లోకము లనేకములు యథాతథముగా నాంధ్రీకరింపఁబడియున్నవి. వీని కన్నింటికీ సుదాహరణము లీయఁబడినవి. ఆంధ్రభాగవతము నందలి పెంపుదలకు ముఖ్య కారణములు వర్ణనలు. పోతన బహువర్ణనా



ప్రియుడు. ఇందితడు ప్రబంధ కవులతో, దుల తూగుచుండును. భక్త్యావేశమునఁ బాలుక్కిరికి సోమనయు నీతడు నొక్క కోవలోని వారు. సోమన భక్త్యావేశమునఁ బరమత నిరసన మున్నది. కావున నయ్యది మనకంతగా రుచింపలేదు. పోతన యందుమత సహనమున్నది. కావున నీతని యావేశము మనకు సహ్యమగుచున్నది. భక్త్యావేశమునఁ బోతన కావించిన వర్ణన లనేకములు దాహరింపబడినవి. పోతన పెంచి వ్రాసిన ముఖ్య ఘట్టములు :- ౧. ప్రథమ స్కంధమునపై మిశారణ్య వర్ణనము. ౨. ద్వి. స్కంధమున శుక ప్రోక్తయగు భక్తి మార్గము. ౩. విదురమైత్రేయ సంవాదము ౩ స్కం ఇంచమించుగా ౨౦౮ గద్య పద్యము నిది యున్నది. ఇందనేకములు పోతన స్వకపోల కల్పనలే. ౪. తృతీయ స్కంధమున దేవతలు విష్ణువును స్తుతించు నవసరమునఁ గల ౧౩ శ్లోకముల నొక ద్వీర్ణమగు దండకముగాఁ బ్రబంధించిన యున్నాడు. ౫. యజ్ఞ వరాహస్తము ౬ దక్ష యజ్ఞ విధ్వంసము. ౭. ప్రహ్లాద చరిత్ర ౮. క్షీరసాగర మధనము. ౯. గజేంద్ర మోక్షము ౧౦. వామన చరిత్ర. ౧౧. పరశురామచరిత్ర ౧౨. శ్రీకృష్ణుని బాల్యము, బాల్యక్రీడలు. రాస క్రీడలు జలక్రీడలు గోపికాగీతలు మొదలగునవి. ౧౩. రుక్మిణీ కళ్యాణము. ౧౪ వామనావతార ఘట్టము (మూలమున నించు మించుగా ౨౦౦ గ్రంథము. ఆంధ్రమున ౭౦౦ గ్రంథము). ౧౯ ప్రహ్లాద చరిత్ర (మాతృకలో ౨౫౦ శ్లోకములలోఁ గలదు.) ఆంధ్రమున ౧౦౦౦ గ్రంథముగాఁ బెరిగినది. గజేంద్ర మోక్షము మూలమున ౧౨౦ గ్రంథము. ఆంధ్రమున నించు మించుగా దీనికి నాలుగు రెట్లు పెరిగినది. గంగావతరణ ఘట్టమున మూలమునందలి ౨ శ్లోకములకు మూడు పుటల గద్యము వ్రాయబడినది. సత్యభామా యుద్ధము కేవల మమూలకము.

పోతన వర్ణనలు రస నిర్భరములు. ఎంత త్రావినను దనివి తీరని యమృతంపు సోనలు.

## 6. ఎట్టాప్రగడ, నాచన సోమన, పోతనల కవితా రీతులు

పోతనామాత్యునకుఁ బూర్వము విష్ణుకథలను దెల్పునట్టి యాంధ్ర గ్రంథములలో నెఱ్ఱనార్యుని హరివంశ నృసింహపురాణములు నాచన సోముని ఉత్తర హరివంశము ముఖ్యములు. భాగవతము హరివంశము వలె నాంధ్రీకరణమే యయు్యుఁ దదాంధ్రీకరణ సందర్భమునఁ బోతనార్యుఁడు తానక్కడక్కడ స్వతంత్రించిన సందర్భములందుఁ గథాకథన రసభావాలంకారములలోఁ దనకుఁ బూర్వులైన ప్రసిద్ధకవుల ననుసరించిన స్థలములెన్నియేని కలవు. అందుఁ బయి నృసింహపురాణ, హరివంశోత్తరహరివంశములు మూఁడును విష్ణు కథలకు సంబంధించిన వగుటచే సమాన ఘట్టములను వ్రాయునపుడు కథాకథన పాత్ర నిర్మాణాదులలో భాగవతమునకుఁ బయి గ్రంథములలో నెంత వఱకుఁ బొత్తుకుదిరినది - అను విషయము నాంధ్ర గ్రంథములతో మాత్రమే పోల్చి చూచుట యీ ప్రకరణోద్దేశము.

సమానేతివృత్తముగల ఘట్టములందు నరకాసురవధ, కృష్ణుని బాల్య క్రీడలు, ఉషాపరిణయము, ప్రహ్లాద చరిత్ర మొదలగునవి ముఖ్యములు.

కవి తన ప్రతిభా విశేషముతోఁ ప్రాణ ప్రతిష్ఠ చేసిన పాత్రలను దర్శించుటకు తత్సంబంధమైన కథనంతను బరామర్శింప నవసరము లేదు. ఆయువు పట్టులవంటి కొన్ని నన్నివేశములను జూచినచాలును. భావుకులైన వారికి దత్స్వరూపము సంపూర్ణముగ గోచరించును. ఆ దృష్టితోఁ బయి ఘట్టము లందలి సన్నివేశకల్పనములను, పాత్రనిర్మాణ పద్ధతులను బరిశీలింతము.

### ౧. నరకాసురవధ :-

ఈ కథా భాగమునందు సత్యభామ పాత్రతోఁబాటు గమనింపఁదగినవి ముఖ్యముగా మూఁడు సన్నివేశములు. యుద్ధాత్పూర్వము సత్యభామకు శ్రీకృష్ణునితో జరిగిన సంభాషణము, సత్యభామ యుద్ధ వైపుణ్యము, ఆమె విజయము.

ఈ ఘట్టమునందు నెఱ్ఱన, సోమన, పోతనలు ముగ్గురును మూఁడు విధములైన ప్రతిభా విశేషములను మెఱయించినారు. ఎఱ్ఱనార్యుని భావగాంభీర్యము, నాచన సోముని చమత్కార జనకత్వము, పోతనార్యుని సన్నివేశకల్పనము నెన్నఁదగినవి. మువ్వురును సత్యభామను వీర శృంగారముల సంగమ స్థానముగాఁ జిత్రించిరి. అందుఁ బోతన నర్మించిన

౧. అవన్నియు బోతనపై పూర్వకపుల ప్రభావమును ప్రకరణమునజూపెడును.

సత్యభామ పాత్రయందు నోర్పునుమించిన నేర్పు భక్తిని మించిన యుక్తి, వీరశృంగారములు అండగా నేకకాలమునఁ బ్రదర్శింపఁబడినవి. సత్యభామపట్ల భాగవత కృష్ణుని చర్యయే వేఱు. ఆమె ప్రత్యక్షముగా సరకాసురునితో యుద్ధము సేయువఱకు శ్రీ కృష్ణునకామె యందున్న వీరత్వాంశ అసలే తెలియదు. ఆమె యెన్నడును దన శక్తిని గూర్చి తానై చెప్పికొని యుండలేదు. ఆమెకుఁ గల గాంభీర్యమట్టిది. ఇంద్రప్రేరితుడైన శ్రీ కృష్ణుడు సరకాసురునితో యుద్ధమునకుఁ బోవుచుఁ దనసోకను గూర్చి యలవోకగా సత్యభామతోఁ బ్రసంగింప, నామె హృదయముస్పృంగును. తానుగూడఁ గృష్ణునితో నటకేగి తనప్రావీణ్యమును ప్రదర్శింపవలెనని యామె కోర్కె.

అద్దానికిది తరుణమని మురిసినది, కాని సరసురాలుకాన భర్తకు వెలితి పడి వత్తునని చెప్పదు. తదింగిత మెఱిగి యాతఁడు రమ్మని పిలువఁడు. అపట్టున సత్యభామ తననేర్పు సంతను సంధించి “భర్త చిత్తంబురా” సతియుక్తితో “దేవా! నీవు నిశాట సంఘముల నుద్ధీపించి చెండాడ నీప్రావీణ్యంబును జూడఁ గోరుదుఁగదా! ప్రాణేశ! మన్నించి నన్నీవెంటం గొనిపొమ్ము నేఁడు కరుణన్” (దశ. ఉ. ౧౫౧ ప) అని వినమ్రయై వేడికొనును. ఆ వేడికోలుమరుగున ధ్వనితార్థ మించుక కలదు. “లోకమున నీ మగఁడు వీరాధివీరుఁడని జనులందురు. అట్టి జగత్సృజితమైన మీ శక్తి సామర్థ్యములను ప్రత్యక్షముగాఁ జూచు యోగ్యత లేదా! సాధములు నిర్మింపమనలేదు. భూషణాద్యలంకారము లిమ్మని వేడలేదు. నాధుని సామర్థ్యమును గన్నులారఁజూడ నిచ్చగింతును, ఆ మాత్రపుఁ జనవు ప్రసాదింపరాదా! యని భావము. అద్దానికిఁ గృష్ణుడు వీనమైనను వీగక వినియు విననట్లూరకొనినాడు. సత్యభామకు గత్యంతరము తోడలేదు. మరల పై వాక్యముల కనుబంధముగ “నేజూచి యేతెంచి నీదేవీ సంహతికెల్లఁ జెప్పుదు భవద్దీప్త ప్రతాపాన్నతుల్” అన్నది. ఈ వాక్యము మనోహరభావ విలసితము. పదాలువేల గోపికాస్త్రీలలో నేను గాక యేడుగురు పట్టమహిమలలో నేయొకరి యందైనను నాయందుఁ గంటె మీ కధికమైన ప్రీతి యుండవచ్చును. అది చెప్పలేక మీరు నాకడ మోమోటము చెందవచ్చును. నిజమునకు నచ్చిన ప్రీయురాలు మెచ్చినదే విద్యయని సంభావించుట మాన్యము. నేఁడు నారాక ననుమతించినచో, మీ ప్రతాపదులఁ జూచినచ్చి మీ హృదయము నంటిన దేవీ సంహతి కెల్ల నాయంతట నేను బోయి చెప్పుకొందును. ఆ ప్రయోజనమునకైన, నారాక ననుమతింప రాదా! యని భావము. అయ్యది సత్యభామ నేర్పులో విపక్షితాన్యపరవాచ్యమై భాసించినది.

అప్పుడైనను కృష్ణుడు రమ్మనఁడు సరికదా తనయనమ్మతినే వెలిబుచ్చుచు యుద్ధమున

సీ. “సమద పుష్పంధయ రుంకారములు గావు

భీషణకుంభీంద్ర బృహి తములు-----

----- కన్య నీవేడ రణరంగ గమనమేడ

పత్తు వేగమ నిలుపుము వలదు వలదు”

భాగ. దశ. ఉత్త. ప. ౧౫౩

అని వారించును. అదిగ జారు మాటలకు సత్యభామ యుష్పాంగు తన యుత్సాహమును జారనీలేదు. దైత్యసమూహముతోడి యుద్ధమనిగదా! నన్నీతఁడు భయపెట్టు నదనుకొని, మఱికొంతనేర్పుతో “దానపులైన నేమి మఱి దైత్యసమూహములైననోమి నీమానిత బాహు దుర్గముల మాటున నుండఁగ నేమి శంక” యని వెంటనే “నీతో సరుదెంతునంచు కరతోయముల్ ముకుళించి మ్రొక్కిన” దట, యమ్మానిని, అట్లు మ్రొక్కి నిలచిన సత్యభామలో భక్తి భావము పూర్తిగ తాణికిసలాడినది. శృంగారమునకుఁ జలింపకున్న అరసికత్వమే ద్యోతితమగును, గాని, భక్తి కరుణలకుఁ గరుగకున్న మానవత్వమునకే కాదు, దైవత్వమునకును లోపమే, ఆ కీలక మెఱిగిన వాఁడు పోతన. అందుచే “ఇట్లు మ్రొక్కిన సత్యభామను గరకమలంబులఁ గ్రుచ్చి యెత్తి తోడ్కొని గరుడారూఢుడై హరి, గగన మార్గంబునఁ జని” నాఁడని చెప్పి యాసన్నివేశమును రసవత్తరము గావించినాఁడు.

ఈ సందర్భమున నెఱ్ఱాప్రగడ, సోమనల పోకడలే వేటు. వారికృతులలో యుద్ధాత్పూర్వము సత్యభామకు శ్రీకృష్ణునితో వాగ్వాదమే లేదు. శ్రీకృష్ణుడొమె రణ కౌశలమును బాగుగా నెఱిగిన వాఁడు. తనకు యుద్ధమునఁ జేదోడుగ నుండుటకే సత్యభామను వెంటనిడికొని పోయినట్లు దోచును. హరివంశమున నింద్రుఁడు నరకాసురుని దుర్నయములు కృష్ణునితోఁ జెప్పి తద్వధకుఁ బ్రేరేపింప కృష్ణుడు “గద్దీయ డిగ్గి యదువృద్ధుల వీడుకొని యాయతంబైన చక్ర శార్ఙ్గాది సాధనములు గైకొని సత్యభామను రావించి తత్సహితుండై గరుడ స్కంధారోహణంబు సేసె” నని చెప్పబడినది. ఉత్తర హరివంశమున “ఇంద్రుఁడుబృ యదునాయకుఁడప్పడు సత్యభామతో నావిహగేంద్రునెక్కి వివిధా యుధుడై వియదంతరంబుపై కెగసి” నాఁడని కలదు. వారిరువురు సామాన్యముగాఁ జెప్పిన యీ సన్నివేశమును పోతన పైరీతిని మనోహరముగ వర్ణించి సత్యభామకొక క్రొత్త స్వరూపము నిచ్చినాఁడు.

సత్యభామ నరకాసురునితోఁ జేయు యుద్ధ వ్యాసంగ వర్ణనా సందర్భమునందు నెఱ్ఱన సోమనల ప్రభావము పోతనపై కొంత ప్రసరించినది. ఎఱ్ఱవార్యుడు :

శా. “విల్లుంగేతువు ద్రుంచి రథ్యములనుర్వింగూల్చిసూతున్ వెసన్.

-----  
ర్విల్లున్నుగ్గుగఁ జేసె నాక్షణమదేవీరత్నము గ్రోద్ధతిన్”

హరి. ఉత్తరభా. ౪ ఆ ౧౬౬ ప

క. “మూడవ విలైత్తి ననది

-----  
వేడిమితోచై చె వృష్టి విభుసతి దెసకున్”

హరి. ఉత్తరభా. ౪ ఆ ౧౬౭ ప

వ. “దాని నడుమ తిల ప్రమాణ శకలంబులు గావించి నత్యభామ  
భీమాబోపరిదీపితయై మఱియుం బ్రతి వీరుచేఁ బర్యాయ ప్రయుక్తంబులగు శక్తి  
పరిఘంబులు పొడిసేసి భాసిత ముఖంబుల నతని వెఱచఱవ నేసినం జూచి భేచరులు  
ప్రశంసించి రట్టి సంరంభంబునకుఁ బ్రీతుడై పీతాంబరుడు” అని సంగ్రహముగఁ జెప్పిన  
విషయమును నాచన సోమనాథుడు చమత్కరించి పదునైదు పద్యముల వఱకు పెంచినాడు.  
అందు.

ఉ. “ఇచ్చినఁ బొంగి యచ్చెలువ యింపునుదెంపును లోనమానమున్

-----  
మచ్చరమున్ బెనంగ మురమర్థను పైనరకాసురేందుపై”

ఉత్తరీ హరి ఆ. ౧. ప. ౧౫౬

మ. “గనయంబున్ గొనయంబు నెన్నడుముతోఁ గర్ణావతంసంబుతో”

ఉత్తరీ హరి ౧. ఆ. ౧౫౭ ప.

క. “అరవింద నయన శరముల”

ఉత్తరీ హరి ఆ. ౧. ప. ౧౫౮

చ. “కమలముభీకటాక్ష కటకాముఖపాణి నభోపరా”

ఉత్తరీ హరి ఆ. ౧. ప. ౧౫౯

శా. “సత్రాజిత్తనయాకరాంతర ధనుర్జ్వరావమైరావతీ”

ఉత్తరీ హరి ఆ. ౧. ప. ౧౬౦

సీ. “తంత్రీవినోదంబు తడవు సైపని వ్రేళ్ల  
గొనయంబు తెగలపైఁ గోరుకొనుట” ఉత్తరీ హరి ఆ. గ. ప. ౧౬౧  
మ. “అరిజూచున్ హరిఁ జూచుజూచుకములందందమందారకే”

ఉత్తరీ హరి ఆ. గ. ప. ౧౬౨

ఉ. “ఊచిన కట్టవంపనిపయోరుహలోచన మింటమంటలం  
బూచిన బాణజాలమునబూర్వసపర్వపురాణ గర్వమున్”

ఉత్తరీ హరి ఆ. గ. ప. ౧౬౩

ఉ. “అక్కమలాయతాక్షీనరకాసురుపై సరివేసి బాణమున్”

ఉత్తరీ హరి ఆ. గ. ప. ౧౬౪

మొదలగునవి ముఖ్యములు. ఆ భాగమున పోతనామాత్యుఁడు వయి రెండు గ్రంథములనుండి కొన్ని భావములను గ్రహించుచు స్వకీయ ప్రతిభతో మఱికొన్ని వర్ణనములను గావించి సత్యభామ యుద్ధము నొక రస వత్తండము గావించినాఁడు. అందు :

మ. “పరుఁ జూచున్ వరుఁజూచునొంపనలరింపన్” భాగ. ౧౦ ఉ. ౧౭౮

సీ. “బొమ్మపెండ్లిండ్లకుఁ బోనొల్లనను బాల  
రణరంగమునకెట్లు రాదలంచె” ,, ,, ౧౮౦

సీ. “వీణైఁ జక్కగఁ బట్టదెరవెఱుంగని కొమ్మ  
బాణాసనంబెట్లు పట్టనేర్చె” ,, ,, ౧౮౧

అను పద్యములలో నాచన సోముని సొంపును బుణికి పుచ్చుకొనినాఁడు. అట్లే,

శా. “విల్లుంగేతువుఁ ద్రెంచి రథ్యములనుర్వింగూల్చి సూతువెసం”  
హరివం. ఉత్తర.భా.ప. ౧౬౬

శా. “ఆవిల్లంది బలంబునొంది తదగణ్యానంత తేజోవి శే”  
భాగ. ౧౦స్కం. ఉత్తర.భా.ప. ౧౭౫

అను దానిలో ప్రదర్శించినట్లు స్పష్టము. ఇక మిగిలినవన్నియు నాతఁడొ సన్నివేశమున కనుగుణముగ తీర్చి దిద్దుకొనినవే. అందు ;

సీ. “సావర్ణకంకణ ఝణఝణ నినదంబు  
శింజినీరవముతోఁజెలిమి సేయ” భాగ. ౧౦ ఉ. ప. ౧౭౭

సీ. “రాకేందుబింబమై రవిబింబమైయొప్పు

నీరజాతేక్షణ నెమ్మొగంబు”

భాగ. ౧౦ ఉ. ప. ౧౮౩

శా. “జ్యోవల్లిధ్వవిగర్జనంబుగసురల్ సారంగ యూథంబుగా”

భాగ. ౧౦. ఉ. ప. ౧౮౨

మొదలైన పద్యములు ముఖ్యములు. వీనిలోఁ గొంత యెట్లు నార్యుని భావగాంభీర్యము, నాచసోముని యుద్ధ వర్ణనానైపుణ్యము నటనటఁ గాననగును.

భాగవతమున సత్యభామ నరకాసురునితోఁ బ్రత్యక్షముగా యుద్ధము సేయు వఱకు శ్రీకృష్ణుడొక యుద్ధనైపుణ్యము నెఱుంగకుండుటచే నామె వీరావేశముతో శత్రువులను జీల్చి చెండాడునపుడాతనికిఁ గల్గిన యాశ్చర్యము ద్విగుణీకృతవమైనది. అందువలననే “వీణఁ జక్కఁగబట్టి వెరవెఱుంగని కొమ్మ, బాణాసనంబెట్లు పట్టనేర్చె” - “బొమ్మ పెండ్లిండ్లకుఁ బోనొల్లననుబాల రణరంగమున కెట్లు రాదలంచె” మొదలగు పద్యములు భాగవతమునందు తమ విలువను పెంచి కొన్నవి.

ఈ కథయందు సత్యభామ నేర్పును, కృష్ణుడు మెచ్చుకొనుట యనునది యొక మచ్చుతునక.

ఎట్టనార్యుని కృతిలో సత్యభామ రణ క్రీడాకౌశలమునకుఁ బ్రీతుడైన పీతాంబరుడు “సమరస్వేదజలోజ్వలంబైన యుగ్మలి ఫాలభాగమును తుడిచి” ఆభరణముచే నామె కంఠము నలంకరించి సాదరముగఁ జూచినాడు. ఆతడు బహుమానముగ నిచ్చిన ఆయాభరణము సామాన్యమైనది కాదని యెట్లున దాని విలువ నిట్లు చెప్పినాడు.

సీ. “ఎయ్యది గాంక్షించి యెన్నడుగానలే

దయ్య రుక్మిణి యంతయదియుఁదొల్లి”

హరివం. ఉత్తరభా. ౪. ఆ. ౧౭౧. ప

అనుదాని భావమును నాచన సోమనాథుడు.

ఉ. “ఏఱునుపేంద్రునింబతక మిమ్మని రుక్మిణి మున్నుదేవుఁడుం

నోచిన వారి సాముల విసోమనివారికి వచ్చునే ధరన్”

ఉత్తరహరి. ఆ. ౧. ప. ౧౬౮

అని తాక్యముగ వర్ణించినాడు. పోతన పైరెండు వర్ణనలను చూడకపోలేదు. ఆ సమయమున నాభరణముతోఁ గృష్ణుని ప్రేమను గొలుచుట ప్రధానము కాదని తలఁచియు, సత్యభామకు నెఱ్ఱన సోమనలిచ్చిన యాభరణమును తానీయకుండుట భావ్యముకాదని కాబోలు తానును ఆభరణప్రసక్తి నించుక గావించినాడు. కాని యాభరణము నిచ్చుచు నొక్కయాభరణమునే చెప్పనేల యని కృష్ణునిచే “కొమ్మా! మెచ్చితి నిచ్చెదఁ గొమ్మాభరణములు నీవు గోరిన వెల్లన్” అని సామాన్యముగఁ బలికించి” నమ్మాన రూపంబులును, మోహన దీపంబులును, దూరీకృత చిత్తవిక్షేపంబులు నైన సల్లాపంబులంగళావతిని దద్దయుఁ బెద్దరికంబు సేసి “నాడని ప్రత్యేకముగ నొక్కచెప్పినాడు. అందు సత్యభామ పట్లకళావతి” యను శబ్దము వేయుట సాధిప్రాయము. ఆమె పట్టుమహిషులందఱిలోఁ గళలందు నేర్పరి. ఆమె నేర్పరితనము లలితకళలతో నాగిపాక, రణకళాకౌశలమును గూడ నలవరచు కొనినది. వీణెనెంత చక్కగఁ బట్టుగలిగినదో, బాణాసనమునంత యవలీలగా సంధించినది.

ఎఱ్ఱన యాభరణపు విలువను జెప్పుటలో సత్యభామయందలి కృష్ణుని యనురాగమును ధ్వనింపఁ జేసినాడు. నాచన సోమన యాభరణమిచ్చి రుక్మిణితో సత్యభామను తులఁదూచి రుక్మిణినించుక క్రిందు పఱచినాడు.

పోతనార్యుఁడొక యాభరణమని నిర్దిష్టముగఁ జెప్పుటకాని, రుక్మిణితో తరతమ పరీక్షకుఁ గడంగుటకాని చేయలేదు, ఎవరి విలువలు వారికుండనే యున్నవి. కాన, రుక్మిణి ప్రసక్తిలేకయే సత్యభామ పాత్రనున్నయము గావించినాడు. భాగవతమున కృష్ణుఁడు కోరిన యాభరణముల నిచ్చెదఁ గోరు కొమ్మని చెప్పుచు దూరీకృత చిత్త విక్షేపంబులగు సల్లాపంబులను దేల్చినాడని చెప్పుటలో నాభరణ ప్రసక్తి గుణీభూతమయి యనురాగము ప్రధానమైనది.

ఇట్లు సత్యభామ పాత్రకు పోతనార్యుఁడు స్వతంత్రించి ప్రత్యేకముగు సొంపును జేకూర్చినాడు.

**ప్రహ్లాద చరిత్ర :-**

ఇది నృసింహపురాణ, భాగవతములందు మాత్రమే కలదు.

నృసింహపురాణము నందయిదాశ్వాసములవఱకు నున్నకథ. భాగవతమునఁ జాలవఱకు సంగ్రహముగా కాననగును. ఎఱ్ఱనార్యుఁడు తనకృతికే నృసింహపురాణమని పేరిడినను, అది పురాణమన పేరుతోఁ బ్రబంధత్వమునే సంతరించుకొన్నది. కవి యట్లు ప్రబంధోచితముగాఁ దానీయఁదలచిన రూపమునకు సరితూగు వర్ణనలెన్నియో యేర్చి కూర్చుకొనినాడు.



హరిపార్శ్వచరులైన పురుషుల శాపవృత్తాంతము, హిరణ్యకశిపుని విహారము, సీమంత పుత్రోత్సవాది మహోత్సవములు మొదలగునవి భాగవతమునందు కంటె నృసింహపురాణమున నధికము.

అవికాక పురాణమునఁ గొన్ని ప్రత్యేక విషయములు కాననగును. ఇందు హిరణ్యకశిపుఁడు ప్రహ్లాదుని హింసించు వర్ణన సుదీర్ఘమగుటయే గాక యక్కడక్కడ పునరుక్తము కూడ నైనది. ప్రహ్లాదుని తత్వోపన్యాసములు భాగవతమునందుఁ గంటె నిందు ప్రాథములు ప్రహ్లాదుని హింసించు కలాపమునందు దండధరుని బిలిపించి హిరణ్యకశిపుఁడొతనిని హతమొనర్చుచును. అతఁడు వల్లెయని దానికొడంబడ, విష్ణువు ప్రహ్లాదుని రక్షింప విష్వక్సేనుని బంపును. ఇవి భాగవతమున లేవు.

ఇట్టి కథాగతితో నెఱ్ఱిన శ్రీలావతీ హిరణ్యకశిపుల పాత్రలందుఁ జూపిన ఖైలకువలు గమనింప దగ్గవి.

ఎఱ్ఱనారుని నృసింహపురాణమున హిరణ్యకశిపుఁడు కేవలము మూర్ఖ చిత్తుఁడు కాఁడు. తపోనిష్ఠాగరిష్ఠుఁడు. మాతృభక్తి పరాయణుఁడు. అసామాన్య పరాక్రమోపేతుఁడు. అంతియేకాక యాతఁడు రాజసగుణ ప్రధానుడైన భోగి. విరించి యందెంత భక్తి కలవాడో హరియందంత ద్వేషము గలవాఁడు. భాగవతమున హిరణ్యకశిపునియందీ లక్షణములన్నియు సూచింపబడినను భోగలాలసత్వము మాత్రము స్పష్టముగా గోచరింపదు.

హరివంశమున హిరణ్యకశిపుఁడు సంతతైశ్వర్యముల వర్ధిల్లుచు నొకనాఁడు “అమరుల తల్లికంటెను మదంబవరిష్ఠ, త్రిలోక రాజ్యభోగములను నాకెయోగ్యములు గాని, నిలింపులకెల్లు కల్గ” నని చింతించి తపమున కుపక్రమించినాఁడు. తత్సద్దిక్తి తనతల్లి శక్తిని నమ్మికగా గ్రహించుటలో యాతని మాతృభక్తి ద్యోతితము. “దిట్టతనము పేర్ని దేహాభిమానంబు విడిచి నిష్ఠయేడు గడయుగాఁగ” పంచభూతములు ప్రకంపించునట్లు తపము గావించినాఁడు. ఆ ధాటికి తల్లిడిల్లిన సురేశ్వరుఁడు తనకడపటి యాయుధమగు నప్పరోగణము నీతనిపైఁ బ్రయోగించినాఁడు. అవ్వలాసినీ గణము మధుపప్రజ కోకిల కీర మీనకేతనాదులతో నాతని చెంత మదన వికారకారణంబులగు విన్యాసంబులను ప్రదర్శించినది. అవానికీని సుమంత యైనకదలక సమాధినిష్ఠుఁడు సుష్ఠురుడై కుదురుకొనియున్న హిరణ్యకశిపుఁడు, వారికి.

మ. “పురుషాకారముతోడనున్నసిరియో పుంస్తంబులేదోయటే  
తరువోపుత్రడి రూపాచిత్రమును చైతన్యంబు శూన్యంబొకో  
విరసత్వంబుల ప్రోవానిశ్చలకళా విజ్ఞానసర్వస్వమో  
యరుదీచందమనంగ .....

ధృతియందు అత్యంతమందస్థితితో భాసించినాడట. అచ్చరకన్నెలు తమచారుహాసంబులన్నియు రిత్తవోవ సిగ్గువోయి వెనుకకు మరలిరి. ఇట్టిది యాతనినిష్ఠ.

అయ్యసురేశ్వరుడెంతభక్తుడో యంత భోగి. తఱచు వల్లిభాజన సహితంబుగా నిజమందిరాభ్యంతరకేళికాంతారములందు సాంద్రానందహృదయుడై లీలావతీ ద్వితీయుడై విహారములు సల్పువాడు.

అంతర్వత్సయు దినదిన ప్రవర్ధమాన గర్భలావణ్యలలితయు నగు లీలావతిని జూచి హర్షజలపూర్ణన యనుడై పరమానందముతో భర్గవనిరూపిత ప్రకారము పుంసవనసీమంతాది సంస్కారంబులతిగారవమున నిర్వర్తించి పుత్రోత్సవము కూడ నంతకు తక్కువకాని వైభవముతో జరిపించినాడు.

ఇదంతయు నాతని రసికతకును భోగలాలసతకును దార్కాణము.

లీలావతీ పాత్రయు నిట్లే పోషింపఁ బడినది. పరమ భాగవతోత్తముని గన్నతల్లి లీలావతీ స్వరూపమును బాతకులకుఁ గొంత చూపఁదలచి యెఱ్ఱనార్యుడు ప్రధానేతి వృత్తమునకుఁగొన్ని మార్పులను జేసి వర్ణించినాడు. దర్పణపుఁ దునుకల వంటి యాకూర్పులలో నామె స్వరూపస్వభావములు పాతకులకుఁ బ్రత్యక్షమగుచున్నవి.

ఒకనాడు లీలావతి యద్దమ రేయి దాక నీలోద్ధానమున విహరించి యలసినకతంబున సుఖనిద్రఁజెంది యొకవింతస్వప్నము కనినది. వెంటనే మేలుకొని, తత్రభావంబెట్టిదో తెలియరాక కుతుకాద్భుత సంచలితాంతరంగయై యాకులపడినది. అట్లుయ్యు కంటికి రెప్పవలెఁ దన్నతి గారవమునఁ జూచు భర్త, చెంతునున్నను నిజస్వప్నవృత్తాంతమాతనికిఁ జెప్పవెఱచినదట. ఈ భావ ప్రకటనములో లీలావతి సౌజన్యము హిరణ్యకశిపుని దుడుకుతనమును వ్యక్తములు. లీలావతి పరమసాధ్వీ, నిత్యప్రియోపలాలిత, ఐనను తన సౌఖ్యముతోఁ దృప్తిపడి యూరకొనక నానాటికిఁ ద్రిలోకకంఠకమగు చున్న తన పతి సరాక్రమాదులను నార్యజనులవలన విని చింతనొందెడిది. కావుననే తన స్వప్నవృత్తాంతమాతని హృదయమునకేమైన తీవ్రతఁ గలిగించునేమోయని భీతిఁజెంది భర్తహితమును కోకకల్యాణమును గోరినదై స్త్రీజనోచితమగు తాల్మితోఁ దనలోఁ దానే వ్యాకులపడినది.

తరువాత ప్రభాతమగుటయు “అసురేశ్వరుడంతః పురము వీడి యాస్థానభవనంబు సలంకరించిన పుక్రచార్యుడతని నాశీర్వదించి తదను మతంబున లీలావతిని దీవింప సభ్యంతరమందిరమునకు వచ్చును. ఇట్లు కవీశ్వరులు గురుజనులును అంతః పురములలో

దేవేరులకడ చనవులు గ్రహించుట రాచమర్యాద ఎఱ్ఱన కావ్యములో హిరణ్య కళిపుడు కూడ నామర్యాదను పాటించినాడు. ఇట్టి సందర్భములందే కవుల సంస్కారములు కావ్యములలో ప్రతిబింబించును.

వంశాచారము ప్రకారము తన్ను దీవింపవచ్చు గురుత్తము నల్లంతనె గాంచి లీలావతి భక్తిభావములమున పల్లవింప ననుస్కరించి మహాత్మా! స్వప్నమున “ఘనచక్ర లాంఛనుడైన వారిజాక్షుడు గోచరించి నన్ను భజింపుమని ఫలమిచ్చి స్వహస్తములతో మదీయ కంఠహారమును గ్రహించి వెడలినాఁ” డని చెప్పి విన్ననై నిలచును. ఆచార్యుడాయె ననునయించి భక్తాగ్రేసరుడైన బాలుడు నీ గర్భమున జన్మింప నున్నాడని సూచించుట, ఫలము నిచ్చుటలోఁ గల భావమనియు, నా బాలుడు నిమిత్తముగా రాక్షసేశ్వరుని దుర్నయ ముడగునని సూచించుట కంఠహారమును గ్రహించుటయందలి భావమనియు, స్వప్న ఫలమును చెప్పివెడలినాడు. నాటినుండి లీలావతికి శాంతిలేదు. ప్రహ్లాదుడు జన్మించి శైశవ క్రీడలలోఁ జూపు హరిభక్తి ముద్రలకుఁ దాత్పర్యమెఱుంగక రాక్షసరాజు మురియుచుండ,, లీలావతి కొమరుని చందమునకు నానందించుచు స్వప్నగతమగు కీడును దలచికొని వికలస్వాంతయగుచుండును.

తనభర్త రాక్షసకులేశ్వరుడు అసామాన్యబలపరాక్రమోపేతుడు. విరించి వరప్రసాద పర్థితుడు మృతిలేనివరమును బడసినవాడు. ఇతఁ పుత్రుడు ప్రహ్లాదుడు కారణజన్ముడు. సాక్షాద్విష్ణువు చేత ననుగ్రహింపఁబడినవాడు. భక్తకుల పారిజాతము. ఒకరికి విరించి యభయమీయ, నొకరికి హరి యండగ నిలిచినాడు. ఇందెవరివలన నెవరికి కీడు సంభవించినను లీలావతికి సహింపరానిదే. అంతభారముతో శిశువునాడిలో నిడికొనిన యామాత్యమూర్తి హృదయమెంత వ్యాకులపడి యుండునో పాఠకులూ హించుకొనగలరు. ఇట్టిది లీలావతి పాత్ర.

ఇట్లు ఎఱ్ఱనార్యుడు లీలావతీహిరణ్య కళిపుల పాత్ర చిత్రణములందుఁ గొన్నిమెలఁతువలను జూపి మెఱుగులు దిద్దినమాట వాస్తవమే, కాని యంత మాత్రముచే నెఱ్ఱనార్యుని పాత్ర చిత్రణాది ప్రజ్ఞా విశేషములు పాఠనకు లేవన లేము. పాఠన రచించిన ప్రహ్లాద చరిత్ర శతాధిక విషయ సంభరితమగు భాగవత మహా గ్రంథమందొక యమృత బిందువు. ఆ బిందువును అమృత భాండము చేయఁదలచిన యెఱ్ఱున, ఆ యేకైక ఘట్టమునకు వన్నెలు చిన్నెలు చేర్చి వ్రాసిన కావ్యము నృసింహ పురాణము.

పాతనార్యుడు ప్రహ్లాద చరిత్రలోఁ బ్రదర్శింపఁదలచినది ప్రహ్లాదుని యచంచల

భక్తి. ఆ ఘట్టమందలి ప్రధాన రసము భక్తి. అందుచే బ్రధానమగు నా యంశయమునకు భంగకారులగు వర్ణనకాని భక్తికి వ్యతిరేకమైన భావ పోషణము కాని యాతఁడు చేయఁదలఁచు కొనలేదు. చేయనూ లేదు. నృసింహావిర్భావ ఘట్టమునంలి భీభత్సాద్భుతరములను గూడ భక్తిరసమున కంగ ప్రాయముగ నుండునట్లు చూచుకొనినాడు.

ఎఱ్ఱనార్యుని కావ్యతత్త్వమట్టిదికాదు. అందు భక్తితో పాటు శృంగారమును బోషింపఁబడినది. ఒక్కొక్కచోట శృంగారము యొక్క యుద్భవము చూడ నయ్యది భక్తి రసముతో ప్రతిభలత్వమునకు వచ్చెనో యనునట్లుండును. అంతియేకాదు. నృసింహపురాణమాంధ్ర ప్రబంధ ధోరణిలో సాగుటచే వర్ణనలు సుదీర్ఘములు కాక తప్పినదికాదు. అందు లీలావతి స్పష్టము, ఆచార్యుని వివరణము, హిరణ్యకశిపుని విహారము మొదలగు వర్ణన లెంత రసవంతములైనవో, వివృత్యేనునిరాక, హిరణ్య కశిపుఁడు అంతఃపురమునకుఁ బాఠిపోవుట మొదలగునవి యంతసరసములు.

పోతనార్యుని ప్రహ్లాదచరిత్రపుట్టురత్నము. అతని నినర్గమనోహరశయ్యా సాభాగ్యమనెడి కేదారములందు పొంగి ప్రవహించిన భక్తికినితర గ్రంథములన్నియుఁ దీసికట్టే యనిపించును. అశేషాంధ్రావళి రసనాగ్రములందు నాట్యమాడు “అచ్చపుఁ జీకటింబడి” :- “మందారమకరంద” -- “అంధేం దూదయముల్” -- “కమలాక్షునర్పించు కరములు కరములు” -- “సంసారజీమూత సంఘంబు విచ్చునె” మొదలగు పద్యలే దానికి సాక్షి భూతములు. వానిని మననము సేయునపుడు, తపశ్శక్తిచే మృగధరమండలంబు నిర్గమించి చరించు మహాభక్తుని హృదయమునకు సిద్ధించిన నైర్మల్యము నందొక యంశ మనకును, సిద్ధించి నట్లుండును.

ఎఱ్ఱన నృసింహ పురాణము భక్తి శృంగార సమ్మిశ్రితమైన యానంద ప్రవాహమైనచో, పోతన ప్రహ్లాద చరిత్రము నీరములేని క్షీరము వలె పొంగి పొరలిన భక్తి రసాయనము.

ఎఱ్ఱన తనకావ్యమునందు ప్రపంచించి వర్ణించిన భావములన్నిటికిని (ఒక్క శృంగారమునకుఁ దప్ప) భాగవతపురాణము నందు సంగ్రహమగు సూచనలు కలవు. హరివంశకారుఁడు శృంగారస్పర్శనిచ్చి యుష్మరోగణముల సమక్షమున వర్ణించిన హిరణ్య కశిపుని నిష్ఠ పోతనార్యుఁడు శృంగార భావచ్ఛాయలేకయే యీ దిగువ రీతిని వర్ణించినాడు.

హిరణ్య కశిపుని తపమునకు “అదరెంగుంభిని సాద్రియై కలగె నేడంభోనిధుల్ తారకల్ నెదరె” నని దేవతలందఱు బ్రహ్మతో జెప్పిన నాతఁడు హిరణ్య కశిపునకుఁ బ్రత్యక్షమై యాతని సుద్దేశించి.

శా. “దంతవ్రాతములుంబిపీలికలు మేధః క్రవ్యరక్తంబులన్

-----  
బ్రంశంబింతయు లేని నీకు నిలువంబ్రాణంబులెట్లుండెనో”

భాగ. ౭ స్కం. ౮౨ ప.

అని బ్రహ్మతానై పల్కును. ఇందునట్లపిపీలికలచే శల్యావశిష్టుడైన రాక్షసుకులేశ్వరుని స్వరూపము పాఠకునకుఁ బ్రత్యక్షమై భీతియు నాశ్చర్యమును గలుగుచుండ నచ్చరకకన్యలను ప్రవేశ పెట్టవలసిన యవసరమే కానరాదు.

ఎఱ్ఱనార్యుడు సుదీర్ఘముగ వర్ణించిన హి రణ్యాకశిపుని లీలోద్వాన విహారాదుల ఛాయ పోతన యీ దిగువరీతిని సంగ్రహముగఁ జెప్పినాడు.

శా. “లీలోద్వానలతా నివాసములలో లీలావతీయుక్తుడై

-----  
-----  
వాలాయంబుఁ గరంగఁ జేయుదుముదేవద్వేషినుర్వీశ్వరా!”

భాగ. ౭ స్కం. ౧౦౨ ప.

అని నారదుడే చెప్పికొనినాడు.

కథా వస్తువొకటియే యైనను గ్రంథతత్త్వమును బట్టి పాత్రచిత్రణాదులు చాలవఱకు మారుచుండును. పోతనామాత్యుడు ఎఱ్ఱనవలెఁ బ్రహ్లాదచరిత్రమును బ్రత్యేకకావ్యముగ సంతరించినచో, లీలావతీ హి రణ్యాకశిపుల పాత్రలను ఎఱ్ఱన తెచ్చిన స్థాయికి చాలవఱకు తేగలఁడేమోకాని, ప్రహ్లాదుని పాత్రను మాత్రము పోతనవలె నాంధ్రకవులెవ్వరును వర్ణింపలేరనిపించును.

**ఉషాపరిణయము :-**

ఇది హరివంశ - ఉత్తరహరివంశ, భాగవతముల మూఁడింటను గలదు. ఈ గాథస్థూలముగ రెండు భాగములు. బాణాసురుడేశ్వర ప్రసాదంబు నొందినది మొదలు ఉషానిరుద్దులకు సమాగమము సిద్ధించు వఱకుఁ గల భాగము పూర్వార్థము. తరువాతిది యుత్తరార్థము. ఇందుత్తరార్థము కంటెఁ బూర్వార్థము ప్రధానమైనది, కాన దానితో సంబంధించినంతవఱకు నీ గ్రంథత్రయమును బరామర్శింతము.

హరివంశ - ఉత్తరహరివంశములలో నుషా కన్య పార్వతీ పరమేశ్వరుల రతి క్రీడలు చూచి మదన వికారమునందినట్లును, తదింగితమెఱిగిన పార్వతి యుషాకన్యనుద్దేశించి, కొలది కాలములో నామెకు స్వప్నమున నొకపురుషవరేణ్యుడు గోచరించుననియు, నాతడే యామెను వివాహము చేసికొనుననియుఁ జెప్పినట్లు కలదు. బహుశః పార్వతి యట్లు చెప్పుట యనిరుద్ధుడుషాకాంతకు దైవదత్తమగు భర్తయని తెలియజేయుటకై యుండును. అది భాగవతమున లేదు.

స్వప్నానంతరము హరివంశమున అనిరుద్ధునిఁ దెచ్చుటకేగిన చిత్ర లేఖ, నారదునితో సంప్రదించి యనిరుద్ధునితో నుషాకన్య స్వప్న వృత్తాంతమంతయుఁ జెప్పియొప్పించి యాతనిఁ దోడితెచ్చును. భాగవతకారుఁడట్లు ముందుగ ననిరుద్ధునకు విషయము నెఱిగించియుండలేదు. అట్లే యనిరుద్ధుడు నాగపాశబద్ధుడై కాళికాదేవిని స్తుతించుటయు, నుషాకన్య సూరార్చుటయుఁ గూడ హరివంశములందధికముగఁ జెప్పఁ బడినవి.

ఈ యుషాపరిణయ కథాకథన నిర్మాణమునందు హరివంశ - ఉత్తరహరివంశ కర్త రిరువురి రచన మొకతీరుగను, భాగవతకారుని దొక పద్ధతిగను గోచరించును. భావగాంభీర్యమున నెఱ్ఱనయుఁ జమత్కార జనకత్వమున సోమనయు నధికులే కావచ్చును, కాని యీ ప్రత్యేక కథా నిర్మాణమున భాగవతకారుఁడు పాత్రోన్మీలనమునందుఁ జూపిన నేర్పు హరివంశ కారుల ధిగమించినదనుటకు నందియము లేదు.

హరివంశకారుల ప్రకారము ఉషా సుందరికేఁ బార్వతీ పరమేశ్వరుల క్రీడలు చూచుట వలన మదనచాంచల్యము కలిగినది. అట్లు చెప్పుట భాగవతకారుని దృష్టిలో నంతయుత్తమముగఁ దోచియుండలేదు. అది కారణముగాఁ బార్వతి యుషనను గ్రహింప నవసరమును లేదు. ఆకారణము కల్పించి చెప్పకపోయినను ఉషానిరుద్ధుల సమాగమము దైవసంకల్పము వలననే జరిగినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. హిరణ్య కశిపుని దౌర్జన్యముడఁచుటకు ప్రహ్లాదుని జననమెట్టిదో ఇంచుమించుగ బాణాసురగర్వపరివారమునకు నుషా సుందరి యావిర్భావమును, అట్టిదే. భాగవతమున బాణాసురుఁడు తనకు సరియగు ప్రతివీరునితో యుద్ధము ప్రసాదింపుమని శివుని వేడును. అతఁడు కొలది కాలములోఁ దనయంతవానితో బాణునకనికల్గనని అచ్యుతునుద్దేశించి చెప్పును. వెంటనే యుషాకన్యకు స్వప్నమున ననిరుద్ధుడు గోచరించును. ఇట్లు బాణుడు వరమువేడిన వెంటనే వ్యవధిలేకుండ ఉషకు స్వప్నము కల్పించి చెప్పుటలోని పరమార్థమది దైవసంకల్పితమని తెల్పుట కొఱకే యనవచ్చును. అందుచే భాగవత కారుఁడు, పార్వతీ పరమేశ్వరుల రతి క్రీడలను విడిచినాడు. బాణునకు శివుడు ప్రతివీరుని గూర్చియభయ మిచ్చిన వెంటనే ఉషాకన్యను గూర్చియట్లు చెప్పియున్నాడు.

సీ. ఆదానవేశ్వరుననుగ్రుకుమారి యు

షా కన్య విమల సౌజన్య ధన్య

కలితుననిరుద్ధు నర్మిలిఁ గవిసినటు ల”

కలఁగనినదఁలు

భాగ. ౧౦. ఉ. ౩౨౭ ప.

కలవచ్చినట్లు చెప్పి యనంతర కథను విలంబనము లేకుండ నడిపించినాడు.

హరివంశములోఁబార్వతి యుషాకన్యకు “వైశాఖ శుద్ధ ద్వాదశి నాటి రాత్రి హర్మ్యతలంబున సుప్తయైన నిన్ను ననుభావ్యరస సంస్కారంబగు భావసంభవ వికారంబు నొందించినవాడు వల్లభుండగు” నని చెప్పును.

ఉత్తర హరివంశమున

తే. కడఁగి వైశాఖ శుక్ల వక్షంబునందు, ద్వాదశిదినాంతవేశ సౌధంబుమీఁద

మదనకేళికేఁగలలోనఁ గదియునిన్ను, నెవ్వఁడతండుమగడునీకిందు

పదన’

ఉత్తరహరి. ఆ. ౫. ప. ౭౮

అని కలదు. అందుచే హరివంశ ఉత్తరహరివంశములలో నుషకు స్వప్నానంతరము ఆత్రఘ్ననందవలసిన యవసరము లేదు. అనావశ్యకమగునీ యాతురత నెఱ్ఱినయు, సోమనయు వర్ణించుట చింత్యము.

భాగవతమున బాణాసురుఁడు శివుని యానతి ప్రకారము ప్రతి వీరునకై వేచియుండ, నిటనుషకు స్వప్నము కల్గును. ఆ స్వప్న మెందులకుఁ గల్గినదో, స్వప్నగత పురుషవరేణ్యుడెవ్వఁడో, యాతని కులగోత్రములెవ్వయో, మఱల నాతని దర్శనము స్వప్నమందైనను గల్గినో కల్గినో యను భావపరం పరలచే నామె కలవర పడినది. విషయ మెఱుంగని కన్యకు నాకలవరపాటు ఎంతయో సహజముగ నున్నది. స్వప్నమును దలచికొని .....

తే. “అతివమనమున సిగ్గు మోహంబు భయముఁ

కోరితలచీర వాటింపనేరదయ్యె”

భాగ. ౧౦ ఉ. ౩౩౧ ప.

ఇట్లు విరహవేదనాదో దూయమానమానసయై యుషాకన్యః

చ. “పారిజౌరిఁ బుచ్చునూర్పుఁగమిఁ బుక్కిటనుంచికుచాగ్రసీమపైఁ

బెరసిన సన్నలేఁజెమట బిందువులొయ్యన నార్పుఁ గన్నులం

దొరిగెఁడు బాష్ప పూరములు దొంగలి తొప్పలనాని” .....

గూఢరాగయై మోము వాలును. ఆమె విచారమునకు విన్నఁ దనమునకుఁ గతంబెఱుగక చెలులందఱు నామెకడఁ జేరి ప్రశ్నింప, నుషకంతరంగముగ వలపును, బాహ్యముగ సిగ్గును, మిక్కిలమై కలవరపెట్టినవి. “అంతకంతకు సంతాప మతిశయించి, వలద చన్నులు కన్నీటి వరదఁ దడియ చెలుల దెసజూడ జాల లజ్జించి” మోము వాల్చినదఱు. ఆలంకారికముగఁ జూచినచో ముగ్ధాలక్షణమిట సంపూర్ణముగాఁ గాననగును.

హరివంశములలో నీ సన్నివేశముల కింత సాంపు వచ్చియుండలేదు. వానిలో నుషాకన్యకలగని మేలుకొని యంతయు నెఱిగియుఁ గళవళపాటు నందును. అంతియేకాదు కలలోని కాంతుని చేతలకుఁ జింతనొంది తన కన్యాత్వమారడి వోయినదని వగచును. ఆ సందర్భమున నెఱ్ఱన చెప్పిన పద్యమిది.

క. ఏనికను గన్నియనని

మేనంబ్రాణములు దాల్చి మెయికొనియున్న

ఘేనినిహముఁ బరమునుగల

వే నిక్కిము కులట యెవ్వరింత కంఠెన్” హరి. ౭. ఆ. ౧౦౭ ప

అని కన్యచేత స్పష్టమును గూర్చి, కులటయను శబ్దము జుగుప్సాకరముగాఁ బలికించినాడు. ఉత్తరహరివంశమున - కలగని మేల్కొని - యుష

క. ఎలుగెత్తియేడ్చు దనకుం

దొలుసమరత నిక్కిమైన దురపిల్లఁగటా!

కులమిటు దూషితమగునే

చెలులు నగందనగుణంబుచే నని వగచున్” ఉత్త. హరి. ౫. ఆ. ౮౫. ప

ఈ భావప్రకటనలో నాచన సోమన యెఱ్ఱనకుఁదీసిపోలేదు. వృద్ధ కాంతవలె భాలికలు కలగని వగచుట జుగుప్సాకరముగ నున్నదని కాబోలు భాగవతకారుఁడాభావమును



బూర్తిగా త్యజించినాడు. అది కలగాన యుషాకాంత యల్లు వగవఁ బనిలేదనియు, నామె కన్యాత్వమునకు భంగముకాదనియు నాతని యిభిప్రాయమై యుండును. అదిగాక యామె యల్లు జాగుస్సాకరముగా వృద్ధనారివలె వగచుట వలనఁ బ్రకృతార్థమునందు ఉషా కన్యవిరహవృద్ధునము వలనఁ బ్రధానముగాఁ బ్రతీయమానమగు శృంగారము గుణీభూతమగుచున్నది. అట్లగుట కావ్య శిల్పమునకు లోపమని కూడ భాగవత కారుఁడు పై యంశమును విడిచి యుండును.

చిత్రగతమగు నానాదేశాధీశ్వరులను, జిత్ర రేఖ వర్ణించి చెప్పుటలోఁ గూడ భాగవతకారునిదే పైచేయి. భాగవతమునందీ సన్నివేశము నాటకీయ పద్ధతిలో మనోహరముగ విపులీకరింపఁ బడినది. ఈ రసపద్ధుట్టము నాచన యేలకో మిగుల సంగ్రహముగాఁ జెప్పినాడు. ఎఱ్ఱన కొంత విపులీకరింపక పోలేదు. కాని రాకుమారుల వృద్ధనములో దేవదానవ సిద్ధ కిన్నరకింపురుషాదిమాయకాదులను జెప్పి ముఖ్యముగాఁ జెప్పవలసిన మానవశ్రేష్ఠులను జెప్పునపుడొక్క సారి విషయము కుదించినాడు.

భాగవతమున చిత్రరేఖ కిన్నరకింపురుషాదుల నొక్క సీస పద్యమున సంగ్రహముగాఁ జెప్పి, ఉషాకన్య చిత్తమున నిజమనోరథసిద్ధి కల్గిన జాడ కానక, “మధ్యమ జ్ఞాత లాధిపతులను” విపులముగాఁ జూపుచు నన్వయగోత్ర నామధేయంబులతో వారిని వివరించినది. ఆ సందర్భమునందుఁ జెప్పిన :

ఉ. సింధురవైరివిక్రముఁడు శీతమయూఖమరాళికాపయ  
సింధుపటిర నిర్మల విశేషయశో విభవుండు”

౧౦. ౩౪౯ ప.

శా. సకలోర్వీలల నాథసన్నుతుఁడు శశ్వద్భూరి బహో”

౧౦. ౩౫౦

ఉ. సంగరరంగనిర్ణళిత చండ విరోధివరూధినీశమా -----

తంగ -----

కాళింగుఁడు వీడె చూడు తరళీకృతచారుకురంగలోచనా!”

మొదలగు పద్యములను జదువునపుడు రాకుమారులు అహమహమికతో ముందునకు వచ్చి నిలచినట్లుండును.

ఇట్లు రాకుమారుల నందఱ వర్ణించి, యదువంశ సంభవులగు శూర సేన వసుదేవ శ్రీ కృష్ణాదులను చెప్పి చిత్రరేఖ.

చ. “స్వరదళి శింజినీరవ విభూషిత పుష్పధనుర్విముక్త భా-----

వరసుతు రాజకీర పరివారుని మారునిఁ జూడు కోమలీ.”

౧౦. ౩౫౯ ప.

అని కోమలలికి మారుని జూపినది. ఉష కృష్ణ నందనుని భావ ప్రాణిలో ననిరుద్ధుని ఛాయలఁ జూచి తడబడిచుండినదట. ఇంతలో చిత్రరేఖ తరువాత చూపవలసిన యనిరుద్ధుని చిత్రపట్టము నెడమచేతఁ బట్టియే యున్నది. వెంటనే యుషాకన్య యటు చూచి తటాలున యాగి ఇంచుక సంతాపముతో “ఇంతీ! మదీయ మానధనమెల్ల హరించిన మ్రుచ్చు” ఈతడే యని చెప్పి యమ్మహా వీరుని కుల గోత్రబల పరాక్రమాదులను వినఁగోరినది. ఈ సందర్భమునందు భాగవతమున సిద్ధించిన జిగి హరి వంశములలోఁ గాన రాదు. పాత్ర సాక్షాత్కారమును శిల్ప చాతుర్యమును భాగవతము నుండి చూపఁ దలఁచినచో నీ ఘట్టమొక ప్రబల తార్కాణము.

అట్లే యనిరుద్ధుని పాత్రయు నిందుమిగుల పొందికగఁ గుదిరినది. విషయమెఱుఁగని యనిరుద్ధుడొకనాటి రేయి నున్న పాలుగు నుషా కన్యాంతః పురమునఁ గనులు విచ్చును. సూత్ర పద్ధతిలో నున్న తత్సౌధరామణీయ కమునకు, నపరిచితయు లావణ్యరాశియు నగు నుషా నుందరి రూపము నకును దిగ్భ్రాంతిఁజేసెనాడు. అది జాగ్రదవస్థయో స్వప్నావస్థయో ఆతఁడెఱుఁగక బిత్తరపోయి చూచును. మున్ను ఉషకు స్వప్నములో ననిరుద్ధుని కలయిక నిజమేమోయని భ్రాంతి కలుగ నిపుడనిరుద్ధునకు జాగ్రదవస్థలో నుషను జూచుట స్వప్నమేమోయను భ్రాంతి కల్గినది. రెండును భ్రాంతులే. ఒకటిలేని దున్నట్లు భావించుట. వేటొకటి యున్నది లేదనుకొనుట. అనిరుద్ధునకు భ్రాంతి కల్గినపుడుషా కన్య యాతనిస్థితిఁ జూచి మున్ను స్వప్నమునఁ దన్నలయించినందులకీ ఫలితము ననుభవింప వలసినదే యనునట్లు తలవాల్చియుండును. ఇన్ని భావము కాలవాలమై యున్న యీ సన్ని వేశమున హరివంశ - ఉత్తరహరివంశకారులిరువురును జిత్రరేఖచే ననిరుద్ధునకు ముందుగనే విషయమెఱిగించుటచేత వారి గ్రంథములలో నీ సొంపు తగ్గిన దనక తప్పదు.

## శ్రీకృష్ణని బాల్యక్రీడలు :-

ఇవి హరివంశ భాగవతములలో మాత్రమే కలవు. ఉత్తర హరివంశమున వీని ప్రసక్తియే లేదు.

కృష్ణని బాల్యక్రీడలను వర్ణించు సందర్భమునఁ బోతనకు నెఱునార్యుఁడు మార్గదర్శియైనను, ఎఱున ప్రదర్శించిన పల్లీజనజీవితశోభ పోతనార్యుని కవితృపు మూసలలో ప్రతిబింబములను సృజించు కొనలేక పోయినది; కాని పోతనార్యుఁడక్కడక్కడ స్వకపోల కల్పనలచే నిసర్గ మనోహరములు గావించిన స్థలము లిట గమనింపఁదగును. అట్టి వానిలో పూతనాహరణము, ఉలూఖల బంధనము, కృష్ణుని దుడుకు చేష్టలను గోపికలు యశోదతోఁ జెప్పుట ముఖ్యములు.

పూతనాహరణము నందు హరివంశ కారుఁడు -- పూతనరాకను.

సీ. “పండులు గొఱుకుచుఁ బదరిహుమ్మని మిడి -----

నదుమటయు బాపఁడార్తుడైనట్లు పోలే.”

ఉ. ఎత్తిలి కాపుకాపురన నేడ్చితదీయపయోధరాగ్రముల్.

పాత్తుగఁ బ్రాణములైనటి బొందియత్రిక్కఁగనొక్కవ్రేల్మిడిన్.

అని రక్కసికి రక్కసియై పూతన ప్రాణములు హరించినాడని వ్రాసినాఁడు. ఈ ఘట్టమును పోతనార్యుఁడు స్వభావ సిద్ధముగ వ్రాసినాఁడు.

భాగవతమునఁ గంసుఁడు శ్రీకృష్ణుని జంపుటకుఁ బన్నిన. వన్నాగము లన్నియు రహస్యములే. అగుఁడైరిగినవనుదేవుఁడు అడుగడుగునను నందుని హెచ్చరించుచుండును. నందయశోదలు కృష్ణుని కంటికి టొప్పవలెఁ గాపాడుచున్నను గోకులమున నుత్పాతములు జనించుచునే యున్నవి. ఆ సమయమున పూతనయను రక్కసి కామ రూపిణియై యిల్లిల్లఁ దప్పకతిరుగుచు నందుని గృహముఁ జొచ్చినది. ఇందామె హరివంశమునఁ జెప్పినట్లు భయం కరాకారముతో వచ్చి యుండలేదు. సుందరీ రూపముతో వచ్చినది. అంతే కాదు, బాలెంత చందమునఁ బాలిండ్లన్ విసమూని వచ్చుపూతన రూపమిది.

మత్త. “క్రాలుగన్నులు గుబ్బచన్నులు, గండువొందని చందురుం బోలు మోమును”

పూతనపై విధముగ వచ్చినదట. అప్పుడు గోపకామిను లారూపవతిని జూచి

మ. సీరిమమ్మున్ బ్రదుకంగఁ జూచుకొఱకై శృంగారవేషంబుతో

నరుదే నోపునటంచు గోపికలు జిహ్వల్ రాకమోహించి త

త్పరలై చూడ .....

లతాంగి పర్యంక మధ్యంబునందున్న బాలునెత్తికొనినదట. యశోదారోహిణులు మాటవరసకు “చున్నగుడువన్ వల్లమ్మ” యన్నను, నామె వినిపించుకొనక ‘కోశమలోని కరవాలములవలె’ జొరవ జేసికొనినదట. ఇట్లామె మనోహర రూప లావణ్యమునకు భ్రమసి ముగుదలందరు నివ్వెరతో నిలిచిపోయిరి. పూతన యిట్లు సుందరీ రూపమునగాక నిజకుల సాధారణమగు వికారాకారముతో వచ్చిన యెడల గోపకామినులామెనింట నడుగైనను బెట్టనీయరు. అందులకై పోతనార్యుడు రక్కిసికంత చక్కని రూపమును బ్రసాదించినాడు.

వికారాకారముతోఁ బూతనను ప్రవేశపెట్టిన హరివంశకారుఁడును, యశోదాదుల జాగరూకత నెఱుఁగును. అందులకే యశోద యొకేంత కన్ను మూసినపుడు పూతనభయంకరముగ లోనఁబ్రవేశించినదని చెప్పినాడు. హరివంశమునఁగ్రూరాకారముతో రక్కిసి వచ్చినపుడు యశోదకు ఒక క్షణము నిదుర గ్రమ్మ భాగవతమునఁ బూతన చెలువమనకు గోపకామినులందఱకు మైకము గ్రమ్మినది. భగవంతునకు మైకములేదు గదా!

శా. ఆ లోకేశ్వరుఁడా చరాచర విభుండాబాల గోపాలుఁడా

బాల ధ్వంసిని గొంటు గంటెడి వెసన్ బాలెంత చందంబునం

గాలుంగేలు నెఱుంగకున్నకరణిన్ గన్మోడ్చి ౧౦ - ౧౨౦

యాపాపజాతి సుందరిని క్రీగంటఁ జూచినాడట. ఆమె “ఆకొన్న చిన్ని యన్న చున్నగుడువు” మన

సీ. మేల్కొన్న తెఱఁగున మెల్లనఁ గనువిచ్చి

క్రీగంటఁ జూచుచుఁ గిదికి నీల్లి -----

నొక రెండు గ్రుక్కల సువిద ప్రాణంబులు

సైతము మేనిలో సత్త్వమెల్లఁ  
ద్రావె .....” నని చెప్పినాడు.

భాగ - ౧౦. పూ. ౨౨౫ ప.

ఇది పోతనార్యుడు చిత్రించిన పూతనాహరణ ఘట్టము

యశోద శ్రీకృష్ణు నులూఖల బద్ధుని గావించుట :-

ఇది భాగవత హరివంశముల రెండింటను గోపికలు కృష్ణుని దుడుకు చేష్టలు  
యశోదాదేవితో జెప్పిన తరువాతనే జరిగినట్లు చెప్పబడినది. హరివంశమున నోకనాడు  
యశోదకృష్ణునుద్దేశించి

క. వటువాతలేచి నీదగు

కొఱగాములు చక్కద్రోచికొనఁ బోయి దినం

బిటులు వడి చనియె నీపను

లఱజాతివి నిన్నునేమి యననేర్తునుతా హరి. పూ. ౨౪౨ ప.

అని సంబోధించి “పెయ్యదామెన త్రాటంగొని శకట సమీపంబున బలితంబగు రోల  
నుదరంబు బంధించి” కదలిన మొత్తయైననిచెప్పి నిజకుటుంబకార్యములు చక్కఁ  
బెట్టుకొనుటకు లోన కరిగిన దని చెప్పినాడు.

ఆ ఘట్టమును భాగవతకారుడు సాక్షాత్కరించుకొన్న విధమిది. యశోద గోపికలను  
వారింపి పంపిన యసంతరమొక్కనాడు,

సీ. “కరకమలారుణకాంతిఁ గవ్వపుఁ ద్రాడు

పవడంపునుఁ దీవపగిది మెఱయఁ

-----

దరువులిగురొత్తఁ బెరుగింతి దరువఁ జొచ్చె” ౧౦. ౩౫౫ ప.

నని పెరుగు దఱచుటను చెప్పినాడు. ఇందు దధిభాండముతోఁ గూడ యశోద రూపము  
కన్నులకుఁ గట్టినట్లు కానవచ్చును. అంతియేకాదు. దధిమథన శబ్దమును, దాని నధిగమించి  
తరువులు చిగిరించునట్లామె పాడెడిగీతీయుఁ గూడ వినవచ్చుచున్నట్లున్నది. యశోద

రూపము నింత సహజముగఁ జిత్రించిన యాంధ్ర కవిని కానము. కృష్ణ చరిత్రమును జదువునపుడు సాధారణముగ కృష్ణునిఁ గన్న తల్లి యెంతధన్యురాలో యనిపించును, కాని యీ పద్యమును జదువునపుడు యశోద కడుపునఁ బుట్టిన బాలుఁడెంత ధన్యుఁడో యనిపించుచున్నది. చల్లని తల్లి, యశోద యమృతమువంటి మాతృహృదయముతో బాలునిఁ గూర్చి పాటఁ బాడ దరువులు చిగిరినట్లుండెనట. తల్లి గుణమును పుణికి పుచ్చుకొనిన కృష్ణుఁడు శరద్రాత్రులందు యమునాతటిని గానము సేయునపుడు గోపికలు పరవశులగుట యబ్బురమా! అట్లే యశోద చల్లచేయు సమయమున కృష్ణుఁడు :

క. “సుడియుచు వ్రాలుచుఁ గిడుకుచు

గడవఁ గదిసి బాలకుండు గవ్వముఁ బట్టెన్” గం. ౩౫౭ ప.

కవ్వము పట్టిన ప్రియనుతుని, అవ్వనరుహనేత్ర నవ్వుచు నెత్తికొని యంకతలమందిడికొని పాలిచ్చుచు హఠాత్తుగా లేచి పొయ్యి మీద పొంగారెడు పాలు దించుట కేగినది. అప్పుడు కడుపారంజనుఁ బాలు ద్రావని బాలుఁడు తల్లిడించిపోవమిక్కుటమగు కోపముతో మిథ్యాసంకులదాప్పుడై దధికుంభమును పగులఁ గొట్టి వెడలినాడట. యశోద పాలు డించి వచ్చి వికలమైన దధిభాండమును జూచి, కామరునిఁ గానక యాతనిఁ బట్టి దండించు తలఁపుతో నిల్లిల్ల దిరిగి యొకయింటిలో రోలునెక్కి యుట్లు గొట్టుచున్న బాలుని గాంచినది. పట్టరాని కోపముతో నడుము బిగించి యశోద “నిలు నిలు” మని యదలించునంతలోఁ గృష్ణుఁడు గజ్జలు గల్లన రోటినుండి గంతిడి పరువిడినాడు. ఘన యోగీంద్రులు పట్టలేని లీలారతునిఁ బట్టెదనని యశోదయు బాలుననుసరించి పరువిడినది. అదృశ్యమును పోతన వర్ణించిన రీతి యిది :

మ. “స్తనభారంబున డస్సి కృస్సి యసదై జవ్వాడు మధ్యంబుతో”..

భాగ. గం. ౩౭౧ ప.

అట్లు ముందు తనయుఁడు తరువాత తల్లిపరుపులిడుచు

సీ. స్తంభాదికంబులు తనకు నడ్డంబైన

నిట్టిట్టుసని పట్టనీనివాని

సురుగుచుఁగ్రీగంటఁ జూచువాని”

నాకచోట యశోద పట్టి “వీరెవ్వరు శ్రీకృష్ణులుగారా! యెన్నడు వెన్నఁ గానరఁట కదా! చోరత్వంబించుకయును నేరరఁట”. యని పరిహసించి కొట్టఁ జేతులాడక రోలునకుఁ గట్టఁ బ్రయత్నించినది. ఎన్నిత్రాళ్లుగలిపినను బొజ్జతిరిగిరాకుండుటచే నాశ్చర్యపడుచు నుత్తరీయము జాఱి, నాడలు చెమట గ్రమ్మ శ్రమించు తల్లిని కరుణించి, సనకాది యోగి చిత్తములకుఁ జిక్కిని లీలారతుఁడు తల్లి బంధునకుఁ గట్టువడినాడఁట.

ఈ నన్నివేశమునింత మనోహరముగ వర్ణించిన యాంధ్ర కవులెందఱు గలరు?

గోపకామినులు కృష్ణుని దుడుకు చేతలను వర్ణించి చెప్పు సందర్భమున హరివంశ భాగవతములకు నెంత సామ్యమున్నదో యంతభేదముకూడ నున్నది. హరివంశమున కృష్ణుని దుడుకు చేష్టలలో మోహనోద్దీపకములగు ప్రాథమికచేష్టలు వర్ణింపఁ బడలేదు. అవి భాగవతముననే కాననగును.

క. “వెన్నఁ దినఁగఁ బొడ గని మా”

౧౦. పూ. ౩౧౪. ప.

క. “ఇమ్మగువ దన్నువాకిటఁ

గ్రుమ్మరు చోఁ జీరినిలిపికొని పేరడుగం”

౩౧౫

క. “ఇచ్చెలువఁ జూచి మ్రుచ్చి”

భాగ. పూ. ౧౦ - ౩౧౭ ప

క. “కొడుకులు లేరని యొకసతి

గడ్డువగవఁగఁ”

౩౧౮

క. “వ్రాలఁగ వచ్చిన నీ సతి”

౩౧౯

క. “మగువా! నీ కొమరుఁడు మా

మగవారలువోవఁ జూచి మంతనమునకుం”

౩౨౧ ప.

మొదలగు పద్యములట్టివి. ఈ చిలిపి శృంగార భావస్పర్శయైనను హరివంశమునఁ గానరాదు.

హరివంశకారుడు కొన్నిచోట్ల పామర భామల వాక్కులు సంస్కరింపక యథాతథముగా వాడినాడు. గోపికలు యశోదతో శ్రీకృష్ణుడు ఉట్లను గొట్టుటాదిగాఁ గల చేష్టలను లోక కంటకముగ వర్ణించి చెప్పుదురు.

ఆవర్ణనలోఁ గొంత కటువుఁ దనమును భాసించును.

చ. అసురయొకాక నీతనయుడంగన యేబడి బాసలందుఁ బొ

త్పెసఁగెడు వెన్నయుట్లు వయినేబదిలంబుగడించి యుండ వె

హరి. పూ. ౨౧౭ ప.

చ. కలయఁగఁ బాలుపిండి పులకండము వెన్నయుఁ బెట్టి యట్టులై

యలవడ పండితింబతియు నాత్మజాలుంబ్రియపడ్డనాలు గే

౨౨౪ ప.

ఇట్టివే మఱికొన్ని పద్యములు కలవు. వానిలో “అసురయొ నీ తనయుడు” -- “బాసలు మ్రింగె” -- “బూతము లున్నవిగాకకడ్పునన్” మొదలగు పదములు కటువులై యున్నవి. ఈ సందర్భమున భాగవతమునందున్న సౌకుమార్యము హరివంశమునఁ గానరాదు. భాగవతమున గోపికలు త్కంఠలై యెన్నెన్నోడుడుకు చేష్టలనేకాక శిశువులు చేయరాని తప్పు పనులు కూడ చేయుచున్నాడని యశోదతోఁ జెప్పి నిష్కరములాడినను వారి పల్కులలో కటుత్వముతోపదు. అతినిష్కరమగు భావములు సైతము మెత్తని పదములలో లలితముగా వినిపించును. ఈ శక్తిని పూర్తిగ కైవసమొనరించుకొన్న యాంధ్రకవులలో సోతనమొదటి వాడనఁదగును.

కృష్ణుని దుడుకు చేష్టలను చెప్పిచెప్పి గోపికలు కోపమాపుకొనలేక యశోదతో నిట్లందురు.

క. కడులచ్చి గలిగెనేనిం

గుడుతురు గట్టుదురుగాక కొడుకుల సగుచున్

బడుగులవాడలపైఁ బడ

విడుతురోకో కాంతలెందు విమలేందుముఖీ”

భాగ. ౧౦. పూ. ౩౨౮



క. ఓయమ్మ! నీ కుమారుడు

మాయిండ్లను బాలుబెటుగుమన నీడమ్మా

౩౨౯ ప.

అని మంజులముగనే కఠిన భావములను వెలిఁ బుచ్చిది. అందులకే భాగవతమున జూపదులు సై తమ నాగరికులగుచున్నారు. లోకానుభవముగల యెఱ్ఱనార్యుఁడు ప్రకరణాను కూలముగఁ బామరజనోచితములగు మాటలను వాడ, లోకముతోనంత సంబంధము కల్పించుకొనని పోతన తనకేంపగురీతిని సుకుమారముగ వ్రాసికొనినాఁడు. ఈ మార్పులకు కవుల యాత్మీయత గారణము కాని మఱొకరీతిని వారు వ్రాయలేని వారని మాత్రము తలఁచరాదు. పోతన వలె నెఱ్ఱనయుఁ దలఁచుకొన్నచో సుకుమారముగా వ్రాయఁగలఁడు. ఎఱ్ఱన యంత సూక్ష్మముగాఁ గాకున్నను పోతనకూడ జూపదుల జీవన విధానమును వలయుచో దరచి చెప్పఁగలఁడు. ఉదాహరణమునకు పోతన భాగవతములోని గోపబాలురు చల్లు లారగించు ఘట్టమును గైకొన నగును.

సీ. కడుపున దిండుగాఁ గట్టిన పలువలో

లాలిత వంశనాంశంబుఁ జొనిపి

శైశవంబు నెఱపి చల్లి గుడిచె”

భాగ. ౧౦. పూ. ౪౯౯ ప.

ఇందు కడుపున దిండుగాఁ గట్టిన పలువ లోవంశనాశమునుంచుట, వేళ్ల నందుల నూరుగాయల నుంచుట, దండములను జంకనుంచుకొనుట, మొదలగు నవి యచ్చమగు గోపబాలుర చేష్టలు కావా? ఇట్లు రెండు పద్ధతులనొకకవి వ్రాయఁగలిగినను కవులు సాధారణముగ తమ యభిరుచులకు వశులై వర్ణించి వ్యక్తిత్వమును బ్రదర్శింతురు. మధురములగు పదములతో పాఠకులకు భక్తిరసాయనము నందిచ్చుట పోతనకు ప్రతమువంటిది. అధి సీద్ధించినదను తృప్తి తనకుఁ గల్గిన గాని యితర విషయవర్ణనమునకుఁ బోదు. అట్లే జాతిగతమగు తత్త్వము నున్నది యున్నట్లుగంభీరముగ వర్ణించుట యెఱ్ఱన యభిమతము. తత్సాధనపై నాతఁడు దృష్టినిలుపును. అంతమాత్రముచే నెఱ్ఱనకు భక్తి భావము తక్కువనికాని, పోతనకు ప్రకృతి పరిశీలన దృష్టి యనలే లేదని కాని యర్థము కాదు. అన్యతర ప్రాధాన్యమును బట్టి సాధారణముగ విషయ నిర్ణయము జరుగును.

కృష్ణుని బాల్యక్రీడల సందర్భమున పోతనార్యుఁడు మాతాశిశువులతత్త్వమును మానవ సహజముగ వర్ణించుచు. శిశువునందు సైతము సర్వశక్తులను భక్తతోఁ జూచినాఁడు.

ఎఱ్ఱనార్యుని రచనలో మానవమనస్తత్వముతోఁబాటుగఁగ్రామీణుల యాకార చేష్టాస్వభావములు సమయము దొరకి నపుడెల్లఁ జూడ గల్గుదుము.

హరివంశమున శకటాసుర సంహారావసరమున యశోద బాలుని నిద్రఁ బుచ్చి జలక మాడనేగును. శకటాసురుఁడొనమయమున బాలు నెత్తుకొని యాతని బరువు మోయలేక యనువుల వీడును. యశోద తిరిగి వచ్చి శకట భాగములపై నిర్భయముగ నాడుకొనుబాలుని జూచి గుండెలు బాదుకొనుచు బాలునెత్తికొని రక్ష గట్టి దృష్టితీయును. బాలుఁడు సురక్షితముగఁ దనకు దక్కినను, బాలునియెడఁ దన యుపేక్షకు మగఁడేమి యనునోయనిభీతిల్లి “విభుండేమియది యనిన నుత్తరమేమన యిత్తు” నని వగచినది. లట్లే గోపికయోర్పు కృష్ణుని దుండగమును యశోదతోఁ జెప్పుచుఁ గృష్ణుని యాగడములకేమిగాని నామగఁడు వినిన నేమగునో యని భయపడుచు “మగండింక నన్ను సైచునె దిగవిడుచుం జంపుగాక” యని యశోద కడ వగచును. ఇట్టి వర్ణనలు ప్రజకులాంగనల సాధుత్వము నకుఁ బతి భక్తికి సాక్ష్యములు.

శకటాసుర సంహారానంతరము మందకేగిన నందగోపుడు పరిమిత పలితైక కేశ సంచయముతో గోఖురోద్ధరరేణు కుంఠితంబైన మోమునఁ జెముట బొట్టులు జాలువార, తాఁ గట్టిన చెంగాని కాసెకోక లేఁజిగురు జిగిసూని, తనువు ప్రకాశింప, గోపాల పరివారముతో నాలమందనుండే వచ్చినాడట. వచ్చి, భగ్నశకటాకారమును ముంగిలఁజూచి బాలునకేమికిడు వచ్చినదో యని భయమంది, “బల్లిదంపుటాబోతుపెట్లురేగి తొడరి త్రోచి త్రొక్కినో” నిజము చెప్పుమని భార్యను గద్దించినాడు. అట్లాతఁడు యశోదను గద్దించుటకుఁ గారణమామెయందుఁ బ్రీతి చాలమికాదు. బాలునిపై ప్రేమ మిక్కుటమగుటయే. ఆలంకారికముగా తమ భావమునకు రంజనము సేయలేని పామరుల గద్దెంపులలోఁ బ్రేమలంత చిక్కినివి. ఆ గద్దెంపునకు ఖిన్నయై యశోద “నావలనందప్పుచాలగలదు మీరు సహింపవలయునని” విషయము చెప్పి మిన్నకుండినది. ఈ భావ వ్యక్తికరణము యశోద హృదయమునకే కాదు పతి భక్తి పరాయణలైన వల్లపీ కాంతుల హృదయ తత్త్వమునకే దర్పణము.

ఇట్లు కొన్నిచోట్ల భాగవతకారుఁడును, కొన్నిచోట్ల హరివంశకర్తలును దమ యభిరుచులను బట్టి నేర్పులను మెఱయించిరి. ఇట వానిని గొలఁదిగఁ బరామర్శించుట మాత్రమే యుద్దేశముగాని, యెఱ్ఱున, పోతన, నాచనల న్యూనాధిక్యములను నిరూపించుట మాత్రము కాదు.

## 7. పోతనపై నాతనికిఁ బూర్వమందున్న ప్రసిద్ధకవుల ప్రభావము

కవి యెంతటి ప్రతిభావంతుడైనను రచనాపరమందెంత స్వాతంత్ర్యము చూపఁ గల్గినను, గవిత్వమునందుఁ దనకుఁ బూర్వమైనవారి ప్రభావము కొలదిగనో గొప్పగనో భాసించుట యనివార్య ధర్మము. అట్లే పోతనామాత్యునిపై నాతనికిఁ బూర్వమందున్న కొందఱి ప్రసిద్ధ కవుల శబ్దాలంకార ప్రభావము, కొందఱి పద్య బంధముల నేర్పు, కొందరిభావనంపద, కొందఱిశైలి, కొందఱి శయ్యా సాభాగ్యము గాననగును.

ఎఱ్ఱన న్నసింహపురాణమునఁ బ్రహ్లాదుఁడు విష్ణుభక్తి విడువనని తండ్రితోఁ జెప్పు సందర్భములోని :

ఉ. “ఊషరబీజముల్ భసితయోగ్య పుత్రంబులు షండ కన్యకా  
న్వేషణముల్” నృ. పు. ౫ - ౨౪

అను పద్యమునకు ఛాయగా -

శా. అంధేందూదయముల్ మహాబధిర శంఖారావముల్  
భాగ. ౭ - ౧౯౮

అను పద్యమునుకరణముని చెప్పక చెప్పుచున్నది.

సీ. వాసుదేవుని పాదవనరుహంబుల భక్తి, తగదను తండ్రియుఁ  
దండ్రిగాడు. నృ. పు. ౫ - ౨౨

అను పై పద్య భావము పోతన రచనలో భంగ్యంతరమునంది నీ దిగువ రీతిని మనోహరముగ నిల్చినది.

సీ. కమలాక్షునర్చించు కరములు కరములు,  
శ్రీనాథు వర్ణించు జిహ్వ జిహ్వ. భాగ. ౭ - ౧౯౯

ఉ. “పాపఁడయింత కాలమును బాయక యొజ్జల యొద్దనుండి నీ  
వేపగిదిన్ బరించినది యేర్పడఁబ్రస్తురితార్థ సారమై”

నృ. పు. ౪ - ౫

అని హిరణ్య కశిపుడు కుమారుని విద్యను బరీక్షింపఁ గోరునపుడు నృసింహపురాణ కర్త చెప్పిన పద్యమునకు సరితూఁగునట్టి పద్యమును భాగవతకారుడే దిగువ రీతిని గూర్చుకొనినాడు.

శా. “చోద్యంబయ్యెడి నింతకాలమరిగెన్ శోధించి యేమేమి సం

వేద్యాంశంబులు సెప్పిరో గురువులేవెంటన్ బరింపించిరో”

చ. కఱచిరి మెయ్యెడన విసము గ్రక్కితి మీతనియందు నెట్టి మా

కఱచిన కాట్లకున్ శిశువుకాయముతోలును స్రుగ్గదయ్య మా”

హరివం. ౪ - ౪౩

అనునది భాగవతమున నిట్లు మారినది.

ఉ. ముంచితి వార్థులన్ గదల మొత్తితి శైలతటంబులందుఁ ద్రొ

క్కించితి శస్త్రరాజిఁ బొడిపించితి మీద నిభేంద్రపంక్తి రొ”

భాగ - ౭ - ౨౦౧

ఇట్లు భావమునందేగాక పదబంధమునను సోతన యెట్లున నను కరించినట్లు గోచరించును. ఉదాహరణకీ క్రింది :

ఉ. “ఆడఁగ బోయినప్పు డనురాత్మజాడంబుజనాభు నవ్యయుం

బాడుదనూది దేవు పదపంకజ పూజలు సేసి భక్తిమై”

నృ. పు. ౩ - ౧౪౯

అను నృసింహపురాణమందలి పద్యమునకుఁ బోతనార్యుఁడొపద బంధములతో నీదిగువ పద్యమును గూర్చుకొనినాడు.

క. ఆడదము మనము హరి రతి”

భాగ ౭ - ౨౪౮

ఆ. కుడిచినప్పుడు నిద్రగూలినయప్పుడు, పేలు కొనినయప్పుడు”

స్వ. పు. 3 - ౧౫౦

దానిని పోతన దిగువరీతిని శార్దూల పద్యమున ప్రదర్శించినాడు.

శా. “పానీయంబులు ద్రావుచుంగుడుచుచున్ భాషించుచున్ హాసలీ”

భాగ. 2 - ౧౨౩

నాచన సోమనాథుడు - పోతన :- (ఉత్తరహరివంశము)

ఉత్తరహరివంశము నుండి భాగవతకారుని యనుకరణములు రెండు రకములుగ నున్నవి. ౧. సామాన్యనుకరణము. ౨. విశేషానుకరణము. మొదటిదానిలో సనుకార్యములైన పూర్వగ్రంథమందలి పద్యములనుండి కొంత భావసామ్యము, కొంత పద్యముల కూర్పుతీరు, మొదలగునవి గోచరించును. ఇట్టివానిని గొంతవఱకు కైతి కుదాహరణముగా గ్రహింపవచ్చును. రెండవదానిలో భావసామ్యమే గాక సమాసములు పదములు, గూడ యథాతథముగా గాని యించుక మార్పుతో గాని గాననగును.

నాచన సోమనాథుని నుండి సామాన్యనుకరణములు :-

మ. ఇతడే సాత్యకి యిమ్మహా భుజబలం బెల్లప్పుడుం జెప్పగా”

ఉత్తర హరి. ౪ - ౧౭౩

మ. ఇతడే దానవ చక్రవర్తి సురలోకేందాంగ్ని కీలాది ది”

భాగ. ౮ - ౫౪౩

మ. వినరా! సాత్యకి, మాటలేమిటికిరా వేదండ కోదండ కే”

ఉత్తర. హరి. ౪ - ౨౦౬

మ. వినరా డింభక, మూఢచిత్తగరిమన్ విష్ణుండు విశ్వాత్మకుం

డని భాషించెదవైన నిందుగలడే యంచున్ మదోద్రేకియై”

భాగ. 2 - ౨౮౪

మొదలగు పద్యములిట్టివి.

రాచన సోమన నుండి విశేషాను కరణములు :-

౧. సరకాసుర సంహార ఘట్టము - సత్యభామ వర్ణనము :

మ. అరిజూచున్ హరిఁ జూచుఁ జూచుకములందందందమందారకే

సరమాలామకరంద బిందు సలిల స్వందంబు లందంబులై

ఉత్తర. హరి. ౧ - ౧౬౨

౨. పద్మభావము ననుసరించి భాగవతకారుడు

మ. పరుజూచున్ పరుజూచునొంపనలరింపన్

భాగ. ౧౦ - ౧౭౮

౩. పద్మమును రచించెనా యనిపించును.

౪. “తంత్రీవినోదంబు తడవునై డనివేళ్ల, గొనయంబు తెగలపైఁ గోరుకొనుట

ఉత్తర. హరి. ౧ - ౧౬౧

౫. పద్మభావమును పోతన రెండు సీసములలో నీ దిగువరీతి వర్ణించినాడు.

సీ. వీణైజక్రగఁ బట్టివెరవెలుంగనికొమ్మ, బాణాసనంబెట్లు పట్టనేర్చె

భాగ. ౧౦ - ౧౮౧

బొమ్మ పెండ్లిండ్లకుఁ బోనొల్లనను బాల, రణరంగమున కెట్లు రాదలంచె

భాగ. ౧౦ - ౧౮౦

ఉషాపరిణయము :-

సీ. పాంచాల పాండ్యబర్బరకిరాతాభీర, కురువిదేహవిదర్బకకుర గ్గౌళ

గాంధరమగధకొంకణ కళిందపుళింద, సింధు సౌవీరాంధ్రచేర చోళ.

ఉత్తర. హరి. ౫ - ౧౪౪

మడికి సింగన - పోతన :-

పోతనమాత్యునకుఁ బూర్వము మడికి సింగన భాగవతమునందలి దశమస్కంధ పూర్వోత్తర భాగములను ద్విపద కావ్యముగ రచించినట్లు తెలియు చున్నది. అట్లు రచించుటలో దశమస్కంధ కథా భాగమునాతఁడు కాండములలో విభజించి వానిని వేర్వేరు నామములతో వ్యవహరించినాఁడు. వానిలో మధురాకాండము, కల్యాణకాండము, జగదభి రక్షకాండము, అనునవి మాత్రమే ముద్రితములైనవి. శ్రీకృష్ణుడక్రూరునిఁ గంసునికడకుఁ బంపుటతో నారంభమై జరాసంధుని జయించు వఱకుఁ గలభాగము మధురాకాండముగను, రుక్మిణీ కల్యాణము మొదలు “ఉషాపరిణయము” వఱకుఁ గల కథ కల్యాణకాండముగను, నృగమహారాజు చరిత్ర మొదలుకొని శిశుపాల వధ వఱకు “జగదభిరక్ష” కాండముగనుఁ గాననగును. దానికి సంబంధించిన పూర్వోత్తర కథాభాగములు కవి రచించినట్లును, అవిశిధిలమై నట్లును నేతద్గ్రంథ పీఠికాకారుల వ్రాతను బట్టి తెలియుచున్నది.

ద్వి|| భా|| ఉపోద్ఘాతము. పుటలు ౧౧ - ౧౨

సమానాంశములను వర్ణించునపుడు కొన్ని కొన్ని ఛాయలు సింగన నుండి పోతన గ్రహించి వానిని స్వీయ ప్రతిభతోఁ బ్రౌఢముగఁ దీర్చి దిద్దినాఁడు. అట్టివానిలో నీ దిగువ విచ్చినవి కొన్ని.

శ్రీకృష్ణ బలరాములు కంసుని సంహరించి దేవకీ వసుదేవులను సందర్శించుట :-

“మా నిమిత్తమున దుర్మనుజులచేతఁ

బూని బహుక్లేశమ మీకుఁ గలిగె

తనయుండె యతఁడు .....

ద్వి-భాగ. ౨౫, ౨౬ పుటలు

భాగవతమున నాభావమించుక మార్పుతో నీదిగువ రీతిని జెప్పబడినది.

సీ. “మమ్ముగంటిరిగాని మాబాల్య సాగంధ కైశోరవయసులగదిసిమీర

మేనికెవ్వారలాధ్యులు మీరకారె, యారుణముఁ

దీర్చమాటేండ్లకైనఁజనదు.”

భాగ. ౧౦ - ౧౩౮౯

నందయశోద లుద్ధవుని కుశల ప్రశ్నగావించుట :-

“దేవకియును వసుదేవుడు సుఖులై!”

ద్వీ. భాగ. ౩౩ పుట

భాగవతమున నాభావ మిది :-

క. “నామిత్రుడు వసుదేవుడు”

భాగ. పూ. ౧౦ - ౧౪౩౯

గోపికల విరహము :- భ్రమరగీతలు

“చంచరీకమ నీవు చంచలాత్ముడవు

పక్షపాతివి నీవు బహు చుంబకుడవు.”

ద్వీ. భాగ. ౩౫ - ౩౬ పు

అను పాదములందలి భావము భాగవతమున బహు భంగులలోఁ జెప్పబడినది. అందు.

1. మ. “ఒక పువ్వుందలి తేనె ద్రావి మధుపా! యుత్సాహివై నీవు వే”

2. “భృంగా కృష్ణుడు” “సమదాళీస్వర” “రోలంబేశ్వర” మొదలగు పద్యములు ప్రధానములు.

భాగ. ౧౦. పూ. ౧౪౫౬

మధురానగర స్త్రీలు శ్రీకృష్ణునిఁ జూచుట :-

“ఈతఁడే యెలినాగ యిసుమంతవాడు

పూతనపాత్రావి పారిగొన్న వాడు”

అనుదాని భావము భాగవతమున :-

సీ. “వీడఁటే అక్కసె విగత జీవగఁ జన్నుఁ బాలుద్రావిన మేఱబాలకుండు

వీడఁటే నందుని వెలదికి జగమెల్ల ముఖమందుఁజూపినముద్దులాడు”

భాగ. ౧౦ పూ. ౧౨౫౩

ఇట్లొకను మఱికోన్ని భావము లచ్చటచ్చట గలవు”

పాల్కురికి సోమనాథుడు - పోతన :-

పాల్కురికి సోమనాథుని నుండి పోతన గ్రహించిన భావాను కరణములు చాల

ప్రస్తుతము సింగస ప్రభావమేమైన పోతన పై ప్రతిభాసించిన దాయసునంశము జూచుటకు. పోతనామాత్యుడు భాగవత దశమ స్కంధ “శ్రీకృష్ణుడు రుక్మిణీ దేవితో విరసాక్షులాడుట” యగునంత వరకు మాత్రమే వ్రాసెనను రచనను చూచుట జరిగినది.



పరిమితములు. అవి బసవ పురాణ పండితారాధ్య చరిత్రలలో రెండు మూడు చోట్ల స్పష్టముగ గోచరించును.

“క్షీరాబ్ధిలోపలఁ గ్రీడించు హంస  
గోరునే పడియల నీరు ద్రావంగ”

బస. పు. ౩ - ౫౪ పు

ఈ ద్విపద పాదములు సోమనాథుని బసవ పురాణములోనివి బసవసమంత్రి .....  
..... ధనమంతయు జంగములకు వెచ్చపెట్టుచుండ రాజాగ్రహించి: “పరధనంబ  
పహరింపని బాసయండ్లు పరధనంబెట్లాకో బసవ! గైకొంటి, వేయు మాటలు నేల  
వెఱతుమునీకు, మాయర్థమిప్పించి నీ యంతనుండు” మని మందలించును. ఆ  
సమయమున బసవసమంత్రి సరనాథునితో నన్నమాటలివి. పై వాక్య రచనా విధానముననే  
గాక, భావమును గూడ సనుకరించుచుఁ బోతన బ్రహ్మాదచరిత్రములో భాగవతమునందు  
బ్రహ్మాదునిచే నీ దిగువ రీతిని సీస పద్యములోఁ బల్కించును.

సీ. “మందార మకరంద మాధుర్యమునఁ దేలు  
మధువంబు వోవునే మదనములకు”

భాగ ౭ - ౧౫౦

ఇట్లు సమానేతి వృత్తమును గ్రహించిన యెఱ్ఱున నాచన సోమన పడికి సింగనాదులలోనే  
గాక మఱి కొందఱి యితర కవుల భావములను గూడఁ బోతన కొంత గ్రహింపక పోలేదు.  
వారి భావములు పోతనలో యథాతథములుగాఁగాక ఛాయా మాత్రముగ నుండుటచే నట్టి  
వాని నధికముగ నీయక కొలఁదిగ మాత్రమే ప్రసిద్ధ మైన వాని నీ దిగువ నిచ్చుట జరిగినది.

పండితారాధ్య చరిత్ర :-

“బసవలింగముకృతిపతి యట్టై! కృతియు  
రసికతఁబండితారాధ్య చరిత్ర”

పండి. చ. దీక్షా. ప్ర. ౨౨ పుట

పై పాదములు చదువునపుడు పోతన వ్రాసిన ఈ క్రింది :-

క. “పలికెడిది భాగవతమట

పలికించెడివాడు రామభద్రుండట” భాగ. పీఠిక

అన్న పదము తలఁపునకు వచ్చును.

తండ్రిపనుపున దైత్యులెన్ని తెలుగుల బాధించినను ధ్యాన తత్పరుడై యించుకయుఁ జలింపని ప్రహ్లాద కుమారుని వర్ణించుచు భక్తి పరవశుండై పోతనామాత్యుడు.

ఉ. “పాఱఁడు లేచి దిక్కులకు బాహువులొడ్డఁడు బంధురాజిలో  
దూఱఁడు హేరకృత్యమని దూఱఁడు తండ్రిని మిత్రవర్గముం”

భాగ. ౭ - ౧౯౪

అను పద్యము రచించుటలో సోమనాథుని పండితారాధ్య చరిత్రయందలి యీ దిగువ పంక్తులు దోష్టములేమోయనిపించును.

“హానోచ్చై నొచ్చితి నయ్యయ్య యనక  
యేనీకుఁ జేసిన యెగ్గేమి యనక”  
----- యక్కటాయనక”

పండిచ. పు. ప్రక. పుటలు ౩౦౨, ౩౦౩

తిక్కన - పోతన :-

పోతనకుఁ దిక్కనతో స్ఫుటమగు భావ సామ్యము కాన్పించదు, కాని నిర్వచనోత్తర రామాయణమునందుఁ దిక్కనార్యుడు ప్రదర్శించిన శయ్యా సౌభాగ్యము పోతనలోఁ జాలవఱకుఁ బ్రతిభాసించినట్లు స్పష్టపడును.

చ. “శుకపికనంకులత్వమున సుందర సాంద్రలతాంత పల్లవ  
ప్రకర బహుచ్చవిం బురవనంబు విహార వనంబు లొప్పున”

నిర్వ రా. ౧ - ౬౦

చ. అతుల సరస్వతీ సరిదుదంచిత బాలరసాలసాల శో  
భిత తటతుంగ రుగమగు బిందు సరంబు వినిర్గమించి

భాగ. ౩ - ౭౬౦

చ. “అతఁడభిరాముడై పెరిగి యోవన సంపద నుల్లసిల్లుచుం  
బ్రతియిడరాని రూపమునఁ బ్రస్తుతి కెక్కి వివాహమయ్యె వి”

నిర్వ. రా. ౨ - ౫౫

చ. “సురుచిరభంగి నాసతి కిశోరవయః పరిపాకయైరణ  
ద్యరమణి హేమనూపుర రవంబు నెరింగగనాడుచున్” భాగ.

ఇట్లు శయ్యయందు నిర్వచనోత్తర రామాయణ భాగవతములకు సామ్యము గల పద్యములెన్నియోగలవు. గ్రంథ విస్తరభీతిచే నింతమాత్రము వ్రాసివిడచితిని.

షోడశకుమార చరిత్ర - భాగవతము :-

ఈ గ్రంథము నుండి సకృత్తుగ నొకటి రెడు సామ్యములు కైలికి సంబంధించినవి కాననగును. షోడశకుమార చరిత్రమందలి కమలాకరుని విహారమునకును, భాగవతమందలి హిరణ్యకశిపుని విహారమునకును దగ్గఱ సామ్యము గోచరించును.

షోడశకుమార చరిత్ర - కమలాకరుని విహారము :-

మ. “చెలులుందానును వేడ్క మీర విలసచ్చుంగారుడై తత్పురీ  
లలితోద్వానములందుబుప్పితలతాలాస్యంబు లీక్షింపుచున్”  
షో. కు. చ. ౨ - ౩

భాగవతము - హిరణ్య కశిపుని విహారము.

శా. “లీలోద్వాన లతా నివాసములలో లీలావతీయుక్తుడై  
హాలాపాన వివర్ధమాన మదలోలావృత్త తామ్రాక్షుడై”  
భాగ. ౭ - ౧౦౨

మొదటి దానియందు రాకుమారుడు చెలులుందానును దత్పురీ లీలోద్వానములందుఁ బుప్పిత లతాలాస్యంబులీక్షింప రెండవదాని యందు రాక్షసకులేశ్వరుడు లీలావతీ యుక్తుడై లీలోద్వాన లతానివాసములలోఁగేలించేలినాడు. అందు నాయకుడు కలకంఠీనిదాములకు మైమఱచి వినోదింప నిందు హిరణ్య కశిపుడు హాలాపాన వివర్ధమాన మదలోలావృత్త తామ్రాక్షుడై వినోదించినాడు.

షోడశకుమార చరిత్రమున నృపకుమారుని భేతాళుడు మెచ్చుకొను సందర్భమునందలి యీ దిగువ పద్యములోని ప్రసాద గుణభావ ప్రాధిమ్యము భాగవతములో రుక్మిణి కల్యాణ సందర్భమున రుక్మిణి బ్రాహ్మణునకుఁ గృతజ్ఞతా నూచకముగాఁ జెప్ప సమాధానమునందుఁగాననగును.

షోడశ . కు. చరిత్ర.

“ధరణీ నాయక నీదు శౌర్యమును సత్యంబుంబ్రతాపంబు ని  
ద్ధర నెవ్వారికి లేదు నీదగు చరిత్రంబెప్పు విన్వారలం”

షోడశ కు. చ. ఆ. గు. ప. ౧౪౧

భాగవతము : -

“జలజాతేక్షణు దోడితెచ్చితివి నా సందేశముంజెప్పినన్  
నిలువంబెట్టితి నీ కృపనే బ్రతికితిన్ నీయంతపుణ్యాత్మకుల్”

భాగ. ౧౦ స్కం. పూ. భా ప. ౧౭౩౬

అందు భేతాళుడు రాజును మెచ్చుకొనుట, యాతని పరాక్రమునకు. ఇందు  
బ్రాహ్మణుని రుక్మిణి శ్లాఘించుట తనకుపకారము చేసినందులకు. అందలి రాజు సర్వజ్ఞ  
చూడామణి, ధరణీ నాయకుడు కాగా నిందలి బ్రాహ్మణుడు సద్భంధు చింతామణి,  
భూసురాస్వయ మణియైనాడు.

ఇట్టి సామ్యములు గల పద్యములింకను, యనేకములు కాననగును.

శ్రీనాథుడు - పోతన :-

శ్రీనాథ కవీశ్వరుని భావములను బోతనార్యుడనుకరించిన జాడలధికముగ లేవు.  
ఎచ్చటనో యొకటి రెండు మాత్రమే పట్టి చూచినచో గాన వచ్చును. కాని సాంపుదీరిన  
శ్రీనాథుని సీసపద్యపు నడకలకుఁ బోతన ముగ్ధుడైనాడు. సీస పద్యములను రచించునపుడు  
కవిసార్వభౌము ననుకరింపని యాంధ్రకవి యరుదనుటలో నతిశయోక్తి లేదు. ఆంధ్రమున  
స్వతంత్రించి రసవత్ప్రబంధములను సంతరించిన పెద్దనాదులీతని సీసపద్య పాదములనే  
తమ రచనలలో నుపయోగించుకొనినారు. పోతనామాత్యుని భాగవతమునఁ గూడ శ్రీనాథుని  
సీసపద్యపుటొయ్యారపు నడకల ననుసరించి రచింపబడిన తావులు పెక్కుగలవు.

౧. కొన్ని సీస పద్యములందు శ్రీనాథుడు వర్ణనాన వస్తువుననమాన దర్శము  
నారోపించి నాల్గు పాదములను నడపినాడు.

సీ. తఱిపి వెన్నెలలోని ధావళ్యమొకకొంత

నవసుధాకర్ణమద్రవము గాఁగఁ

----- ప్రాచిక భిషవ మాణిక్య పదకముమ్యె”

కాశీఖం. ౧ - ౧౨౩

పోతనయు నద్దాని నవలంబించి కొన్ని సీసములను గూర్చినాడు. అందొకటి.

సీ. గురుకుచ భారసంకుచితావలగ్నంబు

దనరారు నాకాశతలము గాగ”

భాగ. ౩ - ౭౩౪

౨. సీస పాదములు నాలుగునుఁ బ్రత్యేకముగానేకసమాసము చేసి క్రింది యాలవెలఁదిలోనో తేటగీతిలోనో క్రియను విన్యసించుట శ్రీనాథుని సీస పద్య భంగిమలలో నొకటి.

సీ. ధూర్ధండ్ ఘట్టన త్రుటితగ్రహగ్రాహ

ధూళిపాళీమిశద్భ్యుస్థలములు”

కాశీఖం. ౧ - ౧౨౭

పై తీరు పద్యములను బోతనయు స్పష్టించినాడు. అందొకటి.

సీ. “హలకులిశాంకుశజలజధ్వజచ్ఛత్ర

లాలిత లక్షణ లక్షితములు”

భాగ. ౩ - ౯౨౯

౩. శ్రీనాథుని సీసపద్యపు సాంపులలో మఱియొక యోగము, ప్రతిపాదమున రెండేసి సమాపకవాక్యములు క్రమబద్ధముగానడవుట.

సీ. “ఒకదీవి కొకకొండ యుదయాద్రియ్యైయుండు

నది యొండు దీవికి నస్త శిఖరి”

కాశీ. ఖం. ౧ - ౧౨౯

భాగవతము నుండి

సీ. “గంధవాహుడు మందగతిననుకూలుఁడై

వీచెనల్దిక్కులు విశేదమయ్యె”

భాగ. ౪ - ౨౯

౪. ప్రతి పాదము నొకొక్క ప్రత్యేక సమాపకవాక్యముగా, అనగా నాల్గు పాదములు నాల్గు ప్రత్యేక వాక్యములుగా సీసపద్య రచన చేయుట మరి యొక విశేషము.

సీ. ప్రాతేయ కిరణబింబంబు వెల్వెలఁ బారి

యస్తాచలంబు పై సత్తమిల్లె”

కాశీ. ఖం. ౧ - ౧౨౨

ఈ నాల్గవ ప్రక్రియకు చెందిన పద్యములు భాగవతమున లెక్కకు నెక్కువగానుండుటచే నీరచనకుఁ బోతన యొక్క ప్రత్యేక స్థానమందికొనినాఁడు.

సీ. అందంద కురిపించి రమరులు మునినాథ

వితతివియ్యంబంద విరుల వాన' భాగ. ౪ - ౪౩౬

గ. సీస పద్యములను రచించునపుడు పోతన శ్రీనాథుని నుండి వర్ణన సామ్యమును గూడ గ్రహించి ప్రదర్శించినాఁడు.

సీ. "కబరికాభరంబు కై పెక్కి విరులతో

నవటుదేశంబుపై నత్తమిల్ల" కాశీ. ఖం. పీఠిక ౩

సీ. "కటివిరాజిత పీత కౌశేయ శాటితో

వితకాంచీ గుణద్యుతి నటంప" భాగ ౩ - ౫౩౮

పోతనామాత్యుని శబ్దాలంకార ప్రియత్నము భాగవతమున గంగా స్రవంతి వలెఁ బలురీతులలో గాననగును.౧ అతని శబ్దాలంకార రచనాచణత్వమునకు భాస్కర రామాయణ కర్త పాల్కురికి సోమనాథులు కొంత యుద్బోధనిచ్చియుండురు. అంత్యాను ప్రాసమునకు భాస్కర రామాయణము, మిగిలిన శబ్దాలంకార ప్రక్రియలకుఁ గొంత పాల్కురికి సోమనాథుని స్పష్టాధిపత్యమును నాలంబనములుగా గోచరించుచున్నవి.

భాస్కర రామాయణము - భాగవతము :-

మ. సతతాక్షిర్ణములై పురింజెలఁగె భాస్క. బాల. ౧౬౯

మ. ధరణీఘంగనగాధి పుత్రుఁడు భాస్క. బాల. ౧౭౬

ఉ. బాల్మీకీశక్తుఁడీతఁడను భావము భాస్క. బాల. ౧౮౭

మ. అతు లోత్సాహ ధురీణులై భాస్క. బాల. ౨౨౧

ఉ. పాటిత దుష్ట సత్త్వ భాస్క. బాల. ౨౬౧

౧. అవియన్నియుఁబోతన కవిత్య విశేషములను బ్రకరణమున న్రాయఁబడినవి.

ఉ. జంగమ వల్లలో	భాస్క. బాల. ౩౧౯
మ.ప్ర. ఘనులారాజన్య సూసుల్	భాస్క. బాల. ౩౫౭
సీ. జలమధ్య సందీప్త	భాస్క. బాల. ౫౩౨
మ. అరుదేరంబొడ గాంచిరి	భాస్క. బాల. ౭౪౯
శా. దీరోదారుడు నిర్వికారుడు	అయోధ్య.కాండ ౫

**భాగవతము :-**

	స్కంధము	పద్యము
కలుగఁడే నాపాలి కలిమి సందేహించి	౮	౨౭
అటఁ జనికాంచె	౮	౪౨
కలభంబుల్ సెరలాడు	౮	౩౫
ఇది నాకు నెలవని	౮	౫౫౬
మనుడుగఁమొక్కెదన్	౯	౩౬౦
ఉరుతరాశాంతాహి	౯	౬౦౦
తనువుననంటినధరిణి	౧౦	౨౯౮
స్తంభాదికంబులు తనకు నడ్డంబైన	౧౦	౩౭౩
విశ్వమోహనమైన	౧౦	౭౬౩

**పాల్కురికి సోమన - పోతన :-**

పాల్కురికి సోమనాథుడు శైవవాఙ్మయ కర్తలలో సుప్రసిద్ధుడు. ఆతఁడు భాషయందును భావమునందును ఛందము నందును ఆవలంబించిన స్వాతంత్ర్యము తత్పక్వీకరణ సర్వజనైక వేద్యములు. పోతనయు మొదట తన మొదటి కావ్యమగు వీరభద్ర విజయమును రచించు నాటికి శైవుడు. ఆతనికిఁ బూర్వుడైన పాల్కురికి సోమనాథుడు మత విషయమునను సోహిత్య విషయమునందును గూడఁ బోతనకు నొరవడియైనాడు. సోమనాథుని వృషాధిప శతకమునందలి శబ్దాలంకారవైచిత్ర్యపోతనపై ప్రకృష్టమగు ప్రభావమును జూపినని; యిటనొక ప్రశ్న. ఆంధ్ర వాఙ్మయమున శతకములన్నియు శబ్దాలంకార

బాహుళ్యములే యగుచుండగా వృషాధిప శతకము ప్రత్యేకముగ పోతన కుద్బోధకమైనదనుటయేమని. పోతన మొట్టమొదట శైవుడగుటయు, వృషాధిప శతకము శైవ గ్రంథములలో నొకటి యగుటయు, అప్పటికి యడగా పోతనకుఋగ్వేదము శబ్దాలంకారములందలి యన్ని భంగిమలను ప్రదర్శించిన శతకములలో నిదియే మొదటి దగుటయు దానికి గారణము. అందుచే సోమనాథుని వృషాధిప శతకము పోతన విషయమున శతకసామాన్యమునుండి ప్రత్యేకింపబడినవి.

వృషాధిప శతకకారుఁడు శబ్దాలంకారములలో, ముఖ్యముగా ప్రతిపాద ప్రేత్యకాంత్యాను ప్రాసము సర్వత్రాంత్యాను ప్రాసము, అనువానిని పలుసార్లు వాడినాఁడు. అవన్నియు పోతన రుచికింపగుట చేత అవి యాతని స్వభావముతో మిళితమై తరువాత యాతఁడు నిర్మించుకొన్ని శబ్దాలంకారజలనిధియందు తరంగాయమానములై తమ ప్రత్యేకతను నిరూపించుకొను చున్నవి. వానికి దిజ్ఞాత్రముగ రెండు మూఁడుదాహరణములీ దిగువ నీయబడినవి.

ప్రతిపాద ప్రత్యేకాంత్యాను ప్రాస - సోమన :-

“సరసవచస్క నిర్మలయ శస్కశివైక్య మనస్క భక్త హృ

త్సరసిజ గేహక్లుప్త భవదాహదయాపరివాహ చిత్సుఖో” వృ.శ.ప. ౩౯

భాగవతము

“నిరుపమగుణజాలా! నిర్మలానందలోలా

దురిత ఘననమీరా! దుష్టదైత్యప్రహారా!” భాగ. ౨ - ౨౮౮

సర్వత్రాంత్యాను ప్రాసము - సోమన

“నందితభక్త బృంద యవినాశరదాంశుముఖారవింద సా

నదలినీత కందకరుణామకరంద రసోపలాలిత” వృషా.శ.ప.౩౨

భాగవతము

“బాలు ప్రభావిశాలు హరిపాదపయోరుహ చిన్తక్రియాలోలు”

మొదలగున్నవి

భాగ. ౭ - ౧౨౭

వీరభద్ర విజయ రచనావసరమునఁ బోతనపై సోకిన పూర్వకపుల ప్రభావము :-



## సన్నయతిక్కినలు - పోతన

పోతనామాత్యుని ప్రథమ కృతియగు వీరభద్ర విజయము నందుఁ గూడ నాతనికిఁ బూర్వులైన ప్రసిద్ధ కవుల ప్రభావము గోచరించును. అందుఁ గొన్ని సన్నయ తన భారతాది పర్వకృత్యాదిని “శ్రీ వాణీగిరిజాశ్చిరాయ” భార - అది. ప. ౧. శ్లో అను శ్లోక రూపమునను, తిక్కిన తన విరాట పర్వ కృత్యాదిని “శ్రీ యన గోరినాబరగఁ చెల్వకుఁ జిత్తము వల్లవింప” భా.వి. ౧ ప అను పద్య రూపమునను త్రిమూర్త్యాత్మకముగఁ గావించిన స్తుతిని పోతన చదివి చిన్ననాడే యాభావమును మెచ్చి యాకళించికొనినాఁడు. అది వీర భద్ర విజయ కృత్యాదిని రూపాంతరమున నీ దిగువ రీతిని గాననగును. “సిరియును వాణి గౌరియును జెన్నగుకన్యకు” వీర. విజ. ౧. ఆశ్వా ౧౧ పద్యము.

ఉత్తరహరివంశము - వీరభద్ర విజయము :-

నాచన సోమన సత్యభామ యుద్ధ సందర్భము నందుఁజెప్పిన “హరిఁ జూచున్ పరుఁజూచు” అని చెప్పిన భావమును పోతన చూచి మెచ్చి తలయూచి యద్దానిపైఁ దనకుఁ గల మక్కువకుఁ జిహ్నముగ నాభావమును వీరభద్ర విజయ భాగవతముల రెండింటిని బ్రదర్శించినాఁడు. వీరభద్ర విజయమున మన్మథుఁడు శివుని పై బాణప్రయోగము చేయు నపుడు. “విలు జూచున్ వెలి జూచుఁ జూచు సురలన్” వీర. వి. ౨౮. ప ౧౦౧ అని యా ఛాయను బ్రదర్శించి మరల భాగవతమున సత్యభామ నరకాసురునితో యుద్ధము సేయు సందర్భమున స్మరించినాఁడు.

హరివంశ - వీరభద్ర విజయములు :-

హరివంశమునఁ భార్వతీ పరమేశ్వరుల క్రీడల వర్ణించునపుడు చెప్పిన “కంఠకాళిమదన కంఠంబునకు నూత్న” (హరి. ఉ. భా. ౭. ౭౧) అను భావము వీరభద్ర విజయమున మన్మథేంద్రుల సంభాషణావసరము నందుఁ జెప్పిన “కలకంఠ గణముల కలనాదముల తోడగల హంసంబు గడలు కొనగ” (వీర. విజ. ఆ. ౨. ప. ౬౩) అను పద్యమున నుద్బోధకము కానొప్పు.

భాస్కరరామాయణము - వీరభద్ర విజయము :-

వీరభద్ర విజయమున మన్మథ దహనానంతరము రతీదేవి విలపించు ఘట్టములోనిదగు:-

ఉ. “ఏవలరాజు భార్యను నుపేంద్రుని కోడల శంభు చేత నా”

వీర. విజ. ౨-౧౨౪ ప

అను రచనము భాస్కర రామాయణమునదు (సీతాపహరణానందమున) సీతరామునుద్దేశించి విలపించు ఘట్టమును దలపించుచున్నది.

ఉ. ఏ జనకాత్మజన్ దశరథేశ్వరుకోడల రాముభార్యఁ జాండో”

భాస్క. రామా. యు. కా. ప. ౪౧

ఆంధ్రవాఙ్మయమున సీతమ్మ శోకమునందున్న ముద్ద రాలితనము, జేలతనము మఱియొక పాత్రలో కానము. ఆచ్ఛాయ మరల వీరభద్ర విజయకారుఁడు రతీ విలాపమునకుఁ దెచ్చినాఁడు. రతీ విలాపమును వర్ణించిన కాళిదాస నన్నె చోడాదులా ఘట్టమును చమత్కారమగును ప్రాథముగను వన్నెలు చిన్నెనలు చేర్చి వర్ణించిరి. అంతియే కాదు. వారా సందర్భమున నామె యందుఁ గాను విహ్వలత్వమును బ్రధానముగఁ బ్రదర్శించిరి. పోతనకు సీతమ్మ శోకమందలి ససారశ్యము అమాయకత్వమే నచ్చినవి. అందులకే భాస్కరుని స్మరించి ఆ ఛాయను బ్రదర్శించినాఁడు.

కాశీఖండము - వీరభద్ర విజయము

వీరభద్ర విజయమునందలి దక్షుని యజ్ఞ వృత్తాంతము దధించి శివునకుఁ జెప్పు సందర్భములోని :

సీ “నీలకంఠునకు నెచ్చెలికాఁడు కాండోకో  
యటమటేడైన యీ యంబుజాక్షుఁ

తే. ఏమికుడువంగ వచ్చితిరిందు మీరు  
తాము పాలించు నట్టి లోకములు విడచి  
పంచవదనుని కను జేపురించెనేని  
తక్షణంబునఁదమయాళ్ల త్రాళ్లు దెగవె”

వీర.వి. ౪.౪౭ ప.

అను సీస పద్య రచనము శ్రీనాథుని కాశీఖండములోని దక్షేశ్వర లింగ ప్రాదుర్భావ ఘట్టమునందలి :

సీ. “శిలకంఠరునకు నెచ్చెలి కాఁడు గాండోకో  
యటమటేడైన యీ యక్షభర్త”

తే. డేమికుడు వంగ వచ్చి నారిండ్ల విడచి  
హరుని వెలివెట్టినట్టి యీ యాగమునకుఁ  
బంచవదనునికను జేపురించె నేని  
తక్షణంబునఁ దమయాండ్ల త్రాళ్లు దెగవె.

కాశీ. ఖ. ౭.౬౦ ప.

అను రచనమునకు యథాతథానుకరణము సీస పద్య పదములందలి రచనలో నించుక భేదమున్నను తేటగీతి మాత్రము యథాతథముగా గ్రహింపబడినది. శ్రీనాథుని సీస పద్యాయరంభమందలి “శితికంధరునకు” అను పదము పోతన రచనలో “నీలకంఠునకు” అని మారుటలో ప్రాసపూర్వాక్షర నియమము సడలినది.

ఇట్లే మంచన కేయూర బాహు చరిత్రము మడికి సంగనార్యుని వాశిష్ఠరామాయణము, జక్కన విక్రమార్కు చరిత్ర మొదలగు గ్రంథముల ప్రభావము పోతన కృతులలో నచ్చట ఛాయా మాత్రముగ చూపబ్బును. కాని నన్నుటములగు వానిని బహుధా విపులీకరించుటలో యోజనమంతగా లేదని భావించి స్ఫుటములగు వానిని మాత్రమే యీ ప్రకరణమున వివరించితిని.

## 8. భాగవత తత్త్వము - ఆంధ్రలోకమునకుఁ

### బోతన యిచ్చిన సందేశము

ఆంధ్ర లోకమునకుఁబోతన యిచ్చిన సందేశమేమి? ఈ ప్రశ్నకు సమాధానమీయ వలయునన్నచోఁదల్చితమగు భాగవత తత్త్వము నెఱుంగ వలయును. పోతన రచించిన గ్రంథములలో భాగవతముత్తమోత్తమము. భాగవతము పురాణములందెల్ల శ్రేష్ఠము. ఇందులకుఁ బ్రాచీనములగు గ్రంథములనేకములు ప్రమాణములు. భాగవత గ్రంథమును గూర్చి గరుడ పురాణమున నిట్లు చెప్పబడి యున్నది -

“అర్థోయం బ్రహ్మ సూత్రాణాం భారతార్థ వినిర్ణయః

గాయత్రీ భావ్య రూపోఽసావేదార్థ పరిబృంహితః

పురాణానాం సామరూపః సాక్షాద్భగవతోదితః

ద్వాదశ స్కంధయుక్తో యం శతవిచ్ఛేద సంయుతః

గ్రంథోఽష్టాదశ సాహస్రః శ్రీమద్భాగవతాభిధః”

ఇట్లే మత్స్య పురాణమున :-

“యత్రాధికృత్య గాయత్రీం వర్ణ్యతే ధర్మ విస్తరః

వృత్రాసురవధోపేతం తద్భాగవతమిష్యతే

అష్టాదశ సహస్రాణి పురాణం తత్త్వ కీర్తితమ్.”

స్కాందమున :-

“గ్రంథోఽష్టాదశ సాహస్రోద్వాదశస్కంధ సమ్మితః

హయగ్రీవ బ్రహ్మ విద్యాయత్ర వృత్రవధస్తథా

గాయత్ర్యాచ సమారంభస్తద్వై భాగవతం విదుః”

భక్తి జ్ఞాన వైరాగ్య బోధకమగు భాగవత పురాణము సర్వపురాణ శ్రేష్ఠ మనుటకు దానిపై వెలసిన వ్యాఖ్యలే సాక్ష్యము.

౧. అమృత తరంగిణి
౨. ఆత్మ ప్రేయ
౩. కృష్ణవది
౪. చైతన్య చంద్రిక
౫. జయమంగళ
౬. తత్వ ప్రదీపిక
౭. తాత్పర్య చంద్రిక
౮. తాత్పర్య దీపిక
౯. భగవద్గీతాచింతామణి
౧౦. రసమంజి
౧౧. శ్రీనివాసకృత ప్రకాశవ్యాఖ్య
౧౨. శుకవక్ష్య ప్రబోధిని, (జనార్దన భట్ట నరహరుల టీకలు)
౧౩. కల్యాణ 'రాయ' కృత తత్వదీపిక. కృష్ణ భట్ట కారసాధుల టీకలు, గోపాల చక్రవర్తిటీక.
౧౪. అన్వయబోధిని. చూడామణి చక్రవర్తికృతము.
౧౫. భావప్రకాశిక నరసింహాచార్యకృతము. యదు పతిటీక.
౧౬. వల్లభాచార్య కృత సుబోధినీ వ్యాఖ్య
౧౭. విజయధ్వజతీర్థ కృతపద రత్నావళివ్యాఖ్య. విఠలదీక్షితుని టీక.
౧౮. సారథ్యదరిశని : విశ్వనాథ చక్రవర్తికృతము. విష్ణు స్వామి కృత టీక.
౧౯. భాగవత చంద్రిక. వీరరాఘవ కృతము.
౨౦. భావార్థ దీపిక శివరామకృతము
౨౧. భావార్థ దీపిక శ్రీధరకృతము
౨౨. స్నేహపురణి; కేశవదాసకృతము. శ్రీనివాసాచార్యులును సత్యాభినవ తీర్థులును సుదర్శన సూరియు ప్రజభూషణుడును వ్రాసిన టీకలు.
౨౩. హరిభానుకృత భాగవత పురాణార్క-ప్రభ
౨౪. భాగవతపురాణ ప్రథమ శ్లోక టీక. జయరామమధుసూదన సరస్వతులచే వ్రాయఁబడినది.

౨౫. వల్లభాచార్యకృత పంచమస్కంధ టీక.
౨౬. సుబోధిని. బాలకృష్ణ యతికృతము.
౨౭. వైష్ణవతోషిణి. సనాతనగోస్వామి కృతము
౨౮. వాసుదేవకృత బుధరంజని
౨౯. నిబంధ ప్రకాశ. విట్ఠలదీక్షిత కీతము.
౩౦. అనుక్రమణిక. వల్లభాచార్యకృతము.
౩౧. ఏకాదశస్కంధ తాత్పర్య చంద్రిక. బ్రహ్మానందకృతము.
౩౨. అనుక్రమణిక. బోవదేవకృతము.

ఈ వ్యాఖ్యలే గాక భాగవత పురాణమునకు సంబంధించిన గ్రంథము లితరములనేకములు గలవు. రామానంద తీర్థులు, ప్రియదాసు, విశ్వేశ్వరులు, పురుషోత్తములు, శ్రీ నాథుడు. బృందావన గోస్వామి, విష్ణుపూరి, సనాతనుడు మొదలగు వారు భాగవత పురాణ తాత్పర్యమును నిర్ణయించుటకై యనేక గ్రంథములను వ్రాసిరి. పూర్ణప్రజ్ఞలు గూడఁదమ మహా భారత తాత్పర్య నిర్ణయముతో పాటు భాగవత తత్త్వ నిర్ణయమును గ్రంథమును వ్రాసిరి. ముఖ్యములగు భాగవత శ్లోకములు గొన్ని యిందు దాహితములై యున్నవి. భాగవత తాత్పర్య నిర్ణయముపై వ్యాఖ్యలు పెక్కువెలసినవి. అందుఁగొన్ని యిటఁ జేర్చినఁబడును.

౧. భాగవత తాత్పర్య వ్యాఖ్య. నామాంతరము తాత్పర్యబోధిని.
౨. భాగవత తాత్పర్య నిర్ణయ వ్యాఖ్యానివరణము.
౩. భాగవత తాత్పర్య నిర్ణయ వ్యాఖ్యా ప్రబోధిని.
౪. భాగవత తాత్పర్య నిర్ణయ వ్యాఖ్యా పద్యరత్నావళి
౫. భాగవత తాత్పర్య నిర్ణయ వ్యాఖ్యా ప్రకాశ
౬. భాగవత తాత్పర్య నిర్ణయటీక

ఈ వ్యాఖ్యలను బట్టియే శ్రీమద్భాగవత పురాణమునకుఁగల ప్రాశస్త్యము స్పష్టము. ఇన్ని వ్యాఖ్యలు భారత రామాయణములకుఁగూడ లేవు.

భాగవత మహా పురాణము :-

పురాణములు రెండు విధములు - మహా పురాణములు, ఉపపురాణములు. ఉప పురాణములనే సామాన్యముగాఁ బురాణమని వ్యవహరింతురు. దాని లక్షణములైదు :-

సర్గము; ప్రతి సర్గము; పంశము; మన్వంతరము; వంశాను చరితము. ఈ యైదును గాక మఱియైదు లక్షణములు గలసిన మహా పురాణమగును. ఆ లక్షణములు :- ౧. స్థానము, ౨. పోషణము, ౩. ఊతి, (వాసన), ౪. నిరోధము, ౫. ముక్తి. ఈ పది లక్షణములును గలదిగావున భాగవతము మహా పురాణమగుచున్నది. ఇక నీ లక్షణ వివరణము - అవ్యక్తమందు గుణ పరిణామముచేఁ గల్గి మహదహం కార పంచశస్మాత్త్రాగ గనాది మహా భూత సృష్టియే సర్గము. ఈశ్వరునిచే సృజింపఁబడిన బ్రహ్మాండ శరీరాభిమానయగు హిరణ్య గర్భునిచే జేయఁబడిన చరాచర భూత సృష్టియే ప్రతి సర్గము. లోక సంరక్షణార్థము భగవంతుఁడు మత్స్యకూర్మద్వ్యవతారములను ధరించి జగద్రక్షగావించుటయే స్థానము లేక స్థితి. దీనికే వైకుంఠ విజయమనియు నామాంతరము గలదు. భగవద్దర్శితమగు భక్త జనానుగ్రహమే పోషణము. భగవదునుగ్రహము వడిసిన స్వామిభువాది మనువుల సద్దర్శ వివరము మన్వంతరమనఁబడును. కర్మవాసన లూతులనంబడును. భగవంతుని లీలావతార చరిత్రములును హరిభక్తులగు సంబరీషాదుల చరిత్రములును వంశాను చరితములనంబడును. పరమాత్ముని యొగ నిద్ర ననుసరించి జీవులు నిజోపాధులతోఁ గూడ సేకీభవించుటయే, లయ మనఁబడును. దీనినే నిరోధమనియుఁ జెప్పుదురు. ప్రకృతి సంబంధములు నడలినంతనే జీవుఁడు స్వస్వరూపముతోఁ బ్రకాశించుటయే ముక్తి యనంబడును. జగములకెల్లనుత్పత్తి స్థితిలయము లెవ్వని వలనఁ గలుగునో యతఁడే బ్రహ్మమనియుఁ బరమాత్మఁడనియు భగవంతుఁడనియు నాశ్రయమనియుఁ జెప్పుబడును. ఈ పది లక్షణములును భాగవత గ్రంథమునఁ దృతీయ స్కంధము మొదలు పండ్రెండవ స్కంధము వఱకుఁ గ్రమముగ నిరూపింపఁబడియున్నవి. అనఁగా నొక్కొక్క స్కంధమునందొక్కొక్క విషయము ప్రాధాన్యమును వహించుననుట. ఇతరాంశములు గూడఁ ద్రుత్వోదబలకములుగ నుండవచ్చును.

## బృహదారణ్య ప్రతి

ఇందు 'ఇతిహాసాది శబ్దములెమిదియు వేదములందుఁగల యష్ట విధార్థ వాదములను జెప్పుచున్నవనియు ఋగ్వేదాది శబ్దములు విధి విధానమును జెప్పుచున్నవనియు శ్రీ శంకర భగవత్పాదులభిప్రాయపడిరి. కాని భాష్య వార్తిక కారులగు శ్రీ సురేశ్వరాచార్యుల శబ్దము సుప్రసిద్ధములగు పురాణేతిహాసాదులే కాని యన్యములుగానేరవనియు నల్లన్యార్థమును గల్పించి ప్రసిద్ధార్థమును విడనాడుట సమంజసముగాదనియు నుద్ఘాటించిరి.

ఈ క్రింది వాక్యములు గూడఁ బై యంశమునే ద్రువపఱచుచున్నవి.

“పురాతపశ్చచారోగ్రమమరాణాంపితామహః :

వేదాః ప్రతిష్ఠితాస్సర్వే పురాణేనాత్ర సంసయః”

## నారదీయము, తత్త్వసందర్భము

ఇందు వేదార్థముకంటెఁ బురాణార్థమే గణనీయమని చెప్పబడి యున్నది. ఇయ్యది కేవలమౌపచారిక వాక్యమనరాదు. వేదములందలి కర్మకాండమంతయు సత్త్వ నిష్కలగు జ్ఞానులకంతగా నుపాదేయము కాదు. వేదములందునుఁ గర్మకాండయు ముఖ్యముగా గీతా శాస్త్రమునందును గర్థింపబడియే యున్నవి.

“వేదవాదరతాః పార్థ నాన్యదస్తీతివాదినః

కామాత్మానః స్వర్గపరాః జన్మకర్మఫలప్రదామ్

క్రియావిశేష బహుళాం భోగైశ్చర్యగతిం ప్రతి

భోగైశ్చర్య ప్రసక్తానాం తయాపహృతచేతసామ్

వ్యవసాయాత్మికాబుద్ధి స్సమాధేనవిధీయతే”.

“త్రైగుణ్య విషయావేదా నిస్సైగుణ్యోభవార్జున” (గీత)

కావున నిందు “వేదార్థాదధికంమన్యే” అనుమాటకు మనమాశ్చర్య పడఁబనిలేదు. ఇట్లే స్కాందమున వేదవిదుఁడయ్యుఁ బురాణార్థమునెఱుంగనిచో నాతఁడు విచక్షణ శూన్యఁడగుటని చెప్పబడియున్నది.

“వేదవన్నిశ్చలం మన్యే పురాణార్థం ద్విజోత్తమాః

వేదాః ప్రతిష్ఠితాస్సర్వే పురాణేనాత్ర సంశయః స్కాంద - ప్రభాసఖండ.

పురాణములు వేదతుల్యములనునది సునిశ్చితము. కాని పురాణములన్నియు కే త్రోవను నడచినవి కావు. అవి మఱల ముతైఱగులు :-

౧. సాత్త్వికములు, ౨. రాజసములు, ౩. తామసములు.

“పంచాంగం చపురాణం స్యాదాఖ్యాసమితరంస్మృతమ్



సాత్త్వికేషు చ కల్పేషు మహాత్మ్య మధికంహరే :

రాజసేషు చ మహాత్మ్యమధికం బ్రహ్మాణోవిదు :

తద్వద్గన్నేషమహాత్మ్యం తామసేషు శివస్యచ.”

మత్స్య పురాణము.

ఇందుఁ దామసములకంటె రాజసములును రాజసముల కంటె సాత్త్వికములును బ్రశస్తతరములు. సాత్త్వికములందు భాగవతముత్తమోత్తమము. భాగవత ప్రథమ శ్లోకార్థము :- భాగవత ప్రథమ శ్లోకమునందే తదర్థమంతయు నిమిడియున్నది. భాగవత తత్త్వము నెఱుంగవలెనన్నచో నా శ్లోకార్థమును దెలిసికొనుట యెంతయు నావశ్యకము.

“జన్మాద్యస్యయతోఽ స్వయాదితరత

శృద్ధేస్వభిజ్ఞః స్వరాట్

తేనే బ్రహ్మహృదాయ ఆదికవయే

ముహ్యంతి యత్సూరయః

తేజోవారి మృదాం యథా వినమయో

యత్రత్రిసర్గో మృషా

ధామ్నాస్వేన సదా నిరస్తకుహకం

సత్యం పరం ధీమహి.

దీనికిఁ బోతన చేసిన యాంధ్రీకరణ మాంధ్రీకరణ విధానములో నీయబడినది

“అర్థోయం బ్రహ్మ సూత్రాణా” మ్మనునది భాగవత విషయమున సర్వథా సత్యము. పిండికృతమగు భాగవతార్థమే యీ శ్లోకము గావున నిందును బ్రహ్మ సూత్రార్థము స్పష్టము కావలెను.

“అథాతో బ్రహ్మ జిజ్ఞాసా” అనునది బ్రహ్మ సూత్రములలో మొదటిది. ఈ సూత్రార్థము “జన్మాద్యస్య” యను శ్లోకముయొక్క తృతీయ చతుర్థపాదములందిమిడి యున్నది. తేజోవారి - ధీమహి ఈ సూత్రమున కర్థమిది :- అథ అనంతరము; అతః

అందువలన; బ్రహ్మజిజ్ఞాసా బ్రహ్మమును గూర్చి పర్యాయన యనుట. ఇందలి బ్రహ్మపదవాచ్యుడు పురుషోత్తముడే. అతడప్రాకృతగుణ సమన్వితుడు. అనంత కల్యాణ గుణ పరిపూర్ణుడు. ఇట్టివాడు భగవంతుడొక్కడే. అతడే శ్రీకృష్ణుడు. “కృష్ణస్తు భగవాన్ స్వయమ్”. ఈ భగవత్పదము ముఖ్యముగా శ్రీకృష్ణునకును గౌణముగా నవతారమూర్తులకును వర్తించును. మీది యర్థమునే శ్లోకమునందలి ‘పర’మైన పదము దెలుపును. సంస్కృతమునఁ బర శబ్దమునకు ముఖ్యము, ప్రధానము అనియర్థము. ముక్త ప్రగ్రహయోగ వృత్తి వలన నిలుఁ బరశబ్దమునకు ముఖ్యత ముఖ్యుడని యర్థము. అతడే మూల స్వరూపి. అతడు సర్వలయందును గలడు. కాని యాతడు సర్వాతీతుడు గూడ.

బ్రహ్మ శబ్దవాచ్యుడెవడో తెలిసినది. ఇత జిజ్ఞాసా పదమును గూర్చి విచారితము “జ్ఞాతుం ఇచ్ఛాజిజ్ఞాసా”. తెలిసికొనుట యనఁగఁగేవల వాచ్యార్థమును దెలిసికొనుటగాదు. దీనియందు ధ్యానోపాసనాదులిమిడి యున్నవి. ‘ధ్యై’ అను ధాతువునకుత్తమ పురుష బహువచనపము ధ్యాయేమ. దీనికి ఛాందసమగు రూపమే ‘ధీమహి’. అఖిలాండకోటి బ్రహ్మాండ నాయకుడగు శ్రీకృష్ణుడు వ్యాసుని కొక్కనికే కాక సర్వ ప్రపంచమునందలి సర్వులకు సర్వకాల సర్వావస్థల యందునుధేయుడే.

ఇత “అథ - అతః” అను పదములను గూర్చి విచారితము. దీనిని వివరించుటకుఁ బూర్వము మనము ముఖ్యముగా గమనింపవలసిన విషయమొకటి గలదు. వేదములందుఁ గర్మ కాండజ్ఞాన కాండయను రెండు విభాగములు. యజ్ఞయాగాదులను గూర్చి చెప్పునది కర్మకాండ. పరబ్రహ్మతత్త్వమును గూర్చి చెప్పునది జ్ఞానకాండ. కర్మకాండను జెప్పునది పూర్వ మీమాంస. జ్ఞానకాండను జెప్పునది యుత్తర మీమాంస. అనఁగాఁ బూర్వోత్తర మీమాంసలు గ్రమముగాఁ గర్మజ్ఞాన ప్రధానములనుట కర్మ కాండకుఁబ్రయోజనము స్వర్గ ప్రాప్తి. ఇది యశాశ్వతము. పునరావృత్తి రహితమగు మార్గము జ్ఞానమార్గమే. కర్మ ఫల మశాశ్వతము, పరిమితము. జ్ఞాన ఫలము శాశ్వతము, అనంతము. కాని కర్మాచరణనంతరమే జ్ఞాన మార్గమును జేపట్టవలయును. అంతదనుక మనుజుఁడు జ్ఞానమార్గ స్వీకరణ మున కధికారికాడు. అందులకే ‘అథి’ అనంతరము అను పదము. అశాశ్వతమగు ఫలము నిచ్చు కర్మాచరణము నందే కొట్టుకొనుట వలన ఫలమేమి? శాశ్వతమగుదానికి యత్నింపవలయును. అందులకే ‘అతః’ అను పదము ప్రయుక్తము. శాశ్వతమగునదెద్ది? అని ప్రశ్న. సత్యము శాశ్వతము; కేవలము. కావునఁ గేవలుఁడు సత్యస్వరూపుడు. అందులకే భాగవతమున ‘సత్య’మైన పదము ‘పర’మైన పదమునకుఁ బూర్వము ప్రయుక్తమై యున్నది.

‘సత్య’ మృను పదమునకు ‘సతేహితమ్’ అని పుష్పత్తి. అనగా నెవ్వని యునికి వలన సర్వమును నిలిచి యున్నదో యట్టి సత్స్వరూపుడునుట అట్టి సత్తకుఁగారణము జ్ఞానము. జ్ఞానమానంద హేతువు. ఉపలక్షణచే జ్ఞానానంద స్వరూపుడని చెప్పనగును. అందులకే శ్రుతి “సత్యం జ్ఞానమానందం బ్రహ్మ” తై ౨-౧-౧ యని చెప్పుచున్నది. అనగా నా పరబ్రహ్మము సచ్చిదానంద విగ్రహాడునుట.

“ధామ్నా --- కుహకమ్” అనునదియు నా కేవలుడేల పరశబ్ద వాచ్యుడో చెప్పుచున్నది. ధామ శబ్దమునకుఁదేజమని యర్థము. కుహక శబ్దమునకు మాయయని యర్థము. యా శక్తిని జయించుటకు భగవదనుగ్రహము కావలెను. ఆ యనుగ్రహము కేవల భక్తి సాధ్యము. అందులకే గీతా శాస్త్రమునందుఁ గూడ “దై వీహ్యషా గుణమయీ మమమాయా దురత్యయా, మామేవయే ప్రపద్యంతే మాయామేతాంతరంతితే” అని భగవానుడు చెప్పియున్నాడు. “స్వేనధామ్నా సదాన రస్తకుహక” మృనుటచే మాయా శక్తి దురత్యయయ్యు భగవంతునకు నిత్య విధేయయే యని తెలియుచున్నది. త్రిగుణాత్మకమగు మాయను జయించుటకే బ్రహ్మజ్ఞానమావశ్యకము. అద్దానికి ననగా బ్రహ్మ జ్ఞానమునకు భగవద్భక్తియే ప్రాధాన సాధనము నిత్య సత్య స్వరూపుడును బరుడునగువాడే సదా నిరస్త కుహకుడు. కావుననే సదాధ్యేయుడు.

ఇట్లు బ్రహ్మ సూత్రములలోని ప్రథమ సూత్రార్థము భాగవత ప్రథమ శ్లోక తృతీయ చతుర్థ పాదములందిమిడి యున్నది. ఇఁక దక్కిన నాల్గు సూత్రముల యర్థమెట్లు భాగవత ప్రథమ శ్లోక ప్రథమద్వితీయ పాదములందిమిడి యున్నదో పరిశీలింతము :-

పస్తు నిర్వచనమును ద్విధాచేయవచ్చును :- 1. స్వరూప లక్షణము (By pointing out its essential marks) (భాగవత ప్రథమ శ్లోకము నందలి సత్య పరశబ్దములచే స్వరూపకణము చెప్పఁ బడియున్నది) 2. తలస్థ లక్షణము :- (By pointing out its collateral marks) ఇది “జన్మాద్యస్య యతః” అను దానిచేఁ జెప్పఁబడుచున్నది. జన్మాది - అస్య - యతః “విశ్వ జన్మస్థితి విలయంబు లెవ్వని వలన నేర్పడు” నని మీఁది సూత్రమునకే జన్మా ద్యస్య యతః అనునది శారీరక బ్రహ్మ సూత్రములలో రెండవది పోతన యాంధ్రీకరణము. శ్రుతియు “౧ యతోవా ఇమా నిభూతాని జాయంతే, యేన జాతాని జీవంతి యత్ర యంత్యభిసంవిశంతి” యని చెప్పుచున్నది. స్మృతియు “౨ యతస్సర్వాణి భూతాని భవంత్యాదియుగాగమే” యనినుడుపుచున్నది.

వేదాంత సూత్రములందలి మూడవ సూత్రమును నాల్గవ సూత్రమును మీఁది

యభిప్రాయమునే బలపఱచుచున్నది. “శాస్త్రయోనిత్వాత్” ఇది మూఁడవ సూత్రము. దీని యర్థమును రెండు విధములుగాఁ జెప్పనగును. ప్రత్యక్షాది ప్రమాణములచే బ్రహ్మము తెలియఁబడదు. అందువలన శబ్దమే యనగా శ్రుతి ప్రమాణమే పరిగ్రహ్యము. “యతోవా ఇమాని భూతాని జాయంతే” ఇత్యాది శ్రుతి ప్రమాణము వలననే బ్రహ్మ పదార్థము నెఱుంగ నగును. ‘తత్తు సమన్వయాత్’ అను నాల్గవ సూత్రము గూడ మీది భావమునే వ్యక్తీకరించును. బ్రహ్మతత్త్వము నెఱుంగుటకు శబ్ద ప్రమాణమే యాధారము. యుక్తి ప్రత్యుక్తులుగావు. యుక్తి ప్రత్యుక్తుల కొక యవధి లేదు. కావున నిట ననవస్థాదోషము తప్పదు. పర ప్రహ్మ విషయమున శ్రుతిపామాణ్యము సమన్వయ మూలమున సాధ్యము. అనగా శ్రుతులన్నియు అన్వయ - ఇతరత : పరబ్రహ్మమునే నిరూపించుననుట.

రెండవ సూత్రమున (జన్మాద్యస్య యతః) జగత్కారణము బ్రహ్మమని చెప్పబడినది. కాని యొకఁడు సృష్టికారణము ప్రధానమేల జడ ప్రకృతి కారాయని వాదించవచ్చును. కాని యది సరికాదు. అందులకే “అభిజ్ఞః” కార్యము లందభిజ్ఞఁడై అను పదమువాడబడినది. ఇది చేతన లక్షణము కాని జడలక్షణము గాదు జగత్కారణత్వమును బ్రహ్మమునే తెల్పుచున్నది. “ఁ ఈ క్షతేర్నా శబ్దమ్నైను బ్రహ్మ సూత్ర మిద్దానినే చెప్పుచున్నది.

**హరిభక్తి భూమికలు :-**

భాగవతము భక్తి ప్రధానమగు గ్రంథము. ఇందుధ్యేయుఁడు నారాయణుఁడు. భగవద్భక్తిని గొన్ని భూమికలుగ, మెట్లుగ, శ్రీధరమధుసూదన సర్వత్వాదులు విభజించి యున్నారు. భాగవతము నందలి భక్తుల చరిత్రములనేకములీ భూమికలకు సంబంధించుచుండును. కావున నవ్వానని గూర్చి యిట వ్రాయబడును. భాగవత ప్రథమ స్కంధమునదలి వ్యాస నారద సంవాదము నాధారముగాఁ గొని నారదుని పూర్వజన్మ చరిత్రము నాధారముగా శ్రీధర స్వాములు తొమ్మిది భూమికలనిట్లు చెప్పియున్నారు. ౧. మహత్సేవా, ౨. తతస్తత్కృపా ౩. తతస్తద్దర్శశ్రద్ధా, ౪. తతో భగవత్కృపా శ్రవణమ్, ౫. తతో భగవతి రతి : ౬. తయాచదేహద్వయ వివేకాత్మ జ్ఞానమ్, ౭. తతోద్బుధాభక్తిః, ౮. తతో భగవతత్వజ్ఞానమ్, ౯. తతస్తత్కృపయా సర్వజ్ఞత్వాది భగవద్గణావిర్భావః” - హరిభక్తి రసాయన ప్రథమోల్లాసములో శ్రీమధుమాదన సరస్వతులు వానిసే పదునొకండు భూమికలుగ విభజించియున్నారు.

౧. శ్రీధరీయము ప్రథమ శ్లోక వ్యాఖ్య

౨. చూడు :- వావిళ్ల ప్రతి, పుట. ౪. ౧౯౨౭ ప్రకటితము

“ప్రథమంతుమహత్సేవా, తద్దయా పాత్రతాపునః

శ్రద్ధాతుతేషాంధర్మేషు తతోహరిగుణ శ్రుతిః

స్వరూపాధిగతిస్తతః

ప్రేమవృద్ధిః పరానందే తస్యాధస్పరణంతతః

భగవద్దర్శ నిష్ఠాతః స్వస్మిన్ తద్గుణ శాలితా

ప్రేమ్నాధ పరమాకాష్ఠే త్యుదితాభక్తి భూమికాః”

ఇయ్యని పరునగావివరింపఁ బడును. ప్రప్రథమముగఁజెప్పఁబడినది మహత్సేవ. అనఁగా మహాత్ములగు వారిని సేవించుట. మహాత్ములనఁగా నిటు భాగవతులనియే తాత్పర్యము భాగవతులకు సదాధ్యేయుఁడు భగవంతుడే. కావున భాగవత సేవయు భగవత్సేవక్రిందనే లెక్కింపఁబడును. నారదుఁడు వ్యాసునితోఁ దన పూర్వ జన్మవృత్తాంతమును జెప్పుచున్నప్పుడు మహత్సేవ వలనఁ గలిగిన యౌన్నత్యమును వివరించి యున్నాఁడు. పూర్వజన్మమున నారదుఁడొక దాసీపుత్రుఁడు. ఆతఁడు వేదవాదులకుఁ బరిచర్యచేసెడివాఁడు. వారి యనుగ్రహముననే యాతనికి భగవత్స్వరూప జ్ఞానము గలిగినది. కావుననే హరిభక్తి భూమికలలోఁ బ్రథమము మహత్సేవ. సాధు సేవవలనఁ దత్కరుణాలాభము. దాని వలన ధర్మ శ్రద్ధ వలన భగవత్ప్రదాశ్రవణము. దాని భగవదాసక్తి. అయ్యాసక్తి వలన దేహద్వయ వివిక్తాత్మజ్ఞానము. ఆ జ్ఞానము వలన దృఢ భక్తి. ఆ భక్తివలన భగవత్త్వ విజ్ఞానము. దాన సర్వజ్ఞత్వాది భగవద్గుణావిర్భావంబునుగ్రమముగాఁ గలుగును. భగవదర్పణ పూర్వకముగఁ జేయఁ బడుకర్మము భక్తి యోగ సమన్వితంబైన జ్ఞానము నొదవించును. బాహ్య కర్మములగు భోజన దాన తపంబులెల్ల నాకర్ణింపుమని భగవంతుఁడర్జునున కుపదేశించిన గీతార్థమును దలపోసి తత్క్రిమమునఁ గర్మములాచరించువారు కృష్ణ నామకీర్తన స్మరణాదులంజేసిన వారగుదురు. ప్రణవాది మంత్రపూర్వకములుగ వాసుదేవ చతుర్మూర్తి నామములకు భక్తితో నమస్కరించి, మంత్రమూర్తియు నమూర్తియునగు యజ్ఞ పురుషంబుజించువాఁడు నమ్యగ్గుండగును.

మహాత్ముల సేవశ్రేయోదాయకమని ఋషభ దేవుఁడు కొడుకుల కిట్లుపదేశించెను:-  
ముక్తిద్వారము మహాత్ముల సేవయని పెద్దలు సెప్పుదురు. సమచిత్తులు, ప్రశాంతులు విగత క్రోధులు, సుహృత్తులు, సదాచార పరులును బరమేశ్వరుఁడనగు నా మీది సాహృదంబే

ప్రయోజనంబని నిశ్చయించి ధర్మానుష్ఠానార్థము దేహభరణమును తలంపునఁ బుత్రకళత్ర గృహదుల యెడ నాసక్తి యుడిగి లోకమున సత్యంతావశ్యకంబైన యర్థంబే గ్రాహ్యంబని తదితరములయెడ విరక్తులగు వారును మహాత్ములనఁబడుదురు. ౫-౫-౨౪.

కపిలుడు తనతల్లియగు దేవహూతికి నిట్లే చెప్పియున్నాఁడు. ప్రాకృత జనుల సంగముఱత్యకు శిధిలము గాని పాశమైనను సాధుసంగము విప్పతమగు మోక్షద్వారము “అని పెద్దలు చెప్పుదురు. మూర్ఖుల చర్యలను భూమి వలె సహించువారును స్వార్థ రహితముగఁబర దుఃఖో పశమనమునకై యత్నించు కారుణికులును, సర్వనుహృత్తులును, లోకమునందెచ్చటను శత్రువులు లేనివారును, శమదమాది గుణ సంపన్నులును, పరకార్యసాధకులు నగు సాధువులును, అనన్య భావమున నాయెడ భక్తిం జేసి మదర్థంబు లోకకాలోక కర్మములను దృఢించిన వారైత్యక్త స్వజన బాంధవులై, మదీయ కథలఁ గీర్తించుచు వినుచు సంఠసిల్లుచుందురు. మచ్చిత్తులగు నట్టివారిని దాపములు దపింపఁ జాలవు. తల్లీ! వారే సర్వసంగ వివర్జితులగు సాధువులు. సర్వదోషహరులగు నట్టి సాధువుల సాంగత్యము ప్రార్థనీయము. ( ౩. ౨౫-౨౦౫ )

మహత్సేవా విషయమున ముఖ్యముగా గమనింపఁదగిన యంశమొకటి గలదు. భక్తులయోగ్యతను బట్టి కొందకు సాక్షాద్భగవత్సాంగత్య మబ్బును. కొందఱకు భగవత సంగమలవడును. సాక్షాద్భగవత్సాంగత్యము గలవారు కృతార్థులు గాన వారికి భాగవత సాంగత్యమనావశ్యకము. భాగవత సాంగత్యము మాత్రమే గల భక్తులు, తత్పలమగు భగవత్సాంగత్యము లభించు దనుక యత్నింపవలయును. మొదటి పక్షములో, భగవంతుడే భక్తులకు సాధనము, సాధ్యము. రెండవ పక్షమున భాగవత సేవసాధనము. భగవత్సాంగత్యము సాధ్యము. దేవహూతియు యాదవ పాండవులును, గోపికలును సాక్షాద్భగవత్సేవలనఁ గృతార్థులనందిరి. నారద వ్యాస శుక ప్రహ్లాదులు భాగవత సేవలన ధన్యులయిరి.

## 2. తద్దయాపాత్రతాలతః

పిదపనమ్మహాత్ముల దయగలుగుటకు శిష్యులకు యోగ్యతగలుగవలెను. ఇది రెండవ భూమిక. వారిదయ సంపాదించుటకు పాఠము తత్సోశీల్యాది గుణాచరణమే. వారి సహజ గుణములనీ తీరున శ్రీకృష్ణుడుద్దపున కుపదేశించెను :- పరదుఃఖమును సహించనివాఁడును ఇతరులకు ద్రోహము సేయనివాఁడును, నన్యులు దనకపకృతి యొనర్చి ననునోర్మితో సహించు వాఁడును, సత్త్వనిష్ఠగలవాఁడును, నసూయ్యాదిదోష వివర్జితుఁడును సుఖదుఃఖములందు సమబుద్ధిగలవాఁడును, యథాశక్తి, పరులకు పకారముగావించువాఁడును.

గామచపలముగాని చిత్తముగలవాడును నింద్రియ నిగ్రహముగలవాడును, మృదువును, శుచియు సపరిగ్రహాడు సగువాడును, దృష్టాదృష్టఫలములకు సాధనములనాచరింపనివాడును మితాహారముగలవాడును మనోనిగ్రహము గలవాడును స్వధర్మస్థిరుడగు వాడును సంసారమసారమని చింతించువాడును, సావధానచిత్తుడును, నిర్వికారియుఁ గట్టములు సంభవించినను దైన్యము నొందనివాడును దేహ సంబంధములగు జరామృత్యువులును బ్రాణ సంబంధములగు క్షుత్తిపానలును, మనస్సంబంధులగు శోకమోహములను షడూర్ములకును భయపడని వాడును దేహోద్యభిమానము లేనివాడును నితరులను సన్మానించువాడును సన్మృతకుదత్త్య బోధనేయగలవాడును సర్వులయెడస్నేహభావముగల వాడును దీనులయెడ వాత్సల్యము జూపువాడును, ఆత్మానాత్మ వివేకముగల వాడును సాధువనంబడును. ఈ గుణములను బ్రయత్నముతో సాధించినవాడు మహాత్ముల దయకుఁ బాత్రుడగును (౧౧-౧౧-౨౮)

గురువునకును ఉపాసింపబోవు శిష్యునకునుండవలసిన లక్షణములను గూడ భగవంతుడుద్దవున కిట్లు చెప్పియున్నాడు. తనకు సన్మానమును గోరనివాడై పరగుణములందు దోషదృష్టి లేనివాడై గ్రహణ దక్షుడై దేహాది మమకారములు లేనివాడై సర్వులయెడ సోదరభావముగలవాడై, పనులయెడఁ దొందర లేనివాడై, తత్సార్థము నరయనిచ్చగలవాడై, యసూయారహితుడై, సత్యవాక్పరతంత్రుడై, పుత్రకళత్రక్షేత్రాదుల యెడను పేక్షాభావముగల వాడై, లాభామును గోరనివాడై, నా స్వరూపమును దెలిసికొని శాంతుడై మత్స్యరూపడగు గురువును సేవింపవలెను. (౧౧-౧౦-౫)

ఇట్టి గుణములు గలవాడు ప్రహ్లాదుడు. అతడు పెద్దలను సేవించు సత్స్వభావము గలవాడు. సత్యసంధుడు. జితేంద్రియుడు. బ్రహ్మనిష్ఠగలవాడు. సర్వభూతవకు సుహితుడు. ఆర్యుల యడుగుల కెఱిగించు దానునివలెఁ బ్రవర్తించువాడు. దీనులయెడ వాత్సల్యముగల వాడు గురువులయెడ నీశ్వరభావము గలవాడు. వేయేల - అతఁడా సురంబగు భావమును పడిన మహానీయుడు.

ఇట్టి గుణములు లేని శిష్యునియెడ మహాత్ములకు దయగలుగదు. అట్టియెడ వారి సొంగత్యము వలని ప్రయోజనమేమియులేదు. అందులకే పాత్రతరెండవ భూమికగాఁ జెప్పఁ బడినది. ఇదియు రెండు విధములు. ఈ జన్మమునఁ దన ప్రయత్నము లేకయే కలుగు దయాపాత్రత మొదటిది. దీనికి భాగవతమందలి శ్రీ కంఠ ప్రచేతనవాదము తగిన దృష్టాంతము. తప్త సువర్ణ సవర్ణకాంతుల వెలయించుచు, శ్రీ కంఠుడు ప్రచేతనులకు సాక్షాత్కరించెను. కృతాంజలులైన యాబర్హిష్మంతుని పుత్రులకు, నారాయణపరంబైన

శ్రీరుద్ర గీత నుపదేశించెను. (౪-౨౪-౨౪-౨౫) ఇట్లే నారదునకును మునులు శ్రీకృష్ణ తత్త్వము నుపదేశించిరి.

ప్రయత్నలభ్యమగు దయాపాత్రత రెండవది. నారద ధ్రువ సంవాద మిందులకుఁ దగిన దృష్టాంతము.

### 3. శ్రద్ధాతులేషాం ధర్మేషు :-

పూర్వోక్తగుణగణసమన్వితుడై, మహాత్ములను సేవించుచున్నవానికి, తద్ధర్మములందు శ్రద్ధగలుగును. అనగా నేను గూడ నిట్లే యాచరించి కృతార్థుండనగుదునను రుచి విశేషము జనించునుట.

ఇది మూడవ భూమిక. నారదుని జీవితమేయిందులకొక ప్రబలదృష్టాంతము.

### 4. తతోహరిగుణశ్రుతి :-

ఇది నాల్గవభూమిక. దానివలన భక్తుఁడు హరిగుణ శ్రవణాదులను జేయును. హరిగుణ శ్రవణాది కమేలచేయవలయును ? ఈ ప్రశ్నకు సమాధానము దశమస్కంధము నందలి తొంబది యవయధ్యాయమునఁ గలదు. శ్రీ శుకులిట్లునుడివిరి.

“ఇత్థం పరస్యనిజ ధర్మ వర్త్యరిరక్ష యాత్ర

----- గ్రామాద్యసంక్షీతి భుజోపయముద్యదధ్ధాః ౧౦-౧౦-౫౩

హరిగుణశ్రుతియను నాల్గవ భూమిక సర్వభాగవత లక్షణములకు సూచకమని శ్రీశుకుల యభిప్రాయము. భగవద్భక్తిని దొమ్మిది తెఱఁగులుగా ప్రహ్లాదుఁడు చెప్పియున్నాడు.

“శ్రవణం కీర్తనం విష్ణోః

స్మరణం పాదసేవనమ్

లరచనంవందనం దాస్యం

సఖ్యమాత్మనివేదనమ్.”

విష్ణుశ్రవణము చేఱిరీక్షిత్తు, కీర్తనముచే శుకుఁడు, స్మరణము చేఱ బ్రహ్లాదుఁడు, పాదసేవనముచే లక్ష్మీ, పూజచేఱృభువు, వందనముచే నక్రూరుఁడు, దాస్యముచే హనుమంతుఁడు, సఖ్యము



చే సర్జనుడు. స్వాత్మ సమర్పణముచే బలియు, మోక్షము నందిరి.

శ్రవణకీర్తనాదుల వలనఁగలుగు ఫలమును శ్రీమదాంధ్ర భాగవత కర్తయగు బమ్మెర పోతరాజిట్లు చెప్పియున్నాడు.

“అపశబ్దంబులఁగూడియున్ హరిచరిత్రాలాపముల్ సర్వసా

పవరిత్యాగము సేయుఁగా హరిన్ భావించుచున్ బాడుచున్ జపముల్ సేయుచు  
వీనులన్ వినుచు సశ్రాంతంబు గీర్తించుచున్ తపసుల్ సాధులు ధన్యులౌదురుగదా!  
తత్త్వజ్ఞచింతింపుమా”.

కుచేలునితో నాతని భార్య స్మరణము చేతనే భగవంతుడు మోక్షమును గూడ  
నిచ్చునని చెప్పియున్నది.

“కలలోనందను మున్నెఱుంగని మహాకష్టైత్తుడైనట్టిదు  
ర్బలుఁడవత్సమయంబునన్ నిజవదాబ్జాతంబులులంబులోఁ  
దలదన్నంతన మెచ్చి యార్చిహరుడై తన్నైననిచ్చున్ నుని  
శృల భక్తిన్ భజియించు వారికిడఁడే సంపద్విశేషోన్నతుల్”

భాగ.౧౦.౭౭౧

మాలాకారుడిట్లు భగవద్భాగవతపాద సేవాభాగ్యమును దనకుఁ బ్రసాదించుమని  
శ్రీకృష్ణుని వేడినాడు.

క. నీ పాదకమల సేవయు

నీ పాదార్చకులతోడి నెయ్యమును నితాం

తాపారభూత దయయును

దాపసమందార! నాకు దయసేయగదే”

దాస్యభక్తికి హనుమంతుని జెప్పిమఱి యొకనిఁ జెప్పవలెను. దైహికములు  
మానసికములు నగు సర్వకర్మలను భగవత్పరముగా నాచ రించుటయే దాస్యభక్తి. దీనిని  
వృథు ప్రహ్లాదులొనర్చిరి.

౧. శ్రీవిష్ణు శ్రవణే వరీక్షిదభవద్వైయాసకిః కీర్తనే  
ప్రహ్లాదస్మరణే తదంఘ్రభజనే లక్ష్మీ పృథుః పూజనే

సఖ్యమునకుఁ బ్రస్రవముముగాఁ జెప్పఁ దగినవాఁడర్జునుఁడు. ప్రజకులమంతయు నిందులకుదాహరణమే. పరమానంద స్వరూపుఁడగు శ్రీకృష్ణుఁడు నందాదులగు గోపకులకుఁ బరమ మిత్రుఁడు గా నంచరించెను. కావుననే బ్రహ్మయు వారి భాగ్యమున కచ్చెరువందెను.

“అహోభాగ్యమహోభాగ్యం, నందగోపప్రజౌక సాం  
యన్మిత్రం పరమానందం, పూర్ణంబ్రహ్మసనాతనమ్”

౧౦.౧౪.౩౨

అత్మ నివేదనమునకు బలినిమించినకు బలినిమించిన వ్యక్తి లేఁడనుట యతిశయోక్తి గాదు. దీనినే ప్రపత్తియనియు శరణాగతియనియు నందురు.

## 5. తతోరత్యంకురోత్పత్తిః :-

హరిగుణ శ్రవణాదికమను విత్తువలన రతియను నంకురము పుట్టును. ఇదియే భక్తి రసమునకు స్థాయీభావము. శ్రీ కృష్ణ చైతన్యల శిష్యుఁడగు శ్రీ రూపగో స్వామి దీనిని గూర్చి విశదముగ నుజ్జ్వల నీలమణిలో వ్రాసియున్నాడు. దీని భావమిట వివరింపఁబడును. అలంకార శాస్త్రయులందు శృంగారమునకు రతిస్థాయీ భావముగాఁ జెప్పఁబడి యున్నది. రూపగోస్వామి యుద్దేశమున నాశృంగారమే భగవత్పరమగు నపుడు భక్తియనఁబడును. కావున భక్తి రసమునకు స్థాయీ భావము రతియే. ఆలంబన విభావము భగవత్స్వరూపమే. ఉద్దీపన విభావము సాధుసంగమ భగవత్కృపా శ్రవణాదులు. అనుభావము మహతాంధర్మ రూపమగు శ్రద్ధయను బీజము. పూర్వజన్మకృత పుణ్య కర్మము భగవదనుగ్రహము గూడ శ్రద్ధకు హేతువులు. అశ్రుగద్గద స్వేదరోమాంచాదులు సౌత్విక భావములు. నిర్వేదాదులు వ్యభిచారులు లౌకిక సుఖములు నిష్ఫలములను బుద్ధి నిర్వేదమనఁబడును.

## 6. స్వరూపాధిగమస్తతః :-

భగవంతుని యందుఁ గల ప్రేమాంకురమగు రతివలన, జీవునకు స్వస్వంపానుభవము గలుగును. అనగా దేహేంద్రియా దులయందు మమకారమునశించుననుట. కర్షత్వభోక్తృత్వాదులయెడ నుదా సీనుఁడై, మాయాకల్పిత విషయవాంఛా విముఖుఁడై యుండుననుట.

## 7. ప్రేమ వృద్ధిః పరానందే :-

ఇదియే పరమానంద స్వరూపుఁడగు పరమాత్మయందుఁ బ్రేమ వృద్ధియను నేడవ భూమిక ప్రహ్లాదుని ప్రవర్తనమిందులకుఁ బ్రబల దృష్టాంతము.

## 8. తస్యాధన స్ఫరణంతతః :-

భగవద్రూప సాక్షాత్కారమే యెనిమిదవభూమిక. పరకాష్ఠనందిన భగవత్ప్రేమ ఫలమమే యిది. ఈ విషయమునే కపిలుఁడు దేవ హూతికి బోధించినాడు.

## 9. భగవద్ధర్మనిష్ఠాతః :-

భగవత్ప్రేమవృద్ధిచే భాగవత ధర్మములైన శ్రవణ కీర్తనాదుల యందత్యంతాధి నివేశము గలుగును. ఇది ప్రేమ వృద్ధి ఫల రూపమగు తొమ్మిదవ భూమిక. దీనికిని “శ్రద్ధాతుతేషాం ధర్మేషు” అను మూఁడవ భూమికకును గల భేదమిది. మూఁడవది సాధన కోటిలో జేరును. ఇది ఫలకోటిలో జేరును. మూఁడవది ప్రయత్న సాధ్యము. ఇది ఫల రూపమగుటచే నప్రయత్న సిద్ధము. అంబరీషాదుల చరిత్రము లిందులకుదాహరణములు.

## 10. స్వస్మిన్ తద్గుణ శాలితా :-

భక్తులు గూడ భగవద్గుణములను గలిగి యుండవలయును. బృందావనమునందు శ్రీకృష్ణుఁడంతర్ధానముకాగా, నాతని యందుఁ దమకుఁగల గాఢానురాగముచే గోపికలాతని బృందావన చర్యల ననుకరింపఁ జొచ్చిరి.

## 11. ప్రేమోద్వేగవరమాకాష్ఠా :-

భగవద్విషయమైన ప్రేమ యొక్క పరమావధిని బొందుటయే పదునొకండవ భూమిక. ఈ భూమికను బ్రవేశించిన భక్తులు భగవద్వియోగమును భరింపజాలక నిమేషమొకయుగముగా గడపుదురు. ఇందుకును గోపికలే దృష్టాంతము. “భగవద్విస్మరణే పరమవ్యాకులతా, యథా ప్రజగోపికానాం”ని నారదుఁడు భక్తిసూత్రములతోఁ జెప్పియున్నాడు.

## పోతన సందేశము :-

భాగవత తత్త్వమే లోకమునకుఁ బోతనయిచ్చిన సందేశము. ఇటఁ గొందఱిట్లు ప్రశ్నింపవచ్చును. భాగవతము వ్యాస ప్రాక్షముగదా! సందేశమును పోతన యిచ్చుటయేమి? ఈ ప్రశ్నమునకు సమాధానముగా నింకొక ప్రశ్నమడుగవలసియున్నది. భాగవత ప్రతిపాదితమగు తత్త్వము వ్యాసోపజ్ఞమా! కాదు. సమస్త తత్త్వములకును మూలము వేదమే. కావున నట్లే చూచినచో నెవ్వరెవ్వరికిచ్చిన సందేశమును లేదు. ఇటఁ బోతన సందేశమనఁగాఁ దత్సందేశము పోతనమూలమున నాంధ్ర లోకమునకందినదనుట తత్త్వమును దొలుదొల్లఁ బోతనయే కనుగొనెనని యర్థము కాదు.

“చేతులారంగ శివునిఁ బూజింపడేని

నోరునొప్పుంగ హరికీర్తి నుడువడేని

దయయు సత్యంబులోనుఁ గాదలడదేనిఁ

గలుగ నేటికిఁ దల్గుల కడుపుచేటు.”

పోతన మహా భక్తుడు. శివకేశవ భేదము లేనివాడు. దయాళువు. సత్యవ్రత పరాయణుడు. కావున నిట్లు చెప్పినాడు!

భాగవత గ్రంథావిర్భావమే తత్త్వస్వరూపమును వ్యక్తము సేయుచున్నది. భారత గ్రంథరచనానంతరము వ్యాసుడు వ్యాకుల చిత్తుడై సరస్వతీ తటముననుండగా నారదుడరుదెంచి యాతని వ్యాకులతకుఁ గారణము నిట్లు చెప్పియున్నాడు. “అంచితమైన ధర్మచయమంతయుఁ జెప్పెతినందులోన నించించుకగాని విష్ణుకథ లేర్పడఁ జెప్పవు ధర్మముల్ ప్రపంచించిన మెచ్చునే? గుణవిశేషములెన్నిక”

దీనిని బట్టి హరిగుణకీర్తనమే భాగవత ప్రతిపాదిత పరమధర్మము. దయాసత్యశౌచమైన భక్తియే యాంధ్రలోకమునకుఁ బోతన యిచ్చిన సందేశము.

- - -

## 9. వీరభద్ర విజయ కర్తృత్వము

వీరభద్ర విజయము పోతన కృతమగునా ? అగుచో నిది భాగవతమునకుఁ బూర్వము రచింపఁబడెనా? లేక తరువాత వ్రాయఁబడెనా? యను విషయములు వాదోపవాదమునకు లోనై యున్నవి.

వీరభద్ర విజయ గ్రంథస్థ విషయములను బరిశోధక దృష్టితోఁ జూచినచో బోతనను గూర్చి యీ దిగువరీతిని నిర్ణయమునకు రాగలము. పోతన వంశము వారు (తల్లి దండ్రులు - అన్నయ్య) కైపులు పోతనయు వీరభద్ర విజయము రచించునప్పటికి కైపుడే. ఆ విషయము వీరభద్ర విజయ భాగవతముల రెండిటను గలము.<sup>౧</sup>

౧. లలితమూర్తి బహుళానిధి కేసన

దాసమానసీతి ధనుడు ఘనుడు

తనకు లక్ష్మమాంబధర్మగోపిని గాఁగ

మనియే శైవశాస్త్రమతము గనియె. భాగ. పీఠిక. ౧-౨౪

“మానినువీడు గారు బహుమాన నివారిత దీనమానస

గ్లానికి దానధర్మ మతిగౌరవ మంజులతా గభీరతా

స్థానిక ముద్దుపానికి సదాశివ పాదయుగార్చనానుకం

పాయన వాగ్మవానికిని బమ్మెర కేసయలక్ష్మినానికిన్” (భాగ. ౧-౨౬)

“తదనుజన్ముండనై యేను జన్మించి పోతయనామధేయుండనై వరగి వీరభద్ర ప్రసాదలబ్ధకవితాతిశయంబున” వీర. విజ. ౧ - ౩౯ వ వీరభద్ర విజయ విమర్శనము వావిళ్లవారి ముద్రితప్రతినిబట్టి చేయఁబడినది.

“వెలయ మఱియుఁ గల్గు వీరమాహేశ్వరా

చారవరుల వీరసత్ప్రవతుల

వీర సచ్చరితుల వీర విక్రములను

బరగ మ్రొక్కి తలచి భక్తిచోడ” వీ.వి. పీఠిక

వీరభద్ర విజయ రచనావసరమునకుఁ బోతన పిన్న వయసునందున్న వాడు.<sup>౧</sup> అనఁగా ౧౯, ౨౦ సంవత్సరముల ప్రాయము వాడై యుండును. నాటికిఁ గవిత్వము చెప్పుట యందుత్సాహియేకాని నిష్టాతుడు కాడు. అప్పటికి స్వయంకృషిచేఁ బద్యములల్లుచు భోగినీ దండకము వంటి చిన్నచిన్న కృతులను మాత్రమే రచించినవాడు.

వీరభద్ర విజయమునందుఁ జెప్పబడిన యివఱూరి సోమనాథుడు పోతన వంశము వారికి మత గురువు. అతఁడు పరమ భద్రాసన ప్రముఖ మార్గములలో యోగీశ్వరుని వంటి వాడు. వీరవ్రతులలో సాక్షాద్వీర మహేశ్వరుడు. ఇతఁ వేదాంత సిద్ధాంత విషయమున ధర్మశాసన బిరుదాంచితుడు. అతఁడు భక్తి సాగరుడే కాదు. అరాధ్య చంద్రుడుకూడ.

తైవ శాస్త్రములను విపులీకరించి బోధించుటకు, నారాధ్యుడైన సోమన మత వేదికల నధిష్ఠించి తైవమత ప్రసంగాంతరంగుడై యుండువాడు. నరనాథులు, శివ భక్తులు, పురాణజ్ఞులు, పెద్దలు, మొదలగు వారందఱు నాతనిని గౌలుచుచుండెడివారు.<sup>౨</sup> పోతనవంశము వారందఱు తైపులగుటచే వారందరు సోమనారాధ్యుని భక్తులే.

పోతన యప్పటికిఁ గనన మల్లుట నేర్చి తత్సాధనయందుత్సాహియై యిహపరసాధనకుఁ దోడ్పడు నేదేని యొక్క గ్రంథమును రచింపదలంచి “తదీయ విచారయుక్తుడై తత్కథారంభంబూహించుచున్న సమయంబున” సోమనాథుఁడతనిని గాంచి “వీరభద్ర విజయమెల్లను వినఁగ వేడ్కయయ్యెనది తెలుంగున రచియింపు మభిమతముగ” నని యానతిచ్చినాడు.

వీరభద్ర విజయము రచించిన మఱియొక ముప్పది సంవత్సరములకో ముప్పదియైదు సంవత్సరములకో భాగవతమును రచించియుండును. అనాటికాతఁడు జ్ఞానియై లోకానుభవము చాలఁగల్గి పరమ భాగవతోత్తముడైనాడు. చిన్నవాడు తండ్రి చదువను వ్రాయను నేర్పఁగాఁ దాను సహజ కవితాత్మ గలవాడు గాన స్వయం కృషిచేఁ దత్వగ్రంథ పరిశోధను చేసి

౨. “పిన్నవాడననియుఁ బెక్కు సంస్కృతులను  
విననివాడననియు వెఱపు మాను  
మత్రసాదవిద్య మహిమచే నెంతైన  
కవిత చెప్పలావు గలదు నీకు” వీ.వి. పీఠిక

౩. సీ. పరమభద్రాసన ప్రముఖ మార్గంబుల యోగీంద్రులితఁడదియోగియనగ వీర. ప. ౧

సంస్కృత భాగవత భాషాకాఠిన్యమును, అందలి దురవగాహములగు తాత్త్విక రీతులను నవగాహము చేసికొని, యుభయ కావ్య రచనాదక్షుడై చాలినంత నిబ్బరముతో భాగవత రచనకుఁ బూనుకొనినాడు. కావుననే భాగవతమున కొందఱకుఁ దెనుంగు గుణమగుఁ, గొందఱకును సంస్కృతంబు గుణమగు రెండుం, గొందఱకు గుణములగునే, నందఱ మెప్పింతుఁగృతులనయ్యె యెడలన్ భాగ.౧-౨౦ అని ధైర్యముగఁ జెప్పికొని రచనకుపక్రమించినాడు.

చిన్నతనమున వీరభద్ర విజయము రచించినపుడు సోమనాథుని ప్రోత్సాహమెట్లు లభించినదో భాగవతమును రచించునపుడు శ్రీ రామచంద్రుని ప్రోత్సాహమెట్లు సిద్ధించినది.

ఈ విధముగాఁ బోతన భాగవత వీరభద్ర విజయములను రచించు నాటి పరిస్థితుల నవగాహము చేసికొని వీరభద్ర విజయము నందలి విషయమును బరిశీలించినచో నది పోతన కృతమని స్పష్ట పడుచున్నది.

ఈ గ్రంథ కర్తృత్వ నిరూపణమునకై ముందు వీరభద్ర విజయ భాగవతముల పీఠికలను బరిశీలింతము.

### ఆశ్వాసాంత గద్యము

వీరభద్ర విజయము

భాగవతము

ఇది శ్రీ మన్మహేశ్వర ఇవలూరి  
సోమనారాధ్య దివ్యపాద పద్మారాధక  
కేసనామాత్య పుత్ర పోతయనామ  
ధేయ ప్రణీతంబైన”

ఇది శ్రీ పరమేశ్వర కరుణా కలిత  
కవితావిచిత్ర కేసన మంత్రి పుత్ర  
సహజ పాండిత్య పోతనామాత్య  
ప్రణీతంబైన”

వీరభద్ర విజయము రచించునపుడు పిన్నవాఁడుగానఁ దన వంశగురువును కైవమతాచార్యుఁడునగు సోమనారాధ్యుఁడు ప్రోత్సహింపఁగా వ్రాసినాడు గాన, సోమనారాధ్య దివ్యపాదపద్మారాధక యని చెప్పికొనినాడు. భాగవతమును రచించునప్పటికి స్వయంకృషిచే వేదాంతార్థముల నెఱిగి తత్త్వ నిష్ఠాతుడై హరిహరులయెడ సమభావము గలవాడై శ్రీ రామచంద్రుని యాదేశమున గ్రంథరచనకుఁ బూనుకొనినవాడు. కావున ‘పరమేశ్వర కరుణాకలిత . . . సహజ పాండిత్య’ యని వ్రాసినాడు.

## షష్ఠ్యంతములు : -

వీరభద్రవిజయము శైవగ్రంథముగాన, నందలి షష్ఠ్యంతములు శివ వరముగను, భాగవతము విష్ణు కథాత్మకముగావున నందలి షష్ఠ్యంతములు విష్ణువరముగను జెప్పబడినవి.

### వంశ వృక్షము

వీరభద్ర విజయము

భాగవతము

౧. మల్లన

౧. భీమన

౨. భీమన

౨. అన్నయ

౩. అన్నయ

౩. సోమన

౪. సోమన

౪. ఎల్లన

౫. ఎల్లన మాచమాంబ

౫. కేసన (లక్కాంబ)

౬. కేసన - మాధవుడు - ఇమ్మడి

(లక్ష్మీ కన్య)

తిప్పన

పోతన

తిప్పయ

పోతన

పీఠికయందలి అంశములలో వంశవృక్షము ప్రధాన విషయము. అందలి కవి వంశ నామధేయములు రెండు గ్రంథములందును సమానముగనున్నవి. భాగవతమునఁ గవి తన పూర్వుల నయిదు తరముల వఱకుఁ బేర్కొనినాడు. వీరభద్ర విజయమునందు, ఆఱుతరముల వఱకుఁ బేర్కొని, తండ్రిగారి సోదరవర్గమును గూర్చి కూడఁ గొంత విపులీకరించి చెప్పినాడు. వీరభద్ర విజయము చిన్నతనమునందు రచించిన కృతిగానఁ గవి యుత్సాహ వశమునఁ దన వంశమునందలి యందఱి పేర్లను జెప్పి యుండును. భాగవత రచనము ప్రారంభించు నాటికి రచయితకు వయః పరిపాకముచేతను లోకానుభవము వలనను, సంయమనము సిద్ధింప నట్టి పైపై మెఱుఁగుల మీద నుత్సాహము తగ్గిపోయి యుండును. అందులకే తన వంశమునందుఁ బ్రసక్తమైన వారినే క్లుప్తముగాఁ బేర్కొనినాడు. అంతియే కాదు వీరభద్ర విజయమునఁ దల్లిపేరు 'లక్ష్మీకన్య' యని ప్రకృతిరూపమును గ్రహించి వ్రాసియు, భాగవతమున నిత్యము నింటిలోఁ బిలిచికొను 'లక్కాంబ' యను



వికృతిరూపమునే యథాతథముగ(సంస్కృతీకరింపక) వ్రాయుట యీ విషయమునకు దోహదము. అట్లే వీరభద్ర విజయమున శివభక్తులనందఱను బహుశ్రద్ధతో బేర్కొనినాడు. భాగవతము రచించు నాటికిఁ బోతన కట్టి చిల్లర విషయములందుత్సాహము తగ్గినది. కావుననే విష్ణుభక్తులను బేర్కొన కవిడిచినాడు.

అయినను నొక వర్గము వారు వీరభద్ర విజయమును పోతన రచించియుండలేదని చెప్పుదురు. దాని నెవరో వ్రాసి పోతన పేరు పెట్టి యుందురని వారి వాదము. కాని, లోకమునఁ గవిత్వము వ్రాసి పేరు నార్జింపఁ దలచిన యే కవియు నట్లు చేయఁడు. అట్లు చేయుటలోఁ గతి కీసుమంతయుఁ బ్రయోజనము లేదు. అట్లు అగుచో లోకమున నొకరు రచించి యింకొకరి పేరు పెట్టుట లేదా యను ప్రశ్న రావచ్చును. అట్టివి లేకపోలేదు. గాని అవి యిట్టివి గావు. సాధారణముగాఁ గొందఱు, మత విషయకముగనో వేదాంత విషయకముగనో తమకుఁ దోచిన సందేశములను వ్యాప్తిలోనికిఁ దెచ్చుటకై మత ప్రవర్తకుల యొక్కగాని మహా కవుల యొక్కకాని నామముతో నట్టి విషయములఁ బ్రకటింపఁ జూతురు. దానవారాశించిన ప్రయోజనము వారియుద్దేశములు వ్యాప్తిలోనికివచ్చుటయే. స్వమత వ్యాప్తియే వారు కోరునది. పేరుగాదు. వీరభద్ర విజయము వంటి సాధారణ కృతుల విషయమై తత్కర్త కట్టిపని గావింపవలసిన యసరములేదు.

వీరభద్ర విజయము పోతన కృతముకాదనువారిలో వావిలకొను సుబ్బారావుగారు ప్రముఖులు. గురజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారు ‘నిదురలో వేడినను పోతనయంత యభాగ్యకవిత్వము చెప్పఁడనియు, చిలుకూడి వీరభద్రరావుగారు ‘ఎవరో వ్రాసి పోతనపేరు పెట్టి’ రనియుఁ జెప్పిరి. అట్లు చెప్పుటకుఁ గల యుపత్తులేవియో, యవి యెంత వఱకు సమంజసములో విచారింప వలయును.

వీరభద్ర విజయము పోతన కృతము కాదని చెప్పు వర్గము వారందఱి యభిప్రాయములను గ్రోడీకరించి అనఁగా, దన కాలము నాటి వారి యభిప్రాయములను శ్రీ గురజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారు తమ ‘వీరభద్ర విజయ వివేక’ మను వ్యాసమున నీదిగువ యంశములను బేర్కొనిరి.

వీరభద్ర విజయ వివేకమునందలి యంశములు :

౧. విష్ణు భక్తుడైన పోతన వీరభద్ర విజయమునఁ దాను కైపుడుగఁ జెప్పుకొనుట విరుద్ధము.

౨. ఒకదానిలో సహజపాండిత్య పోతనామాత్యుడనియు, వేటొక దానిలో జనక శిక్షిత విహితాక్షరాభ్యాసుండనియుఁ జెప్పుకొనుట.

౩. భాగవతమునఁ దాను పరమేశ్వరుని కరుణచేఁ గవియైనట్లు చెప్పుకొని, రెండవదానిలో సోమనాథారాధ్యుని కృపవలనఁ గృతిని నిర్మించు చుంటినని చెప్పుకొనుట.

౪. వీరభద్ర విజయకారుడొక చోట భాగవతమందలి దక్ష యజ్ఞవృత్తాంత సందర్భమునఁ జేసిన శివ నిందకుఁ బరిహారముగా వీరభద్ర విజయమును వ్రాయుచున్నాని, వేటొక చోట నివటూరి సోమనారాధ్యుని ప్రోత్సాహముచే గ్రంథము వ్రాయుచున్నానని చెప్పినాడు. అట్టి విరుద్ధాంశములను భాగవతకారుడు చెప్పఁడుగావున నివియేక్త కవి కర్తృకములుగావని యభిప్రాయము. ఇవి పీఠికకు సంబంధించిన విషయములు. అందు మొదటి మూడిటికి సమాధానమిచ్చియే యున్నాము. ఇక నాల్గవ దానికి సమాధానమిది.

ఇందలి “భాగవత ప్రబంధ” మను పద్యమును బట్టి భాగవత రచనానంతరము వీరభద్ర విజయము రచింపఁ బడెనని తలచుట చేతఁ బయి చిక్కులన్నియు నేర్పడినవి. అసలాపద్యమే వీరభద్ర విజయ కర్త వ్రాసి యుండలేదు. వీరభద్ర విజయ ముద్రాపకులు పై పద్యము పెక్కు మాతృకలందుఁ గన్పింపలేదని యధస్పూచికలోఁఘాషించుచునే యున్నారు. అదియుఁగాక వీరభద్ర విజయ కర్త యా పద్యము వ్రాసియుండలేదనుటకు గ్రంథస్థ నిదర్శనము లెన్నియేనిఁ గలవు. అందు ముఖ్యమైనవి కొన్ని :

౧. ఆ పద్యమునందు “దక్షమర్యాదగ కథా ప్రసంగమున సల్పవచస్కుడనై నిమిత్తగత వక్ష్య దోష పరిహారముకై యజనైకశైవ శాస్త్రాగమ వీరభద్ర విజయంబు” రచించెనని గదాః చెప్పబడినది. అగుచో భాగవతమునందు దక్ష యజ్ఞ సందర్భమున దక్షుడు శివునిఁ జేసిన నిందయేమి? వీరభద్ర విజయమునఁ జేయనిదేమి? యనునది ముందుగాఁ జూడవలయును.

సీ. పరికింప నితఁడు దిక్పాలయశోహాని

కరుణి క్రియా శూన్యవరుని చేతఁ

గరమొప్ప సజ్జనా చరితమార్గము దూషి

తంబయ్యె; నెన్నగ తత్రవుండు

మహితసావిత్రి సమాసను సాధ్విన

స్మృతనూజను మృగశాబనేత్ర

సకల భూమీసుర జన సమక్షమున మ

ర్కటలోచనుడు కరగ్రహణ మూర్ఖిఁ

తే. జేసి తా శిష్యభావంబుఁ జెందు టాత్మఁ  
దలచి ప్రత్యుద్గతాభివందనము లెలిమి  
నడవకుండిన మాననీ నన్నుఁ గన్న  
నోరి మాటకుఁ దనకేమి గోరవోయె. భాగ. ౪-౪౨

సీ. అనయంబులుప్త క్రియాకలాపుడు మాన  
హీనుడు మర్యాద లేనివాడు  
మత్తప్రచారుడున్నత ప్రేయుడు దిగం  
బరుడు భూత ప్రేత పరివృతుండు  
తామస ప్రమథ భూతలకు నాథుండు  
భూతిలిప్తుండస్థి భూషణుండు  
సప్త శౌచుండు సున్నదనాథుండును దుష్ట  
హృదయుడుగ్రుండును బరేతభూని

తే. కేతనుడు వితతస్రస్తకేశుఁడశుచి  
యయినయితనికి శివనాముఁడను ప్రవాద  
మెటులు గలిగె? నశివుఁడగు నితని నెఱిగి  
యెఱిగి వేదంబు శూద్రునకిచ్చినట్లు. భాగ. ౪ - ౪౩

అని కలదు. ఈ రెండు పద్యములందును దక్షునిచేఁ గావింపఁ బడిన శివనిందకు సంబంధించినవి. దక్షుఁడవమానితుఁడైన సందర్భమునఁ జెప్పబడినది. వీరభద్ర విజయమునందాసన్నివేశమున దక్షుఁడు ప్రతీకారమును మాత్రము చింతించి సతీదేవి యాగమును జూడవచ్చినపుడు సభలో శివనింద చేయును. భాగవతమందొక చోటఁ జేయబడిన శివనింద వీరభద్ర విజయమున స్థలాంతర మందుఁ జేయబడినది. వీరభద్ర విజయము - యాగ సందర్భము.

సీ. కట్టంగ దిక్కులేకాని కోకలు లేవు  
పూయగంధము లేదు భూతిగాని

కాలకూటమెగాని కంఠమాలిక లేదు.

ఫణిగాని తొడుగంగ మణులు లేవు

నలినాకసమెగాని తల వెండ్డుకలు లేవు

తలకుఁ బువ్వులు లేవు నెలయె కాని

కుడువఁ గంజయులేదు వెడద వుస్కయకాని

యెక్క గుట్టము లేదు యెద్దుగాని

తే. మూఁడు మూర్తులందు మొగినెవ్వఁడునుగాఁడు

జాతిలేదు పుట్టు జాడలేదు.

వరముఁడొంటిగాఁడు బ్రహ్మాదులెఱుగరు

తిరుగు జోగిఁ దగునె దేవుఁడనఁగ.

వీ.వి. ౧ - ౧౩౬

ఉ. లోకములోన లేడు నృపలోకములోననలేడు లేడు కుండలీ

లోకములోనలేడు మునిలోకములోననులేడు దేవతా

లోకములోన లేడు నురలోకములోనను లేడు వెట్టి ము

స్ఫోకలబోవుటెనెఱిగి పూజలు సేయఁగ నెంతవాఁ డాకో. ”

వీ. వి. ౧ - ౧౩౭

ఇవి వీరభద్ర విజయమందలి శివనిందకుఁ జెందిన పద్యములలో ముఖ్యములు. పై రెండు గ్రంథములందలి పద్యములను బాగుగాఁ జూచినచో భాగవతమునందు కంటె వీరభద్ర విజయమునందే శివనింద విశేషముగనున్నట్లు స్పష్టము.

అదిగాక ఈసందర్భమున నన్నిటికన్నను ముఖ్యముగ విమర్శకులు జ్ఞప్తియందుంచుకొన వలసిన విషయము భాగవత వీరభద్ర విజయములు రెండును నాంధ్రీకరములే గాని స్వతంత్ర గ్రంథములు కావనునది. రెండిటికి నాధారభూతములగు మూల గ్రంథములు వేఱుగానున్నవి. ఆంధ్ర భాగవతమునకు సంస్కృత భాగవతమును, తద్వ్యాఖ్యానములలో ముఖ్యమగు శ్రీధర వ్యాఖ్యాయును మూలములు. వీరభద్ర విజయమునకు మూలము వాయు పురాణము. ౧

ఆంధ్రీకరమన మూల గ్రంథమునకుఁ గవి కొంతవఱకు విధేయుఁడన్న మాట మఱువరాదు. భాగవతాంధ్రీ కరణమున “అనయంబులుస్త క్రియా కలాపుఁడు. మాన

హీనుడు మర్యాదలేనివాడు”, మొదలగు పద్యములకాధారమగు మూల గ్రంథమునందా సందర్భమున నెట్లున్నదో యించుక చూతము.

“శ్రూయతాంబ్రహ్మర్షయోయే సహదేవాస్సహోగ్నయః  
సాధూనాంబ్రువతోవృత్తం నాజ్ఞానాన్న చమత్సరాత్  
అయంతులోక పాలానాం యశోహ్నానిరపత్రపః  
నద్భిరాచరితః పంథాయేనస్తభ్యేన దూషితః  
ఏషమే శిష్యతాంప్రాప్తోయన్మేదుహి తురగ్రహీత్  
పాణిం వప్రాగ్నిముఖతస్సాన్విత్ర్య ఇవసాధువత్  
గృహీత్వామృగశాబ్దాక్ష్వా, పాణి మర్కటలోచనః  
ప్రత్యుత్థానాభివాదార్హేవాచ ప్యకృతనోచితం  
ఋప్త క్రియా యాశుచయే మానినే భిన్ననేతవే  
అనిచ్ఛన్న ప్యదాంచాలాం శూద్రాయేవోశతీంగిరం  
ప్రేతావాసేషయోఘోరైః ప్రేతైర్భూతగణైర్వ్యతః  
అటత్యున్నతవన్నగ్నోవృష్టకేశో హసన్రుదన్  
చితాభస్మకృత స్నానః ప్రేతస్రజ్జస్తి భూషణః  
శివావదేశోహ్యశివో మత్తేమత్తజనప్రియః  
పతిః ప్రమథ భూతానాంతమో మాత్రాత్మకాత్మనాం  
తస్మాదున్నాద నాధాయ నష్ట శౌచాయద్ధర్మదే  
దత్తాబతమయా నాధ్యోచోదనాత్పరమేష్ఠినః”

సం.భా. ౪ స్కం. ద్వి. ౬

౧. కాపున వాయు పురాణసారంబగు నీకథావృత్తాంతంబంతయుఁ దెనుంగున రచింపుమనియానతిచ్చిన మధ్గురుని మధురవాక్యంబులకు సత్యంతాను రాగ సంతుష్టుండనై తదీయానుమతంబునమదీయ వంశావళివర్ణనంబొనరించెద.

వీర. విజ. పీఠిక. ౨౧

తొలుత శబ్దార్థములను వ్రాసి తరువాత వాస్తవాధ్యమును వ్యాఖ్యానించినాడు

“పూర్వోక్త క్లేకచతుష్కస్యవాస్తవస్త్వయమర్థః  
 లుప్తాః క్రియా యస్మిన్ పరబ్రహ్మరూపీత్వాత్ అతఏవనాస్తి  
 చుచిర్యస్మాత్. అమానినే అభిన్నసేతవ ఇతిచ్ఛేదః తస్యపరమేశ్వ  
 రస్య మదీయామానుషీ కన్యా కథం యోగ్యాస్యాదితి లజ్జాదినా  
 దాతుమిచ్ఛన్నపి తత్సంబంధలోనేనదత్తవాన్. శూద్రాయేత్యన  
 ర్లత్యమాత్రే దృష్టాంతః నహీనత్వే యద్వా శోకంద్రావయతీతి  
 శుద్రః అత్మనిష్ఠః తస్యవేదవాణీః కర్మవిద్యామివ  
 పూర్వావరస్త్వవచన విరోధాపత్తేః. ఏతదుక్తం భవతి. యథా  
 కశ్చిచ్ఛూద్రాయ వేదమర్థలోభేన దదాతి తద్వదితి. ప్రేతావాసే  
 ప్పిత్వాది సర్వం విడంబన మాత్రమితి స్వయమేవాహ. ఉన్నత  
 వదితి - అన్యథోన్నత ఇత్యేవ వదేత్. అశివో నాస్తిశివో యస్మా  
 దితి. అమత్తః అమత్త జన ప్రియ ఇతిచ్ఛేదః. పతిః ప్రమథ  
 భూతానామితి. భక్తవాత్సల్యమాహ తామనానామపిదోష  
 మశేష మపనీయ పాతీతిపతిః నష్టానామపి శౌచః శుద్ధి  
 ర్యస్మాత్. దుష్టేష్వప్యేతేమయా అనుకం ప్యాఇతి, హృన్మనో  
 యస్యస దుర్బుత్తస్మి బలేతిహర్షే. బ్రహ్మణోవాక్యాల్లజ్జా  
 భయాదికం పరిత్యజ్య దత్తేత్యర్థః” శ్రీధరవ్యాఖ్య. ౪సగ్. ౧. ద్వితీయా శ్లో॥  
 దానికీః దెలుంగు సేత యిది.

సి. పరికింపనితఁడు దిక్పాలయశోహాని

కరుణీక్రియాశూన్య పరునిచేత

భా.౪ - ౪౨

సి. అనయంబులుప్త క్రియాకలాపుఁడు మాన

హీనుఁడు మర్యాదలేనివాఁడు.

భాగ.౪ - ౪౩

ఇదియంతయు మూలము నందున్న విషయమే. అదిగాక భాగవతమున దక్షునిచేఁ  
 శివదూషణము నిజమునకు నిందాభాసమే గాని నిందకాదు. “ఇట్లు దక్షుండు పల్కిన గర్జిత

వాక్యంబులు వినిందితం బులుగ నుండినను యథార్థంబున వాస్తవంబులగుచు భగవంతుడుగు రుద్రునందు సనిందితంబులై స్తుతి రూపంబున నొప్పు” నని భాగవతకారుడే వ్రాసినాడు. ఇట్లు మూలమునకు విధేయమైయున్న యాంధ్రీకరణమును, మూలముతోఁజూడక, యద్దానినొక స్వకపోలకల్పితముగు స్వతంత్రకావ్యముగా భావించి భాగవతమునందు శివనింద చేయఁబడినదిగాన తత్పాప నివారణార్థమంత కంటె నెక్కువగ శివనిందచేయఁబడిన వీరభద్ర విజయము వ్రాసెననుటలో సర్థము లేదు. కావుననాపద్యము నిశ్చయముగాఁ బ్రక్షిప్తమే.

ఇక వీరభద్ర విజయ వివేకకారులు వీరభద్ర విజయభాగవతము లేక కర్తృకములు కావని చెప్పుచు నద్దానిని బలపఱచుకొనుటకు రెండు గ్రంథములందును గల కథా భాగములను విమర్శించి కొన్నియుపపత్తులను జూపిరి.

### ౧. సతీ దేవి ప్రయాణ సందర్భము :-

దక్షుని యజ్ఞవృత్తాంతము విన్న తరువాత వీరభద్ర విజయమున సతీ దేవి శివుఁడు పోయి రమ్మన్నను పోవుట కిష్టపడక యెట్టకేలకు సమ్మతించినది. భాగవతమున శివుఁడు వలదను చున్నను బయనమగును. ఏక కర్తృకములైన గ్రంథములలో నిట్టి విరుద్ధాంశముండదనియు.

### ౨. సతీ దేవి దక్షునితో యజ్ఞవాటిక యందుఁబల్కిన పల్కులు :-

వీరభద్ర విజయమున సతీపరాభవ సందర్భమునందు దక్షుఁడు శివ నింద గావింపగా సతీ దక్షుని దుర్భాషలాడినది. అందు ‘ఏరాదక్ష’ విడువరా ‘చేఁబట్టరా’ ‘వైరమొప్పుదురా’ ‘శివనిఁ దలంపరా’ దుర్మతీ ‘దురాత్మా’ యని తండ్రిని గూర్చి విద్యావతియగు పుత్రిక పలుకరాని దనియు, నొచిత్యమెఱిగిన భాగవత కారుఁడట్లు చేయడు గాన రెండు నేక కర్తృకములు కావనియుఁ జెప్పిరి.

### ౩. అనంతర కథా వృత్తాంతము :- అశుచి విషయము.

ఈ యంశమును జెప్పునపుడు శ్రీ పంతులుగారిట్లు వ్రాసిరి : “భాగవతమున - వృత్తాంతంబంతయు నారదుని వలన వెంటనే ఈశ్వరుఁడు తెలిసికొనెను.

శా. “అద్యుండుగ్రుఁడు నీలకంఠుడిభద్రై త్యాతిదష్టాఘ్నే”

ఈశ్వరుఁడు, దాక్షాయణీ వృత్తాంత శ్రవణానంతరమునఁగలిగిన కోప విశేషముచేదన జడను బెఱుకగా నందు వీరభద్రుఁడుదృవించెను. అతఁడీశ్వరుని యెదుట నిలువంబడి కర్తవ్యంబడుగఁగా శివుఁడు.

చ. గురుభుజ శౌర్య భూరిరణకోవిద, సుదృఢ కోటికెల్లనీ  
వరయవరూధీనీ వరుడవై చని యజ్ఞము గూడ దక్షునిన్  
బరువడిఁ ద్రుంపుమీవచట బ్రాహ్మణ తేజమజేయమంటివే  
నరిది మదంశ సంభవుడవై తగునీకు నసాధ్యమెయ్యెడన్.

అనిశాసించినాడు. “ఇట్లుగా నాజ్ఞాపింపబడిన వీరభద్రుండట్టహాసంబున బయలు  
వెడలి శివ సేనాపరివృతుడై దక్ష యజ్ఞవాటంబునకు వచ్చి యజ్ఞంబుతోఁ గూడ దక్షుని  
వధించి, నిజనివాసంబయిన కైలాసంబునకుఁజనియె” నని పోతనామాత్యుడు దక్షయజ్ఞ  
పరిసమాప్తిందెలిపెను.

వీరభద్ర విజయమున

“దాక్షాయణి దేహంబుఁ దొఱంగిన యనంతరము తత్ప్రకారంబు వీక్షించి  
దక్షమఖండపంబున సుఖాసీనులైయున్న బ్రహ్మ విష్ణు సూర్య చంద్ర దేవేంద్ర దండధర  
వరుణకుబేరాది దేవజనంబులు మహాభీత చిత్తులై మూర్తి వంతంబులైన మంత్రంబులు  
చాలించి పాపకర్ముండగు దక్షుని నిందించి బ్రహ్మ తన లోకంబునకుఁబోయె. మఱియుఁదక్కిన  
వారందఱుఁ దమ తమ నివాసంబులకుం జనిరి. తత్సమయంబున”

అనియొక ఘట్టము చెప్పబడినది. దీనిలో యజ్ఞ సమాప్తి నందిన విధము  
విచార్యము. యజ్ఞ శాలలో నొక శవంబు పడియెంగావున నక్కడి ఋత్విక్కులందఱు  
నశుచి కారణంబున మూర్తివంతంబులైన మంత్రంబులు చాలించి యా పాపాత్ముం డిట్టుచుం  
దమ తమ నివాసంబులకుంజనిరిని లోకాచారంబు ననుసరించి యూహించెంగాని యజ్ఞాదులు  
జరుగుచున్నపుడు యజమానికి ఋత్విక్కులకును దీక్షా మధ్యంబున నుండుటం జేసి  
యవ బృధాంతము వఱకును జాతా శౌచ మృతా శౌచంబులు పట్టవను విధిగాని,  
ప్రారంభమైన యజ్ఞము పరిసమాప్తి నొందింపక ఋత్విక్కులు గాని యజమానిగాని తమ  
యిష్టానుసారము దానిని వదిలివైచి పోగూడదను విధిగాని, తెలిసియుండలేదు. ఇవి  
నర్వద్విజాలకును దెలియఁదగిన ధర్మములై గాని యిట్టి వానిలో గూడ నీ వీరభద్ర విజయ  
కవి పరాకు చెందినందులకు నాలోచించెదను.

౪ ఇక నీశ్వరుడు సతీ వృత్తాంతము నెఱింగిన సందర్భమును బరిశీలింతము.

సీ. కైలాసగిరి మీదఁ గఱ కంఠుడొకనాడు

కరమొప్పుఁ గొలుపుండి గౌరిఁ దలచి



యిదియేమిరాదయ్యె నీ యేణలోచన  
 యనియవిధంబెల్ల నాత్మ నెఱిగి  
 నుందరితనకుఁ గూర్పుట యెల్ల భావించి  
 శంభుండు మనమునఁ జాలమెచ్చి  
 యిది యేమి పంపితి నీ దక్షునింటికి  
 మీనాక్షితానేల మేను వాసె

ఆ. పాలఁతి నిన్న నేను బొమ్మని తరిమినఁ  
 బోవనాల్ల ననియెఁ బువ్వుబోడి  
 పంకజాక్షి నొంటిఁ బంపిన కతమున  
 వెఱ్ఱితనము వచ్చె వేయు నేల.

వ. అని మఱియుఁ బరమేశ్వరుండు గౌరీ దేవిననంతకరుణాపూరితమానసుండై  
 తలించి వెండి యుదనమనంబున.

మ. పుడమిన్ రాజ్యము గోలుపోయి తగనేడ్చుంబొందిశోకించున  
 జ్జడ ధీశాత్మకుడైన యింద్రునకుఁ దా జన్మించి రోషింబుధిం  
 బడవైన స్వతమన్వనాఁడు ముదమొప్పన్ రాజ్యముంజేయఁగాఁ  
 గడతేర్చున్నని పాపదక్షునకు వేగన్ శాపమిచ్చెన్ వడిన్.

వ. ఇట్లు పరమేశుండు శాపంబిచ్చిన దక్షుడు తదీయ ప్రకారంబున నుండె నంత”

వీర. విజ. ౧ - ౧౬౩'టు ౧౬౬

అని దక్షయజ్ఞ వృత్తాంతము ముగించఁబడినది. రుద్రునంతటివాని భార్యనవమానించి  
 చచ్చునట్లుగాఁజేసిన దక్షున కుపడే రుద్రుని వలన శిక్షగలుగునట్లుగా వచింపఁ బడక, యనేక  
 మన్వంతరములైన పిమ్మట వచ్చెడు వైన స్వతమనువు కాలములో నీ దక్షునీశ్వరుఁడు  
 సంహరించెదనని చెప్పినట్లు కథ పాసగించి, తిరుగ దక్షునకు మఱియొక జన్మమును  
 కల్పించి, యందులో నీశ్వరుఁడు ప్రస్తుతమన్వంతరములో దక్షుఁడు చేసియున్న  
 యపచారమునకుఁగా దక్షునకు లేని దీర్ఘ క్రోధము మనసులో నుంచుకొని, వీర భద్రుఁ  
 బట్టించి యతని వలన నానాటి యజ్ఞమునకు వచ్చిన దేవతల సందఱును గూడ శిక్షించెనని

చెప్పుట యెంత శ్లాఘనీయము? పురాణములో నట్లుండఁ గావున నతఁడట్లు చెప్పెనందురీమో; భాగవతములోఁ బోతరాజా పురాణములను జూడక చెప్పెనా? అట్లుగా నొక చోటఁజెప్పి సందర్భముం గుదిర్చిన పోతరాజే మఱియొక గ్రంథములో నాకథనే సందర్భహీనముగఁ జెప్పునా? కావున నీ రెండు కథలును జెప్పిన వారొకరుగాక యిరువురు వేర్వేరు కవులని చెప్పి యీ గ్రంథము నవీనమనియుఁ గల్పితమనియు సిద్ధాంతీకరించెదను.” అని వ్రాసెరి.

సమాధానము : -

౧. సతీ దేవి ప్రయాణ సందర్భము :-

వీరభద్ర విజయమునకు మూలమైన వాయు పురాణమునందు దక్షయజ్ఞమునకు సతీ దేవి పోవు సందర్భమున సతీ పరమేశ్వరులకు వాదము లేదు. సతి పిలువకున్నను యజ్ఞమునకుఁబోయినది. అద్దాని నాంధ్రీకరించునపుడు తత్కర్త శివునిచే “పిలువకున్ననేమి యాగమును జూచిరమ్మని చెప్పించినను, సతి పరమేశ్వరునకంతటి యవచారముగావించిన తండ్రికడకుఁ బోవుట కీచ్యగించి యుండలేదు. శివుఁడనునయించి చివరకామెను బంపును. ఈ మార్పు వలనఁ బార్వతి పతిభక్తియు సాశీల్యమును వ్యక్తమగుచున్నవి. భాగవతమునఁ గవి స్వాతంత్ర్యమును బ్రదర్శింపక మూలమునందున్నది యున్నట్లు వ్రాసినాడు. మూలములో శివుఁడు వలదన్నను పార్వతి పయనమగును. అదియే యాంధ్రీకరణమునకు వచ్చినది.

ఇట్లున్న మూల గ్రంథమును బరిశీలింపక భాగవత కర్మయేదో యౌదార్యమును బ్రత్యేకముగఁ బ్రదర్శించెననియు నది వీరభద్ర విజయమన లోపించినదనియు విమర్శ సాగించుట పొరపాటు.

౨. సతీదేవి తండ్రి తోఁబల్కిన వల్కులు:-

వీరభద్ర విజయమున సతీదేవిచే కవి “వీరాదక్ష”, “నిగమములార” మొదలగు పద్యములు చెప్పించినాడనియు, నవి విరసములైనవనియు పితా పుత్రికలు నీచ జాతి సంజాతుల వలె సంచరించిననియు, రచన మిగుల పేలవముగను, రసహీనముగను నున్నదనియు, నా సందర్భము భాగవతము నందొచితి బద్ధముగ నున్నదనియు విమర్శ. సతీ దేవి తండ్రిని తూలనాడు సందర్భము వాయుపురాణము నందుఁ గంటె వీరభద్ర విజయమునఁగొంత విపులీకరింపఁబడినది. దానికిఁ బ్రబలకారణమొకటి గలదు. వీరభద్ర విజయమును రచించు నపుడు పోతన శైవుఁడు. అందును సోమనారాధ్యుని యడుగుజాడలలోఁ బెరిగిన వాఁడు. శైవులకు శివ నిందకంటె ఘోర కార్యమింకొకటి లేదు.

దక్షుడు శివుని నిండు సభలో దుర్భాషలాడినాడు. కావున శైవుల దృష్టిలో దక్షుడు మహాపాపి. నిందార్హుడు. అప్పుడు కవి సతిచేఁ బల్కించిన పల్కులు కవి హృదయమునే వ్యక్తీకరించును. శైవుడుగ నున్నపుడు పోతనకు దక్షుని యెడనుండు నసహ్యభావము ద్వైతియై భాగవతమును రచించు నాటి కుండదు. వీరభద్ర విజయమున కవి సతిచే నా సందర్భరమున కరిసమైన దుర్భాషలనే పలికించినాడు. కాని శివ ద్రోహులకు శైవగ్రంథ కర్తలందఱుఁ జిత్రవధలనే విధించినారు.

### 3. అనంతర కథా వృత్తాంతము :-

భాగవతమునఁ బార్వతి దగ్ధమైన తరువాత నా ఘోరకార్యమునకు శివుడు ప్రతీకారము సేయనెంచి వెంటనే వీరభద్రుని సృష్టించి యజ్ఞమును ధ్వంసము గావించి నట్లుండ, వీరభద్ర విజయమున నా వార్త విన్న శివుడు దక్షున కొక శాపమిచ్చి యూరకొని కొన్ని మన్వంతరముల తరువాత దక్షుని శిక్షించెనని యున్నది. దీనిని బట్టి వీరభద్ర విజయకర్తకుఁ గణాకథ నొచితి గూడా తెలియదనుట శోచనీయము.

వాయు పురాణమునందు సతీదేవి దగ్ధమై పోగా శివుడు దక్షునకు శాపంబిచ్చి వైవ స్వతమన్వంతరమున నాతని శిక్షించినట్లు వ్రాయఁబడ, వీరభద్ర విజయ కర్తయాభాగము నట్లే యనువదించినాడు. సంస్కృత భాగవతమున వెంటనే ప్రతీకారము చూపినట్లు కలదు, కానీ నాంధ్ర భాగవతమునను నట్లే యున్నది. అసలు కథా భాగములలో లోపమున్నచో నది మూల గ్రంథ కర్త లోపముగాని, యాంధ్రీకరణలోపము కాదు. ఆంధ్రమున రెండు గ్రంథములకును కర్తయొక్కఁడేయైనను, మూలములు వేఱయినపుడు పస్తు భేదముండక తీరదు. భాషాంతరీకరణములను స్వతంత్ర కావ్యములుగా నూహించి, మూలమును జూడక విమర్శించుటలో వచ్చిన లోపమిది.

### 4. అశుచి విషయము :-

ఇది యముద్రిత ప్రతులలో లేదు. శ్రీ పంతులుగారి విమర్శకుఁ బాత్రమైన ప్రతి ముద్రితమో యముద్రితమో తెలియదు. వారు వీరభద్ర విజయ వివేకమునః “బమ్మెర పోతరాజు వీరభద్ర విజయమును గ్రంథము రచించియుండెననియొక ప్రతీతి గలదు. అయ్యది భాగవత శైలి వలెనుండి లేదనియు, పోతరాజు వార్తక దశలో వ్రాసియుండుట చేత నందులోఁ గొన్ని దోషంబులు గలిగె” ననియు వ్రాసియున్నారు. లోకములోని వాడుక

౧. అముద్రితములను జూడలేదు.

గూడ నట్లే యుండుట చేత నా గ్రంథము విమర్శన పూర్వకముగాంగొంత చదివి యందలి పరస్పరభేదములను బరికించి యది భాగవత గ్రంథకర్త బమ్మెర పోతన కృతంబగునా! యని సంశయించుచుఁ జైన విమర్శించిన నాలుగుప్రపత్తులను బేర్కొనిరి. అంతియే కాని వారనుసరించిన ప్రతి ముద్రితమో, యముద్రితమో, యయ్యది వారికెచ్చటలభించినదో వివరింపరైరి. తక్కిన ముద్రిత ప్రతులలోఁ గాని, మూలమునగాని యశుచివిషయము పూచనాప్రాయముగ నైనఁ జెప్పబడి యుండలేదు.

ఇప్పటికి వారు వీరభద్ర విజయ కథా సందర్భమందుఁ జూపిన యౌచిత్యలోపములు మూలగ్రంథ కారునివే గాని యాంధ్రీకర్తవి గావని సహేతుకముగను, సప్రమాణముగను నిరూపింబబడినవి.

౫. ఇక శైలి విషయము :-

పోతన వీరభద్ర విజయమును చిన్నతనము నందు రచించుటచే శైలియందును. చమత్కృతి విశేషములందును నాంధ్ర భాగవతముతోఁబోల్చి చూచినపుడు, నాతి ప్రాడమైయుండుట సహజము. అదిగాక యా రెండు గ్రంథములకును నడుమ కాల వ్యత్యాసమధికముగ నుండినట్లు దెలియు చున్నది. అట్టియెడ శైలి పేలవముగ నున్నదను విషయము నెక హేతువుగా గ్రహించి కర్పితమును శంకించుట సమంజసముకాదు. ఇక వీరభద్ర విజయము పోతన కృతమే యనుటకు గ్రంథస్థ సామ్యములఁ జూడనగు.

## 10. భాగవత - వీరభద్ర విజయములకుఁ గల సామ్యములు:

వీరభద్ర విజయమునఁ గోరితములైన భావ సుమములు భాగవతమున నాయనాందర్భములలోఁ గుసుమితములైనవి. అట్టి స్థలము లెన్నియేనిఁ గలవు. అందు గొన్ని :

౧. ఎ. పార్వతిని జెలికత్తెలు గారించుట :-

సీ. వీణీయ నీవుదే వీణావినోదిని, మృగనాభినీవుదే మృగనిభాక్షి !  
రాజహంసీకఁ దెమ్ము రాజహంసీకయాన ! కీరంబు నీవుదే కీరవాణి !  
మణిహారములఁ దెమ్ము మణిగణాలంకృత, పువ్వల నీవుదే పువ్వబోడి  
గంధంబు నీవుదే గంధసింధురయాని, కనకంబునీవుదే కనకవర్ణ !

గీ. పాలఁతియాడు వసిడి బొమ్మలు నీవుదే, వసిడి బొమ్మఁ  
బోలిలు పడఁతి మఱియు  
వలయునట్టి పెక్కు వస్తువుల్ గొనిరండు, గొరివెంట మనము  
గదలవలయు వీర.వి. ౧-౧౨౩

౧. బి. భాగవతమున శ్రీకృష్ణుని రాకకు సంఘటనకాంతల ల రి  
యలంకరించుకొనుట:-

సీ. తిలకమేటికిలేదు తిలకినీతిలకము, పువ్వలు తురుమవా పువ్వబోడి!  
కస్తూరియలదవా కస్తూరికాగంధ, తొడవులు తొడువవా తొడవుతొడవ  
కలహంస పెంపుదే కలహంసగామిని, కీరము చదివితే కీరవాణి!  
లతలఁబోషింతువా లతికాలితదేహ, సరసిన్ లాడుదే సరసిజాక్షి!

గీ. మృగికిమేఱవిడుదె మృగశాబలోచన, గురులనాదరింతెగురువేక!  
బంధుజనులబ్రతే బంధుచింతామణి, యనుచునతులనడిగెనచ్యుతుండు.

భాగవతము ౧-౨౩౪

౨. ఎ. పురస్త్రీలు శివునిఁ జూచి ముచ్చటించుకొనుట :-

సీ. కల్యాణీయీతఁడే కల్యాణమూర్తియై, సమ్మోదముననచ్చుజాణమగడు  
కామిని యీతఁడే ఘనజటావళిలోని, మిన్నేరుదాచిన మిండగీడు

వనితరౌ యీతడే మనగౌరినలరింప, మాయధ్రువటులైన మాయలాడు  
వెలదిరౌ యీతడే వెన్నెల పాపని, బువ్వుగాడుటిమిన పుట్టుభోగి

ఆ. ఉత్తమాంగి యీతడే ఏత్తేశుచెలికాడు, విమలనేత్రీయీతడే వేల్పుతోడు  
ఇందువదన యీతడే మందిరకై లాస, కంధరుండునీలకంధరుండు.

వీ.వి. 3-౧౬౨

౨. బి. మధురానగరమందలి రమణులు కృష్ణునిఁ జూచి మెచ్చుకొనుట :-

సీ. వీడటే రక్కిసి విగతణీవగఁ జన్నుబాలు ద్రావినమేటి బాలకుండు  
వీడటేనందుని వెలదికి జగమెల్ల, ముఖమందుఁ జూపిన ముద్దులాడు  
వీడటే మందలో వెన్నలు దొంగిలి, దర్పించి మెక్కిన దాడురీడు  
వీడటే యలయించి వ్రేతలమానంబు, నూరలాడినలోక సుందరుండు.

గీ. వీడు లేకున్నఁ బురమటవీడ్థలంబు, వీనిబొందని జన్మంబువిగతఫలము  
వీనిబలుకనివచనంబు విహగరుతము, వీనిజూడనిచూడ్కులు

వృథలు వృథలు”

భాగ. ౧౦-౧౨౪౯

౩. ఎ. వాయు దేవుడు శివుని మహత్త్వము వర్ణించుట :-

సీ. దేవాదిదేవుని తెఱగిట్టిదందమా తెఱగులెల్లనుబుట్టు తెఱగుదాన  
మదనమదారాతిఁ జదివెదమందమా చదువులకెల్లను మొదలు దాన  
బ్రహ్మాది వంద్యునిఁ బరికింతమందమా, బ్రహ్మాదులకునైన బ్రహ్మదాన  
దేవతారాధ్యునిఁ దెలిసెదమందమా, తెలిసిన మీదటిధృతియుఁ దాన

ఆ. ఎంతయనగ నేర్తునేమని వర్ణింతు, నేదియాదియంత్యమేదియరయ  
సకలమునకు నతని సంతతానందంబు, నెఱిగి కొలది సేయసెట్లు వచ్చు”

వీర.విజ. ౧ - ౪౯

౩. బి. వామనమూర్తి వ్యంగ్యముగఁ దన్నుఁ గూర్చి చెప్పుకొనుట:-

సీ. ఇదినాకు నెలవనియేరీతిఁ బలుకుదు, నోకచోటనక యెందునుండనేర్తు  
నెవ్వనివాడనంచేమని పలుకుదు? నాయంతవాడనైనడవనేర్తు

నీనడవడియని యెట్లు వక్కాణింతు? బూని ముప్పొకలబోవనేర్తు  
నదినేర్తు నదినేర్తు ననియేలఁ జెప్పంగ? నేరుపులన్నియునేననీర్తు

- ఆ. నారులుగారునాకు నారులకునేనొదు, నొంటివాడఁ జాట్టమొకఁడులేడు  
సిరియుఁదొల్లిగలదు చెప్పెదనాటెంకి, నుజనులందుఁ దఱచు సాచ్చియుండు

భాగ. ౮ - ౫౫౨

౪. ఎ. శివునికడకు బ్రహ్మరాక :-

- క. చదువులుపెక్కులు గలవా, చదువులకును మొదలు నాల్గు  
చదువులుగలవా

చదువులకు మొదలు గలిగిన, చదువులు గల శంభుఁగొలువఁ

జదువులు వచ్చెన్

వీర. వి. ౧ - ౫౯

౪. బి. ప్రహ్లాదుఁడు హిరణ్యకశిపునితోఁ దన చదువును గూర్చి చెప్పుట :-

- క. చదివించిరి ననుగురువులు

చదివెతి ధర్మార్థముఖ్య శాస్త్రంబులు, నేఁ

జదివినవి గలవు పెక్కులు,

చదువులలో మర్మమెల్లఁ జదివెతిఁ దండ్రి.”

భాగ ౭ - ౧౬౬

౫. ఎ. పార్వతి శివుని వేడికొనుట :-

మత్త. తల్లియాదిగఁ దండ్రియాదిగఁ దాతయాదిగఁ గల్గువాఁ

రెల్లభంగులనీవెకాని మహేశ! యన్యమెఱుంగనే

నుల్లమందునఁ జిత్తగించితి వొప్పముల్ తగునయ్యయా

ప్రల్లదుండఁట నాకుఁ దండ్రి భరంబు పల్కితి శంకరా!”

వీర. విజ. ౧ - ౧౧౭

౫. బి. సహౌదరుని వరాభవమునకు భిన్నయై రుక్మిణి కృష్ణుని వేడికొనుట:-

మత్తు. కల్లలేదని విన్నవించుట గాదు వల్లభ! యీతనిన్

బ్రల్లదుందెగఁ జూచితేనియు భాగ్యవంతులమైతి, మే  
మల్లఁడయ్యెముకుందుఁడీశ్వరుఁడంచు మోదితులైన మా  
తల్లి దండ్రులు పుత్ర శోకముఁ దాల్చి తక్కుదురీశ్వరా!

భాగ. ౧౦ - ౧౭౬౭

౬. ఎ. హరుని వలచిన పార్వతిస్థితి :-

సీ. శృంగారములుసేయ శృంగారియొల్లదు, పువ్వులుదుఱుమదు  
పువ్వుబోడి  
పలుకంగనేరదు పలుకనేరని భాతి, జంచలత్వమునెందుఁ జంచలాక్షీ  
సరసులఁ గ్రీడింప నరసిజాననమ్రాదు, మౌనంబుతోఁగుందుమానవిభవ  
గంధంబు పూయదు గంధవారణయాన, చెలువలఁబలువదుచెలులచెలియ.

గీ. ముకురమేప్రాద్దుఁ జూడదుముకవదన, తరుణిమఱియును  
సర్వకృత్యములు మఱచి  
హరునితోడిదె గొండాటయైలతాంగి, యుగ్రతావంబు సై రింపకున్నజూచి.

వీర. విజ. ౧ - ౨౦౧

౬. బి. శ్రీకృష్ణునిఁ గామించిన రుక్మిణి స్థితి :-

సీ. మృగనాభియలఁదదు మృగరాజమధ్యమ, జలములనాడదుజలజగంధి  
ముకురంబుసూడదు ముకురసన్నిభముఖి, పువ్వులుదుఱుమదు  
పువ్వుబోడి  
వనకేళిగోరదు వనజాతలోచన, హంసంబుఁబెంపదు హంసగమన  
లతలబోషింపదు లలికాలలితదేహ, తొడవులు తొడువదుతొడవుతొడవు.

ఆ. తిలకమిడదు నుదుటఁ దిలకినీతిలకంబు, కమలగృహముఁజొరదు  
కమలహస్త

గారవించి తన్నుగరుణఁగైకొనవన, నాలిరాఁడు తగవుమాలియనుచు

భాగ - ౧౦ - ౧౭౩౦

౭. ఎ. తండ్రి శివునియెడఁ జేసిన యపచారమునకుఁ బార్వతి వగచుట :-

క. వడవడ వడకుచు నుడుగుచుఁ  
జిడిముడిమయినెంది కలగి చింతాకులయై



వెడగుడనంబున నిలుచుచు  
గడువాడిన పువ్వుభంగి గాంతి దొంగన్”

వీర. విజ. ౧ - ౧౦౬

౭. బి. గజేంద్రదక్షణార్థము పోవుచున్న నారాయణుని వెంటవెడలు లక్ష్మీ స్థితి :-

క. అడిగెదనని కడువడిఁ జను,  
అడిగినదనుమగుడ నుడువడని నడయుడుగున్  
వెడవెడ చిడిముడి తడబడ,  
నడుగిడు నడుగిదడు జడిమనడుగిడునెడలన్

భాగ ౮ - ౧౦౩

౮. ఎ. హిమవంతుడు పార్వతిని స్తుతించుట :-

సీ. రాలోకసుందరి రాజగన్మోహిని, రావమ్మకై లాసరాజపత్ని  
రాకన్యకామణీరారాజబింబాస్య, రావమ్మ యౌవన రాజ్యలక్ష్మి  
రా ఓ మహాకాలి రా ఓ సరోజాక్షి రావమ్మభారతీరమణవినుత  
రా ఓ జగన్మాత రా ఓ నదానంద, రావమ్మమత్తేభరాజగమన  
యనుచుఁ బెక్కుగతులనంకించియంకించి, దగిలిమేనకాశ్యాదన్నుబిలువఁ  
దండ్రిచేయిడిగి తద్దయువేడ్కతో, కామినీలలామ గౌరియపుడు”

వీర. విజ. ౧ - ౧౮౯

౯. బి. శ్రీకృష్ణుడు పేరుపేరున గోవులను సంబోధించుట :-

సీ. రాపూర్ణచంద్రికాగాఁతమీగంగ, రమ్ముభాగీరథీరాజతనయ  
రానుధాజలరాసిరామేఘబాలికా, రమ్ము చింతామణీ రమ్ముసురభి  
రామనోహరిణి రాసర్వమంగళా, రాభారతీదేవి రాధరిత్రి  
రాశ్రీమహాలక్ష్మి రా మందమారుతి, రమ్ము మందాకిని రా సుభాంగి

ఆ. యనుచు మఱియుఁగలుగు నాశ్వులుగలగోవు, లడవిలోన దూర  
మందు మేయ

ఘనగభీరభాషగడు నొప్పఁ జీరునా, భీరజనులు వైగడఁబెంపునెగడ

భాగవ. ౧౦ - ౬౦౩

ఎ. శివుడు మన్మథునిపైఁ దనకంటిమంటలు పఱపుట :-

క. భుగభుగయను పెనుమంటలు,  
భగభగయని మండనంత బ్రహ్మాండంబున్  
దిగుదిగులుదిగులు దిగులన,  
దిగిమరుపైఁ జిచ్చుకన్నదేవుడు విచ్చెన్.

వీర. విజ. ౨ - ౧౧౦

క. దిక్కులెఱుమంటఁ గప్పెను  
మిక్కిలిగామింటనెగయు విడుగురుగములున్  
గ్రక్కదలరాల వడిగాఁ  
జుక్కలు ధరబడఁగమింట సురలుంగలఁగన్”

వీర. వి. ౨ - ౧౧౧

బి. గజేంద్రుని యుద్ధండక్రీడ :-

సీ. భుగభుగా యితభూరి బుద్ధుదచ్చటలతోఁ  
గదలుచొ దివికి భంగంబులెగయ”

భాగ - ౮ - ౫౧

ఎ. కుహనావటువు శివుని లక్షణములను వర్ణించుట.

సీ. తరలాక్షియీతండు ధనవంతుడందమా  
కోరివేడినగాని కూడలేదు  
చిన్నారి వయసున చిన్నివాడందమా  
యెన్నటివాడొకో యెఱుగరాదు.  
ఆకార సంపదనతిమేటి యందమా  
యాకారమెట్టిదో యరయరాదు  
కులగోత్రములు రెండుఁ దెలియుదమందమా  
తలిదండ్రులెవ్వరు ధరణిలేరు.

గీ. తిరుపరొంటిగాడు దేవుండు చూడఁడే  
మాయమందు కపట మంత్రములను

మగువ! నిన్నునెట్లు మరగించుకొన్నాడో  
కాని తగినవాడు కాడు కాడు.”

వీర. విజ. ౨ - ౨౭౩

౧౦. బి. శోద కృష్ణుని గుణములను వర్ణించుట :-

సీ. బాలుడే తండని భావించునందునా  
యే పెద్దలును నేరరీక్రమంబు  
వెఱపెరుంగుటకునై వెఱపింతు నందునా  
కలిగి వేకొక్కడుగాని లేడు  
వెఱపుతో నాబుద్ధి వినిపింతునందునా  
తనుదానయై బుద్ధి దప్పకుండు  
నొండెఱుంగకయింబ నుండెడినందునా  
చోచ్చిచూడనిదొక చోటులేదు

ఆ. దన్ను నెవ్వరై నదలపోయబాటెడి  
యోజలేదు భీతియొకటి యెఱుంగఁ  
డెలమి సూరకుండఁడెక్కినక్కెము లాడుఁ  
బట్టి శాస్త్రసేయు భంగియెట్లు

భాగవ. ౧౦ - ౩౬౬

౧౧. ఎ. పార్వతీకళ్యాణముకు శివుడు విఘ్నేశుఁ గొంపోవుట :-

శా. లెమ్మా శీతనగేంద్ర పట్టణమునన్ శీలార్థమైయున్న మీ  
యమ్మందేవలెనుండనీదగగు నీవాయత్తమై తోడితే  
రమ్మా! నీవును నీగణంబులును సంరంభమ్ముతో ముందఱం  
బొమ్మాయేమును గూడ వచ్చెదము సమ్మోదంబుతోబుత్తకా”

వీర. వి. ౩ - ౧౦౧

౧౧. బి. శ్రీకృష్ణుడు గోపకాంతలచెంతకుద్దవుని బంపుట :-

శా. రమ్మాయుద్దవ గోపకామినులు నారాకన్ నిరీక్షించుచున్  
సమ్మోహమ్మున నన్నియున్నఱచియే చందంబును గుందిరో

తమ్మున్నమ్మినవారి డిగ్గవిడువన్ ధర్మంబుగాదండు వే  
పామ్మా! ప్రాణములేక్రియన్ నిలిపిరో ప్రోద్యద్వియోగాగ్నులన్”  
భాగ. ౧౦ - ౧౪౩౮

౧౨. ఎ. రతీవిలాపము :-

శా. కట్టాదేవరకంటిమంటలు నినుంగారిండుచో మన్మథా  
చుట్టాలందలిదండ్రులందలచితో శోకంబునుంబొందితో  
పట్టు జాలని శోకవార్ధిబుడి నీ ప్రాణేశ్వరిబిల్వితో  
యెట్టుంబోవగలేక మంటలకునై యేమంటివో మన్మథా!”  
వీర. వి. ౨ - ౧౧౭

౧౨. బి. కాళీయమర్దన సందర్భమున యశోద విలాపము :-

క. కట్టా క్రూర భుజంగము  
కట్టలు కన్నిన్నుగఱువఁ గంపించితివో  
తిట్టితివో పాపపు విధి  
పట్టిమ ముందలచికాకఁ బలవించితివో.  
భాగ. ౧౦ - ౬౫౫

౧౩. ఎ. రతీ విలాపము

క. వారక నిఖిల జనంబుల  
నీరసమున సతులఱుతులనేచికలంపన్  
నేరిచి శివునిగలంపఁగ,  
నేరు పలేవై తిమదన విన్నేమందున్”  
వీర. వి. ౨ - ౧౨౦

౧౩. బి. యశోద విలాపము :-

క. విషకుచయుగయగు రక్కిసి,  
విషకుచదుగ్ధంబుద్రావి విషవిభయుడవై  
విషరుహలోచన యద్భుత,  
విషయుండగు నీకు సర్పవిషమెక్కెఁగదా.” భాగ. ౧౦ - ౬౫౪

౧౪. ఎ. రతీ విలాపము :-

సీ. ఉచితమార్గంబున నుపలాంబము చేసి  
యెలమి రక్షించువారెవ్వరింక  
అటవారు నిటవారు నయ్యేడు గడయునై  
యెలమినన్నేలు వారెవ్వరింక  
వీలనర్థించిన వేదన పలుకక  
యిష్టంబు లిచ్చువారెవ్వరింక  
క్షల్తంబులకు నింపుగా నిష్ట వాక్యంబు  
లేపారఁ బల్కువారెవ్వరింక

ఆ. నేడు నాధనీవు నీతైన పిమ్మట  
తివిరినన్నుఁగావ దిక్కులేమి  
తలఁపులోనఁ దలదఁదగదయ్యెచ్చెల్లబో  
వీరసూకశత్ర విష్ణుపుత్ర”

పీ. విజయము

౧౪. బి. యశోద విలాపము :-

సీ. శ్రవణరంధ్రంబులు సఫలతఁ బొందంగ  
నెలమి భాషించువారెవ్వరింక  
కరచరణాదులకలిమి ధన్యతనొంద  
నెరిగిపైఁ బ్రాకువారెవ్వరింక  
నయనయుగ్మంబులున్నతి గృతార్థములుగా  
నవ్వులు సూపువారెవ్వరింక  
జిహ్వలు గౌరవశ్రీజేరఁ బాటల  
యెడఁ బలికించువారెవ్వరింక

ఆ. దండ్రీ నీవు సర్పదష్టండవై యున్న  
నిచటమాకుఁ బ్రభువులెవ్వరింక  
మరగిపాయలేము, మాకునీతోడిద,  
లోక; మీవులేని లోకమేల?”

భాగ. ౧౦ - ౬౫౮

౧౫. ఎ. శివుడెటుకతరూపము దాల్చినప్పటి యాకారము :-

ఉ. ఈముఖపంకజంబురుచు లీనయనోత్పత పత్రనిర్మల  
బీమెయి చాయలీనగవు లీమురిపెంబులు నీవిలాసమున్  
గామినులార! యెందు మఱి కల్గె నేర్చునె తొల్లి బాపురే  
సామజయానయా యెటుకసానికిఁ దాఁజెలువిత యొప్పునే.”

వీర. వి. ౨ - ౧౭౯

౧౬. బి. మోహినీ రూపముగాంచిన శివుని భావన :-

శ. ఈ కాంతాజనరత్నమెవ్వరిదొకో? యాయాడురూపంబు ము  
న్నేకల్పంబులయందుగాన, మఱుఁడియింతిన్ సృజింపంగదా  
లేకుంఁబెల్లనిజంబు, వల్లభత నీ లీలావతింజేరగా  
నేకాంతుండు గలండ్? క్రీడలకు నాకీయింతి సిద్ధించునే ?

భాగవ. ౮ - ౩౯౫

౧౭. ఎ. శివుని యెటుకత వేషము :-

సీ. కడునొప్పుదిశలెల్లగనకంబుగావించు, తాటంకరోచులు దనరుచుండ  
చనుదోయిపై గాలు శంఖహారావళి, పయ్యెదలోపల బయలుదూఁగ”

వీర. వి. ౨ - ౧౭౨

౧౮. బి. విష్ణుని మోహినీరూపము :-

సీ. ఒకయెలదోటలోనొకవీధినొకనీడఁగుచకుంభములమీందికొంగుదొలగఁ  
గబరికా బంధంబు గంపింపనుదుటిపైఁ జికురజాలంబులు చిక్కువడఁగ,”

భాగవ. ౮ - ౩౯౩

౧౯. ఎ. కుహనావటుని రూపము :-

చ. సదమలమైనవాడు కడు చక్కని రూపమువాడు కాంతిచేఁ  
బొదలినమోమువాడు మెయిభూతినందినవాడు దివ్యమై  
యొదలిన బ్రహ్మచారిగతి నొప్పినవాడిటువచ్చుచున్నవాఁ  
డదెయొక గుఱ్ఱతాపనుడహా వనితామణులార కంటరే.”

ఈవాయలోనడచిన పద్యములు భాగవతమున సుమారు పండ్రెండు వఱకును గలవు. గ్రంథ విస్తర భీతిచేయన్నియు వ్రాయుటమాని యొకటి రెండు మాత్రమీదిగువ నుదాహరించుచున్నాను.

౧౭. బి.

ఉ. నల్లనివాడు పద్మనయనంబులవాడు, కృపారసంబుపైఁ  
జల్లెడువాడు, మౌళి పరిసర్పిత పించుమువాడు, నవ్వురా  
జిల్లెడు మోమువాడొకడు చెల్వల మానధనంబుదెచ్చెన్  
మల్లియలార! మీ పాదలమాటున లేడుగదమ్మ! చెప్పరే!

భాగవ. ౧౦ - ౧౦౧౦

౧౮. ఎ. పార్వతి చెలులు శివుని స్తుతించుట :-

ఉ. వేదపురాణ శాస్త్రములు విస్తుతినిన్నును జేయలేవు బ్ర  
హ్మాదులుగానలేరు సనకాదులుగానగలేరు నిర్వరేం  
ద్రాదులుగానలేరు ధనదాదులుగానగలేరు లక్ష్మీనా  
థాదులకైన నీదు మహిమాతిశయంబుఁ దలుపశక్యమే.”

వీర. విజ. ౨ - ౩౦౩

౧౯. బి. కాళియుని భార్యలు శ్రీకృష్ణుని స్తుతించుట :-

ఉ. ఒల్లరు నిర్వరేంద్రపద; మొల్లరు బ్రహ్మపదంబు నొందగా,  
నొల్లరు చక్రవర్తిపద, వమొల్లరు సర్వరసాధపత్యము;  
నొల్లరు యోగసిద్ధి; మఱియొండు భవంబుల నొందనీనినీ  
నల్లలిలింఘిరేణువుల సంగతి నొందిన ధన్యులెప్పుడున్.”

భాగవ. ౧౦ - ౬౭౮

౨౦. ఎ. శివుడు ఔషధీపురమునుచేరుట :-

ఉ. కాలుని గెల్చిలీలమెయిగాముఁ బరాజితుజేసి కొండరా  
చూలికేఁ జిక్కి జూటమునఁ జుక్కలఱివేనిధరించి జాణడై”

వీర. వి. ౩ - ౧౪౩

౧౯. బి. శ్రీకృష్ణుని మధురానగరప్రవేశము :-

ఉ. నందతపః ఫలంబు, సుగణంబులపుంజము, గోవకామినీ  
బృందము నోమువంట, సిరివిందు, దయాంబుధి, యోగిబృందముల్  
డెందములందుగోరెడు కడింది నిధానము, సేరవచ్చె, నో  
సుందరులార! రండు, చనిచూతము కన్నులకోర్కి దీటుగన్  
భాగవ - ౧౦ - ౧౨౪౬

౨౦. ఎ. వీరభద్రవిజయమునఁ దండ్రికొమరునిపై నీదిగువరీతిని వాత్సల్యము  
చూపును:-

శా. రావోకుష్టుడయంచుఁ గౌగిటికిఁ జేరంబిల్చియుఁగార్చియు  
ద్వేషురేనుంగు తుండముంబుణికి మూర్ఛిఘ్రాణముంజేసి స  
ద్భావుండంక తలంబు పై నునిచి సంభావించి ప్రేమాభిఁ దా  
దైవారందన ముద్దు పట్టికిని గందర్పాంతకుండిల్లనెన్.  
వీర. విజ. ౩ - ౧౦౦

౨౦. బి. భాగవతమునఁదల్లి వామనమూర్తిని జూచి యిట్లుముద్దు సేయును :-

క. అన్నారమ్మని దగ్గఱఁ జన్నులపాలేఱువాఱ, సంశ్లేషిణియై,  
చిన్నారిమొగము నిపురుచు, గన్నారంజూచెఁ గన్నకడుపైయుంటన్  
భాగవ - ౨ - ౫౧౫

౨. - వచన సామ్యములు :-

వీరభద్రవిజయము - కథా ప్రారంభమున - నైమిశార్ణ్యవర్ణనము :-

“మహి తమాతలుంగ మందారచందన సాలభల్లాతకీ ప్రముఖ రాజిత కుంభినీ  
విరాజితంబును, కురువిందమహిష్లాత మధుక శతపత్ర కమల కల్హర కరవీర మల్లికాదివల్లీ  
పంపుల్లపుష్పవల్లీలలిత పరిమళ సుగంధ బంధుర దిగంతరాళంబును, నిజవిరోధంబుఁ  
వొఱగినగతి వనుంచు చంచరీక శారికాక్రీర ----- నైమిశారణ్య  
పుణ్యక్షేత్రంబునందు” నాకీల చక్రవాక నీలకంఠకనక నయన కంకనా శలింగ క్రాంచకారంభకా  
రండ కానకపోత పారావత శకుని భరద్వాజ చకోరలావుక జీవంజీవనాయ సారాతి కోయప్తక  
షిండిభసార సశాతఖండనారంగత్పదారంగ గణనాదప్రమోదితంబును, మండిత గండభేరుండ



వేదండు కంఠీరవ శరభశార్దూల శంబర జంబూక గవయ వరాహోహస్తవంగ శల్యసారంగ  
 చమరీమృగగోక్షర్తవృకాది మహా మృగమందిరంబును, దందశూకగాఢేయ మార్జాల మూషక  
 నివాసంబును, సకలపుణ్యతరంగిణీ మంగళ సంగమంబును, వినిర్మల సరోవర విలసితంబును,  
 ననుపమమునినాదనిరంతర బహుళపాత నిఖిలనిగమ కలకలారావఘటిత గగన తలంబును,  
 ధర్మతపోధన ధాన్య దానతాప సోత్తమ సంతతసంతుష్ట హేమమధూమ సమ్మిళిత బృందారకా  
 లోకనంబును సర్వభువనమహారణ్య రత్నంబును సకల మునిజన స్తోత్రపాత్రంబును సగునై మి  
 శారణ్య పుణ్యక్షేత్రంబునందు". అనువచనము

**భాగవతమందలి త్రికూటపర్వత వన వర్ణనము :-**

“అది మఱియును, మాతులుంగ అవంగలుంగ చూతకేతకీ భల్లాత కామ్రూతక  
 సరళపనన బదరీ వకుళవంజుళ వటకుటిజ కుందకురవక కురంబక కోవిదార ఖర్జూర  
 నారికేళసిందువార చందన పిచుమంద మందారజంబూజంబీర మాధవీ మధూక తాలతక్కిలత  
 మాల హింతాల రసాలసాలప్రియాళు బిల్వా మలక క్రముక కదంబ కరవీర కదళీ  
 కపితర్థకాంచన కందరాళ శిరీష శింశుపాశోక -----  
 ----- నొప్పునప్పర్వతసమీపంబునందు” అనువచనమును  
 సరిపోలియున్నది. భాగ - ౮ - ౨౪

**క్షీరాబ్ధిలో హోలాహలము పుట్టుట :-**

“మఱియును విలయ సమయంబున జలధరానేక నిర్జిత గంభీర ఘోషణంబులుం  
 బోలె గుభులు గుభుల్లను నాదంబుల బ్రహ్మాండంబులన్నియు సదరి బెగడి తిరిగి పరస్పర  
 నినాదంబు చెలంగి చరాచర జంతు జాలు ప్రళయ ----- హోలాహలంబు  
 చేయు చందంబున” - ౩ - ౨౨౬

**భాగవతమందలి హోలాహలావిర్భావ సందర్భ వర్ణనముగు :-**

“అదియునుం బ్రళయకాలాభీల పాలిలోచన లోచనానలశతంబు చందంబున  
 నమందంబై, విలయపాదహన సహస్రంబుకై వడివడియై, కడవటి పట్టవగలింబి -----  
 ----- అకాలవిలయ కాలంబై లోచుచున్న సమయంబున”  
 అనుదానిని పోలియున్నది భాగ - ౮ - ౨౧౬

శబ్దసామ్యము :-

“లగ్నంబెల్లి” యను శబ్దము వీరభద్ర విజయకారుడు మెచ్చి వాడినాడు.

“పభలగ్నంబెల్లి బృందారకుల్” వీ.వి. ౩-౯౭

“గారీ వివాహలగ్నంబెల్లి” వీ.వి. ౩-౧౧౭

“లగ్నమాసన్నంబైన” వీ.వి. ౩-౧౮౧

భాగవతమునను “లగ్నంబెల్లి వివాహముంగడిసె” అని రుక్మిణీ కళ్యాణ ఘట్టమున -౧౭౨౪ వాడినాడు.

“చెల్ల, చెల్లరే” అను శబ్దములు వీరభద్ర విజయమున నెంత యవినశములో పతముననంత యధికములు. పూర్వ కవులలోఁ బోతనకుఁ బూర్వులుఁ దరువాతివారుఁ నా శబ్దములను బ్రయోగింపక పోలేదు, కాని యెవ్వరును నా శబ్దములందంత వ్రావను జూపియుండలేదు.

పద్ర విజయమునఁ బ్రయోగములు మచ్చునకుఁగొన్ని :

అక్కట చెల్లఁబోకట కటా ౧౧-౧౨౬

పలుకఁదగదయ్య చెల్లఁబో

తెగటారె చెల్లఁబో ౧౧-౧౪౧

పరిచర్యలు సేయఁగలేదు చెల్లరే ౧౧-౨౦౦

దైవము నేమననేర్చుఁ జెల్లరే ౧౧-౨౬౧

భామలఁ గావఁ జెల్లరే ౧౧-౨౬౮

చెల్లరే యీ జాడ ౧౧౧-౧౧

జవ్వన మాటిడిఁ బచ్చఁ జెల్లరే ౧౧-౨౬౧

పతమునఁ బై పద ప్రయోగములు :-

ముఖ్య ధర్మములందుఁ దెలిపితినేఁజెల్లఁదీనఁజేసి ౧-౮౫

వినీతుఁడ వీవు చలించి చెల్లరే ౧-౮౯

పనంబులన్ గృహవిరాములమై నివసింపఁ జెల్లరే ౧-౪౬౮

భూపరిపాలనంబు సమబుద్ధి నితండొనరింపఁ జెల్లరే	౧-౪౮౨
బాణజాలముల పాలైపోయితే చెల్లరే	౮-౮౬౬
చెల్లరేయనని పుత్రిచేసిన ప్రియములు	౧౧-౬౨
ప్రయాణము వల్లనరైర చెల్లరే	౧౦-౧౨౧౩
రమణులడ్డము వత్తురుగాక చెల్లరే	౧౦-౧౪౭౨
చెల్లంబో తలద్రెంచెనంచు	౧౨-౧౬౬
బరువయ్యెనే బ్రతుకుకోమలియే మననేర్తుఁ జెల్లరే	౮-౬౧
కొంచెమడిగితివో చెల్ల	౮-౬౩౯
మహినెల్లఁ జల్లతిదిగితి	౧౧-౪౦
సౌఖ్యముంగనుదంబ చెల్లరేనగవు గాక	౯-౧౮౭
చెల్లన్ మదిన్ నిన్ను భణింతు గంగన్	౯-౨౨౨
వదలంజాలఁడు నాడు గౌగిలియుఁదావంధ్యాత్ముడై చెల్లరే	౯-౪౦౫
చిత్తమే మఱి మత్తిల్లి చెల్లఁ జిక్కి	౯-౫౬౭
నింతల్ నీతలఁబుట్టెఁ గాక మఱియేవీక్ష్ణు యోచెల్ల	౧౦-౮౨౮
కుసుమమంజ శరీరులఁ దెచ్చి చెల్లరే	౧౧-౧౩౫౯
జీవనంబున్ చెల్లరే చలితంబాట	౮-౬౩౯
ఓచెల్లయీఁడు గాదని	౧౦-౧౩౫౦

పై శబ్దములు సోతనకృత భాగవతభాగములోఁ దప్ప నితర కవుల భాగములందంతగా నము. ఒకవేళ నాకన్మోఱగించిన యొకటిరెండు మ్రోగములుండి ననుండవచ్చును. కవిత్వయము వారి రచనలందుఁ గూడ నీ పదప్రయోగమతి స్వల్పము.

శ్రీ పెద్ది భొట్లు వీరయ్యగారీ ప్రయోగములను బరిశీలించుచు నిట్లు వ్రాసిరి. “పంగళిసూరన, గౌరన యీ శబ్దమును రెండుసార్లు ప్రయోగించిరి. సోమన యుత్తరహరి వంశమునను, భాస్కరుఁడు రామాయణమునను, రంగనాథుఁడు తన గ్రంథమునను “చెల్లబో” యనియు, “ఓ చెల్ల” యనియు, నొకటి రెండుసార్లు వ్రాసిరే గాని “చెల్లరే” యని శబ్దమును వారు వాడినట్లు లేదు. మడికిసింగన పద్మ పురాణమున యెట్లా ప్రగడ “హరివంశము” నను “చెల్లరే” యని వాడిన స్థలములు మూఁడు నాలుగు కంటెలేవు.” అని వ్రాసిరి.

ఒకటి మాత్రము విశ్వయముగఁ జెప్పఁగలము. పోతన తరువాతి కవులీ శబ్దము  
న్నిరూపములలో వాడినను వీరభద్రవిజయ భాగవతము లందున్నంత బహుళముగ  
నియందయ్యవీకాస రావని విశ్వయముగఁ జెప్పవచ్చును.

అనుప్రాసలు :-

అంత్యాను ప్రాసములు వాడుటలోఁ బోతనది యందెవేసిన చేయి. అచేయి తన  
భమకృతియగు “వీరభద్ర విజయము” నను, నా తీరులోఁ గొంతమలుపు తిరుగక  
లేదు.

తన భాగవతము నందలి కొన్ని యత్యాను ప్రాసములు :-

సూతున్ నితాంతకరుణోపేతున్	౧-౩
కళ్యాణ విశేషణములు హరిగుణోపచిత భూషణముల్	౧-౯
అర్జున పాప వర్జనా	౧-౧౧౭
పాశబద్ధ పాణిన్ ద్రోణిన్	౧-౧౨౧
సుధాంగశృక్రమున్ జక్రమున్	౧-౧౭౯
జగచ్చేణిహరిన్ శ్రీ హరిన్	౧-౧౭౯
మణిప్రాకారకన్ ద్వారకన్	౧-౨౦౬
దోషసంగిన్ శృంగిన్	౧-౪౫౭
కాంతల భక్తినితాంతచిత్తలన్	౩-౧౨౭
ప్రభవిష్ణుం గృష్ణు రోచిష్ణునిన్	౩-౧౪౮
సత్కృపామూర్తియోదేవ చక్రవర్తి	౩-౩౧౧
దురితార్థవతారణ సృష్టికారణా	౩-౪౯౯
విపన్నులమమ్ము భవత్రపన్నులన్	౩-౫౦౦
కృపాగుణ భూషణపాపశోషణా	౩-౫౪౮
అర్థజన పోషణభూషణు పాపశోషణున్	౩-౫౮౮

పై చల్లశబ్ద ప్రయోగముల పట్టిక శ్రీ వెద్దిభోట్ల వీరయ్యగారి బమ్మెర పోతనా మాత్యుడు అను  
ధమునుండి గైకొనఁబడినవి. పేజీ ౭౧-౭౨

౧౬. ఖరదళితమేరుగిరికిన్ హరికిన్	౩-౬౪౬
౧౭. పాలితప్రకటధాత్రీ చక్రమున్ జక్రమున్	౩-౬౭౭
౧౮. కమలజాండఘటికిన్ కిటికిన్	౩-౯౯౭
౧౯. సర్వలోకభద్రదాయక! నిత్యవిభూతినాయకా!	౩-౮౬౫
౨౦. నూరివారి కానలవారిన్	౧౦-౧౪౨
౨౧. దుర్జనవధ ప్రారంభకున్ డింభకున్	౧౦ పూ ౨౧౬
౨౨. వివర్జనములు యమశార్జనముల్	౧౦ పూ ౪౦౩
౨౩. గుణమణిన్ గోపాలచూడామణిన్	౧౦ పూ ౬౭౩
౨౪. గుణము గుణాధ్య	౧౦ పూ ౬౭౫
౨౫. సం, తోష సరోష నిర్దళితదోష సనేకవిశేషునిన్	౧౦ పూ ౧౨౩౩
౨౬. దివిషదంకరిష్టుల సతిష్టిల జిష్టుల రామాకృష్టులన్	౧౦ పూ ౧౫౫౧
౨౭. మహాగుణమణిన్ బాలామణిన్ రుక్మిణిన్	౧౦ పూ ౧౬౮౪

ఇట్లనేకములు గలవు. గ్రంథ విస్తర భీతిచే విడువఁ బడినవి.

వీరభద్ర విజయమునందంత్యాను ప్రాసములు

౧. బాణు నంచిత శబ్దపారీణు	౧ - ౯
౨. కవితా గుణావాసుఁగాళిదాసు	"
౩. గుణధుర్యునన్నపార్కు	"
౪. శృంగారకవినాథు రంగనాథు	"
౫. మఘుఁగావ్యామోఘు మణిభద్రు శివభద్రు	"
౬. నేవిత కవరాజి సోమయాజి	౧ - ౯
౭. సోమనాథసముఁడు సోమగురుఁడు	౧ - ౧౪
౮. పాపచక్షుఁడు కర్మచక్షుఁడు దక్షుఁడై	౧ - ౭౪
౯. చదువులు గలశంభుఁగౌర్వుఁ జదువులు వచ్చెన్	౧ - ౫౪
౧౦. దక్షుండు దక్షాత్ముఁడై	౧ - ౧౨౯
౧౧. శౌర్య భాసురుండగు సత్తారకాసురుండు	౧ - ౫
౧౨. శూలి మంచుకొండ చూలికడకు	౨ - ౨౫౩

౧౩. భూధరేంద్రము శీతనగేంద్రము	౩ - ౩౩
౧౪. మనోజ మర్దనుని కొండకు వెండికొండకున్	౩ - ౮౧
౧౫. జితదైత్యుని కొండకు వెండికొండకున్	౩ - ౮౭
౧౬. భర్గుని కొండకు వెండి కొండకున్	౩ - ౮౩
౧౭. మదనసంహరు కొండకు వెండి కొండకున్	౩ - ౮౪
౧౮. హిమభాసుని కొండకు వెండి కొండకున్	౩ - ౮౬
౧౯. కంధరు నీలకంధరున్	౩ - ౧౬౨
౨౦. పాపచక్షుడుగు దక్షుడు	౪ - ౧౭
౨౧. పాతకంబు దక్ష పాపచక్ష	౪ - ౨౬
౨౨. రౌద్రమూర్తి వీరభద్రమూర్తి	౪ - ౧౦౪
౨౩. మందిరాయ నీలకంధరాయ	౪ - ౨౧౭
౨౪. కాంతామణీ! ధీమణీ!	౩ - ౩

అనునవి. ఈ ప్రయోగములు చిన్ననాటి కృతీయగు వీరభద్ర విజయమునందుఁ గంటె భాగవతమునఁ బ్రౌఢములై యున్నవి.

ఇవిగాక సమానపదములు సమాన సమానములు మున్నగు సామ్యములుఁ గూడ గలవు. వానివలనఁ బ్రకృతమునకుఁ బ్రయోజన మంతగాలేనందున విరమింపబడినవి. భాగవతముతో నిన్ని విధములైన సమానాశములుగల వీరభద్ర విజయము పోతన కృతమనుటకు సంశయింపఁబనిలేదు.

## 11. వీరభద్ర విజయము - మూలము

వీరభద్ర విజయ మందలి కథావస్తువు దక్షాధ్వరధ్వంస వృత్తాంతము. ఇది బ్రహ్మాండపురాణము, లింగ పురాణము, కాశీఖండము, భాగవతము మొదలగు వానిలో నభివర్ణింపఁబడినది. అందొక్కక్కదానికథా సంవిధన మొక్కొక్క విధమున గోచరించును, కాని వాని యందెచ్చటను యజ్ఞధ్వంస వృత్తాంతము లేదు. ఇది యొక్క వాయు పురాణమునను, నది యాధారముగ రచింపఁబడిన వీరభద్ర విజయమునను, మాత్రమే కాన్పించుచున్నది. వీనియందు దక్షుడు చేయు మొదటి యజ్ఞ సందర్భమున సతీదేవి దగ్ధమైనట్లును దానికి శివుడులింగి దక్షునకు శాపమిచ్చినట్లును, దాని ననుసరించి వైవస్వత మన్వంతరమున దక్షుడుసేయు రెండవ యజ్ఞ సందర్భమున శివుడు వీరభద్రునిచే నాయజ్ఞమును ధ్వంసము చేంచినట్లును గలదు. బ్రహ్మాండ పురాణమునఁ గూడ సతీదేవి దగ్ధమైన వెంటనే శివుడు దక్షునకు వైవస్వత మన్వంతరమున నాతని మదమడుగునని శాపమిచ్చి, పిదప దక్షుడు చేయు యాగ సందర్భమున నాతనిఁ గడతేర్చినట్లున్నది. కాని యందు దక్షుడు రెండు యజ్ఞములు చేసినట్లు లేదు. సతీదేవి సాధారణ పద్ధతిలోఁ దన చెల్లెండ్రతోఁ బాలు తన్నుఁ దండి పిలువకున్ననుఁ దనంతఁ దాను బయలు దేరిపోయి పరాభవింపఁబడి దగ్ధమైనట్లు తెలియుచున్నదది. వాయుపురాణ వీరభద్ర విజయములందు, మొదటి యజ్ఞ సమయమున సతీదేవి దగ్ధమైనట్లును, రెండవ యజ్ఞ సందర్భమున శివుడు దక్షుని సంహరించినట్లును జెప్పఁబడినది.

వీరభద్ర విజయకారుడు కృత్యాదిని “వాయు పురాణ సారంబు నీ కథా వృత్తాంతమునుఁ దెలుగున రచియింతు”ని తన కృతికి వాయు పురాణము మూలముగఁ జెప్పుకొనినాడు. వాయు పురాణ కథాభాగముతో నీ గ్రంథమును బోల్చి చూచినచోఁ గవి, కృత్యాదిని చెప్పికొనినట్లు తల్కిదాసారమును గ్రహించినాడే కాని కథను యథాతథముగా నాంధ్రీకరించి యుండలేదని స్పష్ట పడుచున్నది. సంస్కృత వాయు పురాణమున “శంకషాయన మామస్త్యో త్ర్యమ్బకా చ్చా పకారణమ్ (దక్షస్యాసన్ సుతాహ్యష్టై కన్యాయాః కీర్తితామయాస్సేభ్యోగృహేభ్యోహ్యనాయకాః పితాభ్యర్చయద్ధృపే ----- కన్యాయాం శాఖినాశ్చైవ ప్రాప్తేవై చాక్షుషేనరే”

ఇందుఁ దనకుమార్తెల నెనమండను వారి యిండ్లనుండి రప్పించి యాదరించుచుండెననియు, వారిలో జ్యేష్ఠురాలైన సతి శివుని భార్య యనియు, శివుడు పరమేశ్వరుడుగుటచే దక్షునకుఁ దానెన్నడును సమస్కారము చేసియుండలేదనియు,

నాకారణముచే శివునిపై దక్షుడు వైరము వూచి నాడనియుఁ జెప్పినాడు. అది యెఱిగి తనచెల్లెండు పుట్టినింటికిఁ బోవు పెరిగి సతీదేవి తన్ను పిలువకపోయినను బుట్టినింటికిఁ బోయి తనభర్తనుఁ దన్నునాహ్వానింపలేదేమని తండ్రిని బ్రశ్నించును. దక్షుండు దానికి సమాధానముగా శివనింద గావింప సతి యాపరాధవమును భరింపలేక దగ్ధమై పోవును. శివుడదివిని దక్షునకు శాపమిచ్చును. ఇందింతవరకు దక్షుండు తన యెన మండు సుతలను యజ్ఞ సందర్భమున నాహ్వానించి నల్లు చెప్పియుండులేదు. దక్షస్వాసన్ సుతాహ్వాస్త్యే కన్యాయాః కీర్తితామయా పితాభ్యర్చ యద్ధృహ తత్స్వభ్యర్చితాన్సర్వాన్యవ సంస్థాః పితృర్ధృహే” అని యుండుట చేత దక్షుడు భవునిపై ద్వేషముండుటచే సతిని విడచి తక్కిన పుత్రికలను దన గృహమునకు బ్రహ్మాండ పురాణములో వలెనే సాధారణ పద్ధతి నాహ్వానించి యుండునెమో యనిపించును, కానిసూక్ష్మ దృష్టితోఁ జూచినచో సందేహమునకుఁ దావులేదు. సతిదగ్ధమైపోయిన వెంటనే శివుడు దక్షునకిచ్చిన శాపంబునందు “ఉత్పత్స్యంతే ద్వితీయేవై మమయజ్ఞేహ్యయోనిజాః” అనుటఁ జేసి సతిదగ్ధమగుట మొదటి యజ్ఞ సందర్భమనియు, దక్షునకు నాశము సంభవించుట రెండవ యజ్ఞ సందర్భమనియుఁ దెలియుచున్నది. అట్లుకాదేని “ద్వితీయే వై మమ యజ్ఞే” అని యనవలసిన యవసరము లేదు. ఇది మొదటి యజ్ఞము కావుననే యట్లు చెప్పుట జరిగినదని చెప్పుకొనవచ్చును.

ఇట్లు మూలమున సతీదేహత్యాగ సందర్భమునంద స్పష్టముగఁ జెప్పిన భాగమును బ్రథమ యజ్ఞముగను, దరువాతి యజ్ఞమును రెండవదానిగను, వీరభద్ర విజయకారుడు స్పష్ట పఱచి వ్రాసినాడు. ఇట మూలకారుడైన నేమి, వీరభద్ర విజయకర్త యైననేమి తదితర గ్రంథములందెచ్చటను లేని రెండు యజ్ఞములను జెప్పుటలోఁ గల పరమార్థమేమై యుండునని ప్రకృతము విమర్శింపవలసినది.

వీరభద్ర విజయమునందలి ప్రధాన విషయములు వీరభద్రుని జననము తద్విజృంభణ విజయములు ననునవి. ప్రథమాశ్వాసము నందలి సతీ దేహత్యాగము, వీరభద్రుని జననమునకు మూలము. ఆ వీరభద్రుడు పార్వతీ పరమేశ్వరుల తృతీయ పుత్రుడు. ప్రథమ ద్వితీయ పుత్రులైన గణాధిప షణ్ముఖుల జెప్పకయే తృతీయ పుత్రుని జన్మము సెప్పుట యనౌచిత్యము, కావున కవి దక్ష యజ్ఞ విషయమును మాత్రము పురాణము నుండి గ్రహించి దానికిఁ బార్వతీ కళ్యాణాదులఁ జేర్చి కుమారుని జననమును జెప్పి గణాధిపుని జననమును గూడ సూచించినాడు. శృంగారరస పరిపూర్ణమునకుఁ గవి, పార్వతీ కళ్యాణ చరిత్రమును, గరుణ విప్రలంభము నకు రతి విలాపమును గూర్చి, గణాధిప కుమారుల జననములు జరిగినట్లు సూచించినాడు.



పోతనకుఁ బూర్వఁడైన నన్నెచోడ కపిండుఁడు తనకుమారసంభవము నందుఁ గుమారుని యొక్క జన్మమునే ప్రధానముగా గ్రహించినను గణాధిపుని జననమును, బార్వతి జన్మమునకుఁ గారణమగు సతీ పరాభవమును గూడఁ జెప్పినాడు. సతీ పార్వతిగా జన్మించుట జన్మాంతరముగా భావించి కుమారుని జన్మమును జెప్పినఁ జాలదా! యను ప్రశ్న వచ్చును, కాని పార్వతి పుట్టువు జన్మాంతరమను కొన్నను శివునకు రెండవ జన్మలేదు. గానఁ బార్వతియందు జన్మించినకుమారుఁడతనికి ద్వితీయ పుత్రుఁడే యగును. ప్రథమ పుత్రుని జననము చెప్పక ద్వితీయ పుత్రుని యావిర్భావమునుఁ జెప్పుట క్రమ పద్ధతి కాదను భావము తోడనే నెన్నెచోడుఁడు గజ క్రీడను గల్పించి వినాయకుని జననమును ముందుగాఁ జెప్పినాడు.

వీరభద్ర విజయమునఁ దృతీయ పుత్రుఁడగు వీరభద్రుని జననము కూడ వర్ణింప వలసి వచ్చినది. అందుకుగాను కవి ప్రథమ ద్వితీయ పుత్రుల జననములను బ్రస్తావించినాడు. పార్వతీ కళ్యాణమునకుఁ బోవుచు శివుఁడు వినాయకుని చేరి ముద్దాడి

శా. “రావోకుట్టఁడయంచుఁ గౌగిటికిఁ జేరంబిల్చి యూదార్చియ

3 - ౧౦౦

శా. లెమ్మా శీతనగేంద్ర పట్టణమునన్ లీలార్థమైయున్న మీ

3 - ౧౦౧

అని వ్రాయుటలో గణాధిపుఁడున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ఇఁక బార్వతికి శివుఁడెఱుక చెప్పుటకు వెడలి యామె యచిరకాలములో శివునిఁ బెండ్లాడి యాఱు మోములు గల కమారునిఁ గనునని చెప్పుటలోను, బార్వతీ కళ్యాణమునకుఁ బూర్వము తారకుని వలని బాధలను వర్ణించి బ్రహ్మచేత -

ఉ. శూలికి శీతలాచలము చూలికిఁ గూరిమితోడఁ బుట్టు న  
బ్బాలుఁడు గాని దానవునిఁ బట్టి మహోగ్రతఁ గీటడంపఁగాఁ  
జాలఁడు సిద్ధమీ పలుకు, సర్వయుపాయములందు భావజన్  
ఫాలతలాక్షునీక్షణమె పర్వతకన్యకఁ గూర్పఁబంపుఁడా”

౨ - ౧౩

అని చెప్పించుటలోను, పార్వతీ దేవికి శివుడెఱుకత రూపమున వచ్చి -

సీ. కునలయ లోచన! కొన్ని దినంబులు

కొండల రాజింట నుండఁ గలవు

----- మోములారుగల సుతుఁగాంచి మోదముననుండ గలవు

వీర : ౨ - ౨౦౭

అని కుమారునిఁ గాంచగలవని చెప్పుటలోను గల్యాణానంతరము “వేలుపుఱేడు శంకరుఁడు విశ్వవిభుండు గురుండు కొండ రాచూలియుఁడానుఁ గూడి యుండ” లోకములు సుస్థితిఁ బొందెనని చెప్పుటలోను గుమారుని జననము సూచితమైనది. దీనిని బట్టి చూడగా వీరభద్ర విజయ కర్త వాయు పురాణమునందు చెప్పబడిన యజ్ఞద్వయమును గ్రహించి ఆ రెండు యజ్ఞములకు నడుమపార్వతీ కల్యాణ రతీ విలాపాదులను చేర్చి వీరభద్ర విజయమును నొక రసవత్తర కావ్యమును సంతరించినట్లు తెలియుచున్నది.

## 12. వీరభద్ర విజయము - ప్రబంధత్వము

వీరభద్ర విజయము ప్రబంధమగు నా యని చర్చించుటకుఁ బూర్వము ప్రబంధమన నేమియో యించుక చర్చించుటవసరము.

సంస్కృత భాషలో గ్రంథ సామాన్య వాచిగా వెలసిన ప్రబంధ శబ్ద మాంధ్రమునందొక క్రొత్తరూపు దిద్దుకొన్నది. ప్రబంధ శబ్దార్థము సంస్కృతమందుఁ జెప్పిన యర్థము కంటె వేతై క్రమముగా రాయల యుగము నాటి కొక ప్రత్యేక వాఙ్మయ ప్రక్రియగాఁ బరిగణింపఁబడినది. సంస్కృత కవులిలిహాసములను, బురాణములనే గాక యాలంకారికాది శాస్త్ర గ్రంథములను, మాలతీ మాధవాదుల వంటి దృశ్యకావ్యములను గూడ ప్రబంధములుగనే వ్యవహరించిరి. సంస్కృతాలంకారికులు కావ్యాంగములను జెప్పుచుఁ గొన్ని కావ్యలక్షణములను గూడ నిర్దేశించిరి. దండి -

“సగర్భావతైలర్తు చంద్రార్కోదయ వర్ణనై

రుద్యాస సలిల క్రీడా మధుపానరతోత్సవైః

విప్రలంభైర్వివాహైశ్చకు మారోదయ వర్ణనైః

మంత్రద్యూత ప్రయాణాజి నాయకాభ్యుదయైరపి”

కావ్యాదర్శము. ప్ర. పరి. ౧౬ - ౧౯

అని పదునెన్నిది వర్ణనలు సెప్పినాఁడు ! విద్యానాథుఁడు తన ప్రతాపరుద్రీయములో -

శ్లో. సగర్భావతైలర్తు చంద్రార్కోదయ వర్ణనమ్

----- తన్మహాకావ్యముచ్యతే

ప్రతా - రుద్రీ - కావ్య ౧౦ ప్రకరణం

దండి చెప్పిన వర్ణనలనే చెప్పుచు “ఏషామష్టాదశానాం యైః కైశ్చి దూనమపీవ్యతే” అని పైవానియందుఁ గొన్ని లోపించినను మహాకావ్యమగునని వివరింపుచు నాళ్లేకాదినే “అధమహాకావ్యాదయః ప్రబంధానిరూప్యంతే” అనినాఁడు. అందుచే మహాకావ్యాది ప్రబంధములనఁగా మహాకావ్యము మొదలగు గ్రంథములని యర్థము చేయవలసి యున్నది, కావున ప్రబంధ శబ్దమిట గ్రంథ సామాన్యవాచియగును.

అట్లే యాంధ్రమునఁ దిక్కిన యెఱ్ఱానెగ్గడ కేతన మంచన శ్రీ నాథుఁడు మొదలగు ప్రాచీన కవులందఱుఁ దమకృతులను బ్రబంధములని పేర్కొనుచుఁ బ్రబంధ శబ్దమును గ్రంథమను గ్రంథ సామాన్యార్థముననే వాడినారు. కావ్యాలంకార సంగ్రహమును నలంకార

గ్రంథమును రచించిన మూర్తి కవి తనకృతిని విద్యానాథుని వలెనే యలంకార ప్రబంధమని చెప్పికొనినాడు! ఇక నాంధ్ర లాక్షణికులు నాలంకారికులుఁ గూడ సంస్కృతకవులు చెప్పిన కావ్య లక్షణములనే యంగీకరించుచు వచ్చిరి. విన్నకోట పెద్దన తనకావ్యాలంకార చూడామణియందు గద్య పద్యోభయాత్మకమగు కావ్య ప్రభేదములను జెప్పి

“నగర ముఖ్యాష్టదశ వర్ణనములచేఁ

బరగునదియును దివ్య ప్రబంధమనఁగ”

అని ప్రబంధ శబ్దమును వాడినాడు. అతని నాటి కాంధ్రమునందు సంస్కృతమునందుఁ గంటె వేఱగు నర్థమున గొన్ని ప్రబంధములు బయలు దేరినవి. అందుచే విన్నకోట పెద్దన వాడిన ప్రబంధ శబ్దమున కర్థము సంస్కృత కవులు నిర్ణయించిన ప్రకారము చెప్పుకొనవలయునా? యాంధ్ర కవుల నిర్ణయప్రకారము చెప్పుకొనవలయునా? యని సందేహము కలుగుచున్నది. కాని తరువాతి పద్యములో :-

“పురవారాసి మహీధరర్తు శశభృత్పాషోదయోద్యాన పుష్ప-

రకేళీ మధుపాన మోహన వియోగక్షేమ యాన స్వయం”

అను శ్లో|| ములో

యష్టాదశ వర్ణనలను సంస్కృత కవులు చెప్పిన వానినే ముచ్చటించినాడు. అతని తరువాతి వాఁడైన కావ్యాలంకార సంగ్రహకర్త :-

క. పురసింధునగర్త్యన శశి

సరసీవన మధురతి ప్రసంగ విరహముల్

పరిణయ తన యోదయనయ

విరచన యాత్రాజి దౌత్య విభు వర్ణనముల్

౨. ఆశ్వా. ౧౬౬ ప

గీ. ఇందునొక కొన్ని కడమైన నెంచి చూడ

నదియు నవని మహా కావ్యమనఁగబరఁగు” ౧౬౭ ప

అష్టాదశ వర్ణనలను మహా కావ్యలక్షణములుగ చెప్పినాడు. సంస్కృత గ్రంథములందుఁ జెప్పఁబడిన ద్యూత క్షీడకు బదులాంధ్ర కృతులలో దౌత్యము చెప్పఁబడినది.

ఇక ననేక గ్రంథములను బరిశీలించిన యప్పకవి సంస్కృత ప్రబంధములను

సర్గవిభజనమును, నాంధ్ర ప్రబంధముల కాశ్వాస విభజనము నుండునని చెప్పి

సీ. పురమును ఋతుషట్రమును బ్రయాణంబును

తైలంబు వేటయు సాగరంబు

మౌనీంద్ర పుణ్యాశ్రమంబును మంత్రంబు

ద్యూతంబుఁ బిదపనద్భుతరణంబు

విజయంబు మద్యపాన వికారంబును

వనవిహారంబును వారికేళి

కన్యాంగ సౌందర్య కథనంబు హిమక రా

భృదయంబు విప్రలంభోచితంబు

తే. పద్మమిత్రోదయంబును బరిణయంబు

సురతమును దౌహృదంబును సుతజననము

ననఁగ నిరువది రెండు వర్ణనలఁ గూర్చి

చెప్పవలయుఁ బ్రబంధంబు శ్రీనివాస!

అప్పకవీయపు పుట. ౧౬ అశ్వా ౧

అని యిరువది రెండు వర్ణనలను బేర్కొని వానిని బ్రబంధ లక్షణములని చెప్పినాడు.

అందు, సంస్కృత కవులును వారిననుసరించిన చూడామణి సరసభూ హిలీయకర్తలును చెప్పిన యష్టాదశ వర్ణనలుకాక, వేట, మౌనీంద్ర పుణ్యాశ్రమ సందర్శనము, కన్యాంగ సౌందర్యకథనము, దౌహృదము నను నాల్గు వర్ణనలధికముగాఁ గన్పట్టు చున్నవి. చూడామణి కారుఁడు రాయలకుఁ బూర్వుడు. అనఁగా బ్రబంధయుగమునకుఁ బూర్వమున నున్నవాడు అప్పకవీయము రాయలకుఁ దరువాతఁ బదునేడవ శతాబ్దమున వెలువడినది.

చూడామణి కావ్యాలంకార సంగ్రహ కారులిరువురును సంస్కృత కవులు చెప్పిన మహాకావ్యలక్షణములను జెప్పుచుఁ బ్రబంధ శబ్దమును గూడ వారివలనే గ్రంథ సామాన్యార్థమున వాడియుందురు. అప్పకవి వారికిఁ జాలయర్వాచీనుఁడు. రాయల తరువాతి వాడు. రాయల యుగమునందేర్పడిన ప్రకృష్టములగు నాంధ్ర ప్రబంధములను గూడఁ బరిశీలించి ప్రబంధశబ్దము నాంధ్ర కవుల దృష్టితో వాడుచుఁ దల్లక్షణములను మనసులోనిడికొని పై యిరువది రెండు లక్షణములనుఁ జెప్పినట్లు తోచుచున్నది.

ఇట్లు కావ్యప్రబంధ శబ్దము లాంధ్రము నందుఁ గూడఁ దొలుత గ్రంథ సామాన్యముగను, నష్టాదశ వర్ణనములు కావ్యసామాన్యలక్షణములుగను, బరిగణింపఁ బడుచుఁ గాలక్రమమునఁ

దదర్శము సంకుచితమై ప్రబంధమనునదొక ప్రత్యేక ప్రక్రియగా నాంధ్రమునఁ బరిణమించినట్లు తెలియు చున్నది. అది రాయల నాటికేఁ బరిపూర్ణమై యాంధ్ర వాఙ్మయమునఁ బ్రబంధ యుగమును నొక ప్రత్యేక యుగమే యేర్పడినది. ఇట్లేర్పడిన ప్రబంధ ప్రక్రియ తిక్కిన మొదలు రాయల వఱకు మధ్యనున్న కాలము యొక్క క్రిమి సరిణామమగుటచే దాని కొడి గంధమేదియో నిశ్చయముగఁ జెప్పలేము.

ఈ రీతిగా నేర్పడిన యాంధ్ర ప్రబంధములందష్టాదశ వర్ణనలు మాత్రమే గాక పుష్పలావికలు, కన్యాంగ సౌందర్య కథనము, పురస్తీలు నాయకుని సౌందర్యమును నర్ణించుట, పుణ్యాశ్రమ సందరశనము, దౌహృదము, నాయిక బాల్యక్రీడలు చంద్ర మన్మథ మలయా నిలాదుల యుపాలంబనము, తమశృంగరికల వర్ణనము మొదలగు ననేక విషయము లాంధ్ర ప్రబంధముల లోని కెక్కియహమహమికతోఁ బెరిగి చివఱకు నవియుఁ బ్రబంధ సామాన్య లక్షణము లయిపోయినవి. అందుఁ గొన్ని యష్టాదశ వర్ణనములందు గతార్థములగును. ఉదాహరణమున కాంధ్రమందుఁ జెప్పిన విజయము, వేట యనునవి నాయకాభ్యుదయ మందును, పుష్పలావికావిప్ర వేశ్యాదులు పురవర్ణనమందును, నాయికా సరిదేననము విప్రలంభశృంగారము నందును, 'స్వయంవరము, దౌత్యము' అనునవి 'వివాహ'ము నందును, చీడటి సక్షత్రములు' మొదలగు వాని వర్ణన 'చంద్రోదయము' నందును, సంతర్గతములగు చున్నవి. ఇట్లే మఱి కొన్ని వర్ణనలు, సాహిత్య దర్పణకారుఁడు, నలంకార శేఖర కర్ణ కావ్య వర్ణనీయములుగాఁ జెప్పిన వాని యందిమిడి పోవును.

ఇట్లేర్పడిన యాంధ్ర ప్రబంధములు ప్రబంధ లక్షణముల వలెనే కొన్ని ప్రబంధ గుణములనుఁ గూడ సంతరించుకొన్నవి. అందు

౧. శృంగారము ప్రాయికముగాఁ బ్రధాన రసమగుట
౨. ఏక నాయకాశ్రయత్వముండుట.
౩. వస్త్రైక్యము కుదురుట
౪. కథ కొంత కల్పితము కొంత ప్రసిద్ధమునగుట

మొదలగునవి ముఖ్యములు. ఆంధ్ర వాఙ్మయమునఁ బై ప్రబంధ గుణములన్నియుఁ బట్టిన సమగ్ర ప్రబంధములరుదనియే చెప్పవచ్చును.

ఇఁకఁ బ్రకృతము చర్చనీయమగు వీరభద్ర విజయమునకుఁ బ్రబంధత్వ మొంతవఱకుఁబట్టినదో చూడవలసి యున్నది.

వీరభద్ర విజయమునఁ బ్రబంధ లక్షణములు

౧. పురవర్ణన :- ఇది ద్వితీయాశ్వాసమున నింద్రుని కడకు మన్మథుఁడు పోవుసపుడు

చేయు సమరానతీ వర్ణనమునను, దృతీయాశ్వాసమున హి మవంతుడు పార్వతీ కళ్యాణార్థము పురము సలంకరించు సందర్భమునను గాననగును.

అమరావతి వర్ణన :-

సీ. కొమరొందుఁ బొడవైన గోపురంబులచేతఁ

దనరారు దివ్య సాధములచేత”

౨ ఆ. ౩౦ ప.

ఓషధీపుర వర్ణన :-

సీ. మృగనాభి జలములు ముంగిళ్లఁ జల్లిరి

ముగ్గులు దీర్చిరి ముత్తియముల”

౩ ఆ. ౧౧౫ ప

సగవర్ణనము :- సప్తర్షులు శివుని రాయబారులై శీతాద్రికి వచ్చిన సందర్భమున సగవర్ణనము రెండు మూడు పద్యములలో గాననగును.

సీ. మింటి చుక్కలతోడ మేలమాడుచు నున్న

ఘన మేఘ సంఘంబు గలుగు దాని

౩. ఆ. ౩౧ ప

చ. సలలితకామదేనువులఁ జందన కల్పమహీరుహంబులన్

లలిత తరంగిణీ తటములంగరుడామర సిద్ధ కన్యలన్

విలసిత సూర్యకాంతముల విస్ఫురితేందు శిలాతలంబులన్

జెలువగు భూధరేంద్రమును శీతనగేంద్రముగాంచి సంయముల్.

౩ ఆ. ౩౪ ప.

ఋతువర్ణన :- ప్రబంధ వర్ణనములలో ఋతుషక్తిమనియున్నను, ప్రబంధ కవులాఱు ఋతువులను వర్ణించి తీరవలయు ననెడి నియమమును బెట్టుకొని యుండలేదు. అట్లు ఋతువులన్నియు వర్ణించిన నన్నెచోడ కృష్ణదేవరాయాదులవంటి కవులు లేకపోలేదు. కాని యట్టి వారి సంఖ్య తక్కువ. పార్వతి తపస్సును వర్ణించు సందర్భమునఁగాలిదాస నన్నెచోడాదులు షడ్భుతువులను వర్ణింప వీరభద్ర విజయకారుడు ముఖ్యములగు కొన్ని ఋతువులను మాత్రమే వర్ణించినాడు.

౧. వేసవి, వర్షఋతువు, శీతకాలము సూర్యోదయ చంద్రోదయ తారకాగణములను వర్ణించినాడు.

వనవర్ణన :-

ప్రబంధములలో అవసరమును బట్టి వనమునుగాని యుద్యాన వనమును గాని

రెండును గాని వర్ణించుట సంప్రదాయము. సాధారణముగ వనవర్ణనము నగవర్ణనమునందో వేట సందర్భముననో వర్ణింపబడును. వన వర్ణనము లేని యపుడుద్యానవనమును, పురవర్ణనమునందో నాయికా నాయకుల విహార సందర్భముననో వర్ణింతురు. వీరభద్ర విజయమున వన ఉద్యాన వన వర్ణనములు రెండును వర్ణింపఁ బడినవి. ఇందు వనవర్ణనము రెండు చోట్ల సుదీర్ఘముగ వర్ణింపఁ బడినది. మొదటిది కథా ప్రారంభమున నైమిశారణ్య వర్ణనము. రెండవది పార్వతి సేయు తపోవన వర్ణనము.

౧. నైమిశారణ్యము :-

“మహితమాతులుంగ మందార చందన సాల భల్లాతకీ ప్రముఖరాజిత కుంభినీ విరాజితంబును .... బృందారకాలోకనంబును సర్వభువన మహారణ్య రత్నంబును సకల ముని జనస్తోత్ర పాత్రంబును నగునైమిశారణ్య పుణ్య క్షేత్రంబును” (౧ - ౪౪) వీ|| విజ

౨. పార్వతి తపోవన వర్ణన :-

“ఇట్లు వివిధ విలసిత విచిత్ర తపోవేషధారియై తన సఖీజనంబులుందానును దలిదండ్రుల మనంబులు సంతసిల్ల ..... దశవిశాలంకృతంబును”

(౨ - ౨౩౯) వీ|| విజ

రతివర్ణనము :-

ఇందుగవి రతి వర్ణన మౌచితి నెఱిగి “ముక్తసరిగ” వర్ణించి నాడు. పార్వతీ కల్యాణమునకు సంబంధించిన కథను వ్రాసిన కవులెవ్వరును నీ సందర్భము నింత ముక్తసరిగను, మృదువుగను వర్ణించియుండలేదు. ఇందు పార్వతీ పరమేశ్వరుల విహారమీ దిగువ రీతిని వర్ణింపబడినది.

ఉ. వేలుపుఱేడు శంకరుడు విశ్వవిభుండు గురుండు కొండరా  
చూలియుఁ దానుఁ గూడి బహు సుందరలీలల వెండి కొండపై  
సోలుచునుండె లోకములు సుస్థితిఁ బొందె ననేక కాలమున్  
లాలిత వృత్తితోడ నకలంకగతిన్ గడచెన్ ముందంబునన్.

౨ - ౯౧ వీ|| విజ

విప్రలంభము లేక విరహము :- మన్మథదహనానంతరము పార్వతి శివునిఁ దలచికొనిమిక్కులముగ విరహపడును. ఆ సందర్భమునందలి రెండు పద్యములీ క్రింద నుదహరింపబడెను.



సీ. వినరమ్మనామాట విశ్వేశ్వరునిబాసి, నిలువంగనేరన్ నెలఁతలార !  
నాగేంద్ర ధరుమీంద నాకోరికలు పర్విపాయంగనేరన్ భామలార

౨ - ౨౧౨ మీ వి:

ఉ. బాలశశాంక భూషణుని బాసి చరించుట దుస్తరంబునీ  
లాలకలార! చంద్ర ముఖులార! తపోవన భూమిలోవలన్  
జాలతపంబు చేసిహరుశంకురు సన్నిధిఁ గాంతునింక మీ  
కేల విచారముల్ హి మనగేంద్రునితో వినిపింతునింతయున్ ౨-౨౧౩

వివాహము :-

పార్వతి వివాహ సందర్భమున సేనలు చల్లుట, మధు పర్క్కిములు గట్టుట  
తెఱపట్టుట, తలంబాలు వోసికొనుట, హోమములు సేయుట మొదలగు వివాహ  
కలాపములన్నియుఁ దృతీయాశ్వాసమున ౧౨౬వ పద్యము మొదలు ౧౮౮ వ పద్యము  
వఱకు వర్ణింపఁబడినవి. అందుఁ గన్యాదాన వర్ణన మీ క్రిందిది :-

శా. కన్యాదానము చేసెఁ బర్వతుఁడు గంగా మౌళికీన్ లగ్నమా  
సన్నంబైన సురంద్ర మంత్రికని సర్వంబాయతంబంచు  
జెన్నాదన్ సుముహూర్తమన్నఁ దెఱవాసెన్ మ్రోసె వాద్యంబుల  
న్యోన్యాలోకనమయ్యెదంపతులకున్ మోహను రాగంబునన్.

౩ - ౧౮౧

కుమారోదయము :-

కుమార సంభవ మను కావ్యమున షణ్ముఖుని జననము కుమారోదయ” మైనట్లే  
వీరభద్రుని జనన మిందుఁ “గుమారోదయ” మైనది. ఈ గ్రంథమున వీరభద్రుడే  
దక్షయజ్ఞవిధ్వంసను గావించి ఫలమును సాధించినాడు. తత్పలభోక్త శివుడు. అనగా  
గణానాయకుడు శివుడు. ఆతఁడు సృష్టించిన వీరభద్రుని యావిర్భావము కుమారోదయము.

వీరభద్రుని యుత్పత్తి :-

ఉ. ధారుణి దిద్దిరందిరుగఁ దామరసప్రభవాండ భాండముల్  
బోరసఘ్నూర్ణిలన్ నిఖిల భూతములు నృచగొంద శూలిహుం  
కారము చేసెఁ జేసిన సఖండతర ప్రళయాగ్ని సన్నిభా  
కారుఁడు వీరభద్రుడతి గర్వ సముద్రుఁడు పుట్టె రౌద్రతన్. ౪ - ౫౨

దౌత్యము :-

ఆంధ్రాలంకారిక లక్షణ గ్రంథములలో ద్యూతమునకు బదులు దౌత్యము చెప్పబడినది. ఇందును నట్లే దౌత్యము వర్ణింపబడినది. సప్తర్షులు శివుని పంపున హిమవంతుని కిచ్చు పచ్చటందు దౌత్యము. మహర్షులు హిమవంతునిచే బూజితులై

“ఉడురాజధరుడు శంభుడు

మృడుడు మహేశ్వరుడు శివుడు మీయింటికి బెం

పడరగ నీ సుత బార్వతి

నడుగగఁ బుత్రులెమ్ము నచలాధిపతీ.

౩ - ౪౧ నీ! నిజ

అని చెప్పి యాతని సందేశమును గ్రహించి కళాధరుపాలికి వచ్చి “దేవా! మానేర్పు క్రారంబున నీయనుగ్రహంబున మీకుఁ బరిణయంబుగా నిశ్చయించి పార్వతికి ముద్రాహారంబు సేసి వచ్చితిమి. ఇకఁ దడయ నేల? వివాహగ్నంబు నిర్ణయించి హిమనగేంద్రుడున్న చోటికి లేఖలు పంపుదురుగాక! మహాత్మా! గరళకంఠరా! మీ కల్యాణ మహిమాభిరామంబు చూడవచ్చెదము. సోమశేఖరా! శరణంబని విన్నవించినముసులు అనుకంప సొంపు మిగుల నానంద రసంబుల నోలలార్చి యమ్మహేశ్వరుడు కల్యాణాయతి చిత్తుడైనాడని చెప్పినాడు.

ప్రయాణము :-

ఇందుఁ బ్రయాణము రెండు చోట్ల వర్ణితమైనది. శివుడు పార్వతీ కల్యాణమునకుఁ బయనమగుట యొకటి. వీరభద్రుడు దక్షాధ్వరధ్వంసమునకు బయలు దేరుట రెండవది.

ఇట్లే వీర భద్రుని ప్రయాణమును వర్ణించుచు చతుర్థాశ్వాసమున నిరువది పద్యముల వఱకు వ్రాసెను. ౯ - ౧౦౧

యుద్ధము :- రమారమి చతుర్థాశ్వాసమంతయు నిందు యుద్ధ వర్ణనముతోడనే సాగినది.

నాయకాభ్యుదయము :-

నాయకుని యున్నతిని గూర్చిచేయు వర్ణనలన్నియు నాయకాభ్యుదయ కారులే యగును. నాయకుని పరాక్రమము గుణోన్నతి యాతని గూర్చి చేయు స్తోత్రములు మొదలగు నవన్నియు నాయకాభ్యుదయము లేయగును.

ఇందు నాయకుడు శివుడు గదా! ఆతనిఁ గూర్చి చేయు స్తోత్రములు నాతని ప్రభావమును గ్రంథమునందాత్యంతము కాననగును.

విజయము :-

వీరభద్రుడు దక్షుని యధ్వరమును ధ్వంసము గావించి శివునకు ముదః గూర్చుట విజయము.

ఈ విధముగా వీరభద్ర విజయము నందుఁ బ్రాచీనాలంకారికులు సెప్పిన యష్టా వర్ణనములలోఁ బ్రధాన మగు పదుమూఁడు వర్ణనలు స్పష్టముగ నుండుటయే । ప్రబంధములలో నతి ప్రసిద్ధములగు మరికొన్ని యష్టాదశ వర్ణనేతరములును గలవు. అట్ల కొన్నియూ దిగువఁ జెప్పఁబడినవి.

కన్యాంగ సౌందర్య కథనము :-

ఇది పార్వతి యౌవన ప్రాదుర్భావ సమయమునను, సప్తర్షులు పార్వతి రూపముఁ జూచి చచ్చి శివునితో వర్ణించు సందర్భమునను గావింపఁబడినది.

సీ. జలజాక్షి నెమ్మోముఁ జందురుఁ బోల్తమా

చందురు నందునఁ గందు గలదు.

౩ - ౬౮

క. లలనామణీయు పార్వతి

విలసిత కల్యాణ రూప విభవము చెప్పన్

మలహర! నీ యాన సుమీ!

జలజాసనుకైనఁ జనదు చంద్రాభరణా!

౩ - ౭౪

పురస్త్రీలు నాయకుని సౌందర్యమును వర్ణించుట :-

ఇది భాగవతమున శ్రీకృష్ణుడు మధురానగరమును బ్రవేశించు సపుడు రమణీయము నర్ణింపఁబడినది. ఇతఁ నాంధ్ర ప్రబంధము లందించుమించన్నింటను గొలఁదిగనో గొప్పగనో యీ వర్ణన కాననగును. పోతన తరువాత రాయల యుగమందు వెలసిన కృతులందును దక్షిణాంధ్రయుగపుఁ బ్రబంధములలోను, నీవర్ణనమునకుఁ బ్రాచుర్యము మెండు పారిజాతాపహరణ ఆముక్త మాల్యద విజయవిలాసాదు లిట్టివి.

పై వర్ణనావసరమున వీరభద్ర విజయకారుఁడు వెనుకంజ వేయలేదు. ప్రబంధ కవులందరివలెనే సుదీర్ఘముగ వర్ణించినాడు. ౩ - ౧౫౧ - ౧౫౯

తారకాచంద్రికలు :-

తెలుగుఁ కవులలో శ్రీనాథ నంది తిమ్మనలు తారకా చంద్రికల వర్ణనమునకు ఎక్కువమక్కువఁ జూపినారు. పురాణకవులైన నన్నయూదులును సూర్యోదయ చంద్రోదయ తమస్తారకాచంద్రికాదులను యథా సంభవముగా వర్ణించి యీ వర్ణనలో భావ్యర్థ సూచనము

గావించిరి. అవి ప్రబంధకవులధోరణిలో సుదీర్ఘములై వన్నెచిన్నెలను గూర్చుకొన్నది. వీరభద్ర విజయకారుడును భావ్యర్థ సూచన చేయుచు దమస్తారకా చంద్రికల వర్ణనమును జేసినాడు. అవిపురాణ ప్రబంధ కవులిరువురకును మధ్యేమార్గమున తగురీతిని వర్ణింపబడినవి.

తారకలు :- 3 - ౧౧౮ తమము 3 - ౧౧౯

స్తోత్రము :-

దివ్యేతి వృత్తము కథా వస్తువుగాఁ గలకృతులలో స్తోత్రముండితీరును. ఆంధ్రకుమార సంభవ పారిజాతాపహరణాది గ్రంథము లట్టివి. వీరభద్ర విజయము దివ్యేతి వృత్తమే గాన నందును స్తోత్రము పలు చోట్లఁ గాననగును. సప్తర్షులు శివుని స్తుతించుట, హిమవంతుఁడు, దాక్షాయణిని శివునిఁ బ్రార్థించుట, క్షీరసాగర మధన సమయమున దేవతలు శివుని వేడికొనుట. మొదలగునవి గద్యపద్యములలోను, దక్షాధ్వర ధ్వంసానంతరము దేవతలు శివుని చేయు స్తోత్రము దంకరూపమునను గాననగును.

ఇట్లు వీరభద్ర విజయమున నష్టాదశ వర్ణనములలో ముఖ్యములగుఁ బదుమూఁడు వర్ణనలు నష్టాదశ వర్ణనలతోఁ దుల్యములై యున్నవి. అవి కాక యష్టాదశ వర్ణనేతరములు కొన్ని వర్ణింపబడుటచే “ఏషామష్టాదశానాం యైః కైశ్చిదూనమపీవ్యతే” అని సంస్కృతాలంకారికులును. “ఇందునొక కొన్ని కొఱయైన నెంచి చూడనదియునవని మహాకావ్యమనఁగఁబరగు” ని యాంధ్రాలంకారికులును జెప్పుటచే వీరభద్ర విజయము ప్రబంధమగుచున్నది.

ఇక నాంధ్ర ప్రబంధములకు సర్వసామాన్యములగు నాశ్వాస విభజనము, పష్ట్యంతములు, నిష్టదేవతా ప్రార్థనము పూర్వకవిస్తతి, కుకవినింద, మొదలగున వన్నియు నిందు ననుసంధింపబడినవి. కావునవీరభద్ర విజయము ప్రబంధమే.

## 13. వీరభద్ర విజయము - సంస్కృతాంధ్ర కుమారసంభవములు

దక్షాధ్వరధ్వంస వృత్తాంతముతోఁ గుమార సంభవ కథకును, గుమార సంభవ కథతో దక్షాధ్వరధ్వంస వృత్తాంతమునకు, బొత్తుగుదురఁ బ్రత్యేక కావ్యములుగ నిర్మింపఁబడిన ప్రసిద్ధాంధ్ర గ్రంథములు రెండు. అందు నన్నె చోడుని కుమార సంభవమే రచనా విధానమునందొఱవడి. సంస్కృతాంధ్ర కుమార సంభవములు రెండును, గుమారసంభవ కథప్రధానముగాఁ బార్వతీ కల్యాణాదులను దమలోఁ జేర్చుకొన్నవి. వీరభద్ర విజయము వీరభద్రుని విజృంభణము బ్రధానముగాఁ బార్వతీ కల్యాణ కుమార సంభవాదులను జేర్చుకొన్నది.

కాళిదాస నన్నెచోడులు, కుమారుని జన్మ ప్రధానముగా గ్రహించి, పార్వతీపరమేశ్వరుల శృంగారమును బ్రపంచించి శృంగార ప్రబంధమును రచించిరి. వీరభద్ర విజయమునకును శృంగారమే ప్రధాన రసమైనను గ్రంథము యొక్క పరమార్థము కుమారుని సంభవముకాక వీరభద్రుని విజయమైనది. కాళిదాసు తన కృతి కప్రధానమైన దక్షాధ్వర ధ్వంస వృత్తాంతమును-

“అధావమానేన పితుః ప్రయుక్తా

దక్షస్య కన్యాభవ పూర్వసతీ

సతీసతీయోగ విస్మయదేహ్

తాంజన్మనే శైలి వధూం ప్రపేదే”

(కుమా. సం. ౧)

అని సూచించి విడిచినట్లు, వీరభద్ర విజయకర్త తన కృతి కప్రధానమగు కుమార సంభవమును బార్వతీ కల్యాణానంతరము -

“వేలుపుఱేడు శంకరుఁడు విశ్వవిభుండు గురుండు కొండరా

చూలియుఁ దానుఁ గూడి బహు సుందర లీలల వెండికొండపై

సోలుచునుండె లోకములు సుస్థితిబొందె ననేక కాలమున్

లాలిత వృత్తితోడ నకలంకగతిన్ గడచెన్ ముదంబునన్”

(వీర. విజ. ౩ - ౧౯౭)

అని మాత్రమే చెప్పి విడచినాడు. అందుఁ బార్వతీ పరమేశ్వరులనేక కాలము గడపిరినియు, లోకములు సుస్థితిబొందినవనియుఁ జెప్పుటచేతఁ గుమారుని జన్మము సూచితమైనది.

సంస్కృతకుమార సంభవమున సూచనామాత్రముగ విడువబడిన దక్ష యజ్ఞవృత్తాంత మాంధ్ర కుమార సంభవమున విపులీకరింపబడినది. ఇందు సతీపరమేశ్వరులగజ క్రీడ, అగ్నిదేవునిరాక, మునిపత్నుల గర్భధారణము. కుమారుని జన్మము, తారకునితోడి రాయబారము, యుద్ధమును వివరింపఁ బడగా, వీరభద్ర విజయమున వీరభద్రుని పుట్టుక తద్విజృంభణము నాతని పట్టాభిషేకమునుఁ జెప్పబడినవి.

రతీదేవి మన్మథునితో, దేవలోకమునకుఁ బ్రయాణమగుట, శివుడు పార్వతికి నెఱుక సెప్పుట, పార్వతి శివుని తదీయ నీలగళత్వ కారణంబడుగుట, పాలసముద్రమథన వృత్తాంతము. మొదలగునవి వీరభద్ర విజయకారుడు ప్రత్యేకముగఁ జెప్పినాడు. అవి పైరెండు గ్రంథములందును లేవు.

దక్షాధ్వర ధ్వంసమును జెప్పిన గ్రంథములన్నిటియందును వీరభద్రుడు యజ్ఞధ్వంసమును గావించినట్లు చెప్పయుండ నాంధ్ర కుమార సంభవము నందాకార్యము విఘ్నేశ్వరుడే నెఱవేర్చినట్లున్నది. ఆ భేదమట్లుండ పార్వతి జన్మము, శివుని తపస్సు, తారకుని వలనఁ గలుగు బాధలు, మన్మథుని దేవలోక ప్రయాణము, కృత్రిమవసంతావిర్భావము, మన్మథ దహనము రతీ విలాపము, పార్వతి తపము, కుహనా నటువురాక, సప్తర్షుల రాయబారము, మొదలగునవి మూడు గ్రంథములందును సమానముగానున్న యంశములు. వానిని బరిశీలించునపుడు విమర్శకులు ముఖ్యముగా జ్ఞప్తియందుం చుకొనఁ దగిన దొక్క విషయము. వీరభద్ర విజయము పోతన పూపవయసునందు రచించిన ప్రథమకృతి. అందుచే నందుగవికుల తిలకుని ప్రజ్ఞావైదుష్యములుగాని యాంధ్రకుమార సంభవకారుని ప్రాడతనపుఁ బోకడలుగాని గోచరింపవు. అందువలన శైలి, శయ్య, చమత్కార జనకత మొదలగువాని యందుఁ బై గ్రంథములతో వీరభద్ర విజయమునకు సామ్యములేదు. కాని సమానాంశములు గల ఘట్టములను వర్ణించునపుడు పూర్వకవుల ప్రభావము తరువాతి కవులపైఁ బ్రసరించుట సహజము. అప్పట్టున సంస్కృతాంధ్ర కుమార సంభవము లొరవడిగా వీరభద్ర విజయకర్త తన కృతియందుఁ జేసిన యనుకరణములను, చూపిన మెలకువలను, బరిశీలించుట మాత్రమే యీ ప్రకరణోద్దేశము.

౧ దక్షుని పరాభవము :-

దక్షుని పరాభవ సందర్భమున నన్నెచోడుని కుమార సంభవమునందుఁ బరమేశ్వరుని కడకాతనిరాక కూఁతుల కాపురములను బరామర్శించు సందర్భమునఁ జెప్పబడ, వీరభద్ర విజయమునఁ బరమేశ్వరుడు సకల భూవన ప్రధాన దేవతలతోఁ గొలుపున్న సమయమున దక్షుఁడొతనిని సేవింపవచ్చినట్లు చెప్పబడినది.

౨. పరాభవానంతరము ఆంధ్ర కుమారసంభవమున దక్షుడు తన పరాభవ విషయమును ధర్మపత్నితో జెప్పగా నామె.

“తల్లి దండ్రులఁ బూజించి తగవెఱింగి  
మన్నపాడవైన నీ యత్తమామలనియె  
ప్రియమెఱుంగునం చిచ్చిన బిడ్డమనకుఁ  
బాసెనని యుండుడింక నా పలుకులేల”

అని వికల స్వాంతయై, బుత్రికిపై మోహము పదలు కొమ్మని భర్తకు ప్రాథముగ బోధించును.

వీరభద్ర విజయమునఁ బరాభవానంతరము దక్షుడు చిన్నవోయిన, మోము జేవురింప దాను నిష్కారణముగ నటకుఁబోతినేయని ఖిన్నుడై యింటికి వచ్చును. భార్య యాతని మోముఁ జూచి కళవళపడి -

“మన యల్లుని మన బిడ్డను  
గనుగొంటరే! మంగళంబే! కరుణన్వారే  
మని మిమ్ము గారవింపిరి?  
వినిపింపుడు వీనులలర వినియెద” (వీ. విజ. ౧ - ౯౦)

అని ప్రశ్నించినది దానికి దక్షుడు.

“నాకు మామగదా యితండని మన్ననల్ దగజేయఁడే  
లోకనాథుడనంచు గర్వము లోకతంబడి యున్నవాఁ  
డేకతంబుల నేమి చెప్పుదు నింతిలో వినునాకునున్  
నీకుమారిక యైన గైరియు నిక్కమేమియుఁబల్కదే”

వీర. విజ. ౧ - ౯౨

అనును. ఇది మూలమున లేదు. వీరభద్ర విజయకారుడు నన్నెచోడుని భావము గ్రహించి యంతకన్న రయణీయముగఁ జెప్పినాడు. అందు దక్షుడు వచ్చిన వెంటనే భార్యకు విషయము నివేదించును. ఇందు భర్త వచ్చిన వెంటనే భార్యకుఁ బాడకట్టనది, చిన్నవోయి జేవురించి యున్న యాతని ముఖము. అతడు బిత్తరపోయినాడు. ఆమె యదిగ్రహించి నెమ్మదిగఁ గౌమరీత క్షేమమును గదిపినది. దానికి దక్షుడు “శివుడు గర్వియై యున్నఁ బోనిమ్ము, నీ కూతురైన గైరియు నిక్కమేమియుఁ బల్కలేదే” యనును. అందు గౌరిని “నీకూతురనుట లోకీక సంప్రదాయము. అంతియేగాదు. పై వాడైన శివుడు

న్నింపకున్నజోయెడన తనూజయే నిర్మోహయైనదని బాధపడినాడు. అయిన వారు  
 రాభవించుటలో గలభాధపడినవారికి మాత్రమే తెలియునను భావము గలదిచట.  
 ందుచే సతిని గూడ దక్షుడు తరువాత తాను చేయు యజ్ఞమున కావోనింపలేదు.

**పార్వతి పుట్టినింటికేగుట :-**

అంధ్రకుమారసంభవము :- ఇందు యజ్ఞ సందర్భమున దక్షుడు తన విభవము సతికిఁ  
 పంపవలెనని యామెను బిలువనంపును. వీరభద్ర విజయమున నల్లు పిలువఁడు.  
 రదుని వలన సతి యీ వృత్తాంతము విని “చదువులు పెక్కు చదివి మనసులో  
 ననువలెనుండి, నేడు “మలహరువెలిగా” నీ యజ్ఞము తన తండ్రి యేలచేయు  
 న్నాడని వగచును. ఇది శివునకుఁ దానై చెప్పిననేమి ప్రమాదమో! చెప్పకున్న నేమి  
 స్పృయని చిడిముడి, వడి, వాడినపూవు భంగిఁ గాంతిఁ దొఱగి భర్త చెంతకుఁ బోయి  
 చినదట. కొంతసేపునకుఁ దొయ్యలి వగతో భర్తకు విషయము విన్నవించి “ఇది  
 ల్లిలేని చందము, అదియేమో వింత చందమైనది” యని పల్కినది. దీనికి శివుఁడిచ్చిన  
 మాధానమెంత గంభీరమైనదో చూడుడు “చంపకగంధి! నీ పలుకు సంగతి చాలదు వాడు  
 ప్యుల్ మునులను బిల్చి..... పెనుమాడతనోచిన నోము గాక” మనలను “బిల్వమిస్మనకు  
 న్యతకేమి కొఱంత” యని పల్కి “మెచ్చని మామలిండ్లకును మేకాని శోభనవేళ  
 ప్పిమ్ బొచ్చెము గల్గుఁ బోదగుట పోలదు నల్లర కెజ్జంబులన్, బొచ్చెము లేదు  
 లకుఁబుట్టిన యిండ్లకుఁ బోవ లోకమునే మెచ్చును....”

అని యామెను బుట్టినింటికే బోయి రమ్మని తానై ప్రోత్సహించును. అది విని  
 దేవి,పోయి రమ్మనెనుగదా! యని సంతసించి యుండలేదు. శివుఁడు తన్నువేఱుచేసెనని  
 వించి, ‘ఫాలమందుఁ బాణిపద్యములధరించి మ్రొక్కి’ “తల్లి యాదిగఁ దండ్రియాదిగ  
 తయాదిగఁ గల్గినారెల్లభంగుల నీవెకాని మహేశ! యన్యమెఱుంగ” గావున నల్లు పలుకఁ  
 దనును. ఈ ఘట్టము చదువునపుడు సతీదేవిలో పత్రివతాధర్మములు రూపుగల్గును.  
 మూలమున లేదు. నన్నెచోడుని గ్రంథమునను లేదు. కేవలము వీరభద్ర విజయ  
 నుని స్వకపోల కల్పనము.

సతి హిమవంతునకుఁ గూతురై జన్మించి పెరుగుట :-

కాళిదాసు కుమార సంభవమున హిమవంతుని మహిమను వర్ణించి :

“సాభూధరాణా మధిపేన తస్యాం

సమాధిమత్యాముదపాది భవ్యా



సమ్యక్ప్రయోగా దపరిక్షతాయాం

నీతా వివోత్సాహ గుణేన సంపత్”

అని మేనకకుఁ బార్వతి పుట్టినట్లు వ్రాసెను. పైశ్లోకమందు “సమాధి మత్యాం” అను పదమునకు “నియమ వత్యాం - సమాధిః సంతత్యర్థం నియమ విశేషః తద్యుక్తాయాం” అని వ్యాఖ్యచేయఁ బడినది. మంచి సంతానమునకై మేనకాహిమవంతులు నియమములను పాటించిరని దీని భావము. ఆ సందర్భమున నన్నెచోడుఁడు :

“వారిరువురు సద్విధి శ

క్యారాధన చేసిరతిశయస్థిరభక్తిన్

గోరిక వదలక తమకడు

పారసతీ దేవి కూతురై జనియింపన్”

అని మేనక యు హిమవంతుఁడు నతిశయ స్థిరభక్తితోఁ శక్యారాధనము చేసి పార్వతిని గనినట్లు చెప్పినాఁడు.

వీరభద్ర విజయకారుఁడు :-

“ప్రాలేయాచల వల్లభుండు నియతించాటించి సద్భక్తితోఁ

గాలీసుందరిఁ గూతుగాఁదలచి వేడ్కల్ పల్లవింపన్ యశ

శ్శీలోలుండు తపంబు సేయనచటన్ శృంగారసాంగత్యమై

లోకానందముఁ బొందియున్ననతఁడా లోకించి సంరంభుడై”

అని హిమవంతుఁడు కాళికను బ్రార్థించినట్లు చెప్పును. తరువాత దాక్షాయణి హిమవంతునకుఁ బ్రత్యక్షమై తానాతనికి జన్మింతునని చెప్పును. హిమవంతుఁడు దాక్షాయణిని భక్తి పారవశ్యమునఁ బెద్దతడవు స్తుతించును. అందలి భక్త్యావేశము భాగవతమునందలి కొన్ని స్తోత్రములను దలఁపునకుఁదెచ్చు చున్నది. ముఖ్యముగా దేవకీ దేవిస్వామిని స్తుతించుట, గంగను శ్రీకృష్ణుఁడు స్తుతించుట, ప్రహ్లాదుఁడు విష్ణుని స్తుతించుట మొదలగు వానిని బోలియున్నది.

కాళిదాస నన్నెచోడుల గ్రంథములలో, దాక్షాయణి హిమవంతునకు నారాధనము వలననే గలిగినను ఆమెపార్వతిగా జన్మించిన పిమ్మట నారదుఁడా విషయమును జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుచున్నను మేనకాహిమవంతులు పుత్రికావ్యామోహముననే యున్నట్లు చెప్పఁ బడినది. హరునికై తపము చేయుటకు స్థిర నిశ్చయమై యున్న కూతునందు వారు వ్యామోహితులై యామెను కేవలము పుత్రికా భావించి తపమునకు పంపుట కిచ్చగింపక విలపింతురు. సంస్కృత కుమార సంభవమున

“అధానురూపాభినివేశ తోషణా

కృతాభ్యను జ్ఞాగురుణా గరీయసా”

(౫ సర్గ ౭ శ్లో)

అని హిమవంతుడొమె పట్టుదలకుమెచ్చి యనుజ్ఞ యిచ్చెనే గాని, యామె పరమేశ్వరి  
యను దృష్టితో గాదు. ఇక మేనాదేవి :

“మనీషిణాస్సంతి గృహేషు దేవతా

స్తవః క్వ? వత్స! క్వచతావకంవః

పదంసహేత భ్రమరస్య పేలవం

శిరీషపుష్పం న పునః పతత్ర్తిణః”

అని యామె సౌకుమార్యమును దలచి వగచినది.

ఇక నన్నెచోడుని గ్రంథమున హిమవంతుని తీరు కొంతమాటినది. అందుఁ  
బార్వతి, శివుడంతర్ధానమైన పిదప “కడలేని విరహవేదనచేత బాధపడి” తపము చేయుదునని  
తండ్రికిఁ జెలులచే వర్తమానమంప, నాతఁడు పుత్రికనెత్తి కౌఁగిటికిఁదిగిచికొని :

“వలవదు తల్లి, నీకుఁదగు వాని వయోగుణ రూపవంతు నీ

వలచిన వానిఁ జేసెద నవశ్యము, నీవు దపంబు సేయఁబోఁ

దలఁడకు మమ్మ! చిత్తపరితాపము సేయకు మమ్మ! మాకుఁగో

మలి, వనదుర్గవాసము ప్రమాదమగుందగదాఁడు వారికిన్”.

వ. అదియును గాక

క. దొఱ యెఱిగి కోరవలదే

స్మరహరునకు నీకు హస్తి మశకాంతర మా

పరమునకు నీకుఁ బర్వత

పరమాణ్యంతరము దలఁడఱుతి యెట్టులగున్.

అనినాడు. అందుఁ బార్వతి పరమేశ్వరి యను జ్ఞానము ప్రదర్శింపఁబడలేదు. ఇక మేనాదేవి  
సంగతి చెప్పఁబనియే లేదు. ఆమె యాత్మజను జేరి.

“పూవోపూవో యని చే

రే వినఁగందునని యోసరిల్లెడు న్నామై

జీవంబు నిలుచునే నినుఁ

బోవిడిచి మహోగ్ర దుర్గములఁ బాల్పడఁగన్.”

అని బాష్పాకులిత లోచనయై బ్రతిమాలును. ఈ సందర్భము విజయకారుడు వారిననుసరింపక స్వతంత్రించి వ్రాసినాడు. తలిదండ్రుల వ్యామోహమును చిత్రించుట రసవత్తరమైన విషయమనునది యెఱిగియు : ప్రపూరితమానసుడగుటచేత బరమేశ్వరిని బ్రాకృత కాంతగఁ దలపనీయ కృత్యమందుఁ బార్వతి చంద్రమౌళికై తపము చేయఁ దలచి చెలులతోడ మ్రొక్కి తన నిశ్చయమును తెల్పును.

అప్పుడు గిరి రాజత్యంతానంద చిత్తంబుతో ధీయుక్తిం ..... గూర్మిత “సతినీ వాక్యము వేదవాక్యము సుమీ!” యని ప్రోత్సహించుటయేగాక

మ. త్రిదశరాధితమై జగజ్జననివై దేవేంద్ర సంపూజ్యనై  
మదనారాతికఁ బ్రాణవల్లభపునై మాయా ప్రపంచాత్మనై  
మదిమోదించిన నీవు కూఁతురపునై మన్నించి తీపెంపు చా  
లదె! పుణ్యాత్ముడనైతి నీకరుణం గల్యాణీ! కృపాంభోనిధీ  
వీర. విజ. ౨

అని స్తుతించినాడు. పార్వతి దైవ స్వరూపిణి యనుజ్ఞానము మేనాదేవి హృదయమీ పట్టున నంత చిక్కినిదిగాదు. పార్వతి తన గర్భమున చెప్పి యట్లు గావించినను, నామెను దేవతగా మేనా దేవి కొంతకాలమే భావి వ్యామోహమునకు లోనైనది పార్వతి పట్ల హిమవంతునకున్న భావము గడవఱకు నిల్చినది గాదు.

౧౧. యౌవన ప్రాదుర్భావమునఁ బార్వతియొక్క ప్రత్యంగ వర్ణన :-

ఈ సందర్భమునఁ గాళిదాసు సుమారిరువది శ్లోకములలోఁ బార్వతి సౌందర్యమును వర్ణించినాడు. ఆ ఛాయలోనే నన్నెచోడక వీంద్రుడు నలువ వఱకును బెంచి వ్రాసినాడు. వీరభద్ర విజయకారుడఁ వేశ పూరితుడు సౌందర్యమును గ్లుప్తముగ నొక్క సీస పద్యములో వర్ణించినాడు. “ఆమె శరీరం గంగా ప్రవాహమువలె వెల్లివిరియ “ననుదినము నొక చందమున నతిశ ప్రత్యంగ సౌందర్య వర్ణన మెంత చేసినను, నొకప్పుడవయవముల తీరు మాత్రవే గాని సౌందర్యమునకుఁ బ్రధానమగు లావణ్యము స్ఫురింపదు. అందుచే వీర కారుడు సౌందర్యమునకు ప్రధానమగు పార్వతి లావణ్యమును వర్ణించుచు న ప్రవాహమువలెను, జంద్రరేఖ చందమునను నున్నదనినాడు. ఆమె లావణ్యము

ప్రవాహమువలె శరీరమంతటను గప్పి కొని వెళ్లి విరిసిన దనియు, నాకాంతి చంద్రికవలె విశ్వవ్యాప్తమైనదనియు సూచించెను.

౬. ఇంద్రుడు మన్మథుని బిలిపించుట :-

కాళిదాస నన్నెచోడులగ్రంథములలో ఇంద్రుడు మన్మథుని దలచుకొనగా నాతడు వెంటనే దేవ సభకుఁ బయనమయినట్లు చెప్పగా, వీరభద్ర విజయ కర్తయీ సందర్భమన కించుక మెఱుగు దిద్దినాడు. ఆతని గ్రంథమున రతీ మన్మథులేకాంతమునందున్న పుడింద్రుడు మన్మథుని దలచుకొనును. ఆకారణమేమై యుండునా! యని మన్మథుడాలోచించుచుండును. అది యెఱుగక రతి మన్మథుని పరధ్యానమును శంకించి యనుమానపడి

“చిన్నతనమేల పెఱకన్నియలకు న్వలచి

నన్నుమఱువందగునె యన్నమదనుండున్

నిన్నువెలిగా సతుల నన్యదలంతునె ప్ర

సన్నమతి తోడ విను మన్ని యెఱిగింతున్”

అని తనయాలోచనకు విషయము వేఱని చెప్పినాడు. రతి మన్మథులు కేళీ గృహమందున్నపు డింద్రుడు మన్మథుని దలచు కొనినాడట. కార్యార్థమై కాని, యాపన్నులై కాని తలచు కొనువారికీ తలంపంబడు వారి స్థితి తెలియదు. అట్లే యాపన్నుడైన గజేంద్రుడు తలచుకొనినపుడు మహావిష్ణువు “ఆ మూల సౌధంబు దాపల మందారవనాంతరామృత సరః ప్రాంతేందు కాంతోపలోత్పల పర్యంకరమావినోది” యై యున్నాడు. ఈ నాటి మన్మథుని స్థితి వంటిదే యానాడు జనార్థనునకుఁ గూడ వచ్చినది.

అట్టింద్రుడు తలచికొనిన, మన్మథుడు కారణమేమా యని పరధ్యానములో నున్నాడు. అదిగాంచి రతి యనుమానపడినది. స్త్రీస్వభావములో వెంటనే పెఱకన్నియల దలచి మఱల చిన్నతన పడెదవేల యని ప్రశ్నించినది. “నిన్ను వెలిగా సతుల నన్యదలంతునె” యని విషయ మెఱిగించి “అందరు మగవారు యిచ్చ సమాధానమే యిచ్చి తానచటికి పోవుటకై ఆమె ననుజ్ఞవేడును. అందుకు సతి యాపను లేవియో చెప్పుమన్నది. దానికి మన్మథుడు” వెలదీ ముగ్ధవు ..... రాచపనులుర్విన్ చెప్పగా వచ్చునే” యనును. అట్లయినఁ దాను గూడ దేవలోకమునకు వత్తునని రతి పల్కినఁ గుసుమాయుధుఁ డల్లిన నవ్వి :

“ఇల్లాండైన కులాంగనల్ మగలతోనేతెంతురా తొల్లి శో  
భిల్లంగాఁ దగవొప్పరాల్పభలకున్ మీనాక్షీ మున్నెన్న మా  
యిల్లాండెవ్వరుఁ బ్రాణ వల్లభులతో నిల్లాడఁగా నేర్తురే  
సల్లాలిత్యమే ! దేవతా సభలనన్ సంకేత శైలంబులే”

వీర. విజ. ౨ - ౨౬

అని మందలించును. ఇది వీరభద్ర విజయకారుని సృష్టి. ఈ వర్ణనమున నాతఁడు రతి పాత్రకౌక ప్రత్యేకత చేకూర్చినాడు. అంతియేకాదు. ఇల రతి పాత్ర ముఖమున స్త్రీ స్వభావ మెంత వ్యక్తమగుచున్నదో, పురుష ప్రకృతి మన్మథునిలోనంత ప్రత్యక్షమగుచున్నది.

ఇందు మన్మథుఁడు రతీ దేవితో దేవతా సభలనన్ సంకేత శైలంబులే యనుట భాగవతమునందు నరకాసురుని వధకుఁ బూర్వము సత్యభామతో శ్రీకృష్ణుఁడు “యుద్ధరంగమన “సమదపుష్పంధయ ఝంకారములు గావు భీషణ కుంభీంద్ర బృహి తములు” అని చెప్పిన సీసపద్యమునుఁ దలపునకుఁ దెచ్చుచున్నది. ఈ సందర్భమున కుమార సంభవాదులలో లేని రతీ మన్మథుల సంభాషణము వీరభద్ర విజయమున నెల్లు సృష్టింపఁబడినదో యట్లే హరి వంశాదులలో లేని శ్రీకృష్ణ సత్యభామల సంభాషణము (నరకాసుర సంహారమునకు బయలుదేరుటకు పూర్వము) భాగవతమున గల్పింపఁబడినది.

2. మన్మథుఁడమరావతికిఁబోవుట :-

కవికుల గురువగు కాళిదాసుని గ్రంథమున నింద్రుఁడు మన్మథునిదలఁచుకొనిన వెంటనే యాతఁడు విల్లములఁదాల్చి వసంతుని చేతియందలి మామిడి మొగ్గను బాణముగా గ్రహించి దేవసభకు వెడలినట్లు చెప్పఁబడినది. కవిరాజ శిఖామణి :

“పూవుల తేరు వసంతుఁడుఁడాను, నెక్కి కీరావళి కోకిలాళి మలయానిలముం దనుఁగొల్చి పాల్చిరాఁ”

అని మన్మథుని పరివారిమును వర్ణించి :-

దేవలోకమున కరిగినట్లు చెప్పినాడు. అచట మనోజాని చూచి పడతులెల్ల గామపరవశమున నిశ్చలు లైనిల చిరట ఆ నిశ్చేష్టతను గాంచి మన్మథుఁడు తన్నుగని యనిమిషులైరో మున్నయైరో అని భావించుచు నిశ్చేష్టుడవగా దేవభామినులు మన్మథుని ఆకార సరసిలో మునిగిపోయిరట. ఇదియొకనాటకీయ సన్నివేశము.

అనిమిషస్త్రీలను గూర్చినన్నెచోడుడుతన గ్రంథమునందుఁజెప్పిన యనిమిషత్వము వలన రెప్పపాటులేమి, అనగా ప్రాన్యాటు సూచింపగా నిందు కవి నమరకాంతల స్థితి కుడ్యగత చిత్రము వలె నున్న దని పేర్కొని నాడు. ఇందలి భావము నన్నె చోడుని

భావమును బోలియున్నను గూర్పులో మాత్రము భాగవత రచనమునే బోలియున్నది.

౨. ఇంద్రమన్మథుల సంవాదము :-

కాళిదాసుని గ్రంథముననున్న ఇంద్ర మన్మథ సంవాదమును నన్నె చోడుండు యథాతథముగా గ్రహించినాడు. పయికపులిరువురు మన్మథునిచే దేవసభలో బ్రగల్భములు పలికింతురు. కాళిదాసు గ్రంథమున మన్మథుఁ దిందుని యెదుట.

”తవ ప్రసాదాత్ కుసుమాయుధోపి

సహాయమేకం మధుమేవలభ్యా

కుర్యాం హి రస్యోపి పినాక పాణే :

ధైర్యమృతిం కే మను ధన్వినోన్వే”

యని పలుక నాంధ్ర కుమార సంభవ కర్త :-

”వెరవున భుజ శౌర్యంబున

సురవల్లభు పనువు నీవ చూడఁగఁ బరమే

శ్వరునైన నోర్తుఁ బెరసుర

నరఫణి దివి జాధి పతులు నాకెదురెదురే.”

యని పలికించినాడు.

ఈ పట్టున వీరభద్ర విజయకారుఁడవలంబించిన తీరే వేటు. కావ్య రమణీయతకు భక్తి భావముతో బ్రతి భటత్వము వచ్చినప్పుడాతఁడు భక్తికే మ్రొగ్గునుగాని తదన్యము వ్రాశయింపడు. అది యాతని తత్త్వము. అదియే భాగవతమునను బ్రదర్శితమైనది.

వీరభద్ర విజయమున మన్మథుఁడు హరుని శక్తి నెఱుంగని మదోన్మాదికాఁడు. అట్లుని యింద్రుని యెడల నాతని కున్న ప్రభుభక్తికి లోవమును లేదు. ఇంద్రసభకేగి యింద్రునుద్దేశించి.

”ఓమహి తప్రతాప : భువనోన్నతమీరు గలంత కాళిము

న్నేమికొఱంత, సమ్మదమునిప్పుడు నన్నుఁ దలంపఁగారణం

బేమి సురేంద్ర : నీతలఁచునంతఁ గృతార్థుఁడనైతిఁ జాలదే

నీమదిలో ననుందలద నేడొక కార్యము నీకుఁ గల్గెనే” (మీ.వి. ౧-౪౨)

అని విప్రముడై పిలిపించిన కారణమేమని ప్రశ్నించినాడు. దాని కిందుడు "తారక సంహారార్థము శివునకుఁ గుమారుఁడు జనింపవలెను. తత్సాధనకై యాతనికిఁ బార్వతి యందు మోహము గలుగునట్లు చేయుట నీవలనఁ గావలయు" నని ప్రార్థించినాడు.

F. మన్మథుని యొడంబడిక :-

అట్లు ప్రగల్భములు వలుకుటచేఁ గాళిదాసు గ్రంథమున నిందుఁడు మన్మథునిఁ జూచి :

"ఆశంసతాబాణగతిం వృషాంకే

కార్యం త్వయాన : ప్రతి పన్నకల్పం"

అని, నీవు శివునైన లెక్కి నేయనంటివిగదా : యాపని గావింపుమనినట్లు మాటలాడినాడు. అట్లే యాంధ్రకుమార సంభవమున నిందుఁడు 'హరిగిరిజలు నైష్టికానుష్ఠానులై హిమవంతంబున నున్నవారు. వారికి సంగమంబు చేసి జగద్ధింతంబు చేయు'మనును. ఈసందర్భమున కాళిదాసు గ్రంథమున నిందునిమంచి మాటలకుఁబ్రాంగి మన్మథుఁడతని యాజ్ఞను భగవన్నిర్మాల్మమాతికవలె శిరసావహించివెడలినాడు. నన్నెచోడుని గ్రంథమున సంతతో నూఱుకొనక యింకను వాచాలుడై 'ఈశ్వరునిపైఁ బంపుటెందులకు? ఆ తారకునిపైకే పంపినచోఁ గార్యము నక్కజేయుదు "సనగా నిందుఁడు నీకసాధ్యం బెందును లేదు. ఐనను బరమేష్ఠి వచనంబవిలంఘనీయంబగుట నిదియ మనకుఁ గర్తవ్యంబు. దీని కొడంబడ వలయు" నని ప్రార్థించిన నప్పనిగైకొని "నాకిది యేమి గగనం" బని దర్పకుండు దర్పించి బయలు దేరెను.

వీరభద్ర విజయమున మన్మథుఁడు ప్రభు భక్తి పరాయణుడై కాని మదాంధుఁడు కాడు. ఇందుఁడు శివునిపై బాణ ప్రయోగము గావింపుమన :

"ఓహోయూపని వన్నుఁబడగదా! యూహింపనాకున్ శివ

ద్రోహంబమ్మెయిఁ చేయఁగాదగునె! యీ ద్రోహంబుగావింపగా

నాహావద్దని మాన్పఁ బట్టకిది చేయన్మీరు పొమ్మందురే!

మోహతీతుఁడు శంభుఁడతనికి నేమోహంబు లేదమ్మెయిన్"

(వీ.వి. ౨ - ౫౦)

అని మఱియును :

"పుండరీకాక్షుని పుత్రుండనై యేను

నిభచర్యధరునిపై నెట్లువోదు"

అని శివునిపై తన్ను బంపుట తగదని చెప్పుచుఁ బరమేశ్వర మహిమతోఁ బాలు హరిబ్రహ్మల సంబంధమును జెప్పివగచి నాడు. దాని కింద్రుడు పెద్ద తడవాతనిని బుజ్జగించి :

“ఒప్పని పనికేఁ బంపను

ఒప్పుగఁ బుష్పాలపూజ లొనరించుగతిన్

గప్పుము దేవరశిరమును

నిప్పుడు నీ పుష్పశరము లింతే చాలున్” (వీ.వి. ౨ - ౫౯)

అని మఱియు ననేకవిధముల బ్రతిమాలి నీ కాపదరాదని యభయమిచ్చి అట్లు సేయుట యవరాధము గాదు, జగత్కల్యాణార్థమని నొక్కిచెప్పి నిర్బంధము చేయ “దేవేంద్రుని వచనంబులకు మన్నఁగుండు విహ్వలీకృతమానసుండై కొంత ప్రాద్దు విచారించి యెట్టుకేలకు” నొడంబడినాడు.

౧౦. రతి మన్నఁగుల సంవాదము :-

సంస్కృత కుమారసంభవ కావ్యమున నింద్ర మన్నఁగుల సమాగ మానంతరము రతి మన్నఁగుల మధ్య సంభాషణము లేదు. అందు

“సమాధవేనాభిమతేన సఖ్యా

రత్యాచసాశంక మను ప్రయాత :

అంగవ్యయ ప్రార్థిత కార్యసిద్ధి :

స్థాణ్వాశ్రమం హైమవతంజగామ”

అని రతీవసంతులు భీతచిత్తులై వెంటరాగా మన్నఁగుడు శివుని యాశ్రమమునకుఁ బోయెనని చెప్పినాడు.

కవిరాజ శిఖామణి గ్రంథమున రతీ మన్నఁగులకు దీర్ఘమైన వాగ్వాదము జరుగను. రతి పరమేశ్వరుని శక్తిఁ జెప్పి మన్నఁగుని యవివేకమును నిందించును. అప్పుడు కూడ మన్నఁగుడు ప్రగల్భములవే పలుకును.

వీరభద్ర విజయమున మన్నఁగుడు చిన్నవోయినమోముతో వచ్చి జరిగిన యంతయు రతితోఁ జెప్పును. ఆమె శివుని మహిమఁ జెప్పి యింత యాపద వచ్చినదే యని వాపోవును. అప్పుడు మన్నఁగుఁడమెతో :-



మ. బలభేద్యాది సురాళితోఁ బలుకు నాపంతంబు చెల్లెంపను  
 త్పలగంధీ తలఁపొండెగాని యితఁడే బ్రహ్మాండ భాండావళుల్  
 కలగం జేయు సదాశివుండని యెఱుంగంజాలుదుంజాలునే  
 కలకంఠీవరకంబుకంఠి ! శివు పక్కాణింపనికేటికీన్”

(వీ.వి. ౨ ఆ. ప ౮౫)

అని శివుని శక్తివైఱిగియు గత్యంతరము లేక యాకార్యమున కొడఁబడినట్లు  
 చెప్పును. దాన మన్మథుని పాత్రకు నొచిత్యము సిద్ధించినది.

సంస్కృతకుమార సంభవమున మన్మథ దహనానంతర విషయము :-

“తమాశు విఘ్నం తపనస్తపస్వీ

వనస్పతిం వజ్ర ఇవావభజ్య

స్త్రీసన్ని కర్షం పరిహర్తుమిచ్ఛ”

(కు. సం. ౩ - ౭౪)

అని మన్మథదహనానంతంమీశ్వరుఁడచ్చోటు వాసిపోయినట్లు చెప్పినాఁడు.  
 ఆంధ్రకుమారసంభవకారుఁడు కూడ :

“తనకగ సుతపై రాగము

మనసిజుపై ద్వేషముంగ్రమంబుగనైనం

జనియెఁ దపముడిగి శివుఁడెడ

పని రాగ ద్వేషములఁ దపము సెడుటరుదే”

(కు. సం. ౨ - ౫౫)

అని యాజాడలోనే నడిచినాఁడు. వీరభద్ర విజయములో నా సందర్భమున  
 శివుఁడచ్చోటు వాసిపోయినట్లు చెప్పయుండలేదు.

౧౧. రతి విలాపము ౦-

కాళిదాసుని గ్రంథమునను నన్నెచ్చోడుని కృతయందును రతి విలాపము సుదీర్ఘమై  
 లోకీకమై యున్నది. వీరభద్ర విజయమున రతి దేవి శోకము గట్టు తెగిపారక సంయమ  
 సమన్వితమై యొప్పినది. ఆమె దుఃఖవాహినికి పాతి వ్రత్యమను శక్తియండగా నిలచినది.  
 ఇందు రతి దేవి తన విలాపములో సంస్కృత కుమార సంభవమునందువలెఁ గామ  
 విహ్వలయుగాలేదు. ఆంధ్ర కుమార సంభవమునందు వలెఁ జమత్కార జనకముగ  
 శోకాలాపనమును జేయలేదు. కులకాంతవలె కుమిలి దురదృష్టమునకు నెంతవగచినదో,  
 అంతగంభీరముగ శివునిఁ బ్రశ్నించినది.

సంస్కృతకుమారసంభమున మన్నధుడు లేమిచే కాముకీ కాముకల సౌఖ్యము చెడిపోయినదనియు, వారుణీమద ఘూర్ణితనేత్ర లైన ప్రమదల ప్రయత్నములు వృధయైనవనియు, నాడుఁ గోయిలలకు దౌత్యమునాదేశించువారు లేరనియు సనేక విధముల వగచును. ఆ భావములు కొన్ని నన్నె చోడుని గ్రంథమున నింకనుఁ బ్రౌఢముగ వివరింపబడినవి.

వ. “కామ రహితంబుగా రతిగలదెయెందు” (ఆంధ్రకుమార సం)

క. రతిహితుడవనగ నెప్పుడు

రతిసంగతినుండు దీపురతినిప్పుడు దుః

ఖితజేసిపోయి తక్కిల

రతివంచనచేసిపోవ రసికులగుణమే      ౫ - ౩౪ (ఆంధ్ర. కు)

మొదలైన వర్ణనలట్టివి.

వీరభద్ర విజయమున రతి దుఃఖాకులితయేగాని కామవిహ్వలగాదు.

శా. కట్టాదేవరకంటిమంటలు నినుంగారించుచో మన్నథా

చుట్టాలందలి దండ్రులందలఁచితో శోకంబునన్ బొందితో

పట్టం జాలని శోకవార్ధిఁ బడినీ ప్రాణేశ్వరించిల్చితో

యెట్టుంబోవఁగలేక మంటలకునై యేమంటివో మన్నథా. ౨ - ౧౧౭

అని పెక్కు విదంబుల వాపోయి యిదంతయు వ్రాతఫలమనుకొనినది. అసమయ బున నా యిల్లాకిక హృదయ గోచరమైనవి, మన్నధుడు తన్నుఁ దేల్చిన రతిక్రీడలు గావు, తన్నెఱిగి పల్కిన పెద్దల వాక్కులు. వానినిట్లు స్మరించినది.

ఉ. అఱిముఱిఁ చిన్ననాడు చెలులందఱుఁగొల్వఁగఁ గూడియాడి నీ

చిఱుతది పుణ్యకాంతయని చేతులవ్రాతలు చూచి పెద్దలే

మెఱుఁగుదుమంచుఁ జెప్పెటలె యెంతయుఁ దధ్యముగాకపోవునే

యెఱుకలుమాలిపోఁ బిదప నే విలపించుట తెల్లమయ్యెఁబో”

అని పెద్దల వాక్కులు వచ్చై తనకీగతి పట్టి నదని వాపోవును సర్వసమర్థులైన దేవతల నుద్దేశించి.

ఉ. తల్లలు పుణ్యగోహినులు తండ్రులు పుణ్యజనంబులంచు నా

యుల్లమునందునేదలఁతున్ సురగోహినులార! మీరునా

తల్లులు, నేను గూతురను, ధర్మము నోముల దానగాన మీ

యల్లుని నిచ్చి నన్మరలనైదువఁ జేయరె మీకు మ్రొక్కెదన్”

అని స్త్రీజనోచితముగను అమాయకముగను బ్రార్థించినది. తన భర్తకు వచ్చిన యాపదకుఁ గారణము, దేవతల ప్రార్థనల నాతడిష్టము లేకున్నను విని యాత్మత్యాగమునకు సిద్ధపడుట. ఇంద్రుఁడు లోక కల్యాణమునకై మన్మథుని బ్రతిమాలి యే యాపదయు నీకురాదని చెప్పి పంచి, యిప్పుడు పలుకకుండఁ బోయెను. అందుకామెలో దుఃఖము తీవ్రరూపముఁ దాల్చినది. వెంటనే చేరువ నున్న శివుని వైపునకు తిరిగి -

క. తగునంచిత శంభుంగని

తగమిమ్మిద్దరను గూర్పఁ దగునమ్మరుపైఁ

బగమీఱఁ గృపఁదలంపక

తెగఁజిచ్చట కన్నుమీకుఁ దెఱవందగునే”

౨ - ౧౩౮

క. ఏచిన మన్మథు దశశత

లోచనుఁడిటఁ దెచ్చి నీదు లోచన వహ్నిం

ద్రోచెనే యిటుగానోచితి

నీచందములైన నోము లిప్పుడు రుద్రా”

౨-౧౪౦

అని గద్గించి పలుక రుద్రుఁడప్పటి ప్రతామతల్లి వాక్కులలో నేమి యశ్లేలములు వివచ్చునోయని శంకించి వెంటనే రజత శైలమునకేగినాఁడు. ఇంతయుదాత్తముగ రతీదేవీ సాత్రనుఁ బోషించిన మొదటి యాంధ్రకవి యీతడే.

వనంతుఁడెచ్చటినుండియో వచ్చిచూచునరికీ మన్మథుఁడు లేఁడు రతివిలపించుచున్నది. అతఁడు విషయమెరిగి విచారించుచుండ రతీదేవి :

ప్రక. అన్నా : నీచెలికాఁడిలు

వెన్నెలధరుమీద వచ్చి వేగుట నీకున్

బన్నుగ నెవ్వరు సెప్పిరి? ..... అని ప్రశ్నించి.

క. తారకుఁ దపోమహత్వము

నారయ దేవతలు నతని యానందంబున్

గోరినాయకుఁగోపము

కోరికమరుఁబట్టి భుక్తిఁ గొనియెం జమ్మీ”

అని చెప్పి యేడ్చి సహగమనముపకు సిద్ధపడినది. వసంతునితో నామె పల్కిన పల్కులెంత వాత్సల్యపూరితములో యంత కరుణారసభరితములైనవి. తరువాత నశరీరవాణిపలుకులు నమ్మి రతియెట్లో జీవనము ధరించినట్లు సంస్కృతాంధ్ర కుమార సంభవములలోఁ జెప్పబడగా, నిందు సహగమనోద్యోగినియై యున్నదతి యాకాశవాణి వాక్కులను గూడ శంకించును.

౧౨. కుహనావటు వృత్తాంతము :-

ఈ మూడు గ్రంథములందును కుహనావటువు శివుని వ్యాజస్సుతి రూపమున నిందించును. వీరభద్ర విజయమున నట్టి నిందను మాత్రమేచేసి యూరకొనక పార్వతిని వివాహమాడఁగోరును. పార్వతికి శివనింద చేయుట వలనఁ గుహనావటువుపై వచ్చిన కోపమాతని కోర్కెవిన్న తరువాతఁ బరాకాష్ఠ నందినది. పార్వతీ కుహనా వటువుల సంభాషణములో సంస్కృతాంధ్ర కుమార సంభవములందు వట్టువు శివనింద చేయుచు, నాతఁడు గజ చర్మధారియనియు, దరిద్రుడనియు, రూపహీనుడనియు, దిక్కులేనివాడనియు జెప్పి పార్వతిని బరీక్షించును.

వీరభద్ర విజయమున వటువు పైరీతినిందలన్నియుఁ జేసి వానికిఁ బార్వతి చలింపకుండుటచే నన్యకాంతా సంగతుడైన పురుషుని స్త్రీలు ద్వేషింతురను తత్త్వమెఱిగి యిట్లనును :

”ఓ లతాంగి యెఱుంగవాతఁడు నొక్క జాలరి కన్యకున్

లోలుడై జడలిచ్చినాడట లోకులెల్లరెఱుంగనీ

వేల చింతన సేయవక్కట యీతఁడొక్కడె కాని నీ

లాలకా ! కనలేవే దేశమునందులోన మగల్గితిన్” వీ.వి. ౨-౨౭౬

అని జాలరి కన్యతో నాతని సంబంధమును గూర్చి లోకమంతయుఁ జెప్పుకొనుచున్నదని వివరించును. అంతలో నూఱకొనక పార్వతి యదివినియుఁ గూడఁ దన సౌందర్యమును జూచి శివుఁడు జాలరి కన్యను మఱచునని భావించునే మోయని తలచి యిట్లనును.

”కంతుఁ జంపినవాడు వెండియుఁగంతుకెయ్యెడలోఁబడు

డింత సిద్ధము గామ్యమొల్లడిఁకేల యాయడియాస?”

అని యిట్లు పార్వతికి సవతి భయము గల్పించుట మాత్రమేగాక

మన్మథుని దహించిన వాడు గాన శివునకు మోహముండదని ”మొదలేమోసమనునట్లు” చెప్పుట యీసందర్భమున కెంతయేని యొప్పయున్నది.

౧౩. సప్తర్షులు హిమవన్నగమునకు వచ్చుట :-

ఈశ్వరుని పంపున సప్తర్షులు హిమవన్నగమునకు వచ్చి హిమ వంతునిచే బూజింపబడి శివునుద్దేశము హిమవంతునకుఁ జెప్పుదురు. ఆ సందర్భమున వీరభద్ర విజయమందు శివుఁడు పార్వతికి ఉంకువలు పంపినట్లు చెప్పును.

౧౪. వివాహము :-

ఇత వివాహము గూడ, నిందు సేనలు చల్లుట - పెద్ద యఱుగు నలంకరించుట - మధుపర్కములు గట్టుట - తెఱయెత్తుట - తెఱతీయుట | పాద పూజచేయుట - తలంబ్రాలు పోసి కొనుట - హోమముల సేయుట - కన్యాదాసము మొదలగునవన్నియు సలక్షణముగ వర్తింపబడినవి. దీనిని బట్టి వీరభద్ర విజయకారుఁడు పార్వతీకల్యాణాదుల సందర్భమున సంస్కృతాంధ్రకుమారసంభవములను కొన్ని చోట్ల మాత్ర మొరవడిగ గ్రహించి కొన్నిచోట్ల పూర్తిగ స్వాతంత్ర్యమునువహించి గ్రంథమును రచించిట్లు స్పష్టపడుచున్నది.

# 14. భోగినీదండక నారాయణ శతకముల కర్తృత్వము

భోగినీదండకము :

వివాదగ్రస్తమైన యున్న భోగినీ దండక కర్తృత్వమును గూర్చి యింతకుఁజూర్వము పలువురు పండితులు వేటు వేటు కారణములను దెలిపి చర్చించియున్నారు.

శ్రీ గురజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతుల గారు తమ కవిజీవితములలో కూచిమంచి తిమ్మకవి సర్వలక్షణ సారసంగ్రహములోని “ఘనుఁడు పోతన మంత్రి” యను సీస పద్యము నాధారముగాఁ దీసికొని యిట్లు వ్రాసిరి. “తిమ్మకవి వ్రాసిన సర్వలక్షణ సార సంగ్రహము మధ్యాంధ్ర మండలము నాఁబరఁగు వేంగీ దేశములో వ్యాప్తమైనది. తిమ్మకవి నాటికే సర్వజ్ఞసింగమ నీని, కథ ప్రాచీనము.... కావున సింగమనీనికి పోతరాజునకును విహత విశ్వాసములు లేవనియే విశ్చయింపవలసియున్నది.”

ఈ కారణముచే భోగినీ దండకము సింగమనేని కోర్కిపై పోతరాజు రచించెనను మాట నాయన విశ్వసించుట లేదు.

శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారి వాదమిది! “భోగినీ దండకము చివరనున్న” “పండిత కీర్తనీయుఁడుగు ..... వినుత మానవనాథ మదాపహర్తకున్” అను పద్యమున “బమ్మెర పోతన” యని ప్రథమ పురుషలోనుండుట, “పండిత కీర్తనీయుఁడు” అని యాత్మ శ్లాఘయుండుట యను రెండు హేతువులవలన. నీ దండకము పోతన కృతము కాదను వారివాదమును వారు ఖండించిరి, కవులు తమ్ము గూర్చి ప్రథమ పురుషలోఁ జెప్పికొనుట సర్వసాధారణమని నన్నయ యెఱ్ఱునలు వ్రాసిన భారత భాగములనుండి యుదాహరణములనిచ్చి, భారత రచనమువలెనే భోగినీ దండకరచనము గూడ శ్లాఘా పాత్రముగా నున్నదనియు, అట్లున్నదానిని జెప్పుకొనుట సత్యమేగాని యాత్మ స్తుతి గానేరదనియుఁ జెప్పిరి. తుదకు “భోగినీ దండకము పోతన విరచితము కాదని చెప్పుటయే మనసులో, నాకిష్టమైనను భాగవత కవిత్యముతో భోగినీ దండక కవిత్యమును పోల్చి చూచినప్పుడు నామనసట్లు వ్రాయుట కొప్పినది కాదు. దండకము ప్రత్యక్షముగాఁ జూచిన

౧. “ఘనుఁడు పోతన మంత్రిమును భాగవతము రచించి చక్రీక సమర్పించు నెడల సర్వజ్ఞసింగ మహావరుండది తన కిమ్మని వేడిన నిడకయున్న నలిగి యాపుస్తకంబవనిఁ బాఠించిన జివికి యందొకకొంత శిథిలమయ్యెఁగ్రమ్మర నది వెలిగందల నారహజను మఱి బొప్పరాజు గంగరాజు మొదలగు కవివరుల్లేజమెనఁగఁ జెప్పరా గ్రంథములయందెత్తులొదవెఁ గాని పోతన కవిచంద్రు కవిత యందు లక్షణంబెందుఁదప్పదు దక్షహరణ సర్వ. సార. సం. ౩ - ౨౬౬ ప

౨. చూ. కవిజీవితములు. పుట ౬౪౫

తరువాత దానికవిత్వము పోతనదే యని దృఢముగాఁ దోచిన తరువాతను, పరులాతని పేరు పెట్టి కల్పించిరని నమ్ముటకుఁ దగిన హేతువులు కనుపించక పోవుట చేతను నేను సత్యమని నమ్మిన దానిని నా కవుల చరిత్రలోఁ బ్రకటింపవలసిన వాడనైతిని". అనిభోగినీ దండకము పోతన కృతమని యంగీకరించిరి.

శ్రీ కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు భోగినీ దండక కర్చిత్యమును గూర్చి ప్రత్యేకమైన చర్చయేదియుఁ జేసియుండలేదు. కాని పోతన నివాస స్థలము "ఓరుగల్లా" "ఓంటిమిట్టా" అనువాదమును సమీక్షించుచు నేకశిలానగరమోరుగల్లేయని వారు వ్రాసిన వ్యాసమున నానుషంగికముగా భోగినీ దండకమును గుఱించి ప్రస్తావించియున్నారు. ఈ దండకమునందుదాహృతుడైన సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుఁడు రస్సార్థవ సుధాకర కర్తయైన మొదటి సర్వజ్ఞసింగ భూపతియే యనియు, పోతన ప్రాయికముగా నాతని కాలము నాటి వాఁడు కావచ్చుననియు వ్రాసి, యీ సింగ భూపతికిని వసంతావనీనాథుని సోదరుడైన సింగ భూపతికిని తమ లెక్క ప్రకారము కాలవ్యవధానమధికముగా లేకపోవుటచేతను, రెండవ సర్వజ్ఞసింగ భూపతికి గూడ దండకములోని కొన్ని లక్షణములు సరిపోవుట చేతను, ఒక వేళ దండకమునందలి సింగ భూపతి రస్సార్థవ సుధాకరకర్తకాక యతని తరువాతి సింగ భూపాలుండైనను కావచ్చునని మాత్రము వారు చెప్పిరి. భోగినీ దండకము పోతన కృతమగు నాకాదాయను విషయము ఇదమిత్యమని వారు నిర్ణయించి యుండలేదు<sup>౧</sup>. అయినను వీరి యుద్దేశ ప్రకారము భోగినీ దండకము పోతన కృతమనియే తేలినది. ఇందుకు పబలకముగా వారు తమ వ్యాసమున శ్రీ వీరేశ లింగము పంతులుగారి యాంధ్రకవుల చరిత్రమందలి రెండవ భాగములోని తాతంభట్టు చరిత్రము నారముగాఁ గొనియున్నారు. పదునాఱవ శతాబ్దము వాఁడగు తాతం భట్టు భోగినీ దండకమును దన లక్షణ గ్రంథమునందు దాహరించినట్లు వ్రాసి, దానిని గూర్చి చర్చించుచు, "ఈ కవి యొక్క కవిచింతామణియను లక్షణగ్రంథము మాకుఁ బూర్తిగా దొరకియుండలేదు. కావున భోగినీ దండకమందుదాహరించ లేదని నిశ్చయముగాఁ జెప్పలేము. వీరేశ లింగం గారి గ్రంథమునుండి యీ విషయము గ్రహించితిమి." అని చెప్పినారు. కాని ౧౯౧౭ లో వీరేశలింగముగారు తాము సంస్కరించి ముద్రించిన యాంధ్రకవుల చరిత్రమున నేకారణముననో పోతనను గుఱించి వ్రాయునపుడు ఆ విషయమును మరల స్మరింపలేదు.

ఇక శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు తమ కవితరంగిణిలో, భోగినీ దండక కర్చిత్యమును గూర్చి వ్రాయుచు, దండకమునందుఁ బోతన పేరు లేదనియు, తదంతమునందుఁ గల

౧. దండకమునందుఁ జెప్పబడిన వసంతావనీ నాథుఁడు శ్రీ లక్ష్మణరావు గారూహించినట్లు కొండవీటి ప్రభువైన గుమారగిరి రెడ్డి కాఁడు. ఇది పొరపాటు.

పద్యమును బట్టి దండక కర్పత్యము పోతన కారోపితమైనదనియు వ్రాసెరి. కాని యా పద్యమాత్రాడు రచించిన దగునా! కాదా! యను విషయమును నిర్ణయించుటకు వారు గైకొన్న యాధారము, అందుదాహృతుడైన సింగభూపతికాలము మాత్రమే. దండకమునందలి వసంతావనీ నాథ సంసేవితుడైన సింగభూపాలుడు రెండవ సర్వజ్ఞభూపాలుడే యని నిస్సంశయముగ నుడివెరి, కాని వారు నిర్ణయించిన ప్రకారము పోతన కంటె నీ రెండవ సింగభూపాలుడు చాల పూర్వుడైన గుట వలనను, వారు ఇతరాధారములను బట్టి నిర్ణయించిన పోతన కాలమును, నీ సింగభూపాలుని కాలమును నొక్కటికాక పోవుట చేతను వారాదండకము పోతన కృతము కాదని నిర్ణయించి యిన్నారు.

ఈ విధముగా భోగినీ దండకముకొందఱుపోతన కృతము కాదని యు గొందఱు పోతన కృతమే యనియుఁ జెప్పుచుఁ దమకుఁ దోచిన యుపపత్తులను జూపుచున్నారు.

ఇవికాక పరమ భాగవతోత్తముడు, రాజాలకంకితము సేయుట పాపకర్మమని భావించిన మహనీయుడునగు పోతన యిటువంటి దండకము వ్రాయునా యనియు, నోక వేళనాత్రాడు వ్రాసినను బహుగ్రంథ కర్తయుఁ గవి పండిత పోషకుడు నయిన సింగభూపతి యంతటివాడు, అట్టి దండకమును జెప్పించు కొనునా యనియు మఱియొక యధిక్షేపము.

మొత్తముపై నీదండకము చివరనున్న పద్యము పోతన కృతము కాదని తీసినచో దండకము పోతనదని కాని, కాదని కాని యే విధమగు చర్చ చేయుటకు నవకాళము లేదు. కాని యాదండకము పోతన కృతము కాదనుట కంటె నొననుటకే, యున్న యాధారములలో మ్రొగ్గుదల కాన్పించుటచేత శ్రీ వీరేశలింగము పంతులుగారును మఱి కొందఱు సాహిత్య విమర్శకులును పోతన కృతమనియే యంగీకరించిరి. సూక్ష్మ పరిశీలనము వలన నాకు నట్లే తోచుచున్నది.

పోతన యంతటి భక్తాగ్రేసరుడు వేళను గూర్చిన యీ దండకమును రచించునా యని సందేహపడ నవసరము లేదు. ఆత్రాడు మొట్ట మొదట కవిత్యమునభ్యసించునపుడు చేసిన ప్రథమ రచన యొకటి కావచ్చును. అప్పటికే బోతన కౌమార దశ దాటి యౌవనారంభములో నుండియుండవచ్చును. దండకమును రచించిన కొలదికాలములో వైవ కథనేదైన కావ్యముగ రచింపవలయునని కుతూహలుడయ్య నశుకు తీరనివాడై జంకుచుండ గురువగు ఇవలూరి సోమనారాధ్యుడు ఆతనిని బిలిచి “పిన్న వాడననియుఁ బెక్కు సంస్కృతులను విననివాడననియు వెఱపు మాను” మని హెచ్చరించి ధైర్యము గఱపినాడు. దీనిని బట్టి చూచినను, దండకము చాల చిన్నతనమందు రచించినట్లు



స్పష్టపడుచున్నది. భోగినీ దండక వీరభద్ర విజయములు రచించిన పెక్కు సంవత్సరముల తరువాత నాతడు భాగవతము నాంధ్రీకరించినట్లు దోచుచున్నది. ఒక వ్యక్తి జీవితమంతయు నాకే తీరులో నుండునని యూహించుట పారపాలు-కవిత్వము యొక్క ప్రాథతాప్రాథతలు, రచనాతత్వము, కావ్య నిర్మాణ ఫక్కి మొదలైనవి కవి యొక్క వయః పరిపాకము, పాండిత్యప్రకర్ష, లోకానుభవము వలనఁ గలిగిన మనః ప్రవృత్తి యనువానిపై ముఖ్యముగా నాధారపడియుండును. ఒక వ్యక్తికి బాల్యమందుండు నభిరుచులు వేఱు, యౌవనము నందు వాని రూపువేఱు; వార్ధకమునవాని సిద్ధి వేఱు. అందువలన యౌవనారంభదశలోఁ బోతన వేశ్యను గూర్చి శృంగార పరముగాఁ జెప్పిన దండకమును, సుమారేబది వత్సరముల ప్రాయమందుఁ బరిణత హృదయుడైన రచించిన భాగవత రచనతోఁ బోల్చి చూచి యారెండింటికిని సరియగు పాత్తుకుదురలేదు, గాన నా రెండును నేక కర్తృకములు కావనుట భావ్యముకాదు.

సింగభూపాలుఁడు తనపై నట్టి దండకమును జెప్పించుకొనునా యన్న నాక్షేపమును సరియైనదిగాఁ గన్పట్టదు. ఆ నాఁడు రాజులు వేశ్యలను వలచుట, వేశ్యలు రాజుల యుంపుడు కత్తెలమని బహిరంగముగాఁ జెప్పుకొని గర్వించుట, నిన్నమొన్నటి పఱకు రసకలోకమున వచ్చుచున్న మర్యాదయే. అది యానాఁడు తప్పుగాఁ బరిగణింపబడిడిదిగాదు. అందు వలన యౌవనము నందుండి భోగలాలనుడైన సింగ భూపాలుఁడు తన వేశ్యను గుఱించి పిన్నవాడైన పోతన చేతఁ బొగడించుకొనుట వింతకాజాలదు. సాహిత్య వేత్తలు కవి పండిత పాషకులు నయిన వారలిట్టి శృంగార రచనల సేవగించి తీరవలయునను సిద్ధాంతమును లేదు. అందుచే సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుఁడు పోతనచేత దండకమును జెప్పించుకొని యుండడని చెప్పలేము.

సింగ భూపాలునకును బోతనకును వైరము గలదని ౧౮వ శతాబ్ద వాడైన కూచిమంచి తిమ్మకవిచే వ్రాయబడిన పద్యముననుసరించి తెలియ వచ్చు గాధ చాల సర్వాచీనము. తిమ్మ కవికిఁ బూర్వులెవ్వరును ఈ విషయమును జెప్పియుండలేదు. జన శ్రుతిలోని కట్టుకథలకు వితరాధారములు లభించు నంతవఱకు వానిని ప్రమాణముగా గ్రహింప లేము. అదియును గాక రాచకొండ ప్రభువుల చరిత్రను బట్టి చూడ వారు కవిపండిత పాషకులుగా ప్రఖ్యాతి నార్జించినట్లు తెలియుచున్నది. ౧౮వ శతాబ్దమునకును భాగవతమును సింగ భూపాలుండు పాతిపెట్టించెనన్నగాధను విశ్వసించుట లేదు.

భోగినీ దండకమునందలి సర్వజ్ఞ సింగ భూపతి రసార్ణవసుధాకర కర్తయగు సింగ భూపాలుఁడు కాఁడు. ఇతఁడు రేచర్ల వంశమునందలి తొమ్మిదవ తరమువాడైన సింగమనేఁడు. వసంతావనీ నాధుని సోదరుఁడు. ఈతని కాలమును గుఱించి యింతకుఁ బూర్వమే “పోతన

కాలనిర్ణయ” మను ప్రకరణమునఁ జర్చింపఁబడినది. ఆ. నిర్ణయముననుసరించి పోతన సింగమలు భయులును సమకాలికులే. వసంతావనీ నాధుని సోదరుడైన సింగ భూపాలుఁడు రసార్ణవ సుధాకరాధిగ్రంథ కర్తయగు సింగ భూపాలునకు భిన్నుడైనను సర్వజ్ఞ బిరుదాంచితుడే. దండకమునందలి సర్వజ్ఞసింగ భూపతి రెండవ సింగ భూపతి యనుటకు సంశయము లేదు.

ఇది యిట్లుండఁగా భోగినీ దండక భాగవతములను బరిశీలించినచో భావసామ్యము కూడఁ గొంత గోచరించును. ఉదా :- సింగ భూపాలునిపై మోహము వదలుమని బోధించు తల్లికి భోగిని యిచ్చిన సమాధానమిది.

“ఉల్ల సత్పుల్ల మందార రాజస్మరందంబు నంబునన్ గ్రోలు  
మత్తాళి దుత్తారమున్ గోరునే; హేమరాజీవ రాజీ రజోరాజి  
తాకాశగంగానదీలోలకల్లో లడోలానటద్రాజహంసబు కైవాల  
గండూషభేక భేకీడు లీసంకులాసారకాసారముంజేరునే!

మండితాఖండలానీల జీమూతనిర్యత్ప యోధారలన్ ద్రావు సారం  
గికుంభాంతరాంభ : ప్రపూరంబులంద్రావునే! మాధమోజ్ఞాత  
చూతాంకురస్వాదులీలాలసత్ కోకిలేంద్రంబు ఝల్లీరవ క్రూర  
భల్లాతకీశాఖకున్ భోవునే ! సింగభూపాల పరీరంభ సంభోగమున్  
గోరు యోషా శిరోరత్నమాశించునే నీచ సంభోగమంబా”

దండక. పు.

౧. సీ. నీరదాగమ మేఘ నిర్యత్పయః పాన

చాతకంబేగునే చౌటిపడెకు?

పరిపక్వమాకంద ఫల రసంబులు గ్రోలు

కీరంబునను నెదుత్తారములకు?

ఘనరవాక్లర్ణనోత్కలిక మయూరమ

గోరునే కరిన ఝల్లీరవంబు ?

కరికుంభపీసిత సద్రాసమోదిత సింహ

మరుగునే శునక మాంసాభిలాష?

భాగ. ౧౦ పూ. భా. పు. ౨౫౭

౨. “మందార మకరంద మాధుర్యమునఁ దేలు

మధువంబు వోవునే మదనములకు”

భాగ. ౭ స్క. ౧౫౦ ప.

వీనిలో మొదటిది పోతన కృతభాగమందలిది కాదనుకొన్నను రెండవది నిశ్చయముగ నాతనిదే యగుట నద్దానితో దండకము నందలి పై పంక్తులలోని భావమునకు సామ్యము కుదురుచున్నది. రెండింటి యందును జెప్పఁబడిన యువమానోపమేయములు చాల

సన్నిహితములు.

వీరభద్ర విజయ భాగవతములందు పలు సార్లుపయోగింపఁ బడిన చెల్ల శబ్దమిందును కాననగు.

“ఓ చెల్ల చెల్లన్ విచారింప” దండకము పుట

“మైదీగె” “మృగేంద్రావలగ్న” “వావిరి” యను శబ్దములు పోతనకు మిగులఁ బ్రీతి పాత్రములైనట్లు భాగవతమును బట్టి తెలియుచున్నది. వాని నాతఁడు పలు చోట్ల వాడినాడు. అందు మొదటి రెండు శబ్దములు నాతని ప్రథమ రచన యగు దండకము నందును వాడఁ బడినవి.

“మైదీగె” - దండకము పుట

“మృగేంద్రావలగ్న” - దండకము పుట

“కంఠీరవేంద్రావలగ్న” - భాగ. ౧౦ స్క. ప. ౧౭౪

“దేవకీ సుతుకోర్కీ తీగలు వీడంగ

వెలదికి మైదీగె వీడఁదొడగె” భాగ. ౧౦. పూ. ౧౬౯౦ ప.

దండకము చాల చిన్నదైనను దానిని భాగవతముతోఁ బోల్చిచూచినచో మఱికోన్ని సామ్యములిట్టివి కాన్పించు చున్నవి. కాని వానిని బైనఁ జెప్పిన హేతువులకుపబలకముగా మాత్రమే గ్రహింపఁ గలముగాని ప్రత్యేకమైన ప్రమాణములుగా గ్రహింపఁ జాలము. అందువలన వానిలో ముఖ్యములగు వానినే యిటనను సంధించుట జరిగినది.

పయి విమర్శనము వలన భోగినీ దండకము పోతన కృతమే యని తోచుచున్నది. నారాయణ శతక కర్తృత్వము :-

జన శ్రుతియందు నారాయణ శతక మొకటి పోతనామాత్యకృతముగా విన వచ్చు చున్నది. మత్తేభ శార్దూల వృత్తములలో “నారాయణా” యను మకుటముతో నిర్వహింపఁ బడిన నూలు పద్యముల గ్రంథమిది. కర్తయెవరో తెలియదు. దీనిని గూర్చి జరిగిన చర్చలను క్రోడీకరించుచు బమ్మెర పోతరాజ విజయమున నిట్లు వ్రాయఁబడినది.

“సాహిత్యపరిషత్తుస్తక భాండాగారమున నారాయణ శతకము నకు నైదు ప్రతులున్నవి. అందునాల్గిది గద్యముగాని కవి పేరుగాని లేదు. ఒక్కదాని యందు మాత్రము పోతన రచించినట్లు భాగవత గద్యమును బోలి గద్యయొందున్నది. దీని సంఖ్య ౧౧౧౩. పద్యములు వ్రాత మసితో వ్రాయఁబడినవి. గద్యము నూతనముగా కలకత్తా సిరాతో వ్రాయఁబడినది. లిపిబిన్నముగనే కానవచ్చుచున్నది. ఈ గ్రంథ మొరుగంటి వాదము

పుట్టిన తరువాత సాహిత్య పరిషత్ కార్యాలయమునఁ జేరినది. సృష్టి కర్తలెవరో యెప్పుడు సృష్టించిరో మేము చెప్పజాలము, గాని గద్యము కూట సృష్టి యనుట నిస్సందేహము. ఇది గోదావరిజిల్లా ప్రతి.

పైని పేర్కొనిన యీ ప్రతి “ఓరుగంటి వాదములు పుట్టిన తరువాత లభ్యమగుట చేతను, ప్రాచీన ప్రతతులలో గద్యములేక పోవుట చేతను ఈ ప్రతియందలి కర్తృత్వమునకు సంబంధించిన విషయములను గద్య శైలిని ఆధారములుగా గ్రహింప వలను పడదు.

నారాయణ శతకము నీ దృష్టితో సమగ్రముగాఁ జదువు నపుడు శైలియందు భాగవతముతోడి కొన్ని సామ్యములచ్చుట గోచరించినను పోతన శైలి యనుకరణ సాధ్యమైనదగుట చేతను, అతని తరువాత వెలువడిని గ్రంథములలో నాతని శైలిననుకరించిన గ్రంథములనేకములుండుటచేతను, నారాయణ శతకమునందు కర్తృత్వమును గూర్చి ప్రకృతమేమియు నిర్ణయింపలేము.

## 15. పోతన కాలమునాటి సాంఘికాచారాది విశేషములు

మహా కవి కృతములగు కావ్యములు నాటి సాంఘిక జీవనమునకు దర్పణములు. అవి స్వతంత్రములైన నేమి? యాంధ్రీకరణములైన నేమి? నాటి కాలానుగుణములగు కవుల సంస్కారములు కావ్యములలో దర్శనమీయక మానవు. కావ్యము స్వతంత్రమైనచో గవి మనకు సంపూర్ణముగ దర్శన మిచ్చును. ఆంధ్రీకరణమైనచో నచ్చటచ్చట మాత్రమే కాననగును. అందువలననే యాంధ్ర భాగవతమున గవి తాను స్వతంత్రించిన చోట్ల మాత్రమే దర్శన మీయ వీరభద్ర విజయమున బోతన తానుమూలమున నుసరించిన యజ్ఞద్వయ వృత్తాంతమునందుఁ దప్ప మిగిలిన స్థలములలోను ప్రత్యక్షముగ వచ్చి చెంత నిలచును. భాగవత వీరభద్ర విజయములలో నాటి సాంఘిక విషయములు మున్నగునవి దిశ్మిత్రముగఁ బ్రదర్శింపఁబడుచున్నవి.<sup>1</sup>

క్రీడలు : కందుక క్రీడ

“రెండుగముల వారమగుచు గందుకముల శిలలఁ గురులు సేసి చేరి క్రీడింతము.” బాలురందఱు బలాబలములు ముందు చూచుకొని రెండు వర్గములుగా నేర్పడి కందుకమును గ్రహించి వంతుల ప్రకారము శిలలగుఱి సేసి తిరిగి పట్టుదురు. పట్టు దొరకిన గెలుపును పట్టు జారిన నోటమియుఁ బ్రకటింతురు.

గొండాలు :- క్రుమ్ము కొని యాడుకొనునాట నాడు బాలురాడుకొనునాటలలో గొండాలు యనునది సర్వసాధారణమగునాట (భాగ. పుట)

రాచక్రీడలు :- వీనిలో ననేక బంధములు గలవు. అందు శంఖ, పద్మ, వజ్ర కందుక, చతుర్ముఖ చక్రవాళ, చతుర్బద్ర, సాభద్ర, నాగ, సంద్యావర్త, కుండలీకరణ, కుర్రీ, వర్చులాకార బంధములు ముఖ్యములు.

తానకములు :- ఏక పాదతానకము, సమపాద తానకము, వినివర్తిత తానకము, గతాగతతానకము, వలిత వైశాఖ మండల తానకము, త్రిభంగి తానకముమొదలగునవి. ౧౦- ౧౦౮౫

ఇవిగాక, ఘటిత మర్దిత, పార్శ్వగ ప్రముఖములైన పాదకర్మ భేదములు.

సమపాద శకట వదన ప్లుప్తి ప్రముఖములైన పార్థివచారి విశేషములు

౧. ఈ సాంఘికాచారాదికములలో కొన్నిటిని కవి సంస్కృత భాగవతము నుంచి కొన్నిటిని తన కాలమున జనులలో ప్రాచుర్యముగ నున్న వానిని గ్రహించి తన కృతులలో పాదుపరచి నాడు.

౨. జెట్టిపోరులందు జెట్లు నిలుచుండుట యందలి భేదములు. చూ.సూ.ఆ.నిం.

అప్రకాంత డోలాపాద సూచీ ప్రముఖములైన వ్యోమవారి విశేషములు చూపి రాచక్రీడలు జరుపుచుండిరి. (భాగ ౧౦- ౧౦౮౫)

**బాలికల క్రీడలు :-**

నాడు బాలికల యాటలు వేటు. బొమ్మల పెండ్లిండ్లు చేసి తోడి బాలికలతో వియ్యములందులో గుజ్జన గూళ్లను వండుకొని చెలులతో భుజించుట, ఉయ్యాలలూగుట, సరసులందుఁ గ్రీడించుట, గంధము పూసికొనుట, మొదలగునవి.

ఇక రాచకన్యకలు బాలికలతో బంతులాడుట, శారికా కీరములకుఁ జదువులు నేర్పుట, నెమిళ్లుపురి విప్పు నపుడు వానిని వినోదముగ నాడించుట, హంసలతోఁ గూడినడకలు నేర్పుకొనుట మున్నగునవి.

**సంస్కారములు - వేడుకలు :-** సంస్కారములనేకములు. అందుఁ గొన్ని శాస్త్ర విహితములు. కొన్ని సంప్రదాయ బద్ధములు. సీమంతపుంస వన గర్భాధాన, ఉపనయన, వివాహదులు శాస్త్ర విహితములైనవి. సుమారు నలువది గలవు. శిశువులొదిగి నిలబడు నపుడు, ఊసులాడు నపుడు, అడుగు లిడునపుడు, చేయు వినోదములును, తొట్లలోఁ బెట్టుట, పుట్టిన రోజు పండుగు చేయుట, మొదలగు వేడుకలు సంప్రదాయ బద్ధములు.

గర్భవతులకు దృష్టి దోషము, గాలి దోషము తగులకుండుటకై రక్షగట్టి మంత్రించిన విభూతి బొట్టును పెట్టుట యాచారము. దానిని పోతన వామనావిర్భావమునకుఁ బూర్వమదితిని గూర్చి చెప్పుచు నిట్లు వ్రాసినాడు.

“పెట్టుదురునుదుట భూతిని

బెట్టెదురుమేనఁ బెట్టుబుట్టపు దోయిం

బెట్టుదురువేలుపుమ్మకుఁ

గట్టుదురు సురక్ష పడతి గర్భంబునకున్. (౮. ౫౦౨ భాగ)

శిశువులకు నూనె దిగఁబార రాచి పసుపుతో బోరు కాడించి (స్నానము చేయించి)

౧. బాలికలు తమ తమ యిండ్లనుండి వచ్చు బియ్యములను తదితర వస్తువులను ఏవరికీఁ గల్గినవి వారు పెట్టి యొకచోఁ గలిపి వండుకొని భుజించుట.

౨. చూడు పుట ౬౦౦ నుండి ౭౦౦

౩. చూ. గౌతమ ధర్మ సూత్రము ౮వ అధ్యాయము.

౪. రాగి వెండి బంగారము మొదలగు లోహములతోఁ జేయఁబడును. అందు గొన్ని పంచలోహ నిర్మితములును గలవు. దోషస్వభావమును బట్టి వానిని మంత్రించి వాడుదురు.

పుడిసెడునీళ్లను శిశువు చుట్టును త్రిప్పి పాటవై తురు. అదియే నేడు వాడుకలో శ్రీరామ రక్షయని వ్యవహరింపబడు చున్నది. బాలురకు వీడఁగాలులు సోకకుండఁ బ్రత్యేకముగ రక్షను గట్టుదురు.' వానిని భోతన యిట్లు వర్ణించి నాడు.

తే. “పాపనికి నూనెతలయంట పసుపు పూసి

బోరుకాడించి హరి రక్షపొమ్మటంచు ”

౧౦-౧౮౯

ఒదికిలఁ బడునపుడు చేయు సంస్కారము :-

సీ. “ బాలకుండొదికిలఁ బడ నేర్చె నని జన్మ

నక్షత్రమందొక నాడు నందు ”

భాగ ౧౦-౨౯౪

ప. “అంత నబ్బాలుని మేన బాలగ్రహంబు సోకదు గదా యని శంకించి గోపకులనేకులనేక విధానంబులు సేసిరి. బ్రాహ్మణులు దధికుశాక్షతంబుల హోమంబు లాచరించి ఋగ్యజుస్సామమంత్రంబుల నభిషేచనంబులు సేయించి స్వస్తి పుణ్యావచనంబులు నదివించి కొడుకున కభ్యుద యార్థంబు నందుండలంకరించిన పాడి మొదవుల విద్యజ్ఞనంబుల కిచ్చి వారల యాశీర్వాదంబులు గొని వినోదించు చుండె. (౧౦. ౨౬౦. భాగ)

సంస్కారంబులన్నిటి యందును వివాహము ముఖ్యమైనది. దానికై యేర్పఱచిన విధులు, సంప్రదాయ బద్ధములగు నాచారములు ననేకములు గలవు. నేడొ విధులు చాల వఱకుఁ దమ బిగువును ప్రాధాన్యమును కోలు పోయినవి. వాని నన్నిటిని బరీశీలించినచో హైందవులకు వివాహ సంస్కారమెంత విలువైనదో యెంత పవిత్రమైనదో తెలియును. ఆ వివాహ విధులన్నియుఁ జాలవఱకుఁ భోతన తన వీరభద్ర విజయమునఁ బ్రదర్శించినాడు. భాగవతమున రుక్మిణీ కల్యాణ సందర్భమునందును గౌలదిగ నిట్టి సంప్రదాయములను బ్రదర్శింపక పోలేదు.

వివాహ సమయములందును, బట్టాభిషేకసమయములందును పండుగల యందును నుత్సవముల సందర్భమునను నగరు నలంకరించుట యానాటి యాచారము. వీధులందుఁ గలయంపి చల్లి, ముగ్గులు దీర్చి, మామిడి తోరణములను రంభాస్తంభములను నమర్చి, వివిధమంగళ వాద్యములను మ్రోయింపవలయును. ఆ రంభాస్తంభములకు రంగు రంగుల పట్టు బట్టలను జాట్టువారు. వానికిఁ జిహ్నములే నేడు పండ్తిళ్లలో మనము చూచు రంగు కాగితములు. వసంతోత్సవములు. దేవతా పూజలు, పట్టాభిషేకములు, మన్మథ పూజలు, వ్రతములు మొదలగునవి జరుగు నపుడొ ప్రత్యేక స్థలములందు వేదికలను నిర్మింప వలయును. వివాహమునకుఁ బ్రత్యేకముగ వేదిక సమర్పణ ప్రాచీనాచారమే. శ్రీరామ చంద్రుని పట్టాభిషేక సమయమున నయోధ్యాపురి నలంకరించుట దీనికొక యుదాహరణము.

అయోధ్యాపురి నలంకరించుట :-

సీ. వీధులు నున్న గావించి తోయంబులు

సల్లి రంభాస్తంభ చయము నిలిపి (అరటి చెట్లు) భాగ ౯-౩౨౧

నాడు వీరగాధలను చిత్రములుగా గుడ్డములపై వ్రాయునాచారము గలదేమో  
“కలయ గోడల రామ కథ లెల్లవ్రాయించి” యని పోతన వ్రాసియున్నాడు. రుక్మిణీ  
కల్యాణ సందర్భమునందు గుండీన పురము నలంకరించుట.

సీ. రచ్చలు క్రంతలు రాజమార్గంబులు

వివణి దేశంబులు విశదములుగఁ భాగ ౧౦ - ౧౭౨౧

గౌరీ వివాహమునకుఁ బూర్వము హిమవంతుడు పురమునలంకరించుట :-

క. మణులను గనకంబుల ద

ర్పణముల నవ పల్లవముల బహు వస్త్రములన్ వీ.వి. ౩-౧౧౪

సీ. మృగనాభి జలములు ముంగిళ్ల జల్లిరి

ముగ్గులు తీర్చిరి ముత్తియములఁ” వీ.వి. ౩ - ౧౦౫

వ. మఱియు ..... ఓషధీ ప్రస్థపురంబు శృంగారంబు సేయించి తన పర్వతంబునం  
గల బిలంబులు కొలంకులు సాను దేశంబులు నలంకరించి యగ్గిరీంద్రుండంత.

వీ.వి. ౩ - ౧౧౫

ఉంకువ :-

వివాహమునకుఁ బూర్వము మగ పెండ్లి వారు పిల్లను జూచి వచ్చి సంబంధము నచ్చిన  
యెడలఁ బెండ్లి కుమార్తె కుఉంకువ నిత్తురు. అది ధనకనక వస్తువులలో నేదియైనఁ  
గావచ్చును గాని పుష్పఫలకుంకుమాది శుభ వస్తు చయముతోఁ గూడి యుండవలయును.  
ఉంకువ - ఉభయ పక్షముల వారు వివాహమునకు సమ్మతించిన తరువాత ఒకరికొకరు వచన  
బద్ధులై యుండునట్లు చేయు ఒడంబడిక. దీనినే జోత్తరాహులు “రూక్నా” అందురు. అనగా  
ఉభయ పక్షముల వారు ఇతర సంబంధములను వేదకుట మాని ఒడంబడిక ప్రకారము  
నిలిచిపోవుదరు. ఉంకువ లిచ్చినచో వివాహ సంబంధము నిశ్చయమైనట్లే. తరువాత  
ప్రధానము చేయుదురు. నాడు మగ పెండ్లివారు పెండ్లి కొమరిత వ్రేలికి అంది యాకారము  
వంటి యొక ప్రత్యేక రకపు నుంగరము నుంచుదురు. ఆ సందర్భమున ఆడ పెండ్లి వారొక  
చిన్న విందు చేయవలయును. ఆ నాటి విందునకే పాలకూళ్లుకుడుచుట యందురు.”



శుభవార్త తెచ్చిన వారికిఁ బెండ్లి రాయబారములు జరుపు వారికి విందు చేసి నూత్న వస్త్రము లిచ్చి సత్కరింపవలయును. వీరభద్ర విజయమున గౌరీ కల్యాణార్థము మహేశ్వరుని పంపున సప్తమార్గులును హిమవంతునితో నిట్లందురు.

క. శంకర దేవుఁడు మాతో

నుంకువడిగినంత పెట్టు మువిదకు నన్నాఁ

డింకిట నెయ్యెడి గొనియెదు

కొంకకమాతోడఁ జెప్పు ధరాధిపతీ

వీ.వి. ౩.౪౯

వ. గిరింద్రా, యమ్మహాదేవి శివదేవునకుఁ బరిణయంబుగాఁ దగు నిద్దఱికి ఈడయి యున్నది. కార్యమును గొలికికి వచ్చినది.

శుభస్యశీఘ్రమ్మని పెద్దలు పలుకుదురు. గావున దీనికిఁ దడయ నేల సంఘటింపుమని మునీంద్రులు వాంచిత కోమల భావాంకురములు వెలుంగ మంగళంబులగు నాకాశగంగా తరంగిణీ జలంబులును, సల్లలితంబులగు నశ్వత్థ పల్లవంబులును, తాంబూలకనక కలశకుసుమ గంధాక్ష తంబులును, మఱియుఁ దక్కిన మంగళ ద్రవ్యంబులుఁ దెప్పించి సువర్ణ పీఠంబున శుభముహూర్తంబున నక్కాంతా తిలకంబు నుండ నియమించి విధ్యుక్త ప్రకారంబున నర్చించి యధిక పూజ్యాహ జలంబులు శిరంబునం బ్రోక్షించుకొని కల్యాణ వాద్యంబులు చెలంగ ముదితకు ముద్రారోహణంబు (ఉంగర ప్రధానము) చేసి గిరింద్రునకు నుంకువ ముడు పిచ్చి సంయమింద్రులు పరమానందంబున :-

ఆ. పాలకూళ్లు గుడిచి తైలాధిపుని యింట

రమణతోడ నాఁటి రాత్రియుండి

గౌరి తండ్రి తమకుఁ గట్టంగ నిచ్చిన

సత్ప్రియంబు తోడ నమ్మతించి.

వీ.వి. ౩ - ౫౭

శుభ లేఖలంపుట :-

వివాహములకు సంబంధించిన కార్య కలాపములలో బంధువులకును మిత్రులకును శుభలేఖ లంపుట యొక ముచ్చటయైన ప్రక్రియ. వరుని కుల గోత్రములు సంప్రదాయములు వివరించుచు బంధువులను గన్యదాతలు స్వయముగఁ బిలువ వలయును. అట్లు కుదురనిచో వివరము లన్నియుఁ బత్రములపై లిఖించి వానికి నాల్గు వైపులఁ బంపు బొట్లు నునిచి మంగళ్లచేఁ గాని, సమీప బంధువులచేఁ గాని, బ్రాహ్మణులచేఁ గాని మిత్రులకును, బంధువులకును వేర్వేరుగాఁ బంపుదురు. ఆ లేఖ లందుఁ బెండ్లి పెద్దలు బంధువులను

పరివారబంధు మిత్రసహితముగ విచ్చేసి తమ్ముఁ బదిమంది కలవానిగాఁజేసి దీవింపుమని  
లిఖింపవలయును. ఆ పద్ధతి పోతన వీరభద్ర విజయమున యధావిధిగాఁ బాటించినాఁడు.  
హిమవంతుఁడు పంపు శుభలేఖార్థములు

క. మలహరుఁడును బెండ్లికి రాఁ

గలవాఁడని యన్నెఱింగి గౌరవమున

౩-౧౪౮

సీ. మలహరుఁడేళుండు మనపాపనడుగంగఁ

బత్తెంచుటయు మేము నత్తెఱంగు

ఆ. బేర్మిని శోభనము చక్కఁ చెట్టవలయుఁ గరుణవేంచేసి మీ రెల్ల గలపలంబు  
లిదన్నాంటఁజేయక, లేఖగన్న/ యపుడ రండని బ్రీతితో నద్రి విభుడు" (పి.వి.౩.౧౦౯)

మత్త. వెండి కొండకుఁ బైఁడి కొండకు వింధ్యయన్ బలుకొండకున్

జండభానుఁడు దోచుకొండకు సాగరాంతపుఁ గొండకున్ ౩-౧౧౦

పై సీన పద్యమున శుభ లేఖలు వ్రాయు తీరును, పోతన వర్ణించిన చట్టెంద రాంధ్ర  
కవులు వ్రాసినారు ! కుచేలోపాఖ్యానము వ్రాసిన చేతికే యట్టి యాదరము సాధ్యమగునది.  
లేఖ లోహృదయపుఁ దీపులన్నియు నుట్టి పడుచున్నవి. ఆంధ్రుల బంధు ప్రీతి యట్టిది.  
కాలవైపరీత్యముచే నట్టి యను బంధములు నడలిన యీ రోజులలో నవి యతిశయోక్తిగఁ  
గన్నట్టివను అనాఁడవి సాధారణములే.

ఎచుర్కొనుట :-

పెండ్లికి లగ్నము పెద్దలచేఁ బెట్టించుట, పెండ్లికి నూరంతయుఁ జాటించుటయుఁ  
జేసి హిమవంతుఁడు పెండ్లివారి నెదుర్కొననేగును. మగపెండ్లి వారూరిపాలిమేరలకు  
వచ్చిన తోడనే యెదుర్కొనఁ బోవలయును. దీనినే యెదురు సన్నాహమందురు. పెండ్లి  
బెద్దలు, కుల వృద్ధులు, మొదలగు ముఖ్యులు మంగళవాద్యముల తోడను గర్పూరాగరు  
చందన తాంబూలాదులతోడను బేరటాండ్ల ముత్తైదువలుఁ గూడిరాఁ బూర్ణకుంభములతో  
నెదుర్కొన వలయును.

సీ. గంధ మాదన మేరు కైలాస కైలాది

కుల కైలభర్తలు కొలిచి నడువఁ

ఎలమి నేతెంచెఁ బరమేశు నెదురుకొనగ

పి.వి. ౩-౧౨౮

గడియారముఁ గట్టించుట :-

గడియారమునునది ముహూర్త నిర్ణయమునకై యేర్పఱచిన యొక యంత్ర విశేషము. ఏతైన స్థలమున నొక బానయందు జలముపోయించి, ఏతము గూనవంటి యొక చిన్న పాత్రను దానియందమర్చుదురు. దానినే ఘటికా పాత్రమందురు. ఆయంత్ర నిర్మాణ పద్ధతిలో ఘటికా పాత్ర దానియంతటది బానలో మునిగి తేలుచుండును. అట్లది యొక సారి మునిగి తేలిన కాలమును గడియలలోపడి కట్టి ముహూర్త కాలమును నిర్ణయింతురు. ఈ పద్ధతికి గడియారము గట్టుట యనిపేరు. క్రీడాభిరామము, సింహాసన ద్వాత్రింశిక, భోజరాజీయము మొదలగు కావ్యములలో నీ ఘటికా యంత్రమును గూర్చి వర్ణింపఁబడినది.

గౌరీ వివాహ లగ్నంబెఱుంగుటకు హిమవంతుఁడను గడియారమును గట్టించి నాఁడు.

మ. తమ పెద్దింటి యరుంగు వీడఁ గడఁగన్ ధాన్యంబుపైఁ బెండ్లిల

గ్నము సాధింపఁబసిండి పేర్చున నభోగంగానదీ తోయముల్

౩ - ౧౨౬ వీ.వి.

మంగళ స్నానము :-

ముత్తైదువలు మంగళవాద్యములతోఁ బసుపుటక్షతలు చల్లి వధూవరులకు స్నానము చేయించి పట్టుబట్టులను గట్టించురు. మొట్టమొదట పెండ్లి కొమరిత తల్లి నీరు పోయును. తరువాత మిగిలిన పెద్ద ముత్తైదువలు పూర్తి చేయుదురు వీరభద్ర విజయమున నీ సన్నివేశమెంతయో మనోహరముగ వర్ణింపఁబడినది.

సీ. అతివలు కన్నురి నలికించి ముత్యాల

మ్రుగ్గులు తీరిచి ముదము తోడ.

వీ.వి. ౩ - ౧౬౬

ఇట్లే మధుపర్కములు గట్టుట, తెరయెత్తుట, తెరతీయుట తలంబ్రాల్చు పోయుట, లాజహొమము కంతపూజ సేయుట, కన్యాదానము చేయనపుడు కన్యాదాత పెండ్లకుమారుని కాళ్లు గడుగుట, మొదలగు విధులు వీరభద్ర విజయమున సలక్షణముగ వర్ణింపఁబడినవి. “నాగధరుని పెండ్లి నాలుగు దినము” లని వివాహము నాల్గు రోజులు జరిపించినట్లు కూడఁ జెప్పఁబడినది.

వీర.వి. ౩-౧౮౬

రుక్మిణీ కల్యాణ ఘట్టమున వివాహమునకుఁ బూర్వము కుల దైవములను, బిత్త దేవతలను బూజించి పెండి కొమరితను బ్రాహ్మణాశీర్వాదములతో నలంకరించుటను జెప్పి, శిశుపాలుఁడు పెండ్లికిఁ దరలి వచ్చుటను వర్ణించినాఁడు.

భాగ. ౧౦-౧౭౨౨ - ౨౩

గౌరీపూజ :-

వివాహములందుఁ గన్య గౌరీ పూజ చేయ వలయును. దానినే “గౌరీతపస్సు” అని కూడనందురు. కన్యను గంపలో గూర్చుండఁ బెట్టి మేన మామ లా బాలికను గంపతోఁ గూడ గౌరీ సమీపమునకుఁ (పూజా గృహమునకు) దీసికొనిపోవుదురు. ఈ విధి ప్రాచీన కాలమున బ్రాహ్మణ వివాహములలో ముఖ్యముగాఁ బాటించబడుచుండెను. ఈ యాచారము క్షత్రియులలోఁ గూడ నున్నట్లు తెలియుచున్నది. ఆ గౌరీ పూజను బోతన భాగవతమునందు రుక్మిణీచేఁ చేయించినాడు. అదియింటిలో కాదు కులదైవమైన అమ్మవారి గుడిలో జరిగినది. ఇది ముఖ్యముగా క్షత్రియాచారము రుక్మిణీ కల్యాణము - గౌరీపూజ :-

సీ. సన్నద్ధులై బహు శస్త్రమేతులై

బలసి చుట్టును వీరభటులు గొలువ

౧౦ - ౧౭౪౪

వ. మఱియు ..... సలిలధారాధౌత కరచరణారవిందయై వార్చి శుచియై గౌరీ సమీపంబునకుఁ జనియె. నంత ముత్తైదువలగు భానురోత్తముల భార్యలు భవ సహితయైన భవానికి మజ్జనంబు గావించి గంధాక్షతంబు లిడి వస్త్ర మాల్యా చరణాదులచే నలంకరించి, ధూపదీపంబు లొసంగి దీపమాలికలు నివేదించి రుక్మిణీ దేవిని మ్రొక్కించి రప్పుడు.

“సమ్మితి నామనంబున సనాతనులైన”

౧౦ పూ. ౧౭౪౬

అని రుక్మిణీ దేవి మ్రొక్కినది. అట్లామె పూజించిన గౌరీ దేవి, గృహమందలి పూజామందిరములోని దేవి కాదు. ఊరివెలుపల నున్న దేవిళములోని గౌరి. అందులకే యామె యాలయమునకుఁ బోవునపుడు వారవనితలు కూడ (దేవదాసీ జనము) ననుసరించుట జరిగినది. కుండిన పురమునకు ముందున్న యాలయ మందలి గౌరి భీష్మకు నింటి కుల దేవత. ఆ యింట నెవరికి వివాహము జరిగినను, ఆ దేవతను వధువు పాద చారియై పోయి పూజింప వలసినదే. అది వారి యాచారము. అందుచేతనే రుక్మిణీ “నగరంబు వెలువడి నగజాతకును మ్రొక్కి మావారు పంపుదురు ” నీవు నా సమయమందు వచ్చికోని పామ్ము అని బ్రహ్మణునిచేఁ గృష్ణునకు వర్తమానమంపినది.

ఈ గౌరీ పూజ వీరభద్ర విజయమున లేదు. అందు వర్ణితమైనది గౌరీ కల్యాణము. అందఱు కన్యలు వివాహ సమయములలో గౌరిని బూజింప గౌరి యెవరిని బూజించును? శచీదేవి, లక్ష్మీ సరస్వతులు, సప్తరుషుల భార్యలు గౌరీ వివాహమునకు వచ్చియామె నలంకరించి యామెకొక విధమైన యూడిగమునే చేసినారు.

౧. కన్యలెదిగున్నారు గోవిందారామ గంపల్ల ఇముడరు గోవిందా. శాంతగోవిందననామములు.

౨. చూడు పుట ౪౧౩

చ. “చెలువ పులోమనందనయు శ్రీయు నరుంధతియున్ సరస్వతీ”

౧ - ౧౨౦

అందుచే గౌరి తానై మొక్కి పూజింప వలసిన దేవత లేక పోయినది. ఆమెకు శివుడే సర్వస్వము. ఆయనకై సాధారణమైన మొక్కులు మొక్కి యూరకొన లేదు. అసాధారణమగు తపమునే చేసినది.

పెండ్లి కూతునకు బుద్ధుడు సెప్పుట :-

పెండ్లిలోఁ గన్య నత్తమామలకు భర్తకు నప్పఁ జెప్పుదురు. దానినే యప్పగింత లందురు. అప్పగింతలైన అరువాత నత్తింటి కంపునపుడు, అత్త దగ్గర నెట్లు మసల వలయునో, మామ వద్ద నెట్లు మెలఁగవలెనో, బావలను మఱుదలను నెట్లు చక్కఁజూచుకొన వలెనో తల్లి దండ్రులు కన్యకు బోధింతురు. ఇందుఁ బార్వతీకి నత్తమామలే లేరు. బావమఱుదులు, నాడు బిడ్డలు మొదలగు వారనలే లేరని చెప్ప నవసరము లేదు గదా : ఇక నామె రంజించు కొనవలసిన దొక్క భర్తనే, అందులకే మేనాదేవి పార్వతిని బిలిచి

సీ. “కని సన్నలాలించి కడు సప్రమత్తవై

దేవేళు మనసు రాదిరుగుమమ్మ”

అనినది యింపుక వక్రక్తిలో

రుక్మిణీ కల్యాణమున నప్పగింతలుగాని బుద్ధులు చెప్పుటగాని లేవు. రాక్షస వివాహమున బావమఱుది తలగొరిగి కన్య నెత్తికొనిపోయి నపుడిక నప్పగించు టెవరికి? పయిగా బలరాముడు రుక్మిణిని బిలిచి “తోడంబుట్టిన వాని భంగమునకుం దుఃఖించి మా కృష్ణునెగ్గడంజూడకు అని కృష్ణునే రుక్మిణి కప్పగించినాడు.

కన్యకు సారె లిచ్చుట బహుపురాతన సంప్రదాయము. వ్రాచీన కాలమునఁ బెండ్లినాడు వరునకు కల్పమిచ్చుట లేదుగాని కన్నియకుఁ గలిగి సంతవఱకు సారె చీర లిచ్చుట గలదు. సుభద్రకు సారె లిచ్చిరి. దేవకి పెండ్లి యైన తరువాత వసుదేవునితో నరణములు గొనివచ్చినది. ఆ యరణపు సామగ్రిలోఁ జాలవఱకు నిత్యకృత్యములకు దై నందిన చర్యలకు ను పయోగ పడునట్టి కనక వస్త్రాలులు గోదాసీజనాదులుండును. రాజులైనఁ జతురంగ బలము కూడ నిత్తురు. పీఠభద్ర విజయమున మేనా హిమ వంతులు పార్వతి కరణము లిచ్చుటకు బదులు అవి లేవని చమత్కారముగఁ జెప్పి లోక విడంబనార్థము కొన్ని వస్తువుల నిత్తురు.

సీ. “కన్నియ, నీ రాజా గంధంబు పూయఁడు  
మదనాగ భస్మంబు మాకు లేదు.”

సీ. సన్నంబులగు పెక్కు వన్నియ చీరలు  
భూరి నానాహేమ భూషణములు.”

(౩.౧౯౩)

చమత్కారములగు సన్నివేశములు

వీరభద్ర విజయము నుండి

౧. అంగజానాకార సరసిలోమునిగి జాలి గొనుచు (సీ.వి.౨.౩౪)

ఇంద్రలోకమునకు మన్నుడుఁడేగి నపుడు కవి చెప్పిన వాక్యమిది. ఇంద్రుఁడు తారక సంహారార్థము మన్నుఁడునిఁ దలఁచుకొనును. ఆ ప్రకారము మన్నుఁడు దేవలోకమునకు వచ్చునన్న వార్త యొకరినుండి యొకరికి నిమిషములోఁ బ్రాణిపోయినది. దేవలోకపు స్త్రీలు మన్నుఁడునిఁ గూర్చి విన్నవారేగాని ప్రత్యక్షముగఁ గన్నవారు గారు. మన్నుఁడు వచ్చిన తోడనే యచ్చర కన్నెలు రిత్తపోయి యాతని యాకార సరసిలో మునిగి జాలిగొనిరట. జాలి శబ్దమునకేట తాపమని యర్థము. అతని సౌందర్యమొక సరస్సు. ఆ సరసిలో మునిగి దరిఁ జేరలేక యచ్చరలు భాదపడిరిని భావము. ఈ వాక్యమున మన్నుఁడుని అతిశయ సౌందర్యము, సద్దానికి వశులైన యచ్చర కాంతల విరహము ‘జాలి’ పదముచే జ్యోతి తములు.

సాధారణముగాఁ బ్రబంధ కవులిట్టి సందర్భములలో వర్ణింప వలసిన పాత్ర యొక్క ప్రత్యంగ సౌందర్యమును పది పదునేను పద్యముల వరకు వర్ణించి, తరువాత నచ్చరల విరహము, నంతకుఁ దక్కున కాకుండ వర్ణించి, వానివలన నీ ప్రయోజనమును సాధింతురు. అట్టి ప్రయోజన మిట నొక చిన్న వాక్యమున సిద్ధించినది.

౨. “ఈ వనంబులోని యేపారు పుష్పంబులేయ మఱచెఁ గాక యేసెనేని, కాముచేతనాఁడు కామారి చిక్కఁడే.” వీ.వి. ౨.౨౪౧

ఇది యొక సుకుమార మనోహరభావము. పార్వతి శివుని కొఱకు మురియుచు సేవలు చేసినది. మన్నుఁడు సపరివారముగ వచ్చి శివునిపై బాణ ప్రయోగము చేసి భస్మమైనాడు. భనోగ్నుమనోరథయైన పార్వతి తిరిగి యథాస్థానము చేరుకొన్నది.

ఆమె యానాటి నుండియు హరవిరహవిలుప్త ధైర్యయై కాంతి దోటగి కృశించి యుగ్ర తపమున కుద్యోగించినది. తలిదండ్రులు నిరాకరించుచున్నను వినక, హిమవన్నగ వనాంతరములందుఁ దపమున కనుపగు స్థలమునకై వెలులతోఁ దిరుగాడుచు నచటి ప్రకృతి

రామణీయకమునకు ముగ్ధురాలై నది. అందలి కొన్ని మనోహరములగు పుష్పగుచ్ఛములను జూచి “ఈ వనంబు లోని పుష్పంబు లేయ మఱచెఁ గాక యేసెనేని కాముచేత నాడు కామారి చిక్కఁడే “యని చింతించినది.” అపుడొమె కోమల హృదయమున నెట్టి భావ పరంపరలు రేకెత్తినవో యూ చిన్ని వాక్యము తెలియఁ జేయుచున్నది. నాడు మన్మథుడెన్నెన్నో పాల్లుపడి కృత్రిమ వసంతమును సృష్టించి యందలి పుష్పములతో బాణముల ననుసంధించి భస్మమైనాడు. దానికి బదులొక్క పూవు నీ వనము నుండి గ్రహించి ప్రయోగించినచోఁ గళాధరుఁడు కామునకుఁ దప్పక చిక్కి యుండుననుకొన్నది.

ఇటు హిమవన్నగ వనాంతర పుష్ప శోభ ప్రకృతము. అటున్న మనోహర దృశ్యములకుఁ బార్వతి హృదయము కదలి పూర్వస్మృతిచే వ్యాకుల పడినది. ప్రకృతములగు పుష్పములను వర్ణించుటచేఁ బ్రకృతముగు పార్వతీ హృదయ స్థితి ద్యోతిత మగుచున్నది. రెండును బ్రకృతములే. ప్రస్తుతముచేఁ బ్రస్తుతము ద్యోతితము గాన నలంకారము ప్రస్తుతాంకురము.

3. సప్తర్షులను బార్వతిని జూచి వచ్చి యామె రూపమును శివుని కడ వర్ణించుచు శివునితో ఆమె కనుబొమలు, పల్కలు, కొప్పును జూడ సోమునిఁ దోడుతెచ్చుకొని చిల్కలుతేంట్లు గొల్వఁగాఁ గాముఁడు విల్లు నమ్ములు నఖండతఁ బట్టినట్లు తోచును. ఆమె ముఖము నీక్షించు నపుడు నిజము చెప్పవలసి వచ్చినచో, నీవు కామునిఁ జంపినాడనను మాటకల్గియే యనిపించినది”. అని యుందురు. పార్వతి సౌందర్యమును బోతన చక్కని వ్యంగ్య మర్యాదలో మనకుఁ జూపినాడు. “నీవు కాముని జంపుట కల్గి” యనుటలో, శివునిపై నిందారోపణ చేయుటయూ, పార్వతిని బొగడుటయూ, ఇది చమత్కారము.

వీ.వి. 3-౬౬

4. పార్వతీ కల్యాణమునకుఁ బోవుచు శివుఁడు వినాయకు నాహ్వానించి తనతోఁ గొని వచ్చును. వీ.వి. 3 - ౧౦౦ అట్లు కొని వచ్చుటలోని మర్మమును” నవతి తల్లి యునుచు జాలిఁ బొందెడునని ప్రీతి నేకదంతు”ఁ బలికి నాడని కవి వ్యాఖ్యానించి నాడు. “తండ్రికేఁ బెండ్లియను సంబరమే గాని, నవతి తల్లి వచ్చునను బాధ యెఱుంగ నేట్లు” అని లోకములో నొక సామెత గలదు. శివుఁడు వివాహమునకుఁ దరలి పోవునపుడు కవికిలోకోక్తి జ్ఞాపకమునకు వచ్చియుండును.

5. పార్వతిని బెండ్లి కలంకరించుచుఁ జేలులామెకు రత్నాభరణాది భూషణములను గై సేసిరి. ఆ యలంకరణమున కర్థము

“దేవి రూపమునకు దృష్టి తాఁకెడునంచు

మాటు సేయు భంగి మణి సువర్ణ  
పుష్ప వస్త్ర గంధముల నలంకరించి  
రెలమితోడ గౌరి నిందు ముఖులు”

అని కవి వివరణము నిచ్చినాడు. ఆ రత్నాభరణాదులుపార్వతి సౌందర్యము నినుమడింపఁ జేయుటకుఁ గాదట. దృష్టి దోషము నుండి వరుగు చేయుటకట! అచ్చమగు సౌందర్యవతులకు నాభరణపు విలువ లెట్టివగునో కవి చక్కగఁ జెప్పినాడు. లోకములో తెగనలంకరించు కొను వారిని జూచి “పుట్టుచాయా? పెట్టుచాయా? యని ప్రశ్నింతురు. ఇది లోకోక్తి. పుట్టుకతో అందముండ వలయునుగాని పెట్టుకొనిన వచ్చునా యని భావము. పోతన యీ లోకోక్తుల నవలోడనము చేసికొని తన రసి కత్వముచే నా భావమునకు రంజనము చేసినాడు. ఆభరణము లన్నియుఁ బార్వతి సౌందర్యమునకు దిగదుడుపులే కాఁగా, అ విషయమెఱుంగని చెలులామె నలంకరించి రని భావము. అదికాక ఆయలంకరణములు నిజస్వరూపమునకు దృష్టితీత వంటిదట

౬. శివుడు సప్తర్షులను రజతాచలమునకుఁ బంపు ఘట్టమీ గ్రంథమున కొక ప్రజపుడునుక.

శివుడు పార్వతిని వరించినాడు. వెలదియై శీతాచలమున కరిగి యామె కరగ్రహణ మొనర్చి జోస్యము చెప్ప వచ్చినాడు. నాటి నుండియు నాతని విరహమునకు నంటు లేదు. సప్తర్షులను గన్య నడిగి రంధని పంపును. వారిలో నాతఁ డాడిన మాటలెంత దైన్యముగ నున్నవో యంత చమత్కారముగ నున్నవి.

సీ. శీతాచలేంద్రుని కూతుఁ బార్వతి కన్య  
నతి మోదమున మాకు నడిగి రండు  
ఉడురాజవదనకు నుంకు వేమడిగిన  
నెంతైన మైకొని యిచ్చిరండు  
మదిరాక్షి నాతండు మనకిచ్చినట్టుగాఁ  
బెంపార నుంగ్రము పెట్టిరండు  
పాలకూళ్లు గుడిచి బాలను మనసొమ్ము  
చేసిరండనువాందఁ జేసిరండు

ఆ. ఇదియె మాకు మెచ్చ నెల్లభంగులనైన  
దీనిఁ జేయవలయుఁ దెలుగు మెఱసి



అని చెప్పి యాతురత నాపకొనలేక

కదలి పోవ నిది యె, కడు మంచి లగ్నంబు

భూధిరేంద్రపురికిఁ బోయి రండు.” ౩.౨౭

అని వెంటనే పొమ్మనును. ఇంతలో మనమున నేమి తోచినదో :

‘మాతాపితృం’ అను న్యాయము మనమునందు మెఱసినదేమో, పార్వతి యేమనునోయని శంకించి యరుంధతిని జూచి యిట్లనినాడు.

మ. వనితా, కూతులఁ బెండ్లి సేయు నెడలన్ వాచాలకుల్ తల్లులే

యని లోకంబులు పల్కుగాన సతి, నీవద్రీఘ నిల్లాలితో

నొనరంగన్నియకున్ వరుండు దగు మీరూహింపగా నేల యి

మ్మని కార్యంబు ఘటించగాఁ బలుకుమీ యంభోజపత్రేక్షణ. ౩.౨౯.

కన్యలకు నివాహ సంబంధములు చూచునపుడు తల్లులు ముఖ్యముగా నల్లర ధనధాన్యదుల నెంచుదురు. మగవాడొకప్పుడంగీకరించినను, ఆడు వారొకంతట సమ్మతించరు. ఇది లోకపు తీరు. అందుచే శంకర దేవునకు శంక గలిగినది. ఆడు వారి సందేహముల నాడు వారే తీర్చవలయును. అందు నరుంధతి వంటి పెద్దముత్తైదువ యాపనికిఁ జూలినది. ఒకప్పుడు మేనా దేవి లోక సహజముగ నీ సంబంధమునకు మ్రొగ్గనిచో రహస్యముగా నామెకడకుఁ బోయి, పార్వతికిఁ దగిన వరుడే శివుడు : సందేహింపవలదని నచ్చఁ జెప్పి కార్యమును సాధింపుమనినుడివెను. ఇది చదువునపుడు కవికి ఆనాడువారి మనస్తత్వము పట్ల నిరంతలోకానుభవ మెట్లు కల్గినదా ! యనిపించును. బహుశః పోతన వీరభద్ర విజయ రచనావసరము నాటికి వివాహ సంబంధాన్వేషణము నందుండి సహజముగ బీదవాడుగాన నిట్టి యెంపుళ్ళకు గురియై యుంనేమో యనిపించును. ఇది సావనుభవము కాకున్నచో శంకర దేవునకింత భ్రాంతి కల్పించడు.

ఇది చమత్కార జనకములగు సన్నివేశములలోఁ గొన్ని. భాగవతమునఁ గూడ ననేకములు గులపు. అందుండి మచ్చునకొకటి.

భాగవతము :-

భాగవతమునందలి సన్నివేశములకు రెండు ప్రయోజనములు. ఒకటి. తాకిక దృష్టిని కావ్య పాత్రలతో సాధారణీకరణము చేసికొని యానందించుట. అతాకిక దృష్టితో పరతత్త్వార్థము వెఱిగి జ్ఞానము నొందుట. ఈ ప్రకరణమున మొదటి యంశమునకే ప్రాధాన్యము.

౧. చంద్రోదయము : భాగ. ౧౦ ౯౯౮

నాడు చంద్రుని రాక “విరహ మృగముల వేటాడ మదనుండు తెచ్చిన మోహన దీపమనగ” నున్నదట. చంద్రోదయము నిట్లు వర్ణించుట సాధారణమే. అందు విశేషమేమి లేదు. కాని, యీ వర్ణన రాజోపు సన్నివేశమునకుఁ బరిపోషకమగు విధానములోఁ జమత్కారముగ నున్నది.

తరువాత వర్ణింపఁ బోవు ఘట్టమున శరద్రాత్రిని గాన మొనర్చు కృష్ణుని సన్నిధికి గోపకులు వచ్చుట యనునది. వేణువు సవ్యడిని వినినంతనే ప్రజకులాంగసలు సర్వకార్యంబులను పరిత్యజించి, చైతన్యంబులుడిగి కందర్పాపుగ భ్రాంతలై యర్ధరాత్రమునఁ గృష్ణవేణు మోహమృత ధారఁ గ్రోలుచు యమునాతటికి వత్తురు. వారట్లు సంప్రదాయ విరుద్ధముగా నర్ధ రాత్రమున వచ్చుటకు వారికిఁ గృష్ణునితోఁ గల ప్రణయబంధము, జగన్మోహనమగు తేణుగానము, మొదలైన మోహ కారణములుండఁగా, ఆనాడు కాచిన వెన్నెల గూడఁ గారణమైనది. ఆనాటి వెన్నెల యిదివఱకు వలె సామాన్యముగ లేదు. విరహిణులను మృగములను మన్మథుడను వేటకాడు వేటాడు దినమది. ఆ వేటకై యనంగుడు పికటిలోఁ దనకు దృష్టి నిరోధము గలుగ కుండుటకు మోహనదీపమును దెచ్చినాడు. ఆ దీపమే నాటి వెన్నెల యట. అందుచే దాని ప్రభావము సాధారణము గనే యున్నది.

ఇటు వెన్నెల వర్ణన యొక్క ప్రయోజనము, అర్ధ రాత్రమున గోపిక లిలు వెడలి వచ్చుటకుఁ గొంతకారణమైనది. వారు చేసిన దితప్పనివారెఱుఁగుదురు. అటు వేణు మోదము, ఇటు వెన్నెల పుంజము, వేటొక వైపు కృష్ణగతమగు మోహమును పగ్గములై యుగ్గలించి వారిని ఇలువెడల నడచినవి. అబల లేమి చేయఁగలరను భావము గల్గు చున్నది.

## అలంకారములు

ప్రాక్షన మానవుడు ప్రకృతి వైచిత్ర్యమునకుఁ దన్నయుండై మాటలాడుట నేర్చిన నాడే యలంకారము పుట్టినది. అలంకారమునకు బీజము చమత్కారజనకత్వము. అదియే “ఉక్తి వైచిత్రీ”. అయ్యది నిపుణుడైన కవి యొక్క భావ వ్యక్తీకరణములలోఁ గరగి యాతని ఉక్తి మాధుర్యపు బుచ్చులలో సానలు దీరి రూపాంతరముల నందును. మహాకవి దృష్టిలో చేతనా చేతనములకంత భేదముండదు. అతఁడు జడ ప్రకృతులను బల్కరించును. కరుణ దుఃఖ ఈర్ష్యా ద్వేషాది చేతన ధర్మములు వానికారోపించును. కొన్నిట తల్లక్షణముల ననుమానించును, కొన్నిట భ్రాంతిపడును, కొన్నిట స్థిరపఱచును, కొన్నిట మరుగు చేయును, కొన్నిటగొప్ప పుచ్చును. ఇవన్నియు నలంకారములే.

శబ్దాలంకారములు పరస్పరము సంబంధించినవి. శబ్దము స్థూల రూపము. శబ్దాంతర్నిహితమైన భావము సూక్ష్మము, తదంతర్గతమైన రసము సుకుమారము. ఈ భావమునది చిత్త వృత్తికి సంబంధించినది. వీనికన్నిటికీ బాహిరమైన స్వరూపము శబ్దము. సౌకుమార్యము ప్రధానముగాఁగల కవి యర్థ గౌరవముతో పాటు శబ్ద సౌలభ్యమును పాటించును. శబ్దము లేక అర్థముగాని, అర్థములేని శబ్దముగాని యుండదు. కాని యలంకార విషయమున అన్యతర ప్రాధాన్యమును బట్టి స్థూలముగ శబ్దాలంకార అర్థాలంకార విభాగమేర్పడినది. శబ్దాలంకారము పదవినిమయమును (పరివృత్తిని) సహింపదు. అర్థాలంకారమందులకోర్చును. శబ్దముల యొక్క నియమ బద్ధమైన సరళి శబ్దాలంకారమునకు తప్పని సరి. అది యర్థాలంకారమునకంత యవసరము లేదు. ఆంధ్ర కవిలోకమున నలంకార సౌధ నిర్మాణము నందు శబ్ద శిల్ప విన్యాసములను నేర్పుమీర వెలయించిన ఖ్యాతి పోతనా మాత్యునకు దక్కినది. కావ్యకాంతాలలామ కాతఁడమర్చిన శబ్దాలంకార భంగిమలు రసమనెడి కావ్య గీతికి శ్రుతులై జీవము పోసినవి. భావమునకు వశంపదలై విరులపొన్నువంటి శయ్యా సౌభాగ్యమునిచ్చు శబ్దప్రయోగ శక్తి మహాకవి పోతనకే కలదు. ఇమ్మహనీయుని కావ్యమును జూడ, భాగవత రచనా వ్యాజమున నీతఁడు అక్షర రూపమగు నాద బ్రహ్మమునుపాసించెనేమో యనిపించును. భాగవతమును సావకాశముగఁజదివితమేని మృదంగాది వివిధ వాద్య పరిష్కృమైన సంగీత సభలోఁ గూరుచుండి వివిధములైన తానములను వినునప్పటి యానందము కల్గును. అడుగడుగునను పోతనా మాత్యుఁడు ప్రదర్శించిన శబ్దాలంకార విన్యాసముల నన్నిటి నొకచో గుది గూర్చుట కంటె నాయా సందర్భములలో నాతఁడు చూపిన నేర్పులను గొన్నిటిని సంగ్రహముగ బరికింతము.

**చేకాను ప్రాసము :-**

గజేంద్ర విహార సందర్భమున నొక సుదీర్ఘముగు వచనమున అరణ్య మంతయు వర్ణించి మఱల వచనాంతమందు “భీల్లీ భిల్లలు లాయక” అను పద్యమున నడవినంతను ఒక పరి చేకాను ప్రాసమున సింహావలోకనము చేసి కలయఁ జూపినాడు. అంత సుదీర్ఘముగు వచనమునందుఁ జెప్పిన విషయమే యిందు మరలఁజెప్పినను అందలి పదముల లాలిత్యములో నది పునరుక్తమను భావమే కలుగదు. సరికదా భిల్లలు భిల్లవనితలతో విల్లమ్ములను ధరించి ఫణిభల్లుకాదులను సరకుచేయక ఖడ్గ గవయ బలిముఖ చమరీ మృగాదులను వేఱాడుట కాన్పించును. ఈ పద్య గుంభనములో చెప్పిన వచనార్థము సంగ్రహమున ధ్వనించి, ఇదొక్కటి చాలదా యనిపించును. అంతియేకాదు దీనిని చదువు నపుడు తద్గతముగు పదములర్థ రామణీయకములై వన్యమృగముల నన్వేషింపఁ జేయునే కాని అర్థాలంకారము నెట్లు కూర్చినాడోయని తోడనీయవు.

గజేంద్రమోక్షణ వృత్తాంతమున గజరాజు, మందనుండి విడివడి మకరికే జిక్కుట కధకు బీజము. దానిని జెప్పుటకుఁ బూర్వముకవి గజ యూధముల క్రీడలన్నియు వర్ణించి తరువాత ప్రధాన విషయమునకు వచ్చును. అప్పుడు “ఎక్కడఁ జూచిన లెక్కకు నెక్కువయై యడతీ నడచు నిభయూధములో నొక్క కరినాథుఁడెడతెగి చిక్కె నొక్క కరేణుకోటి సేవింపంగన్” అని ప్రస్తావనా పూర్వకముగ చేకాను ప్రాసములో “దశలక్షకోటి కరిణీ నాథుఁడు” వల్లభ సహితంబుగ మందనుండి వేరై నట్లు చెప్పి, బిందువును స్థాపించినాడు. ఇందు ఇభ రాజు మందనుండి తప్పిపోవుటకుఁ గారణము “ఎక్కడఁ జూచిన లెక్కకు నెక్కువయై” అడవి యందు సంచరించు నిభయూధముల సమూహములే. అన్నిటిలో తన మందను తాను కానుకొనలేక పోవుట సంభవించుటచేఁ కథానాయకుడైన కరి నాథుఁడెడ తెగిచిక్కి, తరువాత మడుగు జొచ్చును. ఈ పద్యమును చదువునపుడు ప్రత్యేకముగఁ జూచిన తప్ప కరినాథునిపై నానుభూతియే కల్గునుకాని పోతన యే యలంకారమున దీనిని గూర్చి నాడను దృష్టిరాదు. అది యర్థాలంకారమైననేమి శబ్దాలంకారమైన నేమి రసానుకూలమగు రచనలో నిట్టి సాంపులుండును.

౧. భిల్లీ భిల్లలులాయక భల్లుక ఫణిఖడ్గగవయ వలిముఖ చమరీ ఘిల్లీ హరిశరభకటి మల్లాద్భుతకాక ఘాకమయమగునడలిన్”  
భాగ ౪ - ౨౫
౨. ఎక్కడ జూచిన లెక్కకు నెక్కువయై యడవి నడచు నిభయూధములో నొక్క కరినాథుఁడెడతెగి చిక్కెనొక కరేణు కోటి సేవింపంగన్  
౨ - ౩౨
౩. విశ్వకరు విశ్వదూరుని విశ్వాత్ముని విశ్వవేద్యు విశ్వసవిశ్వన్ శాశ్వతు నజా బ్రహ్మప్రభు నీశ్వరునిం బరమ పురుషునే భజియింతున్  
భాగ. ౮ - ౮౮

గజేంద్రుడు మకరితోఁ బోరాడి తన సర్వశక్తులు నుడుగగా మనంబున నీశ్వర సన్నిధానము కల్పించుకొనినాడు.

“విశ్వకరు విశ్వదూరువి

విశ్వాత్ముని విశ్వవేద్యు విశ్వనవిశ్వన్

శాశ్వతునజా బ్రహ్మప్రభు

నీశ్వరునింబరమపురుషు నే సేవింతున్” అనినాడు.

ఇటు నిన్ని సార్లు ఆవృత్తియైన యీ విశ్వ శబ్దమునకు సార్థకమెంతయేని కలదు. ఈశ్వరుని ప్రార్థించి ప్రార్థించియుండుటచే గజరాజు మననప్పుడే మమకార రాహిత్యమునకునున్నామగుచున్నది. కాని యది యింకను నిశితము కాలేదు. అయినను ఈ జగమంతయు నాతనిమయమని మాత్రము తెలిసికొనినాడు. అతడు విశ్వకరుడు, విశ్వదూరుడు, విశ్వవేద్యుడు శాశ్వతుడు, అని తెలిసికొనినాడు. ఇత నాతనిని సాక్షాత్కరింపజేసికొనవలయును. ఈ భావమవ్యవధానమైన వర్ణముల ఆవృత్తి సహాయమునఁ బోతన ప్రకటింపఁ గల్గినాడు. ఇది వ్రాయుచు నమ్మిపోకవి తనకుఁ గూడ నీశ్వర సాక్షాత్కారము కానున్నట్లు భావించి యుండును. అందులకే పదావృత్తి యందీశ్వరాంశ హృదయమును లోగొనుచున్నది.

వృత్తము ప్రాసము :-

తరువాత గజరాజునకు మోక్ష సంబంధమగు సమయమాసన్నమైనది. పరమేశ్వరుని నిదానించినాడు. లోకముల శాశ్వతములు, లోకేశు లస్థిరులు, లోకస్థులు తెగకమానరు, యుగాంతమున నంతయుఁ బెంజీకటియే. వీనికన్నిటికీ నతీతమైయవ్వలనే కాకృతితో వెలుగునది పరబ్రహ్మము. అద్దానినే యాతడు సేవింపునది. “లోకంబులు లోకేశులు” అను పద్యమునందలి హల్లులయావృత్తి యెంత భావమునకుఁ బ్రాతి నిధ్యము వహించినదో వేఱుగ వివరింపనవసరము లేదనుకొందును.

గజేంద్ర రక్షణాయత్త చిత్తుడై విష్ణువు శ్రీకుచోపరిచేలాంచలమైన వీడక వేంచేయునప్పుడు కమలకదంతయు నగమ్యగోచరమైనది. “అనాథ స్త్రీ జనాలాపములు వినెన్, మ్రుచ్చులు మ్రుచ్చువించిరో వేద ప్రపంచమును, దనుజానీకము దేవతానగరిపై

౧. లోకంబులు లోకేశులు లోకస్థులుఁ దెగినఁ దుదినలోకంబగు పెంజీకటి కప్పల నెవ్వం డేకాకృతి వెలుగునతని నే సేవింతున్”

౮ - ౭౬

౨. అడగెదనని కడుపడేఁ జను నడిగినఁడనుమగుడనుడువడనినడయుడుగున్ వెడవెడసిడిముడితడఁబడ నడుగిడునడుగిడదు జడిమనడుగిడునెడలన్

దండెత్తెనో” యని పరిపరి విధముల వితర్కించి యాందోళనపడి అడిగెదనని కడువడిఁ జనినదట. మఱల నడిగినచో నుడువడేమో యని వెఱచినదట. అడుగిడునఁట, మఱల నడుగిడక నుడుగునట. అడిగెద, కడువడి, నుడువడుమొదలగు శబ్దములు శ్రవణ గోచరమైనంతనే రమాకాంత తడబాటు సద్యః స్ఫురించును. ఈ కూర్పునందు లక్ష్మీదేవి కళవళ పాటు మాత్రమే గాదు, ఆమెకుఁ గల్గిన సందేహపరంపరలను దెలియుచున్నవి.

ఈ యనుప్రసారంకారమునఁ గాక మఱియొక విధమున నీ భావము చెప్పినచో నీ సందర్భమున కింత సాంపురాదేమో!

లాటాసు ప్రాసము :

భక్తి పరవశుడైన ప్రహ్లాద కుమారునిచేఁ గరచరణాద్యవయవములు గల్గినందులకుఁ గల ఫలమును

సీ. “కమలాక్షునర్పించు కరములు కరములు

శ్రీనాథు వర్ణించు జిహ్వ జిహ్వ”

సీ. “కంజాక్షునకుఁగాని కాయంబు కాయమే

పవన గుంఫిత చర్మభస్మికా” అనియు, మన్మథాశుగ బ్రాంతలైన గోపకామినులు చైతన్యంబులుడిగి చేతనాచేతనములకుఁ గల భేదమును మఱచి

“పున్నాగ, కానవే పున్నాగ వందితుఁ

దిలకంబు, కానవే తిలక నిటులు,

ఘనసార, కానవే ఘనసార శోభితు

బంధూక, కానవే బంధుమిత్రు”

౧౦ - ౧౦౧౨

అని కృష్ణుని వెదకి కొనుటను దాతృర్య భేదము గల్గియు స్వరూపభేదము లేని శబ్దార్థముల పొనరుక్త్యమున వెల్లడించినాడు. భాగవతమున నిట్టి వెన్నియోగలవు.

అంత్యాసు ప్రాసములు :

వర్ణనాత్మకములగు విషయములను -

“అటఁ జని కాంచెఁ గరిణీ విభుండు”

౮ - ౪౨

“పూరించెన్ హరి హించజన్యము”

౮ - ౪౬

3. ఆలోల జలధి లోపల నాలోనకిం విడిచి సురలు నసురలుఁ బజవం గీలాకోలాహలపై హలాహల విషము పుట్టె నవనీ నాథా. మొదలగునవి.

“కనియెన్ రుక్మిణి చంద్ర మండలముఖన్”

మొదలగు పద్యములలో కవితన యాఖ్యాతికానై పుణ్యమును సూచించినాడు.

యమకములు :

కరిమకరముల బలాబల ప్రదర్శనములు, పొట్టి వడుగు బలిచక్రవర్తి సభలో, బ్రవేశింప సభలోని వారు గుజగుజలు పోవుట మొదలుగాఁ గల వాని భావములు యమకములలో గాననగును.

ముక్త పదగ్రస్తము :-

“మానినీ మన్మథు మన్మథుఁగానరే

సలలితోదారచిత్సకములార

సలలితోదార వత్సకవైరిఁ గానరే

సుందరోన్నతలతార్జునములార”

౧౦ - ౧౦౧౫

“తనుబాసి యొక్కింత తడవైన నిటమీడ

నేలపై మేనులు నిలువవనుము

నేలపై మేనులు నిలువక యటమున్న

ధైర్యంబులొక్కటఁ దలఁగుననుము.”

౧౦ - ౧౦౮౩

మొదలగు పద్యములలో మందగతిని భావప్రదర్శనము చేయవలసి వచ్చినపుడు ముక్త పదగ్రస్తములను గూర్చినాడు.

స్వభావోక్తి :-

“పాయని వేడ్కతో నునికి పట్టులకుంజని గోవులెల్లను

బాయని చీరి హమ్మనుచుగ్గైకొని మూర్కొని పచితిల్లి పె

ల్లె యతిరేకమై పాడుఁగులందెడ లేక స్రవించుచున్న పా

లా యెడ నాకుచున్ సుఖములై యొసఁగెన్ నిజవత్సకోటికిన్” ౧-౫౨౦

గోవులయుగోవత్సములయు నాకార చేష్టా స్వభావాదులు గోవులలో గోపాలునిఁ గొల్చు పోతనకు స్వభావ సిద్ధముగ దర్శన మిచ్చుట యందుఁ గాంతుము,

౨. ఆర్థాంతర న్యాసము :

“హరుఁడు గళమునందు హోలాహలము వెట్టి

గప్పుగలిగి తొడవు కరణి నొప్పెసా

ధురక్షణంబు సజ్జనులకు నెన్న

భూషణంబుగాదె భూవరేంద్ర

౪ - ౨౪౮

౩. ఇందు సామాన్యము విశేషముచే సమర్థింపబడినది.

౩. ఉత్పేక్ష : -

“ఓక పదంబు క్రింద నుర్వి పద్మమునంటి

కొన్న పంకలవము కొమరుఁ దాలె

నొకటి మీదఁ దమ్మికొదిగిన తేటినా

వెలసెమిన్ను, నృప, త్రివిక్రమమున”

౮ - ౬౨౭

ఇ భూమి పంకలవముగను, అకసము తమ్మికొదిగిన తేటిగను

సంభావింపబడినవి.

౪. ఉపమ : -

“జీవనంబు తనకు జీవనంబై యుంట

నలవుఁ జలము నంతకంత కెక్కి

మకరమొప్పె; డస్సెమత్తేభ మల్లంబు

బహుళపక్ష శీతభానుపగిది”

౮ - ౬౩౦

మత్తేభము యొక్కక్రమక్రమ క్షీణ దశ బహుళ పక్ష శీత భానునితోఁ బోల్చి

బడినది.

౫. అతిశయోక్తి : -

“ఆకసము తోడి చూలనఁ

బ్రాకారము పొడవు గలదు పాతాళ మహా

లోకము కంటెను లోతెం

తోకలదాపరిభ యెఱుంగ దొఱకు దొకరికిన్”

౧౦ - ౧౫౯౭

ప్రాకారపు పొడవు, పరిభలోత అతిశయింపఁ బడినవి.



౬. రూఢకము : -

“జ్యోవల్లి ధ్వని గర్జనంబుగ సురల్ సారంగ యూధంబుగా  
నావిల్లింద్రశరాసనంబుగ సరోజాక్షుండు మేఘంబుగాఁ  
దా విద్యుల్లత భంగి నింతి సురజిద్దావాగ్ని రుగ్మంబుగాఁ  
బ్రావృట్కాలము నేసె బాణచయమంభశ్శీకరశ్రేణిగాన్”

ఇట్లే ప్రతిపాద ప్రత్యేకాంత్యానుప్రాసము సర్వత్రాంత్యానుప్రసాము పాదాంత్యాను  
ప్రాసము మొదలగునవి యర్థవంతములై రసోపస్కారములై కావ్యమునకు దీప్తి నిచ్చినవి.”

ఇమ్మహనీయుని కవిత్వకాసారమునందు శబ్దాలంకార వ్రక్రియలు  
పద్మసంచయములైనచో, నచ్చటచ్చట మెఱసిన యర్థాలంకారములు హంసల యందమును  
జేకూర్చినవి.”

అవన్నియు మహాకవి ప్రతిభార్ణవోద్దీర్షములగు కావ్యములందు సాధారణములే యగుట  
వలన దానిని విస్త్రుతీకరింపలేదు.

ఇట్లనేక శబ్దాలంకారముల చేతను, ద్వ్యక్షర త్ర్యక్షర దుష్కర ప్రాసాది సంధానముల  
వలనను భాగవత కర్తగీతి మాధుర్యమును సాధించినాడు. భాగవత కృత్యాదినే

“కొందఱకుఁ దెనుఁగు గుణమగు  
గొందఱకును సంస్కృతంబు గుణమగు రెండుం  
గొందఱకు గుణములగునే

నందఱ మెప్పింతుఁ గృతులనయ్యె యెడలన్” ౧ - ౨౦

అని మొత్త మెత్తగఁ బోతన యొక చక్కని ప్రతిని నెఱపినాడు. ఈ ప్రతిని కర్థము తెనుఁగు  
పాలిధికముగాఁగల రచన కొంతయు, సంస్కృత బాహుళ్యముతోఁ గూడిన రచన కొంతయు,  
ఉభయములును గలిసిన కూర్పు కొంతయు నాయా స్థలములలోఁ జేయుదునని.

౧. “కరిదిగుచు మకరి పరసిక” ౮ - ౫౪

౨. “గుజగుజలు వోపువారును  
గజిబిజి పడు వారు” ౮ - ౪౪

౩. ఇవి “పోతనపై పూర్వకవుల ప్రభావము” అను ప్రకరణమున “వృషాధిప శతక భాగవతములు”  
అనుచోటఁ జూడవగును.

శా. “సాధు ద్వారకవాట కుడ్యవలభిస్తంభార్గళాగేహళి  
 వీధీవేది గవాక్ష చత్వరసభావేశ్మ ప్రఘాణసా  
 సాధాట్టాలక సాలహర్య విశిఖా సాపాన సంస్థానముల్  
 శ్రీధుర్యస్థితి నొప్పుఁ గాంచనమణి స్పిగ్ధంబులై యుప్పురిన్”

౧౦ - ౧౫౯౯

మొదలగు పద్యములలో సంస్కృత బాహుళ్యమును,  
 “తగులరె మగలను మగువలు  
 తగులదె తను మున్ను కమల తగవు విడిచియున్  
 తగిలిన మగువల విడుచుట  
 తగుదగదని తగవు వలుకఁ దగుదువు హరికిన్”

అను చోట్ల తెనుఁగుల తేటదనమును,

శా. ఏమీ నారద, నీవుచెప్పిన నరుండే రూపువాడెంతవాఁ  
 డే మేరన్ విహరించు నెవ్వఁడు సఖుండెందుండుపాటిదో  
 సామర్థ్యంబునఁ గయ్యముల్ సలుపునస్మద్బాహుళ్యంబు సం  
 గ్రామక్షోణి భరించి నిల్వఁగలడే గర్వాంధుడే చెప్పుమా”

౧౦ - ౧౫౮౭

మొదలగు తావులందు భయములను నేర్పు మీఱఁ జూపి, చేసిన ప్రతిజ్ఞను గడదాఁగఁ  
 నిల్పుకొనినాడు. ఈ త్రిగుణాత్మక మగు శైలి, యొక్క పద్యములందే గాదు  
 నృసింహావిర్భావము, గజేంద్ర మోక్షము, గంగావతరణము, మొదలగు ఘట్టములందలి  
 వచనములందును స్పష్టముగ గోచరించును.

విల్లందు, చన్నిచ్చు, ప్రాద్దు పాడుచు, మొదలగు శబ్దవల్లవ క్రియ లెన్నో విలక్షణ  
 స్ఫూర్తితోఁ బోతనార్యుని కవిత్యము నందు నుడి కారము లకోటిలోని కెక్కినవి.

సీస పద్యములలో సగమునకుఁ బై గాఁ బాదాంతమునకు విలగి, యేపాదమున  
 కాపాదమే ప్రత్యేకముగా గోచరించుట, సీస పద్యములగు పద్యములలో సధిక సంఖ్యాకములు  
 క్రియా పదముతో నారంభమయి క్రమముగ తక్కిన విశేషణములతో ముగియుట పోతన  
 రచనలోని సాధారణ విషయములు.

## జాతీయములు - నుడికారములు - పలుకుబళ్లు

ఆంధ్ర కవి పోతన హృదయ గ్రంథుల నినుమడించి పాటిన యాతని కవితా స్రవంతిలో నచ్చటచ్చట మెఱసిన జాతీయములు, నుడికారములు, పలుకుబళ్లు ముచ్చటగా మరిపెములు చూపినవి. అందుగొన్ని :

తరిగాండ్ర లోన నొకడలు	౮.౨౦౬
గొడ్డేరిమ్రుందిరాలవ	౮.౨౦౮
మంగళ సూత్రమ్మునెంత మదినమ్మినదో	౮.౨౪౨
కడలిగిలకరించ	౮.౨౬౩
జాణతనమునఁ జేతులు జిడ్డు విడిచి	౮.౨౬౭
కుయ్యో కుయ్యోయటంచు (గూయిడి)	౮.౩౪౨
మగలు తగులుగారె మగువలకును	౮.౫౯
ప్రాణముతోడి శవము వాడు (జీవచ్చవము)	
కనుఁ గొలంకుల నలుగులు వెడలిన చందంబున	౮.౬౭౩
ఏఱుగలఁచికారవెట్టి మిడికి పోవనీక	౮.౭౦౧
బెబ్బలియందావు పుట్టెఁ బెలుకుఁటియఱవన్	౯.౩౫
చెల్లాచెదరై పారెను	౯.౩౬
వెంగలి విత్తయి	౯.౫౮౪
వీపు తీట	౮.౨౧౪
వాతుల నెత్తురులు గురిపె	౯.౫౨
మంద విడియించి	
వాలేరై పఱవంగ (పాలు + ఏరై)	
కన్నూపి గుర్వెట్టుచున్	౧౦.౨౧౮
ఎఱుక గలుగు వారాఁడూడ యడుగు క్రియ	౧౦.౯౨
మూఁగి నిద్రఁ జొక్కియుండె	౧౦.౧౪౭
పుత్తులకునోమనేని పుత్రీదానమ్ము చేసి పుణ్యముగనవే.	౧౦.౧౫౨
ఏమి నోముఫలమొ యింత ప్రాద్దేశ వార్తివింటి మబలలార	౧౦.౧౮౪
సిరిదడఁబడు మొగములు (లక్ష్మీ కళలోడు మొగము)	౧౦.౧౮౬

కోశంబులో నాలుమెల్లున	౧౦.౨౨౩
మగపోడుములు సేయఁ జాగినాడు	౧౦.౩౨౭
పాలుపెక్కిన నేర్పరిగాక	
చుల్కనగా వాడెదంత పంక్తి వెలియై గనుపట్టగ	
సిగ్గువోనాడనేల	౧౦.౪౪౩
ఎగ్గు లాడనేల	౧౦.౪౪౩
కన్నుల పండువుగఁ బాడికట్టి పదువులు జరిగెన్	౧౦.౪౯౮
కన్నుల కబ్బిన యంతదూరమున్	౧౦.౧౨౨౬
మంచి పటంబులు లేవు నీ ముడిన్ (వస్త్రములు)	౧౦.౧౨౫౯
గడలనొడ్డ గెడవుగాఁగ వెగసె	
చున్నుల పాలేఱువాఱ	౮.౫.౧౮
ఒప్పుల కుప్పవోలే	స్కం ౮ ప ౪౦

వీవు తీలు	౮.౨౧౪	పొట్టనున్నవె బూమెలు
గసెబినలై	౮.౩౪౪	తొట్టులగమి - ౧౦.౪౯౬
మగపోడుములు	౮.౩౯౧	పాడికుట్టి - ౧౦.౪౯౮
గదికినీల్లి	౧౦.౨౨౫	చంచుదుప్పు
జరభిరండ (ముసలిముండ)	౧౦.౨౨౯	విరిసుట్టు (పువ్వులు పెట్టుట)
చేటులేని మందు (అమృతము)	౮.౨౦౮	చెక్కిరి ముద్దుగొను
		నీళ్లాడు - మొదలగునవి.

ఇట్లే జాతీయములను వాడకుండ జాతీయార్థము నిచ్చు ప్రయోగముల నెన్నిటిన్ గావించినాడు. ఇది పోతన కవిత్యములో నొక ప్రత్యేక విశేషము.

“నెలఁత చూడ్కిగముల నీరై కరంగుచు”	౮.౩౨౧
“గర్భంబై నెల మసలం జీర జిక్కె నెలఁతకు”	౮.౪౯౬
“మన్నురుచియయ్యెఁ బగతురు మన్ను పొరగ”	౧౦.౭౧
“నీళ్లాడఁ బ్రొద్దు వెదుకగ నహితవల్లభవై దువ	౧౦.౭౫
“వై తనర్పు ప్రొద్దులన్నియుఁ గ్రమమునఁ బోవఁ దొడగె”	౧౦.౭౫
“పగచెలుముల కీలుధర్మ బంధము సుండి”	౧౦.౧౬౦
“ఎండ కన్నెఱుగని యింద్రుని యిల్లాలు”	

“చల్లడముక్రింద దూఱని మల్లరు”

కడుపులార, మీరు గొడుకులఁ గనుడింక

౮.౪౯౯

సామెతలు - లోకోక్తులు - ఉప మానములు :-

వీరభద్ర విజయము :-

దేవతా సభలనన్ సంకేతమై లంబులే

౨ - ౨౬

చందురు వొడమ నందందు ఘూర్జిల్లు పాలవెల్లి భంగి.

భాగవతములో :-

ఇంగలముతోడి సంగతి బంగారము వన్నెగలుగుభంగి

౮.౭౩౦

తామరపాకు జలంబుకై వడిన్

౯.౩౯౦

పయ్యెదకొంగడ్డమైన ప్రాణము వెడలున్

౯.౪౦౦

వెన్నునిగని మెఱుగుఁ బోడి కడునొప్పారెన్

బున్నమ నాడు కళానిధిఁ

౧౦.౧౧౦

గన్నమహేంద్రాశ చెలువు గలిగి

౧౦.౧౧౦

ప్పద్మినధిపులు నూతన ప్రీయులుగారె

ఈ పురుటింటి కుద్యుద్ధిపము వోలె

౧౦.౧౧౫

ఊరకరారు మహాత్ములు

౧౦.౨౮౪

“సంపన్నాంధునకంజనంబు వినుమాదారిద్ర్యమూహింపఁగన్”

“మోమరవాంచి వగలఁబొందె మవ్వంబు గందిన పువ్వువోలె”

“సముద్రంబునకు నడచు నదుల తెఱంగున”

“కొండ బెకలించి యెత్తుట..... యెకకొండ”

“అరసిత్రుంతువు సర్పమొదిగి మూషికంబు నొడియునట్లు”

“ప్రాను దెచ్చిన నవ వహ్ని శిఖన్ వడిఁ ద్రెచ్చుకైవడిన్”

“సరవరులో యమ్మ నూతన ప్రీయులు గారె”

కూటువలుగొనుచుఁ జూచిరి. (గుమిగూడి)

౧౦.౧౨౫౨

మంచి పటంబులు లేవునీముడిన్ (వస్త్రములు)

౧౦.౧౨౫౯

ఇమ్ముల నున్నవాడె హరి

౧౦.౧౪౭౮

తగులరె మగలను మగువలు

౧౦.౧౪౮౪

## 16. ఉపసంహారము

ఇట్లు రీతులు, గుణములు పదములు పలుకుబళ్లు వర్ణనలు మొదలగున వెన్నియేని చెప్పవచ్చును. అవన్నియుఁ గావ్యకాంతాలలామ యొక్క ప్రత్యంగ సౌందర్య వర్ణనములే యగును. ఈ యవయవ వర్ణన మనెడి యాకృతికి రసమను జీవము పోసి కవి ప్రాణ ప్రతిష్ఠ చేయును. ఆ రసమే ప్రాణము. రసస్వరూప మానందము. అది “ఇట్టిది” అని నిర్వచించి చెప్పలేము. అనందమనునది మనోధర్మము. అదియనుభవైక వేద్యమే కాని నిర్వచన సాధ్యము కాదు. బ్రహ్మ పదార్థమును నిర్వచించుట యెట్టిదో రసానందమును వివరింపఁ జూచుటయు నట్టిదే. ఉదాహరణకు -

అశ్రాంతదరిద్ర పీడితుఁడు కృశీభూతాంగుడు, జీర్ణాంబరుఁడు నగు కుచేలుఁడు దోళందోళితమానసుఁడై సన్నని యాశతో వచ్చుటను జూచి శుద్ధాంత కాంతా జనంబులోలిఁ గొలువ అంబుజోదరుడాతనిని నిజపర్యంకతలంబు నందిడుకొని శీతలోపచారములు చేయు ఘట్టమును -

అర్థ రాత్రమున యమునా నదీ పులిస ప్రదేశములందు మన్నధా శుగ్రభాంతలగు గొల్లపడతుకలు కృష్ణునుద్దేశించి”నీ కుటిలాలక లాలితాస్య మిచ్చా విధిఁ జూడకున్న నిముసంబులు మాకు యుగంబులై చను”

“భవదాలోకన హసగీతజములై భాసిల్లు కామాగ్నులన్

భవదీయాధర పల్లవా మృతముచేఁ బాపందగుం బాపమే

నీ వియోగానలహేతి సంహతులచే నీటై భవచ్చింతలన్

భవదంఘ్రిద్యయ వీధి బొందెదము నీపాదంబులాసం బ్రియా”

అనియు వారు పొందిన ఆర్తికి చిహ్నమగు నన్నివేశములను - “ప్రత్యావీధ పాదంబుతో” అగణ్యానంత తేజో విశేషా విర్భూత ప్రతాపమున - వీరశృంగార విస్మయ భయ రౌద్రములు కలసి భామినియయ్యెనో యనిపించు - నాటి సత్యావధూటి చెలువమును

బాలభక్తుఁడైన ప్రహ్లాదుని యచంచలాత్మ విశ్వాసము, ఉద్ధవుని జూచిన నాటి గోపకాంతల మనః స్థితి, త్రివిక్రముఁడై విజృంభించు వామన మూర్తి యాకృతి మొదలగు సందర్భములలో పోతనామాత్యుఁడు నిక్షేపించిన రసానందము నెట్లు నిర్వచింపఁగలము. ఆ యానంద విశ్వరూప సందర్శన భాగ్యము సహృదయులకే పరిమితము.

పోతనామాత్యుఁడు గర్భదరిద్రుడు కాకపోవచ్చు కాని సంపన్నుడు మాత్రము కాఁడు. “సంపన్నాంధునకు అంజనంబు వినుమీదారిద్యమూహింపగాన్” అని నమ్మి ఐశ్వర్యమును

చిన్న చూపు చూచిన ఆత్మసన్యాసి పోతన సంపన్నాంధునకు దారిద్ర్యమనెడి యంజనమును ముందుగా నిచ్చిన భిషగ్వర్యుడతడు. కాంచన మణిరత్న సంఘటిత సాధములందున్న ధన మదాంధులు నూతన ప్రియులని గుర్తించిన మేధావి. పేదటికమును వలచి పెద్దమ్మకు ఒత్తులొత్తిన తాత్వికుడు. ఈతనితో నారంభమైన దారిద్ర్య పూజ, ఆత్మ విశ్వాసము తరువాతి కవులకు నాదర్శమైనవి. పోతన నుండి యీ యంశ నంది కొన్న వారిలో త్యాగయ్య యొకడు. భక్తి విషయమున త్యాగయ్యగారి కవిత కృత్రిమములేని పల్లెటూరి పడుచైనచో పోతనగారి కవిత కృష్ణచింతనే ప్రతముగాఁ గల ప్రజకులాంగన.

మహాకవి పోతన తన పూర్వజన్మ సుకృతము వలన భగవతాంధ్రీకరణము తనకొకటకు వేచియున్నదని మురిసినాడు. దానిని తెనిగించి “మజ్జననంబున్ నఫలంబుఁ జేసెదఁ బునర్జన్మంబు లేకుండఁగన్” అని జన్మరాహిత్యమునకే దాని చేబట్టినను అది ఆంధ్రులపాలిటి రత్నగర్భయై నిలిచినది. పోతనా మాత్యుడు కృష్ణ పరమాత్మను సవిశేషముగ ధ్యానించి జనకాదులకు లేని భగవత్సాక్షాత్కారమును బొందినాడు. బాలగోపాలునితో గంతులవై చి తనియక మురళీధరుని వేణురవామ్మతధార గ్రోలుటకై, గోవై వీనులిచ్చి గోపికయై పర్వలెత్తినాడు. అట్లని పోతన లౌక్యము లేఱుగని వెట్టి విప్రుడు కాడు. రుక్మిణి మొదలు కొని కుబ్జాంగన వఱకుగల కాంతలనందఱను కృష్ణునిచే యథా సంభవముగ మూలమున లేని వానిని చేర్చి సంభావింపఁ జేసినాడు. ఆతని కృష్ణునకు గొల్లపడతుల వస్త్రాపహరణము నందెంత ప్రీతియోపాంచాలి మాన రక్షణమన్న నంతమక్కువ. అతడు చొరబడని యంతః పురమే లేదు. ఉట్లు గొట్టుట మొదలు యుద్ధరంగముల వఱకు పరిశోధించినాడు. చల్లిముద్ద లిడు గోపబాలుడు మొదలు కొని విశ్వామిత్రవశిష్ఠ నారదాదుల వఱకు తత్వోపదేశము జేసినాడు. మొత్తము పై పోతనార్యుడు చేపట్టిన గ్రంథమునకు నాతని తత్వమునకు నే కవాక్యత కుదిరి, ఆంధ్రులకు అవిచ్చిన్నమగు కృష్ణ కథామృత ధార కురిసినది.

సంస్కృత భాగవతమునకు నాతఁడెచ్చిన యాంధ్రతా ముద్ర యాంధ్రులకొక జాతి రత్నమైనది. నాటి నుండి యమ్మహనీయ రత్నకాంతి పుంజములలో నిజ స్వరూపమును జూచుకొని మురియని యాంధ్రుడు, సాగిలి మ్రొక్కిని భక్తుడు, మనసారఁ బరింపని యక్షరాస్యుడు, నోరారఁ బాడుకొనని పెద్దముత్తైదువ లేరనుటలో సందియములేదు.

# 17. ఈ రచన కుపయోగపడిన కొన్ని ముఖ్య గ్రంథముల పట్టిక

౧. శ్రీ కృష్ణ కార్ణమృతము ..... లీలాశుకుడు
  ౨. హరివంశము ..... ఎఱ్ఱాప్రగడ
  ౩. ఉత్తర హరివంశము ..... నాచన సోమనాథుడు
  ౪. విష్ణు పురాణము ..... వెన్నెలకంటి సూరనార్యుడు .
  ౫. భాగవత సారము ..... వావిలాల వెంకట శివాచార్యులు
  ౬. కృష్ణావతార తత్వము
  ౭. ఆంధ్ర మహా భారతము ..... కవిత్రయము
  ౮. శృంగార నైషధము ..... శ్రీ నాథుడు
  ౯. హరి విలాసము ..... శ్రీ నాథుడు
  ౧౦. కాశీ ఖండము ..... శ్రీ నాథుడు
  ౧౧. భీమేశ్వర పురాణము ..... శ్రీ నాథుడు
  ౧౨. క్రీడాభిరామము ..... శ్రీ నాథుడు
  ౧౩. బసవ పురాణము ..... శ్రీ నాథుడు
  ౧౪. పండితారాధ్య చరిత్ర ..... పాలుకురికి సోమనాథుడు
  ౧౫. వృషాధిన శతకము
  ౧౬. నృసింహ పురాణము ..... ఎఱ్ఱా ప్రగడ
  ౧౭. బాస్కర రామాయణము ..... భాస్కరాదులు
  ౧౮. ప్రతాపరుద్రీయము ..... విద్యానాథుడు
  ౧౯. కవి జీవితములు ..... గురజాడ శ్రీ రామ మూర్తిపంతులుగారు
  ౨౦. లక్ష్మణరాయ వ్యాసావళి ..... కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు
  ౨౧. సర్వలక్ష్మణసార సంగ్రహము ..... కూచిమంచి తిమ్మకవి
  ౨౨. ఆంధ్ర కవితరంగిణి ..... చాగంటిశేషయ్య గారు
- సంపుటములు ౧, ౨, ౩, ౪, ౫, ౬.... ౧౦



౨౩. శృంగార శ్రీనాథము.....వేటూరి ప్రభాకర శాస్త్రి గారు
౨౪. రసార్ణవ సుధాకరము .....సర్వజ్ఞ సింగ భూపాలుడు
౨౫. సారస్వతాలోకనము .....రాళ్లపల్లి అనంత కృష్ణ శర్మ గారు
౨౬. సంగ్రహ భాగవత సారము .....జనంచి శేషాద్రి శర్మ గారు
౨౭. భాగవత దర్శనము .....ప్రభుదత్త బ్రహ్మగారి గారు (అనువాదకులు)
౨౮. భాగవత కథ .....ప్రభుదత్త బ్రహ్మగారి గారు (అనువాదకులు)
౨౯. వెలుగోటివారి వంశావళి
౩౦. వెలుగోటివారి వంశ చరిత్ర.....వెల్లాంల నదాశివ శాస్త్రిగారు - అవధానము  
శేషశాస్త్రి గారు
౩౧. వేంకటగిరి సంస్థాన చరిత్ర ..... ”
౩౨. చమత్కార చంద్రిక.....విశ్వేశ్వర కవి
౩౩. అన్నమాచార్యులవారి వైష్ణవమతము .....వేటూరి అనందమూర్తి
౩౪. ఆంధ్ర విజ్ఞాన సర్వస్వము .....కొమట్లజా లక్ష్మణరావుగారు
౩౫. పీఠభద్ర విజయ వివేకము.....గురజాడ శ్రీ రామ మూర్తిపంతులుగారు
౩౬. మార్కండేయ పురాణము .....మారన
౩౭. కేయూర బాహు చరిత్ర .....మంచన కవి
౩౮. రంగనాథ రామాయణము .....రంగనాథుడు
౩౯. పద్మ పురాణము
౪౦. భాగవతము - దశమ స్కంధము .....మడికే సంగన
౪౧. విక్రమార్క చరిత్ర.....జక్కన
౪౨. కావ్యాలంకార చూడామణి .....విన్నకోట పెద్దయ
౪౩. హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము.....గౌరన
౪౪. నవనాథ చరిత్రము .....గౌరన
౪౫. షోడశ కుమార చరిత్ర .....వెన్నెరలకంటి అన్నయ

౪౬. శివలీలా విలాసము .....నిశ్చంక కొమ్మన
౪౭. ఆంధ్ర వాఙ్మయ చరిత్రము .....కవిత్వవేది
౪౮. -డిబ్- .....ఖండవల్లి లక్ష్మీ రంజనము గారు
౪౯. -డిబ్- .....పింగళి లక్ష్మీకాంతము గారు
౫౦. -డిబ్- .....వంగూరి సుబ్బారావు గారు
౫౧. -డిబ్- .....నారాయణ మూర్తి గారు
౫౨. -డిబ్- .....టేకుమళ్ల అచ్యుతరామయ్య గారు
౫౩. శతక వాఙ్మయ సర్వస్వము .....వేదం వేంకట కృష్ణ శర్మ గారు
౫౪. శతక సంపుటము
౫౫. పదబంధ పారిజాతము .....ఆంధ్ర సాహిత్య అకాడమీ వారిచే  
ప్రచురితము
౫౬. కవి జనాశ్రయము .....వేములవాడ భీమకవి
౫౭. ఆంధ్ర కుమార సంభవము .....నన్నెచోడుడు
౫౮. వరాహ పురాణము .....నందిమల్లయ్య, ఘంటసంగయ్య
౫౯. స్కంద పురాణము
౬౦. మత్స్య పురాణము
౬౧. వాయు పురాణము
౬౨. బ్రహ్మ పురాణము
౬౩. బ్రహ్మాండ పురాణము
౬౪. గరుడ పురాణము
౬౫. నారదీయము
౬౬. బ్రహ్మ సూత్రములు
౬౭. వేదాంత సూత్రములు
౬౮. ఉపని షత్తులు

౬౯. భగవద్గీత

౭౦. బమ్మెర పోతన ..... అనుముల సుబ్రహ్మణ్యం శాస్త్రి

౭౧. చాటు పద్యమణి మంజరి

౭౨. వేదాంత రసాయనము ..... మంగళగిరి ఆనంద కవి

౭౩. తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము ..... తెలుగు భాషా సమితి వారిచే ప్రకటితము  
(౩వ సంపుటి)

౭౪. గద్య చింతామణి ..... గిడుగు రామమూర్తి పంతులు గారు

౭౫. ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము ..... నిడుదవోలు వెంకటరావుగారు

౭౬. ఆంధ్ర వాఙ్మయ చరిత్ర ..... జి.వి. రాఘవ రావు, కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు  
రావు

౭౭. సారస్వతోపన్యాసములు ..... రాళ్లపల్లి అనంత కృష్ణ శర్మ గారు

౭౮. శతక రత్నావళి ..... రెంటాల వెంకట సుబ్బారావు గారిచే  
సంపాదితము

౭౯. కావ్యాలంకార సూత్రవృత్తి ..... వామనుడు

౮౦. ఉద్భటారాధ్య చరిత్ర ..... తెనాలి రామలింగ కవి

౮౧. పూర్వ గాథాలహరి ..... వేమూరి శ్రీనివాసరావు

౮౨. అప్పకవీయము ..... అప్పకవి

౮౩. రామాభ్యుదయము ..... అయ్యలరాజు రామభద్రుడు

౮౪. బమ్మెర పోతనామాత్యుడు ..... పెద్దిబొట్ల వీరయ్య గారు

౮౫. పారిజాతాపహరణము ..... ముక్కు తిమ్మన

౮౬. ఆముక్త మాల్యద ..... కృష్ణ దేవరాయలు

౮౭. శతక కవుల చరిత్ర ..... వంగూరి సుబ్బారావు గారు

౮౮. ప్రబంధ రత్నావళి ..... వేటూరి వ్రభాకర శాస్త్రిగారిచే  
సంపాదింపబడినది.

౮౯. భోజరాజీయము ..... అనంతామాత్యుడు

౯౦. పంచ తంత్రము .....భానుకవి
౯౧. సారాథ్య సందర్శిని
౯౨. ఉజ్జ్వల నీలమణి .....రూపగోస్వామి
౯౩. బృహదారణ్య శ్రుతి
౯౪. కావ్యాదరశము .....దండి
౯౫. కావ్యాలంకార సంగ్రహము .....మూర్తికవి
౯౬. సీతా రామాంజనేయము
౯౭. సాహిత్య దర్పణము .....విశ్వనాథకవిరాజు
౯౮. సూర్యనారాయాండ్రనిఘంటువు
౯౯. శబ్దరత్నావళి
౧౦౦. మనుచరిత్ర .....అల్లిసాని పెద్దన
౧౦౧. శ్రీమదాంధ్ర బాగవతము ..... శ్రీ రామ నృసింహ మూర్తి కవులు
౧౦౨. గర్గభాగవతము
౧౦౩. ప్రమాణవద్దతులపై ప్రసంగము .....డా॥ కె.వి.ఆర్. నరసింహము, డా॥ కె. సచ్చిదానందమూర్తి
౧౦౪. శతక కవుల చరిత్ర .....వంగూరి సుబ్బారావు గారు

## వ్యాసములు

సర్వజ్ఞ సింగభూపాలుడు - పోతన .....	చిలుకూరి పాపయ్య శాస్త్రి గారు ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్ ప్రతిక ౩౨ సంపుటము. సంచిక ౩, ౪
పోతన చరిత్ర స్థలకాలములు .....	శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మ గారు
పోతన అనువాద విధానము .....	శ్రీ కురుగంటి సీతారామయ్యగారు
పోతన కవిత్వము .....	శ్రీ పుట్టపర్తి శ్రీ నారాయణాచార్యులు
భాగవత రాజవంశములు .....	శ్రీ పుట్టపర్తి శ్రీ నివాసాచార్యులు
ఉపాఖ్యానములు అంతరార్థములు .....	శ్రీ స్వామి శివశంకర శాస్త్రి
వాసుదేవతత్వములు - అవతారములు - .....	శ్రీ వేదాల తిరువెంగళాచార్యులు .
భాగవత వైష్ణవము	
భాగవత పీఠిక .....	శ్రీ వేడేపల్లి వెంకట రమాణాచార్యులు గారు
భాగవత తత్వము .....	శ్రీ కొత్తపల్లి సూర్యరావు గారు ౧, ౨ ఆ.సా.హి.వ.వ. సిద్ధార్థ నంచికలు ౧.౨.సంపు
రసార్థ సుధాకరము - చమత్కారచంద్రిక .....	శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్య శాస్త్రి గారు ఆ.సా.ప.వ. ౩౦ సంపుటి. సంచిక ౨,౩
పోతన .....	శ్రీ ఏలూరి రామభద్ర చయినులు గారు ఆ.సా.ప.సంపుటి. ౪౬ సంచిక ౬
బమ్మెర పోతరాజు .....	జయంతి రామయ్య పంతులు గారు ఆ.సా.ప.వ. ౪౨ సంపుటి. సంచిక ౧౨
బమ్మెర పోతరాజు - బంటిమిట్ట .....	శ్రీ వావిలకొలను సుబ్బారావు గారు ఆ.సా.ప.వ. ౬ సం. సంచికలు ౩, ౪
.....	౬ సం. సంచికలు ౯
.....	౭ సం. సంచికలు ౩

భారత పరమార్థ ప్రదర్శనము ..... శ్రీ నండూరి బంగారయ్య భారతి  
౧౯౩౩ నవంబరు ౧౦ సం.

వేదాంత దర్శనము - అద్వైతము ..... శ్రీ పూర్ణానంద భారతి ౧౯౪౦ ఆగస్టు  
సంపు. ౧౭

బమ్మెర పోతన మహాకవి సర్వజ్ఞసింగ భూపాలుడు పెండ్యాల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి గారు భారతి  
౧౯౪౪ డిశంబరు సంపుటి ౨౧ సం. ౧౨

మధుసూదన సరస్వతి - భక్తి రసాయనము ..... శ్రీ ఏలూరుపాటి రామభద్ర చయినులు  
భారతి ౧౯౫౪ ఫిబ్రవరి సంపుటం  
౩౧. సంచిక ౨.

1. History of Indian Philosophy ..... Surendradanadha Gupta Vol. I, II, III, IV
2. History of the Reddy Kindoms ..... Mr. M. Somasekhara Sarma
3. The Philosophy of Vishnava Religion ..... Girindra Narayana Mallik (Punjab Oriental (Sanskrit) Series)
4. The Philosophy of Fine art ..... Gerg Wilhelm Fridinch Hegel
5. The Philosophy of Engilish Literature ..... Jagam Bryan

